

BÂLE

CITY GUIDE



LOCATION DE VOITURES
EN FRANCE ET PARTOUT DANS LE MONDE

BSP-AUTO.COM

01 43 46 20 74

TOUS LES GRANDS LOUEURS

A TARIFS **DISCOUNT**

EVADÉZ-VOUS ...

Ma location de voiture avec bsp-auto c'est :

- La garantie du meilleur tarif
- Une offre tout compris

- Km illimités ✓
- Assurances incluses ✓
- Annulations et modifications sans frais ✓
- La moins chère des options "0 franchise"

♥ Je ne paie ma location que 5 jours avant le départ

Réservations
gratuites

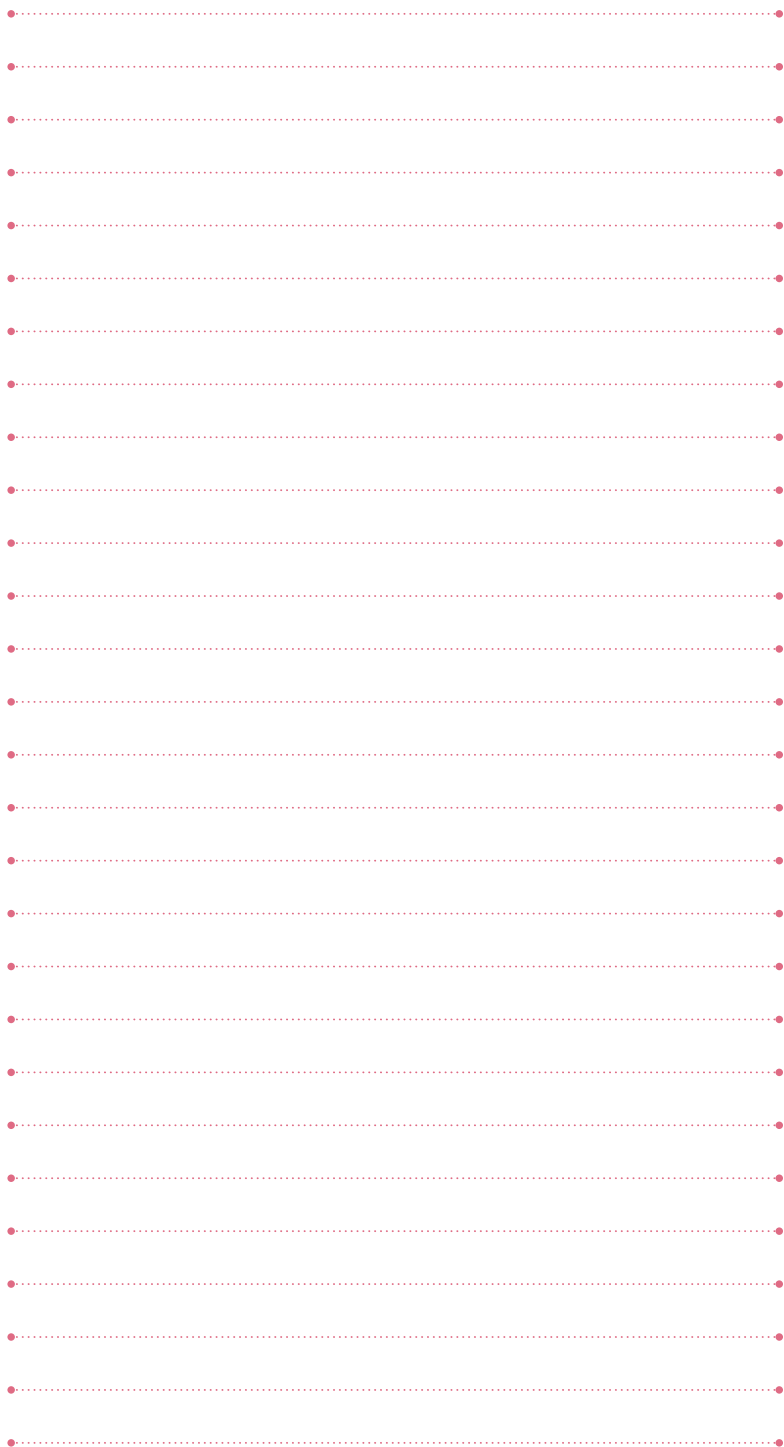
Tel: 01 43 46 20 74
Des conseillers spécialisés 7/7



www.bsp-auto.com

BALÉ

2017
2018



EDITION

Directeurs de collection et auteurs :
Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Camille GRIFFOULIERES,
Catherine FAUCHEUX, Mathieu CELLE,
Isabelle COLIN, Corine LACRAMPE,
Laure de GONNEVILLE, Jean-Paul
LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stéphane SZEREMETA

Responsable Editorial Monde :

Patrick MARINGE

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT,
Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET
et Talatah FAVREAU

Rédaction France : François TOURNIE,
Maurane CHEVALIER, Silvia FOLIGNO
et Tony DE SOUSA

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER
assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES,
Sandrine MECKING, Delphine PAGANO
et Laurie PILLOIS

Iconographie et Cartographie :

Maxime LAFON

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Chef de projet et développeurs :

Nicolas GUENIN, Cédric MAILLOUX,
Florian FAZER, Caroline LAFFAITEUR
et Andrei UNGUREANU

DIRECTION COMMERCIALE

Directrice des Régies : Caroline CHOLLET

Responsable Régies locales :

Michel GRANSEIGNE

Relation Clientèle : Vimla MEETTOO

et Sandra RUFFIEUX

Chefs de Publicité Régie nationale :

Caroline AUBRY,
François BRIANCON-MARJOLLET,
Perrine DE CARNE MARCEIN,
Caroline GENTELET et Caroline PREAU

Responsable Clientèle : Deborah LOICHT

REGIE INTERNATIONALE

Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET,
Guillaume LABOUREUR,
assistés d'Elisa MORLAND

Régie Bâle : Romain LEDUC

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET
assistée d'Aissatou DIOP et Vianney LAVERNE

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ
assisté de Nathalie GONCALVES

Relations Presse-Partenariats :

Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice Administrative et Financière :

Valérie DECOTTIGNIES

Directrice des Ressources Humaines :

Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS
et d'Angela DE OLIVEIRA

Responsable informatique : Pascal LE GOFF

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN,

Christelle MANEBARD, Adrien PRIGENT

Recouvrement : Fabien BONNAN

assisté de Sandra BRIJLALL et Belinda MILLE

Standard : Jehanne AOUMEUR

■ PETIT FUTE BÂLE 2017 ■

Petit Fute a été fondé par Dominique AUZIAS.
Il est édité par Les Nouvelles Editions de l'Université
18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 € -

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Hotel de ville, Bale © Moritz Frei

Impression : Imprimerie de Champagne -
52200 Langres

Dépôt légal : 22/04/2017

ISBN : 9791033163169

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de
famille en minuscule suivi de @petitfute.com

Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

BIENVENUE A BÂLE!

Bâle, avec sa triple frontière Suisse-Allemagne-France à l'intérieur de la ville, est emblématique de l'Europe, au cœur du « Triangle Trinational », à la croisée des cultures alpines, latines et germaniques. Troisième ville de Suisse derrière Zurich et Genève avec 166 millions d'habitants, elle est un poumon économique important grâce à l'industrie chimique et pharmaceutique, mais aussi une véritable Mecque de la culture, grâce notamment à sa foire d'art contemporain Art Basel, réputée dans le monde entier. Avec une quarantaine d'institutions dédiées à l'art, Bâle possède plus de musées au km² qu'aucune autre ville en Suisse et sans doute au monde ! Les passionnés découvriront le Kunstmuseum, la Fondation Beyeler ou le musée Tinguely avec beaucoup d'intérêt ; musées, théâtres, salles de concert et galeries d'art qui fleurissent de part et d'autre du Rhin. Sa santé économique attire de nombreux Européens, et a permis la construction de nombreux édifices contemporains, notamment érigés par Herzog & Meuron, qui attirent les amateurs d'architecture, tout comme Vitra, un immense complexe dédié au design. Mais Bâle au-delà de sa modernité et son aspect cosmopolite, conserve une architecture médiévale admirable en son centre, notamment sa cathédrale, ses maisons bourgeoises du XIX^e siècle et ses façades richement sculptées.

Traversée par le Rhin, d'une clarté surprenante à se jeter dedans (d'ailleurs les Bâlois le font allègrement tout l'été), la ville bénéficie d'un micro-climat ensoleillé et d'une qualité de vie ici unique, car le vélo est roi, et les tramways électriques, silencieux et non polluants, sont d'une ponctualité toute helvétique. La végétation abondante, ses discrètes petites places aux 180 fontaines, les berges du Rhin animées, les ruelles du centre historique invitent à la flânerie. Laissez-vous aller au grès d'une balade !

L'équipe de la rédaction



 **IMPRIMÉ EN FRANCE**

SOMMAIRE

■ INVITATION AU VOYAGE ■

Les plus de la destination	7
Fiche technique	9
Idées de séjour	11
Comment partir ?	13
Partir en voyage organisé	13
Partir seul	15
Séjourner	18

■ DÉCOUVERTE ■

Bâle en 20 mots-clés	22
Survol de bâle	25
Géographie	25
Climat	26
Environnement – écologie	26
Parcs nationaux	26
Faune et flore	26
Histoire	27
Politique et économie	31
Politique	31
Économie	34
Principales ressources	34
Place du tourisme	35
Enjeux actuels	35
Population et langues	36
Mode de vie	37
Arts et culture	38
Festivités	44
Cuisine bâlaise	50
Produits caractéristiques	50

Jeux, loisirs et sports	52
Disciplines nationales	52
Activités à faire sur place	53
Enfants du pays	55
Lexique	58

■ BÂLE ■

Quartiers	60
Centre historique	60
Entre Birs et Birsig	61
Autour de la Foire de Bâle	66
Les quartiers portuaires	67
Au-delà du Spalentor	68
Se déplacer	69
L'arrivée	70
En ville	72
Pratique	76
Se loger	79
Centre historique	79
Entre Birs et Birsig	82
Autour de la Foire de Bâle	84
Les quartiers portuaires	87
Au-delà du Spalentor	87
Se restaurer	89
Centre historique	89
Entre Birs et Birsig	94
Autour de la Foire de Bâle	96
Les quartiers portuaires	98
Au-delà du Spalentor	99
Sortir	101
Cafés – Bars	101



Clubs et discothèques	106
Spectacles	107
Activités entre amis	110
À voir – À faire	111
Balades	125
Shopping	127
Sports – Détente – Loisirs	132
Les environs de Bâle	134

■ EXCURSIONS AUTOUR DE BÂLE ■

Côté suisse	140
Arlesheim	140
Mariastein	140
Reigoldswil	141
Augusta Raurica	141
Lucerne	142
Berne	148
Côté allemand	158
Lörrach	158
Badenweiler	159
La vallée de Wehratal	160
Autour du lac Titisee	160
Bad Bellingen	161
Staufen	161
Münstertal	164
Todtnau	165
Todtnauberg	166
Breisach Am Rhein	166
Fribourg En-Brigau	167
Côté français	177
Huningue	177
Kembs	178
Mulhouse	178
Hagenthal-le-Bas	194
Guebwiller	194
Kaysersberg	196
Ungersheim	201
Eguisheim	202
Colmar	202



Cour intérieur de l'hôtel de ville de Bâle.

© PHILIPPE GUERSON – AUTHOR'S IMAGE

■ PENSE FUTÉ ■

Pense futé	216
Argent	216
Assurances	220
Bagages	221
Décalage horaire	222
Électricité, poids et mesures	222
Formalités, visa et douanes	222
Horaires d'ouverture	223
Internet	224
Jours fériés	224
Langues parlées	224
Photo	224
Poste	225
Quand partir ?	225
Santé	226
Sécurité et accessibilité	226
Téléphone	227
S'informer	229
À voir – À lire	229
Avant son départ	232
Magazines et émissions	233
Rester	236
Index	239

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★★ INOUBLIABLE



Mittlere Brücke.



Joueur de cor des Alpes sur la Marktplatz.



Imbergasslein.



Münsterfähre (le bac du Münster).

LES PLUS DE LA DESTINATION

Une architecture exceptionnelle

Bâle offre aux visiteurs une architecture variée héritée de son histoire. A commencer par sa cathédrale, emblématique, et l'hôtel de ville, vestiges du Moyen Âge, tout comme certains pans de remparts encore visible (dont le célèbre Spalentor). La vieille ville compte trois types de constructions historiques : les maisons de style gothique tardif, en pierre ou avec des pans de bois à encorbellement, les hôtels particuliers du XVIII^e, la plupart construits par les marchands de soie à l'âge d'or de ce commerce, et beaucoup de maisons du XIX^e siècle, nées de l'essor de Bâle alors la plus grande ville industrielle de Suisse. Les constructions les plus emblématiques de cette époque sont les grandes gares et la poste centrale. Enfin, Bâle est une capitale d'architecture contemporaine, à l'image de la Fondation Beyeler, le phénoménal musée design de Vitra ou les constructions des architectes Herzog & de Meuron. Levez le nez et admirez !

Une capitale culturelle

Bâle est considéré comme la capitale culturelle de la Suisse. Et ce n'est pas peu dire quand on

connaît le nombre de musées, de fondations et de galeries d'art que compte le pays ! Imaginez un peu : la ville compte près de 40 musées, dont certains comme la Fondation Beyeler, le complexe de Vitra ou le musée des Beaux-Arts jouissent d'une renommée internationale. La foire d'art contemporaine Art Basel qui a lieu chaque année en juin est l'une des plus réputées au monde. Dans cette dynamique, le centre est jalonné de galeries d'art. Une vie culturelle et artistique alternative se développe en parallèle, à l'image de lieux désaffectés réhabilités.

Le Carnaval de Bâle, qui s'inscrit dans une tradition historique, est aussi un événement très connu et couru. Bâle est aussi une ville de théâtre et de scène. Outre le théâtre de la ville, reconnu pour ses opéras et son théâtre, on compte quelque 25 petits théâtres répartis dans toute la ville et qui contribuent sans aucun doute au dynamisme des différents quartiers, une scène pour les comédies musicales, un nombre incroyable de galeries d'art jeunes et dynamiques... Enfin, tout au long de l'année, Bâle organise une multitude de festivals, concerts et événements culturels en tous genres.



Fontaine Tinguely (œuvre du sculpteur Jean Tinguely) et l'église Sainte-Élisabeth.

Une cité trinationale au cœur de l'Europe

Aucun doute là-dessus, Bâle est la destination idéale si l'on préfère retrouver ses repères, linguistiques notamment. Il est certain que vous ne passerez pas un séjour dans la ville sans entendre parler français. Au restaurant, dans le tram, sur la place du marché, dans les magasins, les compatriotes ne sont jamais très loin. Du centre-ville, il suffit de prendre la ligne de tram n° 11 pour rejoindre la frontière française à Saint-Louis, en moins de 20 minutes. On croise des Français sans même le soupçonner : la serveuse qui vient de prendre votre commande, le réceptionniste de votre hôtel... De nombreux frontaliers viennent travailler à Bâle, motivés par les salaires plus élevés. Quant aux Allemands, ils sont également nombreux à franchir la frontière, tant pour venir y travailler que pour profiter du programme culturel de la ville. Bâle est LA ville dynamique du triangle trinational par excellence, Mulhouse et Fribourg-en-Brisgau n'ont qu'à bien se tenir. Enfin, Bâle est une véritable plaque tournante du transport international : sur rails, sur le Rhin, sur la route, par les airs.

Une région économique majeure

Bâle est, après Zürich, la deuxième région la plus importante du pays sur un plan économique. C'est en tout cas la plus dynamique économiquement. Notamment grâce à l'industrie chimique et pharmaceutique qui emploie près de 40 000 personnes. Les campus de Novartis et Roche qui font preuve d'un incroyable potentiel d'innovation. Par ailleurs, le secteur bancaire, les services, le commerce et le transport sont très fortement représentés à Bâle. Sa position à la frontière de la France et de l'Allemagne

et son port industriel favorisent son développement économique aux portes de l'Europe : la ville brasse 7 à 8 millions de tonnes de marchandises par an, et génère 10 à 15 % du commerce extérieur de la Suisse ! Enfin, les salons, événements et congrès organisés autour de la foire d'art contemporain de Bâle (Art Basel) contribuent au dynamisme de la région, faisant de la ville un point de rencontre primordial pour les différents acteurs de l'économie mondiale.

Savoir-vivre et qualité de vie

Bâle est finalement peu connue par les touristes, sûrement du fait de la discrétion de la Suisse. Pourtant, pour ceux qui la connaissent, Bâle est sans aucun doute une ville à la qualité de vie exceptionnelle. Vous trouverez en plein centre-ville de véritables oasis de calme, de petits havres de paix loin des klaxons et de l'agitation urbaine. Les belles façades, la végétation relaxante et la propreté des trottoirs offrent un cadre quotidien remarquable. Les tramways dont certains ont plus d'un siècle sont efficaces et agréables, silencieux et électriques, offrant un centre-ville sans pollution de l'air. Le Rhin et ses berges invitent à la promenade, les nombreux espaces verts, la sécurité et la propreté de la ville contribuent indéniablement à une grande qualité de vie. L'eau est si claire et propre que l'on peut s'y baigner sans problème ! D'ailleurs ses habitants ne se privent pas comme en témoignent les *wicklefish* (sac hermétique pour mettre ses affaires) flottants derrière les nageurs ! L'offre culturelle et les loisirs pour toute la famille, les restaurants et bars de la ville, ainsi que la nature environnante, notamment le parc naturel de la Forêt-Noire, sont autant d'atouts aux Bâlois et aux touristes de passage pour goûter à un savoir-vivre remarquable.

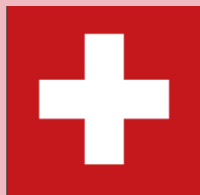
© PHILIPPE GUERSAN - AUTHOR'S IMAGE



Münsterfähre (le bac du Münster).

Drapeau de la Suisse

C'est en 1848 que le drapeau suisse a été officiellement adopté sous sa forme actuelle. Ses origines sont toutefois bien plus anciennes, puisqu'elles renvoient directement à l'histoire de la Confédération. La croix blanche, symbole chrétien déjà utilisé sur la monnaie, serait apparue en 1339 comme signe de ralliement national lors de la bataille de Laupen : bien que chaque canton ait conservé son propre blason, la croix blanche distinguait d'abord les Suisses des autres soldats sur le champ de bataille. C'est ensuite en 1814 que la croix blanche fut incrustée pour la première fois sur un fond rouge, avant de devenir officiellement l'étendard de l'unité helvétique en 1848. A noter qu'avec celui du Vatican, le drapeau suisse a la particularité d'être carré. Ainsi, lors de l'adhésion de la Suisse à l'ONU en 2002, il a fallu prévoir une exception à l'obligation pour les drapeaux des pays membres d'être de forme rectangulaire : la surface du drapeau suisse ne devait pas dépasser celle des autres !



Argent

► **Monnaie.** Le franc suisse (code ISO : CHF). 1 CHF = 0,93 €, 1 € = 1,073 CHF (en décembre 2016). S'il est possible de payer en euros dans la majorité des cas, il est préférable de tirer des francs suisses à un distributeur. Cela sera plus apprécié et vous reviendra surtout moins cher. Les commerçants ne se fient pas forcément au taux de change actuel et il arrive parfois que l'on vous fasse payer plus cher.

Bâle en bref

- **Nom officiel :** Bâle (Basel), chef-lieu du canton de Bâle-Ville (Basel-Stadt).
- **Président de la Confédération suisse :** Didier Burkhalter.
- **Superficie de Bâle :** 22,75 km² ; superficie du canton de Bâle-Ville (Bâle et les communes de Bettingen et Riehen) : 37 km², c'est le plus petit canton de la Suisse ; superficie de la Suisse : 41 000 km².
- **Langue officielle :** allemand.
- **Religion :** catholiques (20 %), protestants (19 %), musulmans (9 %), juifs (1 %), sans

confession (42 %), autres religions (7 %) (estimations 2011).

La population

- **Population totale à Bâle :** 175 620 hab. dans le canton de Bâle-Ville (35,5 % d'étrangers résidents) et 8 364 000 en Suisse (estimations 2016).
- **Densité :** 5 300 hab./km² dans le canton de Bâle-Ville, ce qui fait de lui le canton le plus densément peuplé de Suisse.
- **Espérance de vie en Suisse :** 81,5 ans pour les hommes et 84,5 pour les femmes (2016).

L'économie

- **PIB national :** 696 milliards CHF (estimation 2016, +2 %).
- **PIB/habitant :** 84 020 CHF (estimation 2016, 2^e rang mondial derrière Luxembourg).
- **Taux de chômage :** 3,3 % en Suisse (2016) et 4,1 % dans le canton de Bâle-Ville (2013).
- **Salaires moyen mensuel brut :** 6 439 CHF (2016).

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE ...

... VOUS RÉVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE

A VOUS DE JOUER !

my petit fute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

Téléphone

► **Pour appeler de Bâle vers la France**, composez le +33 suivi du numéro de votre correspondant sans le zéro.

► **Pour appeler de la France vers Bâle**, composez le +41 suivi de l'indicatif régional (61) sans le zéro et du numéro de votre correspondant.

► **Indicatifs régionaux.** Région de Bâle : 061, Berne : 031, Zurich : 043, etc. Les indicatifs régionaux sont toujours indiqués.

► **Appels de Bâle vers le reste de la Suisse.** D'où que vous appelez en Suisse, vers n'importe quel autre point du pays, composez l'indicatif complet (061 pour le canton de Bâle) suivi du numéro à 7 chiffres.

Décalage horaire

Il n'y a pas de décalage horaire par rapport à la France ou à la Belgique. Pour le Canada, comptez 6 heures de plus en Suisse par rapport au Québec.

Formalités

Un passeport, ou une carte d'identité officielle d'un pays de l'UE, est suffisant pour entrer en Suisse. Les ressortissants des pays de l'Union

européenne (UE) et de l'Association européenne de libre-échange (AELE) ainsi que de l'espace Schengen n'ont pas besoin d'un visa pour entrer en Suisse et y demeurer plus de 90 jours, mais ils doivent demander une autorisation de séjour. En règle générale, l'autorisation de séjour doit être demandée depuis le pays d'origine avant l'arrivée en Suisse.

Climat

Le climat à Bâle est particulièrement doux du fait de sa situation dans la vallée du Rhin. Par ailleurs, la ville bénéficie également d'un microclimat grâce à des courants d'airs chauds qui remontent par la vallée du Rhône. Ainsi, le soleil brille plus souvent à Bâle que dans les autres régions, et elle est très souvent épargnée du brouillard d'automne.

Saisonnalité

Bâle n'est pas encore victime du tourisme de masse. De ce fait, on ne distingue pas véritablement une saison haute d'une saison basse. En revanche, la plupart des hôtels de la ville pratique une grosse majoration sur leurs tarifs lors des foires importantes (Art Basel, MuBa, foire du livre, foire aux montres et bijoux Baselworld, etc.) et pendant le carnaval (février ou mars).



Ruelle de Bâle.

IDÉES DE SÉJOUR

Bâle est une ville qui mérite que l'on s'y attarde, cela ne fait pas de doute. Si beaucoup de touristes habitant l'Alsace ou les régions frontalières du sud de l'Allemagne y passent en coup de vent pour profiter çà et là de son offre culturelle phénoménale, il est très agréable d'y séjourner plus longtemps, même une semaine, et prendre le temps de vivre au rythme du Rhin. La richesse et la diversité des arts, musées, loisirs et paysages ne vous laisseront sûrement pas le temps vous y ennuyer ! Les transports en commun et le train permettent de se rendre facilement d'un point à l'autre de la région dans la journée, voire dans la demi-journée.

► **Nous vous conseillons** de jeter un coup d'œil au calendrier des festivités, situé dans la rubrique éponyme, afin de tout savoir sur les événements culturels, musicaux et sportifs, tout au long de l'année. Vous pourrez adapter vos visites en fonction du calendrier.

► **A noter que les visites indiquées ci-dessous ne sont que des suggestions** et qu'il ne faudrait pas oublier de profiter du farniente des thermes, des promenades au bord du Rhin, des sorties ski dans le Feldberg...

Séjour court

► **Jour 1 :** le matin, balade dans le centre-ville au départ de la Marktplatz et jusqu'à la cathédrale. Vous découvrirez le charme des petites ruelles aux bâtisses historiques, les places et les cours idylliques de la ville (Andreasplatz, Rümelinsplatz...) et traverserez les lieux principaux de la vie bâloise. Après avoir déjeuné dans le centre, les férus d'art pourront entreprendre la visite du Kunstmuseum (musée d'art contemporain) et du Museum für Gegenwartskunst (musée des Arts contemporains). L'entrée donne accès aux deux musées, commencez par le Kunstmuseum puis, avant d'entrer dans le second (itinéraire fléché), aérez-vous donc les neurones en découvrant le magnifique quartier de Sankt Alban. Remontez jusqu'à l'ancienne porte de la ville, puis descendez le long de l'ancien fossé jusqu'aux quais, laissez-vous aller de ruelle en ruelle dans ce qui fut un temps le quartier des imprimeurs... Vous êtes prêts pour affronter l'art contemporain ! Après la visite, allez boire un verre dans le Bar Rouge, au sommet d'une des plus hautes tours de Bâle.

► **Jour 2 :** le matin, visitez le fameux musée Tinguely, puis au retour passez par la fameuse fontaine du Carnaval de ce même artiste, avant de faire le tour des boutiques du Nadelberg et du Heuberg, dans le centre historique de la ville. Vous passerez devant un nombre impressionnant de galeries d'art. Prenez un café chez Schiesser, vous profiterez d'une belle vue sur la Marktplatz. L'après-midi, vous partirez en direction de Kleinhüningen. Après un coup d'œil rapide au fascinant tumulte du port industriel, vous embarquerez à bord d'un bateau (pour embarquement, suivre les panneaux piétons « Dreiländereck ») qui vous emmènera à Augst, l'arrêt juste après le passage de l'écluse. De là, vous rejoindrez le site antique d'Augusta Raurica, pourrez découvrir les sites en extérieur et éventuellement entreprendre la visite du musée. Retour en train sur Bâle. Arrivé à la gare centrale, vous jetterez un œil aux bâtiments modernes à l'architecture remarquable du quartier. Ne manquez pas d'aller boire un verre dans le quartier branché du petit Bâle où de nombreux bars se côtoient avant d'aller dîner dans un restaurant gastronomique du centre.

► **Jour 3 :** Prenez le tramway pour le Musée de Vitra à Weil am Rhein (côté allemand), le chemin qui mène au complexe design est très agréable. Le café est un lieu excellent et très abordable pour déjeuner. Après la visite, suivez l'itinéraire d'art contemporain « 24 stops » de sculptures en plein air grâce à l'application gratuite pour tracer un itinéraire entre champs et vignes pour arriver jusqu'à la Fondation Beyeler, visite incontournable de Bâle. La balade est magnifique. Retour en tramway jusqu'au centre. Détendez-vous dans un café en terrasse le long du Rhin, et si le cœur vous en dit en plein été, baignez-vous ! Testez les petites tables créatives du quartier de Matthäus.

Séjour long

► **Jour 1 à 3 : Bâle.** Même programme que le séjour court.

► **Jour 4 : rendez-vous à Colmar.** Balade en centre-ville dans le quartier de la Petite Venise. Offrez-vous un petit restaurant à midi et continuez la route vers Kaysersberg, un petit village à l'accent décidément alsacien ! Montez jusqu'au château par les vignes.

► Jour 5 : direction Fribourg-en-Brisgau.

En chemin, arrêtez-vous dans le petit village de Staufen. Faites un tour dans le centre-ville historique et grimpez jusqu'aux ruines de la *Burg*. Pour une véritable randonnée dans des paysages magnifiques et vallonnés, continuez jusqu'à Münstertal. Passez l'après-midi à Fribourg, découvrez le centre-ville, montez jusqu'au Schlossberg et enchaînez avec la visite du quartier écologique de Vauban.

► **Jour 6 : Lucerne.** Profitez des berges sur le lac et faites un petit tour en pédalo. Allez faire un tour du côté du pont de la Chapelle et du château d'eau. Après avoir pris un café sur la place de l'Hôtel-de-Ville, reprenez la route pour Strans, d'où un téléphérique vous conduira au sommet du Stanserhorn. Le panorama est époustouflant.

► **Jour 7 : Berne.** Terminez votre périple par la capitale fédérale, majestueuse et agréable à visiter, où se trouve l'incroyable Fondation Paul Klee.

Séjour thématique

Pour des séjours thématiques, Bâle offre le plus de perspectives aux férus d'architecture et aux amoureux d'art.

Le Carnaval

► **3 jours.** C'est le temps que dure le carnaval. Voir festivité pour plus de détail sur le programme. Puissant aimant touristique, cet événement est aussi baptisé par ses habitants « Les trois plus beaux jours » (de l'année). Il faudra venir en février-mars pour vivre ce temps fort, dont les origines et les coutumes sont historiques et folkloriques. Ne manquez pas de visiter le musée des Cultures de Bâle qui compte une exposition permanente dédiée au Carnaval. Pensez à votre costume avant de venir !

L'architecture

Des vestiges du Moyen Âge aux édifices contemporains futuristes, en passant par les bâtiments de gothique tardif, de style néoclassique Belle Époque Art nouveau, industriel... Bâle compte une palette édifiatrice d'architectures de tous les âges d'or de la ville (voir la rubrique Architecture pour plus de détails).

► **Jour 1 :** visite guidée de la vieille ville avec un guide pour découvrir les beautés du Moyen Âge d'édifices gothiques flamboyant, en particulier l'hôtel de ville et la cathédrale. Balade jusqu'au Spalenter. L'après-midi, visite du musée de l'Architecture et de musée Historique de la ville.

► **Jour 2 :** visite de la nouvelle tour qui domine la ville, le siège social de la société Hoffmann la Roche, construite par Herzog & Meuron. Exploration urbaine des quartiers modernes pour admirer les tours et autres merveilles architecturales futuristes de la ville, dont le parc Saint-Jacques et le poste d'aiguillage de la gare de Bâle, construite par ces mêmes architectes.

► **Jour 3 :** visite du complexe de Vitra, université et musée du design le matin. Passez par le musée Tinguely un bâtiment imaginé par l'architecte Mario Botta. L'après-midi, visite du silo à grains du quartier de Kleinhüningen, le dépôt de trams de Dreispitz imaginé par Bernoulli.

L'art moderne et contemporain

Les inconditionnels viendront pendant la foire Art Basel dédiée à l'art contemporain est réputée dans le monde entier, incontournable.

► **Jour 1 >** Visite du musée des Beaux-Arts et du musée d'Art contemporain le matin. L'après-midi visite de la fondation Fernet Branca à Saint-Louis.

► **Jour 2 >** Visite du musée Tinguely et dans la ville, découverte de la fontaine du Carnaval par ce même artiste. L'après-midi flânez dans les galeries d'art disséminées un peu partout dans la ville.

► **Jour 3 >** Visite du Complexe Vitra le matin, randonnée sur le parcours d'art contemporain « 24 stops » jusqu'à la Fondation Beyeler. Visite des galeries d'art aux alentours. Le Schaulager est un institut d'histoire de l'art ouvert uniquement à un public professionnel, réservé à la recherche scientifique et à l'enseignement supérieur et constitue un entrepôt des œuvres non exposées de la collection Emanuel Hoffmann. Pour le public, le Schaulager ouvre tous les ans d'avril à octobre, et organise des expositions temporaires.

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Voyagistes

Spécialistes

Vous trouverez ici les tour-opérateurs spécialisés dans votre destination. Ils produisent eux-mêmes leurs voyages et sont généralement de très bon conseil car ils connaissent la région sur le bout des doigts. À noter que leurs tarifs se révèlent souvent un peu plus élevés que ceux des généralistes.

■ ALTIPLANO VOYAGE

3, place du Temple
CAROUGE ☎ 04 50 46 90 25
www.altiplano-voyage.com
agence@altiplano-voyage.ch
Agence de voyages spécialisée Amérique Latine et Asie.

Historiquement dédiée aux destinations d'Amérique latine, l'agence ouvre en 2008 son horizon pour proposer des voyages en Asie, sous la marque Jaipur. Spécialiste des voyages sur mesure depuis 1999, Altiplano connaît un essor très important ces 3 dernières années. L'équipe de Carouge est très attentionnée et prend le temps qu'il faut pour vous concocter un voyage qui vous ressemble. Ici le voyage est organisé par vous et surtout pour vous, avec l'aide et l'expertise de l'équipe d'Altiplano. Aucun voyage n'est identique, vous pouvez le rêver, ici on réalise vos souhaits selon vos envies, vos désirs et bien sûr votre budget. Sortez du voyage stéréotype et osez la vraie découverte. C'est du 100 % personnalisé parmi le choix de 27 destinations en Amérique latine et en Asie. Ne soyez plus stressé par l'organisation de votre séjour, de votre itinéraire... Altiplano se charge du moindre détail pour que votre rêve devienne réalité !

■ ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard (15^e)
Paris
☎ 01 40 43 20 21
www.artsetvie.com
info@artsetvie.com
Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.
Cinq continents, soixante pays, à chacun son voyage, que vous aimiez les croisières fluviales

et maritimes, les festivals pour assister aux grandes manifestations culturelles européennes, les séjours dans les villes d'art, les circuits de découverte, les grands périple, les voyages nature au cœur de grands paysages, les balades et randonnées, les escapades pour flâner dans l'Europe de la culture... À retenir également, les week-ends et les journées à la découverte du patrimoine national, les nouveaux séjours en résidences Arts et Vie. Pour la Suisse, un circuit de 8 jours permet de découvrir de Bâle à Zurich.

■ CLIO

34, rue du Hameau (15^e)
Paris
☎ 01 53 68 82 82
www.clio.fr
Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 10h à 18h.
Le tour-opérateur Clio, dont le nom est inspiré par la muse de l'histoire, vous emmène à la découverte de la Suisse avec un circuit de quatre jours intitulé « Les grands musées de Suisse » comprenant la visite des musées de Lausanne, Berne et Bâle.

■ I.S.A. TOURISME

10, Vieille-Rue Orphin
☎ 06 08 53 65 75
www.isa-tourisme.com
isa.tourisme@free.fr
Depuis 2005, ce tour-opérateur propose de découvrir de nombreux pays d'Europe en minibus (8 personnes). Fort d'une excellente connaissance des destinations qui sont sur le catalogue, Robert Barbe, fondateur de l'entreprise, fait à la fois office de chauffeur et de guide. Il organise des départs de toutes les villes de France et de Belgique à partir du moment où 8 personnes peuvent être regroupées dans la région. Cette formule, très confortable, permet de gagner plusieurs heures de tourisme par jour par rapport à des voyages organisés en plus grand nombre. Séjours à la carte possibles. Belgique, France, Allemagne, Andorre, Autriche, Benelux, Irlande, Italie du Nord, Îles Anglo-Normandes, Portugal, République tchèque, Scandinavie, Suisse et Slovaquie sont sur le catalogue de I.S.A. Tourisme.



■ RANDOCHEVAL

2, place Charles-de-Gaulle, Vienne
 ☎ 04 37 02 20 00 – www.randocheval.com
info@randocheval.com

Contacts par email ou téléphone pour vérifier la disponibilité sur la randonnée, poser des options et faire établir un devis.

Randocheval vous emmène découvrir un pays monté sur un destrier. En Suisse, la « Randonnée dans les Alpes » se décline selon les niveaux du cavalier. Durant 6 ou 11 jours, vous pourrez parcourir la Suisse à dos des robustes chevaux de Franches-Montagnes. Un voyage sportif à travers les splendides paysages du pays.

Généralistes

■ GO VOYAGES

☎ 08 99 86 08 60 – www.govoyages.com
infos@govoyages.com

Go Voyages propose le plus grand choix de vols secs, charters et réguliers au meilleur prix au départ et à destination des plus grandes villes. Possibilité également d'acheter des packages sur mesure « vol + hôtel » et des coffrets cadeaux. Grand choix de promotions sur tous les produits sans oublier la location de voitures. La réservation est simple et rapide, le choix multiple et les prix très compétitifs.

■ NOUVELLES FRONTIÈRES

☎ 08 25 00 07 47 – www.tui.fr

Nouvelles Frontières, un savoir-faire incompromissable depuis plus de 50 ans. Des propositions de circuits, d'itinéraires à la carte, des séjours balnéaires et d'escapades imaginés et construits par des spécialistes de chaque destination.

■ PROMOVACANCES

☎ 08 99 65 48 50

www.promovacances.com

Promovacances propose de nombreux séjours touristiques, des week-ends, ainsi qu'un très

large choix de billets d'avion à tarifs négociés sur vols charters et réguliers, des locations, des hôtels à prix réduits. Également, des promotions de dernière minute, les bons plans du jour. Informations pratiques pour préparer son voyage : pays, santé, formalités, aéroports, voyagistes, compagnies aériennes.

Sites comparateurs et enchères

■ JETCOST

www.jetcost.com
contact@jetcost.com

Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.

■ LILIGO

www.liligo.com

Liligo interroge agences de voyage, compagnies aériennes (régulières et *low cost*), trains (TGV, Eurostar...), loueurs de voiture mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence...

■ PROCHAINE ESCALE

www.prochaine-escale.com
contact@prochaine-escale.com

Pas toujours facile d'organiser un voyage, même sur internet ! Prochaine Escale a la solution : à vous de décrire le voyage de vos rêves et l'équipe de Prochaine Escale s'occupe du reste, en sélectionnant les meilleurs experts de la destination en fonction de vos attentes. Vous échangez ensuite avec eux et recevez un devis personnalisé. Du sur-mesure en quelques clics.

PARTIR SEUL

En avion

L'aéroport de Bâle-Mulhouse-Fribourg est idéalement situé, à environ 20 minutes en bus de la gare centrale. La navette en bus est très efficace, et gratuite (sur présentation de votre réservation dans un hôtel de Bâle). Un vol Paris-Bâle vous coûtera à partir de 130 € A/R avec Hop/Air France. A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée mais, surtout, du délai de réservation : pour obtenir des tarifs intéressants, il est indispensable de vous y prendre très en avance.

Principales compagnies desservant la destination

■ AIR FRANCE

☎ 36 54 – www.airfrance.fr
Prévoir environ 1 heure de vol et environ 130 € l'aller-retour pour Bâle depuis Paris.

■ EASYJET

☎ 08 05 08 03 94
www.easyjet.com
Easyjet dessert l'aéroport de Bâle-Mulhouse depuis Ajaccio, Bordeaux, Nantes, Nice et Toulouse.

■ LUFTHANSA

☎ 08 92 23 16 90
www.lufthansa.fr
La compagnie allemande assure plusieurs vols quotidiens entre Paris et Bâle via Francfort,

Düsseldorf ou Munich, à partir de 170 € pour près de 3 heures de trajet.

Aéroports

■ BEAUVAIS

☎ 08 92 68 20 66
www.aeroportbeauvais.com
service.clients@aeroportbeauvais.com

■ PARIS ORLY

☎ 39 50
☎ 0 892 56 39 50
www.aeroportsdeparis.fr

■ PARIS ROISSY – CHARLES-DE-GAULLE

☎ 39 50
☎ +33 1 70 36 39 50
www.aeroportsdeparis.fr

Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et *low cost*. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

■ EASY VOLS

☎ 08 99 19 98 79
www.easyvols.fr
Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

Surbooking, annulation, retard de vol : obtenez une indemnisation !

■ AIR-INDEMNITE.COM

www.air-indemnite.com
contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de vacanciers chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, les voyageurs ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle : devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu de passagers parviennent en réalité à se faire indemniser.

► **La solution?** air-indemnite.com, pionnier et leader français depuis 2007, simplifiera toutes les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi de la procédure, versement des indemnités : air-indemnite.com s'occupe de tout et obtient gain de cause dans 9 cas sur 10. [Air-indemnite.com](http://air-indemnite.com) se rémunère uniquement par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

■ KIWI.COM

fr.skypicker.com

info@skypicker.com

Kiwi.com (anciennement Skypicker) fut créé par un entrepreneur Tchèque Oliver Dlouhy en avril 2012 et est en passe de révolutionner le domaine de la vente de billets d'avion en ligne. Ce site permet à ses utilisateurs de débusquer les vols les moins chers et de les réserver ensuite. Il emploie pour cela une technologie unique en son genre basée sur le recoupement de données et les algorithmes, et permettant d'intégrer les tarifs des compagnies low cost à ceux des compagnies de ligne classiques créant ainsi des combinaisons de vols exceptionnelles dégagant des économies pouvant aller jusqu'à 50 % de moins que les vols de ligne classiques.

■ MISTERFLY

☎ 08 92 23 24 25

www.misterfly.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

■ OPTION WAY

☎ +33 04 22 46 05 23

www.optionway.com

Option Way est une agence de voyage en ligne qui offre une toute nouvelle façon d'acheter ses billets d'avion. En proposant à ses utilisateurs de fixer le prix qu'ils souhaitent payer, elle leur permet de profiter des fluctuations de prix des billets d'avion avant l'achat.

Après l'achat, elle continue de faire profiter ses utilisateurs des variations de prix en les remboursant automatiquement si une baisse se produit. Lancée en octobre 2014, cette jeune agence de voyage traque jour et nuit l'évolution des tarifs des vols afin de faire bénéficier ses clients des prix les plus avantageux.

■ SKYSCANNER

www.skyscanner.fr

Ce moteur de recherche permet de comparer les vols bon marché, mais aussi les hôtels et locations de voiture dans le monde entier.

Très populaire auprès des internautes, il dispose de sérieux atouts : une très grande rapidité, l'affichage en un clic de la durée du vol et des liaisons directes (ou non), la possibilité de comparer les prix sur un mois... Le site propose également de recevoir par mail une alerte en cas de changement de prix. Utile et pratique !

En train

Depuis décembre 2011, le TGV Lyria permet de rallier Mulhouse en 2h40, et Bâle en 3h au départ de Paris Gare de Lyon. Comptez 50 € minimum pour un aller simple — mais comme d'habitude, essayez de vous y prendre à l'avance pour bénéficier des tarifs Prem's ! Si vous partez de Mulhouse, il existe un train régional pour Bâle. Après un rapide passage par la douane, vous arrivez sur la Centralbahnplatz, où la quasi-totalité des lignes de tramway du réseau de transport en commun se croisent : comptez 7,50 € et 25 min.

■ TRAINLINE

www.trainline.fr

Captain Train a été rebaptisé Trainline à la rentrée 2016 après avoir été racheté par son équivalent britannique. Toutefois, si le nom de ce site connu d'un grand nombre de voyageurs a changé, l'esprit reste le même. Un vrai bon plan qui permet d'acheter un billet de train en moins d'une minute. Il suffit de créer une première fois son profil de voyageur (nom, prénom, âge, carte SNCF) qui sera enregistré pour les recherches suivantes. La recherche/réservation du billet se fait ensuite très rapidement et regroupe les offres de la SNCF et d'autres compagnies européennes (Thalys, Eurostar, IDTGV, Deutsche Bahn, Renfe, Trenitalia...). Devenir le premier guichet du monde libre est le but affiché de ce site pratique et malin, de quoi vous mettre en confiance, non ?

■ TROC DES TRAINS

www.trocdestrains.com

Site consacré aux annonces pour l'achat de billets de train à petits prix, ni échangeables ni remboursables. Garanti sans enchères, sans frais et sans commission ! Le site contrôle la validité des billets de train proposés à la vente et indique la fiabilité du billet.

En bus

Bâle se rejoint en bus depuis Paris en 9h30 (aller-retour à partir de 73 € avec Eurolines). Attention, le trajet se fait de nuit.

■ LE BUS DIRECT-PARIS AÉROPORT

☎ 08 10 81 20 01

www.lebusdirect.com

Les cars Air France, désormais rebaptisés Le bus direct, desservent Roissy et Orly Ouest et Sud, 7j/7.

► **Ligne 1** : Orly-Montparnasse-La Motte Picquet-Tour Eiffel-Trocadéro-Paris-Etoile de 5h50 à 23h35. Dans le sens inverse de 4h50 à 22h30. Fréquence toutes les 20 min. Aller simple : 12 €. Aller-retour : 20 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 2** : Roissy-CDG-Porte Maillot-Trocadéro-Etoile de 6h à 23h15. Dans le sens inverse de 5h45 à 23h. Fréquence : toutes les 30 min. Aller simple : 17 €. Aller-retour : 30 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 3** : Roissy-CDG-Orly de 6h15 à 22h15. Dans le sens inverse de 6h30 à 22h30. Fréquence : toutes les 20 min. Aller simple : 21 €. Aller-retour : 36 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 4** : Roissy CDG-Gare de Lyon-Montparnasse de 6h15 à 22h45. Dans le sens inverse de 5h30 à 22h30. Aller simple : 17 €. Aller-retour : 30 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

En voiture

Pour calculer précisément votre itinéraire, consultez les sites www.viamichelin.fr ou www.mappy.fr

Si vous souhaitez vous rendre à Bâle en voiture depuis Paris, comptez 5h30 de trajet et de 10 € à 40 € de péage.

Location de voitures

■ ALAMO

☎ 08 05 54 25 10
www.alamo.fr

Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

■ AUTO EUROPE

☎ 08 00 94 05 57
www.autoeurope.fr
reservations@autoeurope.fr
Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux

et locaux afin de proposer à ses clients des prix compétitifs. Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations. Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

■ BSP AUTO

☎ 01 43 46 20 74

www.bsp-auto.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h30, le week-end de 9h à 20h. Location de voitures sur votre ordinateur.

Il s'agit là d'un prestataire qui vous assure les meilleurs tarifs de location de véhicules auprès des grands loueurs dans les gares, aéroports et centres-villes. Les tarifs comprennent toujours le kilométrage illimité ainsi que les assurances. Les bonus BSP : réservez dès maintenant et payez seulement 5 jours avant la prise de votre véhicule, pas de frais de dossier ni d'annulation, la moins chère des options zéro franchise.

■ CARIGAMI

☎ 08 00 73 33 33 – www.carigami.fr

Ce site Internet vous permet de comparer les offres de plusieurs courtiers et de louer une voiture quelle que soit votre destination. Un large choix de voitures citadines, monospaces, cabriolets, 4x4... L'évaluation de l'assurance et les avis clients sont affichés pour chacune des offres. Annulation gratuite jusqu'à 24h à l'avance.



Rue Spalenberg.

SÉJOURNER

Se loger

■ AIRBNB

www.airbnb.fr

Créée en Californie en 2008, cette société de locations saisonnières meublées, de particulier à particulier, a la cote. Ce concept simple, sorte de réseau social où il faut s'identifier pour conclure une transaction, tend à se développer dans le monde entier. Tout se passe directement sur Internet où l'on accède aux petites annonces affichant plusieurs photos et informations pratiques, fournies par les propriétaires. La recherche est lancée par géolocalisation, selon les dates et l'hébergement souhaité (chambre, maison, villa à la plage, etc.). Hôtes et clients peuvent se renseigner en ligne, échanger directement et laisser des commentaires.

Hôtels

A Bâle, les tarifs hôteliers sont, à prestation égale, presque deux fois plus élevés qu'en France. Pas de chambre double agréable à moins de 120 CHF. Se loger en Suisse coûte donc cher mais les hôtels sont, de manière générale, très bien tenus et de qualité. Attention toutefois aux standards, qui ne sont pas vraiment les mêmes qu'en France. Si la propreté, la qualité de l'accueil et la taille des chambres jouent un grand rôle, pas besoin d'un spa ni d'une décoration recherchée pour qu'un hôtel obtienne 4 étoiles. L'offre est large, mais attention toutefois au calendrier des foires et aux dates du carnaval, car les hôtels sont alors souvent complets.

■ SWISS CHARM HOTELS

Monbijoustrasse 130
Berne

☎ +41 31 378 18 35

www.rooms.ch

info@rooms.ch

Cette association fédère 90 membres qui sont tous hébergeurs. C'est une sélection d'hôtels, de dortoirs, d'auberges et de pensions qui permettent de séjourner en Suisse de manière confortable et à prix abordable. Le confort est souvent simple mais ici on mise sur la relation clientèle et la garantie d'un accueil unique, chaleureux et hospitalier.

Vous trouverez dans ces lieux de séjour une ambiance familiale à partager et vous serez conseillés de manière personnalisée grâce aux connaissances des gens du « cru ». Une bonne alternative après un séjour luxueux. Excellent pour un retour aux sources ou connaître les hôtes suisses.

Chambres d'hôtes

Vous trouverez de nombreuses adresses de Bed & Breakfast sur le site Internet : www.bnb.ch www.bbbasel.ch.

Auberges de jeunesse

Voici le site des auberges de jeunesse suisses : www.youthhostel.ch et Bâle : www.youthhostel.ch/fr/hostels/bale-st-alban.

Tourisme rural - Agritourisme

Les offices de tourisme ont lancé un programme de promotion des chambres à la ferme, programme dont l'intitulé fait évidemment sourire les visiteurs en quête de logements bon marché : « Sur la paille. » Des exploitants agricoles proposent aussi des chambres et appartements à louer, dans une atmosphère chaleureuse : www.tourisme-rural.ch/nsUR-L1LRUsn.

Se déplacer

Trams, bus, et trains sont très efficaces à Bâle avec environ 400 stations. Les tramways verts sillonnent la ville, alors que les tramways jaunes sont ceux qui s'aventurent au-delà des frontières, vers Bâle-Campagne. En outre, avec votre Mobility Ticket, vous ne paierez pas un centime pour les transports en commun. Si vous êtes amené à prendre le train pour vous rendre dans les environs, beaucoup de petites villes suisses disposent de leur propre gare, ce qui rend les excursions plus faciles. Enfin, il est très facile de rejoindre l'Allemagne, au départ de la gare allemande, au nord de la ville. Pour rejoindre la France, le mieux est de prendre le train régional depuis la gare centrale SNCF vers Mulhouse.

Bus

Le bus est à Bâle un très bon moyen de transport pour sillonner la ville en plus du tram. Pour rejoindre les petites localités de la Forêt-Noire, les bus prennent le relais là où les trains s'arrêtent. Et passent par la France ou l'Allemagne.

Train

Il existe en Suisse une multitude de trains. Ils sont confortables, leurs horaires sont bien pensés (des départs à heure fixe) et de grande précision. Les petits trains à crémaillère font aussi partie du charme du pays. Il est assez facile de vous repérer dans les gares. Vous y trouverez de grands panneaux (un jaune pour les départs, un blanc pour les arrivées) indiquant tous les

horaires et le numéro de voie correspondant à votre train. Sachez qu'en Suisse le numéro des voies ne change pas, donc si vous prenez le même train que celui que vous avez pris un autre jour, la voie sera la même. Attention : tous les arrêts ne sont pas indiqués sur les panneaux, ni sur les titres de transport. Lorsque vous faites un trajet avec des correspondances, pensez à demander plus de détails au guichet ou directement au contrôleur.

Voiture

La voiture garantit, bien sûr, une grande liberté, mais attention, il y a des bouchons aux heures d'arrivée et de sortie des bureaux, et il n'est pas facile de trouver une place de stationnement en dehors des parkings payants à Bâle !

► **Vignette autoroutière.** Pour pouvoir circuler sur le réseau autoroutier et semi-autoroutier suisse, même sur quelques mètres, une vignette est obligatoire pour les voitures comme pour les motos. Elle coûte 40 CHF, est valable jusqu'au 31 janvier de l'année suivante et peut s'acheter aux postes de douanes suisses, dans la plupart des stations-service, dans les bureaux de poste et à l'office de tourisme de Bâle. Si le montant vous paraît élevé, sachez qu'ensuite vous n'aurez plus aucun péage, excepté pour certains tunnels routiers alpins, dont celui du Grand-Saint-Bernard.

► **Règles de circulation.** Les limitations de vitesse ne sont pas tout à fait les mêmes qu'en France et les radars sont nombreux, notamment entre Genève et Lausanne (un radar tous les 5 kilomètres) : 50 km/h en ville, 80 km/h sur les routes ordinaires hors agglomération, et 120 km/h maximum sur les autoroutes. Les couleurs sont également différentes : du vert pour les autoroutes et du bleu pour les routes nationales.

► **Règlementations.** Les documents nécessaires pour pouvoir circuler en Suisse sont le permis de conduire national ou international, et le certificat national d'immatriculation du véhicule (carte grise). Les ceintures de sécurité sont obligatoires, à l'avant comme à l'arrière,

et les enfants de moins de 12 ans (10 ans en France) doivent être assis à l'arrière. En cas de panne, le triangle de sécurité est obligatoire en complément des feux de détresse. Depuis début 2014, il faut allumer ses feux sur les routes suisses, même en plein jour, sous peine de recevoir une amende de 40 CHF. Enfin, les piétons ont toujours la priorité en Suisse !

► **Pour les véhicules circulant au gaz naturel,** la liste des stations équipées est disponible sur le site www.erdgastanken.ch.

Taxi

La ville de Bâle fixe le prix maximal que les centrales de taxis peuvent vous demander. La prise en charge ne peut excéder 7 CHF, le supplément lorsque vous réservez votre taxi est de 2,80 CHF, le prix au km est de 3,80 CHF en centre-ville, de jour et en semaine. Pour les trajets avant 6h et après 20h, le dimanche et les jours fériés, et en dehors de la ville, comptez 4,30 CHF/km au maximum. Le prix d'un taxi depuis l'aéroport jusqu'au centre est d'environ 40 CHF.

Deux-roues

Bâle et sa région se prêtent particulièrement bien à la pratique du vélo étant donné le faible dénivelé dans la ville et la vallée du Rhin. De nombreuses pistes balisées et des itinéraires entièrement tracés d'une ville à l'autre permettent de traverser pratiquement tout le pays sur plus de 3 300 km de pistes cyclables signalisées. Vous pouvez aussi combiner votre tour confortablement avec les transports publics, grâce aux horaires des parcours-relais recommandés. En ce qui concerne les itinéraires, vous obtiendrez des brochures dans les Offices du tourisme, ainsi que sur le site internet www.suisse-a-velo.ch. Vous trouverez également plusieurs guides dans les librairies. Si vous ne possédez pas de vélo, il existe un service de location au sous-sol de la gare centrale, malheureusement un peu cher : www.rentabike.ch. Pour ceux qui aiment voyager en deux-roues : www.velorouterhin.eu.



Münsterfähre (le bac du Münster).

© PHILIPPE GUERSAN – AUTHOR'S IMAGE

DÉCOUVERTE



BÂLE EN 20 MOTS-CLÉS

Abri anti-atomique

Sur le territoire helvétique, la présence d'abris anti-atomiques était obligatoire dans les zones habitées de 1971... à 2006 ! Vous avez bien lu. Une loi entrée en vigueur en pleine guerre froide imposait aux habitants de disposer d'un abri anti-atomique dans toute nouvelle construction pour bénéficier de subventions de l'Etat. Cette contrainte devenue absurde à la chute de l'U.R.S.S est restée d'actualité près de 15 ans après la disparition du moindre risque de bombe A dans le ciel suisse. Résultat : en 2006, la Suisse répertoriait 300 000 bunkers aménagés dans des habitations, institutions et hôpitaux, et 5 100 abris publics. Un total de 8,6 millions de places, soit près de 114 % de couverture de la population. De quoi caser quelques touristes de passage en plus. De nombreux Suisses les ont depuis, réaménagés en chambres froides et surtout en caves à vin.

Architecture

Pays natal d'un des plus célèbres architectes de l'histoire, Charles-Edouard Jeanneret (1887-1965), dit Le Corbusier, la Suisse excelle en matière de constructions modernistes et futuristes. De nombreux architectes suisses ont pris part à de grands projets architecturaux dans la ville, tels Mario Botta à qui l'on doit, entre autres, la réalisation du musée Jean-Tinguely de Bâle. On doit citer les incontournables Herzog et De Meuron, deux Bâlois à qui l'on doit – entre autres – le stade national de Pékin (construit pour les Jeux olympiques d'été 2008), la Tate Modern à Londres, et dans leur ville natale, le poste d'aiguillage de la gare centrale ainsi que la nouvelle tour du siège social du groupe pharmaceutique Hoffmann-La Roche inaugurée en septembre 2015 et qui domine la vieille ville du haut de ses 178 mètres. C'est désormais l'édifice le plus haut de Suisse !

Armée de milice

Vous croiserez certainement de nombreux uniformes gris-vert, en particulier à bord des trains de la région transfrontalière de Bâle. L'armée suisse est en effet une armée de milice, où les civils sont formés pour participer à des missions militaires en complément de leurs activités professionnelles. Tous les Suisses sont appelés à servir, d'abord à l'école de recrues (où ils passent de 18 à 21 semaines), puis lors de cours de remise à niveau tous les deux ans.

Mobilisables 24h/24, ils gardent leur arme chez eux. Les Suisses devaient se prononcer en septembre 2013 sur la création d'une armée de métier, mais les trois quarts des citoyens ont préféré garder le système actuel. A noter que la proportion d'exemptés pour raison médicale augmente et qu'il est possible, « pour des raisons morales », de ne effectuer qu'un service civil, mais celui-ci est plus long. Dernièrement, le gouvernement a ramené les effectifs de la milice nationale de 625 000 à 180 000 hommes.

Art

Bâle, capitale de la culture Suisse, compte de nombreux musées, mais plus spécifiquement d'art contemporain et de design, à l'image de son architecture et de son ouverture d'esprit. Le Kunstmuseum (Musée des Beaux-Arts) qui vient d'ouvrir un nouvel édifice est une référence en la matière, le Museum für Gegenwartskunst (art contemporain) tout comme le Complexe de Vitra à Weil Am Rhein côté Allemand, considéré comme la Mecque du design. La fondation Fernet Branca à Saint-Louis mérite aussi une visite. Le grand pèlerinage du salon Art Basel est l'un des événements mondiaux les plus prisés du monde de l'art contemporain. C'est évidemment lui qui a donné cette identité à Bâle.

Beiz

Voilà un mot que l'on entend souvent à Bâle ! On appelle beiz un local où l'on vous sert une bière et où il est fréquent de pouvoir se restaurer simplement. La ville en compterait près de 800... Pour les soirées bien arrosées, sachez que le pluriel est beizen !

Carnaval

Impossible de parler de Bâle sans évoquer son carnaval, l'un des plus réputés d'Europe. Les trois jours de festivités sont considérés par les Bâlois comme les trois plus beaux jours de l'année, et les nombreuses cliques, ces « activistes du carnaval », les préparent soigneusement pendant le reste de l'année. Musique, défilés, cérémonies séculaires folkloriques, l'événement est incontournable.

Chocolat

Consommé à l'origine sous forme de boisson, le chocolat n'est fabriqué « à croquer » qu'à partir de la seconde moitié du XIX^e siècle. D'abord par

les Italiens, puis par les Suisses, qui auront l'idée d'y ajouter des noisettes. Parmi les marques qui ont subsisté, la plus ancienne est celle de François-Louis Cailler, qui a ouvert en 1819, à Corsier-sur-Vevey, l'une des premières manufactures de chocolat mécanisées. En 1829, Philippe Suchard en ouvre une à Serrières (canton de Neuchâtel). L'année d'après, Charles-Amédée Kohler fait la même chose à Lausanne. Quant au chocolat au lait, il apparaît en 1875, à Vevey, grâce au chocolatier Daniel Peter. Le succès du « Gala Peter » est tel que, dans les années 1880, toute la branche adopte son procédé, qui contribue pour une bonne partie à asseoir la réputation du chocolat suisse. Vous trouverez des boutiques d'artisans chocolatiers dans toute la ville de Bâle.

Écologie

La question de l'environnement est primordiale dans l'économie de la Suisse. Le pays a fait de véritables recherches autour de l'écologie afin de trouver des solutions en matière de recyclage, d'énergie. Les Suisses sont ainsi souvent cités comme des exemples à suivre en matière de recyclage. A Bâle, attendez-vous à trouver des poubelles de tri dans chaque maison, des trottoirs d'une propreté presque troublante, pas un mégot par terre encore moins une crotte de chien, quelle horreur ! L'eau du Rhin est tellement limpide qu'on s'y baigne (imaginez cette folie dans la Seine à Paris), l'air propre car le centre est piétonnier et les tramways électriques. Le tout au pied des montagnes à l'air vivifiant. On note néanmoins que la zone est un bassin de l'industrie chimique dont certaines usines impressionnent. Si les grandes cheminées du campus de Novartis font incontestablement partie du paysage bâlois aujourd'hui encore, il ne faut pas oublier que la recherche et l'innovation ont pris à Bâle le pas sur la production, très polluante.

Industrie pharmaco-chimique

C'est au cours du XX^e siècle que l'industrie chimique a pris peu à peu le relais de l'industrie du textile à Bâle, condamnée à disparaître dès la fin de la Seconde Guerre mondiale avec l'arrivée d'une concurrence asiatique trop forte sur le marché mondial. Cette nouvelle industrie s'est pourtant développée sur les ruines de l'industrie du textile, puisqu'elle est née de petites entreprises familiales de sous-traitance de teintures et d'autres produits de raffinage textile. Après les fusions et restructurations sont nés deux mastodontes de l'industrie pharmaceutique de pointe à Bâle : le groupe Hoffmann-La Roche et Novartis, agroalimentaires avec Syngenta et dans les biotechnologies, car Bâle se trouve au

cœur de la Biovalley formée à la triple frontière et constituée d'une nébuleuse de start-up dans ce domaine d'innovation. Véritable poumon économique de la région le secteur pharmaco-chimique emploie près de 7 000 frontaliers, et représente 12 % de la population active. Un quartier Novartis avec un campus est même sorti de terre !

Horlogerie

Malgré la concurrence du marché asiatique, les Suisses n'ont pas perdu leur suprématie dans le domaine de l'horlogerie. Grâce au succès de la montre Swatch, née dans les années 1980, et, bien sûr, aux marques de luxe comme Audemars Piguet, Baume et Mercier, Blancpain, Breitling, Chopard, Longines, Patek Philippe, Piaget, Rolex, Tissot et tant d'autres. Près de 95 % des montres produites en Suisse sont vendues à l'étranger. Réunissant durant une semaine près de 1 500 marques horlogères et joaillières et près de 150 000 visiteurs, la Foire de Bâle est un temps fort du monde horloger.

Multilinguisme

Avec quatre langues officielles, la Suisse est le pays plurilingue par excellence. L'allemand est la langue officielle dans 17 cantons (sur 26). Quatre cantons, Genève, Vaud, Neuchâtel et Jura, sont exclusivement francophones. Trois cantons, Berne, Fribourg, Valais, emploient les deux langues. Dans la partie sud-est, dans le Tessin et dans quatre vallées du sud des Grisons, on dialogue en italien. L'autre partie de ce même canton est trilingue : allemand, italien et romanche. Cette dernière langue est parlée par 0,5 % de la population ! A Bâle on parle allemand, mais aussi très facilement français du fait de la présence de la frontière dans la ville.

Musées

La ville de Bâle compte près de 40 à musées et fondations dédiées à l'art ! Dans cette multitude d'expositions et événements culturels organisés ici, on compte des institutions très réputées à l'international, comme le musée des Beaux-Arts Kunstmuseum, la Fondation Beyeler, le Campus Vitra (à Weil am Rhein) pour ne citer qu'eux. Cette spécificité est à élargir à l'échelle nationale puisque qu'avec près de 1 000 musées, la Suisse abrite un musée pour 7 500 habitants. Depuis le milieu du XX^e siècle, leur nombre a triplé. Les musées régionaux représentent 42 % de la totalité des musées. On voit éclore depuis quelques décades de nouvelles institutions muséales à l'initiative de collectionneurs privés pour le bonheur des habitants et visiteurs.

Neutralité

Souvent critiquée, la neutralité politique fait partie des fondements de la Suisse. Située entre de grandes puissances, elle a longtemps craint de perdre son indépendance. La seule fois où la Suisse a tenté une alliance militaire, avec les Milanais lors de la bataille de Marignan en 1515, contre les troupes de François I^{er}, ce fut un échec. La Suisse signera alors un traité de paix perpétuelle avec la France, à l'origine du statut de neutralité, qui sera reconnu aux yeux du droit international en 1815, lors du traité de Vienne. Un statut qui continue d'être soutenu par 90 % des Suisses et qui a incité de nombreuses organisations internationales à établir leur siège en Suisse. Le pays semble toutefois s'ouvrir davantage ces dernières années ; s'il refuse d'adhérer à l'Union européenne, il collabore étroitement avec cette dernière et est devenu membre de l'ONU en 2002.

Rhin

Le Rhin est un élément incontournable du paysage bâlois, une véritable fierté locale. Il prend sa source dans le canton suisse de Graubünden et parcourt plus de 300 km avant d'arriver à Bâle. Il y forme un coude et remonte ensuite vers le nord, marquant la frontière entre la France et l'Allemagne. On peut tout l'année, mais surtout à la belle saison prendre les fameux bacs traditionnels qui permettent de traverser le fleuve. Une scène-radeau est posée sur le fleuve pendant le festival Open Air im Fluss. En août, le premier mardi suivant la fin des grandes vacances scolaires fait figure d'incontournable du folklore bâlois : le basler rheinschwimmen. Des milliers d'habitants se jettent dans le Rhin au niveau du pont Wettsteinbrücke et se laissent porter par le courant jusqu'au Dreirosenbrücke.

Schwimmsack

Mais c'est quoi ? Vous en verrez partout dès que les beaux jours reviendront. Ces sacs étanches typiques à Bâle sont vendus un peu partout (en particulier à l'office de tourisme) et se trouvent dans la penderie de chaque habitant qui aime se jeter à l'eau, dans le fleuve. Car où laisser ses affaires quand on veut piquer une tête dans le Rhin pour se rafraîchir à la pause déjeuner ? Et bien prenez-les avec vous ! Les sacs flottants peuvent contenir toutes vos affaires, portable et serviette inclus. Pratique. N'oubliez pas de vous rincer à l'eau avec des douchettes sur la rive avant de vous rhabiller.

Secret bancaire

Le fameux secret bancaire qui interdit aux banques de fournir à quiconque l'identité d'un client ou l'état de son compte, officiellement inscrit dans la loi en 1934, a été levé pour la première fois en 1996,

afin d'éclaircir l'affaire des fonds juifs déposés en Suisse lors de la Seconde Guerre mondiale. Une nouvelle page est tournée, les fraudeurs n'ont qu'à bien se tenir. Depuis 2015, le secret bancaire est éventé, n'en déplaise aux banquiers suisses. Au nom de la transparence, l'Union européenne et l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (OCDE) ont décidé que les banques suisses devaient communiquer les noms de leurs clients pour ne pas être accusé de complicité d'évasion fiscale.

Tramway

Carte postale typique de Bâle : les tramways 1920 colorés qui circulent dans la ville. Ils ont un charme pittoresque indéniable. Grâce à eux, la ville est silencieuse (ils sont bien sûr électriques), bien desservie dans un centre piétonnier à l'air non pollué. Ils sont mêlés à des tramways modernes donc éliminez bien le votre avant de monter pour faire votre trajet dans un tramway d'époque.

Trinationalisme

La proximité immédiate des frontières avec la France et l'Allemagne est un trait de caractère essentiel de Bâle. La région du Dreiländereck (« triangle international ») représente une unité au niveau de l'espace naturel, mais aussi sur un plan culturel qu'économique. Entre les XV^e et XVII^e siècles, une monnaie commune avait été mise en place pour faciliter le commerce entre Bâle, Colmar et Fribourg. Aujourd'hui, les frontaliers continuent à profiter de leurs voisins respectifs : les Français achètent leurs cigarettes en Allemagne ou en Suisse, et font en général leurs courses en Allemagne. A l'inverse, la France est très appréciée des Suisses et des Allemands pour y faire le plein d'essence !

Université

Avec quelque 15 000 étudiants inscrits dans 7 différentes facultés, l'Université de Bâle est réputée pour ses travaux en biologie et en anthropologie culturelle. Plus vieille université de Suisse, elle a soufflé en 2010 ses 550 bougies. Friedrich Nietzsche y enseigna la philologie classique de 1869 à 1879.

Vélo

Les Suisses habitant les grandes villes sont nombreux à se déplacer en vélo. On y trouve souvent un vrai circuit de pistes cyclables. Le VTT est aussi très apprécié : la plupart des offices de tourisme présentent des parcours détaillés. A Bâle on peut louer des vélos, la ville est assez plane, très facile à visiter et agréable en balade car le centre est adapté à la circulation en deux-roues.

SURVOL DE BÂLE

GÉOGRAPHIE

Bâle se situe dans la région du Rhin supérieur au nord-ouest de la Suisse. La ville est également capitale de la région de la Suisse alémanique, Nordwestschweiz (Suisse du nord-ouest). La ville s'étend de part et d'autre du Rhin et voit s'étendre la Forêt-Noire du sud de l'Allemagne au nord, le Jura suisse au sud, et les Vosges françaises au nord-ouest.

En plein cœur de l'Europe

La cité de Bâle, rassemblant le Petit Bâle rive droite et le Grand Bâle sur la rive gauche du Rhin, a une superficie totale de 37 km². Il s'agit de la ville la plus basse de toutes les agglomérations suisses situées au nord des Alpes. Ainsi, non loin du pylône des trois nations, elle est localisée à 244 mètres au-dessus du niveau de la mer. La situation du Petit Bâle – et de Riehen, qui avec Bettingen sont les deux communes rattachées au canton de Bâle-Ville –, sur la rive droite du Rhin est également un fait quelque peu inhabituel en Suisse puisque le fleuve forme en grande partie la frontière naturelle avec l'Allemagne. Bâle se situe au point de rencontre du transport ferroviaire des axes nord-sud et est-ouest, faisant d'elle une véritable plaque tournante du transport européen. Les transports fluvial et aérien, avec

l'aéroport international de Bâle-Mulhouse, ont également leur importance.

La vallée du Rhin

Le Rhin, long de 1 230 km, prend sa source dans le massif du Saint-Gothard dans les Alpes suisses. En arrivant à Bâle, il se coude fortement vers le nord et s'élargit, avant de traverser le bassin du Rhin supérieur. Il est sans aucun doute cher aux Bâlois, qui aiment flâner sur ses berges et s'y baignent même au retour des beaux jours.

Les régions transfrontalières

Les villes de Weil am Rhein (Allemagne), Saint-Louis et Bâle, toutes voisines et chacune dans un pays différent, sont souvent associées dans l'appellation Dreiländereck, la région du triangle trinational. Il existe en fait plusieurs régions, dont les frontières sont quelque peu aléatoires, visant à développer la coopération transfrontalière. Ainsi, l'Eurodistrict Trinational de Bâle englobe une petite partie de la France et de l'Allemagne, en excluant toutefois Mulhouse et Fribourg-en-Brisgau, réunissant ainsi 250 villes et communes, soit près de 900 000 habitants. La région Regio TriRhena, en revanche, englobe Colmar, Mulhouse et Fribourg, représentant près de 2,3 millions d'habitants.



© PHILIPPE GUERIN - AUTHOR'S IMAGE

Mittlere Brücke, Oberer Rheinweg.

CLIMAT

A Bâle, il règne un climat particulièrement doux. Ceci s'explique par sa situation : protégée dans la vallée du Rhin, elle profite également des courants d'airs méditerranéens qui s'engouffrent dans la vallée du Rhône et traversent la Bourgogne. Ainsi, Bâle a un taux d'ensoleillement supérieur aux régions du centre de la Suisse et se retrouve moins souvent cernée par le brouillard. Il y fait en moyenne 9,7 °C tout au long de l'année. Les températures les plus froides sont atteintes en janvier, avec une moyenne de 0,7 °C. C'est en juillet qu'il

y fait le plus doux, avec 18,9 °C de moyenne. Le record de chaleur a été atteint le 31 juillet 1983, où le thermomètre affichait 39,2 °C, la température la plus haute enregistrée dans toute la Suisse. Il tombe 788 mm de pluie par an, ce qui fait de Bâle la ville à la pluviométrie la plus basse des régions suisses situées au nord de la vallée du Rhône. On comptabilise en moyenne 1 680 heures d'ensoleillement par an. En été, le foehn, ce vent alpin chaud et sec, balaye souvent la ville et le temps est parfois lourd et orageux.

ENVIRONNEMENT – ÉCOLOGIE

À Bâle comme dans le reste de la Suisse, la relation à l'environnement est privilégiée. On s'applique à trier les ordures : vous trouverez dans les gares et certains lieux publics des poubelles à plusieurs compartiments pour le recyclage des déchets. La municipalité encourage financièrement ses administrés à entreprendre des travaux pour une optimisation énergétique de leurs biens immobiliers et

finance également en partie (jusqu'à 40 % à Bâle-Ville !) des projets en faveur des énergies renouvelables. Moins chanceuse du côté de la géothermie, Bâle a du stopper les opérations de forage du projet Deep Heat Mining (« exploitation minière de la chaleur profonde ») suite à un séisme survenu fin 2006. L'eau du Rhin est tellement claire ici que l'on peut s'y baigner !

PARCS NATIONAUX

La Suisse ne compte qu'un parc national officiel : celui de la vallée de l'Engadine, dans le canton des Grisons, à l'extrémité est de la Suisse. Pour goûter aux joies de la nature, la région du

Schwarzbubenland (près de Dornach), le massif jurassien suisse, ainsi que le parc naturel de la Forêt-Noire du sud en Allemagne, sont très accessibles depuis Bâle.

FAUNE ET FLORE

Avec plus de 50 000 espèces répertoriées (dont 30 000 familles d'insectes), faune et flore suisses constituent une biodiversité remarquable. Si certaines espèces ont disparu, d'autres ont

été réintroduites, comme c'est le cas du lynx en Suisse orientale, et certaines sont réapparues, comme c'est le cas de l'ours, de retour dans le canton des Grisons depuis l'été 2005.

HISTOIRE

L'histoire de la ville de Bâle est trépidante de rebondissements. Elle a vu défilé les Celtes, les Romains, les Alamans. Elle est devenue ville épiscopale, a vu la construction du premier pont sur le Rhin, et, petit à petit, le commerce s'y est développé. Création de l'université, privilège de la foire commerciale, puis Réforme : voilà les événements qui rythment le passé de la ville. Plus tard, la séparation du canton, la croissance et la chance de ne pas être impliquée dans la guerre ont donné à Bâle le visage qu'on lui connaît aujourd'hui.

Basilea

C'est en l'an 120 avant J.-C. que les Celtes s'installent sur les bords du Rhin, là où le fleuve forme un coude. La première colonie se serait trouvée, selon des analyses archéologiques récentes, près de la Volaplatz, dans le quartier actuel de Sankt Johann, non loin du campus de Novartis. Plus tard, les Romains construisent un fort à Augusta Raurica, 10 km en amont du fleuve, en 44 avant J.-C. Après sa destruction, les Alamans s'installent dans la région de Bâle à partir de l'an 450. Le nom de Basilea est évoqué pour la première fois par l'historien romain Ammanianus Marcellinus en l'an 374. Ce dernier parle également d'un autre fort, le Robur, dans la région de Bâle. Ce sont les débuts de la ville, un simple fort – et quelques habitants – qui ne tardera pas à se développer et à devenir une petite cité.

La ville épiscopale

Autour de l'an 620, on sait que Ragnacharius devient l'évêque d'August et de Bâle. On connaît à partir de là quasiment tous les noms de ses successeurs. En devenant cité épiscopale, la ville gagne considérablement en influence. Lors de la séparation du royaume des Francs en 843, le Grand Bâle actuel, la partie rive gauche du fleuve donc, est rattaché au royaume de Lothaire. Plus tard, en 870, après la mort de Lothaire et les conflits liés à la succession, Bâle est finalement rattaché au royaume de Louis de Bavière, selon les accords du traité de Meerssen. Ce rattachement joue un rôle important, puisqu'il prédestine la ville à se joindre plus tard au Saint Empire romain germanique. La cathédrale, construite par l'évêque Adalbert II à la place

de constructions plus anciennes, est sacrée en 1019 en l'absence de l'empereur Henri II, ce qui ne l'empêche pas de devenir le saint patron de la ville. Les fortifications de la ville sont érigées entre 1072 et 1107. Il faudra attendre l'an 1225 pour que le premier pont enjambant le Rhin soit construit : il s'agit du pont connu aujourd'hui sous le nom de Mittlere Rheinbrücke.

Bâle frappée de fléaux

La peste, qui sévit alors dans toute l'Europe, frappe la ville à partir de 1348. L'épidémie décime la moitié de la population. Parallèlement, les juifs sont victimes d'une chasse sans merci. Un tremblement de terre ravage une grande partie de la ville en 1356. La région de Bâle n'a connu, à ce jour, aucun tremblement de terre aussi puissant. La reconstruction est laborieuse, mais la ville voit arriver des jours meilleurs.

Du Grand Concile aux débuts de l'imprimerie

Le Grand Concile œcuménique de Bâle, qui eut lieu entre 1431 et 1448, fit de la ville un nouveau centre spirituel et de la chrétienté. Les évêques rassemblés osent défier l'autorité du pape. L'université fut créée une dizaine d'années plus tard, en 1460, par le pape Pie II. Cette dernière fut la première à voir le jour au nord des Alpes et elle attira de nombreux humanistes et intellectuels. À l'époque, le papier était acheminé vers Bâle depuis la Lombardie et le sud de la France, ce qui nécessitait plusieurs jours de voyage. En 1468, sur l'idée d'un Bâlois, on commence à produire du papier sur place. L'imprimerie fera un peu plus tard ses débuts. Erasme de Rotterdam, l'une des figures les plus importantes de Bâle, entend parler des Froben, une famille d'imprimeurs bâloise, et décide de se rendre dans la ville au bord du Rhin. C'est là qu'il fera publier ses écrits, notamment l'*Eloge de la folie* et le *Nouveau Testament* en latin vulgaire, qui permettra plus tard la traduction vers l'allemand de Luther. Entre-temps, le roi Frédéric III octroie à Bâle le droit d'organiser deux foires par an, une au printemps et une en automne, ce qui contribue considérablement à son prestige et à son développement économique.



- **Vers 100 av. J.-C.** > Une première tribu celte s'installe sur les bords du Rhin, non loin de l'actuel Voltplatz.
- **44 av. J.-C.** > Fondation de la colonie Augusta Raurica (August) par le général romain Lucius Munacius Plancus. Des vestiges sont visibles aujourd'hui.
- **374** > Première mention du nom de Bâle (Basilia).
- **843** > Lors de la séparation du royaume des Francs, le traité de Verdun fixe l'attribution de Bâle au royaume de Lothaire.
- **870** > Une nouvelle séparation du royaume entraîne le rattachement de Bâle au royaume de Louis de Bavière.
- **917** > Bâle est ravagé par une armée venue de Hongrie pour piller l'Europe de l'Ouest.
- **1019** > Début de la construction de la cathédrale de Bâle qui durera jusqu'en 1500.
- **1072** > La construction des remparts de la ville voulue par l'évêque Burkhard von Fenis commence pour se terminer en 1107.
- **1185** > Immense incendie qui ravage une bonne partie de la ville.
- **1225** > Construction du premier pont en bois sur le Rhin pendant le règne de l'évêque Heinrich von Thun.
- **1252** > Le premier *bourgmestre* est évoqué à Bâle, il s'agit de Henri de Steinlin.
- **1273** > Le comte Rudolf de Habsbourg assiège la ville. L'évêque doit se soumettre.
- **1348** > Une épidémie de peste décime la population. Les juifs sont victimes de persécutions à Bâle comme dans toute l'Europe.
- **1356** > Un tremblement de terre violent et des incendies détruisent une partie de la ville ainsi que la cathédrale.
- **1392** > La ville de Bâle fait l'acquisition auprès de l'évêque Frédéric de Blankenheim de la *ville basse*. Il s'agit du Petit Bâle actuel, qui formera avec le Grand-Bâle le centre historique de la ville.
- **1398** > Achèvement du troisième rempart commencé en 1362.
- **1444** > Bataille de Saint-Jacques sur les rives de la Birse entre le petit bataillon des confédérés et la toute puissante armée des mercenaires français.
- **1460** > La première université au nord des Alpes est créée à Bâle par le pape Pie II.
- **1471** > Le roi allemand Frédéric III autorise Bâle à organiser deux foires par an.
- **1499** > La ville de Bâle se déclare neutre dans le conflit opposant les confédérés suisses aux Allemands de l'empire.
- **13 juillet 1501** > Bâle est la 11^e ville à entrer dans la Confédération helvétique.
- **1504** > La construction de l'hôtel de ville débute. Il ne sera achevé qu'en 1514.
- **1529** > La Réforme est mise en place par les corporations qui se rebellent et chassent les éminents catholiques.
- **A partir de 1540** > Des vagues d'émigrants venus de France et d'Italie s'installent dans la ville. Ils apportent avec eux les techniques de production de la soie, dont la ville profitera considérablement.
- **1594** > Les Bâlois se révoltent suite à une augmentation d'impôts.
- **1646** > Après trente ans de guerre (1618-1648), le maire bâlois Johann Rudolf Wettstein négocie avec succès (Traité de Westphalie) l'indépendance totale de la suisse face à l'Empire romain germanique.
- **1653** > Nouvelle émeute des Bâlois contre la politique de la ville. Devant le Steinentor, l'une des anciennes portes de la ville, sept dirigeants du Conseil seront exécutés.
- **1662** > Le Conseil et l'Université achètent en bloc le cabinet artistique à la famille Amerbach. Première collection artistique officielle mondiale.
- **Vers 1670** > Invention de la *Bändelmühle*, primordiale dans la production des bandeaux de soie.
- **1691** > Les corporations se soulèvent contre la corruption et la domination des familles à la tête du gouvernement.
- **1790** > La servitude est officiellement abolie. Elle n'était plus d'usage depuis déjà un certain temps.
- **1798** > Une révolution pacifiste vient à bout de l'Ancien Régime. Bâle devient un canton de la République helvétique, sans pouvoir prendre de décisions politiques par elle-même.
- **1817** > Famine et inflation sévissent dans toute la Suisse.
- **1844** > Le premier chemin de fer reliant Bâle à Strasbourg voit le jour en Suisse.
- **1859** > La ville est agrandie et les fortifications et certaines des portes de la villes sont rasées. Les fossés deviennent des allées.

► **1868** > Révoltes des travailleurs et premiers mouvements de grève.

► **1895** > Première ligne de tram électrique à Bâle. Elle relie la gare allemande à la gare centrale.

► **1897** > Premier congrès sioniste à Bâle. Theodor Herzl proclame l'existence de l'Etat juif (Stadtcasino)

► **1904** > Début de la navigation fluviale sur le Rhin jusqu'à Bâle.

► **1917** > Première Foire Suisse des Echantillons, sur la création artisanale et industrielle de la Suisse.

► **1946** > Création de l'aéroport Bâle-Mulhouse.

► **1971** > Raccordement du réseau allemand des trains Intercity à la ville de Bâle. Construction au-dessus du Rhin de l'autoroute à dix voies

► **1986** > Un entrepôt de pesticides de l'entreprise Sandoz AG prend feu et déclenche une catastrophe naturelle.

► **1996** > Sandoz et Ciba Geigy fusionnent et forment le groupe Novartis.

► **1997** > Les banques *Schweizerisches Bankverein* et *Schweizerische Bankgesellschaft* fusionnent pour devenir UBS. Le siège social est à Bâle et Zurich.

► **2000** > Le statut de fonctionnaire est supprimé dans le canton de Bâle-Ville. Ces derniers deviennent des employés.

► **2007** > Anita Fetz (PS) est élue pour représenter Bâle au Conseil des Etats jusqu'en 2011. Peter Malama (PRD), Silvia Schenker (PS),

Rudolf Rechsteiner (PS), Anita Lachenmeier-Thüring (verts) et Jean Henri Dunant (UDC) sont élus pour la même période pour représenter Bâle-Ville au Conseil national.

► **2009** > Lors d'un référendum, les Suisses décident d'interdire la construction de minarets sur leur territoire. La loi est pourtant critiquée par Bruxelles et jugée contraire à la Constitution européenne.

► **28 novembre 2010** > Lors d'un nouveau référendum, la Suisse vote oui à la *Ausschaffungsinitiative*, une initiative visant à chasser les étrangers avec un passé criminel du territoire suisse.

► **Octobre 2011** > Sebastian Frehner (SVP), Beat Jans (SPS), Markus Lehmann (CVP), Peter Malama (FDP) et Silvia Schenker (SPS) ont été élus députés au Conseil national pour la législature 2011-2015. Anita Fetz (SPS) a été reconduite pour représenter Bâle au Conseil des Etats jusqu'en 2015.

► **Octobre 2013** > Berne a signé la convention de l'OCDE sur l'entraide en matière fiscale qui doit mettre fin au secret bancaire, étape importante dans la lutte contre l'évasion fiscale qui concerne les banques suisses.

► **Février 2014** > Les Suisses disent « oui » à 51,3 % à l'initiative « Contre l'immigration de masse ».

► **Janvier 2015** > Le 15 janvier, la Banque nationale suisse (BNS) annonce qu'elle renonce au taux plancher du franc face à l'euro, entraînant une forte hausse de sa valeur.

De l'entrée dans la Confédération à l'ère industrielle

Le 13 juillet 1501, Bâle est la 11^e ville à entrer dans l'alliance des Confédérés, ce qui restreint considérablement sa liberté politique. Alors qu'elle avait joué la carte de la neutralité dans le conflit opposant les confédérés à l'Empire germanique, elle décide donc finalement de franchir le pas. Bâle devient en 1529 une ville réformée, notamment sous l'influence du souabe Johannes Oekolampad et après plus de 7 ans de tumultes entre les adeptes de la nouvelle croyance et les fidèles à l'Eglise romaine. A partir de là, les évêques n'ont donc plus d'influence politique dans la ville. Plus tard, en 1585, la ville offre 200 000 florins à l'évêque pour que ce dernier renonce à ses droits et territoires au sein de la ville. La construction de l'hôtel de ville, aujourd'hui encore siège du Parlement, débute en 1504. Des vagues d'émigration venues d'Italie et de France apportent à Bâle de nouveaux savoirs, le commerce et la fabrication de la soie se développent à partir de 1540. Lors de la guerre de Trente Ans, entre 1618 et 1648, de nombreux Alsaciens viennent se réfugier à Bâle, épargné de tous sièges. Sous l'influence du bourgmestre Johann Rudolf Wettstein, le traité de paix aboutira sur l'indépendance de la Confédération vis-à-vis de l'Empire germanique.

Les huguenots ayant élu domicile à Bâle développent à partir de 1670 l'industrie de la soie considérablement, surtout depuis l'invention de la Bändelmühle, un moulin à soie. La cité devient un centre majeur de la passementerie et de la teinturie, et exporte ses produits au-delà des frontières de la ville. Cette activité contribuera à développer d'autres secteurs tels que le transport, les assurances, les banques et le commerce. En 1833, la campagne autour de Bâle se rebelle contre la domination de la ville et forme son propre canton. C'est un coup dur pour la ville, qui perd ainsi tous ses territoires avoisinants et les deux tiers de ses revenus. Bâle se montre pionnier en 1844 et construit la première ligne de chemin de fer de Suisse, qui la relie à Strasbourg. C'est dans la deuxième moitié du XIX^e siècle que Bâle connaît sa croissance la plus fulgurante, et assiste au début de son industrie chimique. Sur un plan culturel, les premiers musées sont construits dans l'Augustinergasse à partir de 1849.

La neutralité suisse

Bâle est neutre pendant les deux guerres mondiales, à l'image de la Suisse, et deviendra une terre d'accueil pour de nombreux Alsaciens. Cependant, elle est particulièrement exposée du fait de sa situation frontalière, et servira pendant la Première Guerre mondiale de garnison.

POLITIQUE ET ÉCONOMIE

POLITIQUE

L'organisation du pouvoir politique en Suisse répond à un système fédéral composé de 26 cantons, subdivisés eux-mêmes en communes et où la Constitution fédérale confère la souveraineté au peuple. Depuis la naissance de ce système, en 1848, les idées d'organisation politique reposent sur deux piliers qui, au premier abord, semblent contradictoires : un système politique libéral, favorisant les libertés aussi bien individuelles qu'économiques, et un système de solidarité pour une intégration de tous les citoyens, issus de tous les courants politiques et sociaux, au sein de la communauté. A l'heure actuelle, ces deux principes constituent toujours une base importante de la Suisse et un facteur de stabilité et de cohésion intérieure.

Structure étatique

Organisation du gouvernement fédéral

Le gouvernement fédéral a des pouvoirs bien arrêtés, concernant l'armée ou la politique étrangère par exemple. Sept personnes, élues par le Parlement (l'Assemblée fédérale) pour une période indéterminée, le dirigent. Les décisions sont prises collégialement, le consensus étant plus important que les alliances politiques. Il s'agit d'un système de concorde. Il y a séparation des pouvoirs entre législatif (l'Assemblée fédérale), exécutif (le Conseil fédéral) et judiciaire (les Tribunaux fédéraux).

► **L'Assemblée fédérale** est composée de deux Chambres : le Conseil national et le Conseil des Etats. Ces deux Chambres possèdent les mêmes compétences et l'on désigne donc le système suisse comme celui du « bicaméralisme parfait ». Chaque conseil doit élire, pour un an, l'un de ses membres à la présidence, un autre à la première vice-présidence et un troisième à la seconde vice-présidence.

► **Le Conseil national** représente le peuple. Il est composé de 200 conseillers nationaux (députés) élus au suffrage proportionnel tous les quatre ans. Chaque canton constitue une circonscription électorale qui élit au moins un député, même si sa population est inférieure à la moyenne nationale d'habitants (actuellement de 36 000) pour un siège. Le Conseil des Etats représente les cantons. Il compte 46 conseillers aux Etats répartis à raison de deux sièges pour chacun des 20 cantons et d'un siège pour chacun des six anciens demi-cantons. Le mode de désignation des conseillers est déterminé par la législation de chaque canton.

► **Le Conseil fédéral (pouvoir exécutif)**

Le pouvoir exécutif est représenté par le Conseil fédéral, formé de 7 membres (les conseillers fédéraux), élus pour 4 ans par l'Assemblée fédérale, qui, en règle générale, reconduit les candidats sortants si ces derniers désirent poursuivre leurs fonctions. Chaque conseiller fédéral préside l'un des sept départements fédéraux qui correspondent aux ministères français.

► **La présidence du Conseil fédéral** est assurée par le président de la Confédération, élu également par l'Assemblée fédérale pour un an. Son rôle est principalement symbolique et médiatique. Traditionnellement, les conseillers fédéraux remplissent les fonctions de président chacun à leur tour, selon leur ancienneté. En 2014, la présidence de la Confédération est assumée par Didier Burkhalter.

► **Le Tribunal fédéral**, dont le siège se situe à Lausanne, est l'autorité judiciaire suprême de la Confédération. Il est accompagné du Tribunal fédéral des assurances (TFA), du Tribunal pénal fédéral et du Tribunal administratif fédéral. Par ailleurs, chaque canton possède son propre système judiciaire dont les tribunaux statuent, en règle générale, dans tous les domaines.

Un système de milice

Les députés fédéraux n'exercent pas tous leur mandat comme un métier, mais en plus de leur activité professionnelle. Ils ne perçoivent donc pas un salaire mais une indemnité. Les avantages : l'absence de clans politiques, la proximité de la population et une plus grande diversité parmi les dirigeants. C'est également l'un des systèmes parlementaires les moins chers de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Ce système comprend aussi certains inconvénients, comme un plus grand taux d'absentéisme et des difficultés à mener de front activité professionnelle et investissement politique.

Structure cantonale

Les 26 cantons ont chacun leur propre constitution, Parlement, gouvernement et tribunaux.

► **La constitution** est susceptible de modification si le peuple le demande. Un certain nombre de domaines sont gérés uniquement au niveau cantonal, comme l'éducation (exceptées les écoles et universités fédérales), la santé, l'aide sociale, l'organisation de la justice, la police, les transports ainsi que les impôts et les taxes. Ainsi, un professeur formé dans le canton de Genève ne peut pas exercer dans le canton de Vaud. Ils ne délèguent guère au gouvernement fédéral que la Défense, les Douanes, les Affaires étrangères et les grandes infrastructures comme les chemins de fer et la construction des autoroutes.

► **Le Parlement, appelé Grand Conseil**, est composé de 150 députés.

► **Le gouvernement, dit Conseil d'Etat**, est composé de sept membres, portant le titre de conseillers d'Etat et élus pour cinq ans.

► **Le canton de Bâle-Ville** : depuis la séparation avec Bâle-Campagne en 1833, on a longtemps donné au canton de Bâle-Ville l'appellation officielle de « demi-canton ». Il s'agit aujourd'hui du plus petit des cantons en surface, et celui à la densité de population la plus forte. Le canton de Bâle-Ville regroupe les communes de Bâle, Riehen et Bettingen, soit une population de 175 620 personnes en 2016. La particularité de ce canton est qu'il se substitue quasiment à la commune de Bâle au niveau politique : Grand Conseil (qui ne compte à Bâle-Ville que 130 membres) et Conseil d'Etat décident directement pour la commune de Bâle, exception faite de quelques institutions comme le Bürgerspital Basel (institution médicale et sociale qui œuvre pour les personnes victimes de handicap physique et/ou mental et les seniors) et l'orphelinat de la ville, gérés par la commune. Par ailleurs, le processus de naturalisation dépend de la commune, ce qui est rarement le cas dans le reste de la Suisse.

La démocratie directe

La particularité du système politique suisse est la démocratie directe. Ainsi, les citoyens sont appelés à voter tous les trois mois sur des sujets précis, comme une nouvelle loi sur l'immigration, sur les allocations sociales, etc. Les décrets sont généralement pris par les élus, mais n'importe qui a le droit de contredire ces décisions et de lancer un référendum populaire. En effet, en Suisse, les citoyens disposent de deux instruments qui leur permettent d'agir sur

un acte décidé par l'Etat : le référendum, qui peut être facultatif ou obligatoire, et l'initiative populaire, qui est le droit d'une fraction du corps électoral de déclencher une procédure permettant l'adoption, la révision ou l'abrogation d'une disposition constitutionnelle. Le référendum facultatif permet de discuter une loi votée par l'Assemblée fédérale. A cet effet, 50 000 signatures doivent être réunies dans une période de 100 jours. Le référendum obligatoire exige quant à lui nécessairement une consultation populaire dans les cas prévus par la Constitution fédérale. Il suppose la double majorité de la population et des cantons. Ces initiatives sont fréquemment refusées, faute d'obtention de la majorité des voix des citoyens et de l'administration cantonale.

Le modèle d'intégration bâlois

Développé par Thomas Kessler, délégué à l'intégration au sein du canton de Bâle-Ville, et l'ethnologue Rebekka Ehret, le modèle d'intégration mis en place à Bâle est souvent salué par la classe politique et fait figure d'exemple dans toute la Suisse. Le modèle prévoit des mesures pour encourager les migrants à s'intégrer, ainsi que des sanctions en cas de refus. En voici les trois principes fondamentaux :

► **La politique d'intégration** doit tenir compte du potentiel et des compétences de départ parmi les participants et ne pas se focaliser sur les déficits. Le plurilinguisme et la diversité culturelle doivent servir d'atouts à l'intégration. Le travail scolaire et la formation professionnelle doivent être encouragés.

► **Le processus d'intégration** ne doit pas perdre de vue qu'il implique également l'ensemble de la population pour que les obstacles à la vie en société soient réduits à néant. Chaque personne est égale en droit, tant sur un plan politique, économique que professionnel.

► **Chaque personne** doit être considérée en tant qu'individu. Les différences ne doivent pas être expliquées d'un point de vue ethnique et culturel. Dans la pratique, ces idées se mettent en place par l'intermédiaire de bureaux de quartier où une cinquantaine de médiateurs agissent concrètement et créent le lien entre familles, écoles et institutions. Par ailleurs, une grande campagne d'information publique, reprise par d'autres cantons, a été lancée pour faire la guerre aux préjugés et faciliter l'intégration des migrants.



© PHILIPPE GUERIN - AUTHOR'S IMAGE

Le monument offert par la ville de Strasbourg à Bâle est érigé dans le parc Sainte-Élisabeth.

Partis

Les partis politiques sont nombreux en Suisse, mais il faut distinguer les partis gouvernementaux de ceux qui fonctionnent à l'échelle du canton, voire des partis temporairement créés lors d'une votation (ou scrutin). Les partis gouvernementaux sont le PS (parti socialiste), le PDC (parti démocrate-chrétien), le PRD (parti radical-démocratique) et l'UDC (union démocratique du centre, proche de l'extrême-droite) qui représentent, à eux quatre, environ 80 % des électeurs. Ces partis étant tous de taille modeste, il n'existe pas de réelle force d'opposition en Suisse.

Enjeux actuels

Depuis 2003, le parti populiste UDC est devenu la plus grande force politique de la Suisse en s'appuyant sur des campagnes agressives et xénophobes. En témoigne cette affiche polémique qui montre un mouton noir expulsé du territoire national par un mouton blanc... Le canton de Bâle-Ville a d'ailleurs interdit une partie des affiches de campagne de ce parti plus que conservateur. Traditionnellement, les cantons romands et celui de Bâle sont plus ouverts à l'Europe. Le 6 décembre 1992, alors que la Suisse a refusé de signer l'accord sur

l'Espace économique européen qui offrait une libre circulation des personnes, des services, des biens et des capitaux, le canton de Bâle disait « oui » à une majorité de 80%. Depuis, l'opinion publique nationale a un peu évolué avec l'association de la Suisse aux accords de Schengen, l'extension de l'accord sur la libre circulation des personnes aux 12 nouveaux États membres de l'Union européenne et la révision de la loi fédérale sur l'aide à l'Europe de l'Est.

Aux dernières élections parlementaires de 2015, sur les 200 sièges du Conseil national, l'UDC en a rafilé 65, devant le Parti Socialiste Suisse (PSS) qui en a obtenu 43, le Parti Libéral Radical (PLR) et ses 33 sièges, le PDC (Parti Démocrate-Chrétien) avec 27 sièges et les Verts avec 11 sièges. A Bâle, dans le canton de Bâle Ville, le PS est majoritaire avec 33 % des voix aux élections de 2015, devant le PLR (21,4 %), l'UDC 17,6 %, le PES 11,2 %, et les autres partis minoritaires. Historiquement de gauche, elle tend vers la droite sans pour autant basculer. Au contraire, Bâle Campagne est davantage à droite, et à voté majoritairement pour l'UDC (27,1% des voix), devant le PSS (21,9%) le PLR (18,9%), le PDC 9,6% des voix et les Verts 9,5%. Historiquement c'est une ville rouge.

ÉCONOMIE

Si la Suisse manque de ressources naturelles, son économie n'en reste pas moins un modèle de dynamisme et le pays est au nombre des plus riches au monde. Les taux de chômage et d'inflation y sont particulièrement bas. Classée au 4^e rang des pays au plus fort PIB par habitant, la Suisse met en avant ses spécialités de haute qualité et ses puissances productives très compétentes et compétitives.

Principales ressources

Au niveau régional

► **C'est à la suite de l'effondrement** du Saint Empire romain germanique que l'évêque, en quittant Augusta Raurica, choisit de s'établir à Bâle, marquant le début du développement économique de la ville. S'ensuit l'épisode du Grand Concile (1431-1448), décisif quant à l'apparition de l'imprimerie et la fondation de l'Université de Bâle, dont le renom attirera par la suite les grands noms des cercles humanistes.

► **Aux XVIII^e et XIX^e siècles**, c'est l'industrie du textile qui est en plein essor. La passementerie et la tannerie jouent également un rôle important, autant pour Bâle que pour la région. Ces activités ont peu à peu disparu à la fin de la Seconde Guerre mondiale et après l'entrée de l'Asie sur le marché. La concurrence est trop rude et Bâle doit se convertir : la chimie et l'industrie pharmaceutique prennent le relais et remplacent les entreprises spécialisées dans la production de colorants et de produits destinés à la transformation du textile. Ces petites entreprises se développent considérablement au cours du XX^e siècle, et fusionnent en six multinationales. Aujourd'hui, elles représentent 24 % de l'activité de la région et emploient quelques 30 000 personnes.

► **Le secteur des services** s'est développé depuis la fin du XX^e siècle et représente aujourd'hui près de 25 % des emplois de la région. Les secteurs de la finance (banques et assurances notamment), mais aussi du transport et du commerce sont très dynamiques, notamment à l'export. La situation géographique de Bâle, en plein centre de l'Europe, et ses infrastructures de transport sont des facteurs décisifs de la réussite économique de la ville.

► **On appelle Bâle** *das goldene Tor zur Schweiz* (« la Porte d'or de la Suisse »), et c'est sans aucun doute par sa situation centrale qu'elle a su s'affirmer, en Suisse comme sur la scène internationale, en tant que centre de congrès, de foires et d'expositions.

Au niveau national

Un secteur agricole en baisse

L'agriculture et la sylviculture occupent 3,4 % de la population active et représente 0,7 % du PIB de l'économie suisse en 2015. Toutefois, ce taux ne peut être maintenu que grâce à la protection et aux subventions de l'État fédéral. L'agriculture apporte sa contribution à la protection de l'environnement en étant directement intégrée à la vie rurale et aux paysages et à l'économie touristique. L'élevage, essentiellement bovin (et même hautement symbolique de la Suisse !), représente les trois quarts de la production agricole. Une grande partie du lait est valorisée et transformée en produits dérivés et essentiellement exportés – lait en poudre (Nestlé), chocolat (Suchard, Lindt, Cailler) ou fromages (gruyère, emmental).

Un secteur industriel

Il représente 26,8 % du PIB et emploie 23,4 % de la population. L'industrie pharmaceutique chimique et mécanique, ainsi que l'horlogerie représentent les principaux pôles industriels de la Suisse, avec l'agro-alimentaire (Nestlé). Le bassin industriel de la chaux des Fonds est particulièrement connu pour abriter les marques et sous-traitant automobiles et de l'horlogerie. On peut citer les marques de luxe Breitling, Chopard, Patek Philippe, Rolex, Swatch ou Vacheron Constantin qui rapportent beaucoup d'argent au pays.

► **Un secteur pharmaceutique de pointe.** La Suisse figure parmi les plus grands producteurs de produits pharmaceutiques. La ville de Bâle est un pôle chimique et pharmaceutique avec les groupes Roche, Novartis et Syngenta principalement. En près de vingt ans, le nombre d'employés a plus que doublé. Le secteur représente 3,5 % du PIB du pays et se situe à cet égard au 2^e rang national, juste derrière l'industrie des machines, qu'elle tend à rattraper. Depuis 1990, la part des exportations pharmaceutiques à l'ensemble des exportations a connu une croissance spectaculaire, passant de 10 % en 1990 à 26,3 % en 2006 et 38,3 % en 2010. Et ce n'est pas fini ! Avec cette croissance fulgurante, l'industrie pharmaceutique s'est imposée comme l'un des principaux moteurs du secteur exportateur suisse.

Un secteur tertiaire très développé

La plupart des salariés travaillent pour le secteur tertiaire. La progression dans ce domaine est surtout due à la force du système éducatif, du système de santé, des activités financières, des assurances, des transports ainsi que des entreprises dites de conseils. En 2016, le secteur des services regroupait 73,5 % de la population

active et représente 72,5 % du PIB. Aux côtés des multinationales qui représentent 10 % de la population active, le secteur tertiaire parvient à maintenir plus de 2,5 millions d'emplois.

Les exportations

La Suisse excelle également en matière d'exportations et maintient ainsi sa réputation d'actrice sur le plan international. Le commerce extérieur est le principal acteur du PIB du pays. Dans certains secteurs, plus de 90 % des biens et services sont exportés. C'est vers l'Europe que la Suisse exporte le mieux ses produits, principalement les montres, le chocolat et le fromage, ainsi que la chimie et l'industrie pharmaceutique qui constituent 60 % des exportations totales.

Les ressources humaines

Nouveau secteur actif dans l'économie suisse, la gestion des ressources humaines devient très compétitive. A défaut de posséder des ressources naturelles – excepté l'énergie hydro-électrique – la richesse économique de la Suisse dépend avant tout de ses ressources humaines basées sur la réputation de sa main-d'œuvre qualifiée, de l'apport des ouvriers étrangers qui occupent jusqu'au quart des emplois ; des conditions sociales caractérisées depuis 1937 par « la paix du travail » qui évite les grèves ; du contexte financier (secret bancaire) ; de la neutralité politique. De nombreuses compagnies internationales ont établi leurs départements de gestion du personnel à Genève. Ce changement est dû au fait que la Suisse offre un environnement social stable et un taux de fiscalité modéré. Le droit suisse en matière d'emploi peut également sembler plus flexible pour les employeurs de l'Union européenne.

Un secteur bancaire exceptionnel

Le secteur bancaire génère presque 10 % du produit intérieur brut (PIB) de la Suisse et crée de nombreux emplois. Il représente ainsi une branche essentielle de son économie. Toutefois, après avoir connu une importante croissance dans les années 1980 et 1990, il connaît une entrée difficile dans le XXI^e siècle et doit faire face à la crise mondiale à partir du milieu de l'année 2008. Les deux grandes banques sont Crédit Suisse et UBS, qui se partagent plus de 50 % du total des bilans. Apparaissent ensuite les banques étrangères et les banques cantonales, ainsi que les banques régionales et les caisses d'épargne. Les banques Raiffeisen, troisième groupe bancaire du pays, détiennent le réseau d'agences le plus dense, mais possèdent un statut particulier puisqu'elles fonctionnent comme des coopératives. Enfin, les banquiers privés comptent parmi les plus anciens établissements de Suisse et sont spécialisés dans la gestion de fortune pour la clientèle privée et institutionnelle. Et puisque

nous sommes au pays des banques, il apparaît presque logique que les grands magasins comme Migros ou Coop proposent eux aussi des services bancaires à leurs clients !

Ce secteur n'est cependant pas sans alimenter des polémiques sur la scène internationale. En 2016 est entré en application la loi de la transparence sur le secret bancaire que Berne a signé lors la convention de l'OCDE sur l'entraide en matière fiscale qui doit mettre fin au secret bancaire. Une révolution feutrée dans les bureaux des banques suisses pour contribuer à la lutte contre l'évasion fiscale mondiale.

Place du tourisme

La Suisse est l'un des pionniers du tourisme. Située au cœur de l'Europe, c'est une terre de passage millénaire qui dispose d'un potentiel naturel évident. Elle a par ailleurs bénéficié d'excellents « publicitaires » avec tous les auteurs romantiques qui se sont laissé bercer, surtout aux XVIII^e et XIX^e siècles, par ses paysages de lacs et de montagnes. Les Suisses étant très compétents en matière d'organisation, il n'en fallait pas plus pour faire du tourisme l'un des secteurs majeurs de l'économie, en termes d'emplois, de recettes et de devises. Aujourd'hui, le tourisme constitue un secteur économique important du pays. Néanmoins le secteur traverse une grave crise en raison du franc très fort et des prix exorbitants pour les non-Suisses. En conséquence, 45% des touristes sont... Suisses ! Près de 40% sont Européens : Allemand d'abord, mais aussi Anglais, et Français. On note également des Américains, Chinois et Japonais. A Bâle, ville frontalière par excellence, on vient surtout pour la vie culturelle trépidante, les festivals réputés et bien sûr le carnaval ! La foire d'art contemporain Art Basel est aussi un temps fort des festivités de la ville. La ville compte 6 200 lits, et accueille plus d'1 million de nuitées chaque année.

Enjeux actuels

Après un PIB de 688 milliards de dollars en 2015, le ministère de l'Economie de la Confédération table sur une accélération de l'expansion qui devrait atteindre 1,6 % en 2016. Le manque de ressources naturelles n'empêche donc pas l'économie suisse de figurer parmi les plus performantes au monde. Les secteurs de l'horlogerie, de la pharmacie et de la finance jouent un rôle important, et l'environnement des affaires, doté d'une fiscalité intéressante, attire les entreprises étrangères et notamment françaises. Les travailleurs frontaliers sont d'ailleurs nombreux à Bâle : tous les jours, 30 000 d'entre eux font la navette pour venir travailler (16 500 Français et 13 500 Allemands).

POPULATION ET LANGUES

© PHILIPPE GUERIN - AUTEUR'S IMAGE



Promenade située le long du Rhin.

Une ville attractive

► **On compte** dans le canton de Bâle-Ville 191 600 habitants et dans le canton Bâle-campagne 282 000 habitants (estimation 2016), ce qui fait de Bâle la troisième agglomération de Suisse par sa population, après Zürich et Genève. Pour comparaison, on ne comptait à l'aube du XIX^e siècle que 18 000 habitants dans le canton, puis environ 100 000 de plus 100 ans plus tard. Le maximum a été atteint en 1969, avec 232 000 habitants. Son économie florissante, sa position sur le Rhin et aux trois frontières Suisse – Allemagne – France en font un point stratégique incomparable.

► **La proportion d'étrangers** au sein de la population bâloise n'a cessé d'augmenter. En 1985, elle atteignait déjà 20 %, et 25 % en 2016. Sur 8,33 millions d'habitants,

près de 2 millions sont étrangers. Ce sont essentiellement des Européens : Italiens (15,2 %), Allemands (14,7 %), Portugais (13,1 %) Français (6 %), Kosovo (5,2 %), Espagnols (4 %) et Serbes (3,5 %) et Turcs (3,4 %). Les autres pays européens représentent 19,6 % des résidents étrangers, loin devant les Asiatiques (7 %), les Africains (4,6 %) et les Américains (3,8 %).

► **Sa qualité de vie.** Une étude réalisée auprès de familles vivant à Bâle a montré que 89 % des familles se disent « très satisfaites » ou « plutôt satisfaites » de leur logement, 90 % se disent « très satisfaites » ou « plutôt satisfaites » du quartier où elles résident. Les différents quartiers de Bâle gardent plus ou moins leur autonomie et offrent des services de proximité comme la crèche, parcs et aires de jeux, bibliothèques, médecins et commerces, essentiels au bien-être des familles. La qualité de vie à Bâle est exceptionnelle.

Langues

► **La Suisse reconnaît quatre langues nationales** qui, en pratique, représentent 92 % de la population : 64 % des Suisses parlent allemand, 19 % français, 8 % italien et 1 % romanche. Les dialectes couvrent les 8 % restants. Le romanche a émergé de celles-ci pour accéder au rang de langue nationale par la pression politique de la Ligue romanche, en 1938. Une reconnaissance peut-être un peu exagérée pour une langue en fait divisée en cinq dialectes, ce qui limite l'établissement d'une véritable identité culturelle romanche.

► **Les frontières linguistiques sont floues,** chaque langue comptant plusieurs variantes selon les régions. On ne peut pas dire que cela facilite la communication entre les différents cantons, parfois plus proches des pays voisins de langue commune que des autres cantons suisses. L'obligation scolaire d'apprendre au moins une des autres langues nationales est insuffisante ; l'anglais est considéré comme plus utile.

MODE DE VIE

Vie sociale

Toute l'année est ponctuée de temps forts à Bâle. Que ce soit autour de la musique avec des festivals en plein air, d'événements sportifs, de fêtes populaires comme le carnaval ou la fête nationale, de salons, de foires internationales prestigieuses, Bâle propose tout le temps une foule de concerts, spectacles de danse et de théâtre, opéras, petits festivals et de nombreuses fêtes dans la ville. Comparée au reste du pays, Bâle est une ville à part en Suisse. Multiculturelle et dynamique, Bâle jouit d'une situation géographique aux frontières de trois pays. Traversée par le Rhin, il y a une vraie vie fluviale à Bâle, et les rives rhénanes sont investies par les Bâlois dès les premiers rayons de soleil. Bâle compte également la plus forte concentration de musées en Europe. Avec plus de 40 musées répartis sur une superficie d'environ 37 km², elle s'impose comme capitale artistique et culturelle de la Suisse. Musique, art, design et architecture cohabitent et font de Bâle une ville industrielle, connue pour son industrie chimique, pharmaceutique et sa place dans le domaine des biotechnologies. Une ville unique, à la pointe, arty et très branchée riche en événements culturels et historiques, en loisirs et divertissements.

Mœurs et faits de société

La Suisse est un pays de lois, et Bâle n'est pas en reste. Comme tout le monde les applique, pas de panique. Tout le monde s'arrête au rouge. Et ici les piétons sont rois, pas de risque de se faire écraser. Si vous êtes mal garés, quelqu'un vous fera remarquer que c'est interdit. Les suisses se surveillent et veillent les uns aux autres car

ils tiennent à leur tranquillité. Pays trilingue, les bâlois comprennent le français et ne le parlent que s'ils sont à l'aise avec vous. Sinon, c'est du suisse allemand et l'accent bâlois, le plus doux de Suisse germanique. Pas très adeptes de la carte de crédit, prévoyez toujours du liquide sur vous pour les sorties en ville. Les marquages au sol et les trams peuvent dérouter pas mal d'automobilistes étrangers. Un conseil : Prenez le tramway. Prendre la direction du centre ville de Saint-Louis, garer son véhicule à la croisée des Lys dans le parking souterrain (Gratuit), descendre du bus à la Schiffflände / Markt-Platz. Ville très bien desservie, le Tram vous permettra d'économiser le prix d'une place de parking Suisse, une amende pour défaut de stationnement et du stress. À partir du Sundgau, la meilleure façon pour aller à Bâle est de prendre le Tram franco suisse, à Leymen où vous pourrez garer votre véhicule. Prendre la direction de Rodersdorf / Flüh. Garer son véhicule sur le parking à gauche de la gare. Pour le retour, prendre le tram « 10 - RODERSDORF » seul celui-ci s'arrête à la gare de Leymen.

Religion

Les chiffres de 2015 montrent que les populations protestante et catholique sont les plus représentées dans le canton de Bâle-Ville, de 19 % pour les deux religions. En revanche, 42 % de la population totale de la ville se définit comme sans confession, soit 8 fois plus de personnes qu'il y a 40 ans. L'islam est représenté à hauteur de 9 %, et la population juive à hauteur de 1 %. Une sacrée évolution quand on sait qu'en 1930, les protestants représentaient 65 % de la population ! Quant aux catholiques, ils étaient 40 % en 1970.

L'Église catholique-chrétienne

L'Église catholique-chrétienne est également appelée Église vieille-catholique, voire « Union d'Utrecht ». Elle regroupe, depuis 1870, des catholiques qui refusent le dogme de l'infaillibilité pontificale, mais surtout celui de la juridiction universelle de l'évêque de Rome. Ces Églises catholiques autocéphales se sont rassemblées à partir de 1889 et forment une unité autour de la Conférence internationale des évêques vieux-catholiques, sur la base de la déclaration d'Utrecht. L'Église vieille-catholique reste ancrée dans la tradition catholique et connaît les mêmes sacrements que l'Église catholique romaine. Ses pratiques se sont cependant éloignées de celles de l'Église romaine sur plusieurs plans et cela à différents degrés selon les pays. Ainsi, en Suisse, aux Pays-Bas, en Autriche, en Belgique et en Allemagne, elle admet les prêtres mariés, l'ordination des femmes, les remariages après divorce et parfois même les bénédictions de couples homosexuels.

ARTS ET CULTURE

Hans Bernoulli, un architecte de renommée

Bernoulli (1876-1959) est un architecte célèbre dans sa ville natale pour la construction de lotissements et de bâtiments industriels. On lui doit également le silo à grains du quartier de Kleinhüningen, le dépôt de trams de Dreispitz, mais aussi la maison *Haus Brandenburg* sur la célèbre allée du Kurfürstendamm à Berlin. Il rédige également des ouvrages sur l'architecture, la politique, et des recueils lyriques.

La culture et les arts ont une place prépondérante à Bâle et c'est sans aucun doute la plus grande fierté de la ville, considérée comme la capitale culturelle de la Suisse. On la connaît dans tout le pays et bien au-delà de ses frontières pour son extraordinaire offre culturelle.

Architecture

Bâle est devenu une référence en matière d'architecture contemporaine et ses chefs-d'œuvre architecturaux continuent d'attirer de nombreux amateurs du monde entier. Si la majorité du centre-ville a conservé son charme historique et qu'il fait bon flâner entre les maisons à colombages, il serait bête de s'en tenir là car de nombreux bâtiments modernes méritent le détour :

► **Autour de la gare centrale**, en sortant du train, il faut prendre le temps d'aller voir le poste d'aiguillage des architectes bâlois Herzog & De Meuron. On le voit depuis les quais de la gare suisse et depuis le pont *Münchensteinerbrücke*. Réalisé en 1999, ce cube architectural est recouvert d'une couche de cuivre de couleur rouge-or et change d'apparence suivant la luminosité et l'angle de vue.

► **La gare SBB** est elle-même architecturalement intéressante. Construite en 1907 par La Roche et Faesch, ses formes néobaroques se marient avec l'arc tudor en verre entre les deux horloges.

► **Toujours dans le quartier** de la gare centrale, rendez-vous à la Peter-Merian-Haus à l'angle de la Nauenstrasse et de la Peter-Merian Strasse. Le complexe de bureaux à façade de verre brille d'une couleur vert émeraude. Son architecte, Donald Judd, a donné avec cet ouvrage un nouveau visage au quartier de la gare centrale. A l'intérieur, architecture se confond avec art. Chaque jour, des centaines de cyclistes empruntent une autoroute à vélos qui traverse cette série de bâtiments.

► **A Birsfelden**, dans le canton de Bâle-Campagne, la centrale électrique sur le Rhin est un bel exemple de l'architecture industrielle moderne réussie et continue d'inspirer les architectes de tous pays. Réalisé par Hans Hofmann en 1954, le bâtiment allie pragmatisme et esthétisme à merveille. On l'aperçoit en continuant la promenade sur le Rhin, du côté du Sankt-Alban-Tal, après avoir passé le pont *Schwarzwaldbrücke*, ainsi que depuis les berges du *Rheinpark*.

La tour la plus haute de Suisse inaugurée à Bâle

Figure de proue du quartier de la foire de Bâle, la tour de la foire (*Messturm*) fut pendant longtemps la plus haute tour en Suisse. Haute de 105 mètres, construite en deux ans et achevée en 2003, elle compte 31 étages et abrite un hôtel de standing, le Ramada Plaza, un restaurant, un bar panoramique (Bar Rouge) ainsi qu'une multitude de bureaux. A Zürich, on a vu encore plus grand, avec la Prime Tower, un complexe de bureaux haut de 126 mètres qui a est sortie de terre en novembre 2011. Mais Bâle n'a pas dit son dernier mot : une tour de 175 mètres vient d'être inaugurée dans le Petit-Bâle ! C'est la plus haute de Suisse, de 178 mètres ! D'un coût de 550 millions CHF, cette tour du nouveau siège du groupe pharmaceutique Hoffmann-La Roche, dessinée par les célèbres architectes Herzog & De Meuron, a été inaugurée en septembre 2015.

Des festivals de ciné en plein air

A Bâle, on sait profiter de l'été ! Dans de nombreux parcs et sites de la région on installe des écrans géants.

► **L'un des plus célèbres festivals est le Orange Open Air Cinema**, installé sur la place de la Cathédrale. Des avant-premières et soirées à thèmes sont présentées dans une ambiance hors du commun.

► **Pour les amateurs de petites productions**, le toit du Silo, cet entrepôt industriel de l'architecte Bernoulli en plein cœur du quartier de Kleinhüningen, accueille un écran avec des films en dehors des sentiers battus.

► **Sinon, vous trouverez votre bonheur au Pathé, au Rex**, dans les cinémas municipaux et les différentes salles du groupe Kult.Kino.

► **Le bâtiment allemand de la gare *Badischer Bahnhof***, construit en 1913 par Moser et Curjel, est un bel exemple de la période charnière du changement de siècle (*Jahrhundertwende*), entre style historique et Art nouveau.

► **Dans le quartier portuaire de Kleinhüningen**, le silo à grain (*Getreidesilo*) date de 1923 et doit sa construction à l'architecte Hans Bernoulli. L'imposant entrepôt de briques rouges rappelle l'architecture d'une église, avec une nef et une tour.

► **Réalisé en 1995** par l'architecte Mario Botta, l'ancien bureau de banque situé sur le carrefour de la *Aeschenplatz* présente une façade arrondie au revêtement bicolore dans laquelle sont sculptées différentes formes symétriques.

► **De nombreux immeubles d'habitations modernes** ont su donner un nouveau visage à des quartiers résidentiels comme Matthäus, Hirzbrunnen et Iselin, où l'on trouve au n° 90 de la *Allschwilerstrasse* un bâtiment de béton coloré épousant l'angle de deux rues.

Cinéma

On dit que Bâle est la ville la plus cinéphile de toute la Suisse, avec 40 écrans de cinéma, sur lesquels sont projetées toutes les grandes productions hollywoodiennes, mais aussi de nombreuses productions européennes et internationales. La Suisse a pour particularité de montrer tous ses films en version originale sous-titrée en allemand. Avis aux germanophiles !

Danse

On a réservé une place toute particulière à la danse et au théâtre à Bâle. En dehors du Théâtre de Bâle, qui accueille dans plusieurs salles opéras, ballets et pièces de théâtre, la ville compte plus de 25 petites scènes à la programmation riche et variée.

Le Théâtre de Bâle

Le *Theater Basel* est le plus grand ensemble culturel suisse à proposer opéras, ballets et pièces de théâtres à ses visiteurs. Réparti en deux bâtiments et trois scènes, il a été désigné « Opéra de l'année 2010 » par le magazine berlinois *Opernwelt*. La programmation oscille entre classicisme et modernisme. Il tient à rester proche de son public, à l'image du calendrier de l'avent qu'il organise chaque année. Tous les jours de décembre, le théâtre ouvre ses portes aux amateurs d'art vivant et propose des représentations gratuites de danse, chant et théâtre.



Amazone menant un cheval », œuvre de Carl Nathan Burckhardt.

L'importance de l'imprimerie à Bâle

Pour comprendre cette relation particulière à la littérature, il faut remonter à la création de l'Université de Bâle en 1460, à la suite du Grand Concile. De nombreuses imprimeries et petites maisons d'éditions virent alors le jour dans la ville au bord du Rhin. Après avoir été le disciple de Gutenberg autour de 1455, Berthold Ruppel aurait été un pionnier à Bâle en imprimant en 1468 une bible en latin et faisant de Bâle l'un des premiers foyers suisses de l'imprimerie. La plus vieille maison d'édition du monde encore active aujourd'hui serait également bâloise : fondée en 1488 par Jean Petri, elle porte aujourd'hui le nom de *Schwabe & Co.* Mais l'imprimeur le plus célèbre de Bâle est sans aucun doute Jean Froben (~1460-1527), qui aurait fait de la ville le plus grand centre européen de l'imprimerie de l'époque. Ce titre est appuyé par la visite d'Erasmus de Rotterdam à Bâle, qui aurait fait imprimer le *Nouveau Testament* en langue grecque originale dans l'atelier de Froben. Plus tard, c'est également à Bâle que Calvin rédigea et fit imprimer en 1536 ses écrits *Christianae religionis institutio*. Aujourd'hui, on compte plus de 15 maisons d'éditions à Bâle, un chiffre de taille pour une ville de taille modeste !

Les petites scènes bâloises

Quelques 25 scènes complètent l'offre du Théâtre de Bâle et touchent des publics différents. De petits théâtres proposent un répertoire enfants et jeunesse, d'autres se chargent de faire vivre le dialecte bâlois sur scène, d'autres encore perpétuent la tradition des marionnettes. Par ailleurs, il faut citer, en plus du théâtre de l'ancienne caserne, du *Häbse-Theater*, du *Vorstadt-Theater* et du *Musical Theater*, une multitude de petites scènes underground et de troupes itinérantes qui contribuent au dynamisme de l'univers théâtral bâlois...

Littérature

Pour les amateurs de littérature, il existe à Bâle divers lieux et rassemblements, qui font véritablement sortir les livres de leurs étagères et les confrontent à leurs lecteurs.

L'association LiteraturBasel

Cette association organise chaque année différents événements, dans le but de rendre la littérature accessible à un plus grand nombre. Ainsi, la foire internationale du livre et de la littérature rassemble chaque année au mois d'octobre passionnés de littérature, simples amateurs et gens de passage. La foire *BuchBasel* est célèbre à Bâle comme à l'étranger et organise l'attribution d'un prix, le *Schweizer Buchpreis*.

La Maison de la Littérature

La *Literaturhaus* de Bâle est la première institution suisse du genre à voir le jour à Bâle. Sa création part d'un constat simple : une ville a autant besoin d'un lieu de rencontre autour de la littérature que d'un cinéma ou d'un théâtre. Créée en 2000, cette institution a autant pour vocation d'encourager les auteurs dans les différentes étapes de l'écriture, que de communiquer

la joie de la lecture à ses visiteurs. Ainsi, dans les locaux installés au n° 3 de la Barfüssergasse, juste derrière la Barfüsserplatz, la Maison de la Littérature organise de nombreux rendez-vous, discussions autour de l'actualité littéraire, mais aussi des forums pour apprendre à rédiger, ou échanger ses propres textes avec d'autres visiteurs. Pour des moments de lecture au calme, le café *Kafka am Strand* propose l'atmosphère adéquate.

Médias locaux

Plusieurs médias traitent de l'actualité de Bâle :

- **Basler Zeitung**, journal quotidien politique (www.bazonline.ch)
- **Baslerstab**, journal d'annonces gratuit (www.baslerstab.ch)
- **B wie Basel**, mensuel culturel
- **Radio Basilisk**, radio locale (www.basilisk.ch)
- **Tages WocheBasel**, sur Bâle et sa région (www.tageswoche.ch)
- **TeleBasel**, télévision locale (www.telebasel.ch)

Musique

Niveau musique, Bâle est particulièrement actif pour ce qui est de la musique classique, du jazz et du pop/rock et propose une multitude de concerts.

Musique classique

Le lieu de la musique classique par excellence est le *Stadtcasino* de Bâle. Construit en 1876, il est situé en plein centre-ville sur la Barfüsserplatz, dispose d'une très bonne acoustique et peut accueillir plus de 1 500 personnes. De nombreux orchestres philharmoniques, mais

aussi des solistes et des groupes internationaux s'y produisent régulièrement. Par ailleurs, l'Académie de musique de Bâle profite d'une renommée internationale et ses salles de concert accueillent également différents ensembles tout au long de l'année. Les églises ne sont pas en reste et voient leurs nefs régulièrement investies par des orchestres de musique classique. Créée en 1973, la Fondation Paul Sacher gère diverses collections de grands compositeurs et interprètes, et s'affirme en tant que centre de recherche internationale sur la musique du XX^e et XXI^e siècles.

Jazz, pop/rock

Bâle aime le jazz et aime à le faire savoir ! Dixie, swing, jazz classique et avant-gardiste, de nombreux clubs et festivals sont dédiés à ce registre. Il est fréquent d'entendre les saxophones résonner dans plusieurs locaux du centre-ville, dans l'ancienne caserne du Petit-Bâle et au *Volkshaus*. Dans plusieurs clubs comme le *Bird's Eye*, de nombreux groupes se produisent en live. Des événements plus conséquents rassemblent plusieurs dizaines de milliers de spectateurs, dans le stade de foot du FC Basel. A Bâle, ce sont plus de 300 groupes, une dizaine de studios de musique et de nombreux DJ's qui font vibrer la ville sur des sons allant du rock à la techno, en passant par le hip-hop.

Festivals

Si les festivals de jazz et de musique classique se déroulent le plus souvent dans les salles de concert de la ville, Bâle séduit par ses scènes très rock et en plein air dès l'arrivée des beaux jours. Le Stimmenfestival de Lörrach rassemble les plus belles voix de la scène pop actuelle et attire des

Un philosophe humaniste : Erasme

Erasme (1466-1536) est un chanoine, philosophe, écrivain latin, humaniste et théologien des Pays-Bas, considéré comme l'une des figures majeures de la Renaissance tardive. En 1514, il va à la rencontre de l'imprimeur Johann Froben à Bâle et écrit *L'Education d'un prince* à l'intention du duc de Croÿ, précepteur du futur Charles Quint, puis devient le conseiller du souverain entre 1517 et 1521. De 1521 à 1529, il va séjourner à Bâle, où il publie la majeure partie de son œuvre. En 1524, il attaque Luther dans son *De libero arbitrio* (« Essais sur le libre arbitre »), ce à quoi Luther répond en 1526 par *De servo arbitrio*. La polémique continuera longtemps. En 1529, la ville de Bâle, entièrement acquise à la Réforme, le pousse à partir s'installer à Fribourg-en-Brigau, où il écrira son dernier grand ouvrage : *L'Éclésiaste*. En 1535, il fait son retour définitif à Bâle, où il s'éteint un an plus tard.

milliers de visiteurs. Les chorales jouent un rôle important dans la vie sociale bâloise, et chaque année l'Europäisches Jugendchor Festival Basel invite plus de 850 jeunes chanteurs d'Europe et d'ailleurs. Au total, ce sont plus de 40 événements proposés chaque année qui touchent tous les publics et tous les genres musicaux : chorales, jazz, pop, rock, gospel et musique traditionnelle...



Fontaine Tinguely (œuvre du sculpteur Jean Tinguely).

Jean Tinguely (1925-1991)

D'abord peintre abstrait, cet artiste originaire de Fribourg s'est révélé dans la sculpture de machines bizarroïdes. Au-delà de l'amusement (ses machines étaient qualifiées de « libres et joyeuses »), il s'inspire du mouvement Dada et de l'absurdité du monde. Les œuvres de Tinguely font le bonheur des promeneurs dans de nombreuses grandes villes suisses, de Bâle (fontaine du Carnaval sur l'esplanade du Théâtre notamment) à Paris (avec sa femme Niki de Saint-Phalle, il crée la fontaine Stravinsky, juste à côté du Musée Beaubourg à Paris).

Peinture et arts graphiques

On compte près de 40 musées à Bâle, soit plus d'un au kilomètre carré ! Si tous les arts (ou presque !) y sont célébrés, on note un certain focus sur les beaux-arts. On ne peut être que surpris de trouver dans le centre-ville de Bâle autant de galeries d'arts, privées ou financées publiquement. La plupart d'entre elles organisent régulièrement des expositions temporaires, des vernissages et autres rencontres entre les artistes et le public. Bâle fut la première ville du monde à présenter à sa population une collection d'art. L'intellectuel Basilius Amerbach offrit la sienne à la ville en 1661. C'est la première fois qu'une collection fut rendue publique, et c'est donc à Bâle qu'est né le tout premier musée ! Plus tard, en 1919, le canton de Bâle-Ville fut le premier à créer un fonds national pour l'art, le *Staatlicher Kunstkredit*. Une association du même nom fut créée par Paul Sacher pour la création d'un centre d'archives et de recherche sur la musique du XX^e siècle. En 1967, les Bâlois votèrent pour l'acquisition de deux tableaux de Picasso pour un montant total de 6 millions de francs suisses. Aujourd'hui, même si Bâle est

la ville suisse qui investit le plus dans la culture, beaucoup de musées et d'espaces culturels survivent grâce à des fonds privés, comme c'est le cas du musée Jean-Tinguely et de la Fondation Beyeler par exemple. Autre acteur décisif de la vie culturelle et artistique à Bâle : la Christoph Merian Stiftung, une association qui finance de nombreux projets, en essayant de mettre l'accent sur les nouveaux médias.

Traditions

Le carnaval de Bâle

Le *Basler Fasnacht* est sans aucun doute le folklore le plus connu de la ville, et il y a bien des raisons à cela ! Il s'agit du plus grand carnaval organisé dans toute la Suisse, et de l'unique carnaval protestant du monde entier. Il est difficile de mesurer l'importance de l'événement pour quelqu'un qui n'a pas été bercé par cela depuis son enfance. Le carnaval est la manifestation phare de l'année : on ne le manque sous aucun prétexte, et on s'y prépare toute l'année. Ce n'est pas pour rien que les Bâlois qualifient les trois jours de fête de « trois plus beaux jours ». Les premières traces écrites du carnaval bâlois remontent à 1376. Plus tard, au XVI^e siècle, la fusion des parades militaires, lors desquelles les corporations devaient défiler et présenter leurs armes à la population, et de la tradition du carnaval, a considérablement influencé les défilés d'aujourd'hui, où tambours et sifflets sont rois.

Ne manquez pas de visiter l'exposition permanente dédiée au Carnaval au Musée des Cultures de la ville pour en savoir plus.

► **Le Morgestraich est le point de départ de la fête** : le lundi à 4h du matin, tous les habitants se donnent rendez-vous dans le centre-ville pour assister au défilé, dans la pénombre la plus complète. Les rues se mettent alors à vivre au rythme des tambours et des sifflets pendant 72 heures. Les cliques, ces groupes actifs du carnaval, brandissent leurs *sujets*, des lanternes colorées qui jettent un regard ironique et rétrospectif sur l'année écoulée.

Arnold Böcklin : une référence pour les surréalistes

Originaire de Bâle, Arnold Böcklin (1827-1901) est un peintre, dessinateur, graphiste et sculpteur suisse. Avec Ferdinand Hodler, Max Klinger et Lovis Corinth, c'est aussi l'un des principaux représentants du symbolisme allemand, courant artistique de la deuxième moitié du XIX^e siècle qui rompt avec la peinture académique et le naturalisme. Des surréalistes comme Giorgio De Chirico, Salvador Dalí et Max Ernst ont vu en lui un de leurs prédécesseurs et l'ont salué comme un « artiste génial et ironique ».



© PHILIPPE GUERIN - AUTHOR'S IMAGE

DÉCOUVERTE

Ambiance festive sur les murs peints de la ville de Bâle.

► **Le Cortège** se déroule le lundi et mercredi après-midi, à partir de 13h30. Le défilé présente plus de 10 000 carnavaliers qui paraden au son des tambours et de la *Guggemusik*, la musique traditionnelle du carnaval.

► **Les Schnitzelbänke** sévissent le lundi et mercredi soir dans une trentaine de restaurants de la ville. Ces groupes de carnavaliers déguisés prennent possession des lieux et chantent en dialecte des vers ironiques, et se moquent finement des événements de l'année écoulée.

► **Le mardi est le jour des enfants !** A eux de défiler costumés dans les ruelles de la vieille ville et de présenter leurs lanternes. Après le défilé, ces dernières sont exposées sur la place de la Cathédrale. Le soir du mardi, la Barfüsserplatz, la place du Marché, et les ruelles de la ville sont envahies par les *Guggemusiken* qui font danser toute la ville.

► **Les Gässle** (de *Gasse* qui signifie « ruelle »), ces parades de cliques et de petits groupes de carnavaliers sont très appréciées par la population, qui se joint très volontiers au défilé.

Le Vogelgryff

La fête du Vogelgryff est une tradition du folklore du Petit Bâle. Elle a lieu tous les ans en janvier. Les trois personnages clés de ce folklore (le Vogelgryff, le Lion et le Sauvage) représentent les trois corporations du Petit Bâle. Il s'agissait également à l'époque pour elles de montrer leur puissance militaire et de présenter leurs armes à la population. Aujourd'hui, la tradition se perpétue dans le Petit Bâle, et le défilé des trois personnages attire les habitants sur le pont central et dans les rues de la rive droite. Au cours du défilé et toute la journée, des fonds sont récoltés pour différentes structures sociales de la rive droite.

FESTIVITÉS

Janvier

■ LONGINES CSI BASEL

St Jakobshalle

☎ +41 61 403 78 68

www.csi-basel.ch

Tram 14 ; arrêt St Jakob.

En janvier. Réservations : www.ticketcorner.ch ou appel gratuit au 0800 000 073.

Premier gros concours européen de l'année, le Longines CSI de Bâle accueille début janvier les meilleurs cavaliers et cavalières de saut d'obstacles au monde. En tout, près de 90 concurrents et 280 chevaux se présenteront sur la piste pour participer aux 17 épreuves à primer au Longines CSI de Bâle, où neuf des onze compétitions internationales comptent pour le classement mondial.

■ NUIT DES MUSÉES

Präsidialdepartement Abteilung Kultur Basel Stadt

9 Marktplatz

☎ +41 61 267 81 81 / +41 79 424 30 77

www.museumsnacht.ch

Un vendredi en janvier à partir de 17h. Tarif : 24 CHF, avec les transports de nuit à Bâle inclus 30 CHF, réduction avec le pass Musées 19 CHF, gratuit pour les -26 ans.

La Nuit des Musées bâlois est forcément incroyable, au vu du nombre de musées dans la ville : 39 musées et 10 institutions culturelles des trois pays ouvrent leurs portes de 17 à 2 h. Concerts, programmes culturels, visites guidées (certaines s'adressent en particulier aux francophones), au total près de 200 expositions et manifestations sont prévues. Le ticket de la Nuit des Musées permet de voyager gratuitement sur tout le réseau de bus, de tramway et de trains locaux à partir de 17h, ainsi que sur les bateaux et bus navettes. Des liaisons spéciales sont assurées exceptionnellement jusque tard dans la nuit. Et dès la fermeture des musées ce sont les clubs qui prennent le relais pour faire la fête jusqu'au bout de la nuit. Suivez le programme !

■ VOGEL GRYFF

Mittlere Rheinbrücke

www.vogel-gryff.ch

info@vogel-gryff.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Schifflande.

Tous les ans, en janvier.

Précurseur et signal de départ des festivités du carnaval de Bâle, le Vogel Gryff est une tradition datant du service militaire, depuis 1838. Trois figures allégoriques défilent en l'honneur des trois corporations de Petit Bâle : le Sauvage, le Griffon et le Lion. Le défilé commence le matin sur le Rhin, lorsque le « Sauvage » de la corporation « zur Hären » (Hären est un vieux mot qui désigne le filet des oiseleurs), brandit un sapin déraciné, descend en radeau accompagné de deux tambours, deux porte-drapeaux, deux canonniers tirant des salves jusqu'au pont « Mittlere Brücke », pour rejoindre le Griffon de la corporation « zum Greifen », et le Lion de la corporation « zum Leu ». Ces trois personnages circulent sur la rive droite du Rhin, accompagnés de 4 « Ueli ». Ces derniers, collectent de l'argent pour les organisations caritatives et les foyers d'accueil du Petit Bâle. À chaque arrêt du cortège, le Lion, le Sauvage et le Griffon présentent leur danse traditionnelle. La fête se termine tard dans la nuit.

Février

■ DRUMMELI

Musical Theater Basel

Feldbergstrasse 151 ☎ +41 61 261 25 75

www.fasnachts-comite.ch

Trams 14 et 21 ; arrêt Musical Theater.

Chaque année, pendant la dernière semaine de février. Entrée : de 43 à 73 CHF selon la catégorie de places.

Le Drummeli, c'est l'avant-goût du carnaval de Bâle. Les différents cercles et cliques vous présentent leur spectacle en grandes pompes au Theatre Musical de Basel. Plus de 1 000 participants sur scène, marches traditionnelles du carnaval, compositions nouvelles, et surprises au programme !

Mars

■ CARNAVAL DE BÂLE

16 Blumenrain

☎ +41 061 261 25 75 / +41 78 671 28 77

www.fasnachts-comite.ch

info@fasnachts-comite.ch

Centre-ville interdit aux voitures. Utilisez les transports en commun pour vous rendre sur la Barfüsserplatz ou la Marktplatz.

Les festivités ont lieu le lundi suivant le Mardi Gras. A partir du 6 mars 2017, 19 février 2018, 11 mars 2019.

Temps fort du carnaval de Bâle, à l'heure du Morgenstreich, tous les habitants se donnent rendez-vous dans le centre-ville pour le lancement du carnaval à 4h du matin ! Toutes les lumières de la ville s'éteignent, les « Vortrâbler » (figurants), ouvrent la marche et portent des lanternes fixées sur des bâtons. 200 lanternes sur lesquelles figurent les thèmes choisis par les « cliques » se déploient dans toute la ville seulement éclairée par les passages des différentes associations. Lampes, feux d'artifices, et flash sont interdits pour respecter l'obscurité. Carnaval très sérieux, codé, il est mal vu de se placer sur le chemin des cliques et les spectateurs sommés de faire de la place à leurs passages. Autre recommandation du comité : « Veuillez éviter de porter des faux nez ou des maquillages carnavalesques ou de porter des déguisements, de chanter des chansons inappropriées ou de vous comporter de façon exagérée ou excentrique comme c'est le cas dans beaucoup de carnivals en-dehors de la Suisse. Ces traditions ne font pas partie de la fête bâloise ». Le mardi c'est le carnaval des enfants, les « Binggis ». Lundi et mercredi soir, une centaine de « Schnitzelbänke », solistes et artistes animent les soirées dans les restaurants. L'occasion de commander la traditionnelle soupe de farine. Mardi soir, concerts des « Gugge-Musiken » qui se produisent de 19h30 à 23h à « Marktplatz, Barfüsserplatz et Claraplatz ». Un moment singulier qui plonge Bâle dans une autre époque.

■ FOIRE BASELWORLD

MCH Foire Suisse SA, Messeplatz
 ☎ +41 58 206 25 25 – www.baselworld.com
visitor@baselworld.com
 Trams 1, 2, 6, 14, 15 et 21 ;
 arrêt Messeplatz.

En mars, de 9h à 18h (certains jours, de 9h à 16h. Pass journalier : 60 CHF. Carte permanente : 150 CHF.

Réunissant durant une semaine près de 1 500 marques horlogères et joaillères et près de 150 000 visiteurs sur une surface de 141 000 m², la foire de Bâle permet aux marques de montres les plus prestigieuses de présenter chaque année en mars leurs dernières créations. Baselworld est une référence mondiale qui attire les grands noms de l'horlogerie, de la bijouterie, des détaillants de pierres précieuses et tous les acteurs clés de cette industrie de luxe et de précision.

Avril

■ COURSE DE RELAIS À TRAVERS BÂLE

Barfüsserplatz
www.querdurchbasel.ch
 Trams 3, 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;
 arrêt Barfüsserplatz.

Tous les ans un samedi d'avril. Le 29 avril 2017. Participation de 30 à 60 CHF par équipe.

Un rendez-vous pour les sportifs : « Quer durch Basel » (« A travers Bâle ») s'adresse à tous les amoureux de la course, en famille, entre collègues, par équipe. Les parcours, suivant les catégories, s'étalent entre 700 m et 1,5 km. Une bonne idée pour découvrir la ville au pas de course !

■ FESTIVAL BSCENE

Postfach 1145
 ☎ +41 61 322 32 69 / +41 79 707 11 15
www.bscene.ch
info@bscene.ch

Trams 3, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;
 arrêt Barfüsserplatz.

En mars. Pass journalier à 30 CHF, pass week-end à 50 CHF, réductions pour certaines catégories.

Organisé depuis 1996, chaque printemps résonne à Bâle avec BScene' le plus grand festival musical de Bâle : Rock, pop, électro, hip hop, jazz, reggae, world music ou folk, Indie, tous les styles de musique sont programmés. Au total près de 7 000 personnes en 2 jours sont présentes à près de 50 concerts sur dix scènes !

■ FESTIVAL DE BLUES DE BALE

www.bluesbasel.ch
Chaque année, entre la fin mars et le début avril. En avril. Entrée à partir de 40 CHF.
 16^e édition à ne pas rater pour les fans de blues ! Des artistes de Suisse et du monde entier se retrouvent à Bâle pour vous faire partager leur talent.



Fasnacht (carnaval de Bâle).

Mai

■ COURSE DES 3 PAYS

www.3laenderlauf.org

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Marktplatz.

Tous les ans, le dernier dimanche de mai.

Les participants de cette course à pied traversent et retraversent les frontières, de Bâle à Weil am Rhein, en passant par Saint-Louis.

■ ECO FESTIVAL ECO.CH

☎ +41 61 205 10 10

www.eco.ch – info@eco.ch

Trams 1, 2, 6, 14, 15 et 21 ;

arrêt Messeplatz.

Un week-end en mai, sur la Barfüsserplatz et la Theaterplatz.

Plaisirs culinaires, idées novatrices, produits durables, expositions et concerts sont au programme de ce festival en plein air. De nombreux stands proposent des produits issus de l'agriculture biologique, de commerce équitable, des produits de beauté naturels, des stands gastronomiques, de mode, de mobilité, etc.) autour du thème du développement durable.

■ OFF BEAT (FESTIVAL DE JAZZ)

Offbeat Concert GmbH St. Alban-Anlage 46

☎ +41 61 333 13 10

www.offbeat-concert.ch

info@offbeat-concert.ch

Trams 3, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Fin avril mi-mai. Concerts de 30 à 90 CHF.

Le Off Beat Jazzfestival de Bâle existe depuis plus de 25 ans. Une célébration de tous les courants du jazz chaque année au printemps, dans différents lieux par 25 formations et plus de 200 musiciens d'une programmation riche et éclectique... pour plaire aux puristes comme à un public plus large, programmant aussi bien des artistes internationaux que des jeunes talents locaux.

■ YOUNG STAGE (FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DU CIRQUE)

Gerbergasse 30

www.young-stage.com

nadja.hauser@young-stage.com

Trams 1, 2, 6, 14, 15 et 21 ;

arrêt Messeplatz.

Mi-mai. Tarif : de 39 à 75 CHF.

En face de la tour de la foire, en continuant en direction du nord vers la gare allemande, vous trouverez la Rosentalanlage sur votre droite. Ce petit espace vert accueille régulièrement les chapiteaux du festival des arts du cirque Young Stage. Devant un jury de professionnels internationaux du cirque, les artistes présentent leurs tours et figures.

Juin

■ FOIRE ART BASEL

Messeplatz 10

www.artbasel.com

Trams 1, 2, 6, 14 et 21 ; arrêt Messeplatz.

Tous les ans en juin, pendant 4 jours : du 15 au 18 juin 2017. Pass journalier : 39 CHF, pass soirée (à partir de 17h) : 19 CHF, pass 2 jours : 70 CHF, pass réduit : 29 CHF.

C'est en 1970 qu'un groupe de galeristes suisses décide de se réunir afin de promouvoir leurs artistes et leurs œuvres au cours d'un même salon à Bâle. Voilà le début d'Art Basel, cette grande aventure dure encore aujourd'hui et s'étend désormais par-delà les océans, à Miami et Hong-Kong. Pendant ces quatre jours de juin, Bâle devient le centre névralgique du marché de l'art contemporain avec pas moins de 300 galeries parmi les plus influentes au monde, qui y présentent des œuvres du début du XX^e siècle jusqu'à aujourd'hui : peinture, sculpture, dessin, installation, photographie, vidéo... Un véritable *must* pour tous les artistes, amateurs et collectionneurs mais aussi pour les propriétaires de galerie, directeurs de musée et autres institutions culturelles. Tout est à proposé à la vente, et il y en a pour tous les budgets. Ce rendez-vous de l'art est devenu incontournable et le premier salon d'art international où les Suisses font preuve de leur organisation et savoir-faire en matière culturelle alliée à la finance. Ces quatre jours sont l'occasion de nombreuses rencontres et événements sectorisés dans la cité sous des appellations différentes. Le secteur Unlimited repousse les murs du salon et présente des pièces et performances hors norme. Le secteur conversation et salon permet d'en savoir plus sur le marché de l'art au travers de débats et de rencontres.

Juillet

■ BASEL TATTOO

Glockengasse 4

☎ +41 61 266 1002

www.baseltattoo.ch

office@baseltattoo.ch

Tram 8 ; arrêt Kaserne.

Mi-juillet. De 49 à 160 CHF la place.

En quelques années, le Basel Tattoo est devenu le deuxième plus grand événement de musique militaire du monde, à grand renfort de cornemuses, instruments à vent et de danses folkloriques. Inspiré du Royal Edinburgh Military Tattoo, plus de 120 000 spectateurs viennent chaque année écouter 27 formations de 12 pays des 5 continents.

■ FEU D'ARTIFICE DE LA FÊTE NATIONALE

Mittlere Rheinbrücke

www.basel.ch – info@basel.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;
arrêt Schiffplande.

Tous les ans, le 31 juillet. Accès gratuit.

Depuis plus d'un siècle la fête nationale est célébrée en Suisse le 1^{er} août. Cette date a été déterminée par l'un des premiers traités signé entre les cantons d'Uri, de Schwyz et d'Unterwald qui ont constitué le noyau de création de la Suisse qui s'est formée au cours de cinq siècles. On sait qu'il date d'août 1291, mais le jour exact de sa signature n'est pas connu. C'est pourquoi le 1^{er} août a été choisi à défaut de la véritable date. La fête nationale suisse commence la veille du 1^{er} août, vers Munsterplatz, ou de préférence aux abords du Rhin, où chaque année ce sont plus de 100 000 personnes affluent pour venir admirer le feu d'artifice tiré depuis les bateaux de pompiers postés sur le fleuve entre le Mittlere et Johanner Brücke. Sur les rives, stands et nombreuses scènes sont montées pour l'occasion.

■ OPEN AIR IM FLUSS

Rheingasse 12

☎ +41 76 338 80 60 / +41 61 681 80 90

www.imfluss.ch – info@imfluss.ch

Fin juillet mi-août en soirée.

Open Air im Fluss, c'est une scène-radeau posée sur le Rhin qui propose une programmation musicale éclectique, de très belle facture. Trois semaines de concerts en plein air, chaque année, dès la fin juillet depuis 20 ans. La scène à voile flotte, toujours en mouvement. Entre elle et le public, assis sur les berges, coule seulement le Rhin. Sur scène, dix-sept groupes, une programmation d'artistes locaux, régionaux, nationaux et internationaux. Chaque soir, les groupes jouent devant des centaines de spectateurs qui se promènent et s'arrêtent sur les bords du Rhin. Open Air Im Fluss est un festival totalement gratuit. Si on veut contribuer, on peut le faire en jetant quelques pièces dans les filets des matelots lors de la collecte. Le « radeau culturel » (*Kulturfloss*) est devenu l'un des rendez-vous incontournables de l'été à Bâle.

■ STIMMEN FESTIVAL

LÖRRACH (Allemagne) ☎ +49 76 21 940 890

www.stimmen.com – info@burghof.com

Tous les ans la 2^e quinzaine de juillet.

Le Stimmen-Festival, comprenez le « festival des voix », est un grand nom de l'été dans la région de Bâle. De l'autre côté de la frontière, des stars internationales rendent hommage à cet « instrument humain » qu'est la voix. Susan Vega, Hindi Zera, Jamie Cullum, Massive Attack sont au programme de l'édition 2017.

■ SUMMERBLUES BASEL

(FESTIVAL DE BLUES)

www.summerblues.ch – info@summerblues.ch

Tous les ans fin juin début juillet autour de la Claraplatz. Entrée gratuite.

Les scènes en plein air, réparties sur toute la rive droite, invitent à sortir et à se mélanger à la foule, sur des airs de blues d'interprètes locaux et internationaux. *It's Summerblues time !*

Août

■ ALLIANZ CINEMA

Münsterplatz

www.allianzcinema.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;
arrêt Marktplatz.

En août. Billet : 10 CHF, 15 CHF pour les avant-premières. Buvettes.

Il s'agit du plus grand cinéma en plein air de Bâle. Sur la Münsterplatz, un écran géant s'installe tout le mois d'août et ravit les spectateurs dans un cadre exceptionnel, avec la cathédrale illuminée. La plupart des films sont projetés en version originale.

■ BASLER RHEINSCHWIMMEN
(BAIGNADE DANS LE RHIN)

Organisateur : SLRG Sektion Basel Postfach 4018

Schaffhauser Rheinweg 93

www.rheinschwimmen.ch

Trams 1, 2 et 15 ; arrêt Wettsteinplatz.

Descendez vers le Rhin et suivez la foule.

Tous les ans autour du 15 août. Gratuit. Départ : Schaffhauser Rheinweg 93 > Arrivée : Höhe Leuengasse / Johannerbrücke

Les Bâlois s'approprient le Rhin toute l'année et y ont chacun leurs habitudes. Mais il y a un jour particulier où tout le monde se jette à l'eau, c'est en été, à la mi-août, pour le traditionnel « basler rheinschwimmen ». Organisé depuis 1980 à l'initiative de la Société Suisse de Sauvetage, et fermé ce jour-là à la circulation des bateaux et des péniches, c'est une grande baignade que l'on organise entre amis, mais qu'il ne faut pas prendre à la légère. Ne jamais être seul, être très bon nageur, ou être accompagné de très très bons nageurs... On ne plonge pas dans le Rhin, on y entre... Les courants sont puissants, les piliers des ponts forment toujours des tourbillons dangereux... Il faut nager en se laissant porter en veillant à bien rester sur la rive droite. Mi-août, ou a quelques jours près selon les conditions météo, tout Bâle se baigne, la tête reposant sur le sac-bouée étanche, le fameux « Schwimmsack ». Après : sortir de l'eau, se rincer à une des nombreuses douchettes sur les rives, et retrouver ses affaires au sec juste après la baignade... Un moment unique !

■ **FESTIVAL EM BEBBI SY JAZZ**

☎ +41 61 683 03 04

www.embebbisyjazz.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;
arrêt Marktplatz.

Tous les ans, la deuxième quinzaine d'août.

Le Festival de jazz Em Bebbi sy Jazz marque chaque année à Bâle la fin des vacances scolaires. Sur plusieurs scènes réparties dans le centre-ville, plusieurs dizaines de musiciens font vibrer des dizaines de milliers de spectateurs amateurs de jazz.

■ **FÊTE DU KLOSTERBERG**

www.klosterbergfest.ch

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Theater.

Tous les ans à la fin du mois d'août. Accès gratuit.

Créée par Onorio Mansutti, le célèbre photographe bâlois, la fête du Klosterberg est placée sous le signe du Brésil. Sur les pentes du Klosterberg, des chapiteaux font leur apparition et voient défiler des centaines de personnes qui viennent danser la samba, le foro, écouter de la bossa nova des batucadas et boire des caipirinhas.

Septembre

■ **IWB BASEL MARATHON**

www.iwbbaselmarathon.ch

Dernier dimanche de septembre. Départ de la Freie Strasse pour le semi-marathon et le marathon, et départ de la Marktplatz pour les coureurs. Inscriptions : Marathon 100 CHF, Semi Marathon 70 CHF, Team Marathon 210 CHF, Team 10k Run 40 CHF, juniors 20 CHF

Le IWB Basel Marathon de Bâle est ouvert à tous dès 16 ans, avec des parcours à travers la ville pour chaque style de coureur. Les plus confirmés se lanceront dans les 42 km du marathon (deux poules du semi-marathon) ou dans les 21 km. Autre distance, le parcours de 10 km, la course par équipe (Ekiden) et la course de jeunesse pour les enfants de 11 à 15 ans.

Octobre

■ **BASLER-HERBSTWARENMESSE (FOIRE COMMERCIALE D'AUTOMNE)**

AG Basler Herbstwarenmesse

MCH Messe Schweiz (Basel)

Halle 2

☎ +41 58 200 20 20

www.herbstwarenmesse.ch

info@herbstwarenmesse.ch

Trams 1, 2, 6, 14, 15 et 21 ;

arrêt Messeplatz.

Chaque année le samedi précédant le 30 octobre à midi précise, pendant deux semaines. Gratuit.

La Foire d'automne de Bâle ou la Basler Herbstwarenmesse est la plus grande et plus ancienne foire de Suisse. C'est une grand-messe commerciale, informative et ludique qui attire des milliers de visiteurs chaque année (plus d'un million en 2016). Les visiteurs viennent en famille, s'informer, voir les nouveautés, dans de nombreux domaines : l'habitat, les arts ménagers, la santé et le bien-être, l'électronique de loisirs, l'informatique, la téléphonie, les sports et les loisirs, la gastronomie et le vin... On vient aussi y découvrir des métiers qui ont presque disparu, la broderie le textile, la menuiserie et les fabricants de jouets en bois, mais aussi les souffleurs de verre et les bijoutiers... Ancrée dans la vie des Bâlois, de la Suisse, c'est un temps fort à Bâle, une tradition vieille de 545 ans, considérée comme un véritable patrimoine culturel.

■ **SWISS INDOORS**

Brüglingerstrasse 19–21

St Jakobshalle

☎ +41 61 485 95 95

www.swissindoorsbasel.ch

Tram 14 ; arrêt St Jakob.

Chaque année, à la mi-octobre. Du 21 au 29 octobre 2017. Tarifs : de 39 CHF pour les premiers matchs à 259 CHF pour la finale.

Ce tournoi de tennis en salle est très réputé et fait partie de l'ATP World Tour 500. Créé en 1970, il a été remporté par les plus grands champions, parmi lesquels, bien sûr, le champion bâlois Roger Federer qui a remporté sept fois le titre (2006, 2007, 2008, 2010 2011, 2014 et 2015) et qui était finaliste en 2012 et 2013 ! En 2016, c'est le Croate Marin Cilic qui a remporté le tournoi.

Novembre

■ **FOIRE DU LIVRE BUCHBASEL**

Messeplatz

Halle 4.1

☎ +41 61 261 29 50

www.buchbasel.ch

info@buchbasel.ch

Trams 1, 2, 6, 14, 15 et 21 ;

arrêt Messeplatz.

Tous les ans début novembre. Du 10 au 12 novembre 2017. Ouvert de 10h à 18h les vendredis et samedis, jusqu'à 17h le dimanche. Entrée : 16 CHF par jour, et 40 CHF pour le pass 3 jours.

Pour les germanophones et mordus du livre, la foire du livre BuchBasel regroupe un nombre impressionnant d'éditeurs de toute la Suisse et organise une remise de prix. Plusieurs forums d'échange ont lieu, autour de différents thèmes. Une partie du salon est consacrée aux bandes

dessinées. Quelques auteurs d'origine française sont présents.

■ SALON DU VIN DE BALE

MCH Messe Schweiz (Basel) AG
Halle 2

☎ +41 58 200 20 20

www.baslerweinmesse.ch

info@baslerweinmesse.ch

Trams 1, 2, 6, 14, 15 et 21 ;
arrêt Messeplatz.

Une semaine fin octobre début novembre.

En 2017, du 28 octobre au 5 novembre. Du lundi au samedi de 15h à 21h, et le dimanche de midi à 19h. Entrée : 18 CHF (à partir de 18 ans).

Le Salon du vin de Bâle est l'un des événements les plus importants du commerce du vin en Suisse depuis plus de 40 ans, avec près de 4 500 références de vins et près de 120 exposants, dont des crus du terroir suisse. Pendant 9 jours, près de 30 000 amateurs et professionnels du vin se pressent pour déguster, débattre, comparer, commander et trouver des accessoires sympas, partager autour de conseils avisés...

Décembre

■ CALENDRIER DE L'AVENT LITTÉRAIRE ET MUSICAL

Elisabethenstrasse 16

☎ +41 61 295 11 33

www.theater-basel.ch

info@theater-basel.ch

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Theater.

Tous les jours du 1^{er} au 23 décembre à 17h. Entrée gratuite.

Chaque année, le Théâtre de Bâle ouvre ses portes à 17h pour fêter Noël à sa façon. Tous les soirs, une surprise musicale ou littéraire attend les curieux. Au programme : histoires, poèmes, chansons, classiques ou complètement tordus, drôles ou pas... Laissez-vous surprendre !

■ MARCHÉ DE NOËL

Münsterplatz et Barfüsserplatz

Trams 3, 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert de fin novembre au 23 décembre, de 11h à 20h.

Depuis plus de 30 ans, dès la fin du mois de novembre, le cœur de Bâle vit au rythme de Noël. Sur la place des Cordeliers (Barfüsserplatz), des dizaines de stands vous attendent avec de bonnes idées cadeaux, des objets décoratifs et artisanaux, ainsi que des produits régionaux. Un verre de vin chaud à la cannelle à la main, vous pourrez déambuler entre les petites maisons en bois et vous imprégner de cette ambiance festive. Au programme : ateliers jeux et bricolage, histoires de Noël... Ils pourront également jouer aux apprentis boulangers ! L'ouverture du marché de Noël de Bâle est une célébration en soi : la foule se presse sur la place de la Cathédrale (Münsterplatz) pour assister au début des illuminations, le tout accompagné par une fanfare. Comme chaque année, ne manquez pas le spectaculaire feu d'artifice au-dessus du Rhin pour le Jour de l'an, à partir de 0h30.



Le marché de Noël de Bâle.

CUISINE BÂLAISE

La variété de la cuisine bâloise s'explique par son statut historique de ville commerçante, où les différents goûts de plusieurs pays se croisent et se marient. Le marché local était autrefois approvisionné par des paysans venus d'Alsace et des régions d'Allemagne avoisinantes, notamment

du Markgräflerland. Si l'on retrouve beaucoup de plats du sud de l'Allemagne sur un menu à Bâle, c'est que les cuisiniers étaient souvent des Allemands. C'est ainsi que l'on retrouve « Spätzli » et « Kirschpfannkuchen » (galettes à la cerise) sur les menus.

PRODUITS CARACTÉRISTIQUES

Plats nationaux

► **La fondue.** Cette spécialité de la région de Gruyère se prépare selon deux recettes différentes. La « moitié-moitié » se compose d'un savant mélange de vacherin et de gruyère de montagne ; elle est bien liquide et relativement légère. Quant à la « pure vacherin », elle est uniquement à base de vacherin et se sert tiède ; plus solide, elle est également plus roborative. En fait, chaque région propose sa version particulière, utilisant le fromage produit sur place, selon des proportions précises : au vacherin, on ajoute de l'appenzell et du cidre en Suisse orientale, du schabziger et une sorte de béchamel du côté de Glaris, du gruyère, de l'emmental et des champignons, de préférence des morilles, dans la fondue genevoise... Attention, si vous faites tomber votre morceau de pain dans le fromage, vous

avez un gage... sans aller toutefois jusqu'à cet épisode d'*Astérix chez les Helvètes* où les convives sont condamnés à cinq coups de bâton la première fois, vingt coups de fouet la deuxième et à être jetés dans le lac Léman la troisième, un poids attaché aux pieds ! Autre conseil : évitez de boire de l'eau froide, elle risquerait de durcir le fromage brûlant dans l'estomac et compliquer la digestion.

Enfin, n'hésitez pas à déguster ce que tout le monde se dispute à la fin : la « religieuse ». On aurait appelé ainsi ce fromage roussi au fond du caquelon en l'honneur des sœurs du château de Valère, près de Sion, qui récupéraient les croûtes de leur fromage au déjeuner pour les faire griller le soir à la bougie... Enfin, c'est ce que l'on dit... Afin de mieux récupérer ce délicieux fromage, il est recommandé de casser un œuf au fond du caquelon et de le laisser cuire doucement en mélangeant.

© PHILIPPE GUERIN - AUTHOR'S IMAGE



La cuisine bâloise.



© PHILIPPE GUERIN - AUTHOR'S IMAGE

Barbecue proposant diverses saucisses.

► **Les röstis.** Galettes préparées à partir de pommes de terre cuites en robe des champs, puis râpées assez finement. On leur ajoute des oignons hachés, on répartit le mélange comme une crêpe dans une poêle et l'on fait dorer chaque côté. Comme pour la fondue, chaque région a ses principes : un peu d'appenzell et du lard en Suisse orientale, quelques herbes méditerranéennes dans le Tessin, des tomates et du gruyère dans le canton de Vaud. Le rösti de Berne se prépare avec du lait et du cumin.

Les spécialités bâloises salées

► **La traditionnelle Mehlsuppe.** Dans les familles les plus pauvres, elle était autrefois consommée au petit déjeuner. Préparée avec de la farine de blé ou de seigle que l'on faisait bouillir dans de l'eau ou du lait, elle était assaisonnée de sucre et de sel. Aujourd'hui la « gaude bâloise » se consomme surtout lors du carnaval et se présente sous différentes formes, agrémentée de différents légumes ou non.

► **La tarte aux oignons (Zwiebelwähe).** La Zwiebelwähe est au carnaval de Bâle ce que la baguette est à la France ! Incontournable, elle se retrouve à de nombreux stands, même en dehors des périodes de fêtes. Des oignons, de la crème, des œufs, il n'en faut pas bien plus pour se régaler !

► **Lachs à la bâloise.** A l'époque des Romains, la pêche au saumon était monnaie courante et très lucrative. Même si ce n'est plus le cas aujourd'hui, le saumon reste à la carte de

nombreux restaurants. En règle générale, on émince des oignons pour les faire revenir dans du beurre, puis on ajoute le saumon.

► **Le Schlumbergerli.** On doit cette recette ancestrale (1872) à la famille alsacienne des Schlumberger. Il s'agit d'un petit pain en forme de rosette à la croûte plutôt farineuse et élastique, qui se doit de craqueter si l'on appuie dessus.

► **La Fastenwähe.** Il s'agit d'une sorte de bretzel au beurre, saupoudré de cumin, que l'on trouve dans les boulangeries de janvier à avril. Son histoire remonte au XVI^e siècle, et son existence est due à la corporation bâloise « zum Safran ».

Les spécialités bâloises sucrées

► **Le Läckerli.** C'est sans aucun doute la spécialité la plus connue de Bâle. Les Basler Läckerlis sont faits à base de farine de blé, d'agrumes confits, de miel et de noix, et ressemblent étrangement à du pain d'épices. On les trouve plus ou moins partout. Il aurait été élaboré pour la première fois lors du Grand Concile, pour offrir un petit encas aux illustres personnages de l'église présents à Bâle.

► **Les Sunnereedli.** Cette invention culinaire de Emil Mathias Schneider ravit les Bâlois depuis 1925. Ces petits triangles au beurre et au cumin se trouvent dans la boulangerie qui porte leur nom, au n° 23 de la Clarastrasse.

JEUX, LOISIRS ET SPORTS

DISCIPLINES NATIONALES

Grâce à un environnement privilégié, entre lacs et montagnes, la Suisse offre la possibilité de pratiquer quasiment tous les sports possibles et imaginables, en toutes saisons.

Activités nautiques

Baignades, planche à voile, catamaran, aviron ou pédalo, toutes les activités nautiques se pratiquent sur les lacs suisses et il est possible de louer le matériel sur place.

Glisse et montagne

La Suisse offre une expérience unique avec la nature. Les activités pendant la saison hivernale sont multiples. S'adonner aux joies de la glisse avec le ski, le snowboard, d'une balade en raquettes, de la relaxation dans des bains chauds en piscine naturelle ; tout ceci dans un paysage enneigé magique, c'est cela la Suisse en hiver. Vastes pentes enneigées, blancheur immaculée, pistes qui invitent à la descente... L'apparence idyllique peut cacher des risques. Toute descente ou randonnée à ski ou en snowboard devrait s'accompagner de mesures de prudence. Tous les sports d'hiver sont plus sûrs lorsqu'on respecte certaines règles de comportement. Ceci est vrai aussi

pour le hockey sur glace, la randonnée en raquettes ou la balade en traîneau. Le Bureau de prévention des accidents (BPA) et les bureaux locaux d'information vous donnent quelques conseils pour pratiquer votre sport favori sans risques inutiles.

Randonnée

La randonnée est très prisée en Suisse. La géographie du pays s'y prête parfaitement, d'où les très nombreuses possibilités de circuits. Plus de 50 000 sentiers balisés sont répartis sur le territoire, ainsi que des parcours didactiques, ponctués de panneaux explicatifs sur l'environnement immédiat des marcheurs. Depuis quelques années, les Suisses sont également des adeptes du « Nordic Walking ». Créé dans les pays scandinaves afin de permettre aux athlètes pratiquant le ski de fond, le biathlon et les combinaisons nordiques de s'entraîner en été, le Nordic Walking s'est généralisé. Sa technique s'apparente à celle du ski de fond : on utilise des bâtons pour renforcer l'effet physiologique de la marche. Le bâton droit touche le sol en même temps que le talon gauche, et vice versa. Ce mouvement en diagonale, qui stimule les muscles des bras et du torse, permet d'accélérer la cadence et d'améliorer l'efficacité.

Le tennis et le foot, les sports les plus populaires à la TV suisse

Roger Federer, l'enfant du pays

Le tennis est bien sûr l'un des sports les plus suivis grâce à la présence depuis 1998 sur les courts du champion Roger Federer. L'effervescence est à son comble quand il gagne à domicile le Swiss Indoors devant son public (www.swissindoorsbasel.ch) ; chaque année au mois d'octobre à Bâle). Il a remporté son dernier tournoi à domicile en 2015.

La montée en puissance du FC Bâle

Fondé en 1893, le FC Bâle fait partie des clubs les plus titrés de Suisse en ayant conquis seize titres de champion national et gagné onze fois la Coupe suisse. Il est même parvenu en 2003 et 2012 en huitièmes de finale de la Ligue des Champions, terminant ses phases de groupe devant Liverpool et Manchester United ! Dernier fait d'armes : en avril 2013, le club a réalisé l'exploit de se hisser en demi-finales de l'Europa League en battant Tottenham aux tirs aux buts (4-1) après des matchs aller-retour sur le score de 4-4, une première dans l'histoire du club.

Les « puces de canard »

Si une fois sorti du lac, vous ressentez des démangeaisons, c'est tout à fait normal ! Les « puces de canard » ou la « dermatite du baigneur » apparaissent dans des eaux peu profondes, riches en végétation et dont la température dépasse 20 °C. Cette affection dermatologique est provoquée par les larves d'un parasite du canard qui pénètrent sous la peau et génèrent de fortes démangeaisons, heureusement sans gravité. Mieux vaut se doucher directement après le bain !

Trekking

La Suisse offrant une infinité de possibilités, le choix dépendra de vos buts, de votre expérience et de la période de l'année où vous planifiez votre séjour. Il est important de partir tôt afin de parcourir la partie enneigée le matin car, dès midi, avec le réchauffement, la neige perd de sa stabilité et des avalanches sont à redouter. Il peut faire très chaud en montagne, cependant ne vous découvrez pas trop car les rayons de soleil menacent. Le matin offre souvent des paysages sans nuages, ceux-ci arrivent vers la mi-journée ; une raison de plus pour monter avant midi. L'équipement de base pour un trek est le suivant : une tente, un sac de couchage, une natte isolante, du matériel de cuisine, des chaussures de randonnée, des bâtons (équilibre et rythme), un baudrier, une protection contre la pluie (les K-way® n'étant pas étanches, ils

ne sont pas conseillés), des habits chauds (la température chute la nuit), un piolet (en cas de neige), un chapeau ou une casquette (les coups de soleil et les insulations s'attrapent rapidement en montagne ; attention à la nuque), des lunettes de soleil (une brûlure irréversible de la rétine peut se produire en moins de 15 minutes : des lunettes de glacier de qualité sont donc nécessaires), une crème solaire (indice important : au moins 30) et des gêtres en cas de neige. La plus grande partie de ce matériel peut se louer ou s'acheter sur place. L'encadrement dépend de votre expérience, de votre but, du niveau d'aide que vous désirez et du prix que vous êtes prêt à payer.

Sports d'aventure

Pour les amateurs de sensations fortes, saut en élastique, canyoning, deltaplane et rafting de rivière sont accessibles facilement.

ACTIVITÉS À FAIRE SUR PLACE

Bâle et sa région proposent de beaux circuits de randonnée et d'agréables pistes cyclables. En dehors de la marche et du vélo, la baignade joue un rôle important dans la région. En piscine et dans le Rhin, de nombreux thermes invitent également à la détente dans les environs proches.

Randonnée à pied

Les nombreux parcs de la ville ainsi que les promenades sur le Rhin invitent à la marche. Dans les quartiers verts comme Riehen ou Bruderholz, d'où l'on profite d'une magnifique vue sur la ville, on croise beaucoup de flâneurs les week-ends de beau temps. Au sud-est de Riehen, la commune de Bettingen profite également d'un cadre magnifique, dans une petite vallée entre Ausserberg, Linsberg et Kaiser. Vous pouvez également aller faire un tour du côté du Rheinpark, en dehors des limites de la ville, mais beaucoup plus grand que ceux situés à l'intérieur du périmètre de Bâle-Ville. En été, les pelouses voient fleurir les maillots de bain. Si certains ne font que peaufiner leur bronzage, de nombreux Bâlois se baignent également dans le Rhin. Pour les véritables

randonneurs, le massif du Jura suisse offre de merveilleux parcours en hauteur. A Reigoldswil, la nature est au rendez-vous : les paysages du massif nord jurassien et les chutes d'eau sont à vous couper le souffle. De nombreuses activités vous y sont également proposées, comme l'accrobranche ou la descente en trottinette.

Du côté de l'Allemagne, le parc naturel de la Forêt-Noire regorge de parcours de randonnée pour tous les niveaux, notamment autour de Todnauberg et de Münsstertal.

Badhysli ou « maison de bain »

Si vous voulez nager dans le Rhin, alors faites comme les Bâlois : partez de l'une des deux *Badhysli*. La première se trouve près du Johanniterbrücke et la deuxième est située dans le quartier de la Breite, sur le St Alban Rheinweg. Une ambiance de vacances en plein centre-ville !



Les fontaines Tinguley à admirer sur l'esplanade du Théâtre.

Balades en vélo

Profitez du réseau de pistes cyclables qui s'étend sur 70 km de long entre Bâle, Fribourg et la forêt de la Hardt unissant l'Allemagne et la France par trois ponts à hauteur de Fessenheim, Hartheim, Chalampé, Neuenburg et Huningue, ainsi que Weil am Rhein. Ces parcours sont balisés et conviennent à tous les niveaux : plan sur le site Internet www.2rives3ponts.eu, et location de vélos sur le site de la centrale hydraulique et des écluses de Kembs, au bord du grand canal d'Alsace (www.rhinetdecouverte.fr).

Baignade

Vous l'aurez compris, les Bâlois n'ont pas peur de se jeter dans le Rhin ! De nombreux espaces en plein air, comme Rheinbad Breite et Rheinbad St. Johan, sont aménagés pour la baignade dans le fleuve. Dans la Wiese, si la profondeur ne permet pas vraiment la baignade, on s'y plonge en été pour se rafraîchir. Tout cela n'est bien entendu possible que pendant la belle saison. En hiver, de nombreux thermes prennent le relais. On en trouve non loin de la ville, surtout du côté allemand, à Bad Bellingen, Badenweiler, Bad Krozingen...

ENFANTS DU PAYS

Bonifacius Amerbach (1495-1562)

Recteur d'université, juriste et compositeur. Son fils Basilius fondera plus tard la Cabinet Amerbach. Ce cabinet de curiosités et d'œuvres d'art deviendra le premier musée public d'Europe.

Werner Arber (1929)

microbiologiste et généticien, il a longtemps dirigé le centre biologique de l'Université de Bâle et reçut le Prix Nobel de médecine et de physiologie en 1978.

Ernst et Hildy Beyeler

Ils étaient des amateurs d'art et de grands connaisseurs, ils collectionnaient les œuvres des classiques modernes comme Picasso, Mirò et Seurat. Les Beyeler fondèrent Art Basel en 1970, la première foire internationale d'art moderne et contemporain. Leur collection, l'une des plus importantes au monde, est exposée à la Fondation Beyeler qu'ils ont créée à Riehen.

Arthur Cohn (1927)

Producteur de cinéma né à Bâle, Arthur Cohn a remporté de nombreux prix cinématographiques au cours de sa carrière, dont plusieurs Oscars. C'est le premier producteur non américain à avoir eu son étoile sur le « Walk of Fame ». Cohn, qui a toujours un domicile à Bâle, fête toujours la première européenne de ses films ici.

Érasme de Rotterdam (1469-1536)

Prêtre catholique, il est arrivé à Bâle en 1514 pour faire imprimer ses œuvres dans

l'atelier de Johann Froben. À sa mort, en 1536, il laisse de nombreux écrits qui ont pu être conservés à Bâle grâce à Bonifacius Amerbach, héritier principal d'Érasme. Cet héritage est aujourd'hui conservé en partie au musée historique et en partie à la bibliothèque universitaire de Bâle.

Hermann Hesse (1877-1962)

Hermann Hesse a commencé sa carrière d'écrivain à Bâle et revint plus tard dans la ville. Il est arrivé jeune homme dans la ville en 1899 pour travailler chez un antiquaire célèbre. Vers 1903 il attire l'attention de l'éditeur Samuel Fischer qui publie « Peter Camenzind » : c'est le succès immédiat pour Hesse. C'est à Bâle en 1924 qu'il y écrit « Le loup des steppes ».

Albert Hofmann (1906-2008)

Albert Hofmann était chimiste. De 1929 à 1971, il vécut à Bâle et était chercheur pour Sandoz où il isolait et synthétisait les substances actives de plantes médicinales importantes. C'est dans le cadre de ce travail qu'il découvrit par hasard en 1943 l'effet hallucinogène du LSD qu'il décida de tester lui-même.

Hans Holbein le Jeune (1497-1543)

Hans Holbein le Jeune était un grand artiste vivant à une époque tourmentée. Originaire d'Augsbourg, il vivait et travaillait souvent à Bâle et acquiesça même la citoyenneté bâloise en 1520. Holbein a laissé des œuvres célèbres dont la plus fascinante est sans nul doute le « Christ mort dans la tombe » peint en 1521 et exposé au Kunstmuseum Basel.

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE ...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE

A VOUS DE JOUER !

my petit fute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

© Shutterstock - Shutterstock.com

Bruno Manser (1954-2000)

Né à Bâle, Manser s'est battu de toutes ses forces pour les peuples indigènes et contre la destruction de la forêt tropicale par l'industrie du bois. Manser a disparu depuis son dernier voyage en Malaisie en l'an 2000. Le Fonds Bruno Manser qu'il a créé à Bâle poursuit le travail engagé par son fondateur.

Friedrich Wilhelm Nietzsche (1844-1900)

Friedrich Nietzsche a été professeur de philologie à Bâle de 1869 à 1879. C'est ici qu'il publia son premier grand ouvrage, « La Naissance de la tragédie à partir de l'esprit de la musique ». C'est ici aussi qu'il accomplit sa métamorphose de philologue universitaire et passionné de Wagner en écrivain philosophe qui bouleversera toutes les valeurs immuables transmises au cours des siècles. En 1889, gagné par la folie, il retourne à Bâle où il passe quelques jours à l'hôpital psychiatrique « Irrenanstalt Friedmatt » (aujourd'hui Cliniques psychiatriques universitaires) avant de retourner en Allemagne où il mourra dans l'aliénation mentale sans avoir conscience de sa célébrité naissante.

Peter Ochs (1752-1821)

Peter Ochs a écrit l'Histoire – d'une part en tant qu'auteur de l'ouvrage « Geschichte der Stadt und Landschaft Basel » et, d'autre part, en tant qu'auteur du texte fondateur de la Constitution helvétique, surnommé « Ochsenbüchlein » par ses opposants politiques. Ce politicien et juriste bâlois était si détesté dans les cercles conservateurs que ses fils prirent le nom de leur mère de son vivant.

Meret Oppenheim (1913-1985)

Meret Oppenheim était membre du groupe d'artistes bâlois, le « Groupe 33 » et devint célèbre aux côtés des surréalistes parisiens. L'une de ses œuvres les plus connues est le « Déjeuner en fourrure », exposée au Museum of Modern Art New York. Oppenheim a servi de modèle à Man Ray pour sa série de photos « Erotique Voilée », ce qui lui valut la réputation de « Muse des surréalistes ».

Paracelse (1493-1541)

Paracelse fut le premier érudit à enseigner en allemand à la faculté de médecine de Bâle. Médecin, alchimiste, astrologue, mystique et philosophe, dont le nom de baptême était Theophrastus Bombastus von Hohenheim, il avait étudié à l'Université de Bâle en latin.

Lorsqu'il revient en 1527 pour enseigner, il le fait en allemand et ouvre ses cours au public, ce qui le rend impopulaire auprès des médecins et des pharmaciens.

Tadeus Reichstein (1897-1996)

Tadeus Reichstein a découvert l'effet thérapeutique de la cortisone, une découverte avec ses collègues chercheurs récompensée par le Prix Nobel de médecine. C'est également Reichstein qui a réussi à synthétiser la vitamine C : en 1934, la société pharmaceutique Hoffman-La Roche produit plus de 50 kg de vitamine C selon le procédé qu'il a découvert.

Paul Sacher (1906-1999)

Paul Sacher était musicien et mécène. Pendant plus de soixante-dix ans, il a marqué et promu la culture musicale bâloise. Il a fondé l'orchestre de chambre de Bâle, la Schola Cantorum Basiliensis et la Fondation Paul Sacher pour la musique contemporaine. Ses commandes à Béla Bartók, Igor Stravinsky, Richard Strauss et beaucoup d'autres ont apporté un soutien estimable à ces compositeurs et contribué de manière décisive à l'essor de la musique du 20^e siècle. Les œuvres de nombreux compositeurs conservées par la Fondation Paul Sacher sise sur la Münsterplatz de Bâle attirent des chercheurs et des musiciens du monde entier.

Jean Tinguely (1925-1991)

L'homme qui transformait le métal de récupération en art – a grandi à Bâle. Il a fréquenté l'école professionnelle et obtenu un diplôme de décorateur à la fin de son apprentissage. Sa fontaine sur la Theaterplatz est une création magique au cœur de Bâle qui fascine tous les spectateurs sans exception. Le « Museum Jean Tinguely » de Bâle détient de très nombreuses œuvres de l'artiste.

Roger Federer (1981)

Né à Bâle d'un père suisse et d'une mère sud-africaine, ce célèbre tennisman est professionnel depuis 1998. Il est reconnu par tous comme l'un des meilleurs joueurs du monde et serait le deuxième sportif le mieux payé derrière le golfeur Tiger Woods. Sa victoire à Roland-Garros et Wimbledon en 2009 lui a permis de réaliser le Grand Chelem en carrière sur cinq surfaces différentes. Consécration : il a offert à son pays la Coupe Davis 2014 ! Il est le seul joueur au monde à avoir gagné cinq fois trois tournois du Grand Chelem (l'Open d'Australie, le tournoi de Wimbledon et l'US Open), dont cinq fois de suite deux tournois du Grand Chelem (le tournoi de Wimbledon et l'US Open). Blessé en 2016,

il revient à 35 ans sur le terrain et remporte l'Open d'Australie en 2017 face à son éternel rival Rafael Nadal.

Jacques Herzog et Pierre De Meuron (1950)

Ces deux architectes bâlois, diplômés de l'Ecole polytechnique fédérale de Zürich, ont fondé l'agence Herzog & De Meuron, qui jouit d'une renommée internationale. Ils ont signé à Bâle le poste d'aiguillage de la gare centrale, la pharmacie de l'hôpital universitaire, et le City Lounge de la Messeplatz début 2013. Ils sont les auteurs de la tour Hoffmann-La Roche à Bâle, inauguré en 2015 qui est la plus haute tour de Suisse avec 175 m. A l'étranger, ils sont célèbres grâce à la Tate Modern de Londres et au stade des J.O. de Pékin.

Ferenc Rákóczy (1967)

Cet écrivain et psychiatre suisse et hongrois a passé les dix premières années de sa vie à Bâle, où son père, réfugié de l'Insurrection de Budapest, a trouvé un emploi dans l'industrie pharmaceutique en tant qu'informaticien-analyste. Diplômé de médecine avec un doctorat

à Berne, il effectue des stages dans différents hôpitaux psychiatriques de Suisse romande en tant que chef de clinique. Pendant cette période, il sillonne l'Europe et donne des lectures et des conférences sur des sujets aussi divers que les dangers de l'atome, la modernité poétique, l'anti-psychiatrie ou encore l'art brut. Depuis 2002, il vit et travaille comme psychiatre à Lausanne, où il assume également un enseignement à la faculté de médecine et biologie. Poésie, théâtre, nouvelles... Il est l'auteur d'un certain nombre d'œuvres littéraires, généralement publiées aux éditions L'Age d'Homme.

Luzius Wildhaber (1937)

Après des études de droit à Bâle, Paris, Heidelberg, Londres et Yale, il est professeur de droit à l'université de Fribourg, puis de Bâle dont il devient le recteur. Juriste au Département fédéral des affaires étrangères à Berne, il participe à la révision totale de la Constitution fédérale suisse, dont il est l'un des principaux auteurs. Il a été juge dans différents tribunaux, notamment au Liechtenstein, puis à la Cour européenne des droits de l'homme de Strasbourg, dont il devient le président en 1998. Luzius Wildhaber a pris sa retraite en 2007.

LEXIQUE

Le « Baseldütsch » : l'allemand parlé à Bâle

Même si les Bâlois parlent très souvent le haut-allemand et s'efforcent de vous répondre dans un allemand standard quand vous leur adressez la parole, ils parlent entre eux un dialecte qui leur est propre. Les différentes formes de dialectes sont nombreuses, et il est extrêmement difficile de synthétiser le tout. Ainsi, on parle différemment à Bâle-Ville et à Bâle-Campagne. En revanche, la tendance est à l'harmonisation du fait d'un contact linguistique plus important que l'on observe à partir de la fin du XIX^e siècle. L'actuel Baseldütsch se rapproche du haut-alémanique et est à différencier du Baaseldytsch, le dialecte originel parlé dans la ville. Si le Baaseldytsch tend à se perdre, il est encore pratiqué, notamment parmi les seniors.

Quelques spécificités du traditionnel Baaseldytsch

- ▶ **On produit souvent un « k » aspiré**, comme dans [k^h] ([k^hind] « Kind ». En haut-alémanique, on prononcera plutôt ce son que les Français ont beaucoup de mal à reproduire, que l'on retrouve dans « ich », donc [xind]. Les consonnes « t » et « p » ont tendance à être également plus souvent aspirées que dans d'autres dialectes : [t^h, p^h].
- ▶ **On allonge la voyelle dans les syllabes ouvertes**, donc quand la voyelle est placée devant une seule consonne : [ba : səl].
- ▶ **On ne « grasseye » pas**, le /r/ n'est donc pas prononcé du fond de la gorge, mais on

utilise à nouveau ce son difficile « ch » : [væ:x] pour « wer ».

- ▶ **Le suffixe -lich** est prononcé -lig, soit [me:glig] pour « möglich ».
- ▶ **Le suffixe des nombres** est prononcé comme il est écrit, c'est-à-dire [dʰeɪsɪg] « 30 », [fuftɪsɪg] « 50 ».

Quelques mots de lexique

- ▶ **Adieu** (prononcé « Adé ») : au revoir.
- ▶ **d/die Beiz** (aussi « Baiz ») : le restaurant ou bar.
- ▶ **dr/der Batze** : l'argent.
- ▶ **dr/der Bèppi** : le Bâlois. Il s'agit de la traduction du prénom « Johann », très répandu aux XVIII^e et XIX^e siècles, il désigne désormais les Bâlois de souche.
- ▶ **d/die Gùgge** : le sac en plastique ou en papier. S'utilise également lors du carnaval pour désigner un groupe de musiciens.
- ▶ **Gruetzi** : bonjour.
- ▶ **d/die Gùttere** : la bouteille.
- ▶ **Hösch !** : « Hörst du ! », écoute voir !
- ▶ **d/der Määrt** : le marché, ou la place du Marché de Bâle.
- ▶ **d/die Schmiir** : la police.
- ▶ **d/der Schuggr** : le policier (« Schuggrmiisli » = féminin).
- ▶ **d/die Clique** : groupe de joueurs de tambour lors du carnaval.
- ▶ **e/ein Weggli** : un petit pain.
- ▶ **d/die Rääpli** : les confettis.

BÂLE

Fischmark, le marché au poisson.

© PHILIPPE GUERSAN - AUTHOR'S IMAGE



QUARTIERS

Proche du français, l'appellation des différents quartiers de Bâle est Quartiere. On en compte 19 au total, et chacun dispose de sa propre histoire et de sa propre identité. Par souci de simplification, nous avons réparti ces quartiers en 5 zones : le centre historique, entre Birs et Birsig, au-delà du Spalentor, autour de la foire de Bâle, les quartiers portuaires.

Centre historique



La zone du centre historique enjambe le Rhin et regroupe le centre historique du Grand Bâle et celui du Petit Bâle.

Altstadt Grossbasel

Les limites du centre historique du Grand Bâle se définissent par le tracé des premières enceintes de fortification de la ville. Il ne reste aujourd'hui que l'onomastique de certaines rues qui permet de se replonger dans l'univers de la ville fortifiée. Ainsi les noms de rues se terminant en « -graben » témoignent de la présence d'un ancien fossé de protection, comme le Petersgraben, le Leonhardsgraben, ou encore le Sankt-Alban-Graben. L'architecture de ce quartier a su conserver son cachet d'antan : grands bâtiments historiques, comme la cathédrale ou les maisons bleu et blanc (« *Weißes und Blaues Haus* », anciennes résidences de Lukas et Jakob Sarasin, passementiers bâlois au XVIII^e siècle, aujourd'hui sièges du département de l'économie, des affaires sociales et de l'environnement du canton de Bâle-Ville), côtoient petites ruelles

pavées et vieilles habitations, faisant du centre historique un véritable paradis pour les flâneurs. En grande partie épargnée par les grandes guerres du siècle dernier, cette partie de la ville a en grande partie été préservée de la fièvre urbanisatrice des années 1960. Le centre historique du Grand Bâle a toujours été et est aujourd'hui encore le centre politique de la ville et du canton (Marktplatz). Ainsi, les pages précédentes sur l'histoire de la ville sont à rattacher à ce quartier. Par ailleurs, c'est dans cette partie de la ville que l'on retrouve le plus grand nombre d'attractions touristiques.

Altstadt Kleinbasel

La construction du premier pont sur le Rhin en 1225 fut bien entendu primordiale pour le développement de ce quartier de la rive droite. Pourtant, les traces d'un village pré-médiéval ont été retrouvées sous les fondations de la Theodorskirche. Le tracé de l'une des routes menant à ce village appelé « Nieder-Basel » (« Bâle-le-bas ») a été conservé jusqu'à aujourd'hui : il s'agit de la Hammerstrasse. L'histoire de la rive droite remonte donc aussi loin que celle du Grand Bâle, installé sur la rive gauche du Rhin. Avec la construction du pont central, le transport de marchandises du sud vers le nord, et inversement, a été considérablement simplifié. Le périmètre jouxtant directement le pont côté Petit Bâle s'est très vite développé, si bien qu'on finit par fortifier l'ensemble : un rempart fut construit, ainsi que deux portes, le Bläsitor et le Riehentor. Contrairement aux magnifiques portes que l'on peut encore admirer

Bâle aujourd'hui !

Le caractère fédéral de la Suisse donne à Bâle à la fois le statut de ville et de canton. On retrouve à Bâle différents organes politiques, des ministères, un grand nombre de consulats... Tous ces éléments contribuent à l'identification et l'attachement particuliers des Bâlois à leur ville. On la dit sociale, ouverte, libérale mais aussi dynamique, tant sur un plan économique que culturel. Chaque quartier dispose d'au moins un parc et une aire de jeux. Les quartiers est et sud sont de type résidentiel et comprennent de nombreuses maisons individuelles, jardins et espaces verts. A l'ouest, les quartiers sont plus urbains avec des barres d'immeubles, des jardins et des parcs tandis qu'au nord, les quartiers en perpétuelle mutation présentent une diversité structurelle. Bâle Nord est un lieu d'innovation, un quartier où dominent la recherche, l'industrie et le renouvellement urbanistique. Les quartiers les plus prisés sont les deux rives du Rhin, Saint Alban dans le Grand-Bâle et Wettstein dans le Petit-Bâle, le quartier « Gellert » avec ses grands immeubles et le quartier « Bachletten » où se situe le zoo de la ville. Sur les hauteurs de la ville, au sud, se trouve « Bruderholz », un quartier qui ressemble presque à un petit village. Le réseau de transport en commun est très efficace : avec toutes ses lignes de tram et de bus, on parcourt la ville du nord au sud et d'est en ouest en peu de temps.

du côté du Grand Bâle, celles de la rive droite ont été détruites au cours du XIX^e siècle suite à l'extension de la ville. Au cours du XIII^e siècle, de nombreux artisans et meuniers s'installèrent sur la rive droite. Un système de canaux, dont les traces sont aujourd'hui encore visibles par endroits, fut construit pour conduire l'eau jusqu'aux moulins. Le Petit Bâle est aujourd'hui connu pour ses rues commerçantes animées, bien plus abordables que celles de la rive gauche, et où l'on rencontre une tout autre clientèle : babioles, bibelots, vêtements bon marché, rien à voir avec le chic de la rive gauche ! La promenade sur le Rhin rive droite est particulièrement agréable l'après-midi et le soir, car elle profite bien plus longtemps du soleil. Enfin, le quartier de l'ancienne Kaserne est le point de rencontre culturel du quartier, avec une offre conséquente, notamment avec la scène et le centre culturel Parterre (www.parterre.net).

Entre Birs et Birsig ★★

La zone Entre Birs et Birsig s'étend sur la rive gauche d'est en ouest, et regroupe les quartiers de Breite, St. Alban, Gundeldingen et Bruderholz.

Breite

Breite s'étend le long du Rhin d'ouest en est, avant de suivre le cours de la Birs du nord au sud, formant ainsi une fine bande délimitée par les deux cours d'eau. La Birs fait également office de limite du canton de Bâle-Ville. Le quartier fut en grande partie construit au cours du XX^e siècle. L'architecture y est hétérogène, on a construit là où il restait de la place, comblant des espaces vides entre Rhin et Birs jusqu'en 1950, où le quartier a obtenu le visage qu'on lui connaît aujourd'hui. A la limite du canton Bâle-Ville / Bâle-Campagne, sur le terrain de la commune de Birsfelden, un complexe de 17 barres d'immeubles construit dans les années 1960 marque très visiblement la limite du quartier. Deux axes majeurs traversent le quartier : il s'agit de la Zürcherstrasse, très empruntée sur l'axe est-ouest, et des bretelles d'autoroute sur l'axe nord-sud. De nombreux habitants du quartier s'engagent pour améliorer l'environnement urbain de Breite. Plusieurs projets ont été menés à bien depuis 1994 pour la revalorisation du quartier : une aire de jeux pour enfants, un centre de quartier, une bibliothèque, et la renaturation des berges de la Birs, contribuent à une meilleure qualité de vie.

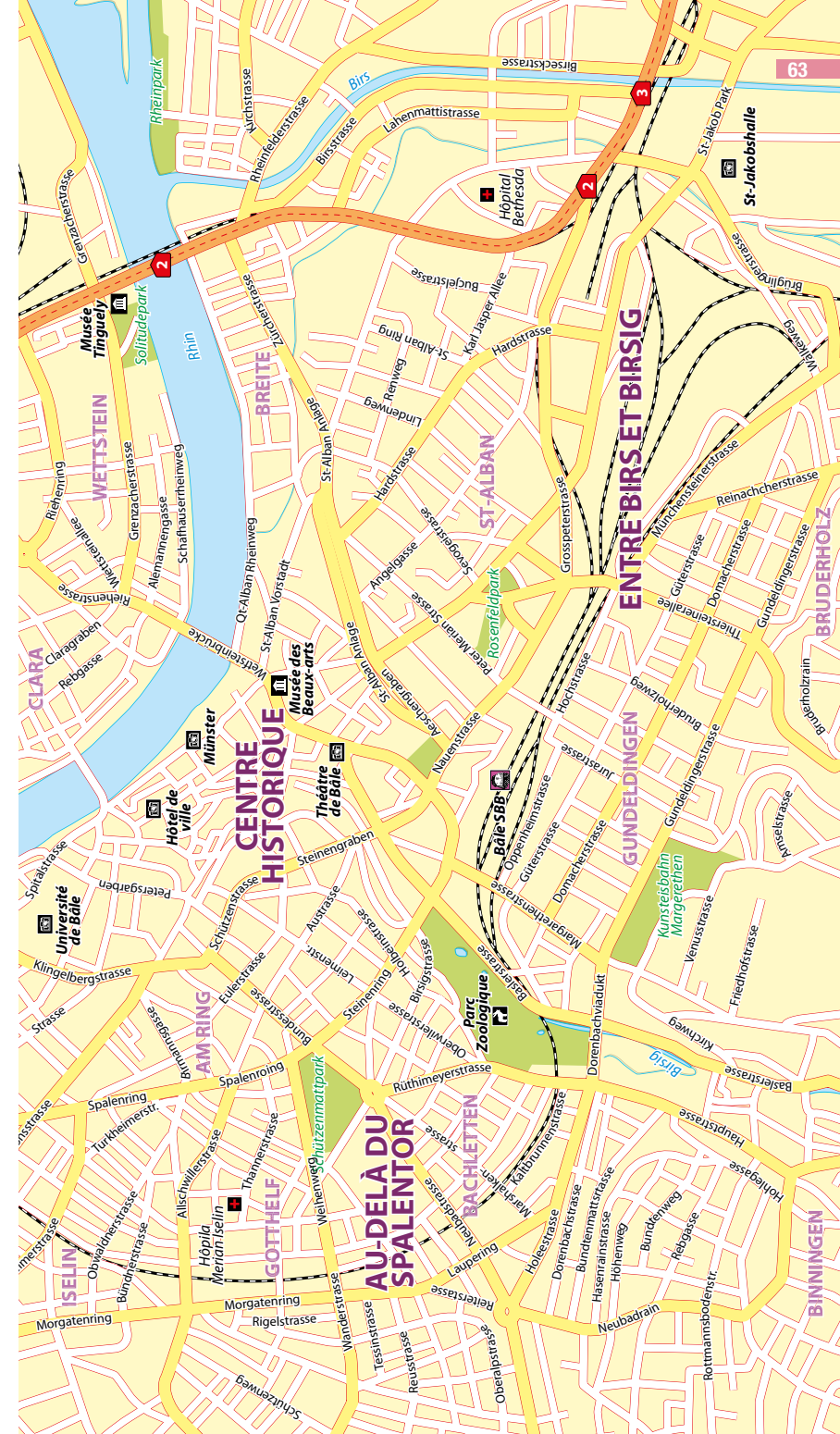
St. Alban

Ce quartier se situe au sud-est du Grand-Bâle et son appellation lui provient de l'ancien cloître du même nom, qui se tenait auparavant autour de l'actuelle église Saint-Alban. Le monument le

plus représentatif de ce quartier est sans aucun doute le St. Alban-Tor, cette ancienne porte de la ville surplombant la promenade sur le Rhin, qui menait jadis de la ville fortifiée vers le plateau boisé entre Rhin et Birs, aujourd'hui entièrement urbanisé. C'est dans la deuxième moitié du XIX^e siècle que le plus gros du quartier fut construit. Le quartier se veut bourgeois, surtout autour du St. Alban-Tor. Les voies ferroviaires et les entrepôts représentent néanmoins une grande partie du quartier au sud. La partie sud accueille également depuis 1872 le *Wolfgottesacker*, un cimetière qu'on dit être l'un des plus beaux de toute la Suisse. La partie nord du quartier, appelée Gellert, fut un temps le quartier privilégié de la haute bourgeoisie bâloise (« Basler Taig »). On y trouve aujourd'hui encore une majorité de villas avec jardins privatifs. En revanche, la pression économique tend à faire disparaître ces villas au profit de bureaux (banques et assurances), là où la ville veut s'étendre, notamment autour de la Aeschenplatz et du Aeschengraben. De nombreux bâtiments d'architecture moderne, comme la Peter-Merian-Haus et la Jacob-Burckhardt-Haus, donnent depuis les années 2000 un nouveau visage au quartier. Restauré avec soin et traversé de canaux ce quartier est un réel secret d'initié. C'est un mélange de passé et présent, artisanat traditionnel et premiers bâtiments industriels, vieilles maisons à colombage et architecture moderne. Vous y découvrirez le Moulin à papier médiéval et le Musée de l'art contemporain.

Gundeldingen

Gundeldingen, que les Bâlois appellent plus familièrement « Gundeli », est une véritable petite ville au sein de la ville. Au sud de la gare centrale, le quartier forme un rectangle délimité par les rails du côté nord et les pentes du quartier de Bruderholz au sud. On dit qu'il est le quartier le plus autonome de Bâle. Un coup d'œil sur le plan de la ville permet de se rendre compte de la rectitude du tracé des rues : ce quartier est le résultat d'une spéculation immobilière dans les années 1870. Le quartier, avant l'ouverture de la gare centrale en 1860, était le paradis des châtélains. La quasi-totalité des espaces verts étaient déjà construits à la fin des années 1870. Le centre du quartier se trouve autour de la Tellplatz, desservie par les lignes de trams 15 et 16. Non loin de là, le Gundeldingerfeld est l'une des attractions : après la fermeture de l'usine Sulzer-Burckhardt, c'est tout un ensemble industriel qui était voué à disparaître. Il fut aménagé, les bâtiments rénovés mais en grande partie conservés, et accueille aujourd'hui une bibliothèque, une petite scène de théâtre, une auberge de jeunesse, plusieurs petits restaurants et plusieurs bars. Une réhabilitation très réussie !



CENTRE HISTORIQUE

AU-DELÀ DU SPALENTOR

ENTRÉE BIRSET-BIRSIG

BACHLETTEN

BINNINGEN

BRUDERHOLZ

WETSTEIN

CLARA

AM RING

GOTTHELF

ST-ALBAN

GUNDELDINGEN

St-Jakobshalle

Musée des Beaux-arts

Théâtre de Bâle

Bâle SBB

Parc Zoologique

Kunsteibahn Margarethen

Musée Tinguely

Sollitudepark

Rosentfeldpark

Birsig

Rheinpark

Rhein

Hôpital Bethesda

Hôtel de ville

Université de Bâle

Münster

ISELIN

ANSTRASSE

Strasse

Spitalstrasse

Rebasse

Clarastrasse

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Schützenweg

Morgatenring

Hôpital Merian Iselin

Bundstrasse

Obwaldenstrasse

Alschweilstrasse

Spalenring

Turkheimerstr.

Klingelbergstrasse

Petersgarten

Wanderstrasse

Rigelstrasse

Thamerstrasse

Welterweg

Spaltenring

Eulestrasse

Schützenstrasse

Steinengraben

Leinmatt

Austrasse

St-Alban Vorstadt

Westenbrücke

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Teisstrasse

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse

Hasenrainstrasse

Hohenweg

Bundtinnenstrasse

Holesstrasse

Dorenbachstrasse

Marthalen

Reihenring

Wetsteinstrasse

Grenzacherstrasse

Altenmännengasse

Schaffhausermühlweg

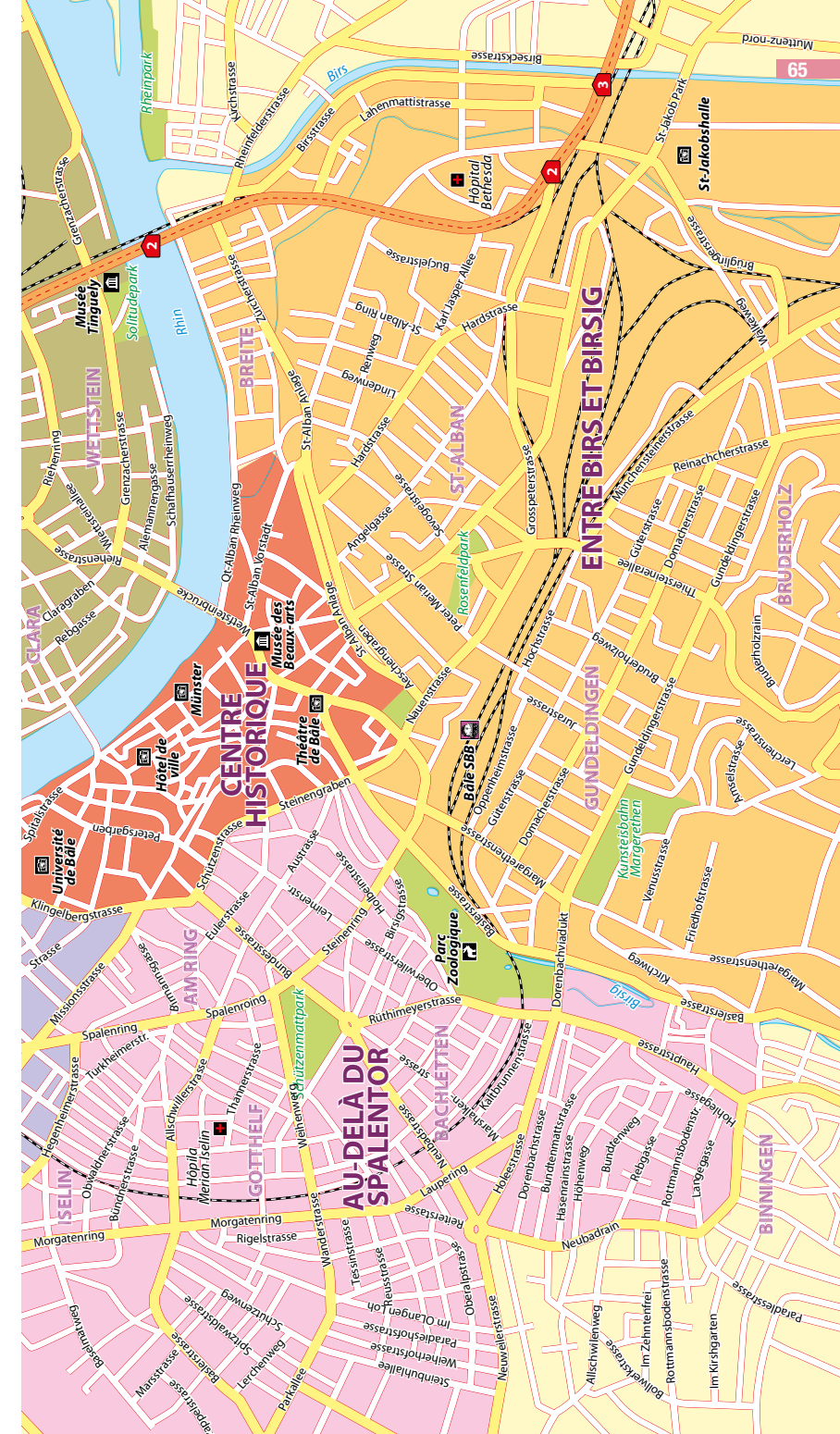
Reuststrasse

Nachdrasse

Laubring

Reiterstrasse

Obelapstrasse



ENTRÉE BIRS ET BIRSIG

BRUDERHOLZ

GUNDELDINGEN

BINNINGEN

AU-DELÀ DU
SPALENTOR

BACHLETTEN

CENTRE
HISTORIQUE

BREITE

ST-ALBAN

GLARA

WETSTEIN

LAMRING

ISELIN

GOTTHELF

Musée
Tinguely

Musée
des
Beaux-Arts

Théâtre
de Bâle

Hôtel de
ville

Université
de Bâle

Parc
Zoologique

Bâle SBB

Kunststiftung
Margarethen

Hôpital
Bethesda

Hôpital
Merian Iselin

Solitudepark

Rosenfeldpark

St-Jakobshalle

St-Jakobshalle

St-Jakobshalle

St-Jakobshalle

St-Jakobshalle

Bruderholz

Bruderholz est le quartier le plus au sud de la ville. Situé sur une belle colline, les premières habitations furent construites dans les années 1910 et s'adressaient déjà aux classes moyennes et aisées de la société bâloise. Aujourd'hui, Bruderholz attire les familles désireuses d'habiter en ville et dans un environnement privilégié, au vert. De belles allées structurent le quartier, dont une allée de ginkgos non loin de l'ancien château d'eau. Ce dernier offre une belle vue panoramique sur la ville et ses environs. Le quartier joue le rôle de poumon de la ville, et le week-end ses pentes se remplissent de promeneurs et de cyclistes.

Autour de la Foire de Bâle



Cette zone regroupe du côté du Petit Bâle les quartiers de Clara, Matthäus, Rosenthal, Wettstein et Hirzbrunnen.

Wettstein

C'est un quartier résidentiel très agréable du Petit Bâle, délimité au nord par le croisement de la Riehenstrasse et de la Schwarzwaldstrasse, en formant un triangle avec le Rhin pour base. Au sud de la Grenzacherstrasse, beaucoup d'habitations profitent d'une magnifique vue sur le Rhin et ses berges, notamment le long de la Solitude Promenade, qui mène au parc du même nom et au musée Jean Tinguely. De nombreux bâtiments du groupe pharmaceutique La Roche se trouvent de part et d'autre de la Grenzacherstrasse. Les racines de la multinationale se trouvent dans ce quartier, où Fritz Hoffmann-La Roche avait lancé sa petite entreprise familiale à la fin du XIX^e siècle.

Clara

Il s'agit du plus petit quartier en surface de la ville. La Clarastrasse qui le traverse du nord au sud fait office de colonne vertébrale du quartier, particulièrement riche en petits commerces et cafés, et très fréquentée. De plus, à l'est du quartier, plusieurs hôtels et restaurants profitent de l'activité du Riehenring et de la proximité des bâtiments de la foire de Bâle. En dehors de ces axes, le quartier de Clara est plutôt résidentiel. La Claramatte propose une aire de jeux pour les enfants, mais sa superficie a considérablement diminué depuis les années 1950 au profit de parkings.

Matthäus

C'est le quartier multiculturel de Bâle par excellence, qui compte une proportion d'étrangers d'environ 50 %, d'où son appellation quelque

peu stéréotypée de *Klein Istanbul* (« Petit Istanbul »). Proche de la Claraplatz, il est l'un des quartiers les plus animés de la ville et le plus densément peuplé. Le quartier s'est développé avec l'ère industrielle et l'arrivée massive de travailleurs étrangers à Bâle. À l'aube du XX^e siècle, Matthäus était déjà presque entièrement construit, avec des magasins au rez-de-chaussée et des habitations dans les étages pour la plupart des bâtiments. Le centre du quartier se situe autour de l'église baroque Saint-Joseph, construite en 1902 par August Hardegger. Aujourd'hui, de nombreux bars et petites scènes font de ce quartier un lieu privilégié de la vie nocturne.

Rosental

C'est le quartier par excellence de la foire de Bâle. Il est délimité à l'ouest par les halles d'expositions et le Riehenring, au nord par les canaux de la Wiese, à l'est par la Schwarzwaldallee et les bretelles autoroutières. Au sud, c'est le carrefour de la Riehenstrasse et du Riehenring qui forme sa limite. Le premier bâtiment de taille du quartier fut celui de la gare de marchandises allemande. Le transport de personnes s'est ensuite développé dans le quartier de Hirzbrunnen. Le développement du quartier progressa ensuite vers l'est. À l'aube du XX^e siècle, la majorité du quartier était déjà construite. Un complexe industriel, auquel les bâtiments de Novartis sont aujourd'hui rattachés, voit le jour en face de la gare. Ces bâtiments accueillent le siège social de Syngenta, une branche de Novartis spécialisée dans l'agroalimentaire. Bâle est une ville de foire, et ce depuis déjà des siècles. Au XX^e siècle, on commence à construire les infrastructures de la foire en dur. Après un incendie en 1923, il faut repenser l'architecture de ces derniers : des bâtiments massifs remplacent les constructions de bois précédentes. Le Rundbau (bâtiment arrondi) fut inauguré en 1954, et une nouvelle bâtisse fut ouverte en 1965. Enfin, le centre de congrès du quartier de Clara fut inauguré en 1984. Les immeubles actuels autour de la Messeplatz datent de 1999, et la Messeturm, haute de 105 mètres, fut achevée en 2003. Elle abrite des bureaux du groupe La Roche, ainsi qu'un hôtel de grand standing et un bar avec vue panoramique au dernier étage. Aujourd'hui, les foires attirent un grand public de professionnels et d'acheteurs du monde entier. Parallèlement aux travaux de la tour, la place de la foire fut aménagée et rendue piétonne. Achevé en 2013, le complexe de la Halle 1, à trois niveaux, forme avec le City Lounge la nouvelle pièce maîtresse de Messe Basel. Conçu par le bureau d'architectes bâlois Herzog & De Meuron, son originalité réside dans son étonnant puits de lumière.

L'arrêt du tram se trouve également à cet endroit. Avec 400 mètres de surface d'exposition d'un seul tenant, la Halle 1 crée une atmosphère unique : salons avec stands à étages, manifestations avec scènes et tribunes ainsi que d'autres grands événements ne sont que quelques-unes des innombrables manifestations possibles dans ce bâtiment unique en son genre.

Hirzbrunnen

Hirzbrunnen est le quartier délimitant la ville à l'est. En 1924, le Statistisches Amt Basel (Institut de la statistique à Bâle) n'avait pas encore trouvé d'appellation pour le quartier que l'on décrivait comme celui de « derrière la gare allemande ». Ce n'est qu'en 1930 qu'il prit le nom qu'on lui connaît aujourd'hui. Délimité à l'ouest par la gare allemande et ses voies ferroviaires, le quartier se limite au sud par le Rhin et la commune de Birsfelden. Au nord, elle est voisine de la commune allemande de Weil am Rhein, et à l'est de la commune de Riehen. Le quartier résidentiel est marqué architecturalement par des lotissements de bâtiments dépassant rarement les deux étages. Il s'agit du quartier disposant le plus d'espaces verts de la ville : ainsi, du côté du parc Lange Erlen et du Bäumlhofareal, on rencontre beaucoup de joggers. La forêt autour de la Wiehre est très appréciée des promeneurs et le parc animalier de Lange Erlen ravit les petits comme les grands.

Les quartiers portuaires ★

La zone des quartiers portuaires regroupe St. Johann, du côté du Grand Bâle, et, sur la rive droite du fleuve, les anciens villages de Klybeck et Kleinhüningen. Ces trois quartiers sont marqués par une activité industrielle forte.

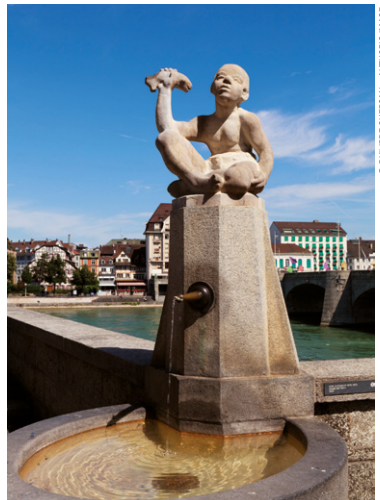
St. Johann

C'est le plus septentrional du côté du Grand Bâle. Sa limite au nord trace la frontière avec la France et la ville de Saint-Louis ; au sud, c'est le carrefour de la Burgfelderstrasse et du St. Johannis-Ring qui le délimite. Il s'étend à l'est jusqu'aux berges du Rhin. On le sépare souvent en deux parties : au sud de la Volaplatz, la partie haute du quartier, plus proche du centre-ville, est essentiellement résidentielle ; au nord de la Volaplatz, cette partie du quartier proche de la frontière est fortement industrielle, avec notamment le campus de Novartis. Le quartier s'est essentiellement développé à partir du XX^e siècle, aussi bien du côté industriel que résidentiel. A partir des années 1970 et jusqu'en 1980 environ, de nombreux bâtiments furent démolis dans le quartier haut et laissèrent la place à des immeubles de béton, créant une multitude de petits appartements, comme il

était en vogue à l'époque. Dans le quartier bas, plus au nord donc, ce sont principalement les bâtiments de Novartis (gestion, production, et expérimentation) qui marquent le paysage, ainsi que les installations portuaires. Le campus de Novartis accueille désormais le campus des Wissens (« campus du savoir ») : il est possible de le visiter deux samedis par mois (contacter de l'office de tourisme).

Klybeck

Délimité au sud par la rue qui prolonge le pont Dreirosenbrücke, la Horburgstrasse, le quartier de Klybeck est coïncé entre Wiese et Rhin. Les terrains se situant entre la ville et le village de pêcheurs de Kleinhüningen étaient utilisés jusqu'en 1870 comme prairies. Il existait, au niveau de la Inselstrasse actuelle, une petite île de quelques centaines de mètres de long, reliée à la rive droite par une passerelle. C'est à cet endroit que se trouvait le château de Klybeck, dont les origines remontent au Moyen Âge. La ruelle Schlossgasse rappelle cette construction, qui fut démolie en 1955, pour permettre de développer l'activité portuaire du quartier. En plus des installations portuaires, le quartier de Klybeck a également attiré l'industrie chimique. Situé proche du Rhin et en dehors des remparts de la ville, Klybeck profitait, en plus d'une situation idéale, des eaux claires de la Wiese, parfaites pour le développement de la teinturerie. Contrairement au quartier voisin de Matthäus, Klybeck ne dispose pas de promenade sur le Rhin, les terrains en bordure du fleuve étant consacrés à l'activité portuaire. En revanche, la digue de la Wiese se prête à de belles promenades.



« Garçon au poisson », œuvre de Karl Gutknecht (1926).

Kleinhüningen

C'est le quartier où les frontières suisse, française et allemande se rejoignent, formant ainsi le fameux triangle trinational. Au nord et à l'est, le quartier jouxte la ville de Weil am Rhein, alors qu'il est à l'ouest voisin de la ville française de Hüningen. Au sud, c'est le cours de la Wiese qui le délimite. Aujourd'hui les panneaux d'information (en allemand !) retracent l'évolution du quartier. C'est un cas à part dans l'histoire des quartiers bâlois. En effet, Kleinhüningen était un village indépendant de pêcheurs, avant d'être géré par le canton de Bâle-Ville en 1893, et l'annexion complète du village à la commune de Bâle en 1908. Le site a longtemps été aux mains du compte de Markgrafen Friedrich von Baden, qui finit par vendre le village dévasté par la guerre de Trente ans à la ville de Bâle en 1640. On a retrouvé sur les terrains du quartier des tombes datant du V^e siècle. On note également, comme c'est le cas pour le Grand Bâle et le Petit Bâle, que Kleinhüningen a un jumeau sur la rive gauche : Hüningen, du côté français. Ce n'est qu'au début du XX^e siècle que la construction du quartier de Kleinhüningen est passé à la vitesse supérieure : ce sont principalement des bâtiments portuaires et industriels qui virent le jour. Le bassin portuaire I fut construit entre 1919 et 1922, et entre 1936 et 1939 le bassin II. Ces constructions ont radicalement bouleversé le paysage de l'ancien village. Ainsi, l'activité portuaire ayant progressivement grappillé les espaces de l'agriculture et de la pêche, ces activités furent complètement abandonnées. Sur les terrains d'une ancienne teinturerie se sont érigés des immeubles d'habitation et un centre commercial, le Stücki. Non loin de là, le Science Park abrite de jeunes entreprises dynamiques du secteur biotechnologique.

Au-delà du Spalentor



Au-delà du Spalentor regroupe, rive gauche, les quartiers de Gotthelf et Bachletten, ainsi que celui de Iselin et de Am Ring.

Am Ring

Il forme le pourtour du centre historique est des faubourgs, le long des anciens fossés de protection de la ville fortifiée. Construit en grande partie entre 1871 et 1900 suite à la démolition des remparts, il forme une bande qui s'étale du nord au sud, délimité à l'ouest par le St.-Johannis-Ring, le Spalenring, le Steinerring et la Viaduktstrasse, à l'est par la Schanzenstrasse et ses prolongements jusqu'à la gare centrale. Les constructions qui virent le jour dans ce quartier sont de taille généreuse, et très souvent agrémentées de grands jardins privatifs, comme c'est le cas de la *Missionshaus*. Le quartier est aujourd'hui très prisé et séduit notamment par sa situation centrale, bien que de nombreuses

maisons du XIX^e siècle aient été remplacées par de nouveaux blocs de qualité médiocre. Proche de la gare centrale, le bâtiment de la Markthalle est un incontournable du quartier. Depuis janvier 2014, il a abandonné sa vocation maraîchère au profit de magasins, restaurants et autres activités. Non loin de là, les bâtiments de l'architecte Richard Meier ont également un certain prestige : le bâtiment blanc Euroregion est un incontournable de l'architecture moderne.

Iselin

Frontalier avec la France, Iselin est avant tout une zone résidentielle. Délimité par la Burgfelderstrasse, le Spalenring et la Allschwilerstrasse, il a, en dehors des axes principaux de circulation, peu de choses à proposer aux touristes. En effet, en dehors des logements sociaux autour du cimetière israélite, il accueille de nombreux bâtiments publics, comme le *Felix Platter Spital*.

Gotthelf

Gotthelf s'est construit après la démolition des remparts de protection de la ville, lentement jusqu'en 1870, puis plus rapidement jusqu'en 1900, date à laquelle la surface entre la limite du quartier Am Ring et le Herrengrabenweg était entièrement construite par des habitations de classe moyenne. C'est l'école Gotthelf, à l'architecture remarquable, qui a donné son nom au quartier. A la fin du XIX^e siècle et au début du XX^e siècle, la Allschwilerstrasse et la Ahornstrasse se construisent très rapidement, si bien qu'elles se voient bordées de rangées continues d'habitations, comme nous les connaissons aujourd'hui. Encore une fois, il s'agit d'un quartier résidentiel peu animé, où les magasins se font rares en dehors des grands axes de circulation.

Bachletten

Le quartier s'étend d'ouest en est entre la Steinbühlallee et la Binningerstrasse, du nord au sud entre la Wanderstrasse et la Dorenbachstrasse. Les deux éléments principaux de ce quartier résidentiel sont le zoo (que les Bâlois appellent « zolli ») et le parc Schützenmatt, ancien centre de tir au XVI^e siècle, aujourd'hui envahis par les familles dès le retour des beaux jours. La partie du quartier construite avant 1920 compte de nombreuses villas agrémentées de jardins. Il s'agit de la partie proche du zoo, centrale donc, au nord-ouest du Birsig. La partie plus extérieure du quartier, le Neubadviertel, ne s'est véritablement développé qu'entre 1920 et le début de la Seconde Guerre mondiale. On y trouve en grande partie des barres d'habitation. Le centre du quartier se situe autour de la Neuweilerplatz, où se concentre la majorité des magasins de ce quartier résidentiel.

SE DÉPLACER

► **Si vous choisissez de vous rendre à Bâle en voiture**, sachez que comme dans toutes les grandes agglomérations européennes, la circulation et les places de parking posent souvent problème. A Bâle, les grands axes se bouchent rapidement entre 7h et 9h le matin, puis entre 17h et 19h le soir. Pour le stationnement, des parkings souterrains (City, Elisabethen, Steinen, Storch, St. Jakob...) proposent quelques 3000 places dans le centre-ville, à des tarifs allant de 1 à 3 CHF de l'heure. Voici les types de places de stationnement disponibles dans la ville. Places en zone bleue : Le stationnement sur ces places est limité, du lundi au samedi de 8 h 00 à 19 h 00, à une durée maximale d'une heure, plus la demi-heure entamée. Un véhicule stationné à partir de 18 h 00 peut conserver sa place jusqu'au lendemain à 9 h 00 au plus tard avec un disque de stationnement. Les habitants disposant d'une carte de stationnement riverain peuvent stationner sans limitation de durée. Places payante : Toutes les places payantes situées sur des biens communaux (allmend) sont systématiquement liées à une durée de stationnement maximale. Places en zone blanche avec stationnement à durée limitée : Certaines places sont disponibles gratuitement pour une durée limitée. Des places autorisant un stationnement limité à 30 minutes sont prévues à proximité d'établissements ayant pour vocation de satisfaire des besoins quotidiens ou d'intérêt public offrant un « service public » et à la forte fréquentation (comme les offices de poste). De même, certaines places autorisant un stationnement pendant 3 heures au plus existent près de zones ou d'établissements de loisirs non commerciaux d'utilité publique à la périphérie de la ville (Lange Erlen par exemple). Ce type de places sera conservé, la durée de stationnement maximale étant toutefois définie de telle sorte que les places ne soient pas occupées par des pendulaires en vue de déroger au nouveau système de types de places payantes. Places de nuit : Il s'agit de places qui sont interdites au stationnement pendant la journée mais qui peuvent être occupées la nuit (les plages horaires diffèrent selon leurs emplacements). Emplacements interdits au stationnement : Les emplacements matérialisés par le marquage jaune de deux diagonales qui se croisent sont interdits au stationnement. Ils servent aux transbordements de marchandises ou à l'usage prévu par la signalisation correspondante et sont réservés à des groupes

particuliers (cars, taxis, police, entrée d'hôtel, manutention de marchandises, personnes à mobilité réduite, etc.). Ce type d'emplacements peut être autorisé au stationnement pendant la nuit et le week-end et comporte dans ce cas une signalisation. N'oubliez pas votre disque de stationnement !

► **Choisir l'arrivée en train** est sans doute la solution la plus simple : après un rapide passage par la douane, vous arrivez sur la Centralbahnplatz, où la quasi-totalité des lignes de trams du réseau de transport en commun se croisent.

► **L'arrivée en avion est également aisée.** L'Euroairport Bâle Mulhouse Fribourg est un aéroport de taille modeste, ce qui fait gagner un temps considérable à l'arrivée. La ligne de bus n°50 vous permet de rejoindre la gare centrale en 15 minutes, avec des départs tous les quarts d'heure jusqu'à minuit. Si vous choisissez l'option taxi, il vous en coûtera 40 CHF.

► **Enfin, pour vos déplacements à Bâle**, le réseau de transport en commun est extrêmement efficace et son utilisation est gratuite pour tous les touristes séjournant dans un hôtel à Bâle grâce au Mobility Ticket : 12 lignes de tram et 33 lignes de bus quadrillent la ville et sa banlieue. Le printemps et l'été, les déplacements en vélo sont très agréables et l'on trouve de nombreuses pistes cyclables, aussi bien en ville qu'à la campagne.



Fischmarkt, le marché au poisson.

L'ARRIVÉE

Pensez à votre carte d'identité ou votre passeport, les contrôles douaniers sont fréquents, aussi bien dans le train qu'à votre arrivée à la gare ou à l'aéroport.

Avion

■ AIR FRANCE

☎ 36 54

Voir page 15.

■ EUROAIRPORT BASEL MULHOUSE

FREIBURG

Saint-Louis

☎ 03 89 90 31 11

www.euroairport.com

Aéroport accessible 24h/24. Guichet d'information situé à l'arrivée, au niveau 2 de l'aérogare, ouvert 7/7 de 5h30 à minuit. Wi-fi gratuit (2 heures renouvelables). Parking sans réservation, de 12 à 17,50 € la journée.

Depuis plus d'un demi-siècle, l'Euroairport est une exception : construit sur le territoire français, il est le seul à abriter une frontière en son centre, entre la France et la Suisse !

► **Compagnies.** Depuis/vers la France. Air France est la seule compagnie à proposer plusieurs allers-retours quotidiens directs d'Orly ou de Roissy-CDG. Easyjet dessert l'aéroport de Bâle Mulhouse depuis Bordeaux, Nantes, Nice, Toulouse et Montpellier à prix vraiment intéressants, surtout sans gros bagage, pour un week-end par exemple.

Depuis/vers l'aéroport

► **Accès en voiture.** Pour vous rendre à l'aéroport, suivez les indications sur l'A35. Comptez 30 minutes depuis Mulhouse, et 10 minutes jusqu'à la gare centrale de Bâle.

► **En taxi.** Comptez 50 € de jour (65 € de nuit) en partant de Mulhouse, et 50 CHF depuis la centre-ville de Bâle.

► **En bus.** C'est sans aucun doute la solution la plus économique. Si vous avez réservé un hôtel à Bâle, imprimez votre confirmation de réservation : elle fait office de billet valable sur tout le réseau des transports en commun bâlois. Vous ne paierez pas de supplément pour la navette aéroport (ligne 50 - direction Bahnhof SBB). Comptez 20 minutes de trajet vers la gare centrale de Bâle. Pour Mulhouse, prenez la navette (bus 11 en 10 minutes) jusqu'à la gare de Saint-Louis et rejoignez ensuite Mulhouse en train (13 minutes).

► **En train.** La finalisation d'une liaison ferroviaire entre les réseaux ferrés suisses, allemands et français qui mènerait directement à l'Euroairport est prévue pour 2018.

Train

■ GARE SBB – CFF

Centralbahnstrasse 20

☎ +41 900 300 300

www.sbb.ch

Office de tourisme. Change. Location dé vélo au sous-sol. Consignes.

Il y a trois gares à Bâle : une gare allemande, une gare française et une gare suisse, devant laquelle partent les tramways et où se trouvent de nombreux grands hôtels. Il est facile et rapide de rallier la France, l'Allemagne et bien entendu toutes les villes de Suisse. La ligne de tram n° 8 relie directement Bâle à sa voisine allemande, Weil am Rhein. D'ici 2018, ce sera le tour de Saint-Louis, du côté français, via la ligne n° 3.

Paris-Bâle direct avec le TGV Lyria

Depuis décembre 2011, cette nouvelle ligne SNCF permet de rallier Mulhouse en 2h40 et Bâle en 3h au départ de Paris Gare de Lyon (jusqu'à 6 allers-retours quotidiens). Comptez 50 € minimum pour un aller simple en tarif Prem's mais à l'avance et hors des heures et jours de pointe ou vacances scolaires.

■ TGV LYRIA

France

☎ 3635

www.tgv-lyria.com

TGV Lyria vous conduit de Paris à Bâle 5 à 6 fois par jour en seulement 3h03 (www.tgv-lyria.com). effectue des arrêts dans les gares de Dijon (correspondances pour Lyon et Marseille), Belfort-Montbéliard et Mulhouse.

Bus

Il est possible de rejoindre Bâle en bus au départ de plusieurs villes françaises. Un bon plan pour les budgets serrés... prêts à sacrifier une nuit confortable pour gagner des euros.

■ EUROLINES

55, rue Saint-Jacques (5^e)

Paris

☎ 0 892 89 90 91

www.eurolines.fr

Réservations depuis la France :
0 892 89 90 91 (0,34 €/min) – Depuis l'étranger : ☎+ 33 1 41 86 24 21 (depuis un poste fixe) – Horaires d'ouverture du call center : Du lundi au samedi : de 8h à 21h (exceptions : mardi 24/12 et mardi 31/12 : de 8h à 18h, mercredi 25/12 et mercredi 01/01 : de 10h à 18h) – Le dimanche : de 10h à 18h Call center ouvert en semaine de 9h30 à 18h30 et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h (0,34 €/min).

Géant du transport en bus dans toute l'Europe, Eurolines se distingue par ses nombreuses lignes, ses prix attractifs et sa simplicité de réservation. Et il ne s'agit pas d'un moyen de transport « ringard » ! Les véhicules, longtemps critiqués pour leur vétusté et leur manque de confort, ont fait des progrès considérables dans ces domaines. De même, Eurolines a élargi son panel de destinations autrefois assez limité. Aujourd'hui, au départ de Paris, les liaisons nationales sont : Marseille/Paris, Lyon/Paris, Bordeaux/Paris et les destinations internationales : Londres, Porto, Berlin, Madrid et Bruxelles.

Voiture

Vignette sur les autoroutes

L'arrivée à Bâle se fait par l'autoroute A35/E60. Pour pouvoir circuler sur le réseau autoroutier et semi-autoroutier suisse, même sur quelques mètres, une vignette est obligatoire pour les voitures comme pour les motos. Elle coûte 40 CHF, est valable 14 mois (jusqu'au 31 janvier de l'année suivante) et peut s'acheter aux postes de douane suisses, dans la plupart des stations-services, dans les bureaux de poste et à l'office de tourisme de Bâle. Si le montant vous paraît élevé, sachez qu'ensuite vous n'aurez plus aucun péage, et que l'amende en son absence s'élève à 200 CHF ! Fin 2013, un débat agita la Suisse sur une augmentation du prix de cette vignette à 100 CHF, tous les cantons ont dit « non ».



Tram sur Fischmarkt.

© PHILIPPE GUERIN - AUTHOR'S IMAGE

BÂLE

Limitations de vitesse

Les limitations de vitesse ne sont pas tout à fait les mêmes qu'en France et les radars sont nombreux.

- En ville : 50 km/h.
- Routes hors agglomérations : 80 km/h.
- Autoroutes : 100 à 120 km/h.

Règlementations

Les couleurs sont également différentes : vert pour les autoroutes et bleu pour les nationales. Les documents nécessaires pour pouvoir circuler en Suisse sont le permis de conduire national ou international et le certificat national d'immatriculation du véhicule (carte grise). Les ceintures de sécurité sont obligatoires, à l'avant comme à l'arrière, et les enfants de moins de 12 ans (10 ans en France) doivent être assis à l'arrière. En cas de panne, le triangle de sécurité est obligatoire en complément des feux de détresse. Depuis début 2014, il faut allumer ses feux sur les routes suisses, même en plein jour, sous peine de recevoir une amende de 40 CHF. Enfin, les piétons ont toujours la priorité en Suisse !



EN VILLE

Parkings très chers

Non seulement il est très difficile de se garer dans Bâle, mais une fois que vous aurez trouvé une place, il faudra faire chauffer votre CB ! Les grands parkings répartis dans le centre-ville sont pris d'assaut : comptez par exemple de 1 à 4 CHF de l'heure au parking Elisabethen (selon l'horaire choisi), ou 25 CHF pour la journée. Un système a été mis en place en 2013 : on peut stationner en ville sur un emplacement en zone bleue toute une journée (6 CHF la matinée et 10 CHF la journée), ce qui est bien moins cher qu'un parking.

Se déplacer à Bâle est très facile ! Les nombreuses lignes de trams vous conduisent absolument partout. Que demander de plus ? Les lignes de bus complètent le réseau, surtout du côté du Petit-Bâle dans les quartiers de Wettstein et Hirzbrunnen, et dans le Grand-Bâle du côté de Bruderholz, Sankt Johann et Iselin.

Tramway

Trams et bus desservent environ 400 stations : les tramways verts sillonnent la ville, sans sortir des limites du canton de Bâle-Ville, et les tramways jaunes sont ceux qui s'aventurent au-delà des frontières, vers Bâle-Campagne et même en France et en Allemagne. Faites-vous remettre un plan de la ville avec les lignes de transport en commun à votre arrivée à l'hôtel, ou lors de votre visite à l'office de tourisme. Comptez 2,20 CHF pour 4 stations, 3,60 CHF pour une zone, 4,40 CHF pour deux zones, 5,80 CHF pour trois zones et 9,4 CHF pour une carte journalière. Réduction pour les 6-16 ans.

Encore une fois, les tramways sont gratuits avec la carte Mobility Transport donné par votre hôtel. Tous les renseignements sur www.tnw.ch.

Taxi

La ville de Bâle fixe le prix maximum que les centrales de taxis peuvent vous demander. La prise en charge ne peut excéder 6,50 CHF, le supplément lorsque vous réservez votre taxi est de 2,80 CHF, et le prix au km est de 3,80 CHF en centre-ville, de jour et en semaine. Pour les trajets avant 6h et après 20h, ainsi que les dimanches et jours fériés, et en dehors de la ville, compter 4,30 CHF/km au maximum.

■ 33ER TAXI AG

Leimgrubenweg 16

☎ +41 61 333 33 33

www.33ertaxi.ch

admin@33ertaxi.ch

Paiement en francs suisses, en euros et par carte de crédit. « Taxi-App » pour appeler un taxi.

■ TAXI-ZENTRALE BASEL

Leimgrubenweg 16

☎ +41 61 222 22 22

www.taxi-zentrale.ch

admin@taxi-zentrale.ch

Paiement en francs suisses, en euros et par carte de crédit. Contact administration 8-12h et 13.30-17h

Joignables 24/24, 7/7 les taxis sont très sollicités à Bâle.

Vélo

Le centre-ville de Bâle n'est pas très étendu et les reliefs sont plutôt rares. Il est donc très agréable de se déplacer en vélo, mais la location est assez chère. En revanche, certains hôtels mettent gratuitement des vélos à la disposition de leur clientèle.

Les transports en commun gratuits avec le Mobility Ticket !

Lors de votre enregistrement à l'hôtel ou dans votre chambre d'hôtes, n'oubliez pas de demander votre Mobility Ticket. Il est gratuit et permet d'utiliser librement les transports en commun de la ville de Bâle et de ses environs (zone 10, 11 et EuroAirport) pendant toute la durée du séjour (maximum 30 jours). Le jour de votre arrivée, imprimez votre confirmation de réservation, elle fait office de ticket provisoire !



TRAM SUR LA MARKTPLATZ

Tram sur la Marktplatz.

■ VÉLO – RENT A BIKE

Centralbahnplatz

En sous-sol

☎ +41 51 229 23 45

www.rentabike.ch

info@veloparking.ch

Trams 1, 2, 8, 10 et 11 ; arrêt Bahnhof SBB.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h et le week-end à partir de 9h.

Un bon moyen de se déplacer dans la ville. Possibilité de louer des vélos, des vélos électriques, des sièges enfants, des remorques, des VTT... Sur place, vous trouverez aussi un atelier de réparation et le plus grand garage à vélos de Suisse (2 000 places), ouvert tous les jours de 4h30 à 2h.

Bateau

■ FAHRI VEREIN

www.fahri.ch

L'été, les quatre bacs circulent tous les jours.

L'hiver, seulement le week-end pour les bacs Wilder Mann et St Johann Ueli.

Quatre bacs font la navette entre les différents ponts du Rhin et permettent ainsi de traverser le fleuve sans moteur, uniquement par la force du courant. Une expérience pratique, économique, écolo et agréable ! Si le bac se trouve

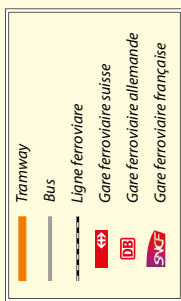
de l'autre côté du Rhin, on appelle le pilote avec une cloche.

- **Bac St. Alban (Wilde Maa)**
- **Bac Münster (Leu)**
- **Bac Klingental (Vogelgryff)**
- **Bac St. Johann (Ueli)**

Le tram jusqu'en Allemagne

S'il est déjà possible d'accéder à la frontière française en tramway du centre-ville de Bâle (ligne n°3, arrêt Saint-Louis, pratique pour visiter la fondation Fernet Branca), c'est aussi le cas pour aller jusqu'en Allemagne depuis décembre 2014 (ligne 8, Weil Am Rhein, pour aller au musée Vitra). Prolongée sur 2,8 km, la ligne du tram transfrontalier, victime de son succès, a été renforcée il y a peu. Près de 7 000 personnes empruntent cette ligne quotidiennement pour aller travailler ou faire du shopping d'un côté ou de l'autre de la frontière.

Gültig ab Zone 10
mit 2-Zonen
TNNW-Billet



Les transports de Bâle



EuroAirport
Basel/Mulhouse/Freiburg

ZONE 13

Kurzstreckenticket
auf dem Abschnitt
nicht gültig

nach
Mulhouse (F)

Frachtthalle

Friedrich Miescher-Str.
Bhf. St. Johann

Burgfelden
Grenze

Belfortstr.

Bachgraben

Thomas Kirche

Ennsheimstr.

Blochheimerstr.

Hegenheimerstr.

Birmannsgasse

Altschwillerplatz

Morgarten-
ring

St. Galler-
ring

Rigistr.

Wander-
strasse

Graben-
ring

Ziegelei

Parkallee

Gartelstr.

Wieland-
platz

Schützen-
platz

Schützen-
strasse

Hohen-
strasse

Neuweg

Kirscht-
garten

Bankverein

Claraplatz

Marktplatz

Schifflande

Universität

Musik-
akademie

Barfüsserplatz

St. Alban-Tor

Waldenburgerstr.

Hardstr.

Sevogelplatz

Karl Barthplatz

Buchel-Str.

Emanuel

Nasen-
weg

Salingstr.

Schulstr.

Bären

Stausee

Friedhof

Birsfelden

Kirchmatt

Breite

Tingelien

Museum

La Roche

Hoffmann-
strasse

Peter Rot-
strasse

Wettstein-
platz

Rankstr.

Almendstr.

Hömligrenze

Im Kippel

Horrmann

Bärenweg

Grenzach-Spessart

St. Chrischona

Diakonissenhaus

Altes Zollhaus

Mennweg

Bettigen

Wenkweg

Talmattstr.

Bückenweg

Am Hang

Wenkshof

Mönysstrasse

Ladlenweg

Mühlestieg

Bahnübergang

Mohrthalendstr.

Dominikushaus

Moosrain

Christchonaweg

Martins-
rain

Dirlebergweg

Auf den Rücken

Weg

Haid

Gemeindespal

Schmidgasse

Riehen

Bahnhof

Wäbergasse

Bettigen

Pfaffenlo

Burgstrasse

Niederholz-
boden

Habermatten

Schorenweg

Surnam

Eglisee

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Hirzbrunnen-
Claraplatz

Badischer
Bahnhof

Cewerbel-
schule

Mattenstr.

Hammer-
strasse

Bombachstr.

Ciba

Wiesen-
platz

Stücki

Hochbergerstr.

Longe Erlen

Schorenweg

Surnam

Eglisee

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland

Wettsteinallee

Im Heimatland

Käferholzstr.

Drei Linden

Gotenstr.

Niederholz

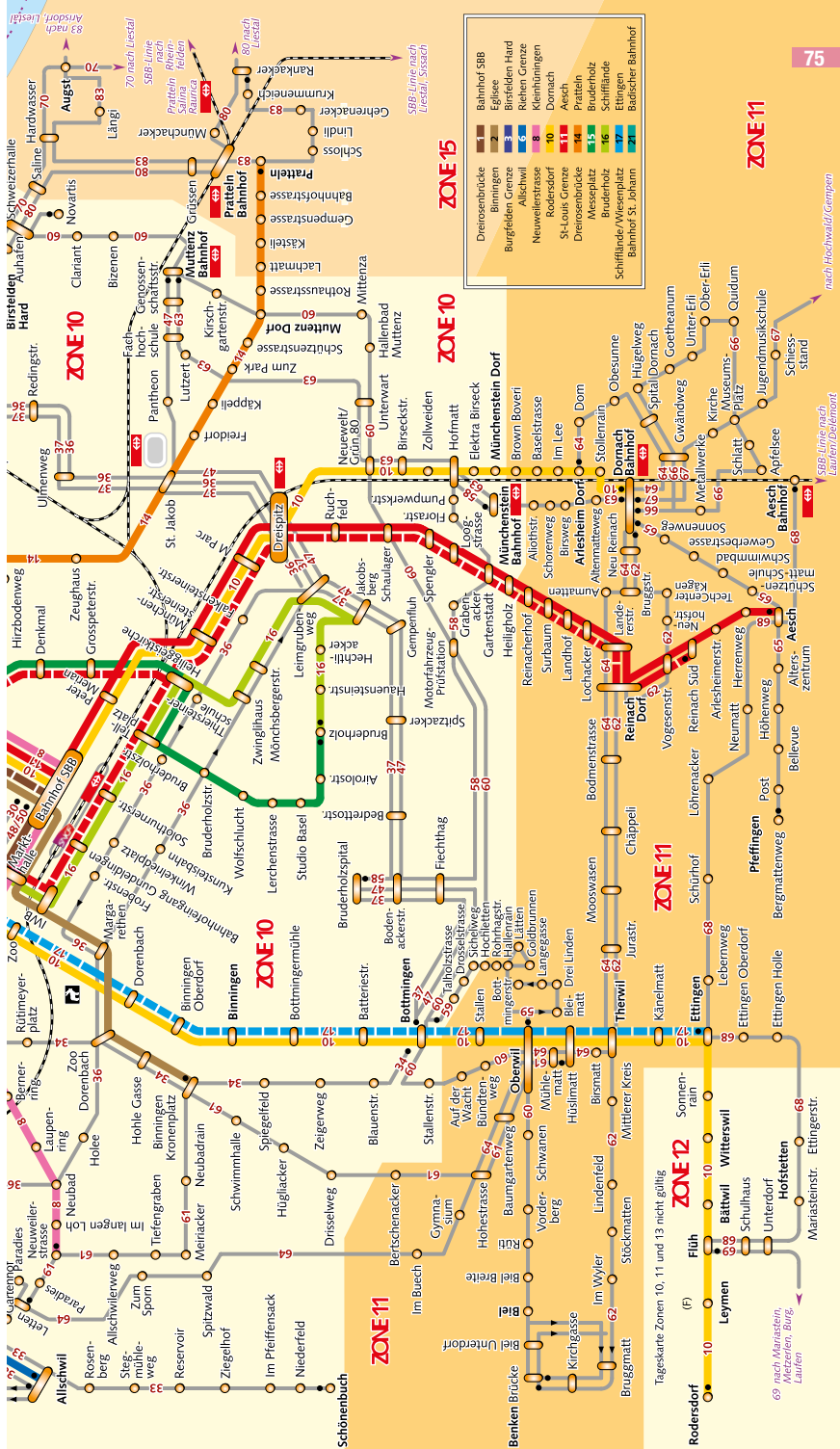
Bahnhof

Wasserstelen

Blutrain-
weg

Wenk-
platz

Im Heimatland



PRATIQUE

Tourisme - Culture

Les offices de tourisme sont bien achalandés en plans, cartes et prospectus divers, et quelques-uns sont même traduits en français – profitez-en !

■ BASEL TOURISMUS – OFFICE DE TOURISME

Au Stadt-Casino de la Barfüsserplatz

☎ +41 61 268 68 68

www.basel.com

info@basel.com

Trams 3, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ; arrêt Barfüsserplatz.

Au Stadt-Casino, à la Barfüsserplatz : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h30, le samedi de 9h à 17h, les dimanches et jours fériés de 10h à 15h. A la gare SBB : ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h, le samedi de 9h à 17h, les dimanches et jours fériés de 9h à 15h.

Excellent accueil en français dans cette ville polyglotte où il est quelquefois difficile de se faire comprendre dans la langue de Molière. Vous y trouverez toutes les brochures et cartes possibles sur la ville et les environs.

La boutique regorge d'idées cadeaux, comme le fameux sac de baignade hermétique (*wickelfisch*) adoptés par tous les Bâlois qui aiment plus que tout se baigner dans le Rhin tout en gardant ses affaires au sec dans ce sac en piquant une tête.

Conseils futés

► **Demandez la BaselCard** qui offre 50 % de réduction sur les musées, une visite guidée de la ville gratuite et d'autres avantages vraiment intéressants pour les touristes.

► **Il existe cinq visites autoguidées à pied gratuites**, pour en savoir plus sur la ville historique de Bâle. Ils partent tous de la Marktplatz et sont balisés par un portrait en couleur d'une personnalité historique bâloise, Erasme, Paracelse, Hans Holbein, Jacob Burckhardt et Thomas Platter, et durent de 45 à 90 min chacun. Vraiment excellent pour les informations, le balisage et l'originalité des parcours !

► **L'application Swiss City Guide Basel** (Apple et Android), propose des visites guidées avec des enregistrements audio intégrés sur les différents parcours proposés. Pratique : une fois l'appli téléchargée, vous n'avez pas besoin d'être connecté à Internet, pratique pour ne pas payer

des frais de *roaming* hors de France. Excellente initiative ! Elle vous permet aussi sur une carte intégrée de trouver des itinéraires de musées, d'hôtels, de sites d'intérêt et des événements en cours dans la ville.

■ BASLER PERSONENSCHIFFFAHRT

Westquaistrasse 62

☎ +41 61 639 95 00

www.bpg.ch

info@bpg.ch

Offrez-vous une balade en bateau pour découvrir Bâle autrement. Les bateaux naviguent jusqu'aux grands ports de commerce bâlois et jusqu'à Rheinfelden.

Représentations - Présence française

■ AGENCE CONSULAIRE DE FRANCE À BÂLE

M. Gilbert Pfendler

Aeschengraben 26

Gellerstraße 18

☎ +41 58 212 52 60 / 079 277 23 90

L'agence consulaire de France à Bâle est l'une des 323 représentations étrangères en Suisse et l'une des 22 représentations étrangères à Bâle.

■ ALLIANCE FRANÇAISE DE BÂLE

Widhagweg 10

CH- 4303 Kaiseraugst

☎ +41 79 398 66 73

www.af-bale.ch

Alliance-fr@bluewin.ch

Tram 3 ; arrêt St. Alban-Tor.

L'Alliance française est une association dynamique qui aime Bâle et sa culture et organise de nombreuses activités et rencontres culturelles en français. Son programme varié propose, toujours en français, des conférences, projections de films, randonnées, cercle littéraire, club de conversation, mais également des visites guidées des grandes expositions et musées de la région. N'hésitez pas à contacter Richard Mansour (r.mansour@breitband.ch). Tarif de la visite : de 15 à 20 CHF. L'Alliance française a aussi deux ateliers de théâtre qui jouent quelques représentations en fin d'année. Elle organise des cours d'histoire, de dessin et de peinture, des ateliers culinaires, des parties de scrabble, de la gymnastique de plein air. Les membres peuvent se retrouver un mercredi par mois autour d'une Stammtisch pour le plaisir de converser en français.

Plan futé : la BaselCard

La BaselCard mise en place par l'Office du tourisme propose des tarifs réduits sur les principales visites. Elle offre aussi la gratuité pour une visite guidée de la vieille ville, une entrée au zoo, une traversée en bac, 50 % de réduction dans tous les principaux musées de la ville, des restaurants, des offres de shopping et de bien-être, des billets de cinéma... Vous pouvez acheter la BaselCard à l'Office de tourisme de Bâle ainsi que dans certains hôtels.

► **Prix pour 24 heures** : 20 CHF par adulte, 10 CHF par enfant (de 6 à 16 ans) ; 48 heures : 27 CHF par adulte, 13,50 CHF par enfant ; 72 heures : 35 CHF par adulte, 17,50 CHF par enfant. Pour 24h avec transport compris : 25 CHF par adulte et 12,50 CHF par enfant.

Argent

Plusieurs banques suisses ont des filiales dans toute la ville dans lesquelles toutes les transactions sont possibles. Les heures d'ouverture usuelles sont du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h. La présentation des papiers d'identité est obligatoire pour ouvrir un compte.

■ MIGROS

Aeschenvorsadt 72

☎ +41 848 845 400

www.migrosbank.ch

Trams 3, 8, 10, 11, 14, 15 ;

arrêt Aeschenplatz.

Pas de panique, pour changer vos devises... C'est la seule banque ouverte le samedi matin : de 8h30 à 12h.

■ UBS BANK

256 Elsässerstrasse 4056 Basel, Suisse

Marktplatz 17 4001 Bâle Suisse

☎ +41 61 327 43 43 / +41 61 288 89 00

www.ubs.com

Ouvert de 9h à 17h

Etablissement financier pour particuliers et clientèle commerciale et institutionnelle, présent dans 50 pays dans le monde dont les sièges sont à Bâle et Zurich.

Moyens de communication

Téléphone

► **Cabines.** On trouve de nombreuses cabines téléphoniques dans les gares et les bureaux de poste. La plupart d'entre elles acceptent les cartes de crédit et les cartes prépayées. Comptez de 0,04 CHF à 0,08 CHF la minute.

► **Téléphone portable.** Plusieurs opérateurs suisses, comme Sunrise par exemple (www1.sunrise.ch) proposent des cartes Sim prépayées. Cela peut être une bonne solution si vous comptez appeler souvent en Suisse ou avoir un numéro suisse pour être joignable sans passer par votre opérateur habituel.

Postes

Les principaux bureaux de poste sont ouverts du lundi au mercredi de 7h30 à 18h30, les jeudis et vendredis jusqu'à 19h, et le samedi de 8h à 17h. Les lettres et cartes postales pour la France coûtent 1,50 CHF jusqu'à 20 grammes, et 2,60 CHF jusqu'à 50 grammes en service prioritaire.

Internet

Vous pouvez bénéficier du wi-fi (via le site www.monzoon.net) dans certains restaurants, cafés et espaces publics. Certains musées sont également connectés, ainsi que le réseau des bibliothèques municipales (www.stadtbi-bliothekbasel.ch).

■ INTERNETCAFÉ PLANET13

Klybeckstrasse 60

☎ +41 61 322 13 13

☎ +41 79 272 86 39

www.planet13.ch

Trams 8 et 17 ; arrêt Feldbergstrasse.

Ouvert les mardi, mercredi (seulement pour les femmes, de 10h à 18h) et vendredi de 10h à 18h, samedi et dimanche de 14h à 17h. Gratuit.

En plus de démocratiser l'accès à l'informatique, l'InternetCafé Planet13 est un cybercafé solidaire, engagé et militant. Avec une équipe composée de treize nationalités, c'est un cybercafé ouvert sur le monde et accessible à tous, pour permettre à différentes personnes de différents milieux sociaux et cultures à apprendre à se connaître, à échanger et briser les préjugés. Le cybercafé concentre un tas d'activités culturelles et sociales avec des cours gratuits de langues en arabe, allemand, anglais, français, italien, grec moderne, schweizerdütsch, espagnol et hongrois, des soirées films, un coin pour tous les travaux d'impression et de numérisation de documents, des bénévoles pour les conseils et l'élaboration de dossiers d'ordre administratif. De plus, tous les ateliers et les services sont gratuits.

■ POSTSTELLE

Rüdengasse 1

☎ +41 84 888 88 88

www.post.ch

Trams 3, 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert de 7h30 à 18h30 du lundi au vendredi, de 8h à 17h le samedi.

C'est la poste la plus centrale et la mieux desservie par les tramways de la vieille ville.

Santé - Urgences

Voici les numéros utiles en cas de pépin de santé :

■ Secours européen ☎ 112**■ Police** ☎ 117**■ Pompiers** ☎ 118**■ Ambulances** ☎ 144**■ Urgences médecins, dentistes, pharmaciens** ☎ +41 61 261 15 15**■ Urgences vétérinaires** ☎ +41 61 319 28 88**■ MEDIX TOUJOURS**

Centralbahnstrasse 3

☎ +41 61 500 11 00

www.medix-toujours.ch

basel@medix-toujours.ch

En face de la gare centrale SBB.

Ouvert tous les jours de 7h à 22h.

Juste en face de l'entrée de la gare SNCF, gare centrale SBB. Pour toutes les urgences :

accidents, maladies ou problèmes médicaux, consultation d'un médecin sans rendez-vous.

■ NOTFALL APOTHEKE BASEL

Petersgraben 3

☎ +41 61 263 75 75

www.notfallapothekebasel.ch

notfall.apotheke.basel@ovan.ch

Service d'urgence 24h/24.

Pharmacie ouverte en semaine de 8h à 17h et le samedi jusqu'à 16h.

■ UNIVERSITÄTSPITAL KINDERSPITAL**UKBB**

Spitalstrasse 33

☎ +41 61 704 12 12

www.ukbb.ch

Service d'urgence 24h/24.

Hôpital public spécialisé dans le soin des enfants et adolescents. Service de maternité.

■ UNIVERSITÄTSPITAL BASEL

Petersgraben 4

☎ +41 61 265 25 25

www.unispital-basel.ch

Service d'urgence 24h/24.

Hôpital public.

Adresses utiles

Vous avez perdu vos affaires ? Tentez votre chance à cette adresse située derrière l'Hôtel de Ville : Spiegelgasse 6 (☎ +41 61 267 70 00), les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 9h à 17h30, et le mercredi de 9h à 18h30.

SE LOGER

Il est plutôt aisé de trouver à se loger à Bâle, mais attention toutefois au calendrier des foires et aux dates du carnaval où les hôtels affichent souvent complet. Pour ce qui est du budget, prévoyez 120 CHF pour une chambre double de confort standard, ce qui est – il faut bien le dire – loin d'être donné.

► **Pour les spontanés**, choisir son hôtel dans le centre historique évite la plupart du temps d'avoir à emprunter les transports en commun : restos, bars, musées, tout (ou presque) est à portée de pieds ! À vous de définir le quartier qui correspond à vos attentes : Nadelberg et Heuberg pour le charme des vieilles bâtisses, Petit-Bâle pour un meilleur rapport qualité/prix, Blumenrain et rives du Rhin pour les plus exigeants...

► **Pour les budgets serrés**, le quartier de Gundeldingen derrière la gare centrale, dans la zone entre Birs et Birsig, offre le meilleur rapport qualité/prix et la proximité du Gundeldinger Feld séduit la jeunesse avec ses bars et restaurants branchés. Pour plus de confort, choisissez l'un des nombreux hôtels autour de la gare centrale. Libre à vous de prendre l'une des nombreuses lignes de trams qui s'y croisent pour changer d'ambiance. Enfin, le quartier de St. Alban séduit par sa tranquillité et son cadre idyllique.

► **Les hôtels autour de la foire de Bâle** se prêtent à merveille aux voyages d'affaires, surtout pour ce qui est de la Messeplatz où se concentrent les hôtels de standing, dans le quartier de Rosental. En s'en éloignant, les hôtels deviennent bien plus abordables et restent très bien tenus.

► **Ils se font plutôt rares dans les quartiers portuaires** de la ville. Fortement industriels, ils accueillent en majorité une clientèle d'affaires.

► **Légèrement excentrés**, dans les faubourgs résidentiels à l'ouest du centre historique, les hôtels sélectionnés au-delà du Spalentor séduisent par leur compétitivité et leur calme.

Centre historique

Bien et pas cher

■ HOTEL AU VIOLON

Im Lohnhof 4 ☎ +41 61 269 87 11
www.au-violon.com – info@au-violon.com
Tram 3 ; arrêt Musikakademie.

Chambre simple à partir de 120 CHF et chambre double à partir de 140 CHF. Petit-déjeuner compris. Lit bébé jusqu'à 2 ans 20 CHF. Animaux 10 CHF. Accès wi-fi payant. Restaurant.

De la Barfüsserplatz, cette place en plein cœur de la zone piétonne de Bâle, on aperçoit en tournant le dos au Musée historique une vieille forteresse sur les hauteurs du Heuberg. Il s'agit d'une ancienne prison transformée en hôtel à la fin du siècle dernier. On y accède par une magnifique cour intérieure, le Leonhof, qui surplombe majestueusement la vieille ville. Poussez la porte, la réceptionniste vous accueillera chaleureusement dans un français parfait et vous fera oublier l'univers carcéral. Ce n'est qu'à l'étage que vous retrouverez le long couloir des chambres aménagées dans les anciennes cellules. La déco y est simple, les chambres sont relativement spacieuses et lumineuses, mais la disposition des fenêtres peut surprendre. Si vous avez toujours préféré jouer au gendarme, vous disposerez d'une chambre plus spacieuse avec télé, aménagée dans les anciens bureaux de police. Une bonne adresse, dans un cadre « idyllico-carcéral » fantaisiste.

■ HOTEL BASILISK

Klingentalstrasse 1
☎ +41 61 686 96 66
www.hotel-basilisk.ch
info@hotel-basilisk.ch
Trams 6, 8, 14, 15 et 17 ; arrêt Rheingasse.
Chambre simple à partir de 140 CHF. Chambre double à partir de 210 CHF, triple à partir de 255 CHF. Petit déjeuner compris. Parking de 20 à 30 CHF la nuit.

Pensez à demander votre Mobility Ticket !

Les hôtels de Bâle vous garantissent la gratuité des transports dans toute l'agglomération pendant la durée de votre séjour. Un Mobility Ticket nominatif est en effet offert à tous les occupants de la chambre. Le jour de votre arrivée, une impression de votre réservation d'hôtel sert de justificatif pour prendre les transports gratuits de la gare jusqu'à l'hôtel.

L'hôtel Basilisk se situe rive droite, du côté du Petit Bâle, dans une petite rue en retrait de la Clarastrasse mais près de l'animation nocturne de la ville, bars et restaurants notamment. Les chambres sont propres et de taille correcte, sans grande fioriture, avec salle de bains privative. On aime la terrasse extérieure pour prendre le petit déjeuner. Un peu cher pour les prestations offertes et le quartier néanmoins.

■ HOTEL STADTHOF

Gerbergasse 84

☎ +41 61 261 87 11

www.stadthof.ch – info@stadthof.ch

Chambre simple à 80 CHF, double à 130 CHF et triple à 150 CHF. Promotions sur internet de doubles à partir de 65 CHF.

En plein centre, bien placé pour vivre au cœur de la vieille ville, cet hôtel est situé dans un bel édifice historique. Les prix sont vraiment bas, mais les chambres pourraient être plus agréables, car elles partagent une salle de bain commune (non mixte) ce qui explique le prix ! Elles sont très basiques, mais la propreté est néanmoins irréprochable. Bien pour les petits budgets. Pas de petit déjeuner inclus. Au rez-de-chaussée, cette ancienne taverne propose une vraie tradition culinaire à Bâle depuis 1906 : trente canapés différents, préparés à la minute, sont à déguster sur place ou à emporter (tous les jours de 9h à minuit). Un peu bruyant le soir en raison de l'affluence au restaurant.

Confort ou charme

■ HOTEL BASEL

Münzgasse 12 ☎ +41 61 264 68 00

www.hotel-basel.ch

reception@hotel-basel.ch

Trams 3, 8, 11, 14, 15 et 16 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Chambre simple de 126 à 250 CHF et chambre double de 153 à 500 CHF. Petit déjeuner 25 CHF. Parking 29 CHF. Accès gratuit au Wi-fi et aux consommations du mini bar.

En plein cœur de la zone piétonne du centre-ville, entre Barfi et Marktplatz, l'hôtel Basel séduit avant tout par sa situation. Les chambres sont modernes et bien agencées, des « loverooms » aux tons plus chauds et avec baignoire accueillent plus particulièrement les couples

pour les week-ends en amoureux. Les plus exigeants trouveront leur bonheur dans les suites aux surfaces plus généreuses avec vue sur les toits de la vieille ville. Accueil et service dignes d'un 4-étoiles.

■ HOTEL D BASEL

Blumenrain 19

☎ +41 61 272 20 20

www.hoteld.ch – sleep@hoteld.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16, 17 ;

arrêt Schifflande.

Chambre simple de 205 à 340 CHF, chambre double de 250 à 280 CHF, suite de 410 à 480 CHF. Promotions sur les chambres doubles sans petit déjeuner à 185 CHF sur Internet. Buffet-petit déjeuner 22 CHF. Wi-fi gratuit. Sauna et espace fitness.

Dans un cadre moderne et épuré, les 48 chambres et suites flambant neuves sont remarquablement bien agencées et équipées. On peut difficilement être mieux situé : en plein cœur de la vieille ville et à deux pas du Rhin, parfait pour ceux qui veulent goûter pleinement aux joies d'un séjour à Bâle. Un espace fitness et un sauna invitent au sport et à la relaxation ; pour les voyages d'affaires, un espace business est 24h/24 à votre disposition avec ordinateurs, imprimante, scanner, fax... Une bonne adresse pour ne manquer de rien et profiter d'un service de qualité.

■ HOTEL KRAFFT BASEL

Rheingasse 12

☎ +41 61 690 91 30

www.krafftbasel.ch

info@krafftbasel.ch

Chambre simple à partir de 99 CHF, double à partir de 158 CHF. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Offres sur Internet.

Hôtel confortable et charmant, situé idéalement en plein centre-ville du Petit-Bâle près de pont *Mittlere Brücke*. Le Krafft Basel offre l'avantage d'être face au Rhin : vous pourrez avoir une chambre donnant sur le fleuve et la vieille ville, mais celles-ci sont évidemment plus chères que celles donnant sur la rue, qui sont un peu bruyantes le soir car ici se trouvent de nombreux bars. Une très bonne adresse car la terrasse du restaurant face au fleuve est divine et le bâtiment noble, la décoration épurée et de bon standing.

Marre des grands complexes hôteliers ?

Voici un site Internet qui regroupe les chambres d'hôtes du pays. La recherche est simple et s'effectue selon la région ou la ville choisie : www.bnb.ch. Chaque propriétaire a mis en ligne des photos, les prix pratiqués et les services proposés.

■ HOTEL MERIAN AM RHEIN

Rheingasse 2 ☎ +41 61 685 11 11
www.hotelmerianbasel.ch
kontakt@hotelmerianbasel.ch
 Trams 6, 8, 14, 15 et 17 ; arrêt Rheingasse.
Le week-end, chambre simple à partir de 92 CHF et double à partir de 160 CHF. En semaine, chambre simple à partir de 150 CHF et double à partir de 180 CHF. Petit déjeuner 25 CHF. Wi-fi.
 Du côté du Petit Bâle, tout de suite après le pont Mittlere Rheinbrücke, l'hôtel Merian profite d'une situation exceptionnelle : les chambres côté Rhin (plus chères) disposent toutes d'un petit balcon offrant une superbe vue panoramique sur le fleuve, la cathédrale, et les berges du Grand Bâle, même depuis les étages inférieurs. Les 63 chambres de l'hôtel sont réparties en 4 catégories : Simple Grand Lit, Simple Business (avec coin salon), Double et Suite. Accueil et service professionnels et sympathiques. Restaurant avec terrasse directe sur le Rhin réputé pour être une excellente table de spécialités de poisson.

■ NOMAD DESIGN & LIFESTYLE HOTEL

Brunngässlein 8 ☎ +41 61 690 91 60
www.nomad.ch – info@nomad.ch
En semaine, chambre simple à partir de 130 CHF, double 160 CHF, le week-end simple 190 CHF et double 200 CHF, petit déjeuner buffet inclus. Parking privé.
 Voilà un nouvel hôtel ouvert en 2016 à l'image de Bâle : arty, urbain et douillet, pour que ses hôtes s'y sentent « comme à la maison ». Car cet hôtel branché, prisé des jeunes cadres et couples de passage à Bâle, est pensé comme un loft avec des murs et un sol en béton ciré, mais chacune des 65 chambres est unique, avec des meubles design, des coussins et des objets colorés qui rendent l'espace gai, cosy et chaleureux. Un soin particulier a été mis dans les luminaires, notamment un globe du monde en clin d'œil à l'esprit nomade du lieu. Dans le couloir, une machine à thé et café à volonté, un panier à fruits sont à disposition en cas de petit creux ou envie d'une pause. Dans la salle de bains, des produits Aesop naturels de grande qualité. Au sous-sol, un espace gym avec sauna et tapis de yoga est vraiment appréciable pour se détendre. Enfin, le petit déjeuner buffet délicieux est servi dans le restaurant au rez-de-chaussée, une *eatery* branchée au déjeuner et au dîner où il est bon de siroter un cocktail en terrasse ou sur une des canapés, en profitant d'un fond musical pointu. Le lieu est d'ailleurs un rendez-vous prisé pendant des soirées DJ set électro ou pendant le brunch dominical jazzy. Autre particularité : l'hôtel prête des vélos pliables à ses hôtes pour se balader, le must !

■ THE PASSAGE

51 Steinengraben
 ☎ +41 61 631 51 51
www.thepassage.ch
sleep@thepassage.ch
 Bus 30 Steinenschanze
De 155 CHF en chambre double avec vue sur le patio à 615 CHF pour les lofts avec balcons.
 Le dernier-né du groupe français Diana Hôtels et Résidences (tout comme l'Hôtel D de Bâle) a été inauguré en 2014. Tendances et urbain, il est situé dans la vieille ville de Bâle, à deux minutes de la Barfüsserplatz et à proximité de la gare. L'architecture se veut aérienne, tout en transparence et luminosité. Le décor y est design et le mobilier d'inspiration vintage, le tout sous fond de musique lounge. Une salle de sports et un sauna sont à disposition, ainsi que le patio de l'hôtel, agréable en été. L'hôtel ne dispose pas de parking mais le parking public Steinen se trouve en face. Profitez du patio ouvert à tous en été. Peu fréquenté par les Bâlois mais véritable havre de paix, au calme, central, on y sirote un long drink en *after work* !

Luxe**■ GRAND HÔTEL LES TROIS ROIS**

Blumenrain 8
 ☎ +41 61 260 50 50
www.lestroisrois.com
info@lestroisrois.com
 Trams 6, 8, 11, 15, 16 et 17 ;
 arrêt Marktplatz.
Chambre à partir de 442 CHF le week-end et 589 CHF la semaine, suite de luxe (70 m²) 1 300 CHF. Parking : 40 CHF la nuit.
 Cet hôtel, dont les premières fondations remontent à la fin du XVII^e siècle, est sans aucun doute le plus remarquable et le plus prestigieux de Bâle. Il a accueilli une liste impressionnante de personnalités : Napoléon, Richard Wagner, Picasso, Voltaire, Sartre... Rénové en 2004 par l'architecte bâlois Christian Lang, la grande bâtisse historique classée a conservé son cachet d'antan et offre de magnifiques chambres décorées dans les styles classique ou Art déco. Véritables bonbonnières, les chambres jouissent d'une situation exceptionnelle et d'une vue imprenable sur le Rhin. Plusieurs catégories sont proposées, de la chambre double standard (22 m²) à la suite Les Trois Rois (250 m²), avec coin cheminée, mais aussi jacuzzi et sauna extérieurs surplombant les toits de la ville. Un espace détente et musculation et un sauna sont à disposition des clients, massages en supplément. Accueil et service irréprochables.

■ HOTEL TEUFELHOF BASEL

Leonhardsgraben 49

☎ +41 61 261 10 10

www.teufelhof.com

info@teufelhof.com

Tram 3 ; arrêt Musikakademie.

Chambre simple de 158 à 246 CHF, chambre double de 198 à 341 CHF, chambre familiale de 318 à 408 CHF. Petit déjeuner compris, parking 25 CHF. Restaurant une étoile Michelin : menu 7 plats de 110 à 169 CHF, un plat et un verre de vin de 40 à 70 CHF. Terrasse.

Situé sur les hauteurs du Heuberg, cet établissement de luxe ne manque pas de charme. Rénovées en 2010, les 33 chambres sont personnalisées et réparties dans deux espaces. D'abord, dans le bâtiment historique, baptisé « Hôtel d'Art », où chaque chambre a été conceptualisée et décorée par un artiste de renom, telle une œuvre d'art. Dans la partie moderne, « l'Hôtel Galerie », d'une luxueuse élégance et sobriété, accueille de belles expositions d'artistes suisses et italiens. Ajoutons à l'ensemble un espace théâtre, dans la salle de spectacles de l'hôtel, où des pièces de théâtre et de spectacles de cabaret sont joués. Loin de l'impersonnalité d'un hôtel plus standard, le Teufelhof est le lieu privilégié où combiner confort, culture et art. De plus, le Teufelhof offre deux restaurants, le gourmet « Bel Etage » et « l'Atelier » ainsi qu'un « Café & bar ». Et pour couronner le tout, le magasin de vins et spiritueux « Falstaff » jouxte la magnifique cave archéologique, intégrée aux

murs historiques de la ville de Bâle, des XI^e et XIII^e siècles. Un lieu insolite et chargé d'âme à découvrir absolument... à condition de ne pas craindre de mettre la main au portefeuille...

Entre Birs et Birsig**Bien et pas cher****■ APALIVING – L'HÔTEL BUDGET**

J.J. Balmer-Strasse 1

☎ +41 61 333 05 30

www.budgethotel-basel.ch

info@apaliving.ch

Trams 15 et 16 ; arrêt Heiliggeistkirche.

180 chambres disponibles. Chambre simple à partir de 90 CHF, et double de 110 CHF. Pas de petit déjeuner. Wi-fi gratuit. Parking à des prix avantageux (10 CHF par nuit et par voiture) et ticket de transport en commun offert. Tarifs dégressifs.

Dans le quartier résidentiel et calme de Gundeli, à quelques minutes de la gare centrale, Apalving – Hôtel Budget vous propose 180 chambres modernes et fonctionnelles de 20 m² réparties en deux catégories. Bon rapport qualité-prix pour Bâle. 180 chambres lumineuses avec bouilloire et frigo. Check-in soi-même 24h/24. A quelques minutes de bus ou de tram de la gare CFF (2 minutes), du centre-ville (6 minutes), de la foire (9 minutes) ou du stade St. Jakob (7 minutes).

DAVID ESPIN - FOTOLIA



Bateau de promenade sur le Rhin.

Et pourquoi pas le camping ?

C'est le quartier où vous trouverez le plus d'auberges de jeunesse et d'hôtels bon marché. Un peu plus loin au sud de Bâle, dans le village de Reinach, vous trouverez aussi un camping desservi par le tram 11 (arrêt Landhof). Il est ouvert de mars à octobre et il faut compter environ 30 CHF pour deux personnes en tente, électricité et piscine comprise (www.camping-waldhort.ch).

■ AUBERGE DE JEUNESSE ST. ALBAN

St. Alban-Kirchrain 10 ☎ +41 61 272 05 72
www.youthhostel.ch/basel
basel@youthhostel.ch

Tram 2 ; arrêt Kunstmuseum.

Réception 24h/24. Dortoir à partir de 42,80 CHF la nuit, chambre double 135,60 CHF. Petit déjeuner buffet, draps et Mobility Ticket compris. Gratuit pour les moins de 2 ans et demi-tarif jusqu'à 5 ans. Restaurant.

A proximité du Rhin et du St. Alban Tor, l'auberge de jeunesse profite d'une situation idéale dans un quartier très calme. La nuit, vous serez bercé par le clapotis du St. Alban-Teich, ce petit canal qui traverse le quartier et passe sous les fenêtres de l'auberge. Charmante avec sa verdure et sa passerelle de bois, à proximité du centre (environ 15 minutes à pied), cette auberge de jeunesse comprend 21 chambres simples et doubles, 3 chambres familiales, et 40 dortoirs de 4 à 6 lits. Les chambres sont propres et confortables. Accès wi-fi gratuit et coin Internet payant avec ordinateurs. Une bonne adresse, mais il faut réserver à l'avance...

■ BASEL BACKPACK

Dornacherstrasse 192
 Gundeldingerfeld

☎ +41 61 333 00 37

www.baselbackpack.com
info@baselbackpack.com

Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.

Lit en dortoir 8 à 10 personnes à partir de 32 CHF. Chambre simple à partir de 79 CHF, chambre double à partir de 99 CHF, chambre triple à partir de 129 CHF. Buffet-petit déjeuner 8 CHF. Wi-fi gratuit, Internet : 6 CHF de l'heure. Lave-linge : 4 CHF. Location de vélo : 20 CHF la journée.

Pour passer un séjour roots, cette auberge de jeunesse est l'endroit rêvé. Accueil chaleureux et détendu dans les locaux du Gundeldingerfeld, cet ancien complexe industriel réhabilité en centre de vie du quartier, qui se prête exceptionnellement bien à une auberge qui revendique son caractère jeune et urbain. Les chambres sont toutes agencées et décorées différemment, avec des objets insolites : antiquités, fauteuil de dentiste, etc. Pour les véritables *backpackers*, cuisine équipée, lave-linge et

sèche-linge à disposition. Coin lounge avec vieux fauteuils et canapés, pour discuter autour d'un verre et faire des rencontres. En quelques mots : une adresse qui respire la jeunesse.

■ YMCA HOSTEL BASEL

Gempenstrasse 64 ☎ +41 61 361 73 09
www.ymcahostelbasel.ch

info@ymcahostelbasel.ch

Tram 16 ; arrêt Bahnhofeingang

Gundeldingen.

Lit en dortoir de 5 à 8 personnes avec lavabo : à partir de 30 CHF. Chambre simple à partir de 59 CHF, chambre double à partir de 79 CHF, chambre triple à partir de 89 CHF. Petit déjeuner buffet : 7 CHF. Déjeuner et dîner sur réservation pour les groupes. Wi-fi gratuit.

Idéalement située à côté de la gare franco-suisse SBB, le YMCA Hostel Basel dispose de 150 lits répartis dans 44 chambres simples, doubles et dortoirs. L'auberge est équipée pour accueillir les familles et les groupes, et possède deux chambres accessibles aux personnes handicapées. Vous pourrez y faire la cuisine et laver votre linge (5 CHF). Un bon plan pour les moins fortunés !

Confort ou charme

■ HOTEL EULER

Centralbahnplatz 14

☎ +41 61 275 80 00

www.hoteleuler.ch

reservation@hoteleuler.ch

Trams 1, 2, 8, 10 et 11 ; arrêt Bahnhof SBB.
Chambre simple de 130 à 680 CHF et de 150 à 780 CHF pour une chambre double. Petit-déjeuner de 10 à 30 CHF. Restaurant.

Idéalement situé, l'Hôtel Euler, que l'on reconnaît facilement à sa façade bleue, domine la Centralbahnplatz. Les chambres jouent avec les contrastes : le mariage du mobilier sombre et des murs et moquettes crème est réussi. L'accès à Internet sur la télé est gratuit, ainsi que sur les deux ordinateurs mis à disposition dans le coin business. Café et thé sont offerts à tous les étages. Le petit déjeuner est servi dans une magnifique salle très lumineuse.

■ **HOTEL METROPOL**

Elisabethenstrasse 5

☎ +41 61 206 76 76

www.metropol-basel.ch

hotel@metropol-basel.ch

Trams 1, 2, 8, 10 et 11 ; arrêt Bahnhof SBB.

Le week-end, à partir de 130 CHF pour une chambre simple et 135 CHF pour une double. En semaine, à partir de 185 CHF pour une simple et 230 CHF pour une double. Trois catégories de chambres (Style, Confort, First). Petit déjeuner compris. Wi-fi gratuit dans tout l'hôtel. Petit salon mis à disposition de la clientèle avec ordinateur, fauteuils, musique.

Construit par les architectes bâlois Diener & Diener dans les années 1980, entièrement rénové en 2006, l'Hôtel Metropol compte 46 chambres aux couleurs chaudes et vives. Toutes disposent d'une salle de bain avec baignoire, d'une bouilloire à disposition, et d'un téléviseur écran plat avec les chaînes du satellite. Depuis le 5^e étage, on profite d'une belle vue sur l'église Sainte-Elisabeth et la cathédrale. Les chambres de catégorie Deluxe ont un petit coin salon, et se trouvent à l'angle de l'hôtel, profitant ainsi d'une vue encore plus étendue sur la ville. Mais le meilleur panorama reste de loin celui de la salle où vous prendrez votre petit déjeuner (buffet), au dernier étage. Rien de tel pour bien commencer la journée. Le staff est aux petits soins et vous renseigne très volontiers, même en français !

■ **HOTEL SANKT GOTTHARD**

Centralbahnstrasse 13

☎ +41 61 225 13 13

www.st-gotthard.ch

reception@st-gotthard.ch

Trams 1, 2, 8, 10 et 11 ; arrêt Bahnhof SBB.

Chambre simple à partir de 199 CHF et chambre double à partir de 249 CHF, appartement à partir de 289 CHF, petit déjeuner compris. Accès Wi-fi gratuit.

Cocasse : cet hôtel de tradition construit en 1882 voisine le McDonald's de la gare... Mais ne faites aucun rapprochement ! Ici c'est le confort et on est aux petits soins pour vous. Petit bémol pour les chambres de catégorie standard qui n'ont vraiment rien de spécial. Pour les catégories supérieures en revanche, les chambres doubles de 30 m² disposent d'une mezzanine, d'un coin salon, et d'une baignoire. Quant à l'appartement, à la décoration très soignée, il intègre une cuisine équipée, une immense salle de bains et un coin salon sympathique.

■ **HOTEL SCHWEIZERHOF**

Centralbahnplatz 1

☎ +41 61 560 85 85

www.schweizerhof-basel.ch

info@schweizerhof-basel.ch

Trams 1, 2, 8, 10 et 11 ; arrêt Bahnhof SBB.

Le week-end, à partir de 145 CHF pour une chambre simple et de 195 CHF pour une double. En semaine, à partir de 230 CHF pour une simple et de 310 CHF pour une double. Petit déjeuner compris. Wi-fi.

Hôtel de tradition depuis 1864, le Schweizerhof a été entièrement rénové entre 2006 et 2009, et ça se voit ! Le grand hall lumineux, l'architecture ouverte et les couleurs chaudes des couloirs donnent à l'hôtel un certain cachet. L'accueil est souriant et professionnel, les chambres (82 au total) spacieuses et confortables. Des petits services y rendent le séjour plus agréable : communications locales non facturées ; consommations gratuites dans le minibar commun à chaque étage ; petit déjeuner servi à l'heure que vous voulez ; coffre-fort ; salles de bains avec baignoire pour la plupart ; bar fumeur et coin Internet avec 2 ordinateurs à disposition... Bref, un hôtel où il fait bon poser ses bagages !

■ **HOTEL VICTORIA**

Centralbahnplatz 3-4

☎ +41 61 270 70 70

www.hotelvictoriabasel.ch

hotel-victoria@balehotels.ch

Trams 1, 2, 8, 10 et 11 ; arrêt Bahnhof SBB.

Chambre double à partir de 270 CHF, suite à partir de 360 CHF. Petit déjeuner : 27 CHF. Parking : 25 CHF. Wi-fi.

Une chose est sûre : vous ne chercherez pas l'hôtel très longtemps à votre sortie de la gare centrale. A l'intérieur de la façade imposante vous attend un accueil professionnel et chaleureux. Traversez le grand hall majestueux jusqu'à la réception et servez-vous avant toute chose un verre de jus d'oranges. Les grandes baies vitrées des chambres au style victorien offrent une vue sur la Centralbahnplatz ou la gare, suivant leur situation. Certaines chambres supérieures du 5^e étage profitent même d'une vue panoramique sans aucun vis-à-vis. Télévision à écran plat, bouilloire, et baignoire font partie de l'équipement standard. Pour les plus exigeants, la suite vous réserve un espace salon avec meubles anciens, une grande chambre spacieuse et un bain à remous avec douche séparée.

Autour de la Foire de Bâle

Bien et pas cher

■ **HOTEL ALEXANDER**

Riehenring 83

☎ +41 61 685 70 00

www.hotel-alexander-basel.ch

info@hotel-alexander-basel.ch

Trams 1, 2, 6, 14, 15 et 21 ;

arrêt Messeplatz.

Chambre simple à partir de 120 CHF, chambre double à partir de 150 CHF. Petit déjeuner

compris. Gratuit pour les moins de 12 ans, 40 CHF pour les 13-18 ans. Parking : de 15 à 25 CHF. Wi-fi gratuit. Restaurant. Discothèque. Un hôtel fonctionnel avec tout le confort moderne : douche ou baignoire, WC, sèche-cheveux, TV, téléphone direct, bureau avec lampe, coin salon, coffre-fort... Blanchisserie et repassage sur demande.

■ HOTEL LOCANDA

Drahtzugstrasse 61

☎ +41 61 699 20 20

www.hotel-locanda.ch

info@hotel-locanda.ch

Trams 1, 2, 6, 14, 15, 21 ; arrêt Messeplatz.

Chambre simple à partir de 120 CHF, double à partir de 180 CHF, triple à partir de 270 CHF, quadruple à partir de 360 CHF. Buffet petit déjeuner inclus.

A proximité de la foire de Bâle, ce petit hôtel familial se trouve en retrait du boulevard, ce qui vous garantit des nuits tranquilles. Vous y trouverez des chambres agréables et spacieuses à la décoration simple. Le carrelage quelque peu rétro des salles de bains peut surprendre, mais la propreté de l'hôtel est irréprochable. Certaines chambres ont un petit balcon, toutes disposent d'un frigo. Les couloirs et la réception sont légèrement aseptisés, mais l'accueil chaleureux et la disponibilité du réceptionniste vous feront tout oublier. L'espace bar-restaurant a également été rafraîchi récemment et est très accueillant. En bref, une bonne adresse pour des chambres simples aux prix attractifs.

■ HOTEL RHEINFELDERHOF

Hammerstrasse 61

☎ +41 61 695 45 45

www.rheinfelderhof.ch

info@rheinfelderhof.ch

Trams 6, 14 et 15 ; arrêt Clarastrasse.

Chambre simple à partir de 99 CHF le week-end et à partir de 120 CHF la semaine ; chambre double à partir de 130 CHF le week-end et de 150 CHF le week-end ; chambre triple à partir de 180 CHF le week-end et de 210 CHF la semaine. Petit déjeuner compris. Wi-fi. Restaurant.

Idéalement situé entre la foire de Bâle et le centre-ville, l'hôtel Rheinfelderhof accueille aussi bien les familles que les hommes d'affaires. Les chambres sont généreuses, la déco plutôt sobre et les tarifs plus qu'abordables : réservez à l'avance car l'hôtel affiche très souvent complet.

■ LA VIE EN ROSE

Oetlingerstrasse 25

☎ +41 61 693 24 54

www.bnb-lavieenrose.ch

monique.chevalley@gmx.ch

Trams 8 et 17 ; arrêt Bläsiring. Ou bus 30 ; arrêt Erasmusplatz.

Comptez de 85 à 90 CHF la simple et de 130 à 140 CHF, 155 à 170 CHF la triple, avec petit déjeuner. Animaux bienvenus. Wi-fi.

A quelques pas des rives du Rhin proche du centre-ville ce *bed and breakfast* est une jolie maison qui propose cinq chambres douillettes et charmantes, avec salle de bains/WC et cuisine à partager à chaque étage. Les chambres au plancher ancien, très colorées, ont été décorées par l'artiste tessinoise Ivana Falconi : la bleue, la verte la rose... chacune est personnalisée d'objets colorés. On s'y sent comme à la maison. Idéale pour des couples comme pour des familles qui peuvent privatiser un étage. L'hôte, Monique Chevalley, est parfaitement francophone, très accueillante et se fera un plaisir de vous renseigner sur les visites de la ville. Les prix sont très raisonnables pour les prestations proposés. En prime, un petit jardin encerclé de bambou à l'arrière de la maison est un vrai bonheur pour prendre un thé ou un café. Le petit déjeuner de qualité est servi chaque matin à l'heure que vous souhaitez. La cuisine pratique pour ceux qui ne voudraient pas sortir tous les soirs au restaurant. Un vrai bon plan.

Confort ou charme

■ DORINT HOTEL BASEL

Schönaustrasse 10

☎ +41 61 695 70 00

<http://hotel-basel.dorint.com>

info.basel@dorint.com

Trams 14 et 21 ; arrêt Riehenring.

Bus 30 ; arrêt Riehenring.

Chambre simple ou double de 140 à 800 CHF. Studio à partir de 190 CHF. Petit déjeuner : 26 CHF. Zone enfant, Wi-fi, espace convention tout équipé avec 5 salles convertibles. Parking : 20 CHF la nuit. Bar-restaurant.

A deux pas du Musical Theater de Bâle, du parc d'exposition et du centre des Congrès, le Dorint Hotel compte 171 chambres de trois catégories différentes : supérieure, exécutive, studios. Les chambres sont bien agencées ; celles des catégories Superior et exécutive sont dotées d'un espace bureau. Les studios peuvent accueillir jusqu'à 5 personnes, et disposent d'un coin cuisine (réfrigérateur, plaques de cuisson, micro-ondes, etc.), d'un coin salon avec canapé convertible et de salles de bains avec baignoire. Une petite salle de jeux (non surveillée) est accessible gratuitement pour les plus petits entre 9h et 20h. Au rez-de-chaussée, le bar vous accueille 24h/24, et le restaurant est ouvert de 6h30 à 14h30 et de 18h à 23h ; on y sert une cuisine internationale. Idéal pour partir à la découverte de la ville : des vélos sont mis gratuitement à votre disposition.

■ HOTEL PALAZZO

Grenzacherstrasse 6

☎ +41 61 690 64 64

www.hotel-palazzo.ch

mail@hotel-palazzo.ch

Trams 1, 2 et 15 ; arrêt Wettsteinplatz.

*Chambre simple à partir de 225 CHF la semaine**et de 160 CHF le week-end. Chambre double**à partir de 275 CHF la semaine et de 210 CHF**le week-end. Petit déjeuner compris. Parking :**25 CHF la nuit. Gratuit pour les moins de 12 ans.**Wi-fi. Location de vélos.*

Partenaire de l'Hôtel Wettstein dont il est le voisin direct, le Palazzo propose des chambres spacieuses, sobres et confortables, dans les tons bleu-vert. Celles côté rue ont la climatisation. Côté cour, on profite d'une vue dégagée : du 5^e étage, on peut voir jusqu'au St. Albans-Tor. Bon accueil, et le buffet du petit déjeuner est conséquent (avec des croissants dignes de ce nom !), servi en salle ou dans le jardin, romantique à souhait.

■ HOTEL PULLMAN BASEL EUROPE

43 Clarastrasse ☎ +41 61 690 80 80

www.pullmanhotels.com/Bâle

h5921@accor.com

Tram 6, 14 et 15 ; arrêt Clarastrasse

*Chambre simple à partir de 140 CHF, double**à partir de 150 CHF, suite junior à partir*

de 280 CHF. Petit déjeuner de 27 CHF non inclus. Mobility ticket donnant accès à tous les transports de Bâle offert avec la réservation. Wi-fi, TV et salle de fitness gratuits.

Campé sur la Clarastrasse qui mène en quelques minutes au centre historique d'un côté ou à la foire de Bâle et son parc d'exposition de l'autre, le Pullman Hotel propose des chambres spacieuses bien équipée à une clientèle très business la semaine, d'avantage familiale le weekend. Si le petit déjeuner n'est pas inclus, il vaut tout de même le détour par la qualité des produits proposés.

■ HOTEL RESSLIRYTTI

Theodorsgraben 42

☎ +41 61 691 66 41

www.resslirytti.ch

hotel@resslirytti.ch

Trams 1, 2 et 15, arrêt Wettsteinplatz.

*Chambre simple à partir de 130 CHF ; double à**partir de 160 CHF ; triple à partir de 215 CHF.**Gratuit pour les moins de 12 ans. Animaux :**15 CHF la journée. Demi-pension : 25 CHF. Petit**déjeuner compris. Wi-fi.*

Le Ressleritytti est un hôtel familial de 21 chambres, où vous serez chaleureusement accueilli, et en français de surcroît. Les chambres sont de taille correcte et bien équipées (télé, téléphone et radio). Mobilier et déco sans prétention.

Luxe**■ HOTEL RAMADA PLAZA**

Messeplatz 12

☎ +41 61 560 40 00

www.ramada-treff.ch

basel.plaza@ramada-treff.ch

Trams 1, 2, 6, 14, 15 et 21 ;

arrêt Messeplatz.

Chambre à partir de 300 CHF. Petit déjeuner en plus. wi-fi gratuit.

Dans la plus célèbre et la plus haute tour de Bâle, le Ramada Plaza vous accueille dans l'une de ses 224 chambres et suites. Plusieurs catégories disponibles, de la chambre confort (15 m² en simple et 17 m² en double) à la suite de 45 m². Toutes les chambres profitent d'une vue imprenable sur Bâle. Accès gratuit à la salle *fitness* et au sauna pour les clients, solarium en sus. Surveillez les promos sur le site Internet : elles offrent de beaux rabais !

■ SWISSOTEL LE PLAZA

Messeplatz 25

☎ +41 61 555 33 33

www.swissotel.com/de/basel

basel@swissotel.com

Trams 1, 2, 6, 14, 15 et 21 ;

arrêt Messeplatz.



Pullman Basel Europe
Clarastrasse 43, 4058 Basel

pullman
HOTELS AND RESORTS

OUR WORLD IS YOUR PLAYGROUND



© PHILIPPE GUERIN - AUTHOR'S IMAGE

BÂLE

Le centre des congrès de Bâle et l'hôtel Ramada Plaza.

Chambre simple ou double à partir de 230 CHF la semaine et à partir de 170 CHF le week-end. Petit déjeuner : 25 CHF.

Dans cet hôtel de standing rénové début 2010, plusieurs catégories de chambres vous sont proposées : classiques (23 m²), business (24 m²), suites (jusqu'à 75 m²) ; il y en a pour tous les goûts. La déco est moderne et accueillante. Vous trouverez un lounge à chaque étage, avec coin *business* (Wi-fi et café gratuit) aux 5^e et 6^e étages. Toutes les chambres sont équipées de l'air conditionné, la plupart ont des salles de bains avec baignoires (et même un bain à remous dans la suite présidentielle). Espace fitness gratuit accessible 24h/24 avec sauna, bain vapeur, appareils de musculation... Quatre chambres accueillent les fumeurs.

Dans le quartier de Kleinhüningen, l'hôtel Stücki jouxte le centre commercial du même nom. Relativement excentré, on rejoint en bus la foire de Bâle en 5 minutes, et le centre en 15 minutes. L'arrêt de tram, qui n'est qu'à 5 minutes à pied, est aussi très pratique. A l'intérieur, on ne manque pas d'espace, aussi bien en bas à la réception que dans les chambres. Les chambres sont lumineuses et bien agencées. Contre un supplément, on peut être classé en catégorie business, en suite, ou même en suite romantique. Machines à laver, sèche-linge, table et fer à repasser à disposition. Accueil professionnel et en français. Un bon plan, car les tarifs sont bien moins élevés qu'en centre-ville pour une prestation de qualité, et un petit déjeuner gargantuesque !

Les quartiers portuaires

■ HOTEL BEST WESTERN STUECKI

Badenstrasse 1

☎ +41 61 638 34 34

www.hotel-stuecki.ch

stuecki@welcomhotels.ch

Bus 36 ; arrêt Stücki. Tram 8 ; arrêt Kleinhüningen.

Le week-end, chambre simple à partir de 110 CHF, chambre double à partir de 130 CHF et chambre triple à partir de 160 CHF. En semaine, simple à partir de 155 CHF, double à partir de 170 CHF, triple à partir de 205 CHF. Petit déjeuner buffet de 15 à 23 CHF. Parking : 16 CHF la nuit. Wi-fi gratuit.

Au-delà du Spalentor

■ HOTEL BILDUNGSZENTRUM 21

Missionsstrasse 21

☎ +41 61 260 21 21

www.bz21.ch

info@bildungszentrum.ch

Tram 3 ; arrêt Spalentor.

Chambre simple à partir de 145 CHF, chambre double à partir de 185 CHF, suite à partir de 220 CHF. Certaines sont adaptées aux personnes handicapées et aux personnes allergiques. Petit déjeuner compris. Gratuit pour les moins de 6 ans. Forfait réduit pour le week-end. Promotions. Téléphone, télévision, salle de fitness et wi-fi gratuit. Parking : 12 à 30 CHF la nuit selon la période.



Boutique Läckerli Huus vendant la spécialité de la ville.

L'Hôtel Bildungszentrum 21 est une filiale de l'association évangélique bâloise Mission 21, qui s'implique dans des projets interreligieux et interculturels à Bâle et dans le monde entier. Cette filiation n'empêche en aucun cas d'y retrouver tous les services d'un hôtel standard. L'hôtel séduit tout d'abord par son emplacement, à quelques minutes de marche du Spalentor, dans une belle bâtisse du XIX^e siècle. L'hôtel dispose d'un grand parc très agréable. Les chambres, toutes rénovées en 2014, sont spacieuses, chaleureuses et bénéficient de tout le confort. Leur décoration est d'un grand raffinement et d'une belle sobriété. Possibilité d'accéder à la cuisine séparée et à une terrasse (en supplément).

■ HOTEL SPALENTOR

Schönbeinstrasse 1 ☎ +41 61 262 26 26
www.hotelspalemtor.ch
info@hotelspalemtor.ch
 Tram 3 ; arrêt Spalentor.

Le week-end, chambre simple à partir de 120 CHF et chambre double à partir de 145 CHF. La semaine, chambre simple à partir de 190 CHF, double à partir de 240 CHF. Buffet petit déjeuner compris. Accès Wi-fi gratuit en chambre.

Ouvert en février 2002, l'Hôtel Spalentor se situe à quelques mètres de l'imposant Spalentor, sur lequel beaucoup de chambres ont une vue directe. En poussant la porte de la réception, ce sont les tons rouges qui attirent l'œil. Au fond, une salle de billard et une salle de fitness sont à disposition des clients. Dans les chambres d'environ 30 m², on apprécie le parquet et les petits plus comme le lecteur DVD (on peut emprunter des films gratuitement à la réception), le peignoir et les pantoufles. La déco est également réussie. La réception vous réserve un accueil très sympathique et professionnel, et met des vélos gratuitement à votre disposition.

SE RESTAURER

Comme pour l'hébergement, la restauration représente un budget conséquent. En revanche, les formules du midi sont très largement pratiquées et restent plus abordables : comptez 25 CHF (environ 28€) pour une formule entrée + plat. Pour les fauchés : n'hésitez pas à passer la frontière, car la plupart des restos allemands et français proposent des formules à moins de 10€ le midi.

Centre historique

Un sandwich, un fast food, un chinois, un indien, une fondue, un dîner aux chandelles, on trouve vraiment de tout et à tous les prix.

Sur le pouce

■ CENTRO

Streitgasse 20

Gâteaux à 4 CHF, café à 3 CHF.

Ce restaurant italien possède un petit comptoir directement sur la rue avec quelques tables pour s'accouder debout, idéal pour s'envoyer un expresso et commander un petit encas sucré ou salé entre deux visites.

■ PIADINA BAR

Steinenvorstadt 60

☎ +41 61 272 20 44

Piadine à partir de 12 CHF. Ouvert tous les jours jusqu'à 22h30.

En plein centre, ce petit repère italien est idéal pour commander une piadine, ces galettes traditionnelles italiennes remplies d'ingrédients délicieux, gorgonzola, jambon, mozzarella di buffalo, roquette, tomates séchées, le choix est vaste. A la carte mais plus coûteux, des plats et des pizzas italiennes également. L'intérêt est qu'il est ouvert tard et propose les piadines à emporter.

■ RESTAURANT COOP

Freie Strasse 75

☎ +41 61 260 65 60

Trams 3, 8, 11, 14, 15 et 16 ;
arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du lundi au samedi de 7h30 à 18h. Plat à partir de 15 CHF. Self service.

Pour tous ceux qui rechignent à pousser la porte des petits restos de quartier, le restaurant de la chaîne de supermarchés Coop vous propose au 1er étage, une grande salle moderne avec de grandes baies vitrées. Self-service avec un grand choix de plats. Pour un déjeuner rapide, bon marché au milieu d'une clientèle de retraités et d'employés du quartier.

■ SUTTER BEGG

Aeschenvorstadt 6 ☎ +41 61 271 49 52

www.sutterbegg.ch – info@sutterbegg.ch

Trams 1, 2, 3, 8, 10, 11, 14 et 15 ;

arrêt Bankverein.

Ouvert du lundi au vendredi de 6h30 à 18h30, et le samedi de 7h30 à 17h. Sandwichs à partir de 7 CHF.

Dans cette filiale de la célèbre chaîne de boulangeries bâloise, on peut s'arrêter pour prendre le café, aller chercher ses croissants, acheter des chocolats ou prendre un sandwich consistant et frais.

► **Autres adresses :** Centralbahnstrasse 20.

• Spalenvorstadt 3 • St. Alban-Ring 211 • Wettsteinplatz 6.

Pause gourmande

■ CAFE STREULI

Spalenvorstadt 41

☎ +41 61 261 99 55

www.cafe-streuli.ch

Tram 3 ; arrêt Spalenter.

Ouvert du lundi au vendredi de 6h30 à 18h30, et le samedi de 8h à 13h. Le midi : salades de 6,50 à 14,50 CHF, soupes à partir de 6 CHF, toasts à partir de 13 CHF.

A quelques mètres du Spalenter, cette petite boulangerie de quartier sympathique offre quelques tables dans une petite salle à la déco simple. Vous pourrez y prendre le thé ou le café avec une pâtisserie maison, casser la croûte à midi avec un sandwich, y lire la presse locale... Parfait pour une pause gourmande ! Le service est des plus souriants.

► **Autres adresses :** Auf dem Hummel 2 •

Schneidergasse 12

■ LÄCKERLI HUUS

Gerbergasse 57

☎ +41 61 260 00 60

www.laeckerli-huus.ch

Trams 3, 6, 8, 11, 14, 15 et 16 ;
arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h30, le jeudi jusqu'à 20h, et le samedi jusqu'à 18h.

Confiserie spécialisée dans la fabrication de *läckerli*, LA spécialité gourmande de Bâle : un pain d'épice d'une finesse à tomber par terre. Présentés dans de jolis sachets ou de ravissantes boîtes en métal, ces biscuits constituent un excellent souvenir. La marque Lækkerli Huus est aujourd'hui une véritable chaîne présente dans les principales villes de Suisse.

► **Autres adresses** : Hochbergerstrasse 70
 • Im Café Spitz ; Greifengasse 2 • Passerelle gare CFF.

■ LADERACH CHOCOLATIER SUISSE

Marktplatz 18
 ☎ +41 61 261 54 47
www.laederach.com

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;
 arrêt Marktplatz.

Ouvert du lundi au mercredi de 9h à 18h30, les jeudis et vendredis jusqu'à 20h, et le samedi de 9h à 18h.

Initialement, la maison Merkur fut fondée en 1905 pour commercialiser des thés, des cafés et du chocolat. Les boutiques Merkur ont été reprises en 2004 par le chocolatier Läderach. La boutique de Bâle, sur la place du Marché, est la plus célèbre d'entre elles. On y trouve une belle collection de chocolats au poids ou emballés. Les chocolats Läderach sont comme autant de best-sellers. En été, le chocolat au lait et à la fraise est un incontournable.

► **Autres adresses** : Greifengasse 36 • Güterstrasse 115 • Hochbergstrasse 70.

Bien et pas cher

■ CAFE RESTAURANT ZUM SCHMALEN WURF

Rheingasse 10
 ☎ +41 61 683 33 25
www.gastrosophen.ch
info@schmalewurf.ch

Trams 6, 8, 14, 15 et 17 ; arrêt Rheingasse.

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h et le dimanche de 14h à 23h. Plat du jour de 19 CHF à 44,50 CHF.

Bar, café et restaurant, Zum Schmalen Wurf est un célèbre lieu de rencontre de Bâle, car il est convivial, on partage la table avec ses voisins, serrés mais contents, on sympathise avec le personnel... Rien à redire sur les plats, ils sont bons, surtout les pâtes fraîches et les moules frites. Un incontournable de la jeunesse bâloise, surtout pour les habitués du quartier qui, les jours de beau temps, s'agglutinent sur sa terrasse depuis laquelle on a une belle vue sur le fleuve.

■ CAFE ZUM ROTEN ENGEL

Andreasplatz 15
 ☎ +41 61 261 20 08

Ouvert tous les jours. Du lundi au jeudi de 9h à 24h, vendredi et samedi de 9h à 1h, dimanche de 10h à 22h.

Véritable oasis de calme et de verdure, en plein cœur de la ville, ce café-restaurant est l'un de nos préférés. Sa petite terrasse invite à la détente et à la lecture, avec le clapotis de la jolie

fontaine pour fond musical. On vous prêtera des couvertures pour les soirées plus fraîches. On y vient ni pour la déco quelque peu hétéroclite et sans cachet particulier, ni pour le service. Et pourtant ! Il faut parfois s'armer de patience pour trouver une place libre, en journée comme le soir. On y vient pour les rires des étudiants, le soir venu, pour les parties d'échecs entre habitués, pour les sourires au comptoir, le regard moqueur du singe perché sur la fontaine de cette belle et charmante Andreasplatz. On y trouve un grand choix de thés, des pâtisseries maison aux prix raisonnables. En été, le thé glacé maison est un must !

■ MANGER & BOIRE

Gerbergasse 81
 ☎ +41 61 262 31 60
www.mangerboire.ch
info@mangerboire.ch

Ouvert tous les jours. Plat du jour à 21 CHF (végétarien) et 23 CHF (viande ou poisson). Soupe à partir de 7 CHF. Plats de 25 à 42 CHF. Manger & Boire est francophone quand le patron des lieux, Adrien, est là, mais en revanche le menu est en allemand et les jeunes serveurs se donnent beaucoup de mal pour vous aider à comprendre. Ici, on rencontre un véritable échantillon de la population bâloise : étudiants, commerçants, retraités, musicologues et chercheurs en tous genres se côtoient et trinquent ensemble. Les tables en terrasse sont agréables pour déjeuner ou dîner l'un des deux plats du jour (végétarien ou non). Le bœuf aux aïelles avec son émulsion de panais et les lasagnes végétariennes étaient délicieuses. Bon choix de pâtes fraîches également. En revanche le soir en hiver, l'ambiance bar à l'intérieur ne donne pas vraiment envie de s'attabler pour manger. Ca sent la bière, l'ambiance musicale est assurée par le juke-box que tout le monde s'arrache à l'heure de l'apéro et se remplit d'heure en heure jusqu'à la fermeture.

■ NOOCH ASIAN KITCHEN

Gerbergasse 73
 ☎ +41 61 261 67 80
www.nooch.ch

Comptez de 22 à 28 CHF le plat. Ouvert du lundi au samedi de 11h à 23h et le dimanche de 12h à 22h.

Ce nouveau restaurant de cuisine fusion asiatique au cœur des rues piétonnes propose des plats sains et légers, rapides. Rien de vraiment authentique mais adaptés aux goûts du jour et parfait pour une pause rapide à toute heure, car il est ouvert tous les jours. Woks, soupes de nouilles, menu spéciaux saisonniers, tartares, la carte est vaste et sans mauvaise surprise. La salle est agréable ainsi que la terrasse extérieure.

■ RESTAURANT ZUR HARMONIE

Petersgraben 71

☎ +41 61 261 07 18

www.harmonie-basel.ch

harmonie@harmonie-basel.ch

Tram 3 ; arrêt Universität.

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 23h. Plats végétariens (pâtes). Plats de viandes de 18 à 38,50 CHF. Menu à midi en semaine : 19,90 CHF. Ce restaurant de tradition de la vieille ville, à deux pas de l'université, existe depuis plus de 100 ans. Dans un décor rétro de grand cachet, où le bois est à l'honneur, on vous sert des spécialités suisses, comme les Kutteln (abats de veau), servis en sauce avec des pommes de terre. Les étudiants y prennent souvent des salades (servies dans de grands bols). Une carte de saison vous est également proposée (asperges, moules, etc.). Une bonne adresse et une clientèle incroyablement variée.

■ RISTORANTE LATINI

Falknerstrasse 31

☎ +41 61 261 34 43

www.bindella.ch

latini.basel@bindella.ch

Trams 3, 8, 11, 14, 15 et 16 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du dimanche au jeudi de 11h à minuit, et les vendredis et samedis jusqu'à 2h. Entrées de 9 à 23 CHF, pâtes et risottos de 16 à 27 CHF, viandes et poissons de 27 à 37 CHF.

Entre Barfi et Marktplatz, le restaurant Latini propose une cuisine traditionnelle italienne. Testez le *manicotti*, ces pâtes fourrées aux épinards et à la ricotta avec une délicieuse sauce tomate ! Si vous souhaitez manger en dehors des heures conventionnelles, on vous servira ici sans rechigner. Pour les indécis, on vous propose le soir des formules dégustation, avec lesquelles vous pouvez découvrir plusieurs plats. Service un peu long mais sympa.

■ TIBITS

Stänzlergasse 4

☎ +41 61 205 39 99

www.tibits.ch

info@tibits.ch

Trams 6, 10, 16 et 17 ;

arrêts Theater ou Heuwaage.

Ouvert du lundi au mercredi de 7h à 23h30, vendredi jusqu'à minuit, le samedi de 8h à minuit et le dimanche de 9h à 23h. Buffet petit déjeuner jusqu'à 10h (11h45 le week-end) : 3,30 CHF les 100 g sur place et 2,80 CHF à emporter. Buffet midi et soir : 4,20 CHF les 100 g et 3,70 CHF à emporter. Formule soupe et petit pain à 7,50 CHF. Sandwichs à partir de 7,80 CHF.

A toute heure de la journée, pour un café, une pause gourmande, un petit creux ou une grosse fringale, le Tibits a réponse à toutes les envies. Son nom annonce la couleur : de l'anglais *tidbits*, il est synonyme de gourmandises qui sont nombreuses au rendez-vous ! Le principe du buffet au poids vous permet de goûter à une large gamme de créations végétariennes, toutes délicieuses. Une ambiance très agréable, à la décoration réussie, une harmonie entre les espaces et les couleurs. Le lieu s'adapte aux besoins de la clientèle, variée et nombreuse : ambiance lounge au 1^{er} étage avec canapés et fauteuils, tabourets de bar le long des grandes baies vitrées pour les personnes seules, petites tables en tête à tête et grandes tables pour les groupes. La terrasse est aussi très sympa, confortable et discrète. Une très bonne adresse où vous remettrez les pieds à coup sûr !

■ XIAO LU'S

Elisabethenstrasse 44

☎ +41 61 272 22 55

www.xiaolus.ch

info@xiaolus.ch

Trams 1 et 2 ; arrêt Kirschgarten.

Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 14h et de 17h30 à 22h, et le samedi de 17h30 à 23h. Menu entrée, plat et dessert à 36 CHF.

Entre la gare centrale et le centre-ville, le Xiao Lu's est une cantine chinoise connue. La salle est immense et très accueillante, dans une atmosphère plutôt sobre : grandes tables et fauteuils en osier. Les prix ont néanmoins augmenté et les plats manquent un peu de saveur.

■ YOOJI'S SUSHI DELI

Gerbergasse 40

☎ +41 61 544 22 55

www.yoojis.ch

Entrée ou set de 6 sushis entre 10 et 12 CHF environ, jus à environ 4 CHF.

C'est Le nouveau restaurant japonais en pleine rue piétonne principale, qui existe déjà dans de nombreuses villes de Suisse, et qui vient d'ouvrir en septembre 2016 à Bâle. Tapis roulant à sushi ludique qui fait tout le tour de la salle, face à un bar à sushis équipé de sauce soja gingembre et wasabi. Les entrées proposées sont délicieuses à l'instar de la salade de poule aux légumes et sésame, ou la salade de nouilles de sarrasin et algues hijiki. Les makis californiens proposés sont des plus classiques aux plus créatifs, comme le *Salon cucumber inside out* (saumon avec jus de citron vert, concombre, fromage frais, coriandre, ciboulette, nori et riz sushi). Beau décor, emplacement parfait avec tables en terrasse et sushis délicieux à prix plancher.

Bonnes tables

■ BISTRO KUNSTMUSEUM

St. Alban-Graben 16 ☎ +41 61 271 55 22

www.bistrokunstmuseumbasel.ch

bistro@kunstmuseumbasel.ch

Trams 1, 2 et 15 ; arrêt Kunstmuseum.

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 19h. Petit déjeuner : 15 CHF. Plat du midi 18 à 20 CHF. A la carte : salades à partir de 17 CHF, plats de 16 à 19,50 CHF, soupes à 10 CHF, sandwichs 7,5 CHF, tartes et gâteaux maison à 6 CHF. Café gourmand : 8,50 CHF.

Dans les locaux du musée des Beaux-Arts, ce bistrot joue sur les contrastes, les murs blancs tranchent avec les tables noires et le parquet sombre. La salle s'étend sur tout un côté du musée et offre une belle vue sur les sculptures exposées dans la cour (*Les Bourgeois de Calais* de Rodin), où l'on place des tables agréables à la belle saison. La formule de midi vaut le détour, on y trouve une soupe et deux plats dont un végétarien. Quelques sandwichs également.

■ JAYS INDIAN RESTAURANT

St. Johannis-Vorstadt 13

☎ +41 61 681 36 81

www.jaysindianfood.com

indianfood@mac.com

Tram 11 ; arrêt Universitätsspital

ou Johanniterbrücke.

Ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h et de 18h30 à minuit, et le samedi soir. Entrées : 20 CHF, plats : 33 CHF, plats végétariens : 30 CHF. Vente à emporter.

Voilà un restaurant qui combine avec finesse culture indienne et influence européenne ! Le résultat ? La déco de la salle est à mille lieues des salles de restaurants indiens traditionnelles : une vraie réussite, avec une certaine touche artistique. Grande salle très lumineuse où des photos en noir et blanc, petit et grand format, donnent vie aux murs et vous invitent au voyage, à mi-chemin entre l'Inde et la Suisse. Vous trouverez chez Jay – et c'est véritablement une exception pour un restaurant indien – une carte des vins digne de ce nom, car *tandoori* et bonne bouteille ne sont pas si incompatibles que vous pourriez le croire ! C'est le lieu idéal pour un dîner en tête-à-tête, et d'ailleurs les jeunes amoureux l'ont bien compris : n'oubliez pas de réserver, surtout le week-end !

■ RESTAURANT DER VIERTE KONIG

Blumenrain 20 ☎ +41 61 261 54 42

www.weinwirtschaft.ch

der-vierte-koenig@weinwirtschaft.ch

Tram 11 ; arrêt Universitätsspital. Au niveau de la fontaine, descendre les quelques marches en direction du Rhin.

Ouvert du lundi au jeudi de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h, le vendredi de 11h30 à 14h30 et de 17h à 23h, et le samedi de 11h à 23h. Pâtes de 24 à 27 CHF, viandes et poissons de 33 à 45 CHF. Menus au déjeuner de 19,50 à 36,50 CHF. Jolie terrasse avec vue sur le Rhin.

Le restaurant Der Vierte König est avant tout un lieu pour les amateurs de vins ! On en trouve de tous les pays, de tous les cépages et de toutes les années... Les plats, bien que tout à fait recommandables, ne sont ici que des accompagnements pour de bonnes bouteilles. Ce restaurant profite en outre d'un cadre exceptionnel. Des formules intéressantes vous sont proposées, comme le Menu du Roi ou la fondue bourguignonne à volonté. Cher pour la qualité des plats néanmoins.

■ RESTAURANT ELSBETHENSTUBLI

Elisabethenstrasse 34

☎ +41 61 272 11 05

www.elsbethenstuebli.ch

Trams 1 et 2 ; arrêt Kirschgarten.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h30 à 14h, et de 17h à minuit. Le samedi de 17h à minuit. Spécialités : fondue et raclette.

Restaurant typiquement suisse dans une petite salle rustique tout en bois. L'odeur de la raclette attire les passants, et les habitués connaissent l'adresse depuis longtemps. Résultat, le resto est souvent plein, surtout le midi ; pensez à réserver !

■ RESTAURANT KUNSTHALLE

Steinenberg 7

☎ +41 61 272 42 33

www.restaurant-kunsthalle.ch

info@restaurant-kunsthalle.ch

Trams 1, 2, 3, 8, 10, 11, 14, 15 ;

arrêt Bankverein. Ou trams 6, 10, 16, 17 ;

arrêt Theater.

Restaurant ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 23h30. Bar ouvert du mardi au jeudi de 17h30 à minuit, et les vendredis et samedis soirs jusqu'à 1h. Entrées entre 12 et 39 CHF. Viandes et poissons entre 20 et 56 CHF. Desserts entre 10 et 15 CHF. Plat du jour : 23 CHF.

Après une visite de la Kunsthalle ou une promenade en centre-ville, ce restaurant est une bonne escale, le soir comme le midi. Côté déco, elle est à la hauteur du musée d'art qui l'abrite. Les grandes fresques qui habillent les murs raviront les amateurs d'art de passage. Chaque plat est accompagné de sa garniture au choix : risotto, rôtis, riz, nouilles, gratin dauphinois... L'assiette n'est pas exceptionnelle par son originalité et sa saveur mais la belle terrasse à l'ombre des châtaigniers au-dessus de la fontaine Tinguely vaut le coup d'œil, et se prête merveilleusement bien aux soirées hivernales...

■ **ZUM ISAAK**

Münsterplatz 16
 ☎ +41 61 261 47 12
 www.zum-isaak.ch
 info@zum-isaak.ch

Ouvert tous les jours de 11h à 23h30. Entrées de 8 à 22 CHF, plats de 24 à 39 CHF et desserts de 6 à 12 CHF. Plat du jour : 27 CHF. Jardin.

Ce restaurant a le mérite d'être le seul de la place de la cathédrale et on y mange des plats de cuisine fine, originaux qui changent selon la saison, le tout dans un cadre contemporain avec de jolies nappes blanches et à prix raisonnables pour la qualité. Le filet de saumon en croûte de riz à la coriandre sur ses légumes au wok et chutney d'ananas était sublime. Des tableaux grand format donnent une ambiance chic et on a une vue imprenable sur le Münster. Dehors, des tables en terrasse face à la cathédrale. Une très belle table.

Luxe

■ **BLINDEKUH**

192 Dornacherstrasse
 ☎ 0041 61 336 33 00
 basel@blindenkuh.ch

Ouvert du mercredi au samedi de 18h à minuit seulement. Entrée de 14,50 à 17,5 CHF, plat 32 à 42 CHF, menu surprise 3 plats 72 CHF, 4 plats 82 CHF.

Ce restaurant est une expérience sensorielle unique, car vous mangez ici... dans le noir ! Le menu change tous les mois pour les habitués qui aiment découvrir de nouvelles saveurs. On peut choisir son plat à la carte comme le magret de canard aux tomates cherry confites par exemple, ou opter pour un menu surprise en faire confiance aux chefs. Pour les gastronomes aventuriers !

■ **RESTAURANT CHEZ DONATI**

St. Johannis-Vorstadt 48
 ☎ +41 61 322 09 19
 www.lestroisrois.com
 info@lestroisrois.com

Tram 11 ; arrêt Johanniterbrücke.

Ouvert du mardi au samedi midi et soir. Entrées de 28 à 36 CHF, pâtes de 20 à 40 CHF, poissons et viandes de 52 à 68 CHF, desserts de 11 à 20 CHF. Vendredi : bouillabaisse 36 CHF. Bouteille de vin à partir de 60 CHF. Carte du jour.

C'est l'un des restaurants du Grand Hôtel des Trois Rois. Chez Donati est l'une des adresses les plus réputées de Bâle pour sa cuisine italienne. A l'intérieur de la grande bâtisse historique vous attendent une belle salle et un service raffiné. Vue sur le Rhin pour certaines tables

ainsi que sur la magnifique terrasse d'été. Côté assiette, on vous sert tournedos et entrecôtes, la star des poissons – le black-bass – et des desserts du fameux chariot. Une carte du jour, toujours renouvelée, vous est proposée toute l'année. La maison est aussi réputée pour son excellente cave.

■ **RESTAURANT SAFRAN ZUNFT**

Gerbergasse 11
 ☎ +41 61 269 94 94
 www.safran-zunft.ch
 info@safran-zunft.ch
 Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;
 arrêt Marktplatz.

Ouvert du lundi au samedi de 10h à minuit. L'été, ouvert du lundi au vendredi de 10h à 14h et de 17h30 à minuit. Plats entre 40 et 60 CHF. Formule midi à 27,50 CHF avec entrée ou dessert, plat et café.

On retrouve ici des traces écrites de la Corporation bâloise du Safran au XIV^e siècle. Il s'agissait de vendeurs d'épices et de boutiquiers. Les noms de rues du quartier de la place du marché en témoignent : Pfeffergässlein vient de *Pfeffer*, « le poivre », et Imbergässlein de *Ingwer*, « le gingembre »... Dans un cadre magnifique et classiques, le restaurant Safran Zunft propose aujourd'hui une cuisine très inventive qui joue sur les épices exotiques, avec des options végétariennes. Le suprême de pintade aux noix et épices africaines est un bel exemple de cette inspiration réussie. Service aux petits soins.

■ **RESTAURANT ZUR MAGD**

St. Johannis-Vorstadt 29
 ☎ +41 61 281 50 10
 www.zurmaegd.ch
 info@zurmaegd.ch

Tram 11 ; arrêt Johanniterbrücke.

Ouvert du mardi au vendredi de 11h à minuit, et le samedi à partir de 18h. Entrées de 10 à 23 CHF, pâtes de 25 à 31 CHF, viandes et poissons de 33 à 36 CHF, desserts de 5 à 12 CHF. Menu du jour de 24 à 30 CHF.

A quelques mètres du restaurant Chez Donati, de l'autre côté de la rue, on trouve un autre italien qui n'a pas à rougir face à son concurrent. Derrière sa façade historique, le restaurant Zur Mägd offre plusieurs salles dans différentes ambiances (du grand hall lumineux plus adapté pour les petits groupes, à un espace plus romantique pour les dîners en tête à tête), dans un esprit plus moderne que Chez Donati. La carte n'est pas démesurée, mais se trouve renforcée par un menu du jour. Les classiques comme le filet d'agneau aux herbes et les calamars farcis au four sont parfaitement maîtrisés. Le service est efficace.

■ SCHLUSSELZUNFT

Freie Strasse 25
 ☎ +41 61 261 20 46
 www.schluesselfunfft.ch
 kontakt@schluesselfunfft.ch
 Trams 6, 8, 14, 15, 16 et 17 ;
 arrêt Marktplatz.

Du lundi au samedi de 11h30 à 14h et de 18h à 23h30. Fermé le dimanche, sauf l'été (ouvert de 11h30 à 21h30). Entrées entre 16 et 30 CHF, viandes et poissons entre 26 et 54 CHF. Plats végétariens à 30 CHF. Formule déjeuner : 63 CHF, menu dégustation à 125 CHF.

Dans cette maison aux murs chargés d'histoire et inscrite au patrimoine historique de la ville, vous goûterez à la gastronomie moderne bâloise. Le restaurant existe depuis plus d'un siècle, et s'inscrit dans la célèbre corporation Zunft zum Schlüssel, du III^e siècle qui représente plusieurs corps de métier. Aujourd'hui, tous ses membres ont fixé, dans leurs disciplines respectives, une charte de qualité irréprochable. Le restaurant Schlüsselzunft en est la preuve : l'œil est charmé par les tables immaculées et le cadre exceptionnel (aussi bien au rez-de-chaussée qu'à l'étage), et les papilles comblées par la finesse des plats. La trilogie de poissons est un vrai régal, les viandes fondent sous le palais. Le menu dégustation des 6 plats est un must inmanquable. Côté vins, que vous les aimiez français, autrichiens, allemands ou italiens, la carte comblera les plus difficiles. Enfin, le service ne ternit pas le tableau : professionnel, discret et attentionné.

Entre Birs et Birsig

Cuisine suisse ou internationale, les petites beiz du quartier vous gâtent pour pas cher. Pour enchaîner sur quelques verres à la sortie du resto, choisissez une adresse près du Gundeldinger Feld !

Pause gourmande**■ TEEGARTEN MINIATURES**

Tellstrasse 3
 ☎ +41 61 361 90 11
 www.teegarten-miniatures.ch
 tee@teegarten-miniatures.ch
 Trams 15, 16 ; arrêt Tellplatz.

Ouvert du mardi au vendredi de 11h à 18h30, et le samedi de 10h à 16h.

Vous trouverez chez Béatrice des thés de qualité du monde entier, et tous les accessoires pour l'apprécier au mieux. Un petit salon de quelques fauteuils étrangement verts au fond du magasin se prête à la dégustation, avec un choix en gâteaux pour la pause goûter. On y rencontre plutôt des personnes âgées, mais l'atmosphère est détendue et bon enfant.

Bien et pas cher**■ AUBERGE DE JEUNESSE ST. ALBAN**

St. Alban-Kirchrain 10 ☎ +41 61 272 05 72
 www.youthhostel.ch/basel
 basel@youthhostel.ch
 Tram 2 ; arrêt Kunstmuseum.

Formule midi (seulement en semaine) et soir 17,50 CHF. Lunch à emporter : 8,50 CHF. Pour profiter de ce tarif, il faut être membre de l'association Hostelling International : cotisation journalière 6 CHF. Service de 12h à 13h30 et de 18h30 à 20h.

Si vous entreprenez la visite du musée d'Art contemporain (Kunstmuseum Gegenwart) ou du musée du Papier (Papiermühle) qui se trouvent tout à côté, si vous voulez profiter du calme du quartier de St. Alban, faites une halte à l'auberge. Ancien et moderne se côtoient beaucoup à Bâle et l'auberge en est une belle démonstration. La formule déjeuner ou dîner prévoit un buffet de salade ou un bouillon, un plat et un dessert, comme à la cantine. La salle est moderne et très agréable, à condition d'apprécier le brassage international et le tumulte des auberges de jeunesse. Prévenez la réception de votre venue pour que l'on vous garde une assiette, surtout le week-end où les plats ne sont préparés que sur commande !

■ FUTU

Hochstrasse 51 ☎ +41 61 361 28 28
 Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 14h30 et de 17h à 23h, et le samedi de 17h à 23h. Entrées de 5,50 à 10,50 CHF, viandes et poissons de 16,50 à 26 CHF, riz et nouilles à la poêle de 12,50 à 22,50 CHF.

Ce petit chinois de quartier est une bonne adresse pour s'en tirer pour pas cher : à prix imbattables, les nouilles et légumes chop-suey ! On peut s'installer dans la salle à la déco sobre et traditionnelle ou emporter les plats. Connu des initiés du quartier qui s'y compactent volontiers, l'établissement propose une cuisine chinoise et hongkongaise dépayssante.

■ LA MANUFACTURE

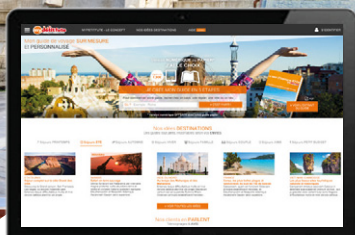
Hochstrasse 56
 ☎ +41 61 55 45 250
 www.lamanufacture-restaurant.com

Burger à 15 CHF, avec frites 20 CHF. Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 23h, le samedi de 11h à minuit et le dimanche de 10 à 15h.

Restaurant trendy fréquenté par la jeunesse du quartier qui propose d'excellents burgers gourmands, dont une formule française (avec brie et moutarde à l'ancienne), et des tartines (la chèvre, thym et miel est délicieuse). D'autres burgers vous tenteront, l'épicé Taj Mahaal, le Suisse préparé avec des produits locaux... Des options veggie et vegan également. La salle est très agréable et le lieu toujours plein, l'avantage c'est aussi le service en continu, tous les jours et assez tard.

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



Notre voyage de noces
en Asie

Bangkok - Bali - Hanoi



Road Trip
en Chine



A VOUS DE JOUER !

my  **petitfute**
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

■ NEGISHI SUSHI BAR

Drachen-Center, Aeschenvorstadt 24

☎ +41 61 281 02 22

www.negishi.ch

Assortiments de sushis à partir de 15 CHF.
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 22h et le samedi de 10h à 18h.

Ce restaurant de sushis à picorer sur place ou à emporter est situé dans un centre commercial avec des tables agréables. Si vous cherchez à faire une pause rapide et pas chère, les makis sont frais et inventifs, et le tapis roulant qui fait défiler les sushis préparés à la minute dans la cuisine ouverte est ludique. En entrée l'édamame ou la salade Matsuyama sont délicieux. Des thés froids ou chauds maison pour accompagner vos plats sont judicieux.

**■ PAPIERMUHLE
RESTAURANT CAFE**

St. Alban-Tal 37

☎ +41 61 225 90 90

Situé juste à côté du Musée du Papier.

Ouvert du mardi au samedi, de 11h30 à 18h et le dimanche de 10h à 18h. Petite restauration. Terrasse.

Une halte dans un lieu retiré, jouxtant le musée du Papier, ce bar restaurant est une très bonne adresse, assez branchée, proposant une carte simple à tarifs corrects : tartes salées ou sucrées, pâtes, gnocchis et de nombreux et délicieux desserts maison... Installez-vous dans la salle aux couleurs sobres, choisissez de préférence une table avec vue sur la roue du moulin. En été, la petite terrasse, agréable, est un havre de paix, loin de l'agitation citadine. On a plus envie de décoller !

Bonnes tables**■ BAR RESTAURANT LE TRAIN BLEU**

Centralbahnplatz 3

☎ +41 61 270 78 17

www.balehotels.ch/victoria

hotel-victoria@balehotels.ch

Trams 1, 2, 8, 10 et 11 ; arrêt Bahnhof SBB.

Restaurant ouvert tous les jours de 11h à 23h30.

Bar ouvert tous les jours de 6h à minuit. Comptez entre 28 CHF et 38 CHF pour un plat, 38 CHF pour la formule midi et 68 CHF pour le menu du soir 4 plats.

Une bonne adresse pour se restaurer à proximité de la gare centrale SBB : le restaurant de l'Hôtel Victoria vous propose une cuisine suisse, simple et goûteuse. Pour les indécis : vous ne serez sûrement pas déçus par les röstis au romarin... Terrasse face à la place centrale de la gare parfaite pour regarder passer les gens et savourer son plat.

■ RESTAURANT BUNDESBahn

Hochstrasse 59

☎ +41 61 361 91 88

www.bundesbaehnl.ch

info@bundesbaehnl.ch

Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz. Trams 10 et 11 ; arrêt Peter-Merian : traversez la passerelle au-dessus des voies de chemin de fer, vous êtes arrivé !

Ouvert du lundi au vendredi à partir de 10h et le dimanche à partir de 17h. Plats de 11 à 41 CHF.

Situé dans un bel immeuble, ce restaurant vous sert une cuisine typique suisse. Au menu : schnitzels, röstis et viandes grillées. La salle a su conserver un certain cachet d'antan, tout en se débarrassant de son côté « poussiéreux ». Niveau cuisine, on n'est pas déçu, les röstis notamment sont vraiment à recommander ! Très belle terrasse couverte et grande salle au 1^{er} étage. Service sympathique et compétent.

Autour de la Foire de Bâle

Baraques à frites (et saucisses !) autour de la Claraplatz et de la Messeplatz, de bonnes adresses pour la cuisine internationale dans le quartier multiculturel de Matthäus, et des beizs plus traditionnelles aux formules intéressantes à midi.

Sur le pouce**■ CLARA GRILL**

Untere Rebeggasse 5

☎ +41 61 501 80 36

Kebab à 9,50 CHF, formule 13 CHF. Ouvert jusqu'à 23h tous les jours.

Ce kebab turc est très bien placé à côté de la Clarastrasse, avec une terrasse agréable pour manger dehors en été. On apprécie les keftas, falafels, mezzes bien préparés, mais surtout avec beaucoup de légumes bien frais. Il est d'ailleurs très fréquenté par les locaux. Il ouvre tard le soir et tous les jours, pratique.

Bien et pas cher**■ BOO**

Klybeckstrasse 86

☎ + 41 61 681 41 08

www.boobasel.ch

Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 14h et de 18h à 22h30 ; le week-end de 18h à 22h30.

Menus de 9,50 CHF à 21,50 CHF.

Ce restaurant familial thaï est tenu par Yin et Tam qui vous réserveront un accueil chaleureux et souriant. Une fois n'est pas coutume dans ce genre de restaurant, la décoration est sobre et moderne. N'hésitez pas à commander le Pad

Thaï ou le Pad Si, aux saveurs exceptionnelles. Cette bonne adresse, à la clientèle gourmande et fidèle, allie la simplicité à la qualité.

■ IL GATO NERO

Oetlingerstrasse 63

☎ +41 61 681 50 56

Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 14h et de 17h à 22h, le samedi de 11h à 16h et de 18h à 22h. Comptez de 22 à 28 CHF le plat.

Un coin de rue en vitrine, quelques tables conviviales, une carte réduite à une dizaine de propositions, toutes délicieuses à prix très abordables, voilà « le chat noir » en italien. Une petite cantine de quartier où il fait bon papoter devant un spritz à l'apéro et où on se sent un peu comme chez des amis. Derrière le comptoir deux Italiens très sympathiques et attentifs à leurs clients, qui préparent leurs petits plats avec beaucoup de simplicité, mais savoureux et de saison, avec des recettes piquées à la Mama. Les moules marinières frites et le risotto étaient divins, arrosés d'un bon vin italien.

■ RESTAURANT CANTINA DON CAMILLO

Burgweg 7

2^e étage

☎ +41 61 693 05 07

www.cantina-doncamillo.ch

info@cantina-doncamillo.ch

Trams 1, 2 et 15 ; arrêt Wettsteinplatz.

Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 14h et de 17h30 à 23h30, et le samedi soir. Formule midi en semaine de 20 à 22 CHF, le soir végétérien 28 à 32 CHF, viande de 32 à 40 CHF. Menu 3 plats à 55 CHF.

A quelques minutes du musée Tinguely et du parc de la Solitude, la Cantina Don Camillo propose une cuisine aux accents méditerranéens : on y sert l'incorruptible carpaccio, des entrecôtes et, entre autres, un merveilleux tiramisu. L'identité de ce restaurant est aussi proposer de très nombreux plats végétariens à la carte le soir, et en formule le midi à prix plancher. Avec sa magnifique terrasse qui surplombe le quartier, la Cantina séduit par son cadre et sa cuisine. Une fois par mois, des happenings sont organisés dans la salle adjacente. Et si vous voulez poursuivre la soirée, le Grand Café au rez-de-chaussée vous tend les bras !

■ RESTAURANT RESSLIRYTTI

Theodorsgraben 42

☎ +41 61 691 66 41

www.resslirytti.ch

hotel@resslirytti.ch

Trams 1, 2 et 15, arrêt Wettsteinplatz.

Ouvert tous les jours midi et soir. Menu du jour de 21 à 23,50 CHF. Plats de 26 à 40 CHF. Pâtes à partir de 23 CHF. Pizzas à emporter.

À l'angle de la Wettsteinplatz, vous quitterez la Suisse pour l'Italie en poussant la porte du Resslerirytti. L'accent chantant et l'accueil chaleureux de l'équipe du restaurant ne laissent pas de place au doute. Ambiance carrousel un peu rétro, où des chevaux en bois côtoient des murs en pierres apparentes et des frises colorées qui rappellent le carnaval. Le must sont les pizzas, à la pâte fine et croustillante et cuites au feu de bois. Chaque jour deux menus sont proposés à prix abordables. Assez fréquenté le soir et le week-end.

■ UNION

Klybeckstrasse 95

☎ +41 61 683 77 70

www.union-restaurant.com

info@union-restaurant.com

Trams 8 et 17 ; arrêt Bläsierring.

Ouvert du lundi au jeudi de 17h à minuit, et les vendredis et samedis de 17h à 2h. Entrées de 9 à 21 CHF, plats de 24 à 28 CHF, hamburgers de 23 à 29 CHF et desserts de 6 à 12 CHF.

A proximité de l'église Saint-Joseph, dans le quartier animé de Matthäus, ce café-restaurant populaire s'est transformé dernièrement en un restaurant élégant et lounge. Dans un décor épuré et tamisé, vous mangerez sur de belles tablées en bois sous de vastes luminaires dorés. Les hamburgers sont très prisés : le plus dur sera de faire votre choix, il y en a une dizaine à la carte, tous gourmets préparés avec des ingrédients de qualité, accompagnés de frites maison. Pas mal d'options végétariennes à la carte également. En été, on s'installe sur une très belle terrasse dans la cour intérieure au calme.

Bonnes tables

■ CHEZ JEANNOT

Paul Sacher-Anlage 1

☎ +41 61 688 94 58

www.tinguely.ch

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Comptez à partir de 14 CHF un snack et 27 CHF un plat.

Le bistrot Chez Jeannot est le restaurant du musée Tinguely, au rez-de-chaussée de l'édifice. Avec sa baie vitrée face au Rhin, son cadre est vraiment très agréable et sa terrasse très poétique. L'architecture pensée par Mario Botta et la décoration inspirée des affiches de Jean Tinguely lui confère une ambiance spéciale. On peut y déjeuner le midi avant ou après la visite du musée. Au choix à la carte quelques plats de saison appétissants et à prix raisonnables. Le carré d'agneau dans une croûte aux herbes était délicieux. A la carte également des snacks à picorer sur le pouce et des sandwiches.

■ ZUM ONKEL

Moersbergerstrasse 2
 ☎ +41 61 554 65 30
 www.zum-onkel.ch

Du lundi au vendredi de 11h30 à 23h, samedi de 10h à 23h et dimanche de 10h à 16h. Entrée de 12 à 17 CHF, plat de 26 à 34 CHF.

Voici une nouvelle adresse branchée et arty de Bâle, dans ce quartier qui voit ouvrir des restaurants et bars pour trentenaires ou quadras bobos. La salle décorée avec goût et éclairée agréablement reste à taille raisonnable, et les tables en terrasse dans une rue calme et verte sont très agréables. Dans l'assiette, un menu de saison avec trois ou quatre entrées, plat ou dessert au choix, préparés avec des produits ultra frais. Lors de notre passage, les spaghettis au pesto de tomates séchées parmesan et cresson était délicieux, tout comme le financier au chocolat avec sa compotée de baies sauvages et son sorbet mandarine.

Les quartiers portuaires

La règle veut que l'on trouve dans les quartiers portuaires de petites beizs sans prétention et des adresses populaires, mais pas moins charmantes pour autant ! Et pourtant, en cherchant bien, on trouve ici et là de très bonnes tables à la carte sophistiquée...

■ DA GIANNI

Elsässerstrasse 1
 ☎ +41 61 322 42 33
 www.pizzeria-gianni.ch
 Tram 11 ; arrêt St. Johannis-Tor.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 14h et de 17h à minuit, et le week-end le soir uniquement. Pâtes à partir de 23 CHF, viandes et poissons de 40 à 48 CHF, pizzas à partir de 24 CHF. Menu le midi de 16 à 21 CHF : soupe ou entrée, et plat. Chez Da Gianni, on échange d'abord un *Buena sera* avant de pénétrer dans la grande salle en bois clair, décorée de sculptures exposées dans l'arrière-salle. La déco est un peu kitsch, l'endroit un peu bruyant, mais tellement chaleureux. La carte des plats est conséquente, tout comme la carte des vins. Vous trouverez également des bouteilles de crus rares, comme ce Toscane Sassicaia 2002. Vous l'aurez compris, le restaurant Da Gianni n'est pas l'italien de quartier, mais celui des grands soirs ! Les Bâlois aiment s'y rendre régulièrement, il est donc plus prudent de réserver votre table, surtout le week-end. Pâtes fraîches et pizzas à tomber par terre.

■ RESTAURANT FLORIDA

Voltastrasse 76
 ☎ +41 61 322 1518
 Trams 1, 11 et 21 ; arrêt Volaplatz.

Ouvert du lundi au vendredi de 6h à minuit, le samedi de 8h à minuit et le dimanche de 10h à minuit. Salades de 10 à 25 CHF, röstis à 20 CHF, pâtes de 18 à 22 CHF, viandes de 23 à 32 CHF. Menus midi et soir de 18,50 à 20,50.

Il s'agit d'un petit resto de quartier qui donne directement sur la place Volta. La clientèle est ouvrière, beaucoup de personnes seules. Peu de rires, peu de discussions, surtout le soir, et la télé en fond sonore, surtout pendant les retransmissions de matchs. Le restaurant a été entièrement refait à neuf ce qui rend l'endroit plus avenant. La carte est conséquente et les formules menus sont intéressantes. Plats végétariens et terrasse sympa. À éviter pour les soirées romantiques en tête à tête, mais tout à fait approprié pour une formule bière/foot !

■ RESTAURANT RHYSCANZLI

Lichtstrasse 9
 ☎ +41 61 272 23 23
 www.rhyschaenzli.ch
 info@rhyschaenzli.ch
 Tram 11 ; arrêt St. Johannis-Tor ou Mülhauserstrasse.

Ouvert du dimanche à mercredi de 18h à 23h, et du jeudi au samedi de 18h à minuit. Entrées 12 à 14 CHF, plats 18 à 50 CHF, et fondue 28 CHF. Une carte très simple, avec des plats comme les raviolis végétariens ou les lentilles aux légumes de saison. Les plats sont vraiment délicieux et finement cuisinés. La déco est simple mais chaleureuse avec un beau parquet en bois et de grands tablées, on y accueille surtout des groupes. Un bon repaire dans ce quartier pas forcément aisé pour trouver où déjeuner ou dîner.

■ RESTAURANT SCHIFFERHAUS

Bonergasse 75
 ☎ +41 61 631 14 00
 www.schifferhaus.ch
 info@schifferhaus.ch
 Tram 8 ; arrêt Kleinhüningen.

Ouvert du mardi au vendredi de 11h30 à 14h30 et de 18h à 23h30, et le samedi soir. Entrées de 19 à 25 CHF, pâte de 19 à 21 CHF, plats de 45 à 62 CHF. Formule déjeuner à partir de 30 CHF (entrée et plat). Menu surprise 4 plats à 82 CHF, 7 plats 120 CHF.

Impossible de rater ce restaurant vraiment étonnant ! Dans le quartier de Kleinhüningen, la magnifique villa du XVIII^e siècle se démarque facilement des bâtiments des années 1980. En retrait et au calme, on vous sert, dans un cadre qui rappelle le petit village de pêcheurs d'antan, une cuisine de type méditerranéenne, avec quelques plats traditionnels de la cuisine suisse. La viande de gibier marinée à la bière et au whisky au châtaigne, chou-fleur et sauce

aux aîlles est fabuleux en hiver. La salle de restaurant a un côté intime très charmant et le service est irréprochable. Les menus dégustations de 4 à 10 plats est de la gastronomie de haute volée.

Au-delà du Spalenter

Le quartier est résolument étudiant autour du Spalenter, et ça se ressent dans l'assiette ! Pas que l'on y trouve que des pâtes, non, mais des cartes simplifiées et des prix plus doux.

Pause gourmande

■ BOULANGERIE GAUGLER

Allschwilerstrasse 11
 ☎ +41 61 302 54 55
www.gauglerbrot.ch
 Tram 6 ; arrêt Brausebad.
Ouvert en semaine de 6h15 à 18h30, et le samedi de 6h30 à 14h.

Cette boulangerie fait désormais partie du groupe Gaugler, qui a pignon sur rue depuis 1860. Soupes (6 CHF), sandwichs, toasts, minipizzas, cakes (5 CHF), brioches (6,50 CHF) et pâtisseries calmeront les petites faims. Profitez du calme de la petite cour intérieure, où quelques tables sont installées.

■ BOULANGERIE-PÂTISSERIE RIEDER'S

Allschwilerstrasse 30
 ☎ +41 61 302 55 34
www.whiskytruffles.ch
 Tram 6 ; arrêt Brausebad ou Allschwilerplatz.
Ouvert du lundi au vendredi de 6h15 à 18h30, le samedi de 6h15 à 17h, et le dimanche de 9h à 17h.

Dans cette boulangerie à la devanture trendy, vous trouverez quelques tables pour vous installer à l'heure du café. La spécialité de la maison, à côté des traditionnels Basler Leckerli, sont les délicieuses truffes au whisky. On les retrouve dans d'autres pâtisseries, mais la recette serait née ici. Demandez donc à les goûter !

Bien et pas cher

■ RESTAURANT IF D'OR

Missionsstrasse 20
 ☎ +41 61 266 91 24
www.ifdor.ch – info@ifdor.ch
 Tram 3 ; arrêt Spalenter.
Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 23h, le samedi de 18h à 23h, et le dimanche de 11h30 à 17h. Salade de 16,50 à 21,50 CHF, plats végétariens de 24 à 29 CHF, viandes et poissons de 36 à 47 CHF. Formule du midi de 22 à 24 CHF.

Le restaurant If d'Or, c'est un savant mélange de plats méditerranéens. Le service et la décoration de la salle font preuve de beaucoup de finesse et d'élégance. Quand les beaux jours arrivent, on peut s'installer sur une belle terrasse côté jardin. Quant à la clientèle, si elle est plutôt âgée dans l'ensemble, on aperçoit ça et là de jeunes couples. Une bonne adresse donc, avec des formules très intéressantes le midi !

■ RESTAURANT LOTUS GARDEN

St. Johannisplatz 20
 ☎ +41 61 322 11 51
 Tram 11 ; arrêt St. Johannis-Tor.
Ouvert du mardi au vendredi de 12h à 14h et de 18h30 à minuit, et le week-end de 18h à minuit. Soupes de 7 à 11 CHF ; viandes, poissons et fruits de mer à partir de 17 CHF, et plats végétariens à partir de 16,50 CHF. Fondue chinoise : de 40 à 48 CHF par personne. Vente à emporter.
 Sur la place de l'imposante porte St. Johann, le Lotus Garden séduit par sa carte variée et son intérieur traditionnel réussi. Loin du kitsch habituel des restaurants chinois, même les nappes qui tirent légèrement sur le rose ne choquent pas. Les portions sont copieuses et les plats délicieux : goûtez à la soupe aux scampis et au poisson sauce aigre-douce, vous ne serez pas déçu ! Le service est attentionné et souriant. Que demander de plus !

■ RESTAURANT MARMARIS

Spalenring 118
 ☎ +41 61 301 38 74
www.restaurant-marmaris.ch
mahmut@restaurant-marmaris.ch
 Tram 6 ; arrêt Brausebad.
Ouvert de 9h à minuit en semaine et de 10h à minuit le week-end. Plats de 18,50 à 26,90 CHF.
 Dans ce restaurant de quartier, donnant directement sur le boulevard animé du Spalenring, ce sont les spécialités turques qui sont à l'honneur. Dans la grande salle rustique, tout en bois, un grand choix de viandes grillées vous est proposé. Pour un déjeuner rapide, vous pouvez opter pour l'une des nombreuses assiettes kebab ou grillades de la carte. Terrasse donnant sur le boulevard.

■ RESTAURANT PAVILLON IM PARK

Schützenmattpark 1
 ☎ +41 61 302 10 40
www.parkpavillon.ch – info@parkpavillon.ch
 Trams 1 et 8 ; arrêt Schützenhaus.
De mars à octobre, ouvert tous les jours de 10h à 18h30. Brunch le dimanche de 10h à 13h pour 23,50 CHF. De novembre à février, ouvert du lundi au samedi de 14h à 17h30 et le dimanche de 10h à 17h30. Boisson chaude à partir de 4,40 CHF, pâtisseries maison à 5,50 CHF, snacks à partir de 7,50 CHF. Menus déjeuner autour de 20 CHF.

Dans une grande hutte en bois en plein milieu du Schützenmattpark, c'est le paradis des enfants et de leurs parents dès que les beaux jours arrivent ! On trouve des tables en extérieur dès que le temps le permet. A l'intérieur, la déco est quasi inexistante et la nourriture correcte sans plus mais rattrapée par le sourire du service et les formules sympas à midi. Petite table avec jeux et coloriages pour enfants, qui peuvent aussi profiter des balançoires et des jeux, juste en face. Une halte qui ressource toute la famille !

■ RISTORANTE BORROMEO

Byfangweg 6

☎ +41 61 226 92 80

www.overall.ch

borromeo@overall.ch

Tram 6 ; arrêt Holbeinstrasse.

Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 14h. Menu 1 (végétarien) à 13 CHF et menu 2 (viande) à 14,50 CHF. Plat du jour : 10 CHF.

Le restaurant Borromeo est une cantine gérée par l'association OVERALL, créée à Bâle en 1976. Cette association a pour objectifs la formation et l'intégration de personnes à la recherche d'un emploi. Vous passerez d'abord par la caisse, où vous ferez votre choix et réglerez votre commande. Un ticket vous sera remis et vous n'aurez alors plus qu'à aller vous installer. Un serveur viendra récupérer les tickets des plats et boissons commandés, et vous les apportera à votre table. Cette cantine à la clientèle très variée dispose d'une salle simple et colorée. C'est un lieu qui respire la bonne humeur, le staff est efficace et très souriant, et on sent que le travail d'équipe fonctionne. Le rapport qualité/prix est véritablement imbattable, on vous sert un menu complet et délicieux. N'hésitez pas à y retourner, les menus changent tous les jours ! C'est sans aucun doute la meilleure adresse, à quelques minutes à pied seulement du centre-ville, pour bien déjeuner sans se ruiner !

■ RISTORANTE LA VELA

Steinenring 60

☎ +41 61 281 30 90

www.la-vela.ch

info@la-vela.ch

Trams 1 et 8 ; arrêt Zoo Bachletten.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 14h30 et de 17h à minuit, le samedi de 17h à minuit, et le dimanche de 11h à 23h. Entrées et soupes de 7,50 à 14,50 CHF, viandes et poissons de 22,50 à 42 CHF, pizzas de 17,50 à 23,50 CHF et plat du jour à partir de 16,50 CHF.

A proximité du zoo, ce restaurant à la cuisine italienne et suisse propose un intérieur blanc et simple. Quelques tables en terrasse sur la ceinture, quelque peu bruyante. La clientèle est plutôt âgée, mais les plats de la carte qui n'en finit pas valent le détour.

Bonnes tables

■ RESTAURANT OLIV

Bachlettenstrasse 1

☎ +41 61 283 03 03

www.restaurantoliv.ch

info@restaurantoliv.ch

Trams 1 et 8 ; arrêt Zoo Bachletten.

Ouvert du mardi au vendredi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 23h30, et le samedi le soir. Soupes de 16 à 19 CHF, pâtes et risottos de 22 à 39 CHF, poissons et viandes de 35 à 46 CHF, et desserts de 17 à 23 CHF. Le midi, menu du jour (entrée et plat) à 36 CHF. Menu du gourmet (5 plats) à 95 CHF.

Ce restaurant propose une cuisine méditerranéenne, des plats d'inspiration italienne et française de qualité, avec des formules intéressantes à midi. Les vingt tables aux nappes blanches immaculées contrastent avec le parquet sombre en créant une atmosphère chaleureuse. Photos noir et blanc de célébrités de renommée internationale sur les murs.

Luxe

■ RESTAURANT ZUM SCHUTZENHAUS

Schützenmattstrasse 56

☎ +41 61 272 67 60

www.schuetzenhaus-basel.ch

restaurant@schuetzenhaus-basel.ch

Trams 1 et 8 ; arrêt Schützenhaus.

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 23h, et le dimanche seulement pendant les foires.

Formules le midi de 24 à 68 CHF. A la carte à partir de 39 CHF. Jolie terrasse face au parc.

Dans cette maison classée du XVI^e siècle où les troupes françaises séjournèrent pendant la Révolution, on goûte à une gastronomie de qualité et on apprécie le service irréprochable. Les deux salles, proposant deux cartes différentes, sont majestueuses et ont su garder les odeurs d'antan. Spécialité de la maison : la selle de chevreuil flambée. La carte fait les yeux doux à la tradition française : entrecôte Café de Paris, Chateaubriand, loup de mer grillé. Vous pourriez également goûter à une spécialité suisse admirablement préparée, le Kalbläberli (foie de veau). De la fine cuisine, dans un cadre exceptionnel, que demander de plus ?

SORTIR

A Bâle aussi, on aime les sorties ! La ville regorge de bars, cafés, cinémas, théâtres, clubs et discothèques, il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges.

► **Dans le centre historique**, on trouve bars branchés et grands bistrotts le long de la Steinenvorstadt et entre Barfi et Marktplatz. Les petites ruelles sur les hauteurs offrent un cadre plus intime. Le choix est grand également pour les sorties ciné, théâtre et clubbing.

► **Entre Birs et Birsig**, petites et grandes soifs trouvent pompes à bière et cocktails à foison au Gundeldinger Feld, bars de quartier autour de la Tellplatz et le long de la Dornacherstrasse pour les minimalistes, et terrasses animées sur la place de la gare centrale pour les voyageurs en transit.

► **Autour de la foire de Bâle**, le quartier de Matthäus compte quelques petits bars vivants et vraiment sympas. Plus classiques autour de la Messeplatz, les bars font leur chiffre aussi bien en journée que le soir. Boîtes branchées et clubs chics se trouvent à proximité de la tour. Côté spectacle, grandes et petites scènes se côtoient et offrent une programmation riche et variée.

► **Les quartiers portuaires** offrent de grands espaces aux clubs alternatifs. Pour les bars, le choix est nettement plus restreint mais certains valent le détour du côté du port industriel.

► **Au-delà du Spalendor**. Moins attrayant pour ce qui est des sorties, on y trouve quelques bars étudiants animés.

Cafés - Bars

Centre historique

■ ALL BAR ONE

Steinenvorstadt 37

☎ +41 61 281 87 00

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Theater.

Ouvert du lundi au jeudi de 11h30 à minuit, les vendredis et samedis de 11h30 à 1h, et le dimanche de 16h à 23h. Bière à partir de 6 CHF, verre de vin à partir de 7 CHF, et cocktails de 12 à 16 CHF. Tapas à partir de 10 CHF. A partir de 18h, interdit aux moins de 20 ans.

On y vient pour un tour du monde des bières, le grand choix en vin et les délicieux cocktails. Le service est très sympa et attentif. L'atmosphère est feutrée, l'espace du rez-de-chaussée et la mezzanine sont chaleureux. Une musique

internationale, sans boum boum, est diffusée en fond sonore ce qui permet les discussions en tête-à-tête. Grandes tables en extérieur, sur la rue, comme partout dans la Steinenvorstadt.

■ BAR GRENZWERT

Rheingasse 3

☎ +41 61 681 02 82

www.grenzwert.ch

grenzwert@gmx.ch

Trams 6, 8, 14, 15, 17 ; arrêt Rheingasse.

Ouvert du lundi au jeudi de 17h à 1h, vendredi de 17h à 2h, le samedi de 14h à 2h et le dimanche de 14h à 1h. Bière à partir de 5 CHF les 25 cl. Verre de vin à partir de 5 CHF. Petite restauration. Le Grenzwert, c'est un local très sympa qui ne désemplit jamais, avec de la musique *lounge* et un public jeune. On y joue au baby, on discute avec tout le monde sans se prendre la tête. On s'installe sur les fauteuils et canapés à l'entrée, on s'accoude au comptoir, ou on se retire dans l'espace tout en bois un peu à l'écart, au fond du bar. Le barman est efficace et garde le sourire, et le prix des consos ne vous enlève pas le vôtre ! Pour les plus aventuriers, vous retrouverez (de juin à août à partir de 18h quand le soleil est au rendez-vous) le Sonnendeck avec l'équipe du Grenzwert sur les terrain du NT Areal, un espace alternatif et culturel installé sur les terrains d'une gare de marchandises désaffectée, au numéro 80 de l'Offerstrasse.

■ BAR RESTAURANT L'UNIQUE

Gerbergässlein 20

☎ +41 61 261 62 62

www.lunique.ch – restaurant@lunique.ch

Trams 3, 8, 10, 11, 14, 15 et 16 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du mardi au jeudi de 16h à minuit, le vendredi et le samedi jusqu'à 1h. Salades, burgers, plats de 14 à 30 CHF. Vin au verre à partir de 7,50 CHF.

Pour les rockeurs dans l'âme, l'Unique est le repère des zicos quadra et quinquagénaires. Le service est très sympa, la déco est déjantée. Au premier, dans la salle de restaurant, des expositions de peintures et sculptures sont régulièrement organisées. Tout au long de l'année, le local propose une belle programmation musicale comme son nom l'indique dans la veine «House of Rock». Ne loupez pas la belle fresque murale juste devant l'établissement, qui représente les plus grands noms de la musique de ces dernières décennies !

■ BIO BAECKEREI CAFE

Andreasplatz 14

☎ +41 61 261 84 86

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;
arrêt Marktplatz.*Ouvert du mardi au vendredi de 7h à 18h30 et le samedi de 7h à 17h. Terrasse.*

Arrêtez-vous donc un moment pour profiter de l'atmosphère qui règne sur la Andreasplatz. Cette boulangerie vous propose croissants (« hell » ou « dunkel », farine blanche ou complète), gourmandises et boissons ; le tout en mode bio et commerce équitable. La table en bois à l'extérieur se partage la plupart du temps et les quelques tables à l'intérieur sont souvent occupées. S'il n'y a plus de place, installez-vous sur l'un des bancs de la place pour déguster les excellents produits de la boulangerie. Ambiance romantique garantie !

■ BUCHELI CAFE-BAR

Steinenvorstadt 50

☎ +41 61 281 41 41

www.buechelibar.ch

info@buecheli-basel.ch

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Heuwaage.

Ouvert du lundi au jeudi de 8h à 1h, le vendredi de 8h à 3h, le samedi de 9h à 3h, et le dimanche de 12h30 à minuit. Cocktails à partir de 12 CHF, demi à 6 CHF, pinte à 9 CHF (50 cl). Terrasse.

Lieu de rencontre branché de la vie nocturne bâloise, ce bar vous accueille dans un grand espace avec tables hautes et tabourets, un espace lounge avec canapés en cuir et tables basses. L'immensité du bar donne le tournis, tout comme les cocktails, que l'on vend aussi au litre ! De grandes tables aux accents du Sud vous accueillent l'été sur la zone piétonne.

■ CAFÉ-BAR DE L'ÉGLISE SAINTE-ELISABETH

Elisabethenstrasse 14

☎ +41 61 271 12 25

Tram 2 ; arrêt Kirchgarten.

Ouvert du mardi au vendredi de 7h à 19h, samedi et dimanche de 10h à 18h. Petite restauration. Verre de vin à partir de 5 CHF, espresso à 4 CHF. Terrasse.

Voilà une surprise comme on en trouve quelques-unes dans la ville. En façade de l'église, la porte latérale gauche vous conduit dans un minuscule café. Vous y trouverez toutes les boissons d'un café traditionnel, à la seule différence que vous êtes dans une église. A gauche du bar, si l'on pousse la porte, on se retrouve dans la nef où quelques tables vous attendent. On peut donc prendre un café, une bière, ou un verre de vin au beau milieu d'un lieu de culte. Connaissant nos classiques, on pense aux marchands du

temple... De nombreux banquets y sont régulièrement servis et bloquent l'entrée et la visite de l'église. Le revers du succès !

■ CAFÉ BAR FUMARE NON FUMARE

Gerbergasse 30

☎ +41 61 262 27 11

www.mitte.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;
arrêt Marktplatz.

Ouvert du lundi au jeudi de 8h à minuit, le vendredi de 8h à 1h30, le samedi de 9h à 1h30 et le dimanche de 10h à minuit.

On ne peut tout simplement pas venir à Bâle sans passer devant ce bar qui se trouve dans l'immeuble «Unternehmen Mitte», en plein centre-ville entre Barfi et Marktplatz. Comme son nom l'indique, il propose deux espaces : fumeur et non-fumeur. La salle pour les fumeurs, à la déco rouge vif, est très contemporaine. Les non-fumeurs n'auront pas de cendriers sur les tables de leur salle orange. Dans les deux endroits, un espace mezzanine avec de petites tables est à disposition en haut des escaliers. Le bar en self-service se trouve dans la salle non-fumeur. Avec ses jolies chaises colorées et ses couvertures, la terrasse est souvent bondée.

■ CARGO BAR

St. Johannis-Rheinweg 46

☎ +41 61 321 00 72

www.cargobar.ch

Tram 11 ; arrêt Johanniterbrücke.

Ouvert du dimanche au jeudi de 16h à 1h, et les vendredis et samedis de 16h à 2h30.

Le Cargo Bar est une institution à Bâle. Plus qu'un bar, c'est un véritable lieu culturel qui attire toute sorte de gens. Campé au pied de Johanniterbrücke (deuxième pont en tram après la douane de Saint-Louis), l'un des ponts qui enjambent la ville, il faut descendre les marches jusqu'à la rive gauche du Rhin et découvrir ce tout petit café qui ne désemplit jamais. Avec une vue imprenable sur le Rhin, c'est l'un des meilleurs lieux pour prendre un apéro ou passer une belle soirée entre amis. Claude Gaçon, le patron, *French touch* à souhait, s'est entouré d'une équipe dynamique pour faire de ce lieu l'un des bars les plus plébiscités de Bâle. Avec Nikhil Bigler pour la programmation musicale et les soirées, les superbes expos mensuelles organisées par Kerstin Weiss, le Cargo s'inscrit dans tous les grands événements culturels de la ville. Ouvert depuis dix-huit ans, c'est l'un des lieux satellite où il ne faut pas hésiter à faire une halte. Ici les gens sortent du bureau pour se retrouver autour d'un verre, et l'apéro compte tout ce que Bâle a de gens dynamiques. Côté bar, on n'est pas en reste. Les cocktails

sont préparés à la demande. On y parle toutes les langues, confirmant que Bâle est une des villes les plus cosmopolites de Suisse. Un lieu inmanquable, qui change tout le temps et où il fait bon se retrouver.

■ IL CAFFE

Falknerstrasse 24

☎ +41 61 261 27 61

www.ilcaffe.ch

ilcaffe@ilcaffe.ch

Trams 3, 8, 11, 14, 15 et 16 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h, et le samedi de 8h à 18h. Cappuccino : 7 CHF, chocolat : 6 CHF, verre de vin : 6 CHF.

Idéalement situé entre Barfi et Marktplatz, c'est une bonne adresse pour prendre le café. Café typique à l'italienne où l'espresso et le panetone sont rois. Quatre petites tables et des places en face de la fenêtre dans une déco moderne.

■ JERRY'S BAR

Steinenvorstadt 42

☎ +41 61 271 01 08

www.jerrysbar.ch

jerry@jerrysbar.ch

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Heuwaage.

Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 1h, les vendredis et samedis jusqu'à 2h30, et le dimanche de 14h à 1h. Demi à 4,50 CHF, pinte à 7,50 CHF. Verre de vin à partir de 4,50 CHF, cocktails à partir de 9,50 CHF et shots à 5 CHF. Grande terrasse.

La salle est plutôt sympa avec des murs imitation pierres apparentes, et une ambiance house/disco/lounge. En haut des petits escaliers, un deuxième espace avec canapés rouges en cuir vous attend. Public jeune et branché.

■ KAFKA AM STRAND

Barfüssergasse 3

☎ +41 61 228 75 15

www.literaturhaus-basel.ch

kafka@literaturhaus-basel.ch

Trams 1, 2, 3, 8, 10, 11, 14 et 15 ;

arrêt Bankverein.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 9h à 18h. Formule petit déjeuner. Tapas. Plat du jour à partir de 20 CHF.

Dans une petite rue à l'écart de l'agitation de la Freie Strasse, à quelques pas de la Barfüsserplatz, ressourcez-vous, descendez au plus profond de votre âme dans ce café qui porte le nom du célèbre roman d'Haruki Murakami. Dans cet intérieur très chic, c'est l'élite de la ville qui se donne rendez-vous pour assister à des lectures et autres manifestations autour de la littérature. Une petite étagère

propose quelques classiques de la littérature germanophone. Parfait pour se restaurer à midi ou prendre l'apéritif.

■ LOUNGE 44

Steinenvorstadt 44

☎ +41 61 271 61 72

www.lounge44.ch – info@lounge44.ch

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Heuwaage.

Ouvert en semaine de 16h à 1h et le samedi de 14h à 2h. Cocktails à partir de 12 CHF.

Dans la zone piétonne, ce bar propose de délicieux cocktails à des prix abordables. On aime la déco classe et trendy, avec les canapés de cuir blanc, les lustres et les grands miroirs. Attention, il n'y a qu'une trentaine de places. En revanche, la terrasse peut accueillir davantage de monde dès le retour des beaux jours. Soirées DJ très fréquentées le week-end. Une ambiance résolument jeune et branchée !

■ MR PICKWICK PUB

Steinenvorstadt 13

☎ +41 61 681 86 87

www.pickwick.ch

Trams 3, 6, 8, 11, 14, 15 et 16 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du lundi au mercredi de 11h30 à minuit, le jeudi jusqu'à 1h, les vendredis et samedis jusqu'à 2h, et le dimanche de 13h à minuit. Terrasse.

Dans ce pub aux couleurs de l'Écosse, tout le monde commande sa bière – qu'elle soit suisse, danoise, allemande ou belge – en anglais. On se retrouve pour un match de foot, ou pour un concert d'un groupe local, mais l'endroit compte surtout des amateurs de foot... et de bière !

■ SCALA BAR

Freie Strasse 89

☎ +41 61 272 51 88

www.scalabasel.ch – info@scalabasel.ch

Trams 1, 2, 3, 8, 10, 11, 14 et 15 ;

arrêt Bankverein.

Ouvert du lundi au jeudi de 7h à minuit, et les vendredis et samedis de 7h à 1h. Demi à 4,80 CHF, pinte à 6,80 CHF. Espresso et thé : 4,50 CHF.

Le Scala Basel est un complexe de location de salles pour des événements multiples (séminaires, cours, congrès, théâtre...), en plein cœur de la ville, à deux pas de la Barfüsserplatz. Le bar du Scala Basel est un petit coin à l'écart de la fièvre du shopping et du luxe de la Freie Strasse. Les habitués viennent y lire la presse et parler politique autour d'une bière, même l'après-midi. Intérieur orange et banquettes de cuir noir avec écharpes du FC Basel – le club de foot de la ville – accrochées en trophées. Baby-foot pour les amateurs.

■ SCHLUGGSTUBE

Gerbergässlein 28
 ☎ +41 61 261 48 61
 www.schluggstube.ch
 info@schluggstube.ch
 Trams 3, 8, 10, 11, 14 et 15 ;
 arrêt Barfüsserplatz.
Ouvert du lundi au jeudi de 16h à 1h, et les vendredis et samedis jusqu'à 2h.
 Endroit insolite de Bâle, le Schluggstube est situé dans les petites ruelles du centre-ville. C'est le bar des connaisseurs et des amoureux de Bâle. Petit comme un mouchoir poche, c'est une véritable caverne d'Ali Baba qui doit beaucoup à l'état d'esprit des patrons. Ils en ont fait un bar d'antiquités et l'ont légué à leur fils, Lukas, qui continue à perpétuer cette ambiance conviviale propice aux échanges. La déco est faite d'un amas d'objets hétéroclites dénichés au gré des brocantes et de la vie. Tout est à vendre, chaque objet a une histoire et un prix. Tables, chaises, petits cadres, masques, vieilles photos, objets insolites... La clientèle est composée de tout Bâle, de notables à la retraite et de jeunes cadres dynamiques, des fans de foot, des mamies super-chic ou des gens plus rock'n'roll ; c'est un lieu à part qui concentre une bonne partie du charme que procure Bâle. Les tables se partagent et la promiscuité favorise les rencontres d'un autre style. Le Schluggstube est l'un des lieux préférés des Cliques lors du fameux carnaval de Bâle. A découvrir lors de votre passage à Bâle.

Entre Birs et Birsig**■ UNSER BIER**

Dornacherstrasse 192
 Gundeldingerfeld
 ☎ +41 61 338 83 83
 www.unser-bier.ch
 info@unser-bier.ch
 Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.
Ouvert les jeudis et vendredis de 17h à 23h. Réservations privées. Brassage de votre cuvée en groupe de 12 à 20 personnes 1 samedi par mois de 10h à 16h30 sur inscription. Programmation à consulter sur Internet.
 Dans le collectif «Gundeldingerfeld», dans les locaux de la brasserie Unser Bier, Yolande vous servira un demi (un vrai demi-litre !) et de quoi grignoter dans la halle immense, d'où l'on aperçoit les grandes cuves. Vous serez directement «à la source» et n'aurez aucune rupture de stock à redouter... La salle vit également au rythme des rencontres sportives du FC Basel... un bon petit bout de culture locale dans un lieu insolite. Vous pouvez également louer le lieu pour des soirées privées ou venir y brasser votre cuvée et la mettre en bouteille au bout de 6 semaines. Une belle idée de cadeau pour les amateurs !

■ WERK 8

Dornacherstrasse 192
 ☎ +41 61 551 08 80
 www.werkacht.ch – reservation@werkacht.ch
 Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.
Ouvert du mardi au jeudi de 11h30 à minuit, le vendredi jusqu'à 1h, le samedi de 17h à 1h. Cour intérieure.
 Une immense halle du Gundeldingerfeld : Werk 8 y a remplacé, en 2015, l'ancien Eoipso. Werk 8 est une bonne adresse pour se restaurer pour pas cher à midi ou prendre un verre dans une décor insolite. La clientèle est jeune et l'ambiance bon enfant, la carte des cocktails longue et le service très sympathique. Grandes tables pour les groupes, tables plus petites et coin canapé. Des petits groupes se produisent régulièrement et font bouger la jeunesse du quartier. Belle et grande terrasse en plein air.

Autour de la Foire de Bâle**■ BAR DU NORD**

Schwarzwaldallee 200
 ☎ +41 61 683 71 70
 www.garedunord.ch
 Trams 1, 2, 6 et 21 ;
 arrêt Badischer Bahnhof.
Ouvert tous les jours, 2h avant le début des concerts et 1h30 avant le début des retransmissions de matchs. Brunch le dimanche de 10h à 16h.
 Dans l'ancien buffet de la gare allemande, le lieu est insolite et accueille de petits concerts. On peut aussi y jouer au billard, danser un tango ou suivre les retransmissions de matchs de football sur écran géant. Gare du Nord est l'association qui gère ce lieu et la programmation musicale, tout au long de l'année. Elle propose un programme spécialement destiné aux enfants.

■ CATACOMBE SHISHA LOUNGE

Claragraben 76 ☎ +41 78 838 17 00
 Trams 6, 8, 14, 15 et 17 ; arrêt Claraplatz.
 A l'angle de Clarastrasse et Claragraben.
Ouvert du mercredi au samedi, entrée gratuite de 20h à minuit. Boissons non alcoolisées à 5 CHF, bières à partir de 6 CHF, cocktails à partir de 12 CHF. Chicha : 13 CHF.
 Une ambiance lounge top trendy vous attend dans ce bar. Mis à part son nom et sa situation en sous-sol, ce bar n'a vraiment rien de glauque ! Zone chill-out avec canapés et tables basses sympa. Musique live internationale ou plus jazzy. Shishas à la demande.

■ VALENTINO'S PLACE

Kandererstrasse 35 ☎ +41 61 692 11 55
 Trams 8 et 17 ; arrêt Feldbergstrasse.
Ouvert du lundi au samedi de 17h à minuit. Burgers à partir de 22,50 CHF.

Chez Valentino, son bar est un peu comme son salon : un canapé bleu ciel en entrant sur la droite, quelques tables, quelques chaises, et au fond le fameux comptoir. Clientèle plutôt jeune et ambiance bon enfant. On y commande d'excellents burgers maison préparés avec des ingrédients de qualité.

Les quartiers portuaires

■ BAR RESTAURANT NORDTANGENTE

Gasstrasse 48

☎ +41 61 322 65 53

www.restaurant-nordtangent.ch

Trams 1, 11 et 21 ; arrêt Volaplatz.

Ouvert du lundi au jeudi de 16h à 1h, le vendredi jusqu'à 2h, le samedi de 14h à 2h et le dimanche de 14h à 1h.

C'est le bistrot du quartier, et il n'a pas beaucoup plus de prétention. On y joue au billard et aux fléchettes et on regarde les matchs de foot du FC Basel avec les copains. Possibilité de consulter ses mails. Banquettes en bois jaunes et murs orangés.

■ CAFÉ RESTAURANT INSIDE

Voltastrasse 121

☎ +41 61 322 24 17

<http://insidecafe.ch>

info@insidecafe.ch

Trams 1 et 21 ; arrêt Bahnhof St. Johann.

Ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 22h, le vendredi de 8h30 à minuit, le samedi de 11h à 22h et le dimanche de 11h à 20h. Formule du midi de 17,50 à 19,50 CHF.

Dans ce petit café-restaurant, à la déco trendy, on vient pour un café, on s'y arrête à la pause déjeuner ou pour un verre le soir. Un véritable petit cocon noir et fuchsia, très lumineux et bien agencé, avec un coin tables basses et canapés de cuir blanc à la clientèle très variée : des ouvriers du quartier appréciant la formule de midi, de jeunes couples, des hommes d'affaires... Tout le monde y trouve son compte, et nous aussi !

■ FRUHLING

Klybeckstrasse 69

☎ +41 61 544 80 38

fruehling@mitte.ch

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 20h ; le week-end de 9h à 19h. Paiement en cash uniquement. Les paiements par CB ne sont pas acceptés.

En 2013 ouvrait le café Frühling dans le quartier de Klybeck, près du port. Le concept : une bonne connaissance du café, des productions, des méthodes de torréfaction et des différents modes de préparation dont l'une des méthodes de brassage, la presse Aero, que l'on peut voir sur place. Le lieu est simple et décomplexé, avec

une orientation affichée pour le bio et le soutien aux producteurs locaux. Chez Friling, on vous sert toutes sortes de cafés, on vous vante les saveurs de la boisson chaude, semblables au vin, dépendantes du terroir : fruits, douceur, jusqu'aux arômes floraux. Ouvert tous les jours de la semaine, vous choisirez entre plusieurs formules de petit déjeuner bio et local, par exemple le Nektarschlürfer (le buveteur de nectar). Le midi, salades et légumes, fruits accompagnés de jus frais ou limonades. Et le week-end, vous pouvez petit déjeuner tout au long de la journée sans vous préoccuper de l'heure !

Au-delà du Spalentor

■ BAR CAFFETERIA AMICI MIEI

Allschwilerstrasse 99

☎ +41 61 301 55 70

Tram 6 ; arrêt Allschwilerplatz.

Ouvert du mardi au samedi de 7h à 20h. Possibilité de manger à midi : formules pâtes + salade autour de 20 CHF.

Domenico Azzarito vous accueille chaleureusement dans son café à la déco sobre et moderne. La petite salle d'une dizaine de tables est bercée par des accents italiens car on compte bon nombre d'habités du quartier (Gottelfquartiere). Vous pourrez choisir entre une quinzaine de variations de café. Il fait bon s'installer à une table devant la grande vitrine et regarder passer les passants. Très bonne adresse également pour se restaurer simplement, le midi.

■ CAFFE BAR AMICI

Missionsstrasse 33

☎ +41 61 321 40 69

Tram 3 ; arrêt Pilgerstrasse.

Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 19h, et le samedi de 8h à 18h. Paninis à 8 CHF. Verre de vin : 5 CHF, espresso : 3,80 CHF.

Petit bar de quartier sympathique aux accents italiens à proximité du Spalentor. Il fait bon y prendre le café ou s'y arrêter pour manger un sandwich. Décor sobre et clientèle jeune.

■ COSMOPOLIT

Leimenstrasse 41

☎ +41 61 535 02 88

www.cosmopolit.ch

Tram 6 ; arrêt Holbeinstrasse

ou Schützenmattstrasse.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à minuit, et le samedi de 16h à minuit. Wi-fi. Terrasse. Menu du jour : 18 CHF.

Dans un quartier plutôt résidentiel et tranquille, cette petite salle colorée est le rendez-vous de la jeunesse le soir venu, des moins jeunes le matin et l'après-midi. Pizzas et pâtes à la carte, ainsi que des plats végétariens.

Clubs et discothèques

Centre historique

■ BIRD'S EYE JAZZ CLUB

Kohlenberg 20 ☎ +41 61 263 33 41
www.birdseye.ch – office@birdseye.ch
Tram 3 ; arrêt Musikakademie.

Ouvert du mardi au samedi, de 19h45 à 23h30. Fermé le mardi en été. Entrée : de 8 à 24 CHF selon la programmation.

Le Bird's Eye est un lieu incontournable pour qui aime le jazz. Ce club a très bonne réputation, pas uniquement à Bâle mais dans un très large périmètre autour de la ville, au-delà des frontières. On y vient de partout, les voisins allemands et français qui habitent à côté ne se privent pas. Dans une ancienne cave voûtée du Moyen Age, le lieu, très bien tenu, profite d'une très belle acoustique. Pendant la semaine, des petits groupes de jazz de la région s'y produisent. Le week-end, on s'y donne rendez-vous pour écouter les plus grands noms de la scène jazzy internationale.

■ CARGO BAR

St. Johannis-Rheinweg 46
☎ +41 61 321 00 72
Voir page 102.

■ CLUB ATLANTIS

Klosterberg 13
☎ +41 61 228 96 96
www.atlan-tis.ch – club@atlan-tis.ch
Trams 1 et 2 ; arrêt Kirschgarten.

Ouvert selon programme de 19h à 4h. Entrée gratuite en semaine, 23 CHF/20 CHF le samedi. A Bâle, l'Atlantis est un *must* des soirées concerts depuis les années cinquante. Belle programmation qui fait vibrer son public sur des sons house, R'n'B, rockabilly, soul... La clientèle aux cheveux longs a cédé la place à la classe business... A l'étage, le restaurant sert une cuisine traditionnelle dans une ambiance moderne, les clients qui y dînent le vendredi et le samedi reçoivent une entrée gratuite au club concert. On peut aussi boire un verre pour l'*afterwork* dont les Bâlois sont coutumiers, sur la belle terrasse en été. Clientèle plutôt chic et trentenaire.

■ FAME CLUB

Clarastrasse 2
En sous-sol
☎ +41 61 683 09 50
www.fame-disco.ch
info@fame-disco.ch
Trams 6, 8, 14, 15 et 17 ; arrêt Claraplatz.
Ouvert les vendredis et samedis de 23h à 5h. A partir de 18 ans pour les filles et de 20 ans pour les garçons.

Le Fame s'adresse à un public plus jeune, amateur de sons house, pop, hip-hop et R'n'B.

Autour de la Foire de Bâle

■ BAR ROUGE

Messeplatz 10
☎ +41 61 361 30 31
www.barrouge.ch
contact@barrouge.ch
Trams 1, 2, 6, 14, 15, et 21 ;

Messeplatz. L'entrée se situe au pied de la tour à gauche, on accède au bar par un petit ascenseur.

Ouvert du dimanche au mardi de 17h à 1h, le mercredi jusqu'à 2h, le jeudi jusqu'à 3h, et les vendredis et samedis jusqu'à 4h. Cocktails de 15 à 100 CHF, bières de 7 à 10 CHF, snacks de 13 à 25 CHF, viandes et crustacés de 20 à 32 CHF. Gratuit pour les femmes de moins de 23 ans et les hommes de moins de 25 ans ; entrée pour les soirées : 10 ou 20 CHF selon le programme.

Au dernier étage de la tour de la foire, à plus de 100 m de hauteur, le Bar Rouge séduit avant tout par la vue panoramique imprenable sur la ville et ses environs (dont on profite même aux toilettes !). Ambiance *lounge* avec longs canapés en cuir et une carte de cocktails à tomber à la renverse. En *afterwork* ou en début de soirée, bonne adresse pour prendre un verre et profiter de la vue. Mais le lieu est surtout fréquenté par la jeunesse aimant la fête, qui se couche tard après les soirées DJ et clubbing qui rythment les nuits bâloises tout au long de l'année.

■ CLUB OBSESSION

Clarastrasse 45
☎ +41 76 518 68 82
Trams 6, 14 et 15 ; arrêt Clarastrasse.
Ouvert les vendredis et samedis de 22h à 4h. Intérieur stylé avec jeux de lumières et coin canapé une fois passée la porte rouge où sont affichées les photos des précédentes soirées : voilà ce qui vous attend au Club Obsession. La programmation est surtout portée sur le R'n'B, le hip-hop, la house et les charts. Public jeune et branché.

■ PLAZA DANCING CLUB

Messeplatz 25
☎ +41 61 692 32 06
www.plaza-club.ch
info@plazaclub.ch
Trams 1, 2, 6, 14, 15 et 21 ;
arrêt Messeplatz.
Ouvert du dimanche au jeudi de 22h à 4h, et jusqu'à 5h les vendredis, samedis et dimanches. Tenue correcte exigée.

Au rez-de-chaussée de l'hôtel Plaza, ce dancing propose un programme varié toute la semaine. Chic et trendy, le répertoire est plutôt disco pour les nostalgiques des années 1980. On y danse aussi sur de la pop et du R'n'B. Baskets interdites et bonne présentation exigée !

Les quartiers portuaires

■ CLUB BORDERLINE

Hagenastrasse 29

☎ +41 61 322 07 89

www.clubborderline.ch

Trams 1 et 21 ; arrêt Bahnhof St. Johann.

Ouvert les vendredis et samedis soirs. Consulter la programmation sur Internet.

Le club Borderline, c'est LE lieu incontournable des sons électro du quartier de Sankt Johann. Totalement rénové en 2010, le local accueille à nouveau la jeunesse bâloise dans un cadre parfait pour faire la fête.

■ NORDSTERN

Westquaistrasse 19

☎ +41 61 383 79 14

<http://nordstern.com>

info@nordstern.com

Tram 8 ; arrêt Kleinhüningen

Ouvert le jeudi de 23h à 4h, les vendredis et samedis de 23h à 7h. Entrée réservée à partir de 20 ans (18 ans le jeudi). Concert environ 20 CHF (selon la programmation).

Lieu toujours incontournable de la vie musicale et nocturne de Bâle, depuis l'été 2016, le Nordstern a troqué les entrepôts de l'ancienne centrale d'électricité de Sankt Johann contre l'ex *Schiff*, bateau amarré sur les bords du Rhin que les noctambules ont vu fermer avec tristesse. Mais le bateau a juste été rebaptisé en *Nordstern*, qui reste insolite, alternatif, et continue de s'affirmer comme lieu de référence pour les soirées rock, reggae et dancehall (le lundi en général). En été, vous pouvez prendre un verre sur le pont supérieur. La nuit, on danse dans les cales ! Electro, DJ ou groupes live, programmation variée pour un concept qui plaît !

Spectacles

Bâle met depuis toujours l'accent sur la culture. De nombreuses petites scènes fleurissent, les unes s'adressant plutôt aux petits, d'autres aux jeunes, certaines à tous. Attention toutefois à la programmation, de nombreuses représentations sont données en dialecte... même si vous parlez l'allemand, vous risquez de ne pas comprendre grand chose ! Sur les grandes scènes, il est courant de trouver des représentations en français, proximité de la frontière oblige.

Centre historique

■ BASELDYTSCHI BIHNI

Im Lohnhof 4

☎ +41 61 261 33 12

www.baseldytschibihni.ch

Tram 3 ; arrêt Musikakademie.

Pour un public familier du dialecte bâlois.

Le nom de cette petite scène bâloise annonce la couleur : dans la magnifique cour du Lohnhof, le sous-sol du théâtre accueille des petites représentations en dialecte. Avis aux amateurs !

■ BASLER MARIONETTEN THEATER

Münsterplatz 8

☎ +41 61 261 06 12

www.bmtheater.ch – info@bmtheater.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Marktplatz.

Accueil ouvert en semaine de 9h à midi. Billet adultes à partir de 38 CHF. Réduction familles. Programmation sur Internet.

«Le théâtre pour les grands et les petits», ainsi se nomme le lieu. Depuis plus de 60 ans déjà, le petit théâtre de marionnettes de la cathédrale fait rêver les enfants, avec ou sans marionnettes, dans une belle cave voûtée. On peut aussi louer le lieu pour des événements.

Cinéma en plein air

► **Au mois d'août, la place de la cathédrale** se transforme en salle de cinéma en plein air. Les Bâlois se retrouvent à partir de 19h30 sur la place pour profiter de la douceur des soirées d'été. Les films sont présentés en version originale sous-titrée, en allemand oui, mais même parfois en français ! Plus d'infos sur : www.allianzcinema.ch.

► **Dans le quartier de Kleinhüningen**, en plein cœur du port industriel, la terrasse du Siloturm, cet entrepôt de l'architecte Bernouilli, accueille chaque année un cinéma en plein air alternatif. La vue est impressionnante, et on y domine le port et la ville. L'installation est quelque peu sommaire, mais l'atmosphère est exceptionnelle. Plus d'infos sur : www.neueskinobasel.ch.

► **En dehors du périmètre de Bâle-Ville**, dans le quartier de Sankt Jakob, la piscine Gartenbad St. Jakob installe également son écran géant de fin juin à fin juillet. Les films sont régulièrement sous-titrés de façon bilingue. Plus d'infos sur : www.kinoampool.ch.

■ FAUTEUIL UND TABOURETTLI

Spalenberg 12

☎ +41 61 261 26 10

www.fauteuil.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Marktplatz.

Programmation sur Internet. Places de 25 à 69 CHF.

C'est en 1956, lors de la première représentation du théâtre, que son nom lui fut attribué. Au lieu de payer l'entrée, les spectateurs furent priés d'apporter leur propre chaise. Renommé pour ses cabarets, le théâtre vous propose désormais de véritables fauteuils dans son célèbre caveau.

■ KINO PATHÉ ELDORADO

Steinenvorstadt 67

☎ +41 61 201 25 55

www.pathe.ch/basel

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Theater.

Ticket de cinéma à 19 CHF, étudiant à 16 CHF et enfant de moins de 12 ans à 14 CHF. Billetterie ouverte à partir de 13h du lundi au samedi et à partir de 10h30 le dimanche. Billetterie online.

Ce cinéma du groupe Pathé propose des films dans ses deux salles. Juste à côté, le Kino Pathé Küchlin complète la gamme de films, toujours en VOST.

■ KINO PATHÉ KÜCHLIN

Steinenvorstadt 55

☎ +41 61 201 25 00

www.pathe.ch/basel

Trams 6, 10, 16 et 17 ;

arrêt Heuwaage ou Theater.

Ticket de cinéma à 19 CHF, étudiant à 16 CHF et enfant de moins de 12 ans à 14 CHF. Billetterie ouverte en semaine à partir de midi et le week-end à partir de 10h. Billetterie online.

Dans ce multiplexe de 8 salles, ouvert en 2006, les grandes productions hollywoodiennes et internationales vous sont présentées. Pensez à réserver vos billets à l'avance au guichet ou directement en ligne.

■ STADTKINO

Klostergasse 5

☎ +41 61 272 66 88

www.stadtkinobasel.ch

info@stadtkinobasel.ch

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Theater.

Séances tous les jours. Billet : 17 CHF, réduction le lundi : 12 CHF.

À quelques pas de la fontaine Tinguely, le Stadtkino est le repaire des amateurs de films à petit budget et d'un public Art et essai. Dans une salle sans chichi sont présentées les productions de réalisateurs méconnus, nationaux comme internationaux. Tous les films sont en version originale, sous-titrés quand il le faut, et très souvent de façon bilingue !

■ THEATER BASEL –**SCHAUSPIELHAUS**

Steinentorstrasse 7

☎ +41 61 295 11 33

www.theater-basel.ch

info@theater-basel.ch

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Theater.

Billetterie ouverte du lundi au samedi de 11h à 19h. Entrée de 48 à 80 CHF. Consulter le site Internet pour la programmation.

Le Schauspielhaus, aussi appelé Komödie, est le deuxième bâtiment du Theater Basel, à quelques mètres seulement du bâtiment principal. Cette vaste salle, spécialement dédiée au théâtre, peut accueillir 560 personnes. En 1999, le théâtre avait été élu Théâtre de l'année par un jury de 40 critiques germanophones. Aujourd'hui, ses mises en scène souvent très modernes continuent à attirer un public amateur de théâtre et germanophone, et à faire parler de lui !

■ THEATER BASEL – STADTTHEATER

Elisabethenstrasse 16

☎ +41 61 295 11 33

www.theater-basel.ch

info@theater-basel.ch

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Theater.

Billetterie ouverte du lundi au samedi de 11h à 19h. Entrée de 36 à 150 CHF. Consulter le site Internet pour la programmation.

Dans un bâtiment moderne au toit arqué du centre-ville, le Stadttheater (Théâtre de la Ville) dispose de deux salles de représentation, une de 1 000 places et une de 320 places. Au programme : opéras, ballets et pièces de théâtre. Un établissement de grande réputation.

Entre Birs et Birsig**■ THEATERFALLE BASEL**

Dornacherstrasse 192

☎ +41 61 383 05 20

www.theaterfalle.ch

info@theaterfalle.ch

Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.

Programmation sur Internet. Restaurant dans la cour intérieure.

Une petite scène de quartier qui présente régulièrement des pièces de théâtre, mais organise aussi des *workshops* pour les jeunes autour de thèmes universels ou tirés de l'actualité. Nous sommes au Gundelderfeld où tout tend à être interactif, porteur d'une action autodéterminée et collective. Ici, la troupe a développé une offre personnalisée se composant de différents modules tels que le théâtre forum, les discussions de groupe ou les rencontres thématiques. Les propres créations théâtrales de la Theaterfalle sont ouvertes à un large public.

■ VORSTADT-THEATER BASEL

St. Alban-Vorstadt 12
 ☎ +41 61 272 23 43
www.vorstadtttheaterbasel.ch
billette@vorstadtttheaterbasel.ch
 Trams 1, 2 et 15 ; arrêt Kunstmuseum.
Billetterie ouverte du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h. Billet adulte : 25 CHF.
 Ce petit théâtre de quartier présente de petites pièces, mais aussi des concerts, et organise régulièrement des conférences et lectures. En 1995, on lui attribua le prix Assitej pour sa programmation de qualité et son rôle de représentant de la culture.

Autour de la Foire de Bâle**■ ARLECCHINO**

Walkeweg 122
 ☎ +41 61 331 68 56
www.theater-arlecchino.ch
info@theater-arlecchino.ch
 Trams 8 et 17 ; arrêt Bläsiring.
Spectacle familial pour un public germanophone. Entrée adultes : 20 CHF, enfants : 15 CHF.
 Le Théâtre Arlecchino est un théâtre indépendant à l'attention des familles. Des contes, comédies musicales, productions autour du carnaval, concerts et cirque envahissent la scène et proposent un programme varié aux enfants et à leur famille.

■ DIE HELMUT FORNBACHER THEATER COMPANY

Badischer Bahnhof Basel
 ☎ +41 61 361 90 33
www.foernbacher.ch
info@foernbacher.ch
 Trams 1, 2, 6 et 21 ; arrêt Badischer Bahnhof.
Voir la programmation sur le site Internet.
 La compagnie de Helmut Förbacher, metteur en scène et réalisateur suisse, s'est installée dans les locaux de la gare allemande. Elle joue ses propres créations depuis plus de 30 ans déjà.

■ HABSE THEATER

Klingentalstrasse 79
 ☎ +41 61 691 44 46
www.haebse-theater.ch
info@haebse-theater.ch
 Trams 14 et 21 ; arrêt Riehenring.
Voir le site Internet pour la programmation.
 Ouvert en 1989, ce théâtre du Petit-Bâle propose des comédies, théâtrales et musicales ainsi que du théâtre de boulevard. Orienté théâtre d'humour avec quelques incontournables «one man show», le lieu accueille aussi des concerts tout au long de l'année.

■ MUSICAL THEATER BASEL

Feldbergstrasse 151
 ☎ +41 44 265 56 01
www.musicaltheaterbasel.ch
theater@fbmggroup.ch
 Trams 14 et 21 ; arrêt Musical Theater.
Voir la programmation sur le site Internet. Entrée de 39 à 138 CHF.
 Dans un bâtiment moderne, à l'écart de l'agitation de la foire de Bâle, le Musical Theater est l'une des plus grandes salles de spectacle de la ville avec une capacité de plus de 1 500 places. Concerts, comédies musicales, spectacles : la programmation est riche et variée et fait souvent place à des artistes de réputation internationale.

Les quartiers portuaires**■ KASERNE**

Klybeckstrasse 1b
 ☎ +41 61 666 60 00
www.kaserne-basel.ch
buero@kaserne-basel.ch
Théâtre, danse : 35 CHF par adulte. Festival d'été Open Air Basel les 11 et 12 août 2017.
 Le projet Kaserne Basel a traversé de nombreuses péripéties au fil des 25 dernières années. Aujourd'hui, le plus grand centre pour la scène théâtre, danse et performance de cette région de Suisse a organisé près de 270 événements et accueilli 60 000 visiteurs avec de nombreuses programmations pop-culturelles. La Kaserne est un partenaire incontournable des grands événements de la scène locale, nationale et internationale. Le festival musical Open Air Basel y a lieu tous les ans depuis 2010. De nombreux ateliers et concerts y sont organisés. Des locaux y sont mis à disposition pour des associations locales, comme l'Université Populaire. Des cours de théâtre et de danse, pour tout public, y sont donnés tout au long de l'année et le lieu est aussi une résidence d'artistes. De nombreux projets continuent d'émerger dans ce lieu vivant, en perpétuelle évolution !

■ NEUES KINO

Klybeckstrasse 247
 ☎ +41 61 693 44 77
www.neueskinobasel.ch
 Tram 8 ; arrêt Kleinhüningen.
Voir la programmation sur le site Internet.
 Cet ancien atelier s'est improvisé salle de cinéma alternative, gérée par un groupe de passionnés. La programmation est très originale, du film expérimental à la grosse production hollywoodienne. On vous sert un verre comme à la maison. Un lieu insolite, des gens engagés et passionnés, une programmation déjantée. Une autre facette de Bâle !



Le stand up paddle est à la mode sur le Rhin.

Au-delà du Spalantor

■ BASLER KINDERTHEATER

Schützengraben 9

☎ +41 61 261 28 87

www.baslerkindertheater.ch

info@baslerkindertheater.ch

Tram 3 ; arrêt Universität.

Programmation sur le site Internet. Billet adulte : 20 CHF, billet enfant (4-16 ans) : 15 CHF.

Les représentations du Kindertheater s'adressent avant tout aux enfants. Contes et légendes sont mis en scène sous différentes formes, marionnettes humaines et autres astuces contribuant à donner vie aux textes et à faire rêver les enfants. Une idée originale : organiser l'anniversaire de votre petit dernier au Kindertheater, l'occasion peut-être de susciter

une vocation parmi les petits invités qui assisteront à une représentation lors de la fête.

Activités entre amis

■ BILLARD SPORTCENTER

Missionsstrasse 80

Trams 1 et 3 ; arrêt Burgfelderplatz.

Ouvert du lundi au jeudi de 14h à 2h, les vendredis et samedis de 14h à 4h, et le dimanche de 17h à 2h. Bière à partir de 4 CHF (30 cl), verre de vin à 3,50 CHF, cocktails de 12 à 16 CHF. Billard : 10 CHF de l'heure.

À proximité du Kannenfeldpark, cette salle de billard compte six tables et un baby-foot. On y vient pour jouer entre amis ou simplement pour boire un verre, car le prix des consommations n'a vraiment rien d'exorbitant. L'ambiance est plutôt sympa.

À VOIR – À FAIRE

► **C'est naturellement dans le centre historique** que se concentre la plupart des choses à voir. Chaque maison du Heuberg et du Nadelberg a sa petite histoire à raconter. Grands musées et plus petits, galeries d'art en tout genre... à vous de pousser la porte !

► **Entre Birs et Birsig**, c'est l'art contemporain qui prime, surtout du côté de St. Alban, qui invite à la flânerie le long du Rhin.

► **Autour de la foire de Bâle**, on trouve le musée Jean Tiguely, un incontournable de la ville. Une petite excursion en tram du côté de Riehen mérite le détour, aussi bien pour la culture que pour les espaces verts.

► **Pour les quartiers portuaires**, si la culture joue un rôle mineur dans le quartier de St. Johann, on y trouve néanmoins des espaces agréables entre Rhin et industries. Du côté de Kleinhüningen, l'activité du port industriel offre un paysage hors du commun.

► **Au-delà du Spalendor**, les musées se spécialisent et s'adressent pour la plupart à des passionnés. Pour une sortie en famille, le zoo reste très prisé !

Visites guidées

► **Visites à pied.** L'Office de tourisme de Bâle propose de très nombreuses visites guidées en français sur réservation, dans différentes thématiques. Les prix varient de 16 CHF (visite d'Augusta Aurica) à des visites très originales (« Ce qui se cache derrière les portes » ouvre les jardins secrets d'hôtels particuliers par exemple), en passant par des visites plus classiques. Bon plan : la visite de l'Hôtel de Ville de Bâle est à 5 CHF.

La plus populaire est la visite guidée du centre historique. Rendez-vous à 14h30 devant l'office du StadtCasino de la Barfüsserplatz, du lundi au samedi entre les mois de mai et d'octobre et tous les samedis entre novembre et avril. Durée : 2h. Prix : 18 CHF pour les adultes et 7,50 CHF pour les moins de 16 ans. Elle est gratuite pour les détenteurs de la BaselCard (Renseignements www.basel.com).

► **Il existe cinq visites autoguidées à pied gratuites** mises en place par l'Office de tourisme, pour en savoir plus sur la ville historique de Bâle. Ils partent tous de la Marktplatz et sont balisés par un portrait en couleur d'une personnalité historique bâloise, Erasme, Paracelse, Hans

Traverser le Rhin en « Fähri » !

Les quatre barques qui relient les deux rives du Rhin font incontestablement partie du paysage bâlois. Elles sont accrochées à un câble tendu entre les deux rives et se laissent ainsi porter par la force du courant, d'une rive à l'autre. Ecologiques, elles sont chères aux Bâlois et aux touristes de passage ! D'avril à fin octobre, de 7h à 19h en semaine et de 9h à 19h le week-end, en hiver, de 11h à 17h. Plein tarif : 1,60 CHF, tarif enfant : 0,80 CHF, supplément poussette, chien et vélo : 0,80 CHF (www.fahri.ch).

► **Fähre Wild Maai**, du St. Alban-Tal au Schaffhauser Rheinweg. D'avril à octobre, du lundi au vendredi de 7h à 19h, le week-end et jours fériés de 9h à 19h.

► **Fähre Leu**, de la cathédrale au Oberer Rheinweg > d'avril à septembre de 9h à 20h, en octobre de 9h à 19h. Pendant la Foire d'automne de 11h à 22h. En mars de 11h à 18h, fermé le reste de l'hiver.

► **Fähre Vogel Gryff**, de Totentanz à la Kaserne > d'avril à octobre de 9h à 19h, en hiver de 11h à 17h, pendant le Carnaval ouvert de 2h à 4h du matin.

► **Fähre Ueli**, de St. Johann à Unterer Rheinweg > d'avril à octobre de 11h à 23h, par mauvais temps jusqu'à 19h. En hiver de 11h à 17h, fermé par mauvais temps.

Holbein, Jacob Burckhardt et Thomas Platter, et durent de 45 à 90 min chacun. Vraiment excellent pour les informations, le balisage et l'originalité des parcours !

► **L'application Swiss City Guide Basel** (Apple et Android), propose des visites guidées avec des enregistrements audio intégrés sur les différents parcours proposés. Pratique : une fois l'appli téléchargée, vous n'avez pas besoin d'être connecté à Internet, pratique pour ne pas payer des frais de *roaming* hors de France. Excellente initiative ! Elle vous permet aussi sur une carte intégrée de trouver des itinéraires de musées, d'hôtels, de sites d'intérêts et des événements en cours dans la ville.

Les immanquables de Bâle

- **Carnaval de Bâle**
- **Le Musée Jean Tinguely** et les excentriques machines méta-harmonies
- **La Fondation Beyeler**, ses expositions internationales et le quartier de Riehen
- **Le musée d'art contemporain Kunstmuseum Basel** et son nouveau bâtiment
- **Visite du quartier de St. Alban**, prendre un vieux tramway dans le centre pour admirer son architecture
- **Ruelles de Heuberg et Nadelberg**, mais aussi de Rheinsprung et de Martinsgasse
- **Place de la cathédrale (Münsterplatz)**
- **Vue depuis la tour de l'église St. Elisabeth**
- **Traversée du Rhin en « Fähri »** et baignade dans le Rhin
- **Le Vitra Design Museum à Weil am Rhein** et sa nouvelle Schaudetopt
- **Foire Art Basel en juin ou Foire d'Automne en octobre**

► **Visite en tramway.** Une belle façon de (re) découvrir la ville sans se fatiguer ! Le tramway 15-16 fait le tour de l'ensemble des curiosités de Bâle. Le tour complet dure 90 minutes. Vous pouvez l'utiliser avec votre Mobility Ticket (transport gratuit pour chaque réservation d'hôtel) ou acheter un ticket à l'unité (voir Transport).

■ BAU 1 - ROCHE



Konzern-Hauptsitz Grenzacherstrasse 124

☎ +41 61 688 11 11

besuch-bau1.roche.ch

10 visites guidées chaque samedi entre 9h et 18h40. Sur réservation. Enfants à partir de 7 ans. On aperçoit la Tour 1 depuis la périphérie de Bâle avec ses 178 m de hauteur. Terminée et inaugurée en 2016, c'est la tour la plus haute de Suisse avec ses 38 étages. Chaque samedi, vous pouvez participer, sur réservation, à l'une des dix visites guidées pour découvrir les éléments phares du bâtiment et notamment les espaces de travail pouvant accueillir 2 000 employés, l'auditorium de 500 places, les caractéristiques du langage architectural d'Otto Rudolf Salvisberg, d'Herzog & de Meuron, et une magnifique vue plongeante sur Bâle. D'ici quelques années, le Bau 1 aura son jumeau, le Bau 2, qui s'élèvera à quelques mètres de là.

Centre historique



■ ANTIKENMUSEUM (MUSÉE DES ANTIQUITÉS)



5 Sankt Alban-Graben

☎ +41 61 201 12 12

www.antikenmuseumbasel.ch

info@antikenmuseumbasel.ch

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Tarif adulte : 10 CHF. Tarif groupe à partir de 10 personnes : 8 CHF, gratuit pour les enfants de moins de 13 ans. Tarif jeunes de moins de 20 ans et étudiants de moins de 30 ans : 5 CHF. Gratuit avec les : Museums-Pass-Musées, Colour Key et passeport Musées suisses.

L'Antikenmuseum de Bâle (musée d'Arts antiques) fait aujourd'hui partie intégrante de l'administration cantonale bâloise. C'est pour le compte de celle-ci que ses collaborateurs préservent et transmettent ce patrimoine. Le musée conserve une collection exceptionnelle d'œuvres d'art égyptiennes, grecques, italiennes, étrusques et romaines. Il s'agit du seul musée en Suisse à se consacrer uniquement à l'art et à la culture méditerranéens.

■ DAS RATHAUS (HÔTEL DE VILLE)



Marktplatz

Tram 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Marktplatz.

Entrée libre. Visite guidée possible : se renseigner auprès de l'office de tourisme.

L'hôtel de ville trône sur la place du marché et frappe par ses couleurs flamboyantes et sa tour. Construit en grès rose, au début du XV^e siècle, il a remplacé le premier hôtel de ville qui avait été détruit en 1356 par le tremblement de terre de Bâle. Il fut le siège du gouvernement de Bâle et du parlement. Dans sa cour intérieure se trouve la statue de Munatius Plancus, le fondateur de la première colonie romaine de la région bâloise. Vous pouvez aussi remarquer les décorations en trompe-l'œil et les peintures murales du XVII^e siècle. Sur le balcon du 1^{er} étage, vous trouverez une fresque du Jugement dernier, avec le pape dans les flammes de l'enfer !

PASS POUR LES TROIS MUSÉES HISTORIQUES

113

Les Musées historiques de Bâle (HMB) sont un ensemble qui regroupe trois musées relatifs à l'histoire de la ville : il s'agit du Museum für Geschichte (Musée de l'histoire de la ville) aménagé dans l'église de la Barfüsserplatz, le Museum für Musik (musée de la Musique) et le Museum für Wohnkultur (musée de l'Habitat). Ils se trouvent dans un périmètre relativement restreint, et vous avez la possibilité d'acheter un pass vous donnant accès aux trois sites pour 23 CHF. Vous pouvez acheter le pass dans le musée de votre choix.

■ HISTORISCHES MUSEUM (MUSÉE HISTORIQUE)



Barfüsserplatz

☎ +41 61 205 86 00

www.hmb.ch

historisches.museum@bs.ch

Trams 3, 6, 8, 11, 14 et 17 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée adulte : 15 CHF, tarif réduit : 10 CHF. Billet combiné 3 musées 23 CHF. Gratuit pour les moins de 13 ans, le premier dimanche du mois et 1h avant la fermeture. Café. Soupe à partir de 10 CHF. Boutique.

Il s'agit du plus important musée consacré à la civilisation du Rhin supérieur, que l'église gothique Barfüsserkerche accueille depuis 1894. On peut y admirer le trésor de la cathédrale de Bâle, les fragments du Totentanz, ce tableau hérité du Moyen Âge tardif représentant *la Danse de la mort* avec des personnages de tous horizons et de toutes classes sociales. On y admire également des tapisseries médiévales, des objets hérités des différentes corporations de la ville, des pièces uniques d'orfèvrerie du Moyen Âge, le Cabinet des monnaies, ainsi que des sculptures, vitraux et mobilier de styles gothique tardif et Renaissance. L'accent est résolument porté sur l'identité de la ville de Bâle, et le musée traite également de sa situation insolite, aux frontières de la Suisse, la France et de l'Allemagne. Ainsi, on retrouve dans la nef de l'église une sélection de 30 chapitres, en partie accessibles par du matériel multimédia, traitant de l'histoire de la ville et de sa région, de l'an 1000 à nos jours.

■ MUSEUM FÜR MUSIK (MUSÉE DE LA MUSIQUE)



Im Lohnhof 9

☎ +41 61 205 86 00

www.hmb.ch – historisches.museum@bs.ch

Tram 3 ; arrêt Musik-Akademie.

Ouvert du mercredi au samedi de 14h à 18h et le dimanche de 11h à 17h. Tarif adulte : 10 CHF, réduit : 5 CHF. Billet combiné 3 musées 23 CHF. Gratuit le premier dimanche du mois et pour les moins de 13 ans. Entrée libre du mercredi au samedi à partir de 17h. Concert d'orgue gratuit le vendredi soir à 18h30.

Depuis 2000, le Musée de la Musique est installé dans les bâtiments de l'ancienne prison qui surplombent la place des Cordeliers. Il abrite la plus grande collection d'instruments de musique de Suisse et présente 650 instruments exposés sur trois étages. Dans les anciennes cellules ont été aménagées des salles thématiques équipées d'écrans multimédias, sur lesquels les informations sont aussi accessibles en français. Vous pourrez écouter des morceaux et découvrir l'évolution de la musique à travers les siècles. Dans la salle 18 du rez-de-chaussée, des ateliers permettent de comprendre la formation d'un son et le fonctionnement d'un piano.

■ MUSEUM FÜR WOHNKULTUR (MUSÉE DE L'HABITAT)



Elisabethenstrasse 27-29

☎ +41 61 205 86 00

www.hmb.ch

historisches.museum@bs.ch

Tram 2 ; arrêt Kirschgarten.

Ouvert du mardi au vendredi et dimanche de 10h à 17h, le samedi de 14h à 17h. Entrée adulte : 10 CHF, tarif réduit : 5 CHF. Gratuit pour les moins de 13 ans et le 1^{er} dimanche du mois. Billet combiné 3 musées 23 CHF.

C'est dans la magnifique demeure Zum Kirschgarten, construite entre 1775 et 1780 pour un fabricant de soie bâlois, que vous découvrirez l'art de vivre en Suisse. On peut y admirer, sur deux étages, l'art de vivre bâlois des XVIII^e et XIX^e siècles, ainsi que des collections spéciales de grande renommée : porcelaines, montres et objets scientifiques, jouets, argenterie, ainsi que le cabinet de physique. Un plongeon dans l'histoire proche de nos voisins.



115

Badischer
Bahnhof

ROSENTHAL

Messe Basel

Claramatte

- Curiosité
- Gare ferroviaire
- Musée
- Parc zoologique

WETTSTEIN

Solitudepark

Le centre-historique de Bâle

Münsterplatz

Musée du
papier

BREITE

Musée historique
Musée des
Beaux-artsTour de l'Eglise
Sainte-ElisabethMusée de l'art
de vivreElisabeth-
nanlage

ST-ALBAN

0 200 m

Quoi de plus romantique qu'une croisière sur le Rhin ?

Vous voguez à bord du MS Lälleekönig, MS Baslerdybl ou MS Christoph Merian en dégustant un bon repas ou en admirant les curiosités des deux rives.

■ COMPAGNIE BASLER PERSONENSCHIFFFAHRT



Westquaistrasse 62

☎ +41 61 639 95 00

www.bpg.ch – info@bpg.ch

Croisière le midi de 12h à 15h, à partir de 20 CHF et de 49 CHF avec le repas. Croisière le soir de 19h15 à 22h45, à partir de 15 CHF, de 44,50 CHF avec le dîner et de 98 CHF avec un spectacle. Croisière l'après-midi de 14h à 16h et de 16h à 18h, à partir de 10 CHF pour les moins de 15 ans, de 30 CHF pour les adultes et gratuit pour les moins de 3 ans avec un spectacle familial. Brunch le dimanche : de 38,50 à 70 CHF. Excursion à la journée : à partir de 76,50 CHF. Vous pouvez monter à bord à Huningue (côté français), Weil am Rhein (côté allemand) et Rheinfelden (côté suisse) entre le port rhénan de Bâle pour arriver à l'écluse de Birsfelden. Différentes formules au choix de fin mars à début octobre pour toute la famille et tous les budgets, avec ou sans repas. Petite croisière avec commentaires sur le parcours.

■ KUNSTHALLE BASEL



Steinenberg 7

☎ +41 61 206 99 00

www.kunsthallebasel.ch

info@kunsthallebasel.ch

Trams 2, 3, 8, 10, 11 et 14 ;

arrêt Bankverein.

Ouvert mardi, mercredi et vendredi de 11h à 18h, jeudi jusqu'à 20h30, le week-end jusqu'à 17h. Adulte : 12 CHF, tarif réduit : 8 CHF (billet incluant le Musée de l'Architecture).

Depuis 1872, les expositions temporaires ont fait découvrir de nouveaux talents de l'art contemporain. Ayant révélé quelques grands noms, la Kunsthalle s'est taillé une réputation de choix sur la scène internationale des nouvelles tendances. Le bâtiment abrite aussi le Musée de l'Architecture, qui propose de nombreuses manifestations et expositions autour des thèmes liés à l'architecture et l'urbanisme.

■ KUNSTMUSEUM BASEL (MUSÉE DES BEAUX-ARTS)



Kunstmuseum, bâtiment principal

St. Alban Graben 16

Kunstmuseum nouveau bâtiment – St. Alban Graben 20

☎ +41 61 206 62 62

www.kunstmuseumbasel.ch

Trams 1, 2 et 15 ; arrêt Kunstmuseum.

Ouvert mardi, mercredi, vendredi, samedi, dimanche de 10h à 18h et jeudi de 10h à 20h. Fermé le lundi. Entrée adulte valable sur les 3 espaces : 16 CHF, 23 CHF avec les expos temporaires. Entrée pour les 13-19 ans, les étudiants et les personnes handicapées : 8 CHF. Restaurant, bar, boutique. wi-fi.

Après plus de 3 ans de travaux et 92 000 000 € investis, le nouveau Kunstmuseum a ouvert ses portes au printemps 2016. Le tout nouveau Kunstmuseum regroupe désormais 3 espaces d'exposition distincts : Kunstmuseum *bâtiment principal*, Kunstmuseum *nouveau bâtiment* et Kunstmuseum *Gegenwart*. Ainsi, ce sont presque 3 000 m² d'espace supplémentaire afin que les expos temporaires ne viennent plus percuter les permanentes. Les habitués connaissaient déjà le bâtiment principal aux collections s'articulant autour de 7 siècles d'histoire de l'art occidental. Le repère en est toujours l'entrée par la cour aux *Bourgeois de Calais* de Rodin et son restaurant tout en longueur. On y retrouvera, dans le désordre, une importante collection d'œuvres de la famille Holbein, les tableaux profondément religieux de Fries, les portraits et scènes de la vie quotidienne de Van Ostade et Teniers. La fine fleur de la peinture française du XIX^e est aussi représentée, avec des œuvres des plus grands : Van Gogh, Gauguin, Cézanne, Corot, Courbet, Degas, Delacroix, Monet... Les collections couvrent largement le XX^e siècle avec le cubisme : Picasso, Braque, Gris, l'expressionnisme allemand, l'expressionnisme abstrait et le pop-art. Le nouveau musée incontournable est ainsi à la hauteur de l'étendue de ses collections qui comptent plus de 3 000 œuvres. Avec la construction, par l'architecte suisse Emanuel Christ, du Kunstmuseum *nouveau bâtiment*, à quelques mètres de là, cette ambition est atteinte. La nouvelle aile du musée frappe d'entrée par le côté monumental, monolithique, de son escalier central. Les salles du haut magnifient les œuvres exposées sous un éclairage au zénith, dans un espace épuré.

Le Kunstmuseum *Gegenwart* (sur un site différent mais qui fait partir du Kunstmuseum) est dédié à l'art contemporain.

■ MUNSTER (CATHÉDRALE) ★★★★★

Münsterplatz ☎ +41 61 272 91 57

accueil.muenster@erk-bs.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Marktplatz.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h, le samedi de 10h à 16h et le dimanche de 11h30 à 17h. Accès aux tours : 5 CHF, gratuit pour les moins de 14 ans.

La cathédrale a été construite entre le XII^e et le XV^e siècle, sur l'emplacement d'une ancienne église carolingienne. Elle a été voulue par Henri II et son épouse Cunégonde, que l'on retrouve sculptés dans la façade, à gauche de l'entrée principale. À droite, le Diable et la Vierge folle sont représentés. Construite en grès rose, une pierre très présente dans la région qui s'effrite assez rapidement, elle est souvent en travaux. Elle est célèbre pour son toit de tuiles vernissées que l'on repère de loin. L'intérieur est particulièrement lumineux dès que le soleil perce les vitraux. En sortant, prenez sur votre gauche et entrez dans le cloître. C'est au-dessus de ce plafond que s'est tenu le Grand Concile œcuménique au XV^e siècle. La terrasse derrière la cathédrale offre une très belle vue sur le Rhin et ses berges. Par temps clair, on aperçoit même la Forêt-Noire, les Vosges et le Jura, que l'on voit encore mieux si l'on monte tout en haut de l'une des deux tours.

■ MUSEUM DER KULTUREN (MUSÉE DES CULTURES) ★★

Münsterplatz 20

☎ +41 61 266 56 00

www.mkb.ch – info@mkb.ch

Trams 6, 8, 11, 14 et 16 ; arrêt Schiffplande.

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h, et nocturne jusqu'à 20h le 1^{er} mercredi du mois. Entrée gratuite chaque 1^{er} dimanche du mois. Tarif adulte : 16 CHF, tarif réduit : 5 CHF. Café ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h (pâtisseries maison et boissons à partir de 6 CHF).

C'est le plus grand musée ethnologique de Suisse, qui abrite aussi l'une des plus importantes collections sur les cultures européennes et extra-européennes. Le bâtiment, très moderne, est remarquable, et tranche admirablement avec les anciennes maisons à colombages du XIX^e qui l'entourent ! Collection permanente, expositions itinérantes aux thèmes originaux, ce musée vaut vraiment le détour. De plus, il jouxte la cathédrale et sa magnifique place où vous pourrez vous attabler pour prendre un verre en sortant.

■ NATURHISTORISCHES MUSEUM (MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE) ★

Augustinergasse 2

☎ +41 61 266 55 00

www.nmb.bs.ch

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Tarif adulte : 7 CHF, étudiants : 5 CHF, et gratuit pour les moins de 13 ans et pour tous le 1^{er} dimanche du mois.

Un voyage dans le passé de l'évolution darwinienne, à la rencontre des animaux aujourd'hui disparus : des squelettes de dinosaures, de mammouths, des tigres à dents de sabre des reptiles et amphibiens ! Pour tous les amoureux du monde animal, des sciences et de la vie de la Terre et de la taxidermie de haut niveau. De nombreuses expositions, une bibliothèque et une boutique existent sur place.



Dans la cour intérieur du Kunstmuseum Basel (Musée des beaux-arts).

■ **PHARMAZIE-HISTORISCHES MUSEUM**
– MUSÉE DE LA PHARMACIE ★

Totengässlein 3

☎ +41 61 264 91 11

www.pharmaziemuseum.unibas.ch

info@pharmaziemuseum.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêts Marktplatz ou Schiffflände.

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h et le samedi de 10h à 17h. Entrée adulte : 8 CHF, tarif réduit : 5 CHF.

Fondé en 1924, le musée historique de la Pharmacie dépend de l'université de Bâle. Dans un cadre presque intime, bordé par une magnifique cour avec fontaine qui vaut à elle seule le détour, le musée retrace l'histoire de la pharmacie. Pour les francophones, des audioguides sont disponibles à la caisse (2 CHF) et des fiches récapitulatives de couleur bleue se trouvent dans chaque salle et donnent de bonnes explications sur les pièces exposées. Ne ratez pas l'ancienne chapelle de cette maison historique avant d'accéder au deuxième étage, et demandez la clé du jardin à la caisse ! Après la visite, la boutique vous propose savons, infusions, pastilles et bonbons...

■ **SPIELZEUG WELTEN MUSEUM BASEL**
(MUSÉE DES JOUETS DU MONDE) ★

Steinenvorstadt 1

☎ +41 61 225 95 95

www.spielzeug-welten-museum-basel.ch

Trams 3, 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert de janvier à novembre, du mardi au dimanche de 10h à 18h. En décembre, tous les jours de 10h à 18h. Fermé pendant le carnaval les 6, 7 et 8 mars 2017. Entrée adulte : 7 CHF, tarif réduit : 5 CHF. Gratuit pour les enfants de moins de 16 ans accompagnés.

Situé en plein cœur de la ville, le musée expose plus de 6 000 objets sur quatre étages et près de 1 000 m² : poupées et maisons de poupées, ours en peluche (les plus vieux datent de 1904) et miniatures. La collection absolument gigantesque, n'est pas présentée de façon chronologique mais cherche beaucoup plus à recréer une ambiance particulière. Des bornes multimédias donnent des renseignements en français.

■ **TOUR DE L'ÉGLISE**
SAINTE-ELISABETH ★★

Elisabethenstrasse 14

Tram 2 ; arrêt Kirschgarten.

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 19h, le samedi de 10h à 17h et le dimanche de 13h à 17h. Entrée : 3 CHF, gratuite pour les moins de 16 ans.

En entrant par l'entrée principale, vous trouverez à droite la porte vers la tour. Pas de contrôle à l'entrée, à vous de mettre le montant correspondant dans l'urne. Les escaliers conduisent dans un premier temps à l'horloge. Attention, pour monter en haut de la tour, il faut être un peu sportif, pas trop claustrophobe et ne pas craindre le vertige : 215 marches dans un escalier très étroit, pour une vue panoramique sur la ville. La vue au sommet est à couper le souffle ! Prévoyez des pauses pendant la montée.



Pharmazie-Historisches Museum.



© PHILIPPE GUERSAN - AUTHOR'S IMAGE

Pharmazie-Historisches Museum, les cuisines des alchimistes.

Entre Birs et Birsig

■ BASLER PAPIERMUHLE (MUSÉE DU PAPIER)

Sankt Alban-Tal 37

☎ +41 61 225 90 90

www.papiermuseum.ch

info@papiermuseum.ch

Tram 2 ; arrêt Kunstmuseum. Bac en face de la plage du Parc de la Solitude.

Ouvert du mardi au vendredi et le dimanche de 11h à 17h, le samedi de 13h à 17h. Adulte : 15 CHF, réduit : 13 CHF, enfant de 6 à 16 ans : 9 CHF, tarif réduit pour les familles.

Dans la quiétude d'un quartier très agréable, ce magnifique moulin à papier, d'époque médiévale, a été restauré et reconverti en un lieu de culture et de patrimoine. Un musée s'y est installé, doté de son petit bar-restaurant (ouvert seulement le midi et l'après-midi) avec une belle terrasse aux beaux jours. Le site, en bordure du Rhin, est tout à fait privilégié, et les locaux, d'anciens entrepôts aux vastes espaces, se prêtaient à ce réaménagement. Celui-ci est tout à fait réussi, alliant ancien et contemporain. Un petit ruisseau descendant vers le Rhin vient toujours baigner les fondations avec un petit bois, à l'arrière. Les collections retracent l'histoire du moulin et les étapes de la fabrication traditionnelle du papier, avec de nombreux documents et photographies. On assiste encore, en direct, au fonctionnement des machines et à la production de l'atelier. Le musée a une mission pédagogique puisque de nombreux ateliers sont organisés à l'attention des scolaires et des groupes sur réservation. Programme sur le site du Papiermühle.



■ CARTOONMUSEUM BASEL (MUSÉE DE LA CARICATURE ET DU DESSIN HUMORISTIQUE)



St. Alban Vorstadt 28 ☎ +41 61 226 33 60

www.cartoonmuseum.ch

info@cartoonmuseum.ch

Trams 1, 2 et 15 ; arrêt Kunstmuseum.

Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 17h.

Entrée adulte : 9 CHF, tarif réduit : 7 CHF.

Le musée de la Bande dessinée, géré par la fondation Christoph Merian Stiftung, est le seul musée en Suisse à se focaliser sur l'art de la caricature, du dessin humoristique et de la bande dessinée. Exposées sur trois étages, dans un bâtiment étonnamment moderne, en plein cœur du quartier de St. Alban, les quelque 3 400 œuvres originales présentes au musée sont complétées par 2 000 ouvrages en prêt. Des expositions temporaires sont régulièrement organisées.

■ GUNDELDINGER FELD



Dornacherstrasse 192 ☎ +41 61 333 70 70

www.gundeldingerfeld.ch

info@kantensprung.ch

Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.

Entrée libre.

Dans le quartier de Gundeldinger ou Gundeli, derrière la gare SBB, ce centre culturel et de loisirs s'est installé sur un site industriel qui date de 1893 : une ancienne fabrique de soie qui a employé jusqu'à 500 personnes après la Seconde Guerre mondiale et qui s'étalait sur 12 700 m². Il regroupe aujourd'hui des restaurants (dont le Blindkuh, où l'on mange dans l'obscurité), des cafés, des collectifs d'artistes, d'immenses murs d'escalade (Hall 7), des entreprises et une auberge de jeunesse, dans une ambiance légèrement underground.

■ HAUS FÜR ELEKTRONISCHE KUNSTE, HEK (MAISON DES ARTS ÉLECTRONIQUES) ★★

9 Freilager-Platz

☎ +41 61 283 60 50 / +41 061 331 58 40

www.hek.ch

office@hek.ch

Trams 10 et 11, arrêt Dreispitz.

Du mercredi au dimanche de 12h à 18h (lors des expositions). ntrée : 9 CHF. Entrée gratuite durant la première heure d'ouverture en semaine (mercredi-vendredi, 12h-13h). Premier dimanche du mois gratuit. Enfants jusqu'à 16 ans : gratuit. Le HeK, Haus des Elektronischen Kunste, la Maison des arts électroniques, est une sorte de centrale d'art axée sur les culture numériques et tous ses déhanchements. Lieu synergique et interdisciplinaire, le HeK interroge les arts, les médias et les nouvelles technologies. Basé à Münchenstein, sur la Freilager Platz en pleine transformation, ici l'art plastique, la musique, le théâtre, la danse, les performance et le design sont à l'honneur et mis en avant avec une programmation riche et variée rythmée par des expositions, des mini-festivals, des performances, des concerts... pour tisser des échanges, débattre avec des artistes et des chercheurs sur les rapports à la culture numérique et la société du XXI^e siècle. Le HeK possède également un fond d'œuvres d'art numériques et s'interroge sur « les méthodes de collection de l'art numérique ». Un musée unique en son genre en Suisse.

► **Autre adresse** : CH-4142 Münchenstein – Bâle.

■ KUNSTMUSEUM GEGENWART (MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN) ★★★★★

St. Alban-Rheinweg 60

☎ +41 61 206 62 62

www.kunstmuseumbasel.ch

Trams 1, 2 et 15 ; arrêt Kunstmuseum. Après la visite du musée des Beaux-Arts, descendre vers le Rhin et suivre les indications. *Fermé le lundi. Ouvert mardi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche de 10h à 18h. Nocturne le jeudi jusqu'à 20h. Tarif adulte : 16 CHF, jeunes de 13 à 19 ans : 8 CHF, étudiants et personnes handicapées : 8 CHF. Billet valable pour les 3 musées du Kunstmuseum.*

Depuis 2016, le Gegenwart (Musée d'Art contemporain) fait partie intégrante du Kunstmuseum. C'est le troisième espace d'exposition du tout nouveau Kunstmuseum, totalement dédié à l'art contemporain. Trois niveaux d'exposition sont ouverts dans cette ancienne usine de papier du XIX^e siècle. Magnifiquement restauré, cet espace aux salles épurées présente des expositions permanentes et temporaires, des installations et des vidéos. Projections de diapos, tableaux

et créations insolites vous plongent dans la création contemporaine dans toute sa diversité et son inventivité.

■ SPORTMUSEUM SCHWEIZ ★

Reinacherstrasse 1-3

Münchenstein

☎ +41 61 261 12 21

www.sportmuseum.ch

info@sportmuseum.ch

Trams 10 et 11 ; arrêt Dreispitz. Ou Tram

16 et bus 36 ; arrêt Leimgrubenweg.

Ouvert tous les mercredis et vendredis de 14h à 17h. Entrée : adultes CHF 8, élèves CHF 5.

Le musée du Sport a fait peau neuve et se visite désormais au sud-est de la ville. Il préserve l'héritage culturel du sport suisse et entretient l'une des plus importantes collections sur l'histoire des sports nationaux : sports d'hiver, cyclisme, jeux de ballons, de quilles...

Autour de la Foire de Bâle ★★

■ MUSEUM JEAN TINGUELY ★★

Paul Sacher-Anlage 2

☎ +41 61 681 93 20

www.tinguely.ch – info@tinguely.ch

Bus 31 ou 38 et 36 ; arrêt Tinguely Museum. Juste après le Parc de la Solitude.

Fermé le lundi. Ouvert du mardi au samedi de 11h à 18h. Entrée adulte : 18 CHF, tarif réduit : 12 CHF. Gratuit pour les jeunes de moins de 16 ans. Boutique. Bar à l'étage. Restaurant. Consignes.

Ce bâtiment moderne en bord de Rhin, œuvre de Mario Botta, est un pur hommage au célèbre artiste suisse Jean Tinguely. Dessinateur, peintre mais principalement sculpteur sur métal, Jean Tinguely a beaucoup travaillé autour du mouvement perpétuel : une de ses sculptures poétique et marquante est au centre de Bâle, dans la fontaine, sur la place du théâtre. La machine mécanique devient art.

Le musée propose une riche collection permanente ainsi qu'un programme varié présentant le travail d'artistes de l'avant-garde parisienne, compagnons de Tinguely. Il a bénéficié d'une donation de Niki de Saint Phalle qui fut la muse et la compagne du sculpteur au milieu du XX^e siècle, et aux côtés de laquelle il réalisa nombre de ses œuvres monumentales. Immanquables, les machines Méta-mécaniques. A l'aide de roues, de courroies et de moteurs électriques, des éléments géométriques en métal s'animent à l'aide d'un bouton interactif pour le visiteur. Et bien sûr les méta-harmonies de Tinguely, dont quelques-unes sont en permanence exposées au musée, des énormes machines d'éléments hétéroclites assemblées qui composent une musique éphémère et différente par dynamisme cinétique et entraînement mécanique.

Au nord-est de la foire de Bâle et de la gare allemande, le village de Riehen fait encore partie du canton de Bâle-Ville, mais dispose d'un statut indépendant et ne constitue donc pas un quartier de Bâle. De la Barfüsserplatz, il faut compter environ 20 minutes avec les lignes 2 et 6 pour rejoindre le cœur du village et voir les prés et les vignes s'étendre à perte de vue. Incontournable pour les balades dominicales en famille, Riehen est incontestablement un lieu de culture.

► **Balade Vitra – Beyeler.** Depuis 2016, il est possible de joindre le musée de Vitra (ou Vitra Campus) à Weil am Rhein (Allemagne), depuis la Fondation Beyeler, via un nouveau parcours à travers la ville, la campagne et les vignes, baptisé « 24 stops ». Ponctué de 24 œuvres d'art contemporain en plein air pensé par l'artiste Tobias Rehberger, il offre des paysages sublimes. Il faut absolument télécharger l'application pour ne pas se perdre, car la carte imprimée disponible est un peu grossière. Ou alors il vous faudra jouer à un vrai jeu de piste, ce qui n'est pas déplaisant car on finit toujours par trouver son chemin ! Voici trois lieux à ne pas manquer :

■ FONDATION BEYELER



Baselstrasse 101

☎ +41 61 645 97 00

www.fondationbeyeler.ch

info@fondationbeyeler.ch

Ouvert tous les jours de l'année sans exception. Du lundi au dimanche de 10h à 18h, et le mercredi de 10h à 20h. Exposition permanente et temporaire : adulte 28 CHF, enfants et -25 ans : gratuit. Exposition temporaire seule 20 CHF.

La Fondation Beyeler est un magnifique édifice conçu par l'architecte italien Renzo Piano, à qui l'on doit également le centre Pompidou à Paris. Dans un écrin de verdure, au milieu des champs de blés et des étangs de nénuphars, cette structure de pierre volcanique de Patagonie et de verre de plein pied se fond dans le paysage, très lumineux grâce à un toit en verre, entouré d'un jardin d'hiver et de la villa Berower de style rococo où se trouve le restaurant du musée. Depuis la terrasse, on peut admirer des sculptures dans le jardin d'Alexander Calder et d'Ellsworth Kelly. Tout commence en 1952, lorsque les Beyeler transfèrent leur boutique de livres anciens et d'antiquités à Bâle en « Galerie Beyeler », orientée vers les peintres expressionnistes allemands. Puis en 1982, en Fondation Beyeler, et enfin en 1997, ouvre le musée, l'un des plus réputés au monde. La collection permanente est assez réduite 300 toiles et sculptures (on peut y voir tout de

même quelques Arp, Braque, Picasso, Bacon, Bourgeois... En 2017, le musée présentera trois expositions spéciales tirées de sa propre collection. Ce sont les expositions temporaires internationales qui sont exceptionnelles, mettant à l'honneur les plus grands peintres et sculpteurs suivant des expositions thématiques.

■ KUNSTRAUM RIEHEN (ESPACE ART) ★

Baselstrasse 71, Riehen

☎ +41 61 641 20 29

www.kunstraumriehen.ch

kunstraum@riehen.ch

Trams 2 et 6 ; arrêt Riehen Dorf.

Pendant les expositions, ouvert du mercredi au vendredi de 13h à 18h, et le week-end de 11h à 18h. Entrée gratuite, sauf pour quelques événements. A deux pas de la célèbre Fondation Beyeler, le Kunstraum Riehen est un espace dédié à l'art contemporain de la région. Le bâtiment datant du XIX^e siècle et entièrement rénové s'étend sur 3 étages et se prête à merveille aux expositions d'objets insolites et hors du commun. En dehors des expositions, conférences, ateliers et discussions sont également organisés dans cet espace de vie.

■ SPIELZEUGMUSEUM (MUSÉE DU JOUET) ★

Baselstrasse 34, Riehen

☎ +41 61 641 28 29

www.spielzeugmuseumriehen.ch

spielzeugmuseum@riehen.ch

Trams 2 et 6 ; arrêt Riehen Dorf.

Ouvert tous les jours sauf le mardi, de 11h à 17h. Entrée adulte : 7 CHF, tarif réduit : 5 CHF, moins de 16 ans gratuit.

Dans une magnifique demeure du XVII^e siècle, où le bourgeois bâlois Johann Rudolf Wettstein venait en villégiature, vous parcourez l'univers du jouet, des débuts de la maison allemande Steiff en 1879 avec la peluche éléphant, à la poupée des années 1950... Les 17 pièces magnifiques, représentant en tout 460 m² d'exposition, constituent un écrin idéal pour abriter l'une des plus importantes collections de jouets européens. Les plus vieux jouets exposés datent de la fin du XVIII^e siècle et ont été retrouvés dans la maison de Wettstein : il s'agit de marionnettes de théâtre d'ombres. Dans la même maison, vous trouverez aussi des expositions temporaires sur le jouet ainsi que deux autres musées qui méritent le coup d'œil : le musée du village de Riehen retrace le quotidien au village dans les années 1900, et le musée de la Vigne souligne l'importance du vignoble dans l'histoire du village.

CITY TRIP

La petite collection qui monte

AMSTERDAM

BARCELONE

BERLIN

BRUGES

BRUXELLES

BUDAPEST

DUBAÏ

DUBLIN

EDIMBOURG

FLORENCE

GENÈVE

HONG KONG

ISTANBUL

LISBONNE

LONDRES

MADRID

MARRAKECH

MIAMI

MILAN

MONTREAL

MOSCOU

NAPLES

NEW YORK

PARIS

PÉKIN

PRAGUE

ROME

ST-PETERSBOURG

SAN FRANCISCO

SÉVILLE

SHANGHAI

VENISE

VIENNE

Version
numérique
OFFERTE*

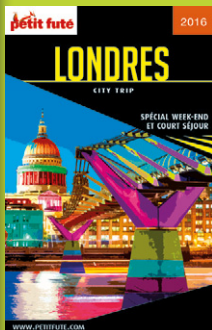
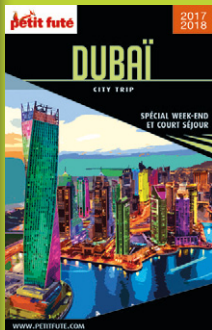


*version offerte sous réserve de l'achat de la version papier

plus d'informations sur

www.petitfute.com

Week-End et
courts séjours



■ PARC DE LA SOLITUDE

Le long du Rhin, avant le musée Tinguely
Ouvert tous les jours de 7h à 22h. Accès libre.
Avant ou après votre visite au musée Tinguely, une balade s'impose dans ce parc où il fait bon se ressourcer : les arbres centenaires donnent sur les berges du Rhin. Les plus courageux y trouveront un petit escalier pour se jeter dans le Rhin en été, et se laisser dériver en nageant doucement jusqu'au Rheinbrücke ou au-delà... n'oubliez pas votre maillot et votre petit sac à dos étanche dans lequel vous mettez vos habits et qui vous servira de flotteur (en vente à l'OT de Bâle) !

Les quartiers portuaires

■ HOLZPARK KLYBECK

Uferstrasse 40
<http://holzpark-klybeck.ch>
ahoi@holzpark-klybeck.ch
Il souffle, sur les bords du Rhin, juste en face de la France, comme un air de Berlin ! Depuis 2014, une incubatrice de projets urbains expérimentaux, créatifs et alternatifs y voit doucement le jour. Des utopistes, au vu de certains, des passionnés surtout et tous ceux qui veulent s'y intéresser de plus près sont engagés dans cette belle aventure. Holzpark Klybeck développe doucement et petit à petit un nouvel espace artistique et culturel autour du théâtre, de la musique, de la danse et des arts visuels mais pas que ! Une réflexion plus poussée est aussi menée sur le rapport à l'espace, à l'architecture et au *comment consommer*. Une scène totalement construite en palettes de récupération y a été installée pour des concerts et des spectacles. Les bâtiments s'intègrent en douceur dans le paysage des bords du Rhin. Le lieu est en pleine mouvance et sélectionne encore de nouveaux projets. Depuis juillet 2016, 2 bars et un restaurant y sont ouverts. On y déjeune au bord de l'eau, dans une cabane de la série *Favela Café* de l'artiste Tadashi Kawamata. Holzpark Klybeck, une aventure à suivre...

■ STIFTUNG BRASILEA

Westquai 39
☎ +41 61 262 39 39
www.brasileia.com – info@brasileia.com
Tram 8 ; arrêt Kleinhüningen.
Ouvert du mercredi au vendredi de 14h à 18h, le jeudi de 14h à 20h. Également sur rendez-vous.
A 10 minutes à pied du Dreiländersee (le pont qui enjambe le Rhin sur les 3 pays), la Fondation Brasilea est installée depuis 2005 dans les anciens ateliers de la Rheinschiffahrt, rénovés pour l'occasion. Considérablement modernisé, le bâtiment de 1964 surplombe toujours le Rhin et garde son caractère simple et robuste, reflet de son utilisation d'antan. Il accueille aujourd'hui des expositions de photos et de peintures, permanentes

et temporaires, autour de la culture brésilienne. De nombreux concerts, conférences, soirées samba et folklore brésilien sont régulièrement au rendez-vous ! Une fondation jeune et dynamique qui donne un nouveau visage au port industriel.

■ ST. JOHANNSPARK

Sankt Johannspark
Tram 11 ; arrêt Sankt Johannis-Tor.
Au bord du Rhin, ce charmant parc propose une halte vivifiante au cœur de la ville. Il accueille les familles le week-end ainsi que de nombreux festivals et événements, notamment aux beaux jours tel le Pärkli Jam, festival de musique en juillet.

■ VERKEHRSDREHSCHLEIBE SCHWEIZ UND UNSER WEG ZUM MEER (MUSÉE DE LA NAVIGATION)

Westquaistrasse 2
☎ +41 61 631 42 61
www.verkehrsdrehschleibe.ch
kontakt@verkehrsdrehschleibe.ch
Tram 8 ; arrêt Kleinhüningen.
Du 1^{er} mars au 30 novembre, ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Du 1^{er} décembre au 28 février, ouvert les mardi, samedi et dimanche de 10h à 17h. Entrée adulte 9 CHF, tarif réduit 6 CHF. S'adresse aux germanophones.
Le musée de la Navigation retrace, à l'aide de modèles de machines et de bateaux et d'informations ludiques, l'évolution du transport sur le Rhin au cours des derniers siècles. Il fait la lumière sur son rôle passé et actuel dans le transport de marchandises et sur ses relations avec les autres moyens de transport : rails, route, air...

Au-delà du Spalentor

■ BOTANISCHER GARTEN DER UNIVERSITÄT

Schönbeinstrasse 6
☎ +41 61 267 35 19
www.unibas.ch/botgarten
Tram 3 ; arrêt Spalentor.
Jardin ouvert d'avril à octobre tous les jours de 8h à 18h ; de novembre à mars tous les jours de 8h à 17h. Entrée gratuite.
Fondé en 1589, le jardin botanique universitaire existe à cet emplacement depuis 1898. C'est le terrain d'étude pour les étudiants de l'institut botanique de l'université de Bâle. Plus de 8 000 plantes différentes y sont référencées : nénuphars géants, jardin alpestre, cactus, orchidées exotiques, plantes du désert et plantes aquatiques... Les collections sous serre y sont exceptionnelles. À l'extérieur, de très belles essences d'arbres. Ne manquez pas cette promenade paisible et surprenante au cœur de la ville.



Skulpturhalle, Bâle.

■ FONDATION HERZOG

Leymenstrasse 20

☎ +41 61 333 11 85

www.fondation-herzog.ch

info@fondation-herzog.ch

Tram 3 ; arrêt Spalentor.

Durant les expositions : jeudi, vendredi et samedi de 14h à 18h, ou sur rendez-vous.

Le « laboratoire » de photographie de la Fondation Herzog s'est développé au cours des 30 dernières années et compte aujourd'hui plus de 30 000 photographies de grands professionnels et d'amateurs. Le focus est porté sur

les sociétés industrielles des quatre continents entre 1839 et 1970. Au travers d'expositions pointues et thématiques, la démarche du musée est d'amener les visiteurs à la réflexion. Chacun pourra, grâce à son esprit critique, se défaire d'une approche trop consummatrice sur ce médium, de plus en plus important dans les sociétés occidentales. Une très belle bibliothèque permet aussi de compléter l'étude sur l'histoire de la photographie.

■ SKULPTURHALLE BASEL



Mittlere Strasse 17

☎ +41 61 260 25 00

www.skulpturhalle.ch

sh@skulpturhalle.ch

Tram 3 ; arrêt Spalentor.

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 17h, et les samedis et dimanches de 11h à 17h. Exposition permanente : entrée adulte (plus de 20 ans) : 12 CHF, tarif groupe 10 pers : 10 CHF, gratuit pour les enfants de moins de 13 ans.

L'origine de la Skulpturhalle remonte à la fin du XVIII^e siècle, bien qu'elle ne fût officiellement ouverte au public qu'en 1887. C'est le passementier bâlois Johann Rudolf Burckhardt (encore lui !) qui offrit sa collection de sculptures de plâtre à l'association d'artistes de la ville en 1813. Le musée comptabilise environ 2 200 moulages de sculptures de l'Antiquité, ce qui fait de lui le plus important de toute la Suisse et une référence au niveau mondial. Entre sculptures classiques et de l'époque hellénistique, on trouve une belle reproduction des sculptures du Parthénon athénien. On y croise de nombreux étudiants en art qui viennent y croquer les 1001 nus de la collection.



BALADES

A la découverte du centre-ville historique

A la découverte du centre-ville historique

► **Vous partirez de la Barfüsserplatz**, la place des Cordeliers. Elle est desservie par 8 lignes de tram et fait office de point de rendez-vous pour beaucoup de Bâlois, qui l'appellent plus familièrement la « Barfi ». L'origine de son nom vient de l'ordre mendiant des Franciscains, qui érigeaient leur cloître sur la place en 1256. En France, on leur donnait parfois le nom de Cordeliers, en référence aux grosses cordes qu'ils portaient sur leurs robes. Dans les régions germanophones, ils sont connus sous l'appellation *Barfüsser*, « les pieds-nus ». Le cloître des Franciscains, qui disparut lors d'un incendie en 1298, est l'ancêtre de l'église Barfüsserkerche, qui abrite aujourd'hui le Musée historique de la ville. En tournant le dos à l'église, vous verrez sur les hauteurs du Leonhardsberg l'ancienne prison de la ville.

► **Continuez sur la Gerbergasse (rue piétonne)**, vous arriverez à la Marktplatz, la place du Marché. La place est dominée par l'Hôtel de Ville, qui rassemble le gouvernement du canton de Bâle-Ville et le Conseil municipal. Lorsque les corporations parvinrent à faire entrer Bâle dans la Confédération helvétique en 1501, un bâtiment représentatif devint indispensable. Le bâtiment date du XVI^e siècle, mais il fut agrandi aux XVII^e et XIX^e siècles. N'hésitez pas à passer le porche, de magnifiques fontaines et cours intérieures vous y attendent. Pour faire une pause, le café (et chocolatier !) de tradition Schiesser dispose d'une salle au 1^{er} étage offrant une belle vue sur la place, ouverte du lundi au samedi.

► **Au milieu de la place**, en face de l'Hôtel de Ville, prenez la Sattelgasse, puis la Schneidergasse (première sur votre droite). Vous noterez que beaucoup de noms de rues du centre-ville laissent deviner quelles corporations de métiers elles abritaient auparavant. Ainsi, la Schneidergasse était sans aucun doute le quartier des tailleurs. Après quelques mètres, prenez la première sur votre gauche et rentrez dans la cour. Cette petite place, la Andreasplatz, est incontestablement l'un des bijoux du centre-ville, où le temps semble s'arrêter. Jetez un coup d'œil au regard moqueur du singe, perché sur la fontaine. Cette place a abrité jusqu'en 1792 l'église Andreaskirche, dont l'emplacement

est marqué par les pavés de la place. Laissez-vous donc tenter par une pause gourmande avec le café et la boulangerie bio qui vous y attendent !

► **Revenez sur vos pas**, et dans le prolongement de la Sattelgasse, prenez la Imbergässlein, qui grimpe sec. Cette ruelle était connue pour les boutiques d'épices dans le Bâle d'antan, et devrait plutôt s'appeler, selon la logique, *Ingwegässlein*, « ruelle du Gingembre ». Jetez un œil aux décorations sur les portes et fenêtres le long de la rue. De là, vous profitez d'une vue magnifique sur la tour de l'Hôtel de Ville et les toits du centre-ville.

► **Tournez à droite, et vous arrivez alors sur la célèbre Nadelberg**. On suppose que le nom vient de *Adelsberg*, « la montagne des nobles ». Les façades sont pour la plupart d'époque. Au n°10, vous pouvez pousser la porte du séminaire anglais de l'Université, très implantée dans la Nadelberg. Vous verrez qu'il fait bon étudier à Bâle ! Et au n°6, la maison *Schönes Haus* serait la plus vieille construction profane de Suisse. Le bâtiment qui se cache derrière la cour aurait été au Moyen Âge la salle de danse des chevaliers ; les poutres du rez-de-chaussée, miraculeusement épargnées lors du tremblement de terre de 1356, sont d'époque !

► **Continuez jusqu'à l'angle de la Totengässlein**. Cette petite « ruelle des Morts » porte ce nom à cause des marches funèbres qui conduisaient les cercueils jusqu'à l'ancien cimetière, autour de l'église Peterskirche.

► **On s'engage dans la Petersgasse**, la ruelle qui prolonge la Nadelberg. On trouve encore de belles maisons de la noblesse, situées le long de l'ancien rempart de fortification de la ville. Aux n° 40 et 36, beaux exemples d'architecture typique, avec une belle saillie continue. De nombreuses cours intérieures valent le coup d'œil, tentez votre chance !

► **Au carrefour avec la Blumenrain**, en face de la Petersgasse, admirez au n°24 la belle fontaine Urbanbrunnen. A droite, au n°34, se trouve également une belle bâtisse à l'angle de l'ancien rempart. Après ce crochet, descendez les quelques marches vers le Rhin au niveau du restaurant Der Vierte König. Vous profiterez d'une belle vue sur les berges de la rive droite et sur le pont central. Remontez et passez devant l'emblématique hôtel Les Trois Rois. Si vos moyens sont limités pour y dormir, vous pouvez toutefois prendre un café au somptueux bar avec vue sur le Rhin.

► **Une fois au niveau du pont**, traversez en face pour prendre le Rheinsprung. Au n° 11, vous trouverez la Gelbes Haus (« maison jaune »), le bâtiment historique de l'Université de Bâle de 1460 à 1939. En face, aux n° 16 et 18, la Weisses Haus et la Blaues Haus (« maison blanche » et « maison bleue ») sont les anciennes propriétés des frères Sarasin, deux notables de la passementerie bâloises au XVIII^e siècle. Au n° 16, se trouve le siège du Département de la justice.

► **A l'angle de la Martinsgasse et de la Augustinergasse**, admirez la fontaine Augustinerbrunnen, surplombée du basilic. Ce coq aux ailes de dragon est le protecteur de la ville depuis la nuit des temps. Le bâtiment du Musée d'histoire naturelle et du musée de la Culture impressionne par son architecture imposante du XIX^e siècle.

► **La promenade se termine sur la place de la Cathédrale**, la Münsterplatz. Il s'agit de la plus grande place de toute la Suisse. Entièrement piétonne, le calme y règne toute l'année, en dehors des jours de foire où les attractions envahissent la place, et en été, lorsque le cinéma en plein air s'installe sur le parvis. Construite sur l'emplacement d'une ancienne église carolingienne, la cathédrale a été voulue par Henri II et son épouse Cunégonde, que l'on retrouve sculptés dans la façade, à gauche de l'entrée principale. A droite, le Diable et la Vierge folle sont représentés. Construite en grès rose, une pierre très présente dans la région mais qui s'effrite assez rapidement, elle est souvent en travaux. Poussez la porte : l'intérieur est particulièrement lumineux dès que le soleil perce les vitraux. En sortant, prenez sur votre gauche et entrez dans le cloître. C'est au-dessus de ce plafond que s'est tenu le Grand concile œcuménique. La terrasse derrière la cathédrale offre une très belle vue dégagée sur le Rhin et ses berges.

► **Pour continuer la balade**, descendez les escaliers jusque sur la promenade du Rhin et prenez la barque qui relie la rive droite (1,60 CHF). Vous pourrez y profiter du soleil plus longtemps, et même rejoindre le parc de la Solitude et le musée Jean Tinguely.

D'autres itinéraires...

Après une visite à l'office du tourisme, vous pourrez repartir avec une brochure sur les 5 balades fléchées du centre historique.

► **Le parcours Jakob Burckhardt** (1818-1897) est accessible en fauteuil roulant. Il dure environ 45 minutes et emprunte Freie Strasse, Steinenberg, Barfüsserplatz, Leonhardsberg, Heuberg, Spalenberg et Marktplatz. Suivez les panneaux bleu ciel à l'effigie de l'historien bâlois le plus célèbre du XIX^e siècle !

► **Le parcours Paracelsus** (1493-1541) dure environ 60 minutes et vous mène sur Eisengasse, Rheinsprung, Elftausendjungfern-Gässlein, Martinskirchplatz, Rheinsprung, Augustinergasse, Martinsgasse, Schlüsselberg, Gerbergasse, Leonhardsberg, Heuberg, Rümelinplatz, Andreasplatz, Nadelberg, Totengässlein et Marktplatz. Suivez les panneaux gris à l'effigie de ce célèbre médecin bâlois du XVI^e siècle.

► **Le parcours Erasme** (1469 -1536) dure environ 30 minutes et est accessible en fauteuil roulant. Vous partirez en direction de Eisengasse, Rheinsprung, Augustinergasse, Münsterplatz, Münsterberg, Freie Strasse et Marktplatz. Suivez les panneaux rouges à l'effigie du célèbre humaniste qui vécut à Bâle entre 1521 et 1529, ainsi qu'à partir de 1535, et dont la tombe se trouve dans la cathédrale de Bâle.

► **Le parcours Thomas Platter** (1499-1582) dure environ 45 minutes et est accessible en fauteuil roulant. Vous parcourrez Sattelgasse, Spalenberg, Gernsberg, Heuberg, Spalenvorstadt, Spalengraben, Petersgasse, Spiegelgasse, Stadthausgasse et, Marktplatz. Suivez les panneaux jaunes à l'effigie du premier recteur de l'école de latin de Bâle.

► **Le parcours Hans Holbein** (1497-1543) dure environ 90 minutes et vous conduit à travers Freie Strasse, Schlüsselberg, Münsterplatz, St. Alban-Vorstadt, Mühlenberg, St. Alban-Rheinweg, traversée du Rhin en barque, Theodorsgraben, Oberer Rheinweg, Rheingasse, Mittlere Rheinbrücke, Eisengasse et Marktplatz. Suivez les panneaux verts à l'effigie du célèbre peintre bâlois.

Balade dans un vieux tram !

Les transports en commun de Bâle et l'office de tourisme organisent chaque dimanche une visite de la ville en tram *oldtimer* des années 1920 ! Vous traverserez le Grand et le Petit Bâle ; les commentaires qui accompagnent votre circuit sont disponibles en français. Départs chaque dimanche à 10h30 et 11h30 devant l'hôtel Euler, sur la place de la gare centrale. Tarifs : 20 CHF pour un adulte et 10 CHF pour les moins de 16 ans. Renseignements au ☎ +41 61 268 68 68 ou sur le site www.basel.com

SHOPPING

Bâle regorge d'adresses insolites où il fait bon faire du shopping ! La Freie Strasse est la principale rue commerçante de la ville, avec des marques internationales et des boutiques raffinées. Les magasins du Spalenberg sont pour la plupart petits, mais plein de charme, d'articles originaux et de produits issus de l'artisanat. Pour les courses plus conventionnelles, les supermarchés Migros sont généralement ouverts de 6h à 22h en semaine et de 7h30 à 22h le samedi.

Centre historique

Artisanat - Déco - Maison

■ JOHANN WANNER

Spalenberg 14 ☎ +41 61 261 48 26

www.johannwanner.ch

Trams 3, 8, 11, 14, 15 et 16 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h30, le samedi de 10h à 17h et le dimanche de 10h à 15h. Boules de Noël à partir de 5 CHF.

Johann Wanner est un père Noël à plein temps, expert et couturier de l'arbre de Noël. Sa boutique est l'une des plus célèbres du Spalenberg, décorée toute l'année aux couleurs de Noël avec des sapins, des crèches, des calendriers de l'avent et d'incorruptibles boules de Noël artisanales, de toutes les formes et couleurs, de production exclusivement artisanale. On dit qu'il fournit le Vatican, la Maison-Blanche et la reine d'Angleterre ! Attention aux mouvements brusques lorsque vous êtes dans le magasin : il y a des objets partout et tous valent

une petite fortune ! Si vous ne trouvez pas votre bonheur, libre à vous de traverser la rue pour aller siroter un thé de Noël Schneidergasse 7 et vous recueillir devant la chapelle de Saint-Jean, une curiosité assez humoristique à découvrir.

■ PRESSER AG

Gerbergässlein 24 ☎ +41 61 261 71 15

www.presser-ag.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Marktplatz.

Ouvert du lundi au mercredi de 9h à 18h30, le jeudi jusqu'à 20h, le vendredi de 9h à 18h30 et le samedi jusqu'à 18h.

C'est ici qu'on vient faire le plein de petits rubans, de petites perles pour créer des colliers, et autres idées de cadeaux à fabriquer soi-même. La caverne d'Ali Baba pour bricoleurs, petits et grands !

Beauté - Bien être

■ AESOP BASEL

Spalenberg 24

☎ +41 61 261 40 05

www.aesop.com

aesop@aesop.com

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Marktplatz.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h30 et le samedi de 10h à 17h.

Aesop propose depuis 1987 des produits de qualité pour les soins capillaires, de la peau et du corps, conditionnés en bouteilles et flacons noirs et sobres, et réputés très efficaces.



La maison Johann Wanner offre la magie de Noël tout au long de l'année.

■ HILDEGARD NATURDROGERIE

Aeschenvorstadt 25

☎ +41 61 279 91 51

hildegard.naturdrogerie@dropa.ch

Trams 3, 8, 10, 11, 14 et 15 ;

arrêt Aeschenplatz.

Du lundi au vendredi de 9h à 18h30, et le samedi de 9h à 16h.

Des produits de beauté en accord avec la nature et avec le corps humain, voici ce que propose cette boutique, à mi-chemin entre parapharmacie et magasin bio, qui vend aussi des thés et des céréales au poids.

■ LUSH

Steinenvorstadt 53

☎ +41 61 272 11 33

www.lush-shop.ch

Trams 6, 10, 16 et 17 ; arrêt Theater.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h30, jusqu'à 20h le jeudi, et jusqu'à 17h le samedi.

Un véritable paradis du savon et des produits pour le corps. En poussant la porte, un mélange de fragrances : citron, cannelle, lavande, à vous en faire perdre la tête... des produits pour le corps de toutes les formes, couleurs et textures... On trouve aussi des masques pour le visage, des gels douche, et bien d'autres produits encore. Tout un univers très bien mis en scène et de belles idées cadeaux.

Bijouterie**■ EDELSTEIN MINE**

Gerbergasse 52

☎ +41 61 261 28 68

www.baselstein.ch

baselstein@bluewin.ch

Trams 3, 8, 11, 14, 15 et 16 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert le lundi de 12h à 18h30, du mardi au vendredi de 10h à 18h30, et le samedi de 10h à 17h.

Une véritable mine à pierres précieuses, comme l'évoque le nom du magasin. On y trouve des colliers, bagues et bracelets ornés de saphirs, d'ambre, d'améthyste... Les deux pipelettes derrière le comptoir se feront une joie de vous renseigner.

■ ETHNO ART

Schnabelgasse 1

☎ +41 61 262 22 50

Trams 3, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert les mardis et mercredis de 13h à 18h30, les jeudis et vendredis de 10h à 13h et de 15h à 18h30, et le samedi de 10h à 12h et de 13h à 17h.

Dans ce magasin qui sent l'encens, tout en haut du Spalenberg, on trouve des perles, bijoux, colliers et boîtes à bijoux, mais aussi des cartes postales et des tissus ethniques.

■ PILZLI

Elisabethenstrasse 20

☎ +41 61 272 94 40

Trams 1 et 2 ; arrêt Kirschplatz.

Ouvert le lundi de 12h à 18h30, du mardi au vendredi de 10h à 18h30, et le samedi de 10h à 17h.

Des bijoux, des gadgets, des sacs bandoulière, des foulards colorés et des cartes postales, mais aussi des jouets pour enfants ainsi que des objets de déco, des bagues et boucles d'oreilles à environ 25 CHF, et maintes autres babioles à partir de 10 CHF. Tous les articles sont proposés à des prix très abordables.

■ WOMENART

Schnabelgasse 3

☎ +41 61 263 36 46

womenart@bluewin.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16, 17 ;

arrêt Marktplatz.

Ouvert du mardi au vendredi de 13h à 18h30 et le samedi de 10h à 17h.

Venez découvrir les bijoux artisanaux de Gabriela ! Elle vous présentera ses bijoux en quelques mots de français ! Aussi bien pour femmes que pour hommes, ils sont très chics et mettent très bien les différents métaux en valeur. Des expositions temporaires sont organisées, présentant aussi bien des tableaux que des céramiques, des statuettes...

Bon plan**■ NOVE CENTO**

Rosshofgasse 53

☎ +41 61 261 38 39

Tram 3 ; arrêt Universität.

Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 18h, et le samedi de 10h30 à 17h.

Ceux qui aiment fouiner trouveront ici leur bonheur. Véritable capharnaüm d'objets rétro de toutes sortes, du début du XX^e siècle à la fin des années 1960. Vaisselle, lampes, bougeoirs, verrerie, céramique... on y trouve vraiment de tout, à condition de ne rien chercher en particulier !

Cadeaux**■ UNICA – CARITAS FAIRTRADE**

Marktgasse 3

☎ +41 61 261 29 09

www.caritas.ch

unica-bs@caritas.ch

Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;

arrêt Schiffliände.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h30, et le samedi de 10h à 17h.

Ce magasin de l'organisation internationale à but caritatif propose des vêtements en coton

bio, en laine d'alpaga, des idées cadeaux et des produits Max Havelaar du commerce équitable. Une bonne adresse pour des achats responsables.

Galerie d'Art

■ GALERIE EULENSPIEGEL

Gerbergässlein 6

☎ +41 61 263 70 80

www.galerieeulenspiegel.ch

info@galerieeulenspiegel.ch

Trams 3, 8, 11, 14, 15 et 16 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du mardi au vendredi de 9h à midi et de 14h à 18h, et le samedi de 10h à 16h.

La galerie de Gregor s'étend sur plusieurs étages et présente différents artistes internationaux. Des vernissages et expos temporaires sont organisés régulièrement.

■ GALERIE HILT

Freie Strasse 88 ☎ +41 61 272 09 22

www.galeriehilt.ch

Trams 1, 2, 3, 8, 10, 11, 14 et 15 ;

arrêt Bankverein.

Ouvert du mardi au vendredi de 12h30 à 18h et le samedi de 12h30 à 17h.

Une galerie qui a sa place dans l'univers artistique bâlois, depuis près de 70 ans. Grand nombre d'œuvres exposées de nombreux artistes internationaux. Très bel espace sur plusieurs étages, avec un espace exposition d'œuvres africaines. Renouvellement régulier des expositions temporaires.

■ GALERIE ROSSHOF 5

Rosshofgasse 5

☎ +41 61 261 02 24

galerie.rosshof@sunrise.ch

Tram 3 ; arrêt Universität.

Ouvert du lundi au vendredi de 14h à 18h, et le samedi de 11h à 17h30.

La petite galerie de Piero Maimone vous ouvre chaleureusement ses portes et vous laisse découvrir des expositions temporaires d'artistes internationaux qui se renouvellent tous les mois. Artisanat, peintures, sculptures... L'intimité du lieu permet un véritable dialogue avec le galeriste.

Librairie

■ BIDER&TANNER

Aeschenvorstadt 2

☎ +41 61 206 99 99

www.bideruntanner.ch

info@bideruntanner.ch

Trams 1, 2, 4, 8, 10, 11, 14 et 15 ;

arrêt Bankverein.

Ouvert lundi, mardi, mercredi, vendredi de 9h à 18h30, le jeudi de 9h à 20h et le samedi de 9h à 18h.

Cette grande librairie connue de tous les Bâlois propose un grand choix de livres (enfants, cuisine, littérature classique et contemporaine, littérature étrangère, etc.). Un rayon francophone, bien achalandé, vous attend dans ce magasin qui est une référence en matière de littérature. N'hésitez pas à vous informer auprès du personnel qui parle aussi français. On trouve également des CD et DVD au sous-sol, ainsi que des cartes postales à l'entrée. Dans le rayon tourisme, vous trouverez des cartes détaillées de la région, et même votre Petit Futé Bâle si vous l'avez perdu !

Marchés

■ MARCHÉ ALIMENTAIRE

Marktplatz

Ouvert tous les matins. Attention, certains prix sont pour des poids en livre (1 livre = 500 g).

Au pied du Rathaus, sur la Marktplatz, chaque matin se tient un grand marché alimentaire. On y trouve des produits frais, des fruits et des légumes, des fleurs ainsi que des spécialités de la région.

■ MARCHÉ AUX PUCES

Petersplatz

A l'angle de la Petersgraben

et de la Bernoullistrasse

Tram 3 ; arrêt Universität.

Le samedi de 7h30 à 16h et pendant certaines foires. Kinderflohmart (marché aux puces enfants) : de 8h30 à 15h.

Tous les samedis, sur la Petersplatz, se donnent rendez-vous tous les chineurs de Bâle : antiquités, vêtements, bijoux, objets divers... Au centre de la place, des enfants vendent leurs jouets. Depuis l'été 2016, un espace dédié aux puces «spécial enfants» a lieu de 8h30 à 15h.

► **Autres adresses :** Aire de la Caserne, à côté de la Klingentalstrasse, les samedis • Barfüsserplatz, le 2^e et 4^e mercredi du mois.

Mode - Sport

■ 4 ELEMENTS

Gerbergässlein 5

☎ +41 61 261 13 34

www.four-elements.ch

anfrage@four-elements.ch

Trams 3, 6, 8, 11, 14 et 15 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 18h30, le jeudi jusqu'à 19h30, et le samedi de 11h à 18h.

Ce magasin habille la jeunesse urbaine de Bâle. Pulls, T-shirts, baskets, pantalons, accessoires : on y trouve de tout pour les ados de 12 à 20 ans, garçons et filles.

■ ALKENA

Elisabethenstrasse 28

☎ +41 61 273 19 10

www.alkena.com

info@alkena.com

Trams 1 et 2 ; arrêt Kirschgarten.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h30 et le samedi jusqu'à 17h.

Vêtements en tissus colorés pour femmes avec un coin chaussures au fond et un petit rayon enfant et homme. Le magasin est réputé pour sa soie de Chine bio. Vente de tissus au mètre, produits de beauté, et peluches en vraie laine de mouton. Assez cher mais original !

■ SHERPA OUTDOOR

Elisabethenstrasse 41

☎ +41 61 271 31 01

www.sherpaoutdoor.ch

info@sherpaoutdoor.ch

Tram 2 ; arrêt Kirschgarten.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h30, le jeudi jusqu'à 20h, et le samedi jusqu'à 17h.

Si vous vous retrouvez à Bâle en hiver, vous aurez peut-être besoin de faire un saut dans cette boutique : articles chauds, vestes, bonnets, mais aussi t-shirts en coton bio, chaussures de rando et accessoires pour tous les âges et de très bonne qualité.

Panier gourmand**■ CONFISERIE BRÄNDLI**

Lindenhofstrasse 8

☎ +41 61 271 57 10

www.braendli-basel.ch

info@braendli-basel.ch

Ouvert le lundi de 10h à 18h30, du mardi au vendredi de 9h à 18h30, et le samedi de 9h à 17h.

Des chocolats fins au poids, des idées cadeaux autour du cacao, des douceurs... mais aussi des marrons glacés, des bouteilles de vin chaud maison... Et beaucoup de gentillesse dans le service. Que du bonheur !

► **Autre adresse** : Barfüsserplatz 20. Mêmes horaires.

■ DANNY'S TEE

Münsterberg 10

☎ +41 61 274 04 70

www.dannys-tee.ch

info@dannys-tee.ch

Trams 3, 6, 8, 11, 14, 15 et 16 ;

arrêt Barfüsserplatz.

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h30, le jeudi jusqu'à 20h, et le samedi jusqu'à 17h.

Des thés de toutes sortes, blancs, verts, noirs... au poids ou en sachets. Dans son petit magasin à la déco asiatique, Danny vend aussi tous les accessoires pour célébrer ce rituel. Rien que pour les délicieuses effluves, la boutique vaut le détour.

Entre Birs et Birsig**■ BINGO SCHUH DISCOUNT**

Dornacherstrasse 210

☎ +41 61 331 59 75

Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h30, et le samedi de 9h à 17h.

Magasin de chaussures à tout petits prix pour femmes, hommes et enfants. On trouve des paires simples à partir de 28 CHF pour toute la famille, mais il ne faut pas compter sur les dernières tendances et les chaussures de marques.



Confiserie Brändli.



© PHILIPPE GUERIN - AUTHOR'S IMAGE

Macarons proposés par la confiserie Brändli.

PAPAYA

Bruderholzstrasse 45
 ☎ +41 61 366 99 66
www.papayawebshop.ch
 Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.
Ouvert le lundi de 14h à 18h30 et du mardi au vendredi de 10h à 18h30.
 De bonnes idées cadeaux, des sacs, bougies, jeux et jouets pour enfants, cartes postales artistiques, écharpes et babioles en tous genres... Certains des produits présentés sont issus de chaînes de production à caractère social.

WERKSTÜCK

Güterstrasse 204
 ☎ +41 61 322 53 51
www.sah-bs.ch – werkstueck@sah-bs.ch
 Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.
Ouvert le lundi au vendredi de 10h à 18h30 et le samedi jusqu'à 17h.
 Ce magasin est géré par l'association d'aide aux travailleurs SAH et propose des jouets en bois, des objets déco, grandes bougies colorées et bougeoirs, mais aussi des bonnets et écharpes. On y trouve de bonnes idées cadeaux, avec certains produits issus de l'artisanat suisse.

Autour de la Foire de Bâle**BOUTIQUE MATA HARI**

Clarastrasse 24
 ☎ +41 61 681 29 09
 Trams 6, 14, 15 ; arrêt Clarastrasse.
Ouvert le lundi de 14h à 18h, du mardi au vendredi de 11h à 18h, et le samedi de 10h à 16h.
 Boutique de vêtements excentriques et originaux et accessoires féminins où des petits anges côtoient des fourrures dans la vitrine. Sacs à main entre 40 et 130 CHF.

DOCK BASEL

Klybeckstrasse 29
 ☎ +41 61 556 40 66
www.dock-basel.ch
info@dock-basel.ch
 Trams 8 et 17 ; arrêt Feldbergstrasse.
Ouvert du mardi au jeudi de 13h30 à 18h30 ou sur rendez-vous.
 Dock Basel est une plate-forme pour la promotion des jeunes artistes originaires de Bâle et de sa région. Cette association se propose de faire le lien entre artistes et professionnels de l'art et accueille également avec plaisir tout public intéressé. Des expositions temporaires sont organisées régulièrement, consultez le site Internet. Pour les amateurs d'art ou simplement pour prendre un verre dans un cadre hors du commun, entre dossiers, classeurs, et œuvres d'art... une bonne adresse !

HIOB BROCKENSTUBE

Klybeckstrasse 91
 ☎ +41 61 683 23 60
www.hiob.ch
basel@hiob.ch
 Trams 8 et 17 ; arrêt Feldbergstrasse.
Ouvert en semaine de 9h à 18h30 et le samedi de 9h à 17h.
 Vous trouverez vraiment de tout dans cette brocante ! Sur une centaine de m² répartis sur le rez-de-chaussée et en sous-sol : jouets, vaisselle, meubles, électroménager, livres, vidéos, vinyles, tableaux, mais aussi chaussures, vêtements et sacs à main pour vous mesdames... Le tout à petit prix ! Et en plus, c'est pour la bonne cause : l'organisation religieuse HIOB redistribue les fonds récoltés à des œuvres de charité.

SPORTS – DÉTENTE – LOISIRS

Sports – Loisirs

■ AQUABASILEA

Hardstrasse 57

Pratteln ☎ +41 61 826 24 24

www.aquabasilea.ch

Tram 14 ; arrêt Pratteln Bahnhof. En voiture : à 2 min de la sortie Pratteln de l'autoroute A2. En bus : ligne 79 ou 82.

Parc aquatique ouvert tous les jours de 10h à 22h. Espace sauna ouvert de 10h à 13h. Hammam ouvert de 12h à 22h en semaine et de 10h à 22h le week-end. Espace fitness ouvert tous les jours de 6h30 à 22h. Spa ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 19h, et les vendredis et samedis de 10h à 21h. Ticket 2h : de 20 à 30 CHF, ticket 4h : de 30 à 40 CHF, ticket journalier : de 35 à 45 CHF. Tarifs familiaux et carte d'abonnement 11 entrées. Massage à partir de 60 CHF (25 minutes).

Toboggan de 140 m de long, rivières sauvages à sensations où vous enchaînez les virages à 35 km/h, Family Splash... Il y en a pour tous les goûts et pour tous les âges ! Si vous préférez vous relaxer, rendez-vous dans les espaces sauna, hammam ou spa pour vous faire dorloter.

■ PATINOIRE MARGARETHEN

Margarethenpark

☎ +41 61 361 95 95

www.jfs.bs.ch/

Trams 15 et 16 ; arrêt Bruderholzstrasse.

Bus 36 ; arrêt Kunsteisbahn.

Ouverte du 22 octobre 2016 au 5 mars 2017 : lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi de 9h à 22h, mardi de 9h à 19h et de 20h à 22h, dimanche de 10h à 19h, et les jours fériés de 10h à 17h. Tarif adulte 7 CHF, enfant de 6 à 16 ans 4 CHF. Restauration.

Ouverte à partir d'octobre, la patinoire couverte Margarethen est située tout près de l'école

maternelle française de Bâle. D'une surface de glace de 6 000 m² pour le plaisir de la glisse, sur ses propres patins ou avec du matériel loué, vous passerez plusieurs heures à faire des pirouettes et des saltos arrières... Des cours privés de patinage sont dispensés par des moniteurs en semaine. Des matchs de hockey sur glace improvisés peuvent être disputés plusieurs jours par semaine, et des réservations pour des matchs amicaux peuvent être passées auprès de la patinoire. Un espace réservé est spécialement dédié aux parents et aux tout petits enfants, pour un apprentissage en douceur.

► **Autre adresse :** Egliseestrasse 85 ; Patinoire de plein air – www.kunschti-eglissee.ch ; ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h et dimanche de 11h15 à 19h. Mêmes tarifs qu'à Margarethen.

■ PISCINE HALLENBAD RIALTO

Birsigstrasse 45

☎ +41 61 205 58 50

www.badi-info.ch/bs/rialto.html

Tram 1, 2, 8, 11 et 16 ; arrêt Markthalde.

Ouvert le lundi de 9h à 16h30, du mardi au vendredi de 9h à 21h30 et le week-end de 9h à 18h. Entrée : 7 CHF, enfant de 6 à 15 ans : 4 CHF. Bio Sauna 50-55 °C à 7CHF.

Située à quelques encablures de la gare SBB, cette piscine publique existe depuis 1934 ! Au fil des années, les installations se sont modernisées et comprennent désormais deux bassins différents, un plongoir, un centre de remise en forme et de bien-être (en supplément) avec salle de fitness, sauna et solarium, un espace tennis de table et même un petit restaurant.

■ SANDOASE

Westquaistrasse 75

☎ +41 61 481 75 75

www.sandoase.ch – info@sandoase.ch

Tram 8 ou Bus 36, arrêt Kleinhüningen.

Europa Park, le plus grand parc d'attractions d'Europe

En Allemagne, à moins d'une heure de Bâle en voiture, se trouve l'Europa Park, le plus grand parc d'attractions d'Europe. Des dizaines de manèges à sensations pour petits et grands, un univers féérique tirée de la Forêt Enchantée des frères Grimm, des spectacles... Impossible de s'ennuyer ici ! Hébergement et restauration possibles sur place.

Petite restauration : le lundi, grillade à partir de 18h, mardi, mercredi et jeudi de 11h30 à 14h et de 16h à 20h, vendredi et samedi de 11h30 à 22h, dimanche de 11h30 à 20h. Cocktail bar : du lundi au vendredi à partir de 14h, samedi et dimanche à partir de 12h.

Les Parisiens ont Paris plage et les Bâlois le Sandoase. On se croirait dans une station balnéaire de la côte sauf qu'on est sur les bords du Rhin. Sable, parasols, chaises longues, jeux, buvette, et tout ce qui fait le charme d'une plage : s'allonger, prendre le soleil et ne rien faire... Le lieu est si agréable et bien aménagé qu'il rassemble chaque jour de nombreuses familles, des vacanciers, des retraités, des jeunes branchés qui viennent se dorer au soleil, jouer et siroter des cocktails, comme à la plage. On y accoste directement en bateau depuis Schifflände ou Dreiländereck. Avec le bus ou le tram, on doit compter 15 minutes à pied depuis le terminus de Kleinhüningen. Une belle idée de sortie aux beaux jours !

■ SURF PARADIES

Münchackerstrasse 32
Pratteln ☎ +41 76 366 16 18
www.surfparadies.ch
info@surfparadies.ch
Tram 14 ; arrêt Pratteln (terminus).
Ouvert toute l'année, du mardi au samedi de 14h à 18h30. Consultez le site.
Location de stand-up paddle ou de kayak pour voguer à votre rythme sur le Rhin. Même sans être un sportif accompli, vous aurez de belles sensations et profiterez d'une vue imprenable sur les deux berges. Cours en piscine.

Détente – Bien-être

■ BODYZONE

Gerbergasse 42
1^{er} étage
☎ +41 61 261 38 33
www.bodyzone.ch
office@bodyzone.ch
Trams 6, 8, 11, 14, 15, 16 et 17 ;
arrêt Marktplatz.
Ouvert du lundi au mardi de 9h à 18h30, du mercredi au vendredi de 9h à 20h et le samedi de 9h à 17h. Massages aromatiques : 110 CHF, massages relaxants du corps : de 110 à 200 CHF.
Installé depuis 1996 à Bâle, ce centre vous propose de nombreuses formules pour votre bien-être : massages de toutes les parties du corps, formules spa, pédicure et manucure...

Le bien-être à un prix...

Presque tous les hôtels 5-étoiles possèdent des espaces détente, avec piscines, hammams, espaces fitness, massages et soins de beauté ; ces prestations sont souvent accessibles à tous, clients de l'hôtel ou non. En outre, les « cliniques » poussent comme des champignons en Suisse : cures de revitalisation, lutte contre le vieillissement ou le stress, chirurgie esthétique, stages de remise en forme... Leurs tarifs peuvent atteindre des sommes colossales pour un check-up complet.

Traitements de la cellulite, du buste et du décolleté, et drainages lymphatiques, mais aussi cours de maquillage : il y en a pour tous les goûts !

■ FITNESSPLUS

Dornacherstrasse 210
☎ +41 61 338 90 20
www.fitnessplus.ch
Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 22h, le week-end de 8h à 18h et les jours fériés jusqu'à 16h. Forfait journée : 26 CHF pour le fitness et le sauna.
Pour vous remettre en forme, cette salle a tous les appareils et équipements dont vous rêvez. Le forfait vous donne accès à la totalité des équipements et au sauna (hommes et femmes séparés). Des séances de remise en forme rythment toute la journée, avec step, pilates, bodyforming...

■ QI MASSAGE

Dornacherstrasse 192
☎ +41 76 535 36 66
http://qimassage.ch
qigong.ch@gmail.com
Trams 15 et 16 ; arrêt Tellplatz.
Sur rendez-vous. Massages à partir de 70 CHF.
Weiya, le masseur du Gundeldinger Feld, vous propose différentes formules pour vous ressourcer et retrouver la forme, calmer les douleurs, ou éliminer le stress. Le QiGong est une technique chinoise ancestrale pour apprendre à canaliser l'énergie vitale, et on dit qu'elle fait des miracles.

LES ENVIRONS DE BÂLE

SAINT LOUIS



Avec sa célèbre foire aux livres qui se tient tous les ans au mois de mai depuis 1984, attirant plus de 30 000 visiteurs, Saint-Louis est la grande ville frontalière du Pays de Saint-Louis-Huningue. C'est aussi une ville résolument culturelle et pas forcément la cité-dortoir des frontaliers que l'on a l'habitude de décrire. En témoigne son festival international Theâtra, qui a lieu chaque année, le 2^e week-end d'octobre.

Transports

Limitrophe avec Bâle, Saint-Louis est bien desservi par les bus (ligne 4 ou 604 pour le centre-ville de Bâle ; voir les horaires sur le site www.distribus.com) et le tramway n° 11. Le stationnement y est gratuit, mais attention, il est limité à 3h du lundi au samedi, sauf jours fériés, de 8h à 18h. Si vous n'avez pas de disque européen, rendez-vous à l'accueil de la mairie. Vous pouvez aussi stationner à la journée au parking de la gare (400 places).

Se loger

■ APARTHOTEL ADAGIO ACCESS

SAINT-LOUIS BALE

92, avenue de Bâle

☎ 03 89 91 10 00

www.adagio-city.com

H8412@adagio-city.com

Terminus du tramway 11 ;

arrêt St-Louis Grenze. Ou bus 604.

Appartement avec kitchenette pour deux personnes à partir de 65 € la nuit. Tarif dégressif après 4 nuits. Réductions sur Internet. Petit déjeuner : 9 €. Parking : 6 € la nuit. Piscine couverte et Wi-fi. Réception ouverte 24h/24 en semaine, et de 6h à 22h le week-end.

Un bon plan futé pour faire des économies sur votre séjour à Bâle. Cet Aparthotel est situé à seulement 200 m de la frontière suisse, mais côté français. Ainsi, vous économisez les frais bancaires et profitez de tarifs attractifs sur votre hébergement. Les appartements, du studio aux trois-pièces, sont modernes et fonctionnels : ils disposent d'une petite cuisine équipée (frigo, micro-ondes, plaques de cuisson et vaisselle), d'une salle de bains, d'un petit bureau avec téléphone, connexion Internet (Wi-fi et câble), ainsi que d'une télévision. L'arrêt de tramway n'est qu'à 200 m à pied et si vous avez de la chance, vous pourrez profiter de la zone bleue

qui prévaut dans l'avenue de Bâle (payant du lundi au samedi) et qui est beaucoup moins chère que dans le centre-ville de Bâle.

■ HOTEL BERLIOZ

Rue Henner

☎ 03 89 69 74 44

www.hotelberlioz.com

info@hotelberlioz.com

À 150 m, un bus vous emmène directement jusqu'au centre-ville de Bâle. A 150 m également, navette régulière pour l'Euroairport Bâle/Mulhouse (trajet de 10 minutes).

Chambre simple ou double de 80 à 96 €. Lit supplémentaire : 12 €. Animaux : 12 €. Petit déjeuner buffet : 12 €. Garage privé en sous-sol : 6 €. Wi-fi gratuit. Réception ouverte jusqu'à 23h30.

Un hôtel agréable de 20 chambres à la frontière franco-suisse-allemande. Pour vos réunions de travail, vous pouvez réserver deux salles de conférence (capacité de 15 à 20 personnes). Si vous prévoyez de rester 1 à 3 mois, l'hôtel dispose également de studios climatisés, équipés de kitchenette, avec garage et petit déjeuner, et même des appartements de 2 à 3 pièces situés au centre-ville de Saint-Louis (draps et serviettes fournis, ménage une fois par semaine).

■ HÔTEL IBIS

17, avenue du Général-de-Gaulle

☎ 03 89 69 06 58

www.ibishotel.com

h5612@accor.com

À 1,5 km du terminus du tramway 11 ;

arrêt Saint-Louis Grenze. Ou bus 604.

Accueil 24/24h. 65 chambres. Chambre simple ou double : de 93 à 98 € en semaine et à 76 € le week-end. Lit supplémentaire 10 €. Petit-déjeuner 10 €. Restauration (plat de 15 à 24 €). Wi-fi. Garage privé et garage public.

Les hôtels Ibis sont réputés pour être à la pointe de la modernité. Celui de Saint-Louis ne déroge pas à la règle avec ses 65 chambres spacieuses et lumineuses. L'accueil est très professionnel, à la hauteur des prestations proposées : un restaurant de bon standing, un bar qui sert des encas chauds 24h/24 ainsi qu'une bibliothèque pour petits et grands. Plan futé : une navette fait le lien entre l'aéroport et l'hôtel dans les deux sens, sans supplément, avec la possibilité de laisser sa voiture sur le parking de la ville (jusqu'à un mois) en passant la nuit sur place.

■ LA VILLA K

1, rue de Lectoure
 ☎ 03 89 70 93 40
 www.lavillak.com
 reception@lavillak.com

La semaine, chambre simple à partir de 99 €, chambre double de 109 à 145 €. Le week-end, chambre de 99 à 109 €. Lit supplémentaire 30 €. Petit déjeuner inclus (ou 10 € servi en chambre). Parking 10 €. Restaurant (plat du jour 12 €, menus de 16 à 19 € le midi). Wi-fi. Attention, évitez de programmer votre séjour mi-mars, les prix flambent en raison de la Baselworld, le plus important salon horloger au monde.

Vous avez toujours rêvé de séjourner dans une belle villa ? La Villa K répondra à toutes vos attentes. Dans un cadre authentique revisité avec un esprit moderne, cinq types de chambres vous attendent : business, executive, chambre K, executive K et suite K. Le séjour à la Villa K sera plein de promesses tenues. La décoration des chambres est à la fois sobre et classique. Selon le cas, vous trouverez une machine à café et à thé, un bain bouillonnant, une baignoire balnéo (mention spéciale pour les salles de bains agréables et du dernier cri !). Bien entendu, il est possible de déjeuner sur place. Le restaurant propose une cuisine semi-gastronomique en deux étapes : locale le midi et plus élaborée le soir. Autrement, la Villa K est synonyme de bien-être absolu avec un spa, un hammam et des soins dont la carte évolue tous les six mois.

Se restaurer

■ CAFÉ LITTÉRAIRE

19, avenue du Général-de-Gaulle
 ☎ 03 89 67 49 46
 www.saint-louis.fr
 cafe.litteraire@aol.fr

Ouvert du mardi au dimanche de midi à 22h, et les vendredis et samedis jusqu'à minuit.

Luc Bourqui, chef-cuisinier qui a fait toute sa carrière à Bâle, est dans la région depuis 20 ans. Il propose une carte variée pour les déjeuners et des plats plus riches le soir. Au sous-sol se trouve le Caveau, une salle de spectacles réputée : concerts (musiques du monde, musiques actuelles, musiques expérimentales, jazz, rock, concerts classiques, etc.), théâtre, lectures, humour, dégustations en musique ou en lecture.

■ LA DILIGENCE

8, rue de Mulhouse ☎ 03 89 69 38 14
 www.ladiligence.fr – morand.f@wanadoo.fr
 Ouvert du mardi au samedi le midi et le soir. Menus de 21 € à 36 €. Carte : 12 € environ. Menu enfant : 9,50 €. Formule du midi : 11,30 €. Tartes flambées de 8,10 € à 10,30 €. American Express, Chèque Vacances, Chèque Restaurant. Terrasse. À lire le nom de ce restaurant, on s'attendrait à prendre un repas américano-mexicain. Détrompez-vous ! Il s'agit bien d'une adresse défendant les couleurs de la gastronomie locale, un vrai winstub comme on dit qu'on doit à l'inspiration des frères Morand. Installé dans un ancien relais de poste, le décor s'inscrit dans une veine rustique qui sent bon la convivialité des soirées entre amis. Une salle attenant, le caveau, est idéale pour les banquets, les repas de mariage ou les cocktails en offrant plus d'une cinquantaine de places. La terrasse à l'arrière est à voir car fleurie avec tant de goût – glycines et géraniums font des merveilles – qu'elle a permis l'obtention du premier prix du commerce fleuri pour ce lieu original. Dans l'assiette, on suit le fil des saisons au gré de l'inspiration du chef, avec par exemple les plats express, gourmands et abordables. Destination finale pour les gourmets, le winstub « le plus au sud de l'Alsace ». Le voyage se fait en diligence !

■ RESTAURANT LE CARRÉ COMPTOIR

17, avenue Général-de-Gaulle
 ☎ 03 89 69 45 03

Menu unique à 15 € (menu du jour et une place de ciné). Suggestion du jour : 11 €.

Le carré comptoir est le restaurant de l'Hôtel Ibis. Si vous êtes un fan de romans d'anticipation, vous allez adorer le concept de ce restaurant. Il n'y a personne en salle. On choisit son repas sur ordinateur, on paie d'avance et on reçoit une petite note avec sa commande inscrite dessus. Ensuite, un bip retentit qui vous prévient d'aller récupérer votre plateau au comptoir. En plus d'être amusant, ce principe fait gagner du temps. Pour celles et ceux qui auraient peur de ne plus admirer les jambes d'une serveuse ou le sourire d'un serveur, qu'ils se rassurent : ce système ne fonctionne que pour les plats uniques à base de brochettes et de planchas. Le menu du jour est servi de façon traditionnelle et se compose la plupart du temps d'une cuisine du terroir. En conclusion, un service rapide, original pour un prix correct vous assurent de passer un bon moment.



À VOUS DE JOUER !

my petit fute
 mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

Sortir

■ LA COUPOLE

2, Croisée des Lys

☎ 03 89 70 03 13

www.lacoupole.fr

cinema.coupole@orange.fr

*Billetterie ouverte du mardi au vendredi de 10h à**12h30 et de 14h à 18h, et le samedi de 10h à 13h.*

Venez passer un bon moment au théâtre La Coupole qui propose des spectacles de théâtre, danse, musique, cirque... Découvrez toute la programmation sur le site Internet : il y en a pour tous les goûts, de la danse classique au hip hop ou encore du théâtre de marionnettes à de l'opéra. Pour partager des grands moments artistiques et culturels, La Coupole dispose d'une salle de spectacles de 504 places, de la salle des portes d'une capacité de 100 places et d'un ensemble cinématographique de trois salles situé à côté du théâtre. Un bar est ouvert avant et après les représentations ainsi que pendant les entractes. Aucun souci pour vous y rendre en voiture : le parking souterrain, Croisée des Lys, gratuit et surveillé, est situé juste sous le théâtre et le cinéma.

À voir - À faire

■ FONDATION FERNET-BRANCA



2, rue du Ballon

☎ 03 89 69 10 77

www.fondationfernet-branca.org

info@fondationfernet-branca.org

*Ouvert du mercredi au dimanche de 14h à 19h.**Gratuit jusqu'à 12 ans. Adulte : 8 €. Groupe (10 personnes) : 6 €. Visite guidée. Animations.*

Construite en 1909, cette ancienne distillerie a fabriqué pendant presque un siècle le célèbre amer aux plantes, le Fernet-Branca. Après sa fermeture en 2000, le bâtiment est réhabilité en centre d'art contemporain qui accueille des artistes du monde entier. Le bâtiment, transformé par l'architecte Jean-Michel Wilmotte, a su garder un équilibre entre son âme industrielle et sa reconversion artistique. Aujourd'hui dirigée par Pierre-Jean Sugier, la Fondation Fernet-Branca propose un espace de 1 500 m² avec l'art contemporain comme axe artistique majeur. La fondation présente fréquemment des thèmes variés : abstraction, figuration, peinture, sculpture, photographie avec quatre à cinq expositions par an. Les artistes sont d'ailleurs de notoriété nationale et internationale. Avec son espace bar et sa librairie, il y a de quoi ravir tous les spectateurs, initiés ou non à l'art contemporain. Au cœur de la région trinationale, à 15 min du centre de Bâle, la Fondation Fernet-Branca rayonne également à l'international et expose fréquemment des artistes issus des

trois pays : France, Suisse et Allemagne. Avec sa façade classée Monument historique, le bâtiment est devenu un lieu emblématique au cœur des Trois Frontières. Son petit truc en plus... La Fondation Fernet-Branca est le seul musée à faire partir du circuit de la Nuit des Musées qui a lieu chaque année en janvier, à Bâle et alentours.

■ PETITE CAMARGUE ALSACIENNE



1, rue de la Pisciculture

☎ 03 89 89 78 59

www.petitecamarguealsacienne.com

petitecamarguealsacienne@wanadoo.fr

Bus 604 ; arrêt Petite Camargue.

En vélo, remontez le canal de Huningue sur la piste cyclable.

Accès libre. Expo temporaire 4 €.

Créée en 1982 et agrandie en 2006, la Réserve naturelle de la Petite Camargue alsacienne est située dans le secteur des trois frontières. Elle préserve les 904 hectares de l'ancien lit majeur du Rhin. Le fleuve, jadis torrent glaciaire, se répandait dans la plaine d'Alsace, au sortir du goulet bâlois, entre Jura et Forêt-Noire. Il se divisait en de nombreux bras, et selon les crues, remodelait le paysage. Vers 1850, les travaux d'endiguement du Rhin et la construction du canal de Huningue coupèrent le site du fleuve. Une zone humide s'est maintenue, grâce à la proximité de la nappe phréatique. Et c'est là, qu'ont élu domicile des espèces animales et végétales. Cent cinquante espèces d'oiseaux, dont une centaine de nicheurs, peuvent y être observés : fauvettes, locustelles, rossignols. Mais on n'y trouve pas seulement des oiseaux, vous seriez surpris de découvrir une pisciculture avec un élevage de saumons destinés au repeuplement du Rhin et de ses affluents ! Ainsi 300 000 œufs de saumons de souches diverses sont incubés chaque année. Nous ne pouvons que vous conseillez de participer à l'une de leurs visites guidées plaisantes et fort instructives pour découvrir la petite Camargue de notre région !

WEIL AWM RHEIN

Weil am Rhein est directement limitrophe de Bâle, du côté allemand. La ville est surtout connue pour le campus Vitra et sa célèbre production de meubles et accessoires design, ainsi que son musée réputé à l'international. Par ailleurs, une visite sur les hauteurs, dans le petit village de Ötlingen, rattaché à Weil am Rhein, vaut le détour : du haut du village, on profite d'une vue exceptionnelle sur Bâle et sa région, ainsi que sur les vignobles. Par ailleurs, en plus de plusieurs monuments historiques charmants, on trouve de nombreuses œuvres d'art exposées un peu partout dans le village,

en extérieur. En dehors de cela, une visite à Weil am Rhein présente peu d'intérêt, les rues commerçantes du centre-ville sont sans charme particulier, aux allures de ville-dortoir, mais les prix des hôtels (en euros) sont plus compétitifs que du côté suisse.

Transports

► **En voiture** : suivre les panneaux A5/E35 (Allemagne), puis prendre la sortie Weil am Rhein. Comptez 15 minutes du centre-ville de Bâle.

► **En train** : rejoindre en tram la gare allemande Badischer Bahnhof. De là, prendre le train régional en direction de Freiburg im Breisgau, Weil am Rhein est le premier arrêt. Comptez moins de 5 minutes au départ du train.

► **En bus** : rendez vous au terminus de la ligne 8, arrêt Kleinhüningen. De là, prendre le bus n°12 ou 16 et descendez à l'arrêt Rathaus. Si vous partez de la gare allemande Badischer Bahnhof, prendre le bus n°55 et descendre à l'arrêt Rathaus. Votre Mobility Ticket vous y conduit sans supplément.

Pratique

■ OFFICE DE TOURISME

Hauptstrasse 2901
☎ +49 7621 422 04 40
www.w-wt.de
touristinformation@w-wt.de
Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h ; et le samedi de 10h à midi.
Site Internet traduit en français.

Se loger

■ CARATHOTEL BASEL

Alte Strasse 58
☎ +49 7621 70 70
www.carat-hotel-basel.de
info@carat-hotel-basel.de
Chambre simple à partir de 80 €, double à partir de 100 €. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Petit déjeuner : 15 €. Sauna. Connexion Wi-fi gratuite. Parking : 7 €. Restaurant.
Entre le Rhin et l'autoroute A5 vers Freiburg, cet hôtel propose 162 chambres rénovées en trois catégories, de taille généreuse et bien agencées. Certaines offrent une belle vue sur le fleuve. Bonne adresse pour ceux qui aiment le confort à prix réduit. Possibilité de navette jusqu'à l'aéroport.

■ HAUS IM PFLANZER

Dorfstrasse 86
☎ +49 7621 622 28
Chambre simple à partir de 35 €, double à partir de 60 €. Pas de petit déjeuner. Gratuit pour les

enfants de moins de 5 ans et demi-tarif pour les moins de 12 ans.

Dans un immeuble moderne, Jürgen Marx vous propose des chambres à bas prix, avec une belle vue sur la région, dans le quartier de Ötlingen. Véhicule indispensable.

■ HOTEL-GASTHAUS ZUR KRONE

Burgunderstrasse 21
☎ +49 7621 622 03
www.krone-haltingen.de
krone-haltingen@t-online.de
Chambre simple à partir de 68 €, double à partir de 105 €. Petit déjeuner compris. Gratuit pour les enfants de moins de 3 ans et demi-tarif pour les moins de 6 ans. Restaurant. Wi-fi.
Dans un bel immeuble, l'hôtel et chambre d'hôtes Zur Krone est une auberge de tradition, dans le quartier de Haltingen, au calme. Beau jardin et chambres soignées. Idéal pour les enfants : aire de jeux, table de ping-pong, pistes de bowling...

Se restaurer

■ DEPOT DELI

Schaudepot vitra
☎ +49 7621 702 3051
Ouvert du lundi au dimanche, de 10 à 18 h. Salades et plats au choix de 4 à 8 €.
Dans le nouveau Schaudepot du musée de Vitra, ce café est une excellente halte, peut-être le meilleur rapport qualité-prix à Bâle si on considère les prix dérisoires en euros (on perd vite l'habitude de l'autre côté de la frontière), et la qualité des produits proposés : des salades colorées et saines, des entrées sandwiches et plats dont beaucoup d'option végétarienne que l'on paye au poids. On a envie de tout goûter. Parfait dans la jolie salle au design épurée ou en terrasse dehors, pendant une halte au musée.

■ GASTHAUS DREILÄNDERBLICK

Langgass 2
☎ +49 7621 625 17
www.drei-laender-blick.de
dreilaenderblick@t-online.de
Ouvert du jeudi au lundi, midi et soir. Spécialités de 13 à 26,50 €. Menu du jour (entrée, plat et dessert) à 14,50 €. Brunch le dimanche à 19,50 €.
Dans une salle aux tons orangés, à la déco plutôt sympathique, on profite d'une magnifique vue panoramique sur la vallée de Bâle et sur les vignobles de Weil am Rhein. La cuisine est plutôt traditionnelle, beaucoup de porc et de veau, avec des classiques de la cuisine italienne. Le service est familial et sympathique.

À voir - À faire

► **Balade Vitra – Beyeler.** Depuis 2016, il est possible de joindre le musée de Vitra (ou Vitra Campus) à Weil am Rhein (Allemagne), depuis la Fondation Beyeler, via un nouveau parcours à travers la ville, la campagne et les vignes, baptisé « 24 stops ». Ponctué de 24 œuvres d'art contemporain en plein air pensé par l'artiste Tobias Rehberger, il offre des paysages sublimes. Il faut absolument télécharger l'application pour ne pas se perdre, car la carte imprimée disponible est un peu grossière. Ou alors il vous faudra jouer à un vrai jeu de piste, ce qui n'est pas déplaisant car on finit toujours par trouver son chemin !

■ ART-DORF OTLINGEN

Toute l'année en extérieur. Gratuit.

Sur les hauteurs, le petit village de Ötlingen accueille toute l'année toutes sortes d'œuvres d'art d'artistes de la région, telle une galerie en plein air. Depuis 2007, peintures et sculptures agrémentent les maisons et les cours du village, lui conférant ainsi, en plus de son caractère historique charmant, un attrait supplémentaire. Enfin, la magnifique vue sur Bâle et sur les vignobles vaut vraiment le détour.

■ VITRA DESIGN MUSEUM

Charles-Eames-Strasse 1

☎ +49 7621 7023 200

www.design-museum.de

info@design-museum.de

Bus n°55 au départ de Claraplatz ou

Badischer Bahnhof, arrêt Vitra.

Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée adulte : 9 €, tarif réduit : 7 €, gratuit pour les moins de 12 ans. Visite guidée (en anglais) tous les jours à 12h et 14h. Restauration (plats de 6,90 à 18,50 €, dessert à 5,90 €, menu enfant à partir de 4,50 €). Boutique. Parking gratuit.

Ouvert depuis 1989 dans des bâtiments aussi design que les meubles eux-mêmes, le musée est né de l'idée du propriétaire de l'entreprise Vitra, M. Rolf Fehlbaum, désireux de constituer une collection qu'il présenterait ensuite au public. Le musée Vitra Design dispose d'une des collections de meubles de design les plus conséquentes au monde ! Toutes les époques et styles depuis le début du XIX^e siècle jusqu'à aujourd'hui y sont représentés. En plus de la collection permanente, des expositions temporaires attirent chaque année des dizaines de milliers de visiteurs.

Sports - Détente - Loisirs

■ LAGUNA BADELAND

Dr. Peter Willmann Allee 1

☎ +49 7621 956 740

www.laguna-badeland.de

info@laguna-badeland.de

Bus n°55 ; arrêt Laguna.

Ouvert tous les jours de 9h à 21h et de 6h30 à 9h pour le bassin sportif (en semaine), en plus des horaires du Laguna. Entrée adulte : 10 € les 2h, 12 € les 3h, 15 € la journée en semaine et 16 € le week-end et les jours fériés. Entrée enfant : 8 € les 2h, 9,50 € les 3h, 11 € la journée en semaine et 12 € le week-end et les jours fériés. Ce parc aquatique attire beaucoup de familles le week-end, été comme hiver ! De nombreux bassins, deux toboggans de plus de 100 mètres de long, mais aussi torrent et cascade font le bonheur des nageurs en herbe. Pour les plus petits, un espace séparé a été aménagé avec un mini-toboggan. Par ailleurs, l'espace sauna accueille les adultes dans plus de dix saunas et hammams différents, avec des bassins intérieurs et extérieurs, un restaurant et une belle terrasse ensoleillée (de 17,50 à 20 € les 3h).

Shopping

■ RHEIN CENTER

Rhein Center

Hauptstrasse 437

79576 WEIL-AM-RHEIN

☎ +49 7621 79080

www.marktkauf.de

Horaires : du lundi au vendredi 8h30-22h, le samedi 8h-22h.

Le Rhein Center est à la croisée de la France, de la Suisse et de l'Allemagne. Pas besoin de faire des kilomètres pour tout avoir sous la main. Ce grand centre commercial réunit des boutiques de vêtements et de chaussures pour une séance shopping d'enfer, aussi bien que des magasins d'alimentation, de produits d'hygiène et de cosmétique, d'animalerie aussi, avec une boutique entièrement consacrée aux animaux et à leurs besoins. De nombreux petits restaurants accueillent les clients pour un repas requinquant ou un simple café. Pour poursuivre la fièvre acheteuse, tout autour de ce centre commercial, les clients peuvent trouver de nombreux magasins d'usine, avec des prix défiant toute concurrence.

EXCURSIONS AUTOUR DE BÂLE

Palais Fédéral et l'Aare.

© BERN TOURISME



CÔTÉ SUISSE

Du côté suisse, la campagne bâloise vous réserve de bonne surprise : les petits villages tout proches de Mariastein, Arlesheim offrent de magnifiques paysages. Le Jura suisse, la région du Schwarzbubenland, les chutes de Reigoldswil, ainsi que les escapades urbaines très proches de Berne, Zurich et Lucerne font partie des incontournables de la Suisse !

ARLESHEIM



Ce bourg de 9 000 âmes est une belle escapade dans la campagne bâloise pour découvrir un lieu chargé d'histoire et de jolis paysages. On vient ici admirer sa belle cathédrale baroque, un jardin anglais et un château-fort moyenâgeux du Birseck au sein d'un ermitage.

Transports

- **En voiture.** Prenez l'autoroute A2 et la route T18, sortie Arlesheim. Comptez 10 minutes de route.
- **En transport.** Prenez le tramway n°10 jusqu'à l'arrêt Arlesheim Dorf.

À voir – À faire

■ CATHÉDRALE D'ARLESHEIM



Dompl. 14

☎ +41 61 706 86 51

Cette église baroque sur sa belle placette piétonne est magnifique, entourée de maisons de maîtres construits par les Chanoines. Sa façade avec sa majestueuse porte en bois sculptée se détache avec ses deux clochers surmontés de dômes en cuivre verdiss par l'oxydation. Construite à la fin du XVII^e siècle, restaurée et agrandie au XVIII^e, elle est un édifant exemple des constructions baroques de l'époque. L'intérieur n'est pas en reste, grâce à un plafond peint d'une allégorie à la Vierge et le magnifique orgue construit par Silbermann en 1761 qui attire des virtuoses du monde entier.

■ ERMITAGE ET CHÂTEAU DE BIRSECK



Domplatz 8

☎ +41 61 706 95 50

www.ermitage-arlesheim.ch

k.zeller@ermitage-arlesheim.ch

Jardin ouvert toute l'année, entrée libre. Château ouvert du 15 mai au 30 septembre, mercredi et

samedi, de 14h à 17h, ermitage ouvert tous les dimanches entre 13h30 et 17h.

Ce jardin anglais appelé Ermitage a été édifié en 1785. Il est relaxant, un vrai havre de paix constitué de sanctuaires, grottes, étangs, chemins de balade, un ancien moulin et d'un château-fort du XII^e siècle, avec ses remparts et son donjon protecteur à toute invasion. Un cadre romantique qui fut investi dès le paléolithique, comme en témoigne les vestiges archéologiques découverts ans les grottes. Il est habité par la mémoire des chevaliers qui y vécurent. L'édifice de l'ermitage en lui-même se visite, tout comme le château en été. Une application téléchargeable sur place permet de découvrir l'histoire du lieu avec une visite en audioguide.

MARIASTEIN

Mariastein est un petit village situé à 15 km de Bâle qui mérite une halte pour son abbaye qui se niche dans des paysages bucoliques. Elle appartient à la congrégation bénédictine et elle est le second lieu de pèlerinage le plus important en Suisse derrière Einsiedeln.

Transports

- **En voiture.** Comptez 30 minutes depuis le centre. Prenez la direction du zoo puis continuez sur la Hauptstrasse.
- **En transport en commun.** Comptez une heure, en prenant le tramway n°10 pour la ville de Flüh, arrêt Rodersdorf puis le bus n°69 pour Metzerlen, Challstrasse, arrêt Mariastein.

À voir – À faire

■ KLOSTER MARIASTEIN – ABBAYE DE MARIASTEIN



Klosterplatz 2

☎ +41 61 735 11 11

www.kloster-mariastein.ch

Ouverte de 6h30 à 19h15 tous les jours.

Aussi appelée abbaye de Notre-Dame-de-la-Pierre, elle est fascinante par son architecture gothique flamboyant. Le fronton comme l'intérieur sont richement décorés. Selon la légende, au XV^e siècle, un jeune garçon vacher parti garder son troupeau aurait miraculeusement évité de tomber du haut d'une falaise grâce à l'apparition divine de la Vierge Marie. Ses parents auraient alors édifié une petite

chapelle, où le chevalier Hans Thüring Reich von Reichenstein fut miraculeusement guéri en 1541. La chapelle s'agrandit, jusqu'à l'arrivée des moines bénédictins qui construisirent ici l'abbaye 1647.

REIGOLDSWIL



Dans le canton de Bâle-Campagne, Reigoldswil est surtout connue pour ses chutes d'eau. Le téléphérique vous emmène sur les hauteurs du Jura suisse : une fois en haut, randonnées et activités sportives vous attendent dans un cadre exceptionnel.

Transports

► **En voiture** : prendre l'A2/A3 direction Allemagne/France/Basel-Nord, sortie n°5 direction Luzern/Bern/Zürich, puis prendre sortie n°8 Liestal, traverser Liestal et suivre Reigoldswil.

► **En transport en commun** : de la gare centrale SBB, prendre le train jusqu'à Liestal, puis le bus 70 jusqu'au terminus « Reigoldswil, Dorfplatz ». De là, un sentier balisé vous attend pour 10 min de marche.

À voir – À faire

■ TELEPHÉRIQUE GONDELBAHN



Oberbiel 62

☎ +41 61 941 18 20

www.wasserfallenbahn.ch

info@wasserfallenbahn.ch

Ouvert de novembre à avril, du mardi au dimanche de 9h à 16h30, et de mai à octobre, tous les jours de 9h à 17h30. Montée : 16,50 CHF, enfant 6 - 15 ans 10 CHF. Aller-retour : adulte 20 CHF, enfant 12 CHF. Possibilité de combiner avec une entrée au parc d'accrobranche et descente en trottinette.

Pour les amoureux de la randonnée et de la nature, le téléphérique Gondelbahn permet de découvrir le Jura suisse vu du ciel jusqu'à la station Wasserfallen, d'où partent plusieurs sentiers de randonnées dans un cadre naturel exceptionnel. Le parc d'aventure qui se trouve ici surplombe les fameuses chutes d'eau. Parfait pour une virée familiale au grand air.

Sports – Détente – Loisirs

■ ACCROBRANCHE WALDSEILPARK

Oberbiel 62

☎ +41 61 941 18 20

www.wasserfallenbahn.ch

info@wasserfallenbahn.ch

Fermé de novembre à Pâques. Tarifs : adulte 42 CHF, enfant de 8 à 16 ans 29 CHF.

Le parcours d'accrobranche se situe au pied de la station Luftseilbahn Reigoldswil-Wasserfallen, dans un cadre naturel exceptionnel au cœur du Jura suisse. L'accès à la totalité du parc n'est possible que si vous prenez un forfait comprenant un aller-retour en téléphérique. Deux petits parcours de niveau facile, trois de niveau moyen, et trois pour acrobates confirmés vous attendent. La tyrolienne de 160 mètres surplombe les chutes d'eau ! En plus de l'accès au parc accrobranche, possibilité de monter en téléphérique et de redescendre en trottinette pour un petit supplément.

AUGUSTA RAURICA

A vingt minutes de Bâle (train et marche à pied), le site historique de Augusta Raurica témoigne de l'époque romaine, des débuts de la colonie à son déclin. Son théâtre antique est le mieux conservé au nord des Alpes.

Transports

► **En train** : de la gare centrale de Bâle, comptez 10 minutes jusqu'à la gare de Kaiseraugst. Attention, ne pas descendre à Salina Raurica, la gare précédente. Comptez environ 10 minutes à pied pour rejoindre le site. En sortant de la gare, prendre sur votre droite et longer la Bahnhofstrasse, puis sur votre gauche, rejoindre la Landstrasse et suivre les panneaux jusqu'au site.

► **En bus** : prendre la ligne 81 depuis l'Aeschenplatz de Basel jusqu'à l'arrêt Augst, comptez environ 30 minutes. Ensuite, comptez 10 minutes à pied jusqu'au site en suivant les panneaux.

► **En voiture** : de la gare centrale, prendre la Nauenstrasse puis l'A3 direction Liestal ou Zurich. Sortie n°8 Liestal/Augst. Suivre les panneaux marron « Augusta Raurica » jusqu'au parking visiteurs. En passant par l'Allemagne sur l'A861, la vignette autoroutière suisse n'est pas nécessaire jusqu'à la sortie de Rheinfelden-West.

► **En vélo** : c'est sans doute la meilleure façon de vous y rendre pour profiter du site, qui s'étend sur plus de deux kilomètres. L'itinéraire balisé vous fait longer le Rhin jusqu'à Augst. Comptez 45 minutes pour vous y rendre.

► **En bateau** : seulement en été, depuis Basel-Schiffliände ou depuis Rheinfelden jusqu'à Augst ou Kaiseraugst. Compter 30 min de bateau puis 15 min à pied jusqu'au musée romain. Renseignements ☎ +41 61 639 95 00.



Augusta Raurica.

À voir - À faire

■ VILLE ROMAINE D'AUGUSTA RAURICA

Giebenacherstrasse 17
August

☎ +41 61 816 22 22

www.augustaurica.ch

mail@augusta-raurica.ch

Ouvert tous les jours de 10h à 17h (sauf 24, 25, 31 décembre et 1 janvier). Adultes : 8 CHF, réduit : 6 CHF. Location de vélos. Snack. Visite guidées en français sur demande.

Sur les bords du Rhin, et donc à la frontière suisse-germanique, on trouvera un embranchement pour Augusta Raurica, site archéologique majeur de la région qui correspond à la première existence de la ville de Bâle à l'époque romaine. L'occupation du site est avérée depuis 15 av. J.-C., en prolongement de la Colonia Raurica, la plus vieille colonie romaine sur le Rhin qui a compté jusqu'à 15 000 habitants au temps de son âge d'or au II^e siècle. La ville est alors un centre prospère, économiquement et culturellement. Ce sont les barbares Alamans qui briseront son essor, un siècle plus tard. La ville renaîtra sous la forme militaire d'un castrum, un peu plus loin à Kaiseraugst.

► **Le site archéologique.** Aujourd'hui, il reste un site suffisamment riche pour combler tous les amateurs de l'Antiquité romaine : un imposant théâtre, les vestiges du temple sur la colline Schönbühl d'où vous jouirez d'une belle vue panoramique, et l'exposition de mosaïques dans le sous-sol. La zone est parsemée de plans et de panneaux indicateurs qui permettent de s'orienter parmi toutes ces richesses.

► **Le musée.** De nombreux objets provenant des fouilles sont exposés dans le musée, notamment dans la « maison romaine », une reconstitution de maison pour s'imaginer la vie à cette époque. C'est également là que repose le magnifique trésor d'argenterie mis au jour à Kaiseraugst : plus de 270 plats, bols, ustensiles de table et monnaies en 58 kg d'argent pur.

LUCERNE



Bien qu'hautelement touristique, Lucerne est une ville charmante dans laquelle on aime flâner sur les quais, entourée du lac des Quatre-Cantons et des montagnes Rigi, mont Pilate et Stanserhorn. A l'origine, Lucerne est un petit village de pêcheurs qui prend réellement de l'importance vers 1220, à la suite de l'ouverture du col du Saint-Gothard. Celui-ci favorise l'essor de la ville, en reliant la Suisse allemande au Tessin et en servant de voie commerciale à travers les Alpes ; c'est de cette époque que date le premier mur d'enceinte. En 1291, la ville est achetée par les Habsbourg, au grand dam de ses citoyens (les « bourgeois », le terme désignant ici les personnes qui ont droit de cité dans une commune) qui voient leur autonomie largement réduite. Pour lutter contre cet état de fait, ils s'allient, en 1332, avec les autres cantons du lac.

Cette alliance des Waldstätter marque la naissance de ce qui allait devenir la Confédération helvétique. Ce n'est plus à prouver, l'union fait la force et c'est ainsi que les confédérés, par la victoire de Sempach, s'affranchissent, en 1386, de l'encombrante tutelle autrichienne. Dès lors, la ville va accroître son pouvoir pour devenir le centre de la Suisse catholique. Sa position

géographique relativement centrale était un argument de plus et Lucerne aurait dû devenir la capitale du pays. Mais, en 1847, elle perd la guerre du Sonderbund, guerre de sécession ; en 1848, décidément incorrigible, elle rejette la Constitution fédérale. On comprend dans ces conditions que Berne ait été finalement choisi. Malgré son pouvoir politique, la ville de Lucerne est restée longtemps minuscule. Au début du XIX^e siècle, elle ne compte que 4 300 habitants. C'est l'essor du tourisme, à partir de 1830, qui va permettre son développement et de nombreux aménagements. La ville abrite aujourd'hui près de 79 000 habitants.

Transports

Comment y accéder et en partir

► **En voiture.** De Bâle, de la gare centrale, continuez la Nauenstrasse en direction de Gotthard/Luzern/Reiden par l'A2. Continuez sur 45 km et prendre la sortie 26-Luzern en direction de « Zentrum » en comptant 1h10 de trajet (sans les bouchons aux heures de pointe !). Cherchez à vous garer autour de la gare Luzern SBB, mais les places sont chères. Dans les grands parkings, comptez 20 CHF la journée.

► **En train.** De la gare centrale de Bâle SBB, la solution la plus rapide et la plus économique est de prendre le train InterRegio (IR) en direction de Locarno, ou l'InterCity-Neigezug (ICN) en direction de Lugano. Comptez environ 30 CHF

l'aller-retour pour 1h de voyage. Consigne : 9 CHF. Renseignements sur le site Web www.sbb.ch.

Se déplacer

Le réseau de transport en commun dessert bien toute la ville : comptez 2,50 CHF pour un ticket valable 30 minutes et 6,80 CHF pour un pass journée.

Pratique

■ OFFICE DE TOURISME

Zentralstrasse 5

☎ +41 41 227 17 17 / +41 41 227 17 27

www.luzern.com

luzern@luzern.com

A côté de la gare.

Novembre à mars : ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30, le samedi de 9h à 17h, le dimanche et jours fériés de 9h à 13h. Avril : ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30, le week-end et jours fériés de 9h à 17h. Mai à octobre : ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 19h, le samedi de 9h à 19h, le dimanche et jours fériés de 9h à 17h.

Outre de nombreuses excursions, notamment vers le mont Pilate ou le Rigi, l'office de tourisme propose des visites guidées du centre-ville de Lucerne. Vous y trouverez également des plans, les horaires des trains, des bus et des bateaux, des cartes postales et une boutique de souvenirs.



Le pont de la Chapelle, à Lucerne.

Se loger

Difficile de trouver des hébergements abordables dans le centre-ville de Lucerne. Essayez de réserver bien en avance et anticipez la hausse des tarifs dès les beaux jours (d'avril à fin octobre).

Bien et pas cher

■ CAMPING INTERNATIONAL LIDO

Lidostrasse 19

☎ +41 41 3702146 / +41 79 838 85 39

www.camping-international.ch

luzern@camping-international.ch

Ouvert toute l'année. Adulte : 10 CHF, enfant : 5 CHF. Emplacement à partir de 10 CHF. Animaux : 4 CHF. Location de caravane à partir de 50 CHF. Lit en dortoir : 25 CHF. Wi-fi 5 CHF. Réservation pour 5 nuitées minimum en haute saison (juillet-août).

Grand camping sur terrain plat avec salle de détente, aire de jeux, courts de tennis, mais surtout une plage de sable fin à 2 minutes à pied.

■ HOTEL ALPHA

Zähringerstrasse 24

☎ +41 41 240 42 80

www.hotelalpha.ch

info@hotelalpha.ch

Situé dans le centre-ville, à 10 minutes à pied de la vieille ville et à 5 minutes de la gare.

Chambre simple à partir de 79 CHF, chambre double à partir de 119 CHF, chambre triple à partir de 160 CHF avec salle de bains sur le palier ou dans la chambre avec un supplément de 20 CHF environ. Légèrement plus cher de mai à octobre. Petit déjeuner inclus. Taxe de 3,60 CHF par nuit et par personne. Wi-fi gratuit. Parking privé payant : 15 CHF par nuit.

L'hôtel Alpha réserve un accueil chaleureux. Cet hôtel sans prétention se révèle pourtant être un bon compromis pour les petits et les moyens budgets à la recherche d'un minimum de confort. Les chambres, toutes non-fumeur, disposent d'un accès Internet gratuit. Certaines disposent d'une salle de bains, pour les autres il faudra utiliser celles de l'étage. Deux salles de télévision sont à votre disposition, ainsi qu'une salle de lecture. Le meilleur rapport qualité/prix dans sa catégorie !

■ STERN LUZERN

Burgerstrasse 35

☎ +41 41 2275060

www.sternluzern.ch

info@sternluzern.ch

Chambre simple à partir de 90 CHF, chambre double à partir de 130 CHF et chambre triple à partir de 160 CHF. Petit déjeuner inclus. Restaurant : repas complet autour de 60 CHF.

Dans le centre commerçant, mais sur une place assez calme, un établissement de bonne tenue et fonctionnel qui pratique des prix raisonnables. Les chambres sont claires. Possibilité de réserver des chambres à 3 ou 4 lits. Un joli petit restaurant avec terrasse permet de restaurer tous les jours.

Confort ou charme

■ BASLERTOR SUMMER POOL HOTEL

Pfistergasse 17

☎ +41 41 249 22 22

www.baslertor.ch

info@baslertor.ch

Chambre simple ou double à partir de 99 CHF, chambre triple à partir de 150 CHF et chambre familiale à partir de 175 CHF (4 personnes) jusqu'à 275 CHF (8 personnes). Taxe de 3,60 CHF par personne. Petit déjeuner : 38 CHF (enfant de moins de 17 ans : 19 CHF). Animaux : 25 CHF. Piscine ouverte de mai à septembre. wi-fi.

Cet hôtel vous propose 30 chambres élégantes et fonctionnelles, mais son point fort est situé sur les toits : une grande terrasse vous attend avec une piscine extérieure et un bain à remous chauffé. Une baignade terriblement romantique, entre les toits de la vieille ville... Dans la même rue se trouve la chambre d'hôtes Rösli, qui appartient au même propriétaire, avec des tarifs moins élevés.

■ HOTEL DE LA PAIX

Museggstrasse 2

☎ +41 41 418 80 00

www.de-la-paix.ch

info@de-la-paix.ch

Chambre simple à partir de 106 CHF, chambre double à partir de 162 CHF et chambre double supérieure (pour maximum 3 adultes et un enfant) à partir de 192 CHF. Petit déjeuner inclus. Parking 25 CHF.

Si la devanture est un peu vieillotte, l'hôtel jouit néanmoins d'une localisation parfaite pour partir à la découverte de la ville.

■ HÔTEL-RESTAURANT DES ALPES

Rathausquai 5

☎ +41 41 417 20 60

www.desalpes-luzern.ch

info@desalpes-luzern.ch

En zone piétonne, à 3 minutes de la gare.

Côté ville : chambre simple à partir de 115 CHF et double à partir de 175 CHF. Côté lac : chambre simple à partir de 140 CHF et double à partir de 214 CHF. Petit déjeuner compris. Taxe 3,60 CHF par personne. Wi-fi gratuit et disponible dans toutes les chambres.

Superbement placé, cet hôtel propose de belles chambres donnant directement sur le pont de bois et la rivière ! Ce n'est pas un palace, mais bien une adresse de charme qu'il faut retenir.

Luxe

■ HÔTEL MONTANA

Adligenswilerstrasse 22

☎ +41 41 419 00 00

www.hotel-montana.ch

info@hotel-montana.ch

Chambre double à partir de 245 CHF avec vue sur la colline ou à partir de 345 CHF avec vue sur le lac, suite junior à partir de 495 CHF avec vue sur la ville ou à partir de 525 CHF avec vue sur le lac, suite à partir de 685 CHF et penthouse avec spa à partir de 690 CHF. Restaurant.

Hôtel de style Art déco situé en hauteur absolument superbe : les chambres récemment refaites sont un enchantement. Le service, impeccable, est assuré principalement par des stagiaires de l'école d'hôtellerie située dans le même bâtiment et le petit déjeuner est digne d'un 5-étoiles. On y accède par un funiculaire privé ! C'est ici que Jean Nouvel a séjourné lors de la construction du KKL (Centre de la Culture et des Congrès) situé de l'autre côté du fleuve. Une suite porte son nom.

■ THE HOTEL

Sempacherstrasse 14

☎ +41 41 226 86 86

www.the-hotel.ch

info@the-hotel.ch

Studio deluxe à partir de 229 CHF, suite junior à partir de 275 CHF, loft à partir de 319 CHF et suite à partir de 499 CHF. Petit déjeuner : 30 CHF. Parking : 35 CHF.

Situé dans la nouvelle ville, cet hôtel a été entièrement revu et corrigé par le design de Jean Nouvel. On y retrouve sa patte dans le faste épuré des chambres et des salles communes. Plusieurs restaurants (cuisine italienne, indienne, mexicaine...) accueillent les ventres vides.

Se restaurer

Sur le pouce

■ CAFE-BAR LOKAL

Pfistergasse 24

☎ +41 41 240 24 74

www.cafe-bar-lokal.ch

info@cafe-bar-lokal.ch

Ouvert du lundi au jeudi de 8h à 18h, le vendredi jusqu'à 20h, le samedi de 8h à 18h et le dimanche de 13h à 17h. Petit déjeuner autour de 10 CHF et plat du jour autour de 15 CHF.

Le Lokal est une bonne adresse pour un déjeuner rapide ou une pause-café. La salade accompagnée de deux saucisses suisses est recom-

mandée ainsi que les limonades aux 6 parfums. La salle offre une magnifique vue sur la rivière et le vieux pont de bois.

Pause gourmande

■ BACKEREI HUG

Schwanenplatz 2

☎ +41 41 410 10 59

www.baeckerei-hug.ch

Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 6h30 à 19h, le jeudi jusqu'à 21h, le samedi de 6h30 à 16h30 et le dimanche de 8h à 17h. Petit déjeuner, plat du jour, café...

Une institution depuis 1877 ! Situé sur une coquette place piétonne au bord de l'eau, ce salon de thé est très prisé pour prendre le petit déjeuner. Les pâtisseries y sont faites maison, les petits pains et croissants y sont servis à volonté et le chocolat chaud y est délicieux. Que demander de plus ?

Bien et pas cher

■ LUZ BISTRO

Schifflandungsbrücke 1

Bahnhofplatz

☎ +41 41 367 68 72

www.luzseebistro.ch

info@luzseebistro.ch

Ouvert tous les jours de 7h30 à 00h30. Salades et sandwiches autour de 10 CHF, burgers autour de 15 CHF, viandes au grill à partir de 30 CHF et buffet petit déjeuner (jusqu'à 11h) à 11,50 CHF.

Que ce soit pour y déguster un panino ou un bon burger, vous adorerez le cadre de cet élégant kiosque au bord du lac avec sa terrasse sur pilotis. Une jolie adresse pour un petit déjeuner ou un déjeuner rapide entre deux visites de la ville.

Bonnes tables

■ HELVETIA

Waldstätterstrasse 9

☎ +41 41 2104450

www.helvetialuzern.ch

restaurant@helvetialuzern.ch

Novembre à mars : ouvert du lundi au samedi de 7h30 à 00h30 et le dimanche de 16h à 00h30. Avril à octobre : ouvert tous les jours de 7h30 à 00h30 sauf le dimanche à partir de 10h. Repas complet autour de 60 CHF. wi-fi.

Belle brasserie boisée, ambiance bistrot de quartier, toujours bondée, servant une très bonne cuisine. Grande terrasse sous les marronniers avec sièges en teck ou fauteuils en rotin, ambiance très estivale ! Et il ne faut pas hésiter à y retourner régulièrement : la carte change tous les mois.

Plan futé : la Carte Musées

L'office de tourisme propose un pass pour 11 musées différents à visiter sur deux jours, pour le prix de 36 CHF. Sont concernés le Musée suisse des transports, le musée des Beaux-Arts, la collection Rosengart, le jardin des Glaciers, le musée Richard Wagner, le musée historique, le musée d'histoire naturelle...

■ MODOMIO

St. Karli-Quai 9 ☎ +41 41 410 77 77

www.modomio.ch

modomio2008@yahoo.com

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 14h30 puis de 17h30 à minuit. Menu du midi à partir de 14,90 CHF. Pizza à partir de 15 CHF, pâtes et risotto à partir de 19 CHF.

En Suisse, la gastronomie italienne n'est jamais bien loin, même au nord du pays. Caché sur les quais, en contrebas, Modomio est sans conteste le meilleur restaurant italien de la ville.

■ TAUBE

Burgerstrasse 3 ☎ +41 41 2100747

www.taube-luzern.ch

wirtshaus@taube-luzern.ch

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 22h, ainsi que les dimanches en juillet-août. Menu du jour à partir de 20 CHF.

Restaurant traditionnel (*Taube* signifie « pigeon ») à l'ambiance chaleureuse qui sert des spécialités suisses allemandes et notamment de Lucerne. Les jours de beau temps, les tables de jardin sortent sur le trottoir.

Luxe

■ MARLIN

Haldenstrasse 10 ☎ +41 41 416 16 16

www.palace-luzern.ch

info@palace-luzern.ch

Ouvert tous les jours de midi à 14h et de 18h à 22h. Repas complet autour de 80 CHF.

Au sein du Palace Luzern, l'un des hôtels les plus luxueux de la ville, dans un décor enchanteur avec vue panoramique, vous découvrez une cuisine méditerranéenne version gastronomique. Service impeccable.

■ OLD SWISS HOUSE

Löwenplatz 4 ☎ +41 41 410 61 71

www.oldswisshouse.ch

info@oldswisshouse.ch

Les bus 1, 18, 19, 22 et 23 s'arrêtent juste devant.

Ouvert du mardi au dimanche, de 9h à 00h30.

Repas complet autour de 80 CHF.

La belle façade à colombages rouges ouvre sur une élégante salle où vous dégustez une cuisine très raffinée, inventive et élaborée à base d'ingrédients d'une grande fraîcheur.

Sortir

■ ASTORIA BAR

Pilatusstrasse 29

☎ +41 41 226 88 88

www.astoria-luzern.ch

info@astoria-luzern.ch

Ouvert du dimanche au mercredi de 17h à 0h30, le jeudi jusqu'à 1h30, le vendredi jusqu'à 3h30 et le samedi à partir de 18h.

C'est un bar lounge particulièrement agréable pour les visiteurs comme pour les locaux. Tout en haut de The Hotel, il offre une vue sur la ville. Idéal pour admirer la magie de Lucerne en dégustant un cocktail. Six ambiances différentes, toutes aussi luxueuses les unes que les autres.

■ GRAND CASINO

Haldenstrasse 6

☎ +41 41 418 56 56

www.grandcasinoluzern.ch

info@grandcasinoluzern.ch

Bus 6/8/73 : arrêt Haldensteig. Navette fluviale : arrêt Schweizerhofquai.

Ouvert du dimanche au jeudi de midi à 4h, le vendredi et le samedi jusqu'à 5h. Interdit aux moins de 18 ans. Restaurant : menus dégustation à partir de 89 CHF ou à la carte (entrées autour de 25 CHF, plats à partir de 32,50 CHF et desserts autour de 15 CHF).

Sur les rives du lac, un établissement somptueux, dans le style néobaroque du début du siècle, parmi les plus beaux casinos du pays. Des jeux et une roulette, bien entendu ! Le restaurant à l'étage est très réputé.

■ SCHWEIZERHOF BAR

Schweizerhofquai 3 A

☎ +41 41 410 04 10

www.schweizerhof-luzern.ch

info@schweizerhof-luzern.ch

Bus 1/6/7/8/14/19/22/23/24 : arrêt

Luzernerhof.

Ouvert tous les jours de 9h à 0h30. Spécialités de cocktails à partir de 15 CHF. Coupe de champagne à partir de 12 CHF.

Cette chaîne hôtelière de luxe a réussi à rendre ses palaces accueillants et jamais intimidants. Ainsi, les locaux ont leurs habitudes dans ce bar à l'atmosphère chic et décontractée. L'été, la terrasse est aussi une agréable alternative.

À voir - À faire

■ EGLISE DES FRANCISCAINS



Hirschengraben

La construction initiale, intégrée à un monastère, date du XIII^e siècle et était de style roman. En 1561-1562, elle fut agrandie et presque entièrement reconstruite, cette fois en style gothique. Elle a ensuite été plusieurs fois remaniée, en style Renaissance, baroque et rococo. Remarquez notamment des peintures de drapeaux, illustrant les conquêtes de la ville de Lucerne lors de son expansion maximale. Cette rive est aussi l'occasion de voir et de photographier les quais de la rive droite. On peut faire son *shopping* sur Buobenmatt, une galerie commerciale près de l'église jésuite. Cela s'anime un peu quand on se rapproche de la rivière, aux abords du théâtre, dans Theaterstrasse notamment. On passe d'une rive à l'autre en empruntant évidemment le plus célèbre des ponts de Lucerne, le Kapellbrücke.

■ JARDIN DES GLACIERS



Denkmalstrasse 4 ☎ +41 41 410 43 40
www.gletschergarten.ch
info@gletschergarten.ch

Du 1^{er} avril au 31 octobre : ouvert tous les jours de 9h à 18h. Du 1^{er} novembre au 31 mars : ouvert tous les jours de 10h à 17h. Adulte : 15 CHF, étudiant : 12 CHF, enfant (de 6 à 16 ans) : 8 CHF. C'est tout à la fois un parc, un musée et une oasis de calme. On y apprend que des marmottes glaciaires de grande taille prouvent qu'il y a 20 000 ans, lors de la dernière glaciation, Lucerne était recouverte par des glaciers. Des fossiles de coquillages et de feuilles de palmier montrent par ailleurs qu'il y a 20 millions d'années, la région de Lucerne était une plage avec un climat subtropical. Une alternance étonnante ! Le Jardin des Glaciers possède, en outre, l'immense et le plus ancien relief alpin de F. L. Pfyster von Wyher et abrite un labyrinthe de miroirs dans le style de l'Alhambra de Grenade. Partez à la découverte ! Vous en apprendrez beaucoup sur l'histoire, la géologie et les glaciers.

■ KAPPELBRÜCKE (PONT DE LA CHAPELLE)



Entre Rathausquai et Bahnhofstrasse
Accès gratuit.

Ce pont couvert en bois, long de 204 m, très photogénique, est l'emblème de Lucerne ! Il a été construit dans la première moitié du XIV^e siècle en tant que partie intégrante des défenses de la ville et tire son nom de la chapelle Saint-Pierre voisine. Sa charpente est ornée depuis le XVII^e siècle de nombreux tableaux retraçant des scènes de l'histoire du pays, ainsi que

des saints patrons de la ville, saint Léodégar et saint Maurice. En août 1993, un incendie vraisemblablement provoqué par une cigarette détruisit une bonne partie de l'ouvrage, dont 78 des 111 peintures. Le pont fut reconstruit et inauguré moins d'un an plus tard. Au milieu du pont, arrêtez-vous admirer la tour d'eau : une tour octogonale qui servit autrefois de prison et de chambre de torture.

■ KUNSTMUSEUM (MUSÉE DES BEAUX-ARTS)



Europaplatz 1 ☎ +41 41 226 78 00
www.kunstmuseumluzern.ch
info@kunstmuseumluzern.ch

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h, nocturne jusqu'à 20h le mercredi. Adultes : 15 CHF, étudiants et enfants de plus de 16 ans : 6 CHF, gratuite pour les moins de 6 ans.

Dans l'immense bâtiment du Centre de Culture et des Congrès (KKL) conçu par l'architecte Jean Nouvel, ce musée couvre une période picturale s'étendant du XVI^e siècle à nos jours, avec plus particulièrement des paysages suisses du XIX^e siècle, une collection expressionniste et d'art contemporain.

■ MUSÉE SUISSE DES TRANSPORTS

Lidostrasse 5 ☎ +41 41 370 44 44
www.verkehrshaus.ch
reservationen@verkehrshaus.ch

Depuis la gare, train S3 ou Voralpenexpress station Luzern Verkehrshaus ; bus 6/8/24, arrêt Verkehrshaus ; bateau : débarcadère du Musée, Verkehrshaus-Lido. Ou 30 minutes à pied le long des quais.

En été, ouvert tous les jours de 10h à 18h et seulement jusqu'à 17h en hiver. Entrée adulte : 30 CHF. Entrée enfant (jusqu'à 16 ans) : 15 CHF. Gratuit pour les moins de 6 ans. Planétarium : 15 CHF pour les adultes et 9 CHF pour les enfants de moins de 16 ans. Chocolate Adventure : 15 CHF pour les adultes et 9 CHF pour les enfants de moins de 16 ans.

Il existe depuis 1959 et c'est l'un des musées les plus populaires du pays ! Le Musée suisse des transports présente l'histoire de la mobilité et de la communication à travers des expositions, des bornes interactives et des films. Il rassemble plus de 3 000 objets sur plus de 20 ha, évoquant l'histoire de la circulation sur la route, le rail et l'eau, dans les airs et dans l'espace. Un simulateur de train permet même de se mettre dans la peau d'un conducteur de locomotive.

► Possibilité de billets couplés avec le Cinéthéâtre et une nouvelle attraction, le Swiss Chocolate Adventure, développée avec la fondation Lindt Chocolate Competence Foundation : toute l'aventure du chocolat.

■ PALAIS RITTER

Krongasse

☎ +41 41 227 17 17

www.luzern.com

luzern@luzern.com

Il date de 1557, d'où son style Renaissance italienne. Il a été commencé pour Luzius Ritter, enrichi par ses troupes de mercenaires, et achevé par la ville après la mort de celui-ci. En 1577, il a été donné aux jésuites, qui construisirent à proximité une église et une école. Quand ils furent bannis, c'est le gouvernement qui occupa le palais en 1804. A son tour, il compléta le complexe en 1841-1843 par un hall semi-circulaire, puis par d'autres constructions au cours des décennies suivantes. Le palais est encore aujourd'hui le siège du gouvernement cantonal.

Sports - Détente - Loisirs

■ PLAGES DU LIDO

Lidostrasse

Au bord du lac

Baignade surveillée l'été. Tarif : 7 CHF pour les plus de 16 ans, 4 CHF pour les enfants de moins de 16 ans et gratuit pour les enfants de moins de 6 ans.

Lucerne bénéficie d'un temps clément l'été, alors quoi de mieux pour se rafraîchir que de piquer une tête dans les eaux pures du lac ? Des jeux et un mini-golf jouxtent la plage, tout comme le camping.

■ SEEBAD

Nationalquai

A côté du casino

☎ +41 41 410 18 12

www.seebadluzern.ch

Bus 6/8/73 : arrêt Haldenstein. Navette fluviale : arrêt Schweizerhofquai.

De mai à septembre, ouvert en semaine de 10h à 19h et le week-end de 9h à 19h. En juillet et août, ouvert jusqu'à 20h. Entrée adulte : 6 CHF, enfant de 6 à 15 ans : 4 CHF. Entre 12h et 14h et après 18h : 4 CHF. Cabine : 5 CHF, cadenas : 2 CHF. Cette piscine découverte offre une vue imprenable sur le lac. Voilà une halte rafraîchissante et très plaisante ! Elle n'est malheureusement ouverte qu'en été.

Visites guidées

■ CROISIÈRES SUR LE LAC

Werftstrasse 5

☎ +41 41 367 67 67

www.lakelucerne.ch

info@lakelucerne.ch

En service toute l'année. Différentes formules avec repas et/ou animations.

Une croisière sur le lac des Quatre-Cantons est incontournable et toutes les saisons apportent leurs attraits. Au simple plaisir de naviguer et de profiter de paysages somptueux sur les montagnes et sur la ville (les lumières de la ville de nuit sont éblouissantes !) s'ajoute l'avantage de relier des zones intéressantes sans prendre votre voiture. Avec la plus grande compagnie de navigation de Suisse, vous pouvez accéder aux plus importantes destinations touristiques et remontées mécaniques de la région : le Rigi, le mont Pilate, le Bürgenstock ou le Klewenalp. Vous avez aussi le choix entre plusieurs croisières musicales ou culinaires.

Shopping

■ MARCHÉ AUX PUCES

Burgerstrasse et Reussteg

Le samedi, de mai à octobre, à partir de 7h.

Comme son nom l'indique, c'est le rendez-vous des chineurs. Et comme d'habitude, les premiers arrivés sont les mieux servis.

■ MARCHÉ DE FLEURS, DE FRUITS ET DE LEGUMES

Rathausquai

Les mardis et samedis matins.

► **Autre adresse :** Unter der Egg et Bahnhofstrasse.

BERNE



Berne, plus de 135 000 habitants en 2013, est une ville à ne pas manquer pour deux raisons : elle est la capitale du pays mais, surtout, sa vieille ville est un vrai joyau d'architecture, classée au patrimoine mondial de l'Unesco. Avec ses six kilomètres d'arcades, l'une des plus longues promenades commerçantes couvertes d'Europe, Berne est une ville où flâner est un pur plaisir. On y trouve un somptueux mélange d'architecture médiévale (comme la tour de l'Horloge et l'hôtel de ville) et d'architecture ouverte aux courants les plus modernes, tel le bâtiment Zentrum Paul Klee, ouvert en 2005. A ses tours historiques et ses onze fontaines incomparables, qui décorent les rues principales en racontant l'histoire de Berne, s'ajoute enfin le siège du gouvernement suisse, dernière preuve du dynamisme étonnant et de l'ouverture de cette ville. Appelez-vous aussi qu'Einstein y a développé sa théorie de la relativité et que Tobler y fabrique le chocolat Toblerone, mondialement connu. Son architecture surprenante et envoûtante lui vaut aussi d'être le centre de multiples romans noirs et de thrillers allemands et suisses. Plus joyeusement, Bâle est aussi le lieu d'accueil de nombreuses manifestations avec un carnaval, des festivals, des courses à pied...

Fontaine de la Justice.

© BERN TOURISME





Berne.

Transports

■ AEROPORT INTERNATIONAL DE BERN-BELP

Flughafen Bern-Belp Alpar AG
 ☎ +41 31 960 21 27 – www.flughafenbern.ch
 Situé dans la ville de Belp à 9 km au sud de Berne.

Des bus de la ligne 334 desservent régulièrement la gare de Berne-Belp pour 6,40 CHF : voir les horaires sur le site www.bernmobil.ch. Il est également possible de prendre un taxi (entre 40 et 60 CHF). Pour le parking, comptez à partir de 1 CH l'heure ou 10 CH la journée.

■ BERNE ROULE (BERN ROLLT)

Bahnhofplatz
 ☎ +41 79 2772857
www.bernrollt.ch – info@bernrollt.ch
Ouvert tous les jours de mai à fin octobre, de 7h30 à 21h30.

L'organisation Berne Roule permet d'emprunter à moindre coût des City-Bikes, vélos enfants, vélos électriques, trottinettes et skate-boards durant les mois d'été. Il faudra simplement déposer une pièce d'identité et une caution de 20 CHF ou 15 €. Les quatre premières heures sont gratuites, chaque heure supplémentaire coûte 1 CHF. La longueur maximum de la réservation est de 5 jours. Les frais de réservation sont de 5 CHF par vélo. Berne Roule fait partie du programme de prêt de vélos que l'on retrouve dans plusieurs autres villes de Suisse, visant à une meilleure intégration des demandeurs d'asile et des chômeurs en fin de droits.

► **Autre adresse :** Zeughausgasse.

■ GARE CENTRALE

Bahnhofplatz
bahnhof-bern@sbb.ch
Guichets ouverts tous les jours de 6h15 à 21h. Comptez 40 CHF pour un aller simple Bâle – Berne.

En dehors de ces horaires, prendre son billet au guichet automatique. Dans la gare, vous trouvez un service de location de vélos et un ensemble commercial de 70 magasins.

■ MOONLINER

Eigerplatz 3
 ☎ +41 31 321 88 12
www.moonliner.ch
moonliner@bernmobil.ch
 Des autobus de nuit Moonliner circulant les jeudi, vendredi et samedi permettent de relier depuis la gare centrale les grands points de la ville. Très pratiques pour les fêtards, ils circulent entre 1h et 4h du matin. Il vous en coûtera 6 CHF si vous restez dans le cœur de la ville, et jusqu'à 13 CHF si vous vous éloignez.

Pratique

■ AMBASSADE DE FRANCE A BERNE

Schoshaldenstrasse 46
 ☎ +41 31 359 21 11
www.ambafrance-ch.org
Ouvert de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h.

■ OFFICE DE TOURISME

Bahnhofplatz 10a
 A l'intérieur de la gare
 ☎ +41 31 328 12 12
www.bern.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h et le dimanche de 9h à 18h.
 L'office du tourisme organise des visites guidées de la vieille ville tous les jours d'avril à novembre et entre Noël et le Jour de l'an, ainsi que chaque samedi le reste de l'année. Le rendez-vous a lieu à l'office de tourisme de la gare à 11h. Les visites se font en allemand, en anglais et en français.

► **Autre adresse :** Parc aux ours.



Vue sur la ville de Berne.

■ WEBLANE

Kramgasse 47

☎ +41 31 722 14 14 – www.weblane.ch

Ouvert tous les jours de 9h à 23h. Comptez 8 CHF la première heure, puis les tarifs sont dégressifs. Au cœur de la vieille ville, une belle salle voûtée avec pierres apparentes propose des ordinateurs de dernière génération, tous équipés d'une webcam et d'un casque.

Se loger

Bien et pas cher

■ BERN BACKPACKERS HOTEL GLOCKE

75 Rathausgasse

☎ +41 31 311 37 71

www.bernbackpackers.com

info@bernbackpackers.ch

Avec salle de bain commune : dortoir 37 CHF, simple 75 CHF, double ou lit jumeau de 100 à 120 CHF et privée double avec salle de bains 145 CHF.

Voici un *hostel* intéressant à Berne, d'autant plus que l'auberge de jeunesse principale de la ville est fermée jusqu'en 2018. Il est situé dans un immeuble plein centre, un excellent atout pour visiter la ville (avec la Bern card pour les transports gratuits inclus). On trouve ici un seul dortoir de six places (très sollicité), des chambres très basiques doubles ou twin avec salles de bains partagées ou privées, selon les budgets, et des chambres familiales. On apprécie la propreté générale, la cuisine équipée commune, le salon avec TV, l'accueil et les informations pratiques données à l'arrivée.

Confort ou charme

■ B&B WILDROSE

Mayweg 7,

www.bnb-wildrose.ch

bern@bnb-wildrose.ch

Simple 120 CHF, double 150 CHF, petit déjeuner *inlcus*.

Cette magnifique maison bourgeoise parfaitement située au centre de berne à deux pas de la gare propose deux suites magnifiques et à bon rapport qualité-prix. Charmant accueil des hôtes Sonya et Stefa. Plancher ancien jolis meubles d'époque et déjeuner buffet copieux font le charme de cette adresse. Cadre vert et calme.

■ CITY AM BAHNOF

Bubenberplatz 7

☎ +41 31 3115377

www.fhotels.ch

cityab@hotels.ch

Chambre simple à partir de 110 CHF, chambre double à partir de 130 CHF, et chambre triple à partir de 150 CHF. Petit déjeuner : 20 CHF. *Wi-fi gratuit*.

Situé en face de la gare, cet hôtel présente une façade quelconque mais offre des chambres confortables pour un séjour de qualité. Vous pouvez bénéficier gratuitement du spa de l'autre hôtel de la chaîne, l'Ambassador, à 7 minutes en tram du centre de Berne.

■ HOTEL AMBASSADOR & SPA

Seftigenstrasse 99

☎ +41 31 370 99 99

www.fhotels.ch

ambassador@fhotels.ch

Chambre simple à partir de 130 CHF, chambre double à partir de 220 CHF, et chambre triple à partir de 240 CHF. Petit déjeuner : 22 CHF.

L'hôtel Ambassador est un édifice moderne qui offre des chambres au décor design épuré avec une vue imprenable sur la vieille ville. Demandez les chambres des étages supérieures orientées du côté du Palais Fédéral, ce sont les mieux orientées. L'accueil y est très convivial ; petit détail non négligeable, la plupart du personnel parle français ! Son principal atout : une piscine intérieure, un sauna finlandais, un hammam et une salle de remise en forme, le tout au cœur de Berne. Proche de l'aéroport avec parking gratuit, il est idéal pour les voyageurs motorisés qui ne veulent pas séjourner dans l'hyper-centre. La station de tramway qui y mène est juste à côté (pass de transport Bern Ticket inclus). Le restaurant japonais de l'hôtel propose une belle carte de sushis.

■ HOTEL BERN

Zeughausgasse 9

☎ +41 31 329 22 22

www.hotelbern.ch

reception@hotelbern.ch

Chambre double à partir de 245 CHF, petit déjeuner inclus. Parking payant.

Si la rue est pavée d'hôtels, peu présentent un aussi bon rapport qualité-prix que l'hôtel Bern. Habitué à la clientèle d'affaires, l'accueil y est très professionnel et les prestations correspondent aux standards de la gamme. Si vous cherchez un lieu bien placé et de bon confort, c'est ici qu'il faut séjourner.

■ HOTEL NATIONAL

Hirschengraben 24 ☎ +41 31 552 15 15

www.nationalbern.ch – info@nationalbern.ch

Chambre simple à partir de 108 CHF (salle de bains à l'étage), chambres doubles (salle de bains à l'étage) à partir de 144 CHF. Chambre avec salle de bains privée simple à partir de 126 CHF, double 156 CHF. Petit déjeuner compris.

Ce bâtiment historique au cœur de la capitale est majestueux. L'hôtel qui s'y trouve compte cinq étages et 46 chambres dont certaines avec salle de bain sur le palier. Les autres sont beaucoup plus luxueuses, toutes sont différentes et possèdent un certain cachet et une jolie décoration. Jolie cour intérieure, ascenseur d'époque et restaurant *slow food* branché au rez-de-chaussée. On apprécie le petit déjeuner buffet très copieux.

Luxe

■ BELLE EPOQUE

Gerechtigkeitsgasse 18

☎ +41 31 3114336

www.belle-epoque.ch

info@belle-epoque.ch

Chambre simple à partir de 200 CHF, chambre double à partir de 280 CHF (en semaine ; 170 CHF et 240 CHF le week-end). Petit déjeuner (buffet) : 19 CHF.

Un vrai retour dans le passé avec cet hôtel situé dans la ville basse et doté de chambres décorées somptueusement, dans le style Belle Epoque. De bonnes prestations dans une atmosphère relaxante.



Vue aérienne de Berne.

■ BELLEVUE PALACE

Kochergasse 3-5

☎ +41 31 3204545

www.bellevue-palace.ch

info@bellevue-palace.ch

Chambre simple à partir de 365 CHF et chambre double à partir de 475 CHF.

Avec vue sur les Alpes bernoises, ce palace 5-étoiles est remarquablement placé, près du théâtre et du Parlement. Il offre des prestations de très grand luxe.

■ SCHWEIZERHOF

Bahnhofplatz 11

☎ +41 31 326 80 80

www.schweizerhof-bern.ch

reservations@schweizerhof-bern.ch

*Chambre double à partir de 375 CHF et suite présidentielle jusqu'à 1 500 CHF. Accès gratuit au spa, à la piscine et à la salle de fitness.*La chaîne suisse d'hôtels de luxe détient l'un de ses plus beaux palaces au cœur de la ville de Berne. Service et prestations haut de gamme. Près de 100 chambres et un spa de 5 000 m².**Se restaurer****Bien et pas cher****■ CAFE POSTGASSE**

Postgasse 48 ☎ +41 31 311 60 44

www.cafepostgasse.ch

restaurant@cafepostgasse.ch

Ouvert du mercredi au samedi midi et soir, et le mardi soir uniquement. Plat de 11 à 41 CHF.

Légèrement excentré mais toujours dans la vieille ville, entouré de magasins d'antiquaires, le Café Postgasse possède une belle salle entièrement boisée, avec plafond peint, piano et chandeliers sur les tables. Il propose une cuisine d'inspiration française, dont quelques spécialités comme les moules marinières ou un très bon cordon bleu. On y entre par la porte en bois à gauche et non par l'entrée principale. Jolie petite terrasse devant les arcades, entourée de verdure.

■ RESTAURANT HARMONIE

Hotelgasse 3

☎ +41 31 313 11 41

www.harmonie.ch

harmonie@harmonie.ch

Ouvert seulement en semaine. Plat du jour 18 CHF. Menu fondue, Einstein, de saison ou Harmonie 49 CHF.

L'un des plus vieux restaurants de Berne, créé en 1915 et transmis de père en fils jusqu'à aujourd'hui. C'est dans ce cadre rustique et chaleureux que l'on déguste de bonnes fondues, des recettes de grand-mère et sans doute le meilleur rôsti de la capitale !

■ TAB TIM

55 münstergasse ☎ +41 31 311 67 01

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 22h. A partir de 13 CHF le plat.

Comme toute grande ville suisse, Berne a ses petits restaurants asiatiques délicieux. Tab Tim est franchement une excellente adresse pour goûter des spécialités thaï débordantes de légumes colorées et de saveurs orientales. La salle du restaurant est avenante (décoration toute asiatique) ainsi que la terrasse extérieures. Les prix sont vraiment abordables, une belle découverte.

Bonnes tables**■ FROHSINN**

Münstergasse 54 ☎ +41 31 311 37 68

www.froh-sinn.ch – info@froh-sinn.ch

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 23h30, le samedi de 9h à 15h. Comptez un peu moins de 30 CHF pour un plat, et de 25 à 30 CHF pour une fondue.

Ce restaurant simple et convivial réunit les employés du quartier pour son menu du jour à prix abordable. A la carte des pâtes, des fondues et des plats de spécialités régionales un peu plus onéreux. L'été, la terrasse sous les arcades participe à l'animation de Berne.

■ KLOSTERLI WEINCAFE

Klosterlistutz 16

☎ +41 31 350 10 00

www.kloesterlibern.ch

info@kloesterlibern.ch

Ouvert tous les jours de 11h à 23h30. Menu du midi : 20 CHF. Plats entre 20 et 35 CHF. Menu du jour avec un verre de vin 20 CHF, menu végétarien 19 CHF.

Ce petit et élégant café est sans conteste le lieu de rendez-vous des gastronomes et adeptes des vins de qualité. La carte de vins propose 100 crus différents que vous pourrez déguster accompagnés de plateaux de fromage et de charcuterie. Certains plats sont proposés en deux versions, petite ou grande portion. Sympa !

■ KORNHAUS KELLER

Kornhausplatz 18

☎ +41 31 327 72 72

www.kornhauskeller.ch

kornhaus@bindella.ch

Ouvert du lundi au samedi de 11h45 à 14h30 et de 18h à 0h30, le dimanche de 18h à 23h30. Spaghettis : 25 CHF, plats de 37 à 60 CHF.

Quand on descend les escaliers, on tombe immédiatement sous le charme du décor de ce restaurant, ancien grenier à blé datant de 1717 : une salle immense sous de grandes voûtes. Le décor élégant et la qualité de la cuisine italienne et méditerranéenne parfaite.

■ SCHWELLENMATTELI

Dalmaziquai 11 ☎ +41 31 350 50 01

www.schwellenmaetteli.ch

info@schwellenmaetteli.ch

Trams 3 et 5, ou bus 19 depuis la gare principale jusqu'à la station Helvetiaplatz.

Ouvert tous les jours jusqu'à 0h30 (23h30 le dimanche). Plat du jour 22,50 CHF et autour de 35 CHF pour un plat principal.

Situé au bord de l'Aare, ce « restaurant de la Riviera » (Schwellenmätteli) est divisé en trois espaces : la Terrasse, la Casa (spécialités italiennes) et la Kultur-Lounge (salon culturel). Flottant sur l'eau, la Terrasse est le plus beau restaurant de Berne en été. Avec son architecture résolument contemporaine, ses parois de verre et ses chaises longues, elle attire toutes les générations pour une ambiance conviviale et d'excellents plats de poisson. On y vient aussi tout simplement pour boire un verre.

Luxe

■ JACK'S BRASSERIE

Bahnhofplatz 11

Wengen ☎ +41 31 326 80 80

www.schweizerhof-bern.ch/

info@schweizerhof-bern.ch

Ouvert tous les jours de 6h30 à 10h30 pour le petit déjeuner, de 11h30 à 14h30 pour le déjeuner et de 18h à 22h pour le dîner. Plats de 30 à 85 CHF. Petit déjeuner de 30 à 45 CHF. C'est le restaurant du luxueux hôtel Schweizerhof. Cette brasserie haut de gamme propose une cuisine française et suisse dans un décor très fin-de-siècle. Service raffiné, ambiance chaleureuse, assiettes généreuses et gastronomiques.

Sortir

■ ADRIANO'S BAR & CAFE

Theaterplatz 2 ☎ +41 31 318 88 31

www.adrianos.ch – kontakt@adrianos.ch

Ouvert du lundi au samedi de 7h à 0h30, et les dimanches et jours fériés de 10h à 23h30.

Situé en face de la tour de l'Horloge, l'Adriano's Bar propose une cuisine méditerranéenne de choix. C'est également l'un des meilleurs cafés de la ville.

■ EINSTEIN KAFFEE

Kramgasse 49

Au rez-de-chaussée du musée

☎ +41 31 312 28 28

www.einstein-kafee.ch

info@einstein-kafee.ch

Ouvert du lundi au mercredi de 8h30 à 22h30, jusqu'à 0h30 le jeudi au samedi et le dimanche de 9h à 17h.

C'est dans cette demeure que le mathématicien mit au point sa théorie de la relativité. Le site abrite aujourd'hui un musée mais aussi un café cosy et confortable où l'on vient se détendre et se réchauffer. Spécialités de viennoiseries et de pâtisseries.

■ KAPITEL

Bollwerk 41

☎ +41 31 311 60 90

www.kapitel.ch

info@kapitel.ch

Ouvert le mardi et mercredi de 11h à 23h30, le jeudi jusqu'à 3h30, le vendredi jusqu'à 5h, et le samedi de 16h à 6h. Programmation musicale tous les vendredis et samedis soir.

C'est un restaurant, mais c'est aussi et surtout un club où l'on danse jusqu'au petit matin.

■ TURNHALLE

Speichergasse 4

☎ +41 31 311 15 51

www.turnhalle.ch

Ouvert du mercredi au dimanche, de 9h30 à 0h30 et le dimanche jusqu'à 16h.

Le Thurnhalle n'est pas seulement un lieu où bavarder en buvant un verre, c'est aussi un espace de concert et même une salle de sport. En été, la cour intérieure est particulièrement agréable. Se renseigner sur leur site pour connaître la programmation.

À voir – À faire

■ COLLEGIALE

Münsterplatz 1

☎ +41 31 312 04 62

L'été, ouverte du lundi au samedi de 10h à 17h (16h30 pour la tour) et le dimanche de 11h30 à 17h. L'hiver, ouverte du lundi au vendredi de 10h à midi et de 14h à 16h, le samedi jusqu'à 17h et le dimanche de 11h30 à 14h. La tour ferme une demi-heure avant.

La cathédrale de Berne est le plus grand édifice sacré de Suisse qui domine la ville de ses 100 mètres de hauteur. Inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco, c'est également la plus importante construction de gothique tardif du pays. Son édification a commencé en 1421, la tour ne fut achevée qu'en 1893. Admirez son orgue du XVIII^e siècle, le portail et sa représentation du Jugement dernier, divisé entre Paradis (où tout est sage) et Enfer (scènes d'adultère, de violence, etc.) où figurent 294 personnages ! Panorama fantastique depuis le clocher (le plus haut de Suisse !) à 360° sur la ville. C'est l'ensemble de cloches le plus imposant de Suisse, pesant... 31 300 kg ! Le grand bourdon, coulé en 1611 pèse à lui seul 9 940 kg.

■ FONTAINES

Berne compte plus de 100 fontaines. Celles qui datent du milieu du XVI^e siècle (fontaine de la Justice et de l'Ogre notamment) représentent la richesse de la bourgeoisie.

■ KUNSTMUSEUM BERN

(MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE BERN)

Hodlerstrasse 8-12

☎ +41 31 3280944

www.kunstmuseumbern.ch

info@kunstmuseumbern.ch

Ouvert le mardi de 10h à 21h et du mercredi au dimanche de 10h à 17h. Collection permanente : 7 CHF. Expositions temporaires : 14 à 18 CHF. Billet jumelé : 22 CHF. Gratuit jusqu'à 16 ans.

Le plus ancien musée de Suisse (fondé en 1809) présente une collection d'œuvres qui recouvrent huit siècles, de la période gothique à l'art contemporain. Il possède actuellement plus de 4 000 tableaux et sculptures, et environ 45 000 dessins, gravures, photographies, vidéos et films. Parmi les artistes du XX^e siècle, Paul Klee, Giacometti, Pablo Picasso, Ferdinand Hodler et Meret Oppenheim, lui confèrent une portée internationale. Des expositions temporaires de très grande qualité complètent l'offre tout au long de l'année.

■ MAISON D'EINSTEIN

Kramgasse 49

☎ +41 31 312 00 91

www.einstein-bern.ch

aeg@einstein-bern.ch

Ouvert tous les jours de 10h à 17h (fermé en janvier et les dimanches de février et mars).

Entrée adulte : 6 CHF, étudiant/enfant : 4,50 CHF. Situé à 200 m de la tour de l'Horloge, aux deuxième et troisième étages du n° 49 de la Kramgasse, ce musée est une reconstitution de l'appartement d'Einstein dans lequel il réalisa ses premiers travaux sur la théorie de la relativité. Portraits, photos, film, copies de documents et de lettres nous aident à mieux comprendre ce génie.

■ MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE

Bernastrasse 15

☎ +41 31 350 71 11

www.nmbe.ch

contact@nmbe.ch

Tram 3, 5 ou bus 19 depuis la gare, arrêt Helvetiaplatz.

Ouvert le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 9h à 17h, le mercredi jusqu'à 18h, et le week-end de 10h à 17h. Entrée : 8 CHF, réduction : 6 CHF. Gratuit pour les moins 16 ans. La plus importante collection d'Europe, présentée en diorama, avec 226 vitrines.

Mammifères d'Europe et oiseaux exotiques y sont replacés dans leur environnement naturel. On y trouve également une collection de pierres précieuses. Barry, le Grand-Saint-Bernard mort en 1814, est le préféré des visiteurs.

■ MUSÉE HISTORIQUE DE BERN

Helvetiaplatz 5 ☎ +41 31 350 77 11

www.bhm.ch – info@bhm.ch

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h.

Entrée adulte : 13 CHF (18 CHF avec le musée Einstein), réduit : 8 CHF, 6-16 ans : 4 CHF.

Par sa taille, c'est le second musée historique suisse après celui de Zurich. Il retrace l'histoire de la ville, mais aussi de la région (au sens large : ancienne Confédération suisse et Bourgogne comprise) depuis la préhistoire, à travers des collections archéologiques, historiques ou ethnologiques. Le musée comprend aussi l'original des sculptures de plusieurs fontaines historiques et du Jugement Dernier de la cathédrale, ainsi qu'une collection orientale. Une partie est également consacrée à Albert Einstein, qui vivait à Berne lorsqu'il formula, en 1905, sa célèbre équation $E = mc^2$.

■ PALAIS FEDERAL

Bundesgasse 3

☎ +41 58 322 90 22 – www.parlament.ch

parlamentsbesuche@parl.admin.ch

Ouvert au public. Visites en français les mardis, jeudis et samedis à 11h30. Réservation conseillée par e-mail ou par téléphone.

Siège du gouvernement suisse (Conseil fédéral) et du Parlement (Conseil national et Conseil des Etats), le bâtiment du Palais fédéral a été achevé en 1902. Sous la coupole centrale et dans les deux salles des conseils, de nombreuses représentations symboliques de l'histoire de la Suisse sont évoquées. La grande place devant, avec ses 26 fontaines symbolisant les cantons, a été inaugurée en 2004 et est LE point de rendez-vous des Bernois. Sous vos pieds, repose l'or de la Banque nationale.

■ PARC AUX OURS

Juste à côté de l'ancienne fosse, au bord de l'Aar

www.baerenpark-bern.ch

tierpark-bern@bern.ch

Bus 12 ; arrêt Bärengraben.

Ouvert tous les jours. Entrée gratuite.

Selon la tradition, Berthold V de Zähringen, fondateur de la ville, aurait abattu un ours sur la presqu'île de l'Aar, ce qui donna son nom à la ville (Bär = ours). Depuis, des ours vivent à Berne et il est possible de les observer de près en train de jouer, de se baigner et de grimper dans un parc de 6000 m² créé en 2009 sur les bords de l'Aar.

■ TOUR DES PRISONS (KÄFIGTURM)



Bâtie entre 1256 et 1344, cette tour, seconde porte ouest de Berne, a servi de prison de 1641 à 1897. Depuis 1999, elle abrite le siège du forum politique de la Confédération. Des expositions politiques y sont régulièrement organisées.

■ ZEITGLOCKENTURM – TOUR DE L'HORLOGE



Bim Zytglogge 1

www.zeitglockenturm.ch

info@zeitglockenturm.ch

Visite possible uniquement en tour guidé tous les jours à 14h30 en allemand, anglais et français, d'avril à octobre. Seulement le samedi et la dernière semaine de décembre en hiver. Durée 50 minutes, 15 CHF. Réservation plus que conseillée en raison de l'affluence.

Créée en 1191, il s'agit de la première porte ouest de la ville abritant l'horloge principale de la ville depuis 1530. Comme du haut du clocher de la cathédrale, le sommet de la tour offre un très beau panorama sur la ville. L'horloge doit sa renommée à son carrousel de figurines qui s'animent à toutes les heures. Les automates, de 1527-1530, commencent leur ballet en avance (4 min), avec le chant du coq et la cloche du bouffon. Puis, à l'heure, viennent les ours, qui font autant de tours qu'il y a d'heures. Le personnage central, Cronos, retourne ensuite son sablier et signale les heures avec son sceptre, tandis que le lion fait de même par un hochement de tête ; pendant ce temps, tout en haut, Hans Von Tal sonne les heures sur la cloche. Puis le coq clôt le ballet en chantant une troisième fois (allusion à la parole de Jésus à saint Pierre). Le mouvement de l'horloge, visible sur demande, est encore assuré, fait rare, par le mécanisme d'origine ; une main dorée indique l'heure solaire, le Soleil, le signe zodiacal en cours ; dans la partie rouge extérieure figure le jour de la semaine ; une boule noire et or indique les phases de la Lune en tournant sur elle-même ; enfin, une étoile indique le jour de la semaine, en calendrier Julien (c'est-à-dire sans tenir compte des années bissextiles). Au-dessus de l'horloge, les peintures représentant les dieux des planètes ont été mises au jour lors de la dernière restauration. Une escale incontournable et une foule à chaque heure pour admirer les automates.

■ ZENTRUM PAUL KLEE – CENTRE PAUL KLEE



Mouvement im Fruchtländ 3

☎ +41 31 359 01 01

www.zpk.org

kontakt@zpk.org

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Adultes : 20 CHF, étudiants : 10 CHF, enfants (de 6 à 16 ans) : 7 CHF.

Institution entièrement consacrée à la vie et à l'œuvre de Paul Klee, artiste allemand né en Suisse tout près de Berne, mais qui s'est illustré en France pendant la vague moderniste. C'est un temps fort de la visite de Berne. Inscrit dans un bâtiment réalisé par l'architecte Renzo Piano, ce centre abrite une importante collection de l'artiste, 4 000 œuvres au total. Elle présente en permanence 200 d'entre elles. Le lieu a une démarche pluridisciplinaire à l'image de l'artiste : expositions temporaires, ensemble musical, théâtre, danse, littérature, conférences prennent régulièrement part au projet. Il est situé un peu à l'écart du centre mais très accessible en bus.

► En 2017, le musée prévoit trois expositions thématiques autour de l'artiste : « Paul Klee Poète et penseur », « Paul Klee... rendre visible ! » autour de sa citation phare : « *l'art ne reproduit pas le visible. Il rend visible* », et « 10 American artists : l'après Paul Klee », qui décrypte l'influence du peintre sur l'évolution de l'art américain au milieu du XX^e siècle. Ainsi que l'exposition : « La Révolution est morte, Vive la Révolution ! », à l'occasion du 100^e anniversaire de la Révolution russe d'octobre 1917, étudiera l'esprit artistique révolutionnaire dans le suprématisme et le constructivisme russes et dans le « réalisme socialiste ».

Shopping

■ DRUCKKNOPFGALERIE

Rathausplatz 4

☎ +41 31 302 80 22

www.druckknopfgalerie.ch

kreationfantasie@gmx.ch

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 19h et le samedi de 10h à 17h.

Ravissant atelier-magasin proposant des pochettes colorées, des montres et bijoux design, des chapeaux, des broches amusantes...

■ PICO BOLLO

Bollwerk 35

☎ +41 31 312 97 73

www.picobollo.ch

Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 18h30 et le samedi de 9h à 16h.

Une adresse insolite. Plein d'idées de cadeaux et des centaines de jouets anciens, restaurés par une association. Cadeaux gourmands, vêtements et accessoires branchés, recyclés, l'assurance de trouver des souvenirs originaux.

CÔTÉ ALLEMAND

Ne vous arrêtez pas aux frontières, l'Allemagne vous tend les bras ! Retrouvez des petits villages charmants typiques de la région de la Forêt Noire et ne manquez pas Fribourg, ville verte pour bien des raisons ! Faites vous plaisir, les restos et les bars attirent avec des prix défiant toute concurrence...

LÖRRACH

C'est dans cette ville frontalière que se trouve le Musée des Trois Pays, qui vaut assurément une visite !

Sortir

■ BURGHOF

Herrenstraße 5

☎ +49 762 1940 8911 / +49 762 1940 8912

www.burghof.com – ticket@burghof.com

Horaires : du lundi au jeudi 9h-17h. Samedi 9h-14h.

Avec ses salles de spectacle et de conférence polyvalentes pour banquets, congrès, théâtre et concerts, le Burghof est le carrefour culturel, sociétal et touristique de Lörrach. Des artistes du monde entier viennent s'y produire. Ouvert en 1998, cette imposante construction en béton, brique réfractaire, acier et verre est l'œuvre des architectes bâlois Katharina et Wilfried Steib. Le Burghof abrite également l'office de tourisme et la billetterie.

■ CLUB JAZZTONE

Beim Haagensteg 3 ☎ +49 762 155 236

www.jazztone.de – info@jazztone.de

Soirs de concert, ouverture des portes 20h, début des concerts 20h30.

Amoureux de jazz, c'est *The place to be* ! A la base de ce club de jazz, neuf passionnés de ce style de musique. C'est ainsi qu'est né le Club Jazztone le 25 avril 1956 à Lörrach. Du jazz traditionnel aux créations les plus modernes, le Jazztone propose des concerts de jazz tous styles confondus et se revendique *best of jazz since 1956*. Les musiciens qui ont joué dans ce club constituent un véritable *Who's Who* de la scène jazz. Pour n'en citer que quelques-uns : Ben Webster, Jan Garbarek, Archie Shepp, Albert Nicholas, Ray Brown, Barney Kessel, Chris Barber, Nat Adderley, Chico Freeman ou encore Paul Kuhn se sont produits dans ce club. Depuis le jour de sa naissance, le club Jazztone a organisé plus de 2 000 événements et 900 concerts d'envergure.

■ NELLIE NASHORN

Tumringer-Straße 248

☎ +49 7621 166 101

<http://nellie-nashorn.de>

nfo@nellie-nashorn.de

Fermé le dimanche et le lundi. Horaires du mardi au jeudi : 18h-23h. Vendredi/samedi : 18h-minuit. Tarifs : pour les spectacles, le « petit abonnement » donne droit à 15 % de réduction sur le prix de 3 à 5 spectacles. Le « grand abonnement » donne droit à 20 % de réduction sur 6 spectacles.

Lieu de rendez-vous à la mode près du centre-ville, le centre culturel Nellie Nashorn est situé sur le site historique du Flachsländerhof. Le Nellie dispose de son propre café et d'une scène de cabaret-théâtre avec un programme haut en couleur. Il constitue également un espace de rencontre et de discussion pour de nombreuses associations et initiatives.

■ WERKRAUM SCHÖPFLIN

Franz-Ehret-Straße 7

☎ +49 762 191 4260

www.werkraum-schoepflin.de

info@werkraum-schoepflin.de

« Maison du désordre », il se passe toujours quelque chose à la Werkraum-Schöpfung, un atelier dédié à l'épanouissement de la créativité. C'est un lieu de spectacle polyvalent offrant un programme diversifié fait de pièces de théâtre, de concerts, de films, d'expositions, de lectures, d'ateliers de vacances et de projets scolaires.

À voir – À faire

■ DREILANDERMUSEUM (MUSÉE DES TROIS PAYS)

Basler Strasse 143

☎ +49 7621 415 150

www.dreilaendermuseum.eu

Bus 6 ou 16 au départ de Riehen.

Ouvert du mardi au dimanche de 11h à 18h. Jours fériés : ouverture aux heures habituelles (il reste donc fermé si le jour férié tombe un lundi). Pour les fêtes de Noël (24, 25 et 26 décembre), du Jour de l'An (31 décembre et 1^{er} janvier) et du Carnaval (date variable le dimanche précédant le lundi gras) : le musée est toujours fermé. Entrée : 2 € pour les adultes, gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans. 3 € avec la visite pour les adultes, 2 € pour les enfants. Animation du samedi : 3 € pour les enfants.

Le bâtiment actuel date de 1755, il s'agit à l'origine d'une fabrique de tabac transformée en école dès 1761. En 2002, l'immeuble est à nouveau transformé et partiellement restauré. C'est un musée unique en Europe, il possède une exposition permanente, présentée en allemand et en français. Elle raconte l'histoire passée et présente de la région du Rhin Supérieur où se croisent les frontières de l'Allemagne, la France et la Suisse. Le musée présente aussi chaque année de grandes expositions temporaires. La collection du musée est l'une des plus riches dans le sud de Bade. Elle illustre l'histoire culturelle de la région des Trois Pays et comporte un fonds d'œuvres du sud de Bade, dont des fonds très intéressants comme ceux des céramiques de Max Laeuger, des œuvres de Johann Peter Hebel ou de la Révolution badoise de 1848. Ce musée propose aussi de nombreuses visites et ateliers pour les établissements scolaires. Possibilité d'organiser des anniversaires sur un thème de votre choix.

■ RUINES DU CHÂTEAU DE RÖTTELN

Burgruine Rötteln

☎ +49 762 156 494

info@burgruine-roetteln.de

Tarifs : 1,50 € pour les adultes, 0,50 € pour les moins de 14 ans. Ouvert d'avril à octobre 10h-18h, le reste de l'année les dimanches et jours fériés 11h-16h.

Il s'impose majestueusement sur le Wiesental. Avec ses tours accessibles, ses murs imposants, ses cours, ses fontaines et ses façades, le château de Rötteln est un exemple impressionnant de l'architecture du Moyen Âge. Noyau défensif de la forteresse : le château haut. Pour y accéder, il faut emprunter des rampes et des ponts. Le point de vue est exceptionnel depuis la tour Verte qui embrasse la vallée de la Wiese, le massif boisé du Blauen, les reliefs de la Forêt-Noire et, à l'horizon, les Alpes suisses. Bâti au XI^e siècle, ce château fort devint, en 1315, la propriété des margraves de Hochberg qui le transformèrent en l'une des forteresses les plus puissantes du sud-ouest de l'Allemagne. Au cours de la guerre des Paysans de 1525, le château fut pillé. Pendant la guerre de Trente Ans, il fut endommagé et, en 1678, détruit au cours de la guerre de Hollande. À voir aussi, l'église de Rötteln, de style gothique tardif. Elle fut bâtie en 1401 par le margrave Rudolf III et servait de sépulcre aux margraves. Ses tombeaux décorés de personnages comptent parmi les principales sculptures de pierre de l'époque des chevaliers dans la région. Cette ruine accueille chaque année le festival du château fort de Rötteln. Les plus grandes œuvres du répertoire dramatique y sont jouées quelques semaines chaque été.

■ VILLA AICHELE

Basler Straße 122

C'est l'un des joyaux de la ville de Lörrach. Construite en 1861 dans un style rococo, la villa a servi de demeure au manufacturier Nicolas Köchlin. En 1901, ses héritiers vendirent la propriété à Maria Aichele. La villa est le symbole de l'industrie textile autrefois florissante dans la région. La demeure est entourée d'un parc romantique bordé de grands arbres, un parc qui invite à la rêverie et se transforme régulièrement en lieu artistique pour accompagner les expositions présentées à l'intérieur de la villa.

BADENWEILER



■ BADENWEILER THERMEN UND TOURISTIK

Schloßplatz 2

☎ +49 76 32 79 93 00

www.badenweiler.de

touristik@badenweiler.de

Du lundi au vendredi de 9h à 17 et le samedi de 10h à 13h.

■ CHÂTEAU DE BADEN



Schloßplatz 2

☎ +49 76 32 79 93 00

Ouvert tous les jours et toute l'année.

Une ascension assez pentue est la seule façon d'atteindre ce beau château et son donjon. Et quel donjon ! Il a été restauré et offre une vue panoramique sur la plaine du Rhin, le Römerberg et la Forêt-Noire. Les ruines du château médiéval ont été restaurées dans les années 1980. Il comportait plusieurs étages. Qui posa la première pièce de ce monument emblématique ? Mystère ! Les premières mentions écrites l'évoquent en 1122 sous Konrad von Zähringen. Vraisemblablement la construction du château est encore plus ancienne. Jusqu'à sa destruction par les occupants français le 6 avril 1678, le château de Baden a changé plusieurs fois de propriétaire.

■ POTPOURRI VINOHEK

Kaiserstraße 10

☎ +49 7632 5011

potpourri-wiessler@t-online.de

Ouvert tous les jours. Du lundi au vendredi : 9h30-12h30, 14h30-18h30. Samedi : 9h-17h. Dimanche : 10h-13h.

Idée cadeau ! Vins et thés sont les spécialités de la maison et les produits y sont uniques. Potpourri Vinothek a même réalisé un thé spécial, le Badenweiler Thermentee. Une inspiration logique puisque la petite boutique est placée juste en face des thermes Cassiopeia.

■ RUINES DES BAINS ROMAINS



Schloßplatz 2 ☎ +49 76 32 79 93 00

Ouvert du lundi au dimanche de 10h à 19h.
Visites guidées avril à octobre : mardi 16h et dimanche 11h, novembre à mars : dimanche 11h. Sur réservation pour les groupes.

Juste à côté des thermes Cassiopeia se trouvent les ruines des bains romains. Des experts les considèrent comme parmi les mieux conservées et les plus impressionnantes ruines de bains thermaux au nord des Alpes. On suppose que les bains étaient séparés pour les femmes et les hommes. L'équipement technique est, lui, vraiment remarquable pour l'époque. On peut donc visiter les ruines des bains et se plonger dans l'histoire du thermalisme romain. Des pièces archéologiques sont exposées et des panneaux explicatifs aident à une meilleure compréhension du site. Vous apprendrez le fonctionnement du cérémonial du bain. Une vidéo en plusieurs langues est proposée. Une voûte céleste, composée de 1 725 vitres, recouvre depuis 2001 les ruines des bains romains et permettent ainsi la vue sur le parc thermal.

LA VALLÉE DE WEHRATAL

■ HOCHSEILGARTEN SCHWARZWALD

Am Mühlenbach 3

TODTMOOS ☎ 00 49 76 74 92 10 55

Fermé de novembre à mars. 39 € par personne et 35 € par personne dans le cas d'un groupe de 15 personnes.

Il ne s'agit pas là d'accrobranche classique, mais plutôt d'un cours de cordes hautes ! Très original comme concept ! Il ne faut pas avoir le vertige, car vous serez perchés à 15 m du sol ! Courage, maîtrise et confiance en soi sont les compétences exigées. Si vous ne les avez pas, les moniteurs agréés tenteront de vous communiquer ces valeurs fondamentales sans stress, car ce qui compte avant tout, c'est de se faire plaisir avec un peu d'adrénaline ! Les enfants sont les bienvenus à partir de 12 ans. Il faut cependant avoir une taille d'1,50 m pour pouvoir se mouvoir seul, sinon les parents doivent être présents. Il faut bien évidemment réserver, car le site n'est pas forcément ouvert tous les jours. Il faut prévoir à minima une demi-journée (3h). Possibilité de se restaurer et de loger dans le chalet avoisinant, le Hüttenzauber Hochkopf, rustique mais confortable !

■ OFFICE DE TOURISME

Wehratalstraße 19

TODTMOOS ☎ +49 76 74 90 600

www.todtmoos.de – info@todtmoos.net

Horaires : 9h30-17h du lundi au vendredi toute l'année. De mai à octobre, ouvert aussi les samedi et dimanche de 10h30 à 12h.

AUTOUR DU LAC TITISEE

■ BADEPARADIES

Am Badeparadies 1

TITISEE-NEUSTADT

www.badeparadies-schwarzwald.de

info@badeparadies-schwarzwald.de

Horaires : lundi 14-18h pour la formule Galaxy Schwarzwald puis 14h-22h du mardi au jeudi ; 14h-23h le vendredi ; 9h-22h samedi, dimanche et jours fériés. Formules Palmenoase et Wellnessoase : 10h-22h du lundi au jeudi ; 10h-23h le vendredi ; 9h-22h samedi, dimanche et jours fériés. Tarifs : 12 € pour 1h30 en Galaxy Schwarzwald ; 20 € la journée. Formule Palmenoase : 23 € la journée. Formule Wellnessoase (à partir de 16 ans et nudiste) : 27 € la journée.

« Bienvenue en vacances », tel est le slogan de ce centre aquatique. À chaque génération sa formule. La Galaxy Schwarzwald est dédiée à toute la famille. Ici, l'eau, c'est fait pour s'amuser. Du fun, de l'action et de l'aventure sont proposés dans cette formule avec pas moins de 18 toboggans high-tech. Palmenoase vous emmène dans les Caraïbes. 180 authentiques palmiers, 33 degrés dans les bassins, un bar à cocktails installé dans la piscine... on s'y croirait presque. Le Badeparadies pousse plus loin encore le bien-être avec sa partie sauna, en Wellnessoase. On fait tomber le maillot de bain et on savoure la chaleur sèche des différents saunas. Des soins pour la peau y sont également proposés. Une fois par mois ont aussi lieu des soirées à thème. Le Wellnessoase et le Palmenoase restent alors ouverts jusqu'à minuit.

■ BRUNNER WELT DES 1000 UHREN

Seestraße 10, 19, 31

TITISEE-NEUSTADT

☎ +49 0 765198180

www.uhren-brunner-titisee.de

info@uhren-brunner-titisee.com

À partir de 82 € et jusqu'à 1 030 € selon le modèle.

Chez les Brunner, l'horlogerie est une affaire de famille depuis plus de cent ans, un univers dans lequel on pourrait passer des heures à détailler les petites saynètes taillées dans ces objets. Dans ce monde aux mille horloges, le visiteur pourra même découvrir les célèbres coucous suisses 100 % faits main.

■ GUTSCHER – SPÉCIALITÉS DE TITISEE

Seestraße 6

TITISEE-NEUSTADT

☎ +49 7651 8315

gutscher-titisee.de – info@gutscher-titisee.de

Les gourmands seront ravis. La boutique Gutscher propose près de cinquante ans de

La ville de Staufen menacée par de mystérieuses fissures

Si les touristes sont nombreux à parcourir les vieilles ruelles du centre-ville, certains pratiquent un « tourisme de catastrophe ». Depuis plusieurs années, Staufen fait la une des journaux de la région : de mystérieuses fissures apparaissent sur les bâtiments du centre et menacent sérieusement la ville. Pour des raisons écologiques, la mairie de Staufen avait ordonné le forage de plusieurs puits de chaleur jusqu'à 140 mètres de profondeur, pour bénéficier d'un système de chauffage par géothermie. En 2007, les premières fissures apparaissent sur plusieurs façades du centre-ville. Les eaux souterraines des nappes phréatiques auraient traversé la couche de protection de plâtre et de keuper, provoquant une réaction chimique fatale. Plus de 260 maisons sont touchées, et cela ne peut aller qu'en empirant si des mesures (très coûteuses, et le problème est bien là !) ne sont pas prises rapidement.

spécialités de la Forêt-Noire. Confitures à la cerise noire, miels en tout genre, chocolats, mais aussi spécialités boulangères à l'instar des bretzels russes pour la version sucrée ; lard fumé, charcuteries et fromages côté salé. Impossible de ne pas craquer...

BAD BELLINGEN

■ LES THERMES BALINEA

Badstraße 14

info@bad-bellingen.de

Horaires : du lundi au dimanche de 9h à 22h. Dernière entrée à 21h. Les séances de bains sont possibles jusqu'à 21h30. Le bain dans l'eau thermominérale n'est pas permis aux enfants de moins de 4 ans. Horaires espace sauna (zone naturiste) : du lundi au dimanche de 10h à 22h. Dernière entrée à 21h. L'utilisation des saunas est possible jusqu'à 21h30. Chaque premier vendredi du mois : bains et sauna nocturnes avec soirée à thème. Ouvert jusqu'à minuit, sans supplément d'entrée. Dernière entrée : 22h. Tarifs : carte individuelle 13,50 € (21,50 € avec le sauna) jusqu'à 18h, tarif soirée à partir de 18h : 10 € (18 € avec le sauna).

Avec 1 000 m² de surface de bains thermaux, un espace sauna de 600 m² de remise en forme, une grotte au sel de la mer Morte, Les Thermes Balinea sont l'adresse idéale pour tout amateur de thermalisme et de sauna. L'endroit rêvé pour la détente, que l'on soit vacancier ou curiste. Son eau chaude et relaxante est un bienfait pour la santé et l'esprit. Les Thermes Balinea ont été récompensées avec 5 Medical wellness StarsAAL, un prix qui leur a été décerné quatre fois d'affilée.

STAUFEN

Staufen, au pied des monts de la Forêt-Noire, est à la fois une ville culturelle et historique. Son petit centre-ville est très charmant et a su

conserver son cachet moyenâgeux, notamment par sa place du Marché et les ruines de l'ancien château. S'il ne fallait citer qu'un personnage originaire de Staufen, ce serait sans doute Johann Faust, plus connu en tant que docteur Faust. Il est probablement né à Staufen en 1480, et est devenu magicien ambulant et voyant, puis il s'est engagé auprès du seigneur Anton de Staufen en tant qu'alchimiste pour fabriquer le roi de tous les métaux – l'or – et ainsi payer les dettes de la ville. En 1539, il trouve la mort dans une chambre de l'hôtel Löwen, sur la place du Marché, et dont une plaque rappelle cet événement. La légende raconte qu'il aurait passé un accord avec le diable ; un certain Méphisto. Cette légende a été reprise par Goethe dans ses deux pièces de théâtre *Faust I* et *Faust II*.

Transports

Comment y accéder et en partir

► **En voiture** : de Bâle, prendre l'A5/E35 direction Freiburg im Breisgau et prendre la sortie Hartheim/Heitersheim/Staufen. Comptez environ 30 minutes depuis Bâle.

► **En train** : la gare de Staufen étant une toute petite gare, il est difficile de s'y rendre en train, même si cela est possible. De la gare allemande de Bâle Badischer Bahnhof, prendre le train en direction de Freiburg im Breisgau et descendre à Bad Krozingen. De là, prendre le train en direction de Staufen. Comptez entre 1h10 et 1h30 de trajet. La gare est située à l'entrée de la ville ; elle est ouverte du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 16h15.

Se déplacer

Le centre-ville de Staufen est largement piétonnier, alors profitez des parkings aux entrées de ville. Comptez 50 cents l'heure et 1 € les 2h.

Pratique

■ OFFICE DE TOURISME

Hauptstrasse 53

Dans l'Hôtel de Ville ☎ +49 7633 805 36

www.muenstertal-staufen.de

ti-staufen@muenstertal-staufen.de

D'avril à octobre, ouvert en semaine de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30, et le samedi de 10h à midi. De novembre à mars, ouvert en semaine de 9h à 12h et seulement les lundis, mercredis et vendredis après-midis.

Bien pratique pour faire le plein de brochures sur les sites à visiter, les hébergements et les restaurants de Staufen, et plus largement de la Forêt-Noire.

Se loger

■ GASTEHAUS BEHA MAX

Dorfstrasse 54

☎ +49 7633 817 25 – www.haus-beha.de

A environ 1 km du centre-ville.

Chambre à partir de 20 € par personne.

La famille Beha vous accueille dans sa petite maison dans le quartier résidentiel de Grunern. Petit déjeuner à l'allemande avec produits du terroir. Belle terrasse.

■ GASTHAUS-HOTEL HIRSCHEN

Hauptstrasse 19 ☎ +49 7633 52 97

www.hirschen-staufen.de

info@hirschen-staufen.de

Chambre simple à partir de 65 €, chambre double à partir de 82 €, chambre triple à partir de 115 €. Appartement de 3 à 4 personnes de 150 à 175 €. Buffet petit déjeuner compris. Restaurant.

En plein cœur de la zone piétonne du centre-ville, la famille Kerber vous propose une quinzaine de chambres dans un immeuble à la façade rose et aux volets bleus. Une bonne adresse centrale à Staufen !

■ GASTHOF ZUM BAHNHOF

Bahnhofstrasse 6 ☎ +49 7633 61 90

Face à la gare.

Chambre simple à partir de 24 € et chambre double à partir de 40 €.

Dans une belle demeure de charme, Liselotte vous accueille dans l'une de ses 6 chambres. L'intérieur est très rustique, mais vous serez très bien accueilli. Belle terrasse en extérieur.

■ GOETHE HOTEL

Hauptstrasse 3

☎ +49 7633 500 628

www.goethehotel.de – info@goethehotel.de

Au début de la zone piétonne du centre-ville.

Appartement de 55 à 65 € par personne. Chambre simple de 59 à 69 € par personne et chambre double de 90 à 100 €. Wi-fi gratuit. Petit déjeuner compris.

26 belles chambres sobres dans le plus grand hôtel de Staufen. La plupart des chambres sont équipées de balcon et offrent une belle vue sur les ruines du château. Places de parking gratuites.

Se restaurer

■ KASESTUBE

Hauptstraße 56 ☎ +49 7633 982 037

www.restaurant-kaesestube.de

info@restaurant-kaesestube.de

Ouvert du mardi au dimanche de 18h à 23h. Tapas de 2,50 à 8,50 €. Raclette et fondue à partir de 16 €. Terrasse.

Dans une coquette cour intérieure se nichent des maisons traditionnelles et un restaurant à tapas qui propose aussi des fondues et des raclettes. Après un bon repas, vous pourrez visiter le petit musée consacré à Goethe, juste à côté (ouvert les jeudis, samedis et dimanches de 14h à 17h ; entrée gratuite ; panneaux en allemand uniquement).

Sortir

■ EISCAFE VENEZIA

Hauptstraße 5 ☎ +49 763 382 459

Tarifs : coupe glacée à partir de 7 € ; la « portion normale » composée de cinq boules 5,50 € ; coupe enfant 3,50 €.

Quoi de mieux qu'une bonne glace après la petite heure de déambulation tout autour du château en ruine surplombant la ville de Staufen ? Installé au début de la rue piétonne, l'Eiscafe Venezia offre une grande place entre ombre et soleil par beau temps. Idéal pour un moment gourmand, accompagné de glace savoureuses et de fruits frais. Pour les plus frileux, l'enseigne propose également de superbes *latte macchiato* ou autres boissons chaudes. Les propriétaires, italiens et parlant allemand, ne manqueront pas de vous glisser un petit sourire accompagné d'un « au revoir » teinté d'accent italien et chaleureux à votre départ.

À voir – À faire

Les ruines du château sont sans aucun doute le symbole le plus fort de Staufen. Il date de 770 et surplombe un magnifique vignoble. Les seigneurs qui y résidèrent furent pendant longtemps très influents dans toute la région du Breisgau. Vous pouvez y grimper par un petit chemin en moins de 30 minutes.

■ MUSÉE D'ART MODERNE

Ballrechter Straße 19

☎ +49 763 392 9441

www.hausdermodernenkunst.de

Entrée libre. Ouvert de jeudi à dimanche et jours fériés : 15h-18h.

Ouvert en mars 2007, la Maison d'art moderne de Staufen, c'est 400 mètres carrés d'espace dédié à des artistes contemporains de renom. À l'entrée de la galerie, un petit café d'art, une terrasse et une petite bibliothèque permettent au visiteur de passer un petit moment de détente. Possibilité aussi d'acheter des œuvres d'art.

■ MUSÉE DE L'ACCORDÉON ET DU TANGO

Gruner Straße 1

☎ +49 763 382 761 – www.staufentango.de
Horaires : samedi et dimanche 15h-18h. Tarif : 5 € par personne.

Un air d'Argentine flotte quelque part à Staufen. Rendez-vous Gruner Straße et découvrez la plus grande collection d'accordéons du monde. Le musée de l'Accordéon et du Tango de Staufen a été fondé en mai 2014 et est dû à la collection d'un passionné, Konrad Steinhart, et poursuivie par son fils, Axel Steinhart. La collection atteint près de 450 accordéons ainsi que 3 500 vinyles de tango datant du XX^e siècle, en provenance de Buenos Aires. Possibilité de prendre des cours de tango sur place. Des concerts y sont également régulièrement organisés.

■ MUSÉE DE LA CÉRAMIQUE

Wettelbrunner Straße 3

☎ +49 763 36721

Ouvert de février à novembre. Horaires : du mercredi au samedi 14h-17h, le dimanche : 11h-13h et 14h-17h. Tarifs : adulte 2,50 €, famille 4 €. Gratuit jusqu'à 14 ans.

Poussez la porte et entrez dans l'atelier du maître potier Josef Maier. Il a exercé son métier dans ce sous-sol de 1898 jusque dans les années 1940. Son atelier illustre cet art spécifique, un métier de tradition dans le Rhin supérieur. Place à l'artiste potier Eggon Bregger : l'étage lui est dédié. Il avait repris l'atelier en 1948, après son mariage avec Emma, fille de Josef Maier. La présentation des céramiques de Bregger montre son évolution du style Bauhaus vers un art s'inspirant des formes des céramiques anciennes. Au même étage sont présentées des groupes de figurines d'Elisabeth Winter-Bonn. Expositions temporaires du Badisches Landesmuseum et expositions d'ateliers de céramistes contemporains occupent régulièrement le rez-de-chaussée.

■ MUSÉE HISTORIQUE DE LA VILLE

Im Rathaus

Hauptstraße 53

Horaires : lundi 8h-12h et 14h-18h. Mardi à vendredi : 8h-12h. Samedi et dimanche : 15h-18h. Tarif : gratuit en semaine. 1 € les samedi et dimanche.

De la construction de ses premiers bâtiments en 1564 à l'expansion de ses riches commerces, en passant par la légende de Faust jusqu'à la révolution de 1848, le Musée historique de Staufen retrace un passé historique riche.

■ MUSÉE HUCHEL UND KÄSTNER

Hauptstraße 54A ☎ +49 763 380 536

www.2av.de/huchel-kaestner

Horaires : jeudi et dimanche 15h-18h. Fermé en décembre.

Petite parenthèse littéraire dans la riche histoire de Staufen : Peter Huchel est un poète est-allemand. Harcelé par la Stasi, il s'installe dans les années 1970 à Staufen. C'est là qu'il passera la fin de sa vie. Le poète s'éteint le 30 avril 1981. À Staufen, il publie l'un de ses derniers recueils, en 1972, *Gezählte Tage*. Écrivain, Erhart Kästner, lui, était aussi directeur de bibliothèques. Lui a également terminé sa vie à Staufen. Deux auteurs, figures emblématiques de la ville de Faust, à découvrir à travers leur littérature au cœur du musée qui leur est dédié.

■ PUPPENMUSEUM –

MUSÉE DE LA POUPÉE

Hauptstraße 25 ☎ +49 7633 406 9036

www.puppenmuseum-staufen.de

info@puppenmuseum-staufen.de

Fermé le lundi. Ouvert du mardi au dimanche 11h-18h. Dernière entrée à 17h. Tarifs : 4 € pour les adultes ; 10 € 2 adultes, 2 enfants ; 3,50 € pour les étudiants et les retraités ; 3 € par personne pour les groupes de 6 personnes au minimum ; 2,50 € pour les enfants.

C'est le paradis de la poupée : 250 maisons de poupées et 500 poupées composent cette collection qui n'est pas prête de se tarir puisque le musée est en quête permanente de ces petits trésors. Avec des professionnels sous la main pour les remettre en état, le Puppenmuseum rachète même les poupées en mauvais état pour leur donner une seconde jeunesse.

Sports – Détente – Loisirs

■ SCHWINDELFREI DER KLETTERWALD – ACCROBRANCHE

Etzenbach 1

☎ +49 763 3988 9928

www.schwindelfrei-staufen.de

info@schwindelfrei-staufen.de

Horaires : vendredi 12h-20h ; samedi et dimanche 10h-20h. Du 30 juin au 11 septembre : 12h-20h du lundi au vendredi ; 10h-20h samedi et dimanche. Jours fériés : 10h-20h. Tarifs : 21 € pour les adultes ; 17 € de 12 à 17 ans ; 14 € jusqu'à 12 ans.

Prenez un peu de hauteur à Staufen et découvrez une autre facette de cette ville. En solo, en famille ou entre amis, partez à l'aventure de la Kletterwald. Adresse, courage et envie d'aventure sont les seuls qualités à avoir pour profiter des différents parcours proposés dans les arbres. Parcours pour les enfants jusqu'à 6 ans mais aussi pour les plus aguerris jusqu'à 10-15 m de hauteur.

Shopping

■ HANDWERKSKUNST STAUFEN

Hauptstraße 34

☎ +49 763 3406 0797

www.Handwerkskunst-Staufen.de

info@Handwerkskunst-Staufen.de

Horaires d'ouverture : lundi 14h30-18h30.

De mardi à vendredi 10h-12h30 et 14h30-18h30.

Samedi 10h-13h. Ouvert entre midi et 14h l'été et les samedis jusqu'à 18h non stop.

Exit les tasses ou les porte-clés des plus kitsch avec vue sur Staufen, bonjour artisanat et originalité ! Cette petite boutique pleine de charme attire le client avec quelques mots d'humour du genre : « N'hésitez pas à alléger votre portemonnaie » ou encore « Être une femme, c'est se comporter comme un homme, avoir l'air d'une jeune femme et abattre autant de travail qu'un cheval de trait ». Une fois le pas de porte franchi, difficile d'en sortir sans un petit quelque chose. Bijoux, objets déco pour la maison ou le jardin, céramiques, cartes, foulards... un choix de cadeaux pour tous les goûts et toutes les bourses, des cadeaux originaux et surtout faits main. Les objets résument en une boutique le savoir-faire du coin. Certains, plein de finesse, ne manquent pas de décrocher un sourire.

MÜNSTER TAL

Pratique

■ OFFICE DE TOURISME

Bürgermeisteramt Müntertal

WASEN 47

☎ +49 7636 7070

www.muenstertal.de

gemeinde@muenstertal.de

Se restaurer

■ BERGWERKSTÜBLE

Familie Muckenhirn

Mulden 75

☎ +49 7636 7177

www.bergwerkstueble.de

Ouvert toute l'année. Du mardi au dimanche de

10h à 23h. Fermé le lundi. Carte : 8 € environ.

Vin au verre. 1,60 € le schnaps, 15 sortes au choix. Terrasse.

Ils ont fait du lard fumé maison leur spécialité et leurs grosses parts de gâteau font les yeux doux aux clients. Le Bergwerkstüble est une petite adresse chaleureuse, installée dans les hauteurs de Müntertal. C'est le lieu idéal pour décrocher, en pleine nature, et savourer un goûter ou un plat typique du coin. Ici, pas de bruit

de circulation ni de problèmes de respiration, l'air y est pur. À l'intérieur, ambiance et déco typiques. Un magasin de souvenirs est même ouvert aux touristes. À 500 m du restaurant, la Schwarzwaldhaus von 1902 et de nombreux panoramas à couper le souffle. À Müntertal, tous les sentiers mènent au Bergwerkstüble !

À voir – À faire

■ BIENENKUNDE-MUSEUM

Spielweg 55

☎ +49 763 670 740 / +49 763 679 1105

www.bienenkundemuseum.de

info@bienenkundemuseum.de

Ouvert mercredi, samedi, dimanche et jours fériés de 14h à 17h. Tarifs : 2,50 € pour les adultes, 1,50 € pour les enfants. Gratuit avec la SchwarzwaldCard.

C'est l'un des joyaux de la Müntertal : le musée de l'apiculture est l'un des plus grands musées de ce type dans le monde. De l'âge de pierre à nos jours, découvrez le rapport qu'entretient l'homme avec l'abeille à travers 800 mètres carrés d'expositions et douze salles au total. Abeilles vivantes, ruches, outils d'apiculteur ainsi que des centaines d'objets du monde entier composent cette exposition des plus exceptionnelles.

■ SCHWARTZWALDHAUS 1902

www.schwarzwaldhaus-muenstertal.de

Pour la visiter, contacter l'office de tourisme de Müntertal par e-mail : touristinfo@muenstertastaufen.de ou par téléphone : +49 7636/707-40.

Une série télé, *Schwarzwaldhaus 1902*, l'a rendue célèbre en 2002, un documentaire en quatre parties qui relate la vie d'une famille de fermiers, les Boro, en 1902. Pas d'électricité, pas d'eau courante, pas d'installation sanitaire ni de technologie : une vie sommaire, en fin de compte. La famille a, entre autres choses, appris à fabriquer son beurre elle-même. La série a attiré près de 35 millions de téléspectateurs.

■ ST. TRUDPERT

St. Trudpert 6

☎ +49 076 367 8020 / +49 0763 6225

www.kloster-st-trudpert.de

Gratuit

Imposante et majestueuse, l'ancienne abbaye de Sankt Trudpert accueille le visiteur qui pousserait son chemin à travers Müntertal. Le cloître a été construit en 815 par des bénédictins, suite à l'assassinat de saint Trudpert. L'édifice a d'ailleurs été érigé sur sa tombe. Les bénédictins y vécurent et travaillèrent selon les règles de l'ordre de Saint-Benoît. Aujourd'hui, c'est la congrégation des Sœurs de Saint-

Joseph de Saint-Marc qui occupent la maison provinciale située dans l'enceinte du cloître. Elles organisent d'ailleurs des journées de méditation, d'exercices spirituels, de colloques et de manifestations, selon l'esprit du message de foi enseigné par saint Trudpert. Cette partie-là, privée, est fermée au public. Ouverte au public, elle, l'ancienne église de l'abbaye est un chef-d'œuvre de l'art baroque. C'est aujourd'hui l'église paroissiale de la vallée de Münstertal. Elle y garde la trace de saint Trudpert, le saint patron du Brisgau. Le dimanche suivant le 26 avril, date anniversaire de la mort du saint, se déroule ici la grande fête de Saint-Trudpert : une procession de groupes habillés en costume traditionnel défile autour de la chapelle, du monastère et de l'église, tout en transportant la statue du saint, le reliquaire baroque de 1714 et la célèbre croix niellée du XII^e siècle.

Visites guidées

■ FROMAGERIE GLOCKNERHOF

Kaltwasser 2

☎ +49 763 6518

www.kaeserei-glocknerhof.de

info@kaeserei-glocknerhof.de

Ouvert du lundi au vendredi 11h-13h et 15h-18h. Le samedi 9h-13h. De novembre à mars, fermé mardi et jeudi.

Installée au pied de la montagne de Belchen, au cœur du Münstertal, la ferme du Glocknerhof profite de cette situation privilégiée depuis trois cents ans. La ferme se transmet de famille en famille depuis quatre générations. Du lait au fromage, elle réalise ses propres gourmandises depuis 1999 et sa place au cœur de la nature se ressent dans ses produits fromagers. La ferme propose des visites aux touristes pour découvrir les secrets de fabrication de ces fromages aux mille senteurs et aux mille saveurs. Visite alléchante en perspective...

■ MINE-MUSÉE DU TEUFELSGRUND

Mulden 71

☎ +49 7636 1450

Ouvert du 1^{er} avril au 31 octobre : du mardi au samedi 10h-16h, dimanche 13h-16h. Jours d'ouverture supplémentaires en juillet/août les lundi et vendredi 13h-16h. Dernière entrée à 16h. Tarifs : adultes 5,50 €, enfants jusqu'à 14 ans 3 €, familles et groupes 15 €, à partir de 20 personnes 4,50 €. Fermé de fin octobre à fin mars.

La mine du Teufelsgrund, c'est plus d'un millénaire d'histoire au cœur d'un monde souterrain mystérieux. Sur un circuit de 600 m creusé dans la roche, le visiteur découvre les techniques d'autrefois, mais aussi toute la richesse minière dont regorgent les sols de Münstertal.

Cascades autour de Todtnau

► **Les cascades les plus impressionnantes** sont celles qui se situent à Todtnau-Aftersteg. Avec une chute d'eau de plus de 97 mètres, c'est la cascade naturelle la plus haute d'Allemagne. Pour s'y rendre, vous pouvez laisser la voiture sur le parking de Aftersteg, ou démarrer à pied de Todtnauberg. Un chemin balisé vous y conduit. Elle change d'apparence au fil des saisons mais mérite toujours le détour !

► **En prenant la direction de Feldberg**, arrêtez-vous donc à Fahl. Les eaux du ruisseau Rotenbach se jettent dans la vallée, après une chute de plus de 50 mètres. En pleine forêt, elles font un bon « point de chute » pour une petite randonnée dans la nature !

TODTNAU

En plein cœur du parc naturel de la Forêt-Noire, la région de Todtnau séduit par ses paysages entre Feldberg et Belchen, entre 600 et 1 490 mètres d'altitude. On y respire l'air frais de la montagne et la région invite à de belles promenades en nature, ainsi qu'aux joies des sports d'hiver.

Transports

► **En voiture** : de Bâle, prendre l'A2 puis l'A5 en direction de Weil am Rhein, prendre la sortie 68 (Dreieck Weil am Rhein) en direction de Lörrach. Prendre la sortie 5 (Lörrach Mitte) puis continuer sur la B317 en direction de Todtnau. Vous passerez Schopfheim, Zell im Wiesental, puis Schönau im Schwarzwald, avant d'arriver à Todtnau. Comptez 1h de trajet.

► **En train** : de Bâle, prendre le train à la gare centrale pour Zell im Wiesental (ligne S 6). Une fois à la gare, prendre le bus en direction de Todtnau jusqu'au terminus. Comptez 1h30 et 13 CHF.

Pratique

■ OFFICE DE TOURISME

Meinrad-Thoma-Strasse 21

☎ +49 7671 969 695

www.todtnauer-ferienland.de

info@bergwelt-suedschwarzwald.de

Ouvert en semaine de 9h à midi et de 13h30 à 17h, et le samedi de 9h30 à midi (seulement l'été).

Se loger

■ GASTHAUS FELDBERG

Schönauer Strasse 5

☎ +49 7671 242

www.gasthaus-feldberg.de

info@gasthaus-feldberg.de

33 € en chambre simple, 26 à 29 € en chambre double. wi-fi.

La famille Bernauer vous accueille dans un petit hôtel familial bien tenu dans le centre de Todtnau, à quelques mètres de la Rodelbahn. Au total, 7 chambres sobres accueillent les visiteurs. En bas, un bar vous attend avec deux pistes de Kegelbahn (jeux de quilles).

Sports - Détente - Loisirs

■ LUGE D'ÉTÉ (HASENHORN RODELBAHN)

Hasenhorn

☎ +49 767 196 980

www.hasenhorn-rodelbahn.de

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Remontée mécanique et luge d'été : 8 € pour les 4-15 ans et 9,50 € pour les plus de 16 ans. Les enfants peuvent descendre seuls à partir de 8 ans s'ils mesurent au moins 1,40 m.

C'est la piste de luge d'été la plus longue d'Allemagne, avec 2,9 km de descente ! Des vagues, des virages serrés et des cercles pimentent le tout, à vous de déterminer la vitesse. En hiver, la piste se descend en luge, sur la neige. Une bonne idée qui ravit les petits comme les grands !

TODTNAUBERG

À Todtnauberg (1021 m d'altitude), on pratique le ski alpin, le ski de fond et la luge, et c'est le point de départ de belles randonnées en raquettes. Par ailleurs, quelques hôtels se sont spécialisés dans la remise en forme, proposant saunas et hammams, ainsi que massages et formules bien-être. Les cascades de Fahl et de Todtnauberg, des chutes d'eau de 50 et 97 mètres, attirent chaque année des centaines de touristes.

■ HÔTEL MANGLER

Ennerbachstraße 28

☎ +49 767 196 930

www.hotel-mangler.de

wellnesshotel@mangler.de

Chambre simple à partir de 110 € et double à partir de 200 €. Petit déjeuner compris. Possibilité de demi-pension (20 € de supplément). Parking gratuit.

Dans cet hôtel de standing, les chambres où le bois tient une place importante sont très bien décorées, de taille généreuse, et très bien exposées. Toutes disposent d'un balcon

ou d'une petite véranda. À votre arrivée, vous aurez droit à un apéritif de bienvenue, et une corbeille de fruits vous attendra tous les jours pour l'heure du goûter. Pour votre bien-être, vous aurez accès à la piscine et au sauna de l'hôtel. Aucun doute là-dessus, vous passerez un merveilleux séjour dans un cadre magnifique.

■ HÔTEL PENSION FORSTERHAUS

Am Schlipf 10

☎ +49 7671 635

www.foersterhaus.de

foersterhaus@t-online.de

Chambre simple de 30 à 38 € et double de 60 à 70 €. Petit déjeuner compris.

Dans le centre du petit village de Todtnauberg, ce chalet vous accueille dans 13 chambres à la déco rustique, où le temps semble s'être arrêté. La majorité est équipée de balcons, d'où on profite d'une très belle vue sur les alentours. Bon accueil familial.

■ OFFICE DE TOURISME

Kurhausstrasse 18

☎ +49 7671 969 690

www.todtnauer-ferienland.de

Ouvert en semaine de 8h30 à midi et de 13h30 à 17h30, et le samedi de 9h à midi (seulement l'été).

BREISACH AM RHEIN

■ CENTRE CULTUREL RADBRUNNEN

Isenberg 27

☎ +49 7667 6776

www.kunstkreis-radbrunnen.de

email@goeeggel-online.de

Ouvert uniquement pendant les manifestations culturelles. Le vendredi de 14h à 18h, samedi, dimanche et jours fériés de 11h30 à 18h.

Cet édifice s'est construit en plusieurs phases. Des puits de 41,5 mètres de profondeur ont d'abord été réalisés au cours du XIII^e siècle. Une haute tour de 54 mètres a ensuite été construite, détruite à deux reprises en 1953 et 1954 et remplacée par une tour de 34 mètres. Décrété lieu de culture en 1982, une seconde vie a été offerte à ce monument historique. Expositions et concerts y trouvent leur place chaque année.

■ ÉGLISE ABBATIALE SANKT STEPHAN

Münsterplatz

☎ +49 7667 203

info@st-stephan-breisach.de

Cet édifice se dresse sur un éperon rocheux de la zone fluviale du Rhin supérieur. Un bijou extraordinaire dans le sud-ouest du Kaiserstuhl qui impressionne de loin les visiteurs. La construc-

tion de l'église abbatiale débute au XII^e siècle pour se terminer au XV^e, à l'époque gothique. À l'intérieur, un magnifique retable en bois sculpté de 1526 attend le visiteur. L'intérieur appartient aux plus belles réalisations du gothique tardif dans le bassin du Rhin supérieur. Le peintre Martin Schongauer y a laissé sa trace puisqu'il y a peint une fresque triptyque de 100 mètres carrés sur le thème du Jugement dernier, restaurée entre 1985 et 1993. De l'extérieur, la vue s'ouvre sur les Vosges, la plaine du Rhin et la Forêt-Noire.

■ LA MAISON BLEUE

Radbrunnenallee 15

☎ +49 766 780 834

☎ +49 766 791 1374

info@juedisches-leben-in-breisach.de

« Nous avons besoin de lieux de mémoire concrets. » Cette phrase a été prononcée par Peter Straub, président du Bade-Wurtemberg, le 27 janvier 2000 à Grafenek. Das blaue Haus, la Maison bleue, fait partie de ces lieux-là. Construite en 1691, c'est le lieu de commémoration de la communauté juive.

■ MUSÉE HISTORIQUE

Rheintorplatz 1

☎ +49 7667 832161

☎ +49 7667 7089

stadtarchiv@breisach.de

Horaires : du mardi au vendredi 14h-17h, samedi, dimanche et jours fériés 11h30-17h. Tarifs :

2 € adultes, groupe à partir de 12 personnes 1,50 €, 12-18 ans et personnes handicapées 1 €, gratuit pour les enfants en dessous de 12 ans. Entrée gratuite. Brasserie ouverte du mardi au dimanche.

Revivez quatre mille ans d'histoire autour du Rhin à travers un espace de 400 mètres carrés. La visite commence avec la période celte et se poursuit avec la cité romaine jusqu'à nos jours. Un musée témoin du passé de Vieux-Brisach qui remonte à plus de trois millénaires.

FRIBOURG EN-BRISGAU



À proximité des frontières française et suisse, Fribourg est une jolie ville de la Forêt-Noire, très étudiante (25 000 sur plus de 230 000 habitants) et dynamique. Son centre, avec ses rues piétonnes pavées et ses Bächle (petites rigoles courant dans toutes les rues, qui servaient autrefois d'abreuvoir pour les bêtes) sont charmantes, et la promenade sur le Schlossberg, au milieu de la forêt et pourtant dans la ville, offre une vue splendide. Fribourg est une ville particulièrement aimée des touristes, et c'est sûrement ici que l'on croisera le plus de Français ! Car les Alsaciens voisins viennent volontiers y passer leur week-end... C'est aussi une des villes d'Allemagne qui bénéficie du plus grand nombre de jours ensoleillés par an.

Fribourg : une ville verte !

► **Un maire Vert.** Fribourg est l'une des rares villes d'Europe à élire depuis 2002 un maire vert. En 2010, le mandat de Dieter Salomon a été reconduit pour 8 années supplémentaires. La ville, entourée par la Forêt Noire, attire depuis longtemps ceux que l'on appelle en Allemagne les « Ökos » : de condition aisée, un brin alternatif, ils mangent bio, s'engagent pour la préservation de la planète et de l'environnement.

► **Le quartier écologique de Vauban.** Le quartier de Vauban, au sud de la ville, est un bel exemple de cette nouvelle conception de la vie en ville et fait régulièrement l'objet de nombreux reportages, aussi bien à la radio, la télé, et dans les journaux. Au sein de ce quartier majoritairement piéton, la « Solarsiedlung » (lotissement solaire) est un exemple en matière d'énergie et produit au cours de l'année plus d'électricité qu'il n'en consomme. En plus de la ligne de tram qui dessert le quartier depuis 2006, un système de car-sharing avec une quinzaine de véhicules est proposé aux foyers ayant renoncé à leur propre véhicule.

► **Une ville où il fait bon vivre.** Ailleurs dans la ville, de nombreuses initiatives sont prises pour limiter les émissions de gaz à effet de serre. Le système de plaquettes (verte/orange/rouge) interdit à certains véhicules particulièrement polluants l'accès au centre-ville. Tout Fribourgeois qui se respecte dispose d'un vélo (au moins !), et beaucoup font de lui leur moyen de transport au quotidien, indépendamment du temps et de la saison. La Dreisam, la rivière qui traverse la ville d'est en ouest, accueille d'un côté une piste cyclable très empruntée et qui permet de se déplacer bien plus rapidement qu'en voiture ou en tram. De l'autre côté, les pelouses voient fleurir les maillots de bain une fois le printemps revenu, et plus haut, en remontant vers le quartier de Littenweiler, les Fribourgeois se baignent sans rechigner.



Fribourg-en-Brigau.

Histoire

L'histoire de la ville de Fribourg commence vers 1090, lorsque les comtes de Zähringen construisent un château sur le Schlossberg ; puis, en 1120, accordent une charte de droits aux habitants de la bourgade en contrebas. La ville connaît une forte croissance à la fin du XIII^e siècle, obtient de nouveaux droits ; puis l'Université (actuellement premier employeur de la ville) y est fondée en 1457. L'histoire de Fribourg n'alla pas sans heurts, des pogroms contre les juifs au XV^e siècle, aux longues décennies de guerres aux XVII^e et XVIII^e siècles où plusieurs fois la ville fut assiégée et sa population décimée. Elle changea fréquemment de mains, le plus souvent françaises ou autrichiennes, avant de revenir finalement au royaume de Bade en 1805, grâce au traité de Presbourg. Le XIX^e siècle fut une nouvelle période d'expansion et d'industrialisation, mais les deux guerres mondiales furent synonymes de lourds bombardements, le plus dévastateur eut lieu fin 1944. Aujourd'hui, Fribourg est devenue un important pôle de recherches et d'industries liées au développement durable, avec une des principales usines de panneaux solaires d'Europe, et le quartier Vauban, ancienne base militaire française de 1945 à 1992, qui a été reconverti en un des premiers écoquartiers au monde.

Transports

Comment y accéder et en partir

► **En voiture** : de Bâle, suivre les indications vers l'A2 en direction de l'Allemagne, puis continuer sur l'A5 direction Karlsruhe. Prendre la sortie 62-Freiburg Mitte, et continuer sur la deux-voies jusqu'à arriver en ville. Suivre les indications pour trouver un parking, selon l'endroit où vous voulez vous rendre. Comptez 50 à 60 minutes de trajet selon la circulation.

► **En train** : rendez-vous à la gare allemande. De là, vous pouvez rejoindre Freiburg en train régional (direction Offenburg) ou en ICE (équivalent allemand du TGV), contre un petit supplément. Comptez 1 heure de trajet. Descendez à la gare Freiburg im Breisgau Hauptbahnhof.

■ DB BAHN

Bismarckallee 5-7
www.bahn.de – reiseportal@bahn.de
 Trams 1, 3 et 5.

Trains très réguliers entre Bâle et Freiburg : 13 € en 56 minutes en train régional, et 21 € en 32 minutes en ICE (TGV).

Se déplacer

Plusieurs grands parkings sont installés en centre-ville. Comptez 1 € l'heure.

■ TAXI FREIBURG

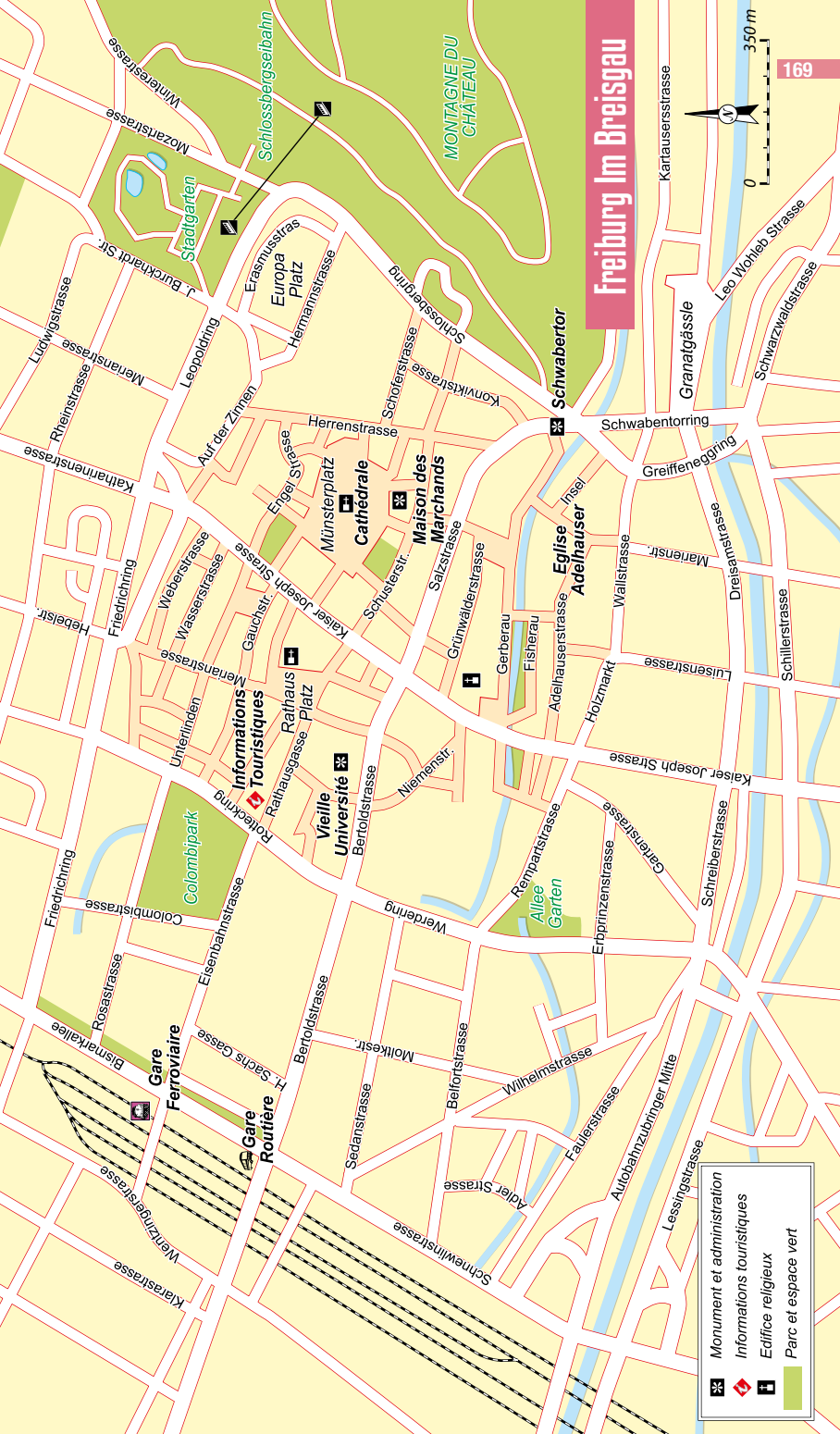
Lörracher Straße 33
 ☎ +49 761 555 555
www.taxi-freiburg.de
dispo@taxi-freiburg.de
Comptez par exemple 100 € pour l'aéroport de Bâle.

Pratique

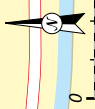
■ OFFICE DE TOURISME

Rathausplatz 2-4
 ☎ +49 761 388 1880
www.freiburg.de – touristik@fwtm.de
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 20h (18h en hiver), le samedi de 9h30 à 17h (14h30 en hiver) et le dimanche de 10h30 à 15h30 (12h en hiver). Wi-fi gratuit.

Le personnel de l'office de tourisme est sympathique et vous aidera à réserver vos chambres d'hôtel, en vous renseignant sur la ville et la région.



Freiburg im Breisgau



169

- Monument et administration
- Informations touristiques
- Edifice religieux
- Parc et espace vert

Se loger

Bien et pas cher

■ AUBERGE DE JEUNESSE

Kartäuserstrasse 151 ☎ +49 761 676 56

www.jugendherberge-freiburg.de

info@jugendherberge-freiburg.de

Lit en dortoir à partir de 26,20 €. wi-fi.

Les chambres à 6 lits sont un peu étroites, et certaines ont leur propre douche et toilettes. Ce qui donne à l'auberge toute sa valeur, c'est son cadre en pleine forêt : idéal pour les randonneurs. Il vaut mieux téléphoner et réserver avant de se présenter car l'auberge est très souvent pleine en toute saison.

■ HOSTEL & SPA WALDKURBAD

Waldseestrasse 77 ☎ +49 761 775 70

www.waldkurbad.de – info@waldkurbad.de

Tram 1 ; arrêt Musikhochschule. En voiture, allez jusqu'à la sortie sud-est de la ville, restez bien à gauche pour ne pas vous engager dans les tunnels. Suivez ensuite les indications « Camping Mosel ».

Chambre simple : 44 €, chambre double : 34,50 €/personne, dortoir jusqu'à 9 lits : à partir de 28 € par personne avec accès au sauna et au spa. Petit déjeuner : 5,50 €. Location de draps et serviettes : 4,50 €. Machine à laver et sèche-linge : 3,50 €. Location de vélos. Wi-fi. Massages sur réservation.

À l'écart du centre-ville, un havre de paix vous attend au milieu des bois. Si les chambres offrent un confort assez spartiate, vous apprécierez les saunas, la piscine extérieure (non chauffée) et les transats... Ne soyez pas surpris : la nudité est préconisée dans cette partie de l'hôtel, même pour boire une bière au bar ! Pour vous relaxer, vous pouvez également vous rendre à la « Flotika Raum », une salle où l'on s'allonge sur des peaux de chèvre en écoutant des musiques apaisantes. L'accueil est affable et se fait dans un (très bon) français. Vous prendrez le petit déjeuner dans une pièce au décor de sauna. Une adresse originale !

Confort ou charme

■ HOTEL RAPPEN

Münsterplatz

☎ +49 761 313 53

www.hotel-rappen-freiburg.de

info@hotel-rappen-freiburg.de

Chambre simple à partir de 69 € (wc partagés), chambre double à partir de 89 € (wc partagés), appartement de 4 à 6 personnes à partir de 240 €. wi-fi. Animaux : 10 €. Restaurant.

On accède à cet hôtel tout confort, situé au cœur de la vieille ville face à la cathédrale, par la salle de restaurant, à la décoration un peu rustique

qui pourrait en rebuter certains. Heureusement, les chambres le sont beaucoup moins et sont même jolies et confortables. Le matin, vous pourrez assister, de votre fenêtre, au marché riche en couleur de Fribourg.

■ STADTHOTEL KOLPING

Karlstrasse 7 ☎ +49 761 319 30

www.hotel-freiburg.de

info@hotel-freiburg.de

Chambre simple à partir de 77 €, double à partir de 104 €. wi-fi. Parking 10 € la nuit. Promotions disponibles sur le site Internet de l'établissement. Un très bon rapport qualité/prix pour cet hôtel 3-étoiles (même si l'attribution des étoiles n'est pas la même en Allemagne qu'en France, c'est déjà une gamme élevée), situé à quelques minutes à pied de la cathédrale. Trois catégories de chambres sont à disposition, mais les 93 chambres sont également confortables, modernes, élégantes. Un service digne d'un grand hôtel (groom compris) pour des prix encore raisonnables ! Et en plus, le restaurant de l'hôtel est un rendez-vous des gastronomes de la ville...

Luxe

■ COLOMBI HOTEL

Rotteckring 16 ☎ +49 761 210 60

www.colombi.de – info@colombi.de

Chambre simple à partir de 180 €, chambre double à partir de 244 €, suite à partir de 300 €. Accès à la piscine, au sauna, au hammam et à la salle de fitness compris. Wi-fi.

Grand choix de suites (entre 300 € et... ouh lala !). Sur le chemin du Colombi Park, le visiteur ne manquera pas de remarquer la façade du luxueux Colombi Hôtel, LE 5-étoiles de Fribourg. Les plus fortunés seront tentés d'y passer la nuit, et ils ne le regretteront pas ! Le Colombi est un des hôtels les plus raffinés de la région. Chaque chambre, individuellement décorée, pratique luxe et confort savamment associés. Le salon avec piano et baies vitrées est également remarquable.

■ ZUM ROTEN BÄREN

Oberlinden 12

☎ +49 761 387 870

www.rotter-baeren.de

reservierung@rotter-baeren.de

Chambre simple de 100 à 140 €, chambre double de 130 € à 185 €, suite de 170 € à 210 €. wi-fi. Restaurant.

Très ancienne maison de Fribourg (les traces écrites remontent au XI^e siècle) transformée en hôtel depuis plusieurs siècles. La maison a été à maintes reprises remaniée, suite aux différents dommages qu'elle subit lors des guerres successives. Zum Roten Bären a connu quelque 50 propriétaires différents qui ont chacun contribué à l'amélioration de cette

demeure du haut Moyen Âge. Les chambres sont spacieuses et décorées avec goût. Dans la salle à manger, de style rustique, sont servies toutes les spécialités de la cuisine locale et régionale, franchement succulentes.

Se restaurer

Sur le pouce

■ BRENNESSEL

Escholzstrasse 17

☎ +49 761 281 187

www.brennessel-freiburg.de

mail@brennessel-freiburg.de

Ouvert du lundi au samedi de 18h à 1h et le dimanche de 17h à 1h.

Voilà un lieu de rencontre étudiant offrant des plats à des prix défiant toute concurrence ! Spaghettis à 3,50 € ! Pour les plus fauchés des fûtés, Brennessel propose des spaghettis sauce bolognaise à 1,80 € tous les jours de 18h à 19h30. Avec une bonne pression (1/2 l), vous vous en tirerez pour 5 € : imbattable !

Bien et pas cher

■ MARKTHALLE

Grünwälderstraße 4

www.markthalle-freiburg.de

info@markthalle-freiburg.de

Ouvert toute l'année. Du lundi au jeudi de 8h à 20h ; le vendredi et le samedi de 8h à 24h. Sans réservation. CB non acceptée. Vente à emporter.

Un des lieux phares de Freiburg. Depuis la fameuse allée commerçante, la Kaiser-Joseph Straße, deux entrées s'offrent à vous : empruntez la Grünwälderstraße ou la Martingäße et pénétrez dans les galeries couvertes de Freiburg. Ici, la street food est à l'honneur et il y en a pour tous les goûts. Si vous souhaitez boire un jus de fruits, c'est à la Vitamin Oase que ça se passe. Vous pourrez également y consommer d'excellentes salades et des fruits dans des petits pots. Cela vous plaît ? Libre à vous d'acheter leurs fruits disposés sur les étais à proximité. Pour un verre de vin ou de champagne, c'est au Weinstand Burkhart ou au Elsass Gastro. Envie de consommer local ? Le Badische Bar et le Freiburger Marktwurst sont là pour vous servir en bières, saucisses, salades de pommes de terre et autres spécialités badoises. Vous pourrez également revenir en Alsace avec le Elsass Gastro dont la spécialité est les crêpes. Surprenant certes, mais on doit bien admettre que si elles ne sont pas très bretonnes ni alsaciennes, elles sont bonnes. De l'étal de poisson nordique (Fishquellle Sigg), à l'Italie (Sorbetteria Zuccolotto), en passant par l'Asie (China Pavillon, Sa Su Bar, Mai Wok), l'Amérique du Sud (Canoa Brasil, Argentina Steakhouse et

Comida Mexicana), l'Inde (Udaipur) ou le Moyen-Orient (Rollo Arabico et Persia), on est sûrs que vous trouverez votre bonheur. Les prix sont très abordables, la qualité et l'authenticité ainsi que les quantités au rendez-vous. Dépaysement et découverte garantis. Une fois que votre choix est fait, n'oubliez pas vos couverts et prenez place à l'une des nombreuses tables hautes que proposent les lieux. L'ambiance est très conviviale, propice au mélange culturel. Des concerts sont régulièrement organisés le week-end. En un mot un super spot pour se retrouver entre amis ou en famille. Avec de telles prestations, on comprend aisément comment ces Markthalle sont devenues un incontournable de la ville et on y retourne avec plaisir.

■ SCHWARZWÄLDER HOF

Herrenstrasse 43

☎ +49 761 380 30

www.shof.de

info@schwarzwaelder-hof.eu

Ouvert du lundi au samedi de 11h45 à 14h et de 18h à 22h. Plat entre 8,20 et 16,50 €.

Spécialités de la Forêt-Noire dans cette *gasthaus* (auberge) typique. Concerts de jazz le troisième mercredi du mois.

■ TOM'S RESTAURANT

Unterlinden 3

www.toms-freiburg.de

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 0h ; le dimanche de 12h à 0h. Carte : 10 € environ. CB non acceptée.

Situé dans le quartier de Unterlinden, cet établissement est très vite devenu un incontournable aux yeux de nombreux Fribourgeois. On est ici dans un café-bar-restaurant typique fribourgeois où se côtoient nombre d'habitues et de touristes. L'un des atouts du Tom's ? Son équipe sans doute. Les serveurs sont très sympathiques avec une équipe internationale (Corée, Martinique, Italie...) capable d'interagir avec vous notamment en français. Ils connaissent très bien les habitudes de leurs clients, et ça nous plaît. Concernant les lieux, la décoration est design, moderne, avec de grandes tables de bois sombre ornées de compositions florales raffinées. La musique d'ambiance va du jazz-lounge à du deephouse le soir, mais rassurez-vous, elle n'est jamais trop forte. La terrasse est très agréable, été comme hiver. La cuisine est d'inspiration méditerranéenne avec une carte qui varie très régulièrement comportant notamment des plats de pâtes, mais ils proposent également des classiques régionaux comme la soupe de pommes de terre et les spaetzles. La seule chose qui demeure, c'est la fraîcheur des produits. Le café est d'une qualité honorable et vous pourrez l'agrémenter de parts de gâteaux locaux comme la Schwarzwälder-Kirsch-Torte ou le Marmorkuchen.

■ YEPA YEPA – CUISINE MEXICAINE

Merian-Straße 30
www.yepayepa.de
info@yepayepa.de

Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 20h. Le samedi : 11h30-17h. Carte : 6,50 € environ. Silvia Barba, 28 ans, et Robin Pfefferle, 29 ans, en couple dans la vie comme au boulot, on donne naissance à une nouvelle adresse au cœur de Freiburg : Yepa Yepa, un restaurant mexicain dans une ambiance authentique et une cuisine 100 % faite maison. Des cactus aux grandes feuilles et des objets de la culture mexicaine, à l'instar du Wrestling Mask mexicain (symbole du catch mexicain, star de l'adresse), décorent une salle chaleureuse. Côté cuisine, c'est du « 110 % » mexicain. « 100 % de ma cuisine, les dix autres pour cent de ma femme, mexicaine », glisse en souriant le chef. À table, les clients ont l'occasion de garnir eux-mêmes d'un à trois tacos ou quesadillas avec quatre mélanges différents. Le *pollo ranchero* est l'une de ces spécialités. Il est composé de poulet, de chili, de paprika, d'oignons, de maïs avec, au choix, cinq sauces comme le guacamole ou encore la sauce tomate verte « comme chez doña Lupita ». La cuisine mexicaine offre également de délicieuses boissons, sans oublier les desserts. À découvrir sans modération.

Bonnes tables**■ OBERKIRCHS WEINSTUBEN**

Münsterplatz 22
 ☎ +49 761 202 6868
www.hotel-oberkirch.de
info@hotel-oberkirch.de

Ouvert du lundi au samedi de 7h à minuit. Plats entre 13 et 27 €. Terrasse.

L'Oberkirch est LE restaurant de la place de la cathédrale qui se distingue de pratiquement tous les autres, plutôt pièges à touristes. C'est un weinstube réputé de la ville, situé dans une vieille et belle maison, et qui propose de la cuisine essentiellement badoise. Prix un peu élevés, mais justifiés à la fois par la qualité du contenu de l'assiette et la vue sur la cathédrale.

■ ZUM ROTEN BÄREN

Oberlinden 12
 ☎ +49 761 387 870
www.roter-baeren.de
reservierung@roter-baeren.de

Ouvert tous les jours midi et soir. Plat du jour entre 7,50 et 22,80 €. Hôtel.

Même si le menu vous paraît au-dessus de vos moyens, jetez un coup d'œil à cet établissement devenu monument historique. La belle place de Oberlinden, avec sa fontaine et son tilleul

centenaire, contribue au charme du lieu. Pour les petites faims, le restaurant propose également d'excellents plats à la carte, de cuisine régionale ou de poisson. Le service est au niveau de la cuisine...

Luxe**■ BASHO AN**

Merian Straße 10
www.bashoan.com

Ouvert du mardi au dimanche de 12h à 15h et de 18h à 23h. Menus de 39,50 € à 49,50 €. Formule du midi : 10 €.

Oubliez tout ce que les chaînes de sushis ont pu vous laisser penser sur la cuisine japonaise ! Ici les quantités et les prix n'ont pas grand-chose à voir avec ces dernières mais c'est surtout la qualité et le goût qui vous surprendront à coup sûr. Parce que la cuisine japonaise n'est pas qu'une affaire de poisson cru, on vous incite à prendre place dans cet établissement réputé comme l'un des meilleurs d'Allemagne. Et on comprend pourquoi ! Concernant le cadre, les lieux sont lumineux, la décoration épurée nous rappelle l'importance accordée par les Japonais à l'harmonie des couleurs et des matériaux. Parachevez votre voyage par un passage aux... toilettes ! Vous pourrez faire la connaissance de Yoyo, toilettes japonaises high-tech avec musique, massage, purification de l'air... L'équipe au service, japonaise, très cordiale et agréable, sera de bon conseil pour le vin. Vous aurez également la possibilité de vous installer au bar pour observer le maître sushi à l'œuvre pendant votre repas. Si les prix sont assez élevés le soir, le midi vous aurez la possibilité de goûter à la cuisine de l'établissement dans quelques formules très abordables avec soupe miso et salade en entrée et thé gratuit. L'équilibre des saveurs est remarquable, rappelons que la cuisine japonaise tourne autour des mariages sucré-salé. Une vraie importance est donnée à la fraîcheur et la qualité des produits que l'établissement n'hésite pas à faire venir d'Espagne. On vous conseille les fritures (tempuras), les meilleures qu'on ait goûtées. A noter enfin que le restaurant est « kinderfreundlich » (ouvert aux enfants) avec des sushis spécialement élaborés pour eux, sans wasabi.

■ DATTLER SCHLOSSBERG

Am Schlossberg 1
www.dattler.de
info@dattler.de

Ouvert toute l'année. Du mercredi au lundi de 12h à 13h45 et de 18h à 21h. Petit déjeuner à partir de 9h. Réservation recommandée. Menus de 24,50 € à 32 €. Carte : 25 € environ. Vin au

verre. Chaises bébé. Terrasse. Animations.

Sans aucun doute le restaurant offrant la plus belle vue sur Freiburg. Situé sur les hauteurs du Schlossberg, le restaurant fondé en 1882 est riche d'une histoire que vous retrouverez sur le site. A travers les grandes baies vitrées ou sur la terrasse d'été, vous pourrez profiter d'un panorama à couper le souffle que ce soit pour le petit déjeuner (avec 3 formules), le déjeuner, le goûter ou le dîner. Ici la cuisine d'inspiration gastronomique, qui met à l'honneur le terroir régional, est goûteuse et raffinée. La décoration, datée mais néanmoins charmante, achève l'immersion dans le Bade-Wurtemberg des nobles. Amateurs de Frühstück allemand, nous avons pu profiter d'un petit déjeuner princier composé de charcuteries et fromages régionaux, de saumon fumé et d'œufs de poisson, accompagnés d'un assortiment de pains et viennoiseries, beurre, miel et confitures (excellentes), de boissons chaudes, jus de fruit (pas fraîchement pressés hélas) et, cerise sur le gâteau, d'une coupe de champagne. Les produits sont d'une qualité irréprochable et valent largement le prix payé. Le service est aux petits soins et fera tout son possible pour vous satisfaire. Il est également à noter que le restaurant organise des « Dinner-Krimi » sortes de dîners Cluedo, tout au long de l'année. Les prix sont relativement plus élevés qu'ailleurs à Freiburg, mais sont complètement justifiés par la qualité de la prestation et l'expérience exceptionnelle proposée. Un établissement mythique, à la hauteur de sa réputation depuis plus de 125 ans, fait du Dattler Schlossberg un incontournable de la ville.

■ SCHLOSSBERG RESTAURANT DATTLER

Am Schlossberg 1
☎ +49 761 137 1700
www.dattler.de
info@dattler.de

Ouvert tous les jours sauf le mardi de 9h à minuit (dernière commande à 21h15). Menus le midi de 23,50 € à 28 €, et le soir 56 €. Plats principaux autour de 25 €. Terrasse.

Deuxième restaurant du Schlossberg, situé un peu plus haut que le Greiffenegg-Schlössle, avec une magnifique vue sur la ville. Si ce dernier mettait à disposition un ascenseur, le Schlossberg fait plus fort : vous pouvez prendre un téléphérique du Stadtpark, directement au restaurant ! C'est la cinquième génération d'une même famille qui gère ce restaurant sur les hauteurs de Fribourg. Un des meilleurs de la ville, avec de la cuisine variée (salades, plats de saison, volaille, ou poisson). Dommage que la terrasse soit un peu trop bétonnée et l'intérieur un tantinet vieillot.

Sortir

Cafés - Bars

■ BIERGARTEN AM SEEPARK

Gerhart-Hauptmann-Straße 1
☎ +49 761 806 955
www.lago.de – mail@lago.de
Sur les rives du lac Flückiger. Tram 1 ; arrêt « Am Bischofskreuz ».
Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à minuit et le dimanche de 10h à minuit avec une formule brunch jusqu'à 14h.
Un Biergarten devant un lac, ça ne peut qu'être sympathique. On en a fait l'expérience : effectivement, un bon moment de détente !

■ CAFÉ RUEF

Kartäuserstrasse 4 ☎ +49 761 336 83
www.ruef.de – mail@ruef.de
Ouvert le lundi de 6h à 14h, du mardi au vendredi de 6h à 15h, le samedi de 6h à 1h et le dimanche de 6h à 19h.
Un café très fréquenté des étudiants, réputé pour ses croissants ! Bons gâteaux également de la boulangerie attenante.

■ HAUSBRAUEREI FEIERLING

Gerberau 46
☎ +49 761 243 480
Ouvert tous les jours de 11h à minuit et les vendredi et samedi jusqu'à 1h. Plats entre 6 et 12 € ; bière (0,5 l) à 3 €. Terrasse.
Une des rares brasseries tenues par une femme brasseur, pour un métier relativement masculin (voire macho !). En été, ce Biergarten sous les châtaigniers est le lieu où les Fribourgeois se retrouvent volontiers après le travail. En plus, on y mange pour vraiment pas cher.

■ PASSAGE 46

Bertoldstraße 46
☎ +49 761 281 594
www.passage46.com/kontakt
info@passage46.com
Horaires : du lundi au jeudi 12h-2h. Vendredi/samedi : 12h-5h. Dimanche : 20h-2h. À partir de 8,50 € le cocktail, 6,50 € sans alcool. Entrée : 5 € avant minuit, 8 € après.
Art, culture, clubbing et gastronomie... Au Passage 46, il n'y a pas eu de choix de fait : le lieu brasse à merveille ces quatre éléments. Ouvert dès midi, il est possible d'y faire une pause déjeuner ou de goûter dans l'après-midi, de savourer un concert en début de soirée ou une pièce de théâtre et de finir dans une ambiance discothèque. Un concept original et complet. Avec ou sans alcool, les cocktails y sont succulents.

■ SCHLAPPEN

Löwenstrasse 2

☎ +49 761 334 94

info@schlappen.com

Ouvert du lundi au mercredi de 11h à 1h, le jeudi jusqu'à 2h, les vendredis et samedis jusqu'à 3h, et le dimanche de 15h à 1h. Terrasse.

Passée la petite entrée, les murs sont couverts de vieux posters en tout genre, de vieilles bougies de cire qui ont l'air d'avoir connu des générations d'amateurs de bières. Les canapés sont confortables, et on peut aller au fond du bar, descendre quelques marches et se retrouver dans une terrasse intérieure charmante (où l'on peut fumer) où on vous sert d'énormes bières dans un verre en forme de chaussure. On y mange bien, essayez la flammeküche (salée ou sucrée), spécialité alsacienne. Vous y reviendrez sans aucun doute !

Clubs et discothèques**■ DOM NIGHTCLUB**

Hans-Bunte-Straße 16C

☎ +49 761 861 338 53

Ouvert le samedi de 22h à 5h. Entrée : 8 €.

Le Big7 Club fait peau neuve et devient le Dom Nightclub. Changement de nom, de look et d'ambiance. Toujours house et hip hop, la discothèque élargi sa palette de musique et offre une nouvelle facette, celle du rétro.

■ PASSAGE 46

Bertoldstraße 46

☎ +49 761 281 594

Voir page 173.

À voir – À faire**■ ANCIEN HÔTEL DE VILLE (ALTES RATHAUS)**

Rathausplatz

Le vieil Hôtel de Ville fut composé à partir de plusieurs vieilles maisons de la ville entre 1557 et 1559. Il fut détruit, comme la plupart des monuments de la ville, en 1944. Agrandi au XVI^e siècle d'un pignon donnant sur la Turmstrasse, il acquiert sa véritable stature. Sa belle façade blanche comporte deux encorbellements, typiques de l'architecture de la ville. Il trône sur la charmante Rathausplatz où il est agréable de flâner.

■ ARCHÄOLOGISCHES MUSEUM COLOMBISCHLÖSSE

Rotteckring 5

arco-museum@stadt.freiburg.de

Du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée 3 € ; tarif réduit 2 €.

Situé dans un des monuments les plus anciens de la ville, le château de Colombi (1860), ce

musée séduit dès le premier abord. En effet, on pourrait passer des heures dans ses jardins, écrins de verdure urbains, à l'image de bon nombre d'étudiants l'été. Mais ce serait dommage de se priver de la découverte des statuette féminines datant du Paléolithique, des tombes celtiques et des trouvailles régionales datant du Moyen Age, d'autant plus que ce sont les originaux qui sont exposés. Par le biais d'écrans interactifs, vous pourrez observer les conditions de vie propres à chaque époque. A cette collection diverse et variée s'ajoutent des expositions temporaires traitant de sujets spécifiques qui sont régulièrement renouvelées. Le concept est simple : l'archéologie pour tout le monde et pour tous les âges. Cela passe par des défilés de mode romains, des visites costumées... A la fin du mois de septembre, les lieux rouvriront leurs portes après d'importantes rénovations.

■ AUGUSTINERMUSEUM

Augustinerplatz

Du mardi au vendredi et le dimanche de 10h à 17h. Entrée 6 €, tarif réduit 4 €.

Le musée des Augustins, ouvert en 1923, est le musée le plus connu à Freiburg. Dans les locaux d'un ancien couvent, il abrite une belle collection d'art religieux sur une période allant du Moyen Age à l'époque baroque et des peintures datant du XIX^e siècle. Vous pourrez notamment y admirer des statues de la cathédrale (dix prophètes, quatre comtes de Freiburg, le Couronnement de la vierge et les gargouilles des sept péchés capitaux), placées ici dans un souci de préservation. On retrouve de grands noms tels Matthias Grünewald, Lucas Cranach l'Ancien, Hans Baldung ou encore Martin Schaffner. Le sous-sol est consacré aux expositions temporaires. Pour 2 € par personne en plus de votre billet d'entrée, vous pourrez bénéficier d'une visite guidée. Les étudiants de moins de 27 ans et les groupes bénéficient de tarifs réduits et l'entrée est gratuite pour les mineurs.

■ CATHÉDRALE (MUNSTER)

Münsterplatz

Ouverte du lundi au samedi de 10h à 17h et le dimanche de 13h à 19h30. Visite du clocher : de 9h30 à 16h45 du mardi au samedi et de 13h à 17h le dimanche (tarif adulte : 2 €).

La construction de la cathédrale s'étale sur plusieurs siècles, du XI^e et XII^e, date à laquelle fut inauguré le nouveau chœur de cet édifice. Elle a été construite en trois étapes : en 1120 sous le règne du duc Conrad de Zähringen (il ne reste que les fondations de cette première construction), la seconde en 1210, et la troisième en 1230. La cathédrale, à l'origine de style roman primitif, voit sa structure finale

largement dominée par le gothique. La tour de l'église de 116 mètres de haut est remarquable, la seule de style gothique (de 1330), qui a miraculeusement résisté aux bombardements durant la seconde guerre mondiale. Depuis 1513, la seule modification subie par la cathédrale fut l'ajout d'un parvis de style Renaissance à la partie sud, réalisé en 1620 par M. Glück. L'intérieur comporte des chefs-d'œuvre comme la chaire et les vitraux des XII^e et XIV^e siècles, particulièrement colorés et magnifiques, quatre orgues. Le beffroi de la cathédrale contient un ensemble de cloches imposantes : quinze nouvelles cloches pesant ensemble pas moins de 21 381 kg ont été ajoutées à trois anciennes, dont la plus vieille date de 1258 et peut être entendue le vendredi à 11h après l'Angelus. Une 19^e cloche a été ajoutée pour les baptêmes.

■ ÉGLISE SAINT-MARTIN

Rathausplatz

L'ancien monastère franciscain date du XIII^e siècle et fait face à l'Hôtel de Ville. Il a souffert des dommages de la guerre. L'intérieur, complètement détruit en 1944, a été reconstruit selon les plans originaux. Au milieu de la place trône Bertold Schwarz, censé être l'inventeur de la poudre à canon.

■ FONTAINE BRUNNEN (BERTOLDSBRUNNEN)

A l'angle des rues Beltoldstrasse et Kaiser Joseph-Strasse.

La statue équestre de la fontaine Bertold est connue dans toute la ville. C'est ici que se croisent toutes les lignes de trams et que les étudiants se donnent rendez-vous.

■ HISTORISCHES KAUFHAUS

Münsterplatz 24

www.historischeskaufhaus.freiburg.de

Le grand magasin historique en français est l'un des édifices clefs de Freiburg. Il se situe au sud de la célèbre Münsterplatz (où se tient le Münstermarkt). Le bâtiment est impressionnant avec sa façade rouge, ses 4 arcades et ses tours de style gothique qui captent immédiatement l'attention. On peut également y voir les sculptures des empereurs Maximilien I^{er}, Charles V, Ferdinand I^{er} et du roi Philippe le Bel. Ce bâtiment a été construit au XIV^e siècle à des fins de gestion du marché municipal, de manutention des marchandises et de formalités douanières. Il a également par la suite servi de bâtiment parlementaire à l'Etat du Südbaden. La salle la plus célèbre est la Kaisersaal, remarquable avec son plafond peint. Aujourd'hui, sa principale fonction est d'accueillir des événements et des expositions diverses et variées.

■ MAISON DES MARCHANDS (KAUFHAUS)

Münsterplatz

La maison des Marchands, jadis siège de l'administration municipale des marchés, douanes et finances, est facilement repérable par sa magnifique facture et sa couleur rouge brique. Durant le Moyen Age, les commerçants de passage, puis les marchands fribourgeois devaient y montrer leurs marchandises. La bâtisse présente des armoiries en relief ainsi que des statues témoignant des bonnes relations entretenues par la municipalité avec les Habsbourg.

■ MUSÉE D'ART MODERNE (MUSEUM FÜR NEUE KUNST)

Marienstrasse 10a

☎ +49 761 201 2583

www.freiburg.de

mnk@stadt.freiburg.de

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h.

Entrée : 3 €, réduit : 2 €.

Le musée d'Art moderne est le plus récent de la ville (inauguré en 1985) et c'est aussi le plus moderne par sa conception et son architecture intérieure. Les salles sont lumineuses et peu encombrées. On a tout loisir de contempler quelques toiles du mouvement expressionniste et surtout de l'abstraction géométrique des années 1950. Des salles sont réservées aux jeunes peintres de la région. Très inégal.

■ MUSÉE HISTORIQUE DE LA VILLE (WENTZINGERHAUS)

Münsterplatz 30

☎ +49 761 201 2515

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h.

Tarif : 3 €, réduit : 2 €.

Ce musée présente des trésors issus des 900 ans d'histoire de la ville, de sa fondation à l'époque baroque. On y trouvera les maquettes de la cité ainsi qu'un modèle de la cathédrale montrant la reconstruction du chœur roman.

■ ÖKOSTATION

Seepark

www.oekostation.de – info@oekostation.de

Du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 17h ; les dimanches et jours fériés : horaires aléatoires.

Situé dans l'enceinte du Seepark, ce bâtiment est une parfaite illustration de l'intérêt grandissant des Fribourgeois pour l'écologie et le développement durable. La station est constituée du modèle d'une maison écologique à l'architecture originale et d'un jardin semi-naturel avec des cultures de légumes et d'aromates biologiques. Le but est simple : sensibiliser le plus grand nombre à l'écologie en tentant de rendre le thème le plus concret possible.

Pour ce faire, la station organise de nombreux événements comme des après-midi à thème, des ateliers de peinture ou d'observation de la faune et de la flore au microscope, des conférences sur des thèmes actuels (comme l'accueil des réfugiés), des ateliers culinaires... Grâce aux financements venant des ministères, des fondations, de la municipalité, de partenaires et d'investisseurs privés, les tarifs des activités restent très abordables pour que le plus grand nombre puisse y participer. La station développe également de nombreux projets innovants et attractifs sur une durée moyenne de deux ans. Ils portent notamment sur la protection de la nature, la formation, le traitement des déchets, l'alimentation saine. Vous pourrez retrouver tous ces projets et les événements en ligne avec la possibilité (voire l'obligation) de vous y inscrire. Une belle occasion d'en apprendre plus sur le monde qui nous entoure, en dehors des livres.

■ LES PORTES

Martinstor

La Martinstor et la Schwabentor permettent de repérer les limites de la vieille ville. Aujourd'hui encore, elles conservent cette allure de gardiennes du trésor. Sur le Schwabentor (porte des Souabes), une grande fresque murale représente saint Georges, patron de la ville. La Martinstor est située au sud de la Kaiser Joseph Strasse, et la Schwabentor se trouve au bout de la Salzstrasse, au pied du Schlossberg.

► **Autre adresse** : Schwabentor.

■ RUELLES GERBERAU ET FISCHERAU



Gerbereau et Fischer au

Ce sont des petites ruelles parallèles l'une à l'autre le long du canal, au sud de l'université et à l'ouest de la Schwabentor. En retrait de l'agitation du centre-ville, replongez dans l'ambiance des anciens quartiers les plus pittoresques de la ville. Les maisons qui bordent ces ruelles étaient occupées par les familles tanneurs et les pêcheurs à l'époque médiévale. Ici passait à l'époque un ruisseau utile à la profession des tanneurs. Aujourd'hui, elles sont occupées par des pubs, beaucoup de galeries artistiques, des magasins... Les rues sont très vivantes.

■ SCHLOSSBERG



☎ +49 761 137 170 90

www.schlossberg-bahn.de

À 3 minutes du Stadtgarten en téléphérique. *Le téléphérique est ouvert tous les jours de 9h à 22h, sauf le mardi jusqu'à 18h. Aller simple : 3 €, aller-retour : 5 € ; enfant de 6 à 14 ans : 2 € et 3,50 €.*

Vous ne pouvez pas visiter Fribourg sans aller faire un tour au Schlossberg. C'est le lieu de promenade de tous les Fribourgeois :

vous y verrez des familles jouer au mini-golf (tous les jours de 11h à 18h), des joggeurs, des amateurs de marche nordique (plusieurs circuits), des cyclistes... La vue de là-haut est splendide : on voit jusqu'au Rhin et même au-delà. Situé à 10 minutes à pied de la cathédrale, le Schlossberg est accessible à tous, et peut être arpenté pendant une heure voire une journée.

Sports - Détente - Loisirs

■ MAISON DE LA FORÊT (WALDHAUS)

Wonnaldenstrasse 6

☎ +41 761 986 477 10

www.waldhaus-freiburg.de

info@waldhaus-freiburg.de

Tram 2 ; arrêt Wonnhalde, puis traversez la rue principale, la Waldhaus est à 800 m. En voiture, prenez la direction Günterstal, Todtnau et Schauinsland, après les jardins et près de la station de tram, vous tournez à droite.

Ouvert de mercredi à vendredi de 10h à 17h et le dimanche de 14h à 17h. Café.

Un lieu idéal pour démarrer vos promenades autour de Fribourg, car vous trouverez ici des sentiers de randonnée agrémentés de sculptures, d'arboretums et de panneaux pédagogiques avec des explications sur la faune et la flore. Si vous avez plus de temps, n'hésitez pas à participer à l'atelier du bois, qui permet aux visiteurs de travailler le bois avec des outils traditionnels.

■ THERMES KEIDEL

An den Heilquellen 4 ☎ +49 761 2105 850

www.keidel-bad.de – baden@fsb-fr.de

Tram 3 ; terminus Munzinger Strasse ; puis vous continuez avec le bus 35 E qui fait la navette jusqu'aux thermes par St. Georgen. En voiture, prenez l'autoroute A 5 jusqu'à la sortie « Freiburg Süd », ou prenez la B 31.

Ouvert tous les jours de 9h à 22h. Espace sauna ouvert de 10h à 22h. Entrée adulte : 13,50 €, entrée thermes + sauna : 19,50 € ; enfant de 4 à 13 ans : de 9,50 à 13,50 €.

À l'écart de la ville, les thermes Keidel sont une véritable oasis de bien-être, parfaits pour vous ressourcer. Dans l'un des bassins intérieurs ou extérieurs, chauffés ou non, vous prendrez le temps d'apprécier une journée de tranquillité.

Shopping

■ MARCHÉ

Münsterplatz

Tous les jours, sauf dimanche, de 7h à 13h.

On y trouve des fruits et légumes mais aussi des objets typiques de la région.

CÔTÉ FRANÇAIS

Côté français, c'est l'Alsace qui vous ouvre ses portes ! Particulièrement célèbre pour ses nombreux marchés de Noël, elle mérite le détour à chaque période de l'année, aussi bien sur un plan culturel que pour la beauté de ses paysages.

HUNINGUE



Huningue a été fondé en 1680 sous la direction de Vauban, l'auteur des plans de la forteresse souhaitée par Louis XIV aux portes de Bâle et considérée comme un chef-d'œuvre avec ses 5 bastions, accompagnés d'autant de demi-lunes et de grands ouvrages à cornes. Vous pourrez en retrouver les plans au Musée historique et militaire, ou en empruntant le circuit pédestre qui suit les anciens remparts, fortifications ou maisons d'époque (plan disponible à l'office de tourisme). Les industries de la bière, de la soie et du cigare se développent, puis aujourd'hui, celles du textile médical, du volet roulant, des équipements électroniques et de la recherche militaire. Région connue pour son passé industriel, c'est désormais aussi une région en plein essor touristique, que l'on peut découvrir en vélo sur la piste cyclable qui longe le canal du Rhin, où l'on peut pratiquer des sports à sensation forte sur le parc des eaux vives, mais aussi de la pêche, des croisières, et des randonnées dans la réserve naturelle de la petite Camargue alsacienne.

■ 2 RIVES 3 PONTS

www.2rives3ponts.eu

action.transfrontaliere@cg68.fr

Location de vélos classiques et à assistance électrique : boutique Rhin et Découverte située sur le site de la centrale hydraulique et des écluses de Kembs, au bord du Grand Canal d'Alsace (www.rhinetcouverte.fr, 1h : 7 €, 4h : 12 €, 8h : 18 € et 2 jours : 30 €).

À partir du coude du Rhin à Bâle, le cycliste découvre une grande variété de paysages et de nombreuses pistes cyclables, telles que la Piste du Rhin (Véloroute Rhin), celle de la Vallée du Rhin, celle des Trois frontières, celle de la Route verte à laquelle est reliée la piste Freiburg-Mulhouse ou l'EuroVelo6 Atlantique-mer Noire. Nombreuses possibilités de trajets allant d'un pays à l'autre de chaque côté du Rhin grâce à des ponts. Les routes proposées conviennent aussi bien à une excursion d'une journée qu'à un séjour plus long. Il est également possible de les combiner. L'orientation sur place est facilitée par des panneaux d'information, indiqués sur la

carte. Le visiteur découvre les bras du Vieux Rhin, paysage naturel et fidèle au passé, la réserve naturelle de la Petite Camargue alsacienne, il traverse la forêt de la Hardt à vélo, les vignes du Markgräflerland, ou il longe les canaux. Des itinéraires culturels avec différentes architectures traditionnelles, des musées historiques sans laisser de côté le riche héritage industriel et certaines réalisations modernes, propices au gain d'énergie, tout comme les écluses du Rhin. La villa romaine Urbana à Heitersheim ou l'abbatiale du XI^e siècle à Ottmarsheim valent le détour. Qu'il s'agisse de sportifs à vélo ou de familles, tous trouveront des itinéraires à leur convenance. Il existe également un parcours de 10 km pour les amateurs de roller.

■ OFFICE DE TOURISME REGION DES TROIS PAYS

81, rue Vauban

68128 Village-Neuf ☎ 03 89 70 04 49

www.saintlouis-tourisme.fr

info@pdsi.com

Sur la route de Weil am Rhein en partant de Saint-Louis.

Ouvert du lundi au samedi de 9h à midi et de 13h30 à 17h30 (le mardi, ouverture à 10h30).

Fermé les jours fériés. Wi-fi gratuit. Boutique.

Une équipe de conseillers vous accueille dans le bureau de Village-Neuf, en cinq langues, toute l'année, et vous aide à construire votre séjour ou vos sorties côté français, allemand et suisse !



Bergheim.

■ **PARC DES EAUX VIVES**

La Timonerie

3, quai du Maroc

☎ 03 89 89 70 20 – www.ville-huningue.fr

Ouvert de mi-janvier à fin novembre. En Hiver, fermé les lundi, samedi et dimanche – au printemps, en été et en automne, ouvert toute la semaine. Accès à la rivière : session 2h à 6,50 €, journée à 16,20 €, Carte 50 séances à 282,80 € – Obligatoire : gilet de sauvetage, casque et bottillons. Label Tourisme & Handicap.

350 m de classe II-III, en eau toute l'année, débit réglable de 6 m³/s à 12 m³/s, obstacles amovibles, canal de remontée au départ, bassin de slalom en eau vive et bassin en eau calme aménagé pour l'initiation. Les amateurs de sensations aimeront ce parc des eaux vives créé à Huningue. N'oublions pas non plus le Stand Up Paddle ! Concept lancé depuis 3 ans et en plein boom ! Sous certaines conditions, débutants ou confirmés pourront défier les eaux agitées. Ce site unique propose des formules sur mesure, un baptême rafting, des anim-été juniors à savoir des animations spéciales pour les 9-15 ans et aussi pour les plus de 15 ans. Si toutefois, vous ne trouviez pas pagaie à votre embarcation, l'équipe se chargera de concocter avec vous un programme de progression sur mesure. Avant de vous jeter à l'eau, il faudra faire un détour par le Comptoir. C'est là-bas que sont stockées plus de 250 embarcations (kayaks, rafts, hot-dogs, hydrospeeds) et tout l'équipement indispensable pour pratiquer l'activité vous sera fourni. Le parc met également à votre disposition un mur d'escalade et des aires de jeux pour les enfants. Les rhénans (allemands, suisses et alsaciens) se mélangent et adorent cet équipement de proximité en... eau vive urbaine ! Alors amusez-vous en solo, en famille ou entre amis dans cet endroit à la fois ludique et bien souvent renversant !

KEMBS■ **LE PETIT COSI**

49, rue du Maréchal-Foch

☎ 03 89 48 17 94

Chambre double de 74 € à 78 €. Petit déjeuner inclus. Lit supplémentaire : 22 €. Restauration. On connaissait le restaurant, Le Petit Kembs, une table de gourmets, mais l'on ne sait pas toujours que Céline et Cyril Girard reçoivent avec beaucoup d'attentions en leur logis, les voyageurs fourbus et les touristes désireux de visiter cette très belle région du sud Alsace. Avec amour et passion, ils vous proposent deux belles chambres d'hôtes, coquettes à souhait, mansardées. On s'y sent comme dans un cocon. Elles bénéficient de tout le confort moderne

et de belles prestations. Ces deux chambres ont été décorées admirablement par Céline, une décoration sobre, épurée, de fort bon goût. Les amoureux des chambres d'hôtes trouveront dans cette belle maison alsacienne à colombages tous leurs repères habituels : le confort, l'authenticité, de bons petit déjeuners maison, des hôtes charmants connaissant bien leur région et de surcroît une bonne table ! En effet Céline et Cyril sont restaurateurs et amoureux de bons petits plats fins et subtils qui ravissent les papilles de bon nombre d'entre nous depuis déjà plusieurs années. Bon séjour au Petit Così !

■ **RESTAURANT LE PETIT KEMBS**

49, rue du Maréchal-Foch

☎ 03 89 48 17 94

www.lepetitkembs.fr – contact@lepetitkembs.fr
Fermé lundi, mercredi et samedi midi. Menus de 14,90 € à 75 €. Carte : 29 € environ. Formule du midi : 19,50 € (formule Affaire avec entrée, plat et dessert ou à 14,90 € : entrée et plat ou plat et dessert). American Express, Chèque Restaurant. Terrasse. Un très joli jardin d'été au diapason des mets proposés – Cave à cigares. Les années passent et le Petit Kembs reste égal à lui-même, un restaurant où la qualité des mets et du service ne baissent pas. Original aussi bien dans la décoration que dans sa cuisine, le restaurant au son de la diffusion de musique jazz est un havre de paix. Relaxé, le client sera dans les meilleures conditions pour savourer la cuisine innovante sans être déroutante proposée par Cyril Girard, maître restaurateur de son état. Les suggestions du jour aux titres évocateurs (filets d'agneaux rôtis au foie ou larme craquante de chocolat aux griottes maison) sont proposées en quantité réduite (car en fonction du marché) mais si elle venait à manquer, pas de panique, la carte a largement de quoi contenter vos envies ! La bouillabaisse au mois de mars tient le haut du panier ! En saison goûtez les petits fleishnacka de gibier, ou le menu homard pendant les fêtes. Les foies gras (de canard bien entendu) sont à l'honneur, que vous pourrez déguster avec un vin d'Alsace ou d'ailleurs, la carte est suffisamment riche pour satisfaire les amateurs. Ajouté à un service impeccable, présent sans être intrusif, le Petit Kembs est une adresse incontournable de la région.

MULHOUSE

Nous aimons découvrir Mulhouse car il est, à la fois, ville industrielle par excellence et cité historique. Son patrimoine industriel a été intelligemment mis en valeur, grâce à des musées prestigieux, l'élevant au rang de premier pôle de musées techniques d'Europe, notamment avec son musée de l'Automobile, la plus belle et la plus grande collection de voitures au monde. Quant à son histoire, elle

se concentre dans le charme du centre-ville, à découvrir, à pied, de préférence par le sentier du Vieux-Mulhouse. Les lieux de détente, de découverte, de loisirs culturels d'une très grande diversité, viennent agrémenter la vie des quelque 235 000 Mulhousiens et des nombreux touristes. Nous vous proposons de découvrir l'histoire singulière, animée par le génie humain, de celle qui fut, au XIX^e siècle, le « Manchester français ».

Transports

Comment y accéder et en partir

► **En voiture de Bâle** : de la gare centrale, remonter vers le nord par Viaduktstrasse puis remonter le Spalenring jusqu'au parc Kannenfeld. Au rond-point, prendre à gauche la Flughafenstrasse, puis l'A3 et continuer sur l'A35 jusqu'à la sortie 33 vers Rixheim. Remonter la rue de Habsheim, puis rue de Mulhouse et rue de Bâle. Vous atteignez le centre-ville de Mulhouse en 40 minutes.

► **En train de Bâle** : à la gare centrale, rendez-vous à la gare SNCF (en rentrant de la Centralbahnplatz, à droite). Un train régional vous emmène à la gare de Mulhouse-Ville en moins de 25 minutes. Le trajet coûte 7,50 €.

■ GARE SNCF

10, avenue du Général-Leclerc

☎ 36 65 – www.sncf.fr

Ouvert tous les jours de 4h à 0h30. Billetterie ouverte en semaine de 6h30 à 20h, le samedi de 7h à 20h et le dimanche de 8h à 20h30.

En plus des TGV Lyria (2h40 de Paris) et des trains grande ligne, la gare de Mulhouse dessert aussi la Suisse : TER jusqu'à Fribourg (2h de trajet à partir de 52 €) ou Bâle (25 min de trajet pour 7,40 €).

Se déplacer

■ SOLÉA LES TRANSPORTS DE L'AGGLOMÉRATION MULHOUSIENNE

97, rue de la Mertzau ☎ 03 89 66 77 77

www.solea.info – contact@solea.info

ligne 1, station Musée-de-l'Auto – ligne 10, arrêt Cité-Wagner

Agences commerciales Porte Jeune et Gare Centrale. Abonnement. Billet simple à 1,50 €, duo à 2,80 € pour un aller-retour dans la journée ou un aller simple pour deux, ticket 24h à 4,30 €, ticket Famille à 4,50 €.

Depuis son inauguration en 2006, le tram a su s'intégrer parfaitement au cadre de la ville et gagner de plus en plus d'émules parmi la population. Aujourd'hui, on rencontrerait peu de Mulhousiens prêts à abandonner ce mode de transport à la fois rapide, sûr et pratique. Avec Soléa, vous voyagez facilement aux quatre coins de l'agglomération, et même au-delà grâce au Tram-Train qui s'étend jusqu'à la vallée de la Thur (tarifs Attitudes). Pour vos voyages occasionnels sur le réseau Soléa, vous pouvez désormais acheter et composer vos tickets directement sur l'application Soléa disponible sur Android et iPhone. Avec le m-ticket, votre smartphone devient votre titre de transport ! Plus besoin de monnaie et gagnez du temps en achetant vos tickets où vous voulez et quand vous le souhaitez. 5 titres de transport sont disponibles à la vente sur l'application pour toujours avoir le bon ticket au bon moment : ticket 1 voyage, 24h, 3 jours, carnets 5 voyages et 10 voyages. L'application smartphone Soléa simplifie déjà la vie des voyageurs avec son calcul d'itinéraires, les horaires des prochains passages bus et tram en temps réel, son info trafic ou encore la géocalisation des arrêts les plus proches. Soléa, c'est plus de cent trente ans d'existence au service de l'agglomération.



Le campus de Mulhouse.

■ VÉLOCITÉ

www.velocite.mulhouse.fr

Abonnement annuel : 16 € (voyages illimités, 30 premières minutes gratuites). 3 € la semaine et 1 € la journée.

Ce qui apparaissait encore il y a quelques années comme un mode de transport compliqué en ville est devenu au fil du temps et dans toutes les villes modernes une évidence que nul ne se hasarderait plus à remettre en cause. Vélocité n'échappe pas à cette règle, pour preuve les services toujours plus nombreux proposés avec les nouvelles technologies, notamment la carte Vélocité express qui permet de s'abonner en ligne immédiatement. Les 40 stations d'accueil des vélos à la jupe rouge ne sont pas éloignées de plus de 400 m l'une de l'autre, ce qui permet même aux moins sportifs de profiter des joies de la petite reine pour aller à rendez-vous, faire ses courses ou tout simplement découvrir ou redécouvrir sa ville. Il est possible de louer sa bicyclette pour une heure, une journée (les tickets courte durée peuvent être achetés en ligne) ou pour toute l'année. Les entreprises peuvent aussi faire bénéficier leurs salariés de ce service, c'est aussi un excellent moyen de se démarquer. L'air du temps et très certainement l'avenir sont à l'écologie et l'économie de ressources, pédaler dans sa ville est de plus un plaisir pour flâner sur les chemins... à bicyclette !

Pratique

■ OFFICE DE TOURISME DE MULHOUSE ET SA RÉGION

1, avenue Robert-Schuman

☎ 03 89 35 48 48

www.tourisme-mulhouse.com

info@tourisme-mulhouse.com

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h ; le dimanche de 10h à 15h. Ouvert de 9h30 à 18h30 en juillet et août. Fermé le 1^{er} janvier, le 1^{er} mai et le 25 décembre. Label Tourisme & Handicap.

Difficile de savoir si les touristes trouvent facilement les lieux, tant on est toujours étonné de la méconnaissance des Mulhousiens eux-mêmes de l'emplacement de leur office de tourisme. En été et pendant le marché de Noël, une antenne est ouverte place de la Réunion, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, ce qui semble une bonne chose. Quoi qu'il en soit, le visiteur pourra trouver dans ces lieux largement de quoi satisfaire sa curiosité car les locaux sont très agréables et Mulhouse ne manque pas d'attractivité. Et surtout ne demande qu'à dévoiler ses charmes pour peu qu'on cherche

à la séduire. Avec plus de 150 brochures proposées, on est plutôt dans l'embarras du choix, et tant mieux. Il y en a donc pour tout le monde : les familles, les couche-tard, les gastronomes ou encore les férus de musées et d'arts. Comme on n'est en général pas trop pressé pendant les vacances, autant profiter du confort proposé pour feuilleter les brochures sur papier ou en ligne autour d'un petit café, du Wi-fi gratuit et des iPad prêtés, de l'espace enfants et aussi pour faire quelques achats (1 000 références tout de même !) dans la boutique. L'office de tourisme est la porte d'entrée de la ville, l'ambiance et l'accueil témoignent de celui qui sera fait au visiteur qui viendra prendre ses quartiers à Mulhouse ou dans les environs pour quelques jours, voire quelques semaines tant les activités sont nombreuses à Mulhouse, dans le Sud-Alsace et dans l'espace rhénan.

Se loger

Bien et pas cher

■ AUBERGE DE JEUNESSE

37, rue de l'Illberg ☎ 03 89 56 23 62

www.aubergejeunesse-mulhouse.com

Ouvert toute l'année. Accueil 24h/24. 27 chambres. Chambre simple de 20 € à 27 €. Petit déjeuner inclus. Parking. Salle de bains et sanitaires partagés. Possibilité de prendre le déjeuner et le dîner. L'auberge travaille avec un traiteur. Chèque Vacances. Label Famille Plus. Labellisation Tourisme et Handicap en cours. Wi-fi. Pas de tv.

C'est un second souffle que connaît l'auberge de jeunesse de Mulhouse. L'établissement a été relooké pour sa réouverture, en juillet 2016. Nouvelle literie, mise à disposition d'un coussin, d'un drap et d'une couette par lit, qu'il suffit de déposer dans de grands pots de fleurs au moment de votre départ, un accueil chaleureux et une décoration en constante évolution grâce à la patte d'artistes locaux. L'établissement dispose de 27 chambres lumineuses : 2 chambres individuelles et 25 autres proposant deux à six couchages. Deux d'entre elles disposent d'un balcon. L'auberge de jeunesse mulhousienne est idéalement placée et fait le bonheur des touristes, des sportifs et des scolaires. Elle est proche du tramway (station Palais des Sports), à 2 km du centre-ville, à côté d'une station Vélocité et au cœur de la plaine des sports : piscine couverte et en plein air, patinoire olympique, mini-golf, stade et Palais des Sports, le tout dans un rayon de 500 m. Le truc en plus : un cadre verdoyant et reposant. Elle est idéale aussi pour les séminaires avec sa salle d'une cinquantaine de places.

■ HÔTEL DE BÂLE

19-21, passage Central ☎ 03 89 46 19 87
www.hoteldebale.fr
hoteldebale@wanadoo.fr

31 chambres. *Chambre simple 45 € ; chambre double à partir de 52 € ; chambre triple à partir de 59 €. Petit déjeuner : 8,20 €. Wi-fi. Restauration (le soir).*

L'Hôtel de Bâle situé en plein centre-ville, à coté de la rue du Sauvage et à 2 minutes de la place de la Réunion, a été repris en mai 2016 par un jeune couple passionné (Aurélien et Alexandre Kohler) par cette adresse historique mulhousienne ! Après la guerre, c'était un hôtel de jeux vous racontera avec passion M. Kohler. Puis le célèbre M. Vogel a repris les rênes de l'établissement et lui a donné ses lettres de noblesse. Même si l'établissement n'a jamais eu l'ambition de devenir le palace de la ville, il a toujours été très bien tenu, avec une ambiance chaleureuse et attentionnée. Le jeune couple y entreprend des travaux de rénovation importants (sols, douches, décoration des chambres, etc.) en prenant grand soin cependant à ne pas toucher à l'ADN du lieu : l'horloge mulhousienne et les toiles historiques resteront en place. Chantal est toujours là et continuera à servir de succulents petits déjeuners à base de produits frais ! Un séjour à l'Hôtel de Bâle, c'est comme entrer dans une grande famille, nous l'avons toujours écrit et surtout cela fait plaisir de constater que l'hôtel reste dans la précieuse famille des hôtels indépendants de France et de Navarre !

Confort ou charme

■ BRISTOL

18, avenue de Colmar
☎ 03 89 42 12 31
www.hotelbristol.com
info@hotelbristol.com

Ouvert toute l'année. Accueil 24h/24. 95 chambres. Chambre double de 55 € à 120 € ; suite de 150 € à 200 €. Petit déjeuner buffet : 9,50 €. Parking fermé inclus. Animaux acceptés. Wi-fi gratuit. Restauration.

Situé aux confins des trois pays, proche du centre-ville et des musées mulhousiens, l'hôtel Bristol dresse majestueusement sa belle façade 1900 et vous propose le calme et le confort en plein cœur de la cité. De très belles prestations trois étoiles sont proposées pour un établissement qui en mériterait bien une de plus pour un tarif de base plus que raisonnable ! La qualité se mesure partout et dans les plus petits détails. Les chambres standards sont spacieuses, équipées d'écrans plats, les salles de bains font rêver ! On les équipe au fur

et à mesure de baignoires-bain bouillonnant. Certaines d'entre elles se visitent comme de petits musées telle la chambre africaine avec sa baignoire coquillage ! Les familles sont les bienvenues, on leur propose une quinzaine de chambres dont un duplex. Pas de lits d'appoint pour les enfants mais de véritables lits bien confortables. Après la salle de bains, on juge bien souvent un hôtel à la qualité de son petit déjeuner. Bien évidemment, au Bristol, on vous propose dans la grande salle un buffet digne de ce nom, avec un large choix et des produits de qualité. A signaler la possibilité de louer deux beaux appartements avec kitchenette équipée et prestations complètes (douche à l'italienne, sèche-serviettes...) mais seulement au mois ! Le Bristol propose des formules avec visite des principaux musées de la ville, ne pas hésiter à consulter les formules spéciales sur le site web. Véritablement une très belle adresse !

■ MAISON MONDRIAN

5, rue Paille
☎ 06 07 03 83 35
www.maison-mondrian.fr
bilip68@wanadoo.fr

5 chambres. *Chambre double de 98 € à 108 €. Petit déjeuner inclus. Tarif dégressif à partir de 3 nuits. Wi-fi gratuit. Table d'hôtes sur réservation.*

La Maison Mondrian (nom d'un peintre contemporain néerlandais) est située en plein cœur des rues piétonnes de Mulhouse. Impossible de la rater avec sa façade peinte de lignes noires horizontales et verticales et ses couleurs rouges bleues et jaunes, caractéristiques du style Mondrian. C'est une œuvre d'art à elle seule au cœur de la ville. Et pour cause : Irène, artiste touche-à-tout, et Jean-Luc, designer, créateur de meubles et d'objets décoratifs ont joint leurs talents afin de fonder une maison d'hôtes semblable à aucune autre. Venir passer une nuit ici, ce n'est pas seulement partager un moment avec le couple Naudin, c'est vivre une expérience artistique. Le couloir d'accès aux chambres, tapissé de tableaux, devient une galerie d'accès. Les chambres, design et contemporaines sont identifiées par leur couleur et chacune d'entre elles a été *designée* et décorée par les maîtres des lieux, avec goût et originalité. Les créations de Jean-Luc sont aussi visibles dans son magasin « les ateliers contemporains », attenant à la maison Mondrian. Le petit-déjeuner est à base de jus de fruits bio, gâteaux « maison », fruits, café moulu... La table d'hôtes (il faut réserver) est située dans la partie privative, chez Irène et Jean-Luc, ce qui permet de découvrir que les chambres et l'ensemble du projet (fou et génial) sont réellement à leur image, modernes et chaleureux.

Luxe

■ HOLIDAY INN LE TRIDENT

34, rue Paul-Cézanne

☎ 03 89 60 44 44 – www.holidayinn.com
contact@holidayinn-mulhouse.fr*Accueil 24h/24. 80 chambres. Petit déjeuner buffet ou en chambre. Parking. Pas de tarifs disponibles – Tarifs en fonction de la date de réservation. Wi-fi gratuit. Restauration.*

Que vous soyez en ville pour affaires ou pour les vacances, l'Holiday Inn Le Trident est une adresse incontournable et privilégiée. Situé au cœur du quartier d'affaires du Parc des Collines, à 20 min de l'aéroport et 10 min de la gare TGV, l'établissement est idéalement implanté. Les chambres et suites de ce quatre-étoiles sont d'excellente facture, dans un style contemporain et lumineux. La décoration y sobre, de bon goût et très tendance, et avec tous les accessoires du luxe ! Tout a été minutieusement étudié, avec le souci du détail, pour que vous vous sentiez chouchouté et surtout que vous puissiez vous détendre en toute sérénité. Vous avez le choix pour vous divertir : grand écran plat LCD, room service, bar lounge, sauna, salle de remise en forme, bain à remous... Vous pourrez nager à contre-courant dans la piscine et vous voir proposer un certain nombre de soins du corps ! Côté pratique avant une excursion, des paniers-repas peuvent vous être préparés. À moins que vous ne souhaitiez vous attabler à la brasserie Flo – vous n'aurez même pas à sortir de l'hôtel ! Bref, rien ne manque à cet établissement formaté, si ce n'est le dépaysement que peut offrir une région telle que l'Alsace. Rassurez-vous, vous aurez un aperçu des Vosges depuis certaines chambres !

■ HÔTEL DU PARC

26, rue de la Sinne ☎ 03 89 66 12 22

www.hotelduparc-mulhouse.com*76 chambres. Chambre simple 99 € ; chambre double 150 € ; suite 350 €. Petit déjeuner buffet : 23 €. Séminaires. Réceptions et mariages. Wi-fi. Restauration (belle terrasse avec pergola ouverte toute l'année). Animations. Location de salons de 30 à 400 m².*

Vingt ans déjà que l'Hôtel du Parc illumine cette partie de la ville. Héritage de la démesure visionnaire des frères Schlumpf, initiateurs du Musée de l'Automobile, il doit attendre 1988 et l'arrivée de Robert Tarazi pour devenir ce lieu symbole d'une idée du luxe à la mulhousienne, empreint de nostalgie des années folles. À 3 minutes à pied de la place de la Réunion, face au parc Steinbach, cet hôtel possède bien d'autres charmes encore qui ont et qui continueront d'attirer bien des célébrités. Bien sûr, il y a cette superbe décoration de style Art déco qui embellit les couloirs des quelque soixante-seize

chambres dont quarante-huit sont des supérieures au décor entièrement refait. Les salles de bains sont en marbre de Grèce. Tout l'hôtel bénéficie d'une connexion Internet en wi-fi. Sur ce même lieu, vous apprécierez également la finesse de la cuisine du restaurant et le cachet intimiste et musical du Charlie's Bar. À noter encore, le service voiturier-bagagiste, la conciergerie et la salle de fitness. L'Hôtel du Parc ne connaît pas de concurrence réelle à ce niveau parce que, depuis deux décennies, il fait de l'excellence non pas un objectif mais une réalité quotidienne. La tarification des prestations a baissé avec une qualité toujours au top, pour une fois qu'il ne s'agit pas du contraire, nous apprécions...

■ MERCURE MULHOUSE CENTRE

4, place du Général-de-Gaulle

☎ 03 89 36 29 39

www.mercure.com – gilles.geudin@accor.com*Tarifs en fonction de la date. Parking bus / Parking privé couvert. restaurant 7j/7 midi et soir.* L'accueil est le mot d'ordre de toute l'équipe et de son directeur. Le Mercure Centre est l'hôtel idéal pour découvrir Mulhouse et ses environs. Situé juste en face de la gare TGV et à proximité des transports en commun, il vous faut 5 min à peine pour rejoindre le centre ville à pied. Si vous préférez découvrir la ville sur deux roues, une station de location de vélos est aussi toute proche. Les chambres parfaitement propres sont insonorisées et toutes équipées d'écrans plats, de cafetières Nespresso, de l'accès gratuit au Wi-fi. Dans les chambres de gamme supérieure, vous trouverez également peignoirs et chaussons. Les petits déjeuners sont copieux et servis sous forme de buffet. Le bar, avec terrasse est ouvert jusqu'à 23h. Le restaurant est ouvert tous les jours et bénéficie également d'une terrasse. Il est possible de bénéficier d'offres spéciales, pensez à visiter le site Internet ou simplement téléphoner.

■ PEONIA AT HOME

48, boulevard Léon-Gambetta

☎ 03 89 81 71 05

5 chambres. Suite à partir de 120 €. Petit déjeuner inclus.

Bienvenue à Peonia, chambres d'hôtes de charme, située dans le quartier so chic de Mulhouse, nous avons nommé le Rebberg ! Ces chambres sont à la hauteur de l'écrin dans lequel elles se nichent. Magnifique maison de maître revisitée aux goûts d'Andrea et Antonio D'Onghia, Peonia dispose de suites aux noms d'Indiennes (tissu star lors de la grande épopée du textile mulhousien). Les chambres Madras, Pashmina ou Maharami sont proposées aux hôtes en plus de la suite familiale. Design haut de gamme, étoffes luxueuses et accueil généreux à l'italienne, tel est le cocktail de ces chambres

d'hôtes d'exception. Petit plus : le petit déjeuner confectionné par la cordon bleu, Andrea, est un vrai délice !

Se restaurer

Sur le pouce

■ LE LOCO-DWICH

4, rue de la Locomotive ☎ 03 89 45 11 30
www.boucherie-wittmann-brand.com
Ouvert toute l'année. Du lundi au vendredi le midi. Réservation recommandée. Menu unique à 8,90 €. Carte : 10 € environ. Plat du jour : 7,80 €. Vente à emporter. Parking pour la clientèle.
Le Loco-Dwich est au cœur d'un ancien quartier industriel, la Fonderie. Il doit son nom à l'implantation, dès 1826, d'un important site de constructions mécaniques, la société André Koechlin et Compagnie (ancêtre de la Société alsacienne de construction mécanique, SACM et d'Alstom). De ces usines sortent les premières locomotives alsaciennes ! Nous comprenons mieux maintenant le nom de Loco-Dwich. Depuis 1991, ce quartier se métamorphose. La preuve avec la spectaculaire réhabilitation d'un bâtiment industriel, surnommé la « cathédrale ». Rénové, l'édifice accueille désormais les étudiants et un centre d'art contemporain, la Kunsthalle. Ouvert dans un premier temps pour proposer à sa clientèle des plats rapides, à emporter, le Loco-Dwich va vite être victime de son succès ! Du coup, on ne vient plus ici en coup de vent, mais bien pour s'y attabler et faire bonne chère avec les plats du terroir, longuement mijotés tel le coq au riesling et ses spätzle. La qualité constante des produits, des suggestions quotidiennes de plats alléchants et traditionnels, les portions bien généreuses, un service souriant et rapide, pour un tarif très abordable, font qu'on prend vite goût à cette maison gourmande. La qualité des produits nous rappelle l'origine de cette enseigne : une boucherie ! Sur commande, il vous sera préparé un steak tartare. Pour les travailleurs pressés ou les étudiants, sandwiches, hot-dogs, frites, paninis et même le plat du jour constitueront une vraie pause.

■ PUM

7, rue de Mittelbach ☎ 03 89 46 05 56
www.pumthaifoodchain.fr
Ouvert tous les jours. Menus de 13 € à 15 €. Formule du midi : 10 €. Terrasse. Boutique en ligne permettant d'acheter des cours de cuisine et de commander tous vos plats préférés en ligne.
Mais, nous avons tous cette question (et le goût du très bon plat Phad Nam Prik Pow encore) sur le bout des lèvres ? Mais que veut donc dire Pum ? Est-ce une sorte de puma sans « a » ? Une déco de Noël en forme d'étoile ? Un canard en plastique ? Une cloche ? Non, vous avez tout

faux (et heureusement) ! Pum n'est autre que le nom de l'excellent chef qui a ouvert le premier Pum Restaurant & Cooking School sur l'île de Ko Phi Phi. Après cette île, puis Patong Beach et Chiang Mai, c'est avec évidence totale que le restau devait s'exporter en Europe, d'abord à Mulhouse pour le meilleur... et juste le meilleur ! Sur la carte, que du bon, sans colorants artificiels ou exhausteurs de goût, aux saveurs de la Thaïlande. On a un petit (grand) faible pour le Phad Phak Ruam, loin d'être fade et insipide, qui est un savoureux mélange de légumes frais sautés à la sauce Pum. Le Pum permet non seulement d'être spectateur des réalisations culinaires grâce à la disposition de la cuisine en plein milieu du restau, mais surtout d'être acteur en prenant les cours de cuisine dans ce magnifique espace cuisine afin d'apprendre des secrets des plats thaïlandais de Pum. A noter que Pum s'est fait un lifting plutôt réussi : le mobilier intérieur et extérieur a été changé ! Vous pourrez aussi commander vos plats préférés en ligne et les récupérer au restaurant mais aussi pour les plus pressé(e)s passer commande pour manger sur place ! Chez Pum, on est en plein pum-storming !

Pause gourmande

■ CAPRICES

36, rue des Boulangers ☎ 03 89 45 42 80
www.chocolats-caprices.fr
info@chocolats-caprices.fr
Ouvert le lundi de 14h à 18h30 ; du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h30 ; le samedi jusqu'à 18h.
50 ans ! Caprices fête ses 50 ans en 2017 ! 50 ans de gourmandises, de caprices chocolats, de bonne humeur, de création, de professionnalisme ! Une famille d'artisans, de créateurs, qui a su à travers ces dernières décennies porter haut les couleurs et les saveurs de cet aliment noble : le chocolat ! La comparaison avec une grande maison de couture n'est pas exagérée car tout comme les grands couturiers, la remise en question est permanente et les créations sont l'ADN de la maison avec pour podium, la célèbre vitrine de la boutique où très régulièrement les Mulhousiens peuvent admirer les dernières mises en scène ! C'est donc au printemps 1967 que les Brunstein démarrent l'aventure rue des Boulangers. Pendant 12 ans, ils ont eu une pâtisserie à Wittenheim et avaient dans l'idée de s'installer au centre de la ville, au centre de l'agglomération ! M. Brunstein avait été formé à la célèbre école suisse Coda de Bâle. Les enfants du couple, Pascal, Chantal et Sandrine, ont grandi dans les vapeurs chocolatées et sont restés addicts ! Pascal Brunstein, Meilleur Ouvrier de France et Champion du monde en chocolaterie en 1994, a toujours veillé de près ou de loin aux destinées de la maison.

Il continue encore aujourd'hui à créer de nombreuses sérigraphies. A l'aube du XXI^e siècle, c'est Chantal Metzger et son mari qui ont repris les rênes de l'établissement toujours pour le meilleur et notre plus grand bonheur. En début d'année 2016, Sandrine Gurrieri Brunstein, la petite dernière, a décidé de relever, à son tour, le défi avec ambition et force de propositions créatrices. Elle aussi a toujours été présente dans la maison et la connaît parfaitement. Sandrine dessine tout le temps et donne le bon tempo à tous les sujets originaux de la maison. Avec ce nouveau chef d'orchestre, Caprices démarre une nouvelle aventure avec toujours les mêmes atouts : création et passion ! Le thème principal de cette saison de haute couture gourmande 2016-2017 sera la cabosse, l'or noir du chocolatier avec toutes les déclinaisons talentueuses de la jeune et dynamique équipe de production : un beau défilé à venir !

■ PÂTISSERIE HELFTER

27, passage Central

☎ 03 89 56 00 88

www.patisserie-helfter.fr

Ouvert du mardi au samedi de 7h30 à 18h30 ; le dimanche de 7h30 à 17h ; les jours fériés de 7h30 à 17h.

Trouver un bon pâtissier est chose aisée en Alsace, mais un artisan qui change sa carte à chaque saison, c'est moins évident. Quand, à Mulhouse, on parle de pâtissier, on cite inmanquablement Claude Helfter, dont la pâtisserie est saluée par les plus grands guides touristiques et culinaires et fréquemment citée dans les journaux locaux. Sucrés ou salés, en grand comme en miniature, pour les grandes ou petites occasions, passez commande pour vos apéritifs et cocktails les yeux fermés. Ses chocolats émerveilleront le palais des amateurs d'alliances subtiles de ganache, de praliné, de caramel ou de pâte d'amande. Une des spécialités maison, c'est le panettone italien dont on « cause » jusqu'à Paris.

Autre source de gourmandise ou de fierté chez Helfter, ce sont ses pâtes d'amande dont il réalise lui-même les modelages ! Il faut dire qu'il a été à bonne école puisqu'il a été formé par le grand Andréas Sindern... la célèbre pâte d'amande de Lübeck, vous connaissez ? Sinon, pour les plus paresseux et les plus gourmands d'entre vous, vous avez la possibilité de passer commande et payer en ligne nombre de gourmandises. Vous pourrez ensuite récupérer en magasin vos commandes, ce qui évitera de se casser le nez pour la Saint-Nicolas, pour la galette des rois, pour le gâteau du dimanche midi, etc. La pâtisserie a toujours été un service de proximité pour Claude Helfter. Bravo !

► **Autre adresse :** 8, place de l'Hôtel-de-Ville à Guebwiller ☎ 03 89 74 27 44.

Bonnes tables

■ AUBERGE DES FRANCISCAINS

46, rue des Franciscains ☎ 03 89 45 32 77
www.auberge-des-franciscains.com
aubergedesfranciscains@wanadoo.fr

Ouvert le lundi et du mercredi au samedi de 11h30 à 1h30 ; le dimanche de 11h30 à 15h30. Lundi : 11h30 - 01h30. Réservation recommandée. Menus de 25 € à 33 €. Carte : 17 € environ. Formule du midi : 12,90 € (entrée-plat-dessert ou café (formule express)). Terrasse. On se porte bien, on mange bien et on ressort la joie au cœur chez les Belkacem ! La cuisine est soignée, inventive et cependant traditionnelle avec de bonnes spécialités alsaciennes telles que les tartes flambées, la choucroute ou encore les carpes frites, petit clin d'œil au Sundgau tout proche. On recommande particulièrement le beau menu alsacien à 30 euros, véritablement épicurien. À la carte, côtoyant les tartes flambées ou les fleischknacks on trouve entrecôtes, tartares ou filets de sole ou de saumon. C'est la patronne qui est en cuisine et le résultat est de qualité !

On se régale avec ses excellents œufs pochés au saumon ou sa tête de veau. Les salades d'été ne servent pas d'alibi, elles sont délicieuses et copieuses. Le plus grand soin est apporté au menu du jour pour un rapport qualité-prix quasiment imbattable. La terrasse est originale, dans la partie piétonne de la rue, entre le restaurant et l'église Sainte-Marie. La façade a été ravalée La belle salle principale boisée est toute pimpante avec son charmant nappage gris clair et blanc et surtout son magnifique sapin de Noël... suspendu ! Tout Mulhouse s'y presse pour le prendre en photo ! La Luminosité est une marque de fabrique de la maison, la décoration, la saveur des plats, le sourire de Mme Belkacem, tout y contribue !

■ L'AUBERGE DU BOUCHER

147, rue de Bâle ☎ 03 89 65 96 01

www.auberge-du-boucher.fr

Fermé mercredi soir – samedi midi et dimanche. Menus de 15,90 € à 32,90 €. Carte : 18 € environ. Formule du midi : 11 € (complète). Tartes flambées, uniquement sur la carte d'été, de 7,90 € à 9 €. Chèque Vacances, Chèque Restaurant. Vente à emporter. Climatisé + agréable petite terrasse calme et au frais à l'arrière du restaurant.

Cette adresse incontournable pour les gourmets connaisseurs de la véritable cuisine alsacienne est située au bout de la rue de Bâle par rapport au centre historique, au-dessus d'une... boucherie ! Pas de risque de briser la chaîne du froid, les produits sont sur place. Les spécialités de la maison sont avant tout du terroir : surlawerla royal (au foie de veau), bouchées à la reine et

bien entendu la choucroute. Mais boucherie oblige, les fans de la viande se régaleront avec entrecôtes, rumstecks et autres faux filets, sans oublier les tartares préparés devant le client. La carte des desserts fait la part belle aux glaces. Mais ce qu'on préfère par-dessus tout, ce sont les très bonnes tartes maison ! Pas de chichis mais un véritable accueil, on n'hésitera pas à tailler une bavette avec vous ! Le service traiteur vous permettra de commander des repas pour vos événements (familiaux, associatifs ou professionnels). Vous pouvez aussi déguster les menus sans bouger de chez vous en vous faisant livrer à domicile pour une somme modique, en découvrant les plats via le site web. Une grande terrasse est ouverte les beaux jours où l'on peut y déguster des tartes flambées copieuses tous les soirs. Précisons enfin qu'on peut retrouver toute l'équipe aux journées d'octobre et à la Foire-Expo de Mulhouse où, en plus de nous régaler, elle nous fait danser dans le plus pur folklore alsacien. Sacrée ambiance !

■ AUBERGE DU VIEUX MULHOUSE

1, place de la Réunion ☎ 03 89 45 84 18
www.restaurant-avieuxmulhouse.com
aubergeavieuxmulhouse@orange.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 22h ; le week-end de 11h à 22h30. Formule du midi : 13,90 € (complète). Terrasse.

L'Auberge du Vieux Mulhouse, sise place de la Réunion depuis 1883, propose un menu 100 % terroir : plusieurs sortes de choucroute, des tartes flambées, des fleishnackas, du bacc-koeffa, magret de canard, de belles salades, des tartes aux fruits, etc... Pas forcément de tarte (flambée) pour faire son choix. La carte est tellement bavarde qu'on est vraiment pas prêt de sortir de l'auberge... Pour les touristes gourmets qui ne comprennent rien au monde de la choucroute (ceux qui pédalent complètement dans la choucroute), pas de panique ! L'équipe, accueillante, sympathique et efficace, conseille sur les différences notables entre la mulhousienne, la royale, l'alsacienne ou encore la shiffala. L'Auberge du Vieux Mulhouse, c'est une déco traditionnelle et rustique, au mobilier typiquement alsacien, avec bois ancien et vieilles pierres. Si l'ambiance est loin d'être excentrique, le resto, lui, est loin d'être excentré car juste au pied de l'Hôtel de Ville et en face du magnifique temple Saint-Étienne. Du coup, au printemps et en été, la terrasse, exposée plein soleil, est le cadre idéal pour siroter sa bière en regardant les passants. Agréable !

■ LE BUI BUI

32, rue Didenheim ☎ 03 89 43 14 89
Ouvert du mardi au samedi le midi et le soir. Carte : 15 € environ. Plat du jour : 9,40 € (entrecôte avec frites et salade à 18,80 €). Vin au verre. Jardin.

À Dornach, le Bui Bui, restaurant à brochettes en tout genre, s'est taillé une jolie réputation et est devenue la cantine préférée de ceux qui travaillent dans le quartier et de beaucoup d'autres. Dans une déco dynamique, mélange rustico-contemporain, murs rouge vif, couleurs chaudes, où sont exposés de hauts tableaux d'art... culinaire (car c'est là que les menus sont affichés), on déguste ses brochettes en partageant une des grandes tables horizontales avec une brochette... de voisins inconnus, et ce, à proximité de la cuisine. Loin d'une ambiance bling bling, ce Bui Bui bobo propose une carte où le superficiel est absent, sans bla-bla, mais originale, avec le b.a.-ba : grillades, brochettes ou salades. Pendant les heures d'été, vous pourrez profiter d'un jardin au style négligé étudié, pomme vert, rose bonbon, où on savoure une petite coupe de glace ou une coupe de champagne, en voyant les voisins d'en face passer par la terrasse pour rentrer chez eux. Ouvert toute la semaine, à l'exception du lundi (pour éviter « lundi-gestion »), le Bui Bui, le bébé de Fidel Nedjar, met ses petits plats dans les grands et gagne ses lettres de noblesse, à savoir les lettres majus-culinaires.

■ LE CELLIER

4, rue des Trois-Rois
☎ 03 89 66 04 84
www.restaurant-lecellier.fr
Ouvert du mardi au vendredi de 12h à 14h et de 18h30 à 22h, lundi et samedi de 18h30 à 22h. Fermé le dimanche. Réservation recommandée. Menus de 12,20 € à 28,70 €. Menu enfant : 7,20 €. Formule du midi : 12,20 €. Carte : 18 € environ – 7,70 € la tarte flambée. Terrasse.
On l'entend souvent dire pour manger alsacien, allez donc au bout de la rue des Trois-Rois et poussez la porte du Cellier. La rumeur populaire est fondée ! Une vraie adresse alsacienne où l'on se poulèche les babines ! Les colombages au plafond ainsi qu'une fresque murale naïve donnent le ton. Ici, on aime le terroir. Petite salle intime *heimlich*, une terrasse aux beaux jours. Une belle carte classique avec poissons ou viandes et des spécialités alsaciennes tel un jarret de porc braisé sur choucroute, fleishnackas maison ou bien pourquoi pas une tarte flambée ? Notez aussi le pavé de biche aux girolles. Du côté des desserts, la tarte aux myrtilles est chaudement recommandée. La carte des vins est étoffée en cépages locaux (le pinot gris est un régal du côté des blancs).

La terrasse est très agréable et bien protégée des rayons très chauds alsaciens ! Le service y est parfait orchestré par la pétillante Mme Clémencin ! Félicitations au Chef qui n'est autre que Monsieur ! Précisons que le rapport qualité/prix est excellent. Le Cellier, on y retourne quand vous voulez.

■ LES DOMAINES QUI MONTENT

6B, place de la Paix ☎ 03 89 36 34 69
www.ldqm-mulhouse.fr
contact@ldqm-mulhouse.fr

Du lundi au samedi de 10h à 19h. 14,90 € formule plat + entrée ou fromage affiné ou dessert valable même le samedi. Terrasse.

Livraison à domicile – Privatisation possible en soirée à partir de 10 personnes et jusqu'à 40.

Fondée à Paris il y a 26 ans, la première enseigna de cette petite franchise (en 2016 on compte 25 boutiques dans toute la France) a séduit Jérôme Madenspacher qui en tient une place de la Paix, à deux pas du centre historique. Dans un décor mêlant tous les produits de la boutique, on goûte une cuisine actuelle simple et savoureuse au milieu des fioles et des bouteilles. Les rayons séparent les espaces où sont dressées les tables, ce qui permet d'avoir l'eau à la bouche et au gosier ! Vin fins et grands crus, Champagnes, Alcools, whisky, produits du terroir français et bons petits plats à déguster à l'heure de midi où à emporter, on sent que tout a été sélectionné ici avec beaucoup de savoir et d'attention. En plus des 300 références de vin exclusivement français, une très belle carte de cafés du monde qu'apprécieront les vrais amateurs. Le vin servi à table est sans droit de bouche, c'est-à-dire que son prix est le même qu'en boutique. Après une très belle première année à enivrer nos papilles, Jérôme a ouvert sa petite terrasse qui vous permettra d'admirer la jolie place de la Paix toute tricotée et un brin bobo ! Un bon plan quand le soleil pointe le bout de son nez : y faire une petite halte en début de soirée pour prendre l'apéro avec une planchette gourmande qui vous permettra ainsi de découvrir les produits de la boutique dans un esprit bonne franquette ! On adore !

Luxe

■ LE 17

17, rue Paille
☎ 03 89 44 37 26 – www.dixsept.fr
Ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h et de 18h30 à 22h. Réservation recommandée. Carte : 25 € environ. Chèque Restaurant. Accueil des groupes. Terrasse. Vente à emporter.

Le restaurant « le 17 » est situé rue Paille, à l'angle de la rue des Charrons. Précision importante car il n'y a pas d'enseigne pour cet établissement qui n'en a pas besoin, tant le bouche à oreille continue de bien fonctionner. C'est donc une valeur sûre de Mulhouse qui propose une restauration vraiment sympa et goûteuse. Quelques classiques à la carte (à l'ardoise plus exactement) ont fait et continuent de faire la réputation du 17, notamment le bien nommé « onglet seventeen » pour la viande et le « fondant qui tue », un moelleux au chocolat, qui, s'il ne tue pas vraiment, rend plus fort et

permet de revenir y goûter éternellement ! Vous trouverez aussi de quoi accompagner vos plats avec quelques nectars choisis pour vous. Nous avons craqué sur le Morgon, mais il y a du choix et de la qualité pour contenter tous les palais. La déco est moderne et branchée, seules les quelques chaises avec le bas des dossiers en formes de fesses nous ont laissé dubitatifs... Mais qu'importe, tout y est toujours impeccable, y compris l'accueil dont on même profiter maintenant le lundi, midi et soir !

■ CHEZ AUGUSTE

11, rue Poincaré ☎ 03 89 46 62 71
www.chezauguste.com
info@chezauguste.com

Fermé dimanche et lundi. Réservation impérative. Carte : 20 € environ. Formule : 25 € (midi et soir). Vin au verre. Entrée + plat ou plat + dessert : 20 €. Entrée : 7 €. Plat : 15 €. Dessert : 6 €.

La rue Poincaré est une jolie rue mulhousienne et son restaurant gastronomique est toujours au diapason. Chez Auguste, rien n'a changé véritablement depuis l'ouverture il y a 15 ans, tout y reste parfait. C'est en tout cas ce que souhaite le *Petit Futé* à cette très belle équipe et à son chef d'orchestre, Luc Chervy ! La sobriété est une valeur sûre, tous les jours on n'y sert pas plus de 21 couverts par service. Une décoration simple, un brin de décontraction et un service chic et choc. La carte est classiquement gourmande et on lésine pas sur les petits détails qui font la différence et fidélisent la clientèle. La présentation des plats est travaillée, servie dans une vaisselle de porcelaine blanche. Quelques évocations gourmandes : la poêlée de pleurotes à l'ail, le ris de veau et bien sûr l'Auguste au chocolat... (soufflé au chocolat noir alliant le croquant, le fondant, le moelleux et une légère amertume). Certains gourmands ne viennent ici que pour déguster ce fameux dessert, qui est vraiment une réussite ! Pas de formule le midi mais une façon originale de composer soi-même son menu, sur la carte, parmi une entrée, un plat ou/et un dessert. Les vins et le champagne sont choisis avec soin, les suggestions du jour travaillées avec enthousiasme. Pour les rendez-vous d'affaires, deux salons privés peuvent vous être réservés à l'étage.

■ LE BISTROT À HUITRES

2, rue du Moenschberg ☎ 03 89 64 01 60
www.bistrot-a-huitres.fr
contact@bistrot-a-huitres.fr

À midi, le menu du jour à partir de 18 € et le menu du soir à 35 €.

Le Bistrot à Huitres nous emporte au « grand large » avec sa carte digne d'un restaurant du bord de mer. Oui, à Mulhouse, on peut aussi déguster une bouillabaisse digne de ce nom ! Non, l'amande n'est pas seulement le fruit de l'amandier et les araignées sont aussi des

petites bêtes au pied marin, l'oursin n'est pas le petit de l'ourse, il ressemblerait plutôt au petit du hérisson... posé sur un plateau de fruits de mer avec ses copains les langoustines et autres bulots. Ici, tout est absolument de première fraîcheur et vous pouvez emporter vos fruits de mer directement depuis l'étal extérieur ou bien le commander à l'avance après avoir consulté la brochure traiteur. En toutes saisons, l'équipe vous conseille sur les différents types d'huîtres comme sur un marché breton : Fines de claires, Cancale, Belon... Le tout est très bien servi et avec le sourire. Une belle gamme de vins au verre se marient délicatement avec les plats qu'on vous propose à la carte, selon l'arrivage. Pour bien digérer, une petite fine ? Choisissez parmi la douzaine de magnum posés sur le comptoir. Un seul bémol : la présentation sur assiette gagnerait à être moins banale. Un plus : pas de fond musical mais le silence des grands fonds marins, garantie d'une ambiance feutrée et paisible. N'hésitez plus, larguez les amarres et rendez-vous au Bistrot à Huîtres !

■ BRASSERIE FLO

34, rue Paul-Cézanne

☎ 03 89 60 44 44

www.holidayinn-mulhouse.com

contact@holidayinn-mulhouse.com

Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 19h à 22h30. Réservation recommandée. Formule du midi : 18,90 €. Plateau de fruits de mer pour deux à partir de 108,40 €. Menu fruits de mer : 68,60 €. Label Tourisme & Handicap. Terrasse. Au cœur de la zone commerciale du Trident, l'établissement n'est pas situé dans la partie la plus belle de Mulhouse, mais on l'oublie vite tant la décoration intérieure, dans la pure tradition des brasseries parisiennes, est conviviale et élégante, sans être guindée. Et puis, une brasserie Flo n'est pas un restaurant comme les autres... Aujourd'hui c'est un groupe qui gère cette chaîne, mais on y retrouve les ingrédients des débuts, un cadre chaleureux, une carte variée qui fait la part belle aux poissons et plateaux de fruits de mer, et un service de qualité. Rendez-vous très prisé des déjeuners d'affaires ou des *business class* qui peuvent manger dans des salles adaptées à des groupes, la brasserie reste, malgré des prix à la carte assez élevée, une valeur sûre des tables mulhousiennes. Le restaurant propose par ailleurs, dès les beaux jours, une terrasse avec vue sur les Vosges. À noter également, une très belle carte des vins avec une centaine de références dont de très grands crus.

■ LA BRUSCHETTA

1, rue du Mittelbach

☎ 03 89 45 22 62

Ouvert du mardi au samedi le midi et le soir. Carte : 20 € environ. Terrasse. Salle climatisée.

Enfin un vrai restaurant italien ! Dans l'univers des pseudo italiens de la place, il fait bon s'attabler dans ce restaurant intimiste et raffiné pour déguster des valeurs sûres de la gastronomie italienne. L'osso buco (mijoté à basse température pendant 4 heures) servi avec des spaghettis délicates juste comme il faut, le risotto au taleggio et aux poires, les spaghetti artichauts & sardines... la carte affiche une belle créativité alliée à une cuisine qui connaît ses classiques. Le souci du détail esthétique sur l'assiette, le choix du pain qui ajoute au mélange raffiné des saveurs et une belle carte des vins, italiens comme il se doit, comme la carte totalement tournée vers l'Italie avec des plats dignes des plus fins gourmets. Ici, point de pizza ! On vient pour découvrir les subtiles alliances de saveurs dont la cuisine italienne est tellement riche. Tout est confectionné à base de produits simples et saisonniers. Un point supplémentaire pour le service consciencieux et attentif. La Bruschetta est une adresse à recommander vivement. Nous, on est résolument fans !

■ AU CANON D'OR

40, rue de Belfort ☎ 03 89 43 50 63

aucanondor.fr

contact@aucanondor.fr

Ouvert le dimanche et le lundi le midi ; du mardi au vendredi le midi et le soir. Menus de 13 € à 25 €. Carte : 25 € environ. Vin au verre. Menu light : 14 €. Terrasse.

Dans une ambiance calme et propre, vous serez accueilli par Marie-Laure et Gilles dont le mot d'ordre est le plaisir. Ancien relais de poste et de diligence sur la ligne Belfort-Mulhouse, cette auberge existe depuis 1782. L'Auberge au Canon d'Or dans le quartier du vieux Dornach, c'est toute une tradition, sa clientèle est fidélisée depuis fort longtemps. Le lieu a été récemment rénové et le cadre, sobre et raffiné accentué le style de ce restaurant qui revisite les recettes locales (os à moelle et pain grillé, fleishnacka au foie gras) sans oublier la célèbre carpe frite qui est servie toute l'année. La cuisine française et classique n'est pas en reste, on vous servira par exemple un excellent pavé d'agneau du Quercy ou un croustillant de pigeon au foie gras. Belle palette de poissons et autres gambas cuisinés grillés ou en sauce. Si vous aimez les morilles, vous êtes à la bonne adresse ! On les décline en mille et une façons, suprême de volaille, filet de bœuf, asperges aux morilles... Les quantités sont généreuses et savoureuses. La carte des desserts varie en fonction des saisons : le gratin de pêches de vigne ou la tarte aux figues sont délicieuses. Autre particularité remarquable, la cave et ses quelques 460 références, principalement des vins de France proposés dans plusieurs cépages : Moselle, Corse, Pays basque... Pour les amateurs, cela vaut bien un coup de canon. Pardon, un coup de chapeau !

■ LE CHARLIE'S BAR & RESTAURANT

26, rue de la Sinne ☎ 03 89 66 12 22
www.hotelduparc-mulhouse.com
contact@hotelduparc-mulhouse.com
Ouvert toute l'année. Tous les jours de 11h à 23h ; de 19h à 22h. Réservation recommandée. Formule du midi : 19 €. Belle Terrasse avec pergola, ouverte toute l'année.

Le lieu a traversé le XX^e siècle, entre années folles, années de guerre et rebondissements en tout genre liés à l'affaire Schlumpf. Rouvert en 1988, l'hôtel du Parc est un établissement de luxe porté par le Charlie's Bar. On y vient pour déjeuner ou dîner, pour se détendre entre amis à la sortie du travail ou pour y passer une soirée. Il n'est pas rare d'y croiser des célébrités venant jouer une pièce de théâtre ou faire un concert à Mulhouse. En compagnie de Pascal Jenny, pianiste attiré des lieux, on peut venir se relaxer autour d'un verre. Les animations musicales sont régulières autour du chant et du jazz. Pour les célibataires, des speed-dating sont organisés de temps à autre. Un happy hour de 17h à 19h permet de boire un verre du lundi au samedi avec une remise de 25 %. Le tout dans un esprit Art-Déco qui ravira ceux qui sont à la recherche d'un voyage dans le temps, tout en élégance avec un brin de fantaisie ! Le service est chaleureux et efficace. La carte des vins toujours bien fournie et avec le souci d'associer mets et vins dans les accords les plus heureux. On peut déjeuner et dîner en terrasse, grâce à l'ouverture du « Jardin ». Nouveau, la carte s'internationalise puisqu'on y trouve des sushis ainsi que des mezze libanais (de grande qualité). C'est une havre de paix que l'on découvre au cœur de Mulhouse, d'une grande tranquillité et qui permet de se restaurer en toute relaxation autour de plats et d'un service de qualité.

■ LE GARGANTUA

7, porte de Bâle
 ☎ 03 89 66 36 89 – www.legargantua.eu
Ouvert du mardi au vendredi le midi de 12h à 14h et le soir de 19h à 22h ; le samedi soir ; le dimanche midi. Menu unique à 39 €. Carte : 24 € environ. Formule du midi : 12 €. Vin au verre.

Depuis près de 30 ans, le Gargantua fait toujours partie des meilleurs élèves de la « classe mulhousienne ». Ce n'est pas rien car le lieu maintient le cap contre vents et marées. Dans une déco plutôt sobre, zen, très épurée, on craque pour la carte créative qui fait la part belle aux pièces de viande, bien servies comme le pavé de rumsteak à la graine de moutarde, le veau de 7 heures aux morilles ou encore la souris d'agneau confite au romarin. Des plats qui ont beaucoup de caractère pour de bonnes

émotions gustatives. Quelques plats de poisson à base de scampi et Saint-Jacques, on se régale ! Le souci du détail est bien là et c'est le petit plus qui fait la différence. Les plats sont non seulement savoureux mais esthétiques et très visuels. Pour terminer et s'il vous reste un peu de place, plutôt par gourmandise, les mordus du chocolat hésiteront entre le fondant moelleux tout chocolat ou les profiteroles, à moins que vous n'optiez pour le vacherin glacé à la façon grand-mère (de Jean-Luc), une recette familiale, spécialité de la maison. Un bémol cependant cette année pour l'accueil un peu sec, une certaine étourderie (on commande un gratin et on vous apporte des pâtes !) et des desserts un peu trop sucrés.

■ IL CORTILE

11, rue des Franciscains
 Cour des Chaînes
 ☎ 03 89 66 39 79
www.ilcortile-mulhouse.fr
ilcortile-mulhouse@orange.fr
Ouvert du mardi au samedi le midi et le soir. Formule du midi : 40 €. Vin au verre. Menu Découverte à 95 € (deux entrées + plat + dessert) ; menu Dégustation à 110 € (cinq plats). American Express. Terrasse.

À la recherche d'une expérience culinaire unique, n'hésitez pas à pousser la porte du seul étoilé mulhousien. Il Cortile c'est bien plus qu'un restaurant gastronomique.

La décoration est très aboutie. Tout a été pensé dans les moindres détails faisant de la salle et surtout de la terrasse, des lieux où se conjuguent finesse et volupté dans une ambiance intimiste. On saura apprécier le professionnalisme proche de la perfection des équipes en salle.

Dans les assiettes retour à l'essentiel, au produit. Aucune concession sur la fraîcheur et la qualité implique la maîtrise de l'approvisionnement (au maximum bio et Italie). La carte est entièrement renouvelée 3 à 4 fois par an. Ce qui fera ensuite toute la différence c'est le travail culinaire. Tout l'art étant de sublimer sans dénaturer. « tout le monde peut acheter des truffes ou du caviar » nous rappelle le maître des lieux. Mais ce travail ne serait abouti s'il ne transmettait pas une émotion particulière à la dégustation. Elle tire son essence dans nos souvenirs et ici ils sentent l'Italie. Mais la cuisine transalpine est conçue autrement, rendue gastronomique. Les traceurs de goût et l'identité des produits sont présents (ricotta, pâtes...) mais travaillés d'une manière plus raffinée et contemporaine. Le secret ? Supprimer le superflu pour se concentrer sur l'identité du produit. Comme si le paris n'était pas suffisant ambitieux, Stefano met à cœur également de présenter une cuisine saine et légère. Gastronomie ne doit pas être

synonyme de beurre et de crème. Et on peut dire que le défi est relevé : l'excellence en toute simplicité. Les cuissons et les assaisonnements sont pointus, les mariages de saveurs sont innovants et délicats, les proportions justes et la fraîcheur omniprésente.

Concernant les prix, la qualité en a un c'est indiscutable. Toute fois quand on les relie à la qualité et aux quantités servies, on comprend que la générosité n'est pas une histoire de prix. On ne regarde pas à la marge. Il Cortile ce n'est pas juste des chefs de talent, c'est toute une équipe en harmonie dont l'unique objectif est que vous tiriez un maximum de satisfaction de votre passage dans l'établissement. Chapeau bas.

■ JAPANHAO

17, avenue Clemenceau

☎ 03 89 36 66 66

www.japanhao.com

Ouvert du mardi au dimanche le midi de 12h à 14h et le soir de 19h à 22h30. Réservation recommandée. Menus de 16,50 € à 60 €. Carte : 22 € environ. Formule du midi : 13,90 € (entrée, plat, dessert). Vin au verre. Vente à emporter.

Situé dans une maison de maître qui accueillait autrefois l'ambassade d'Italie, le Japanhao fait désormais partie des restaurants asiatiques incontournables à Mulhouse. Il propose à la fois une cuisine chinoise, japonaise et thaïlandaise. Dans cette bâtisse haut de gamme, le contenu de l'assiette ne dénature pas les lieux, chics et discrets, donc très classes. Les amateurs de poisson cru pourront s'en donner à cœur joie avec des formules innombrables de sushis, makis et sashimis. Les amateurs de nems, de bœuf aux champignons noirs ou de canard laqué seront immédiatement transportés dans l'Empire du Milieu. Enfin pour ceux qui préfèrent la cuisine thaïlandaise, n'hésitez pas à jeter votre dévolu sur les spécialités au lait de coco, c'est simplement délicieux. L'accueil est souriant et le service impeccable. Détail intéressant pour nos lecteurs fumeurs, il se murmure qu'un fumeur est à leur disposition, enfin pour les habitués...

■ LE PETIT PARIS

12, rue de la Moselle

☎ 03 89 61 17 85

www.lepetitparis.pro

Ouvert du lundi au samedi de 12h à 13h30 et de 19h à 21h. Service jusqu'à 21h30 vendredi et samedi. Réservation recommandée. Menus de 39 € à 62 € (le soir). Formule du midi : 21 € (et 26 € 3 plats). Vin au verre. Terrasse. Le Petit Paris trône quasiment au centre de la rue de la Moselle, une des plus sympathiques

du centre-ville de Mulhouse, depuis quelque temps, ce qui n'a pas toujours été le cas. Situé à côté du bar à vins La Quille (ce qui n'est pas un hasard, les propriétaires sont les mêmes), il offre un beau complément en termes de restauration haut de gamme. Et bonne nouvelle, tout comme le bar le restaurant est désormais ouvert le lundi ! La décoration est chic et discrète avec quelques fantaisies comme ces lampes-chapeaux. Une petite véranda est présente, éclairant les lieux en attendant les beaux jours et la terrasse. Qualité et fraîcheur sont le credo de cet établissement. Le poisson arrive à peine pêché, et il est proposé quotidiennement au menu du jour. Les fromages sont sélectionnés chez un maître-affineur. Et le vin est adoubié par la Fédération culturelle des vins de France. Un soin tout particulier est apporté à la présentation dans les assiettes qui est réellement originale. Pas de faute de goût dans cet établissement désormais bien installé. Attention tout de même aux tarifs qui s'arrondissent facilement au fil des ans. Mais quand on aime...

■ LA TOUR DE JADE

3, rue de Metz

Centre Europe

☎ 03 89 66 10 18

www.tourdejade.com

Ouvert du mardi au dimanche de 11h45 à 14h15 et de 19h à 23h. Menus de 16,90 € à 21,90 €. Carte : 21 € environ. Formule du midi : 12,70 € (mini carte du midi avec entrée + plat ou plat + dessert – choix entre 10 entrées et 10 plats). Vente à emporter.

Cet établissement reste le dernier monument vivant du Centre Europe en travaux. Preuve en est, un seul a su résister aux nombreuses tourmentes du Centre Europe, La Tour de Jade ! Véritable pilier des cuisines chinoises et thaïlandaises à Mulhouse, ce restaurant, situé à deux pas de la Tour de l'Europe, ne vous décevra pas. Le cadre de pure tradition asiatique est chaleureux, apaisant avec ses magnifiques aquariums. La carte est riche de propositions alléchantes. La cuisine proposée est un subtil dosage de finesse et de goût. Si l'on y associe un service discret mais efficace, on comprend mieux pourquoi La Tour de Jade est considérée comme le meilleur restaurant chinois non pas de Mulhouse mais du Haut-Rhin. Peut-être qu'un jour, nous pourrions le qualifier de meilleure table asiatique d'Alsace ! Les spécialités qui ont fait la réputation de cette excellente maison, sont toujours à la carte : la fondue chinoise aux fruits de mer et le canard pékinois. Bien d'autres propositions gourmandes existent selon la taille de la tablée et des appétits... Définitivement une excellente adresse si on cherche un peu d'exotisme !

À voir – À faire

■ CITÉ DE L'AUTOMOBILE – MUSÉE NATIONAL – COLLECTION SCHLUMPF



15, rue de l'Épée © 03 89 33 23 23

www.citedelautomobile.com

message@collection-schlumpf.com

Tramway 1 Musée de l'Auto

Ouvert tous les jours (à l'exception du 25 décembre) du 1^{er} au 4 janvier de 10h à 17h.

Du 5 janvier au 6 février : semaine de 13h à 17h / week-ends de 10h à 17h. Du 7 février au 10 avril de 10h à 17h. Du 11 avril au 1^{er} novembre de 10h à 18h. Du 2 novembre au 31 décembre de 10h à 17h.

Visite de la Cité de l'Automobile + Spectacle « En piste ! » : 16 €. Visite de la Cité de l'Automobile Plein tarif : 13 €.

Label Tourisme & Handicap. Accueil enfants (livret jeu enfant 7 à 12 ans). Visite guidée. Restauration. Boutique. Animations. Application officielle de la Cité de l'Automobile disponible sur l'AppStore et Google Play. Audioguide gratuit en 6 langues.

Téléchargez gratuitement les 80 notices de voitures et le guide de visite au format MP3.

C'est tout simplement l'un des plus grands musées au monde consacrés à l'automobile ! Gigantesque, il présente pas de 450 voitures dans plusieurs espaces. Passant de l'un à l'autre, vous découvrirez des véhicules de toutes sortes. Limousines, cabriolets, berlines ou encore « L'œuf », un prototype de Paul Arzens... Il y en a pour tous les goûts ! Les amoureux des belles mécaniques apprécieront, eux, paraît-il, tout particulièrement la Bugatti Veyron ! À l'origine de ce musée, on trouve les industriels Hans et Fritz Schlumpf, collectionneurs passionnés d'automobiles anciennes qui, afin de mettre à l'abri leurs trésors, les garent discrètement dans des entrepôts de leur filature de Mulhouse qu'ils ont acquise en 1956. Dix ans plus tard, ils transforment ces entrepôts en musée, mais doivent abandonner une décennie plus tard leur collection à la suite de difficultés rencontrées dans la gestion de l'entreprise. De 1977 à 1979, les employés de l'usine nomment « Musée des Travailleurs » l'exposition de la collection et de nouveau ouverte au public en tant que musée national de l'Automobile. Modernisé en 2000, le site est agrandi en 2006 par l'adjonction de nouveaux espaces. Il prend alors le nom qu'on lui connaît aujourd'hui : Cité de l'automobile – Musée national – Collection Schlumpf.

Fermé le 25 décembre. Du 1^{er} novembre au 31 mars : de 10h à 17h ; Du 1^{er} avril au 31 octobre : de 10h à 18h. Gratuit jusqu'à 7 ans. Adulte : 12 €. Enfant (de 8 à 17 ans) : 9,50 €. Restauration (restaurant ouvert tous les jours de 11h30 à 15h. Le bar est ouvert tous les jours de 10h à 17h30). Boutique. Librairie-boutique ouverte aux horaires d'ouverture du musée.

Mulhouse, qui fut l'une des capitales françaises de la révolution industrielle de la fin du XVIII^e et du début du XIX^e siècle, réunissait tous les atouts pour devenir un pôle muséographique important centré sur les techniques et leur histoire. Il n'y a donc rien d'étonnant à ce que la ville ait fait preuve d'une détermination sans faille dans l'obtention du musée du Chemin de Fer créé en 1971. En 2005, le musée du Chemin de Fer devient la Cité du Train. La muséographie est entièrement repensée : « Le Parcours spectacle » et « Les Quais de l'Histoire » en sont les deux principaux espaces d'exposition. La première

halle de 6 000 m² privilégie des animations ludiques pour raconter la période glorieuse du chemin de fer de 1844 à 1960 via la mise en scène de 27 matériels ferroviaires de légende. La seconde halle vous invite à parcourir 8 quais de gare où 60 matériels retracent l'histoire des chemins de fer français et de la SNCF de 1844 à nos jours. Toutes les heures, la locomotive à vapeur 232 U1 se met en marche pour le plus grand plaisir des petits et des grands. Mise en service en 1949, elle pouvait atteindre 200 km/h. C'est une belle visite à faire en famille, et l'occasion d'apporter quelques réponses aux questions de vos enfants « Dis papa, comment ça marche ? ». Le nouvel espace en plein air de 6 000 m², le « Panorama ferroviaire » accueille des expositions temporaires (d'avril à octobre) et propose des animations ludiques comme le mini-express d'Alsace, qui propose un voyage-découverte en « mini-train » au pays des grands trains.

■ LA FILATURE



20, allée Nathan-Katz

© 03 89 36 28 28

© 03 89 36 27 99

www.lafilature.org

info@lafilature.org

Le bâtiment fut conçu au début des années 90, en 1993 exactement, sur le site d'une ancienne fabrique de coton. Réalisée par Claude Vasconi avec le souci de concilier fonctionnalité et esthétisme, la Filature compte trois salles de tailles différentes et offre une programmation particulièrement riche et ouverte sur le monde. Elle permet au public de découvrir à la fois les grandes références du répertoire et des créations davantage contemporaines. Cette scène propose chaque saison 50 spectacles – théâtre, danse,

■ CITÉ DU TRAIN



2, rue Alfred-de-Glehn

© 03 89 42 83 33

www.citedutrain.com

message@citedutrain.com

Tramway 3 Musées

musique, cirque, jeune public – en mettant en avant à la fois des artistes reconnus et des propositions de jeunes talents. Les lieux abritent également un bar, une bibliothèque, l'Orchestre symphonique de Mulhouse et accueille l'Opéra national du Rhin. Une scène nationale à l'image de Mulhouse !

■ HÔTEL DE VILLE



Place de la Réunion

Ce bâtiment, le Rathaus, a symbolisé la puissance de la première bourgeoisie mulhousienne, lorsque la ville était encore libre, alliée aux cantons suisses. L'édifice actuel date de 1553, car l'ancien Rathaus fut détruit par un grand incendie deux ans plus tôt. En 1698, l'artiste mulhousien, Jean Gabriel, y réalise les peintures allégoriques *Justice, Courage, Tempérance, Foi et Charité*. Le second étage du bâtiment fut construit en 1778-1779 et subit de nombreuses restaurations extérieures jusqu'à ce qu'en 1903 un peintre venu de Munich, Ferdinand Wagner, y prenne quelques libertés avec les peintures allégoriques et les couleurs, en optant pour une teinte entre le rouge et l'orangé. La couleur ayant terni au fil des années, la dernière restauration fut soucieuse de retrouver les teintes d'origine. Et c'est plutôt réussi ! Vous pourrez aussi admirer le Klapperstein, un masque de pierre qui pèse 10 kilos et qu'on accrochait au visage des mauvaises langues, sur l'une des façades du bâtiment. Aujourd'hui, le lieu n'a plus qu'une seule fonction : le Musée historique de la ville y est hébergé mais le conseil municipal ne se réunit plus dans la salle où se trouvent les armoiries des différents bourgmestres depuis le XIV^e siècle. Il a lieu à présent au parc des expositions. Tout se perd ? Pas si sûr puisque la cérémonie civile de mariage y a toujours lieu et ce n'est pas pour déplaire aux Mulhousiens qui apprécient vivre ce moment unique dans un si beau lieu.

■ LA KUNSTHALLE MULHOUSE CENTRE D'ART CONTEMPORAIN

16, rue de la Fonderie

☎ 03 69 77 66 47

www.kunsthallemulhouse.com

kunsthalle@mulhouse.fr

Ouvert du mercredi au vendredi de 12h à 18h ; le week-end de 14h à 18h. Nuit de jeudi jusqu'à 20h. Gratuit. Visite guidée (des visites guidées gratuites sont organisées tous les dimanches à 15h).

La *Kunsthalle*, autrement dit le centre d'Art contemporain de la ville de Mulhouse, située dans le bâtiment de la Fonderie qu'elle partage avec l'Université de Haute-Alsace, est un espace accessible à tous et totalement gratuit. Suivant qu'on soit amateur d'art contemporain ou pas,

la vision de cet immense espace dédié aux expositions pourra être totalement opposée. Grande salle froide et austère ou espace épuré mettant en valeur les artistes, c'est la fonction de l'art de se poser des questions, en commençant par le lieu. Les expositions sont variées et nombreuses au long de l'année. Les visites guidées (gratuites rappelons-le) permettent au visiteur de comprendre la démarche de l'artiste. C'est toujours une expérience enrichissante de pénétrer les mondes souvent décalés des peintres, des plasticiens ou des sculpteurs. La *Kunsthalle* ne se contente pas d'exposer mais aussi de proposer des lectures, concerts et même des apéros qui permettront à tous d'appréhender l'art au travers de voies nouvelles. Le jeune public n'est pas oublié en faisant découvrir l'art par le jeu avec le *Kunstkids* (pour les 6-12 ans).

■ MUSÉE DE L'IMPRESSION SUR ÉTOFFES



14, rue Jean-Jacques-Henner

☎ 03 89 46 83 00

www.musees-mulhouse.fr

info@musees-mulhouse.fr

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h. Ouverture exceptionnelle le 26 décembre de 15h à 18h ainsi que tous les lundis du mois de décembre de 14h à 18h. Gratuit jusqu'à 12 ans. Adulte : 9 €. Enfant (de 12 à 18 ans) : 4,50 €. Tarifs de groupe à partir de 10 personnes : 7,50 €. Visite guidée jusqu'à 25 adultes : 70 €.

Le musée de l'Impression est né d'un besoin ressenti par les dessinateurs de l'industrie textile locale du début du XIX^e siècle : trouver à stimuler leur imagination à l'aide de livres, de gravures, d'autres textiles... Du milieu du XVIII^e siècle jusqu'à la période contemporaine, plus de 6 000 volumes, nommés autrefois « grands dormants », protègent une documentation étonnante. Pour les visiteurs, à chaque ouverture de ces couvertures anciennes, c'est une plongée dans un monde inconnu. La collection regroupe des livres de dessins et d'empreintes qui couvrent bien la production mulhousienne, mais qui va bien au-delà, dans toute l'Europe. Le parcours muséographique privilégie une technique par étage : au rez-de-chaussée, l'impression à la planche en relief et le XVIII^e siècle et au premier l'impression aux rouleaux de cuivre et leurs grandes machines du XIX^e siècle. Cet ensemble unique au monde s'est constitué par strates, avec des dons importants et de grandes acquisitions s'ajoutant les unes aux autres et créant des ensembles. De Mulhouse, ville aux multiples manufactures, une énorme production a été diffusée dans le monde entier.

■ MUSÉE EDF – ELECTROPOLIS



55, rue du Pâturage ☎ 03 89 32 48 50

electropolis.edf.com

reservations@electropolis.tm.fr

Du mardi au dimanche inclus de 10h à 18h.

Fermé les lundis, 1^{er} janvier, Vendredi Saint, 1^{er} mai, 1^{er} et 11 novembre, 25 et 26 décembre.

Les 24 et 31 décembre, le musée ferme ses portes à 16h.. Adulte : 8 €. Enfant (de 6 à 18 ans) : 4 €. 20€ pour les familles (2 adultes + 2 enfants de 6-18 ans). Label Tourisme & Handicap. Visites en LSF ou pour visiteurs déficients visuels sur réservation.

Le musée EDF Electropolis est l'un des musées mulhousiens les plus appropriés et adaptés aux familles. De 7 (et même moins) à 77 ans (et jusqu'à beaucoup plus), et avec le même plaisir, on peut découvrir l'histoire de l'énergie électrique à travers les âges au travers des découvertes scientifiques qui ont jalonné l'Histoire. Inauguré en 1992, le musée a été créé afin de sauver de la destruction un groupe électrogène à vapeur Sultzer-BBC, qui alimentait les usines DMC, fleuron de l'industrie textile mulhousienne. On découvre son histoire autour d'une animation multimédia de 12 minutes. Trois expositions permanentes guident les visiteurs : la Galerie de Jupiter retrace sur 80 m de long le parcours de l'électricité. La seconde nous emmène de l'Antiquité jusqu'au XIX^e siècle, de la foudre qui engendrait fantasmes et terreurs à la révolution industrielle. Enfin dans la dernière on découvre l'avancée de l'énergie électrique et la place qu'elle a prise (c'est le cas de le dire...) dans notre vie quotidienne. Beaucoup d'objets sont exposés et on redécouvre avec amusement et parfois nostalgie des appareils électroménagers dont le look semble aujourd'hui désuet. Coté ludique les enfants ne seront pas déçus avec un espace où ils pourront expérimenter de nombreuses facettes de l'électricité et faire diverses expériences amusantes. Certaines démonstrations comme celle de l'électricité statique (trois fois par jour) laisseront un souvenir inoubliable... et une coiffure un peu décalée !

■ MUSÉES MULHOUSE SUD ALSACE

11, rue des Franciscains

☎ 03 69 77 77 40 – www.musees-mulhouse.fr

Musées Mulhouse Sud Alsace est l'association fédératrice des 11 musées du Sud Alsace. Elle a comme principale mission la mise en valeur de ce pôle qui constitue un des plus précieux réseaux de musées techniques et de civilisation industrielle d'Europe. Créatrice d'événements, l'association est à l'origine d'un événementiel unique en son genre : la Nuit des Mystères qui compte 30 000 entrées dans le cadre de cette grande chasse au trésor. C'est l'occasion grâce à un jeu d'énigmes de parcourir les musées de la ville et de s'amuser à en découvrir les petits secrets jalousement gardés et très difficiles à percer. On

peut aussi les parcourir de façon plus classique naturellement et profiter des nombreuses manifestations proposées par chacun d'entre eux. Pour les amateurs de voitures, l'incontournable Cité de l'Automobile propose le week-end son spectacle « En piste » d'avril en septembre. Et toujours les aires de jeux, les simulateurs, etc. Le Festival des jardins Mëtissés est immanquable pendant l'été et la Cité du train fête ses 10 ans et propose une rétrospective sur sa modernisation au cours des dernières années. Pour ne manquer aucun événement, reportez-vous sur le site web des musées mulhousiens, il y a énormément de magnifiques choses à découvrir.

■ PARC ZOOLOGIQUE ET BOTANIQUE DE MULHOUSE



51, rue du Jardin-Zoologique

☎ 03 69 77 65 65 – www.zoo-mulhouse.com

Ouvert toute l'année. Tous les jours de l'année y compris les jours fériés. Décembre, janvier et février : le parc est ouvert de 10h à 16h. Mars, octobre et novembre de 9h à 17h. Avril et septembre de 9h à 18h. Mai, juin, juillet et août de 9h à 19h. Fermeture des caisses 30 minutes avant la fermeture du parc. Gratuit jusqu'à 4 ans. Adulte : 15 € (tarifs d'été de mars à octobre. Le reste de l'année 9 €). Enfant (de 4 à 16 ans) : 9 €. Hors CE. Tarif réduit : 9 € (jeune de 6 à 16 ans, +65 ans, étudiant, personne handicapée, accompagnateur de personnes invalides 80 % et plus, groupe encadré d'enfants y compris -6 ans). Chiens-guides acceptés. Autres animaux interdits. Trotinettes, vélos et rollers interdits. Accueil enfants (formule anniversaire pour les 5-12 ans). Visite guidée. Boutique. Label Jardin remarquable. Label Famille Plus.

Véritable institution locale, on vient visiter le zoo de Mulhouse aussi bien pour la variété des animaux (170 espèces) que pour sa flore, ses grands arbres et son jardin botanique. En mai et juin, c'est une explosion de couleurs dans les parterres de pivoines, iris et autres dahlias : à voir absolument ! Un emplacement « Grand Nord » de 10 000 m² est dédié aux animaux qui vivent dans le froid. Une station d'exploration polaire et des points audio dissimulés dans des rochers donnent des informations scientifiques. Plus loin, on trouvera tigres, lions, kangourous et bien d'autres animaux venant du monde entier. Il est possible d'assister au repas de nombreuses espèces tout au long de la journée. La maison de l'éclosion permet de suivre la naissance des oiseaux et leur différentes phases de développement. L'île de Madagascar a un lieu consacré à la défense des espèces menacées situé dans un endroit du parc un peu moins fréquenté ce qui permet d'observer les singes à loisir les jours de forte affluence. Il y a pour les plus petits près du parc à jeux, un parcours avec des chèvres et des poules en liberté, des lapins et autres animaux domestiques.

■ PLACE DE LA RÉUNION



Le cœur de Mulhouse, c'est ici qu'il bat, et ce depuis le Moyen Âge. À l'époque s'y tenaient déjà marchés, foires et cérémonies. Mulhouse comptait six corporations, bouchers, boulangers, tailleurs, maréchaux, agriculteurs et vignerons – vous pouvez voir, rue Henriette, le poêle de la tribu des Vignerons. Aujourd'hui, se déploient tout autour de la place de magnifiques façades colorées, encadrant une fontaine monumentale, copie fidèle de celle de 1572 surmontée d'un hallebardier. C'est sur ce cœur battant que se dresse l'Hôtel de Ville, construit en 1552. Ce palais est un véritable petit joyau de la Renaissance rhénane. On note les belles peintures sur ses façades, le double perron couvert qui est une merveille d'équilibre. Le Klapperstein, masque de pierre grimaçant des bavards pesant une dizaine de kilos, suspendu sur le pignon droit, que les femmes médisantes devaient porter le jour de grand marché, assises à rebours sur un âne. Le supplice n'est plus de rigueur depuis 1781. À côté, le temple Saint-Étienne, dont la construction a duré dix ans, à partir de 1858. De style néogothique, il a été édifié sur l'emplacement d'une église datée du XII^e siècle, de laquelle proviennent les magnifiques vitraux du XIV^e siècle retraçant l'histoire du Christ, préfigurée par les récits de l'Ancien Testament, et passant comme étant les plus beaux conservés en Alsace. À l'arrière du temple se dresse une colonne, édifée pour honorer la mémoire du savant Jean-Henri Lambert (1728-1775). C'est sur cette place qu'a lieu chaque année le marché de Noël.

■ SQUARE DE LA BOURSE



Rue de la Bourse

Ouvert toute l'année

Pendant les belles années de l'industrie textile, l'industriel Nicolas Koechlin s'est largement investi pour créer un nouveau quartier tout proche du centre de la ville. Trois importants immeubles devaient donner une forme triangulaire à ce square situé au centre et d'une surface de 5 000 m². Sa forme fait référence à l'appartenance de Nicolas Koechlin à la loge maçonnique la Parfaite Harmonie. A noter que la forme triangulaire du square est un cas unique en Europe. En 1925, ce jardin privé est ouvert au grand public dans le cadre d'un bail de 99 ans. Chaque début du mois de juillet, des artistes locaux viennent exposer leurs toiles le temps d'une journée dans le cadre du Marché des Arts organisé par la ville.

■ TEMPLE SAINT-ÉTIENNE



Place de la Réunion

Le temple Saint-Étienne est le principal édifice de l'Eglise réformée de la ville de Mulhouse. Malgré l'âge qu'on lui donnerait d'après son style architectural, ce temple est récent. Il a été construit en 1866, par le même architecte que l'église catholique du même nom, en remplacement d'une autre église datant du XII^e siècle. La bonne idée



© MARCO DESSOULEIRS - FOTOLIA

Temple Saint-Étienne de Mulhouse.

de Jean-Baptiste Schacre : les vitraux de l'ancien édifice du XIV^e siècle ont été réinstallés dans le temple et sont accessibles à hauteur d'homme grâce à une estrade qui court le long des trois murs. À la fin des travaux, ce monument avait deux clochers : l'ancien, en forme de bulbe surmonté d'un clocheton, mis en place au XVIII^e siècle par un ingénieur bâlois nommé Racine, et le nouveau. À noter : la flèche, du haut de ses 92 mètres, située au milieu de ces ruelles enlacées qui cachent encore quelques granges de bois, a constitué pendant longtemps un lieu de guet privilégié pour les pompiers. Le temple est voué au culte réformé depuis 1528. Ses dimensions en font l'édifice protestant le plus haut de France (97 m de hauteur) et son architecture lui vaut d'être considéré comme la « cathédrale » de Mulhouse.

■ TOUR DE L'EUROPE



Place de l'Europe

Elle fut construite en 1972 sur les plans de l'architecte Sperry. Sait-on d'ailleurs que dans cet édifice haut de 106 mètres, dont un jumeau presque parfait se trouve à Bucarest, se niche un restaurant tournant ? Le restaurant de La Tour, un restaurant panoramique, effectue une rotation complète en une heure comme dans la tour de télévision de Berlin. Dans une sorte de folie douce du modernisme bétonné en vogue dans les années 1970, il était question d'en construire au moins une deuxième. Finalement, la Tour de l'Europe est restée fille unique... Tant mieux, elle est plus belle ainsi. Elle comprenait à cette époque-là des appartements exclusivement destinés à l'habitat. Aujourd'hui en pleine reconversion, la tour fait place aux entreprises qui investissent peu à peu les lieux, étant donné la fuite des habitants qui jugent les taxes de copropriété trop lourdes. Avec le centre commercial qui s'est construit juste en dessous, elle deviendra peut-être un futur quartier des affaires à elle seule...

HAGENTHAL-LE-BAS

■ HÔTEL JENNY

84, rue de Héguenheim ☎ 03 89 68 50 09

www.jenny-hotel.com

reception@hotel-jenny.fr

Ouvert toute l'année. 2 appartements équipés (tarif : se renseigner). 30 chambres (chambre familiale à partir de 113€). Chambre double à partir de 98 €. Petit déjeuner buffet inclus. Lit supplémentaire : 15 €. Petit déjeuner gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans. Chambre premium pour deux personnes à 139€ la nuit + Petit-déjeuner inclus. 2 chambres accessibles handicap. Poste Internet. Wi-fi. Restauration. Sauna. Animations. Navette pour l'aéroport gratuite, pour 4 personnes maxi (20 € pour une deuxième voiture), sur réservation.

2016 a été une grande année pour cet établissement connu et reconnu pour son professionnalisme et la qualité de son hébergement ! Le 15 février, Monique Koehl et son équipe ont rouvert les portes après travaux. La maison a fait peau neuve ou presque. L'atmosphère reste telle quelle mais le décorum a bien changé et pour le meilleur ! L'espace accueil, salon, petit-déjeuner est à présent ouvert, convivial et lumineux ! La déco a été complètement repensée avec de la pierre et du bois, des tons très nordiques et donc très zen. Les chambres ne sont pas en reste avec de beaux espaces, des matériaux de qualité : bois mélèze etc... Une décoration épurée et très apaisante complétée par de très belles salles de bains. Une adresse des plus originales et surtout 100% écolo. L'écologie et le développement durable règnent en maître ! Un hôtel tourné vers la nature, qui privilégie les énergies renouvelables (électricité verte à 50%). On récupère les eaux de pluie et tous les robinets sont équipés d'économiseurs d'eau. On limite au maximum la production de déchets et on sensibilise la clientèle. On préserve la faune et la flore avec la mise en place de plantes indigènes et de maisons d'insectes. Attendant à l'hôtel, vous trouverez un bon petit restaurant : La Table de Marie où l'on vous proposera une cuisine du terroir. Sinon l'établissement bénéficie toujours d'une situation géographique privilégiée : en terre sundgauvienne et à deux pas de Bâle et

à quelques encablures du Bad-Württemberg en Allemagne ! C'est une véritable révolution verte qui est en train de se jouer sur les terres d'Hagenthal pour le plus grand bien-être des touristes ! Dépaysement garanti !

GUEBWILLER



Pratique

■ PAYS RHIN VIGNOBLE GRAND BALLON

Espace du Florival

170, rue de la République ☎ 03 89 83 71 91
www.rhin-vignoble-grandballon.fr

Le Pays Rhin-Vignoble-Grand Ballon occupe une position centrale dans le Haut-Rhin. Il s'étend d'ouest en est, de la ligne de crêtes des Vosges jusqu'au Rhin, et du sud au nord. Ce territoire tire son nom de la variété des paysages qui le compose, à savoir le massif des Vosges, le vignoble, la plaine d'Alsace et les bords du Rhin. En le parcourant, le visiteur découvrira un patrimoine riche et diversifié s'appuyant sur de nombreux atouts. Des paysages des crêtes vosgiennes avec leurs points culminants, le Grand Ballon – 1 424 m – et le Petit Ballon – 1 272 m –, ainsi que les lacs de la Lauch et du Ballon sont appréciés par les randonneurs et les passionnés de vélo. Les amateurs de vins pourront venir à la rencontre de nombreux viticulteurs indépendants situés sur la fameuse Route des Vins, de Wuenheim à Soultzmatt, en passant par Guebwiller. Les curieux remarqueront un patrimoine architectural dense et une offre muséologique et culturelle de qualité avec le Pays d'Art et d'Histoire, les Dominicains de Haute-Alsace, le musée de la Régence, l'Espace des Sources, la Maison des Énergies qui complètent ce panel de lieux à découvrir.

Se loger

■ DOMAINE DU LAC

244, rue de la République

☎ 03 89 76 15 76

www.domainedulac-alsace.com

contact@domainedulac-alsace.com



À VOUS DE JOUER !

my petit fute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM



Hôtel Jenny



Loin du bruit, proche du monde



Lieu-dit « Le Klepferhof »
68220 Hagenthal-le-Bas
☎ 03 89 68 50 09
www.hotel-jenny.fr

Hôtel du Lac : chambre double entre 89 € et 109 € – **Hôtel Les Rives :** chambre double entre 115 € et 140 €. 63 chambres. Demi-pension : 30 €. Petit déjeuner inclus. Lit supplémentaire : 40 €. Wi-fi gratuit. Relais Motard avec garages inclus. Restauration.

Situé entre une forêt, un lac et le massif des Vosges, le Domaine du Lac porte bien son nom puisqu'il comporte deux hôtels et un restaurant qui forment une trinité du bien-être. Tous ont été récemment rénovés, pour une ambiance design des plus chics. Parlons ici de l'hébergement. L'Hôtel du Lac et ses 3-étoiles vous reçoit dans son univers contemporain aux couleurs chaudes et pastel avec une vue imprenable sur le lac. Tout est mis en œuvre afin de rendre votre séjour ici aussi agréable que possible, avec nombre de petites attentions, ici et là. Le délicieux petit déjeuner se présente sous la forme d'un buffet généreux.

L'hôtel Les Rives qui affiche lui aussi trois étoiles bien méritées, compte tenu des prestations proposées, on ne peut qu'en être d'accord. La vue sur le lac, le paysage panoramique donnant sur les Vosges n'est qu'un des nombreux éléments de satisfaction qu'on rencontre en passant une nuit ou plus ici. La plupart des chambres disposent d'un balcon bien agréable à tout moment de la journée. Le décor est clair, spacieux et serein. Une ambiance *cosy* où il fait bon vivre. En faisant l'honneur de votre présence au sein de cet établissement, vous pourrez mettre une image sur le mot excellence. Les Rives sont décidément très douces et l'ensemble offre un véritable havre de paix, idéal pour déconnecter ou tout simplement savourer le calme et le charme du lieu.

Se restaurer

■ PÂTISSERIE-CHOCOLATERIE HELFTER

8, place de l'Hôtel-de-Ville ☎ 03 89 74 27 44
www.helfter.fr – patisserie@helfter.fr
Ouvert toute l'année. Le lundi de 13h à 19h ; du mardi au samedi de 7h30 à 19h ; le dimanche et les jours fériés de 7h30 à 18h30. Fermé le lundi en automne/hiver. En période estivale, ouvert tous les jours de 13h à 19h. Plats du jour : 10,20 €. Petits plats de la quiche salade à 6,70 € à la belle salade du jour à 9,30 €. Terrasse.

De Mulhouse à Guebwiller, il n'y a plus de train mais il y a toujours le talent d'un pâtissier, Claude Helfter ! Ces deux bonnes maisons régalaient petits et grands, citadins et touristes avec de simples pâtisseries mais aussi les spécialités de la maison qui en font sa réputation comme son chocolat ou son célèbre panettone ! On peut y faire péché de gourmandise même le midi avec de traditionnelles suggestions du jour d'inspiration alsacienne. D'ailleurs personne ne s'y trompe, c'est toujours plein comme un œuf ! Les prix sont petits, le service rapide et souriant, les propositions goûteuses. Claude Helfter n'est pas seulement connecté avec la pâtisserie et les bons petits plats, il est aussi résolument à la page numérique avec son site Internet marchand www.helfter.fr ! Vous pouvez passer commande et payer en ligne nombre de gourmandises ! Vous pourrez ensuite récupérer en magasin vos commandes, ce qui évitera de se casser le nez pour la Saint-Nicolas, pour la galette des rois, pour le gâteau du dimanche midi etc. Livraison à domicile pour les viennoiseries, expéditions de certains produits pour les touristes, la pâtisserie a toujours été un service de proximité pour Claude Helfter mais là il le devient aussi sur Internet ! Bravo !

■ PÂTISSERIE DANY HUSSER

135, rue de la République ☎ 03 89 76 94 69
www.dany-husser.fr
danny.husser@gmail.com

Gluten-free friendly. Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h30 ; le samedi de 8h à 18h. Ouvert le dimanche (matin).

Dany Husser, un grand nom de la pâtisserie ou plutôt de la gourmandise alsacienne ! Établi depuis 1927 à Guebwiller, sur les traces de son père, Dany Husser est un maître artisan, chocolatier, pâtissier et glacier. Il reste un de ces grands passionnés et créatifs qui font le bonheur de notre quotidien ou provoque l'émerveillement des touristes estivaux. Nous sommes toujours heureux au Petit Futé de vous faire découvrir ou re-découvrir ces adresses qualitatives, témoins superbes de notre tradition culinaire que le monde entier nous envie.

Situé en plein cœur de la ville, nous avons poussé la porte de cet authentique pâtisserie, salon de thé et avons découvert mille et une gourmandises dont il serait difficile de dresser la liste complète dans ces quelques lignes. Dès le petit matin, vous pourrez déguster les excellentes pâtisseries réalisées sans gluten : la Poufette, la Dame blanche, le Suprême praliné ou encore la grande spécialité de la maison, la Torche Marron dont on parle jusqu'à Mulhouse... Ne pas oublier de vous parler des macarons, des guimauves à la pulpe de fruit, des glaces mais une bonne dégustation vaut mieux qu'un long discours....

► **Autre adresse :** Maison Engelmann : 15, rue de la Moselle, MULHOUSE.

■ LA TAVERNE DU VIGNERON

7, place Saint-Léger ☎ 03 39 76 81 89
p.grunenberger@wanadoo.fr

Restaurant ouvert en continu de 12h à 23h. Ouvert tous les jours. Sauf mardi soir et mercredi toute la journée. Menu unique à 26 € (entrée au choix + plat au choix + dessert ou fromage + café). Carte : 16 € environ.

Imaginez une taverne typiquement alsacienne, avec, d'un côté, la majestueuse église Saint-Léger, en grès rose, et, de l'autre, les coteaux hérissés de vignes des contreforts vosgiens... Vous y êtes ! Idéalement située à Guebwiller, cette pittoresque enseigne, un brin rétro et conviviale comme on les aime, est gérée depuis deux ans par le dynamique Pascal Grunenberger, revenu dans son fief après avoir opéré dans un restaurant de Riquewihr. Ici, on vient spécialement pour la fondue vigneronne (18 €), la carpe frite à volonte (15,80 €), le cordon bleu de veau (16,70 €) ou les truites du vivier, visible dans la salle. Le tout accompagné de frites maison, ce qui n'est finalement pas si courant ! Avantage non négligeable, la Taverne du Vigneron est ouverte non-stop de 12h à 23h (et l'intégralité de la carte est disponible !). Avec un nom pareil, l'établissement dispose, il va de soi, d'une cave à vin particulièrement bien pourvue.

KAYSERSBERG



Ce mont de l'Empereur, d'après son étymologie germanique, commandait au Moyen Âge un important point de passage vers la Gaule. Aujourd'hui, ce petit village charmant, conserve une bonne place aux côtés de ses deux principaux concurrents Riquewihr et Ribeauvillé. Avec son église de grès rouge, sa petite fontaine, son pont fortifié de 1514 et la rue principale pavée. Le donjon du château impérial de Kaysersberg surplombe la ville. Il est accessible depuis le village : il suffit d'emprunter un chemin qui monte vers les hauteurs depuis lesquelles des randonnées sont possibles. La ville natale du docteur Albert Schweitzer (voir son musée) est aussi une petite cité active qui conserve, protégée par ses nombreux remparts, de beaux vestiges du passé : l'hôtel de ville Renaissance, l'église Sainte-Croix qui date de différentes époques de construction, avec en particulier un beau portail roman et à l'intérieur un superbe retable sculpté du XVI^e siècle.

Pratique

■ OFFICE DE TOURISME

39, rue du Général-de-Gaulle

☎ 03 89 78 22 78 – www.kaysersberg.com
Basse saison : ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 17h30. Haute saison : du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h ; le dimanche de 9h30 à 12h30. Ouverture spéciale durant les 4 week-ends de l'Avent de 10h à 20h, dans le chalet de l'Office de Tourisme sur la place de l'Hôtel de Ville.

« Vraiment là pour vous ! » La vallée de Kaysersberg a bien des trésors à vous faire découvrir et l'office de tourisme est là pour vous aiguiller. Une charmante équipe vous accueille avec grand plaisir tout au long de l'année. Ici, vous trouverez une documentation touristique très fournie, des idées de balades et de visites culturelles, des sources d'hébergement, de bonnes adresses gastronomiques, une connexion gratuite à Internet et plein de trucs et astuces pour bien profiter de votre séjour ! N'hésitez pas non plus à consulter le site Internet, il est très complet et actualisé régulièrement.

Se loger

■ L'ARBRE VERT DE KAYSERSBERG

1, rue Haute-du-Rempart ☎ 03 89 47 11 51
www.hotel-restaurant-arbrevert.com

Ouvert toute l'année. Restaurant ouvert du lundi au dimanche midi et soir. Menus : 19,50 € à 39,50 €. Ouvert 7/7 Jours. 8 chambres (dont 5 suites). Chambre double de 90 € à 130 € ; suite à partir de 190 €. Demi-pension (à partir de 70 €). Petit déjeuner : 10 €. Lit supplémentaire : 25 €. Menu enfant : 10 €. Soirée étape : à partir de 75 €. Animaux acceptés (5 €). Wi-fi gratuit.. Vente. Babyfoot. Terrasse.

Géré avec une grande rigueur par Christophe et Amélie Frey depuis 2010, cet hôtel jouit d'une excellente situation à l'entrée de la rue piétonne et à proximité des parkings. Entièrement rénové en 2011, il dispose de 3 chambres et 5 suites avec vue imprenable sur le château du XIII^e siècle. Demi-pension possible. Quant au restaurant de L'Arbre Vert, il comprend un espace brasserie pour déguster des spécialités du terroir et un menu du jour, le tout arrosé d'une bonne bière à la pression ou d'excellents crus de la région. Il y a aussi un bar à vins à la décoration plus sophistiquée : ici, vous pourrez piocher dans une carte soignée par le chef, avec des viandes de qualité et des suggestions très alléchantes. Quelle que soit l'option choisie pour votre séjour, vous serez séduits par la qualité de l'accueil et des prestations fournies.

■ CAMPING MUNICIPAL

Rue des Acacias ☎ 03 89 47 14 47
www.camping-kaysersberg.com
Ouvert du 1^{er} avril au 30 septembre. Horaires d'ouverture : de 8h à 12h et de 14h à 20h. 110 emplacements. Forfait 2 adultes, avec caravane/voiture/ camping-car et électricité : de 16,95 € à 18,60 €. Personne supplémentaire : de 4,10 € à 4,30 €. Enfant (moins de 7 ans) : 1,70 €. Animaux (interdits en juillet et août) : 2 €. Jeux pour enfants. Aire pour camping-cars. Installé à flanc de coteau à proximité du centre-ville de Kaysersberg, ce camping propose 110 emplacements d'environ 80 m² chacun. La plupart sont ombragés et tous sont équipés d'un branchement électrique. Bon à savoir : pour dix nuits consécutives passées au camping, la onzième est offerte ! Une quinzaine de places sont réservées spécifiquement aux personnes accompagnées de leurs amis canins. Outre une connexion Wi-fi gratuite (code fourni à l'accueil), le camping dispose d'une « baby room » chauffée et assure un service de boulangerie du 15 mai au 15 septembre. Sur place, en matière de loisirs, il y en a pour tous les âges et tous les goûts : tennis, ping-pong, boulodrome, aire de jeux avec toboggans et balançoires... À proximité, l'Espace Nautique Arc en Ciel est équipé d'un bassin sportif, d'un espace ludique, d'une patageoire et d'un bassin à bulles. Les golfeurs pourront s'adonner à leur sport favori sur le parcours 18 trous d'Ammerschwirh situé à 5 km de Kaysersberg. Très original, le Sentier Pieds Nus du Lac Blanc procure des sensations inédites à partager en famille !

■ HÔTEL-RESTAURANT HASENFORDER

129, rue du Général-de-Gaulle
☎ 03 89 47 13 54
www.roger-hassenforder.com
Ouvert toute l'année. Ouvert 7/7 jours. 14 chambres. Chambre double de 65 € à 90 € ; suite 110 €. Demi-pension (à partir de 3 nuits pour 2 personnes) : de 120 € à 130 €. Petit déjeuner : 7,50 €. Lit supplémentaire : 15 €. Lit bébé : 10 €. Soirée étape (pour 2 personnes) :

de 130 € à 140 €. American Express, Chèque Vacances. Animaux acceptés (5 €). Séminaires. Réceptions et mariages. Connexion Internet gratuite. Restaurant ouvert à midi et le soir ; menu enfant : 10 € ; tartes flambées : 7,50 € à 12 € ; choucroute royale (2 personnes) : 45 €. Terrasse. Implanté tout en haut de la rue principale de Kaysersberg, cet hôtel familial est aménagé dans une belle maison à colombages du XVII^e siècle. La présence d'un parking tout proche est fort appréciable dans cette localité majoritairement piétonne ! Les chambres décorées dans un style sobre et régional vous offriront confort et calme, même en période de fêtes de fin d'année. Quant au restaurant de l'hôtel (rénové début 2016), il est spécialisé dans la cuisine du terroir. On y sert le fameux baeckaoffe (potée du boulanger) aux 3 viandes, la choucroute royale (pour 2 personnes), le coq au riesling, le collet fumé, le gratin au munster et, en période de chasse, un excellent gibier tiré par les patrons en personne ! Un bon lieu de villégiature pour découvrir les multiples charmes de l'Alsace.

Se restaurer

Pause gourmande

■ L'ENFARINÉ

29, rue du Général-de-Gaulle
☎ 03 89 47 63 58 – www.lenfarine.fr
Ouvert du mardi au samedi de 6h30 à 19h ; le dimanche de 7h30 à 13h. Fermé le lundi. Wi-fi gratuit. A participé à l'émission « La Meilleure Boulangerie de France » sur M6 en 2014. Service traiteur.

Aucune connotation moqueuse dans l'appellation de cette sympathique boulangerie ! Ici, on vous accueille à toute heure avec le sourire et des spécialités succulentes... Petit-déjeuner avec un bon chocolat chaud et déjeuner autour d'un pâté vigneron, d'un sandwich « New York Deli » Sandwich au porc braisé à la bière du pays Welche, ou d'excellentes quiches dont la composition suit le fil des saisons. Pour le goûter, il y a des viennoiseries pur beurre et des pâtisseries à tomber ! Pour fabriquer leurs différents pains, les artisans-boulangers de l'Enfariné utilisent du levain naturel associé à des farines biologiques et locales : pain complet aux graines de courges, pain au malt, aux cinq céréales, aux figues et noix... C'est un vrai régal et quel luxe d'avoir à disposition toute la journée du pain tout juste sorti du four ! En décembre, place à une farandole de manalas, en janvier les galettes des rois recèlent de jolies fèves, en février-mars les beignets font leur carnaval : chaque période a ses spécialités. Bon à savoir : la boulangerie propose également un service traiteur pour vos apéritifs, anniversaires et autres occasions gourmandes.

■ VINCENT STRACKAR

27, rue du Général-de-Gaulle

☎ 03 89 47 76 51

www.chocolaterie-strackar.fr

contact@chocolaterie-strackar.fr

*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h30.**Fermé le lundi. Devis sur mesure. Classé parmi les meilleurs chocolatiers de France.*

Vincent Strackar est aux fèves de cacao ce que Karl Lagerfeld est à la haute-couture : un génie ! Ce maître chocolatier met vos papilles en fête en vous faisant découvrir de nouvelles saveurs. Coccinelles, écureuils, cigognes, clowns, lapins de Pâques, Pères Noël... les moulages sont originaux et le chocolat provient des quatre coins du monde. Noir, blanc ou au lait, il y en a pour tous les goûts (pralinés, truffes, ganaches...), d'autant plus que Vincent Strackar propose également plein d'autres friandises (pâtes de fruits, nougats, caramels...) qui font le bonheur des petits comme des grands gourmands. Il satisfait aussi les attentes des personnes diabétiques qui craquent sans remords pour ses tablettes et barres à croquer au lait ou noir et avec ou sans noisettes. On adore les précieux conseils du chocolatier et ses merveilleuses créations réalisées sur mesure pour des occasions très spéciales ! Bien mérité : en novembre dernier, le très influent Club de Croqueurs de Chocolat a décerné une tablette « Argent » à Vincent Strackar !

Bien et pas cher

■ LE BRATSCHELL MANALA

104, rue du Général de Gaulle

☎ 03 89 47 38 49 / 06 80 84 03 00

www.bratschall-manala.fr

bratschall.manala@orange.fr

Maître Restaurateur. Ouvert toute l'année. Tous les jours à partir de 11h30 et de 18h30 à 21h. Brasserie ouverte à partir de 9h. Menus de 22 € à 34 €. Menu enfant : 7,50 € (jusqu'à 12 ans). Vin au verre. Tartes flambées de 7,50 € à 10,50 €. Chaises bébé. Terrasse. Vente à emporter. Gîtes à louer.

Cet adorable établissement a une histoire bien sympathique. Il a été créé en 2007 en lieu et place du Bretzel chaud du Moulin dont le patron était surnommé... Bratschall Manala par les anciens du village ! Le cadre est à l'image de la nouvelle équipe : haut en couleur et jovial. Ici, vous serez sans nul doute tentés par le magret de canard au miel ou le burger montagnard composé de bargkass, jambon grillé, sauce moutarde et steak haché maison. A moins que vous ne succombiez à la bavette de bœuf Black Angus servie avec un os à moelle et une bonne sauce béarnaise... Tartes flambées à gogo, choucroute aux trois poissons, roestis ou munstiflette jouent la carte de la tradition revisitée avec brio. Les plats sont suffisamment copieux pour satisfaire les gros appétits. Nul

doute que vous repartirez l'estomac plein avec l'envie de revenir très vite !

Bonnes tables

■ L'ALCHÉMILLE

53, route de Lapoutroie

☎ 03 89 27 66 41

www.lalchemille.fr

contact@lalchemille.fr

Châteaux Hôtels Collection. Une étoile au Guide Michelin 2017. Congés annuels de mi-janvier à mi-février. Ouvert le mardi soir ; du mercredi au samedi le midi et le soir ; le dimanche midi. Fermé le lundi toute la journée, le mardi à midi et le dimanche soir. Réservation recommandée. Menus de 48 € à 78 €. Menu Retour du Marché (du mercredi midi au samedi midi) : 24 € (3 plats). Menu Aspérule (du mercredi midi au vendredi midi) : 38 € (4 plats). Bon cadeau : de 48 € à 78 € (hors boissons). Terrasse.

Jérôme Jaeglé est en enfant prodige ! Originaire de Kayserberg, cet amoureux des produits du terroir fait des merveilles dans son restaurant installé dans l'ancien PMU de KB (Kayserberg pour les initiés) qu'il fréquentait quand il était gamin avec son grand-père. Un retour aux sources estampillé d'une étoile au Michelin 2017, 18 mois à peine après l'ouverture de son établissement de 35 couverts nommé L'Alchémille en référence à une plante qui, selon les anciens « tient la rosée et rend les femmes fécondes ». Tout un programme... Un enfant prodige, donc, qui a fait ses armes dans les cuisines du JY's à Colmar avec Jean-Yves Schillinger, mais aussi auprès d'Olivier Nasti au Chambard à... Kayserberg. Après quelques compétitions culinaires de prestige (Prix Taittinger, Bocuse d'or...), Jérôme Jaeglé peut enfin faire ses gammes au piano en solo avec une virtuosité qui laisse pantois. Ambassadeur autoproclamé des saveurs inimitables du terroir, ce jeune chef veut que son restaurant soit avant toute chose « un lieu de vie, de partage et d'échanges ». Moyennant quoi, il concocte des plats à partir de produits issus d'une filière artisanale et locavore. Velouté frais à la chlorophylle, œuf poché et perles de céleri en entrée, compressé de joue de bœuf, raviole ouverte de radis noir et laitue braisée pour suivre, puis friable au romarin et compotée de coings sauvages en dessert : en bon alchimiste de L'Alchémille, Jérôme Jaeglé compose une cuisine tout à la fois naturelle, magistralement maîtrisée et follement inventive. Pour le plus grand plaisir des gourmets d'ici et d'ailleurs. Le Michelin ne s'y est pas trompé...

■ AUBERGE LA CHEMINÉE

8, rue du Père-Kohlmann

☎ 03 89 58 83 52

www.auberge-la-cheminee-kb.fr

contact@auberge-la-cheminee.fr

Ouvert à partir de 11h tous les jours sauf le mardi (fermé toute la journée). Menu du Terroir : 22,90 €. Menu enfant : 8,50 €. Spécialités de montagne, viande bovine « en direct de l'abattoir ». Bar irlandais.

La montagne s'invite dans ce sympathique établissement décoré de poutres artistiquement blanchies et d'un four à bois. Niché dans la rue piétonne de Kaysersberg, il dispose d'un bar au look irlandais où l'on sert un bon choix de bières artisanales mais aussi des whiskys... alsaciens ! Confortablement attablés, vous pourrez déguster des spécialités fromagères comme la raclette et la fondue savoyarde (pour 2 personnes minimum) ou le caquelon montagnard. Quant aux amateurs de bonnes viandes, ils se rassasieront d'une côte ou d'un merlan de bœuf, de maxi burgers maison, ou encore une succulente « brasérade ». Choucroute, tartes flambées, salade au chèvre chaud et planches de charcuteries variées sont également proposées à la carte ou au menu du terroir. Pour faire court, l'Auberge de la Cheminée est une adresse comme on les aime, conviviale et authentique !

■ WINSTUB DU CHAMBARD

9-13, rue du Général-de-Gaulle

☎ 03 89 47 10 17

www.lechambard.fr

info@lechambard.fr

Relais & Châteaux. Ouvert toute l'année. Tous les jours et les jours fériés le midi et le soir. Réservation recommandée. Menus de 26 € à 31 €. Menu enfant : 14 €. Vin au verre. Soirée Baeckeoffe (le jeudi) : 17,50 €/personne. Chèque Vacances, Chèque Restaurant. Bib Gourmand au Guide Michelin 2016.

Valeur sûre pour un déjeuner en famille ou entre amis à Kaysersberg, cette brasserie chic est la deuxième adresse du Chambard, hôtel 4 étoiles qui fait partie du très sélect réseau Relais & Châteaux. A l'instar du restaurant gastronomique « 64° », la carte de la Winstub fait la part belle aux meilleurs produits de la région. Vous y dégusterez des plats savoureux élaborés sous la direction du chef Olivier Nasti : terrine de foie gras d'oie aux fruits du Beraweka, choucroute de poissons, tête de veau grillée avec pommes écrasées à la muscade, munster chaud flambé au Marc de Gewurztraminer, terrine de gibier maison, tout est goûteux, généreux et joliment dressé dans les assiettes. Bon à savoir : la Winstub du Chambard propose chaque jeudi une soirée « Baeckeoffe », plat typiquement alsacien composé de 3 sortes de viandes (agneau, porc et bœuf) marinées dans du vin blanc et accompagné de pommes de terre et d'oignons. Le tout mijote au four pendant de longues heures dans une terrine alsacienne. Un plat à savourer avec un bon verre de riesling par exemple ! Néo-rustique

et douillet avec ses coussins rouges et blancs, le cadre de la Winstub du Chambard vous invite faire durer en douceur les plaisirs de la table !

Sortir

■ LE COSY, CAFÉ & DÉCO

133, rue du Général-de-Gaulle

☎ 06 81 26 67 85

Fermé en Janvier. Salon de Thé Ouvert de 10h à 18h, Fermé le Jeudi. Pâtisseries maison, glaces artisanales et tapas alsaciennes. Vente de Produits Alsaciens uniquement : Mugs à Thé, thés, cafés, vins d'Alsace et bières Artisanales. Gîtes de 2, 4 ou 6 personnes dans Maison Alsacienne Plein centre de 345 € à 750 € la semaine selon saison se renseigner.

Voilà une jolie petite enseigne qui porte bien son nom : ce salon de thé est effectivement « cosy » à plus d'un titre ! En cheminant vers le haut de l'artère touristique de Kaysersberg, vous découvrirez une agréable terrasse ouvrant sur une boutique atypique qui mélange objets insolites et douceurs sucrées maison. Vous pourrez y faire une pause détente en savourant un bon thé, un café ou une bière artisanale avec, par exemple, une part de tarte maison. Profitez-en pour faire le plein de gourmandises Alsaciennes en piochant parmi les petites merveilles présentées dans la boutique : Mugs, thé, Cafés, bière artisanale, vins fins d'Alsace... Il y en a vraiment pour tous les goûts et pour toutes les bourses !

À voir - À faire

■ ABBAYE D'ALSPACH

12, rue du Val-Saint-Jean

www.amis-abbaye-alspach.org

contact@amis-abbaye-alspach.org

Expositions le samedi, dimanche et jours fériés de 14h à 18h, entrée libre. Concerts : entrée payante.

Dédié à l'art contemporain, on accède à ce superbe lieu d'expositions et de concerts depuis Colmar par la RD 415 direction Kaysersberg. Passé le rond-point à la sortie de la ville, il faut continuer vers le Col du Bonhomme, longer l'usine papetière DS Smith puis tourner à droite vers Hinteralspach, puis encore à droite. Le trajet est fléché par les panneaux bruns « Abbaye d'Alspach ». Depuis 20 ans, l'association des Amis d'Alspach organise des événements en relation avec le papier sous toutes ses formes. Créatures marines et boules de feu de Odon, gazes oniriques de Maren Ruben, kaléidoscopes colorés de Leonne Hendriksen : l'Abbaye d'Alspach met en lumière l'« Art Papier » dans toute sa féerie fantasmagorique.



■ LES LACS



Lovés au fond de la vallée de Kaysersberg, le lac Blanc et le lac Noir charmeront à coup sûr les amateurs de randonnées vivifiantes ! Aménagés lors de l'annexion de l'Alsace à l'empire allemand après la guerre de 1870, ces deux lacs ont été reliés en 1933 pour la réalisation de la toute première station de transfert d'énergie par pompage-turbinage installée en France, avec une puissance de 80 MW. Les lacs, séparés par 100 m de dénivelé, sont reliés par une conduite forcée. Le principe consiste à échanger l'eau entre les deux réservoirs au moment des heures creuses. Aux heures de forte consommation, l'électricité est produite par le turbinage de l'eau du bassin supérieur. En heures creuses, l'eau du bassin inférieur est envoyée par pompage vers le lac Blanc pour y être stockée. En hiver, une atmosphère particulière règne sur le site. Ce n'est pas un hasard si Jean-Pierre Mocky tourna au Lac Blanc, en 1987, la séquence d'ouverture de son film policier « Agent Trouble » avec Catherine Deneuve. Quand la neige est au rendez-vous, le ski (alpin ou de fond) s'avère une activité fort prisée. Le sentier Cornelius permet d'aller du lac Blanc au lac Noir et inversement ; un autre part du col du Bonhomme vers les lacs. Situé sur les hauteurs du Bonhomme et de Lapoutroie, l'étang du Devin est sublime : il est dominé par la Tête des Faux, classé monument historique après les combats de la Grande Guerre. Il présente aussi toutes les caractéristiques de la tourbière. C'est d'ailleurs pour cette raison que le site est protégé car il abrite une biodiversité exceptionnelle. Il est vivement conseillé de le découvrir, à pied évidemment, ne serait-ce que pour surprendre les animaux sauvages qui y vivent. Enfin, sachez que, bien que situés dans la vallée de Munster, le lac du Forlet et le lac Vert sont accessibles depuis Orbey, notamment depuis le hameau des Hautes-Huttes. Les sentiers qui y mènent font partie des plus belles randonnées des Vosges haut-rhinoises. Vous pouvez emprunter les sentiers du bas ou de la crête, mais, dans les deux cas, le panorama exceptionnel vous laissera sans voix !

Shopping

■ BOUTIQUE BESTHEIM

20, rue du Général-de-Gaulle

☎ 03 89 47 18 43

www.bestheim.com – czind@bestheim.com

Horaires : varient en fonction des saisons : voir sur leur site. Dégustation gratuite pour les particuliers. Groupes : sur RDV. Boutique en ligne.

La Maison Bestheim, dont les racines remontent à 1765, offre une sélection des plus beaux terroirs de la région et s'appuie sur un savoir-faire vinicole séculaire. Le 1^{er} janvier 2015, les vignerons de la Cave de Kientzheim-Kaysersberg ont officiellement rejoint ce fleuron alsacien

de la viticulture qui regroupe à ce jour près de 500 adhérents exploitant 1400 ha sur les appellations Alsace, Alsace Grand Cru et Crémant d'Alsace. Avec les vignerons de Kientzheim et Kaysersberg, Bestheim étoffe sa gamme avec les prestigieux Grands Crus Schlossberg, Furstentum (magnifiques Gewurztraminers !) et Kaefferkopf. N'hésitez pas à faire une halte à la boutique Bestheim de Kaysersberg pour découvrir et déguster quelques-uns de ces vins authentiques ! Gros coup de cœur pour le Riesling Grand Cru Kaefferkopf 2013, un vin de garde ample et détendu qui accompagne idéalement les poissons nobles, les coquillages et la cuisine japonaise. Mais aussi pour le Crémant d'Alsace Grand prestige Rosé 2014, issu d'une cuvée 100 % pinot noir : avec son côté tannique en bouche, ce nectar gourmand rehaussé de reflets cassis vous accompagne tout au long d'un repas assurément gastronomique ! Cette cuvée a été sacrée « Meilleur effervescent du monde 2016 » lors de la 14^e édition du Concours des Meilleurs effervescents du monde. Si vous souhaitez bénéficier d'une dégustation en groupe, n'oubliez pas de prendre rendez-vous préalablement.

■ BOUTIQUE JEANNALA & SEPPALA – ATELIER ARTS & DESIGN

42, rue du Général-de-Gaulle

☎ 03 69 34 02 86 / 06 31 12 62 45

www.jeannalaetseppala.com

Ouvert du lundi au jeudi de 10h30 à 12h et de 14h30 à 18h ; le vendredi et le dimanche de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30 ; le samedi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h30.

Rondouillards et hilares, les personnages créés par David Grandmaire en 2004 séduisent au premier regard ! Vêtus de leur plus beau costume alsacien, ils s'invitent sur des cartes, des tableaux, des nappes et des sets de table humoristiques. Ils se déclinent aussi au fil d'assiettes, plats de service, moules à baeckaoffe et à kougelhoph... Réalisées en poterie d'Alsace dans un atelier créé en 1750 à Soufflenheim, les diverses collections proposées sont aussi jolies que pratiques car elles passent au micro-onde comme au lave-vaisselle ! L'heureux créateur de Jeannala et Seppala a posé ses valises à Kaysersberg depuis 2011 où, croyez-le bien, un détour s'impose ! Ses œuvres sont également disponibles dans de nombreux points de vente en Alsace (liste disponible sur le site Internet) et même en Bavière à Munich !

■ DOMAINE WEINBACH

Clos des Capucins

25, route du Vin ☎ 03 89 47 13 21

www.domaineweinbach.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 18h ; le samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h. Sur rendez-vous de préférence. Congés annuels en août.

Cette prestigieuse exploitation tire son nom du Weinbach (littéralement le « ruisseau du vin »), le petit cours d'eau qui le traverse. Érigé en 1612 par des moines capucins, le vignoble fut acquis en 1898 par les frères Faller qui le transmirent à leur fils et neveu Théo. D'une superficie de 30 ha, le domaine Weinbach cultive une majorité de riesling de réputation mondiale, mais aussi des sylvaners, pinots et gewurztraminer. Depuis 2005, l'intégralité du domaine est cultivé en biodynamie, dans le respect du produit et de l'environnement car, ici, les maîtres mots sont : excellence, authenticité et perfection ! Déclinés en cuvée Sainte Catherine, Laurence, Colette et Théo, les vins du domaine Weinbach s'exportent aujourd'hui dans le monde entier et accompagnent les grandes tables, du Palais de l'Elysée à Buckingham Palace. Le Riesling Schlossberg Cuvée Sainte Catherine, issu de très vieilles vignes situées à mi-coteau, illustre toute la splendeur de ce terroir !

■ VERRERIE D'ART

30, rue du Général-de-Gaulle

☎ 03 89 47 14 97

www.verrerie-kaysersberg.fr

Fermeture annuelle en janvier. Horaires atelier : du mardi au samedi de 10h à 12h15 et de 14h à 17h45. Fermé les jours fériés. Visites guidées. Groupes. Horaires boutique : de 10h à 12h30 et de 14h à 17h du 01/02 au 31/03 et du 01/10 au 23/11 ; de 10h à 12h30 et de 14h à 18h du 01/04 au 30/09 et du 24/11 au 31/12.

Depuis 2002, les maîtres verriers de la verrerie d'art de Kaysersberg sont installés dans un atelier niché au détour d'une cour discrète dans une cave voûtée toute en pierres et poutres apparentes. Pour le plaisir des petits comme des grands, l'atelier présente des démonstrations de soufflage de verre. Ouvrez grand les yeux, c'est un spectacle magique de voir ces maîtres verriers manipuler le verre en fusion avec une canne et y déposer des oxydes pour le colorer avant de le souffler à la bouche et de le façonner en merveilleux objets. Après l'atelier, rendez-vous dans la boutique attenante. Vous trouverez des lampes, des vases, des coupes, des bougeoirs et plein d'autres idées de cadeaux vraiment uniques ! Pour les groupes : entrée libre sans réservation préalable. Bon à savoir : la Verrerie d'Art propose également un espace de vente en ligne sur son site web.

UNGERSHEIM

■ ÉCOMUSÉE D'ALSACE

Chemin Grosswald ☎ 03 89 74 44 74

www.ecomusee-alsace.fr

ecomusee-alsace@ecomusee-alsace.fr

Ouvert du 19 mars au 2 novembre pour la saison principale et du 26 novembre au 1^{er} janvier 2017 pour la saison de Noël. Pour les horaires

se renseigner sur le site Internet de l'Ecomusée. A signaler cependant des nocturnes jusqu'à minuit les 6, 7, 13, 14, 15, 20 et 21 août 2016. Gratuit jusqu'à 4 ans. Adulte : 15 €. Enfant (de 4 à 14 ans) : 10 €. Groupe (4 personnes) : 43 € (maximum 2 adultes). Pass Saison Famille (max 2 adultes) à 76 €. Navette Mulhouse/Ecomusée : 1 A/R = 2,70 € et 1 ticket Famille A/R = 4,50 €. Liaison Ecomusée / Parc du Petit Prince et vice-versa payante. Accueil enfants. Visite guidée. Restauration. Boutique. Animations.

En 2016, l'Ecomusée d'Alsace a accueilli 200 000 visiteurs. Bravo ! Le site muséal qui fait le plus d'entrées dans tout le Sud-Alsace ! Ce succès s'explique par le dynamisme, la vitalité des idées de son équipe et des bénévoles ! Et puis on est résolument tourné vers l'avenir ! Même si l'Ecomusée est avant tout une superbe représentation à ciel ouvert du village alsacien d'antan avec une véritable célébration du patrimoine et des traditions alsaciennes, le pendant est en place depuis deux ans avec la Maison du XXI^e siècle. Autour du formidable patrimoine bâti qui fait son identité, il souhaite être le laboratoire des mutations à venir et créer le pont entre les savoir-faire anciens et les besoins plus contemporains. L'Ecomusée ambitionne d'être centre de ressources pour les collectivités en matière de bâti, de traction animale et de ses nombreuses compétences encore bien vivantes, dans le respect de l'environnement et de l'économie dont nous avons tant besoin aujourd'hui. 51 personnes ont participé à la construction de la première maison du futur, un véritable chantier participatif ! En 2016, on a pu découvrir : « le théâtre d'agriculture », consistant à repartir à la conquête du patrimoine naturel et des champs. Un parcours thématique est mis en place permettant au fil des saisons et des travaux agricoles, de penser et réfléchir à nos agricultures et pratiques de société. Là encore, un beau chantier participatif ! Sinon vous découvrirez ou retrouverez les 74 bâtiments originaires de toute l'Alsace et ses 40 000 objets de collection, le plus grand musée à ciel ouvert de France. Les 250 bénévoles costumés ressuscitent le passé. Notons la biodiversité remarquable, avec plus de 3 100 espèces vivantes inventoriées. Le visiteur aura aussi le loisir de participer aux animations du village : visite du rucher, traite de la vache, chantier de torchis, tours en charrette ou en barque. L'année calendaire est rythmée par son cortège de fêtes : traditions de Pâques, cortège du feuillu de Pentecôte, nocturnes estivales « Songes & Lumières », fête des moissons, arts du feu, Noël ! L'Ecomusée est le témoin d'un passé avec ses constructions alsaciennes et ses modes de vie anciens. Sa force est d'avoir un pied dans le passé et des projets concrets pour demain. Enfin, vous pourrez bénéficier d'une navette faisant la liaison de la gare de Mulhouse à l'Ecomusée d'Alsace ! Chouette !

■ **PARC DU PETIT PRINCE**

© 03 89 62 43 00

www.parcdupetitprince.com

contact@parcdupetitprince.com

Tarif 1 jour Adulte (15 ans et plus) : 20 € Tarif

1 jours Enfant (+ 1m à 14 ans) : 15 € Tarif

1 jour famille (4 personnes, 2 adultes max) :

64 € Extension Écomusée : + 5 euros Parking

gratuit.

Le livre mythique de Saint-Exupéry, *Le Petit Prince*, fait partie des 3 livres les plus connus au monde. Son univers poétique autour de l'aérospatiale, du voyage de planète en planète, de papillons, renards et moutons a été reconstitué, en 2014, sur l'ancien site du Bioscope dont les infrastructures ont été récupérées. Le résultat est beaucoup moins mythique que le livre. Il y a deux activités qui sortent véritablement du lot : un aérobar qui vous emmène à 35 m de haut et deux ballons captifs qui vous emportent plus haut encore, à 150 m. De là-haut, vous découvrirez une vue époustouflante sur les Vosges, le Jura, la Forêt noire et au loin les Alpes. Mieux vaut choisir cependant un jour à la météo clémente pour que les ballons puissent voler. Sur le plancher des vaches ou plutôt des moutons, on dénicherait 4 thématiques : rencontrer les animaux, voler, voyager et les jardins sur un site de 150 ha. De quoi satisfaire petits et grands ? Pas forcément, les tous petits s'y amuseront mais les plus grands risquent de rester un peu sur leur faim.

EGUISHEIM

■ **DOMAINE BROBECKER**

3, place de l'Église

© 06 87 52 80 72

vins-brobecker.com

pascal.joblot@free.fr

Dégustation et visite sur rendez-vous. Certification bio depuis 2012. Gîte « Parenthèse Vin » (Gîtes de France 4 épis) pour 12 personnes : plein centre d'Eguisheim, dans maison en duplex (220 m²) au calme comprenant : 1 cuisine équipée, 6 chambres, 5 salles d'eau dont une avec baignoire, 1 terrasse, 1 sauna et parking dans cour fermée. Location semaine : de 1 390 € à 2 590 €. Location possible en mid-week ou en weekend à partir de 3 nuits. Visite des sentiers viticoles avec dégustation de vin pour les locataires.

Après une belle carrière dans l'industrie, Pascal Joblot a repris l'exploitation de ses beaux-parents en 1998. Il vinifie des vins qui ont rapidement attiré l'attention de la critique. Le domaine de 4 ha possède des parcelles

sur les terroirs des grands crus Eichberg et Pfersigberg et est certifié bio depuis 2009. L'âge moyen des vignes est de 35 ans, le pressurage est effectué par presse pneumatique sur raisins entiers. Toute la gamme des vins de l'AOC Alsace est produite, de même que des pinots gris et gewurztraminers Grand Cru Eichberg, un gewurztraminer Pfersigberg, des vendanges tardives et des sélections de grains nobles. Le domaine ne produit pas de crémant d'Alsace. Cette année, Josée et Pascale Joblot mettent à votre disposition un très beau gîte de plus de 200 m² entièrement neuf au Domaine et particulièrement bien équipé qu'ils ont aménagé avec beaucoup de goût pour accueillir jusqu'à 12 personnes en tout confort. Vous aurez à disposition 6 chambres, toutes équipées d'une salle d'eau dont une avec baignoire. La cuisine est entièrement équipée et vous aurez accès à une grande terrasse en été. Ce gîte dispose également d'un sauna et d'un parking privé dans une cour fermée. Ils se feront un plaisir de vous faire découvrir leur domaine ainsi que leur cave avec une dégustation. Adresse fortement conseillée, vous serez chaleureusement accueillis !

COLMAR



Colmar est une ville prospère typiquement alsacienne, trop paisible peut-être pour certains de ses habitants qui souhaiteraient que la belle endormie sorte un jour de sa torpeur. Son centre-ville ressemble à un musée à ciel ouvert. Classé parmi les plus belles villes de France, Colmar attire donc naturellement tout au long de l'année des milliers de touristes qui apprécient son unité architecturale. Ses maisons à colombages bigarrées, dont certaines semblent se tordre sous le poids d'une longue histoire tourmentée, ses bâtiments de style Renaissance et son musée Unterlinden, connu pour conserver le célèbre retable d'Issenheim, en font une cité attractive que d'aucuns considèrent comme le cœur de l'Alsace. C'est aussi ici, à mi-chemin entre la porte nord – Marlenheim – et la porte sud de la route des vins – Thann – que la culture viticole s'exprime le plus ouvertement. Capitale des vins d'Alsace, Colmar célèbre courant août depuis 1947 ses terroirs, ses vins blancs et sa gastronomie lors de la foire aux vins, manifestation ultra-populaire. En soixante ans d'existence, le Théâtre de plein-air de la foire aux vins, « réplique alsacienne de l'Hollywood Bowl de Los Angeles », a vu passer une kyrielle de stars mondiales : Edith Piaf, Charles Trenet, Joséphine Baker, Johnny Hallyday, Tina Turner, James Brown, Pink Floyd, Iggy Pop and The Stooges, etc. En juillet, le festival

international de Colmar, placé sous la direction du violoniste et chef d'orchestre russe Vladimir Spivakov, attire un autre type de spectateurs, des amateurs de musique classique. Dès la fin du mois de novembre, la cité revêt ses habits de lumière pour y accueillir par bus entiers des milliers de touristes, attirés par de petits villages éphémères formés par les chalets en bois du marché de Noël, événement commercial majeur aussi attractif que celui de Strasbourg. Les jours précédant le 24 décembre, les rues de la vieille ville se remplissent de touristes venus des quatre coins du monde, les parkings de voitures et de bus... Sans réservation préalable, il est alors quasiment impossible de trouver une chambre ou une table dans les nombreux hôtels et restaurants de la ville qui affichent complet.

Pratique

■ GRAND PAYS DE COLMAR

1, place de la mairie

☎ 03 89 20 67 76

www.pays-de-colmar.fr

pays.tourisme@ville-colmar.com

Label Vignobles et découverte

Au cœur de l'Alsace viticole, 97 communes (dont 37 communes viticoles) et 8 offices de tourisme fédèrent les acteurs autour de projets œnotouristiques communs. La destination Terre et Vins au Pays de Colmar a obtenu le label « Vignobles et Découvertes », véritable gage de qualité. Les prestataires labellisés sont rigoureusement sélectionnés et vous proposeront des services d'excellence, où la préoccupation œnotouristique est présente, que ce soit pour le gîte, le couvert ou encore les multiples activités, culturelles, sportives ou événementielles – parfois insolites – proposées par le territoire. Sur le site Web du Grand Pays de Colmar, toutes les informations sur le segment de la Route des Vins serpentant de Ribeauvillé à Rouffach sont à portée de clic, de même que la liste des établissements, sites, événements et activités labellisés.

■ OFFICE DE TOURISME DE COLMAR

Place Unterlinden

☎ 03 89 20 68 92

www.tourisme-colmar.com

info@tourisme-colmar.com

Ouvert du 2/01 au 31/03 : de 9h à 12h et de 14h à 17h (fermé le dimanche). Du 1/04 au 31/10 : du lundi au samedi de 9h à 18h et le dimanche de 10h à 13h. Du 1/11 au 19/11 : du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h, dimanche de 10h à 13h. Du 20/11 au 31/12 :

du lundi au samedi de 9h à 18h, dimanche de 10h à 13h et de 14h à 17h. Jours fériés : de 10h à 13h (fermé le 1^{er} janvier). Label Tourisme & Handicap.

Depuis juillet 2015, l'Office du Tourisme de Colmar bénéficie de nouveaux locaux installés dans l'aile gauche de l'extension du Musée Unterlinden (dans l'ancienne piscine municipale). Un espace clair et aéré où vous serez accueillis et conseillés avec le sourire : tout sera fait pour faciliter votre séjour dans la belle cité de Bartholdi. Vous y trouverez un vaste choix de brochures concernant l'hébergement, la gastronomie, les animations culturelles ou encore les loisirs à Colmar et dans sa région. Dans sa partie « boutique », vous pourrez faire l'acquisition de beaux livres, cartes postales, guides touristiques et autres cartes de randonnée. Et pour préparer votre séjour en amont, n'hésitez pas à vous rendre sur le nouveau site Web de l'Office du Tourisme afin d'y collecter de multiples informations pratiques, notamment le programme des visites guidées (individuelles ou en groupes) proposées tout au long de l'année.

Se loger

Bien et pas cher

■ AUBERGE DE JEUNESSE MITTELHARTH

2, rue Pasteur

☎ 03 89 80 57 39

www.fuaj.org

auberge.jeunesse@ville-colmar.com

Ouvert du 14 janvier au 22 décembre 2017. Accueil du lundi au samedi de 7h à 10h et de 17h à 23h, les dimanches et jours fériés de 18h à 23h. Parking. Nuitée 2 personnes en dortoir (petit déjeuner compris) : 33,80 €. Nuitée en chambre double (petit déjeuner compris) : 40,10 €. Location de draps : 6,70 €/par personne pour la durée du séjour. Chèque Vacances. Wi-fi gratuit. Restauration.

Voilà une adresse intéressante si vous souhaitez visiter Colmar et ses environs à moindre frais. L'auberge de jeunesse est recommandée par la FFC (Fédération Française de Cyclotourisme). Vous aurez la possibilité de vous préparer de bons petits plats grâce à la cuisine indépendante. Vous pourrez aussi faire votre lessive dans la laverie. En matière d'activités, vous ne risquez pas de vous ennuyer : location de vélos, marchés de Noël en décembre, randonnées dans le vignoble toute l'année, piscines couvertes et en plein air, patinoire... il y a largement de quoi faire !

Confort ou charme

■ COLMAR HOTEL

14, route de Rouffach

☎ 03 67 30 00 77

<http://colmarhotel.fr>

contact@colmarhotel.fr

Ouvert toute l'année. Accueil 24h/24. 42 chambres. Chambre double à partir de 79 € ; chambre triple à partir de 109 €. Petit déjeuner inclus. Parking souterrain : 11 €/nuît. Parking extérieur gratuit. Animaux acceptés (10 €/nuît). Wi-fi gratuit. TV TNT. Boutique de produits régionaux. Ascenseur. Véranda. Garage à vélo. Tout nouveau, tout beau, cet établissement installé juste à côté de la gare de Colmar a ouvert ses portes au cours du mois de février 2015. Les architectes Thomas et Joseph Di Nisi ont créé un véritable cocon douillet sur trois niveaux, pour vous accueillir en solo, en couple ou en famille lors de votre séjour touristique ou professionnel dans la belle cité de Bartholdi. La décoration résolument contemporaine marie bois blond et couleurs chaudes, le tout émaillé de fresques représentant les hauts lieux colmariens, notamment la Petite Venise. Insonorisées et climatisées, les chambres invitent à la détente grâce à une literie haut de gamme. Huit d'entre elles sont communicantes tandis que trois autres sont dédiées aux personnes à mobilité réduite. Chaque chambre est équipée d'un bel écran LED 42 ». En outre, le Colmar Hôtel dispose d'un bar (ouvert jusqu'à minuit) où vous pourrez déguster d'excellents vins d'Alsace !

■ HÔTEL KYRIAD CENTRE GARE

1, rue de la Gare

☎ 03 89 41 34 80

www.kyriad-colmar.fr

kyriadcolmar@aol.com

Ouvert toute l'année. Accueil 24h/24. 41 chambres. Chambre simple à partir de 55 € ; chambre double à partir de 76 € ; chambre triple à partir de 92 €. Petit déjeuner buffet : 9,50 €. American Express, Chèque Vacances. Animaux acceptés. Wi-fi gratuit. Restauration (formule du midi : 9,50 €. Menus de 20 € à 25 €. Menu enfant : 8 €). TV : Be-in-sport. Tv satellite, Canal +.

Classé 3 étoiles, cet hôtel est situé à proximité de la gare et du centre historique de Colmar. Ses chambres refaites à neuf dans un esprit contemporain très zen sont confortables et insonorisées. Un plateau de courtoisie vous permettra de vous préparer, à toute heure, une boisson chaude tout en dégustant une sélection de petits gâteaux artisanaux, typiquement alsaciens ! Attendant à l'hôtel, le restaurant « Le Républicain » vous propose de bons petits plats traditionnels revisités avec talent. En conclusion, une bonne adresse animée par une équipe de professionnels attentionnés.

■ HÔTEL-RESTAURANT LES MARAÎCHERS

83, route de Bâle ☎ 03 89 24 14 79

www.les-maraichers.com

info@les-maraichers.com

Ouvert toute l'année. Accueil 24h/24. 62 chambres (tarif préférentiel à partir de 20 personnes). Chambre simple de 50 € à 95 € ; chambre double de 55 € à 110 € ; chambre triple de 95 € à 150 €. Petit déjeuner buffet : 10 € (enfant de 5 à 11 ans : 5 €). Parking inclus. Lit supplémentaire ou lit bébé (enfant jusqu'à 11 ans inclus : 10 €). Chambre 4 personnes : de 85 à 160 €. American Express, Chèque Vacances. Label Tourisme & Handicap. Animaux acceptés (5 €). Wi-fi gratuit. Restaurant Les Maraîchers ouvert tous les jours à midi sauf le samedi (ouverture le samedi midi de fin novembre à fin décembre) ; tous les soirs sauf le 31/12. Tv satellite. Terrasse. Garage à vélos. Parkinf Fermé Gratuit.

Implanté à l'entrée de Colmar en venant de Mulhouse, cet établissement récemment rénové marie harmonieusement tradition et modernité. Ses chambres peuvent accueillir jusqu'à 4 personnes en tout confort (climatisation, TV à écran plat, ascenseur...). Pour bien démarrer la journée, le petit-déjeuner est servi en version buffet de 6h30 à 10h. Très complet, il comprend de nombreux produits sucrés ou salés : munster du Val d'Orbey, jambon de la Forêt Noire ou des Vosges, salade de fruits frais, miel de forêt fourni par un producteur local, diverses viennoiseries, pains spéciaux et kougelofp... De quoi faire le plein de spécialités locales dès le saut du lit ! Ajoutez à cela un restaurant composé de 2 salles où vous pourrez vous rassasier de crudités servies en buffet et de plats traditionnels comme le jarret de porc braisé, la choucroute garnie et les tartes flambees. Le chef Guillaume Stoehr vous propose aussi des plats de viande et de poisson qui évoluent selon la saison. Une bonne adresse pour découvrir Colmar en famille ou en amoureux !

■ JAMES BOUTIQUE HÔTEL

15, rue Saint-Eloi

☎ 03 89 21 93 70 – www.james-hotel.com

Ouvert toute l'année. Réception 24h/24. 30 chambres et junior suites. Chambre double à partir de 105 € /nuît. Junior Suite à partir de 200 € /nuît. Petit déjeuner buffet : 17 €. Bar. Connexion Wi-fi gratuite. Climatisation. Ascenseur. Parking privé payant : 17 €. Coffret de chocolats (540 g) : 35 €.

Inauguré début novembre 2016, ce bel établissement est idéalement situé en bordure de la vieille ville colmarienne et de ses rues piétonnes, à quelques minutes à pied de la Petite Venise, du Musée Unterlinden et des fameux marchés de Noël ! Élégant et sobre, cet hôtel boutique invite à la quiétude cosy dans ses chambres climatisées (18 m² à 21 m²) équipées d'une literie douillette de haute qualité et d'une salle de bain avec WC indépendant, baignoire ou douche italienne et

produits de toilette Nuxe. Chic et raffinée, la déco est signée Caroline Tessier, architecte d'intérieur parisienne. Elle marie laiton et bois en touches dorées et pastel, le tout souligné de papier peint néo-vintage. Le James Boutique Hôtel vous propose un petit déjeuner buffet (servi de 7h à 10h30) copieux et goûteux élaboré à partir de produits exclusivement locaux sous l'égide de Jean-Yves Schillinger, célèbre chef du JY's (restaurant colmarien doublement étoilé au Guide Michelin). Dégustation de vins du terroir au bar très design, espace « work » équipé d'ordinateurs, conseils avisés pour partir à la découverte de Colmar et de sa région : le James Boutique Hôtel réunit tous les ingrédients pour assurer la réussite de votre séjour en amoureux, avec des amis ou des collègues de travail !

■ MAISON CLIQUOT

84, Grand-Rue ☎ 06 38 64 57 15
www.location-meublee-colmar.com
breuzardjac@orange.fr

Ouvert toute l'année. Appartement meublé pour 2 à 4 personnes. 50 m², 1 chambre. De 420 € à 700 € la semaine selon saison. Lit bébé sur demande. Nuitée (2 personnes) : de 70 € à 100 €. Mois (2 personnes) : de 1 100 € à 1 300 €. Personne supplémentaire : 20 €. Ménage final : 30 €. Wi-fi gratuit. Lave-linge. Tv satellite.

Vous rêvez de séjourner en immersion totale dans la vieille ville de Colmar ? Jacqueline vous accueille dans une superbe maison alsacienne datant de 1610, située à deux pas de la Petite Venise et du marché de Noël des Enfants. Cette demeure à colombage dispose d'un appartement meublé (au 2^e étage) pouvant accueillir 2 à 4 personnes. Décoré avec beaucoup de goût, il comprend une chambre cosy, un espace salon avec canapé convertible confortable, une cuisine indépendante bien équipée ainsi qu'une belle salle de bain avec une douche tapissée de galets. Possibilité de louer conjointement l'appartement et le studio Little Cliquot (au 1^{er} étage) pour héberger 6 personnes au total. En résumé : un excellent point de départ pour découvrir les trésors de Colmar à pied, avec, à proximité directe, de nombreux commerces (boulangerie, pâtisserie, traiteur, pharmacie, fleuriste, épicerie fine...) et restaurants typiques.

Luxe

■ HOSTELLERIE LE MARÉCHAL

4/6, place des Six-Montagnes-Noires
☎ 03 89 41 60 32 www.le-marechal.com
Châteaux & Hôtels Collection. Ouvert toute l'année. Chambre simple de 95 € à 105 € ; chambre double de 115 € à 225 € ; chambre triple de 195 € à 235 € ; studio / appartement de 285 € à 300 €. Demi-pension : 65 €. Petit déjeuner buffet : 17 €. Lit supplémentaire : 25 €. Garage : 15 € (sur demande). Lit bébé : 10 €/nuitée. Etape

gourmande (nuitée + dîner + petit déjeuner : à partir de 140 €/personne. Chèques non acceptés. American Express, Diners Club, Chèque Vacances. Animaux acceptés (10 €). Wi-fi gratuit. Restaurant « A L'Echevin » : formule déjeuner de 19 € à 29 € ; menus de 34 € à 80 €. Terrasse. Tv satellite.

Ce bel établissement jouit d'un cadre romantique à souhait ! Posé au bord de la Lauch qui coule en plein cœur de la Petite Venise, Le Maréchal séduit aussi bien par sa situation que par ses équipements hors normes. Il se déploie avec faste au sein d'une vénérable demeure construite en 1565. Vous trouverez calme et volupté au sein de ses 28 chambres ou suites et 2 appartements ultra confortables : lit king size ou à baldaquin (parfait pour les jeunes mariés !), baignoire jacuzzi, climatisation individuelle... Le tout rehaussé d'une jolie touche d'authenticité grâce aux meubles anciens et aux poutres apparentes. Ajoutez à cela une terrasse nichée dans un patio ombragé et un restaurant mené par un chef qui associe créativité à ravir les papilles et recettes du terroir à déguster aux chandelles... Ici, la féerie est au rendez-vous toute l'année et plus particulièrement durant les marchés de Noël !

Se restaurer

Pause gourmande

■ GLACES ALSA

5, rue de Thann ☎ 03 89 41 38 87
www.glaces-alsa.com – glacalsa@calixo.net
Ouvert du mardi au samedi de 8h30 à 19h. Les dimanches et jours fériés, ouvert de 9h à 15h de janvier à mars, et de 9h à 18h le reste de l'année. Visite du laboratoire et des zones de stockage avec commentaires : sur réservation, se renseigner.

Voilà près de 90 ans que cette entreprise alsacienne créée en 1926 satisfait les gourmands ! Tout est confectionné artisanalement à partir de recettes qui ont fait leurs preuves et de matières premières rigoureusement sélectionnées. Difficile de faire son choix parmi les 200 parfums de sorbets et crèmes glacées proposés ; ils se déclinent en bûches, kougelhof, vacherins, compositions exotiques, cassata et autres tranches napolitaines. Mention spéciale à la collection réservée aux enfants : hérissons, grenouilles, souris et autres coccinelles glacées remporteront un franc succès lors des goûters d'anniversaire ! Si l'enseigne produit près de 45 000 litres de glaces par an, elle réalise également des entremets, des pièces montées personnalisées ou des verrines dont les saveurs sont renouvelées régulièrement. Les week-ends et jours fériés des pâtisseries faites maison seront proposées : éclairs, tartelettes, Paris-Brest ou bries au kirsch. Une adresse à recommander, en particulier les jours de canicule !

■ **JACQUES BOCKEL**

15, rue des Serruriers
Place des Dominicains

☎ 03 89 23 06 75

www.planet-chocolate.com

jacques-bockel@chocolats.alsace

Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 19h. En décembre : ouvert du lundi au dimanche de 10h à 19h ; le 24 décembre de 9h à 17h. Boutique en ligne.

Ce chocolatier tient boutique dans l'ensemble du Grand Est : Saverne, Strasbourg, Metz, Nancy et Colmar. La boutique colmarienne est située près de la place des Dominicains. Elle présente une multitude de petites merveilles cacaotées dans un joli cadre tenu par des vendeurs accueillants !

Plus de 75 sortes de bonbons de chocolat parmi lesquels le Retour de flamme se distingue, par sa ganache fondante aux baies de timut, un poivre du Népal. Carrés gourmands à la violette séchée, barres généreusement fourrées et assortiments divers voisinent avec des créations originales reproduisant en version « choco » : crayons de couleurs, fruits et légumes, plateau de petit déjeuner garni, coffret de bricoleur... Autant d'idées cadeaux pour petits et grands gourmands ; même les diabétiques pourront se faire plaisir grâce à certains produits qui leur sont spécifiquement destinés. Durant la période de Noël, la gamme des douceurs s'enrichit de Maennel's, miniatures en chocolat, bonhommes de neige ou santons de toutes formes pour assembler une crèche à croquer !

Bien et pas cher■ **BRASSERIE L'AMANDINE**

1, place de la Cathédrale

☎ 03 89 23 66 82

Ouvert toute l'année. Service en continu. Horaires variables selon saison. Formule du jour à partir de 10,80 €. Terrasse.

Idéalement située au pied de la collégiale, cette brasserie est l'endroit incontournable pour déguster une tarte flambée accompagnée d'une bonne bière. Touristes et locaux se retrouvent ici pour passer un agréable moment, notamment en été sur la grande terrasse. Chaque jour, L'Amandine propose des vrais plats de brasserie très copieux (collet sauce raifort, pièce de bœuf à l'échalote, parmentier de canard, langue de veau braisé, choucroute de la mer...)

Et puis il y a les pâtisseries, toutes plus tentantes les unes que les autres : tarte au citron meringuée, forêt-noire, gâteau au chocolat et à la framboise, on en a l'eau à la bouche.

Cette adresse est vraiment très prisée, alors si vous n'aimez pas la foule... venez tôt le matin ! Vous profiterez ainsi en toute sérénité des viennoiseries et pâtisseries artisanales qui s'accordent à merveille avec un grand café crème.

■ **BRASSERIE SCHWENDI**

23-25, Grand'Rue

☎ 03 89 23 66 26

Ouvert tous les jours. Service continu de 12h à 22h30. Vin au verre. Spécialités : röstis de 13,10 € à 17,40 €, tartes flambées de 8 € à 9,80 €. Chèques non acceptés. American Express, Chèque Restaurant. Chaises bébé. Terrasse.

Aussi vaste que typique et accueillant, cet établissement situé à deux pas du Koïfhus et de la collégiale Saint-Martin vous ouvre ses portes de midi jusqu'à tard le soir et propose collations légères ou plats plus roboratifs en continu. La carte est énorme et ravira les amateurs de cuisine régionale. Une fois attablés dans l'un des petits box en bois, vous pourrez savourer la spécialité de la maison : les roestis servis dans un caquelon en fonte. Ce plat de pommes de terre râpées s'agrément de lardons, crème fraîche, fromage fondu, champignons, œufs, munster ou chèvre, émincé de poulet, collet ou palette fumée... Outre tout un éventail de tartes flambées aussi fines que goûteuses, il n'est pas non plus interdit de succomber à une bonne entrecôte maître d'hôtel, à un filet de sandre sur choucroute ou, tout simplement, à une plantureuse choucroute garnie ! Il y en a décidément pour tous les goûts, toutes les bourses et tous les appétits car ici les prix restent très raisonnables. Depuis plus de 20 ans, le Schwendi fait le bonheur des amateurs de bonne chère, bonnes bières, bons vins et bonne ambiance ! En bonus : dès les beaux jours, une vaste terrasse fleurie protégée de grands parasols s'installe directement sur la place du Koïfhus.

■ **GASTRONOM GARDEN**

9, rue de la 1ère-Armée-Française

☎ 06 63 80 90 44

http://gastronomgarden.com

Ouvert le lundi, le mardi, le jeudi et le vendredi de 11h45 à 14h et de 19h à 22h ; le mercredi de 11h45 à 14h ; le samedi de 11h45 à 14h et de 19h à 23h. Fermé le mercredi soir et le dimanche toute la journée. Réservation recommandée. Menus de 27 € à 39 € (uniquement le soir). Menu enfant : 8 € (jusqu'à 11 ans). Formule du midi : 10,90 € (entrée et plat ou plat et dessert) ; 13,90 € (entrée, plat et dessert). Accueil des groupes. Chaises bébé.

Cet établissement colmarien n'est certes pas situé dans un quartier très intéressant en matière de curiosités historiques ou touristiques, mais on y accède facilement en quelques minutes à pied depuis la place Unterlinden. C'est un endroit calme et atypique tout en couleurs douces, avec de la verdure un peu partout, très zen quoi !

A midi, la formule du jour offre un bon rapport qualité-prix au vu de la générosité des portions servies. Le soir, on peut opter pour un choix de plats élaborés à partir de produits de qualité par un chef talentueux : samoussa trois fromages et cappuccino de petits pois, navarin d'agneau au citron confit et coriandre, mignon de veau en croûte d'herbes, « american pie » fraise rhubarbe et crème légère à la vanille tartelette chocolat, caramel et son pop-corn... Il y a aussi la « Trilogie de burger du Gastronom » au bœuf bio qui vous réconcilie définitivement avec le concept trop souvent galvaudé du sandwich américain ! Attention, Le Gastronom Garden ne sert aucun alcool. Mais il dispose d'un superbe Bar à Eaux qui propose des « crus » rares (issus de sources préservées) venus du monde entier. Quelques références à découvrir : Lynx, Found, Iceberg, Black Forest, Ty Nant Blue, Orezza, Saint-Georges, sans oublier Wattwiller, la référence alsacienne !

■ CHEZ PETER

35, rue de Logelbach
 ☎ 03 89 79 37 70

Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 13h45 et de 19h à 20h30 ; le samedi de 12h à 13h45. Horaires Brasserie : du lundi au vendredi : de 7h30 à 20h30 - Fermé de 15h à 17h30, le samedi de 7h à 15h. Menu unique à 17 €. Formule du midi : 12,20 € (du lundi au vendredi). Tartes flambées de 7,70 € à 9 € + Suggestions. Terrasse.

Ce restaurant situé dans le quartier Saint-Joseph (à une dizaine de minutes à pied du centre historique de Colmar) est plébiscité les Colmariens amateurs de repas à la bonne franquette depuis sa création en 1905. Depuis cette date, il est tenu par la famille Peter : Rémy et Liliane incarnent la 4^e génération en place depuis 1991, qui sera bientôt suivie par la 5^e. En effet, dès le printemps, les enfants vont prendre la relève de Rémy qui va prendre une retraite bien méritée ! En cuisine, le chef mitonne des plats sans chichis avec d'excellents produits de saison et le menu du jour offre un rapport qualité-prix imbattable. Vous pourrez donc vous régaler, par exemple, de rognons à la crème, d'un filet mignon de porc ou encore d'un faux-filet au poivre vert. Outre les viandes et les tartes flambées (nature, gratinée, forestière,

chèvre ou munster), vous pourrez également opter pour une assiette froide bien copieuse (pâté en croûte et crudités, salade alsacienne ou de volaille...). La salle de 60 couverts baigne dans une ambiance de brasserie à l'ancienne tandis que la terrasse pouvant accueillir jusqu'à 30 personnes s'avère très agréable en été. On vous conseille tout particulièrement « Chez Peter » pour déjeuner le samedi midi après avoir fait le tour du très beau marché de la place St Joseph, ou pour dîner à l'occasion de l'une des fameuses soirées concerts qui participent aussi de longue date à la réputation du restaurant !

■ RESTAURANT PFEFFEL

1, rue du Rempart
 ☎ 03 89 41 45 71
www.restaurant-pfeffel.fr
restaurantpfeffel@calixto.net

Fermé du 1^{er} janvier au 17 mars 2017 inclus ainsi que le soir du 24 décembre et le 25 décembre 2017 toute la journée. Ouvert tous les jours de 11h à 23h. Service chaud en continu 7 jours/7. Réservation recommandée. Menus de 19,50 € à 39 €. Menu enfant : 9,50 € (boisson comprise). Vin au verre. Menus groupes (20 personnes minimum) : de 14 € à 39 € par personne. Tartes flambées de 7,50 € à 9,50 €. American Express, Chèque Restaurant. Accueil des groupes. Terrasse. Table à langer.

Idéalement situé en face du Musée Unterlinden et à moins de 5 minutes de la place Scheurer-Kestner, ce restaurant alsacien dont Luc Kauffer est l'instigateur vous permet de découvrir les fondamentaux de la cuisine alsacienne. Vous êtes invités à vous attabler dans l'une de ses 4 salles dans une ambiance familiale et un décor traditionnel : poutres apparentes, comptoir en bois, tableaux représentant des scènes de vie d'Alsace et nappes brodées. Une grande terrasse est également mise à votre disposition. Cet établissement peut accueillir 160 personnes, ce qui est bien pratique pour les groupes de touristes qui peuvent bénéficier de menus spéciaux en réservant 72h à l'avance. La carte présente les grands classiques de toute bonne winstub alsacienne : baeckaoffe, choucroute, tartes flambées, boudin aux deux pommes, cuisse de coq au Riesling, sans oublier des quiches, des lasagnes aux légumes et des salades diverses. Vous pouvez accompagner votre repas d'un verre de vin du domaine viticole colmarien Schoffit et, si vous avez encore un petit creux, n'hésitez pas à goûter la Gourmandise de Quetsches tièdes accompagnée d'une glace au pain d'épices dont les saveurs sont tellement représentatives des douceurs de la région ! A tester.



La collégiale Saint-Martin de Colmar.

Bonnes tables

■ AU CHASSEUR

4, rue du Chasseur

☎ 03 89 41 41 94

www.au-chasseur-colmar.fr

au.chasseur@orange.fr

Ouvert toute l'année. Du mardi au samedi de 12h à 14h et de 18h30 à 22h. Ouvert le dimanche en décembre, pour Pâques et les week-ends prolongés. Fermé le mardi en décembre. Menu enfant : 9,50 €. Menu du jour : 12,50 € (entrée + plat ou plat + dessert). En juillet et en août différents menus de 14,50 € à 19 €. Spécialités de brochettes en potences : de 15 € à 28 €. Chèques non acceptés. Diners Club, Chèque Restaurant. Terrasse.

En bordure de la place Jeanne d'Arc, ce restaurant typiquement alsacien jouit d'un emplacement idéal en plein centre-ville. Le lieu est superbe avec ses grosses poutres apparentes et ses boiseries peintes. Ici, vous partagerez à coup sûr un moment gourmand avec vos amis dans un cadre très cosy. Selon la saison, le chef vous propose du civet de biche aux griottes accompagné de pâtes et d'une choucroute au miel, ou une bonne tartiflette au munster. Sans parler de la spécialité de la maison : le pavé de bœuf sur pierre servi avec 3 sauces, frites et salade. Vous pourrez aussi opter pour le menu du jour qui se révèle d'un excellent rapport qualité-

prix, ou pour un « Patate Burger » préparé avec une grosse pomme de terre à la place du pain, le tout agrémenté d'une sauce au munster ! Les plats sont copieux et le service est assuré par un personnel sympathiquement dévoué. Ici, on s'inquiète avant tout de votre confort !

À voir – À faire

■ ANCIEN COUVENT DES DOMINICAINS ★

1, place des Martyrs-de-la-Résistance

☎ 03 89 24 48 18

www.bibliotheque.colmar.fr

bibliotheque.dominicains@colmar.fr

Mêmes horaires d'ouverture que la bibliothèque municipale de Colmar.

Depuis 1951, le cadre prestigieux de cet ancien couvent des Dominicains abrite la Bibliothèque de la Ville. Pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque, il est possible de flâner dans le cloître de ce bâtiment historique, largement remanié au XVIII^e siècle. Véritable havre de tranquillité en plein cœur du centre-ville, ce cloître est idéal, avec ses frondaisons et son jardin fleuri, pour faire une pause au calme et au frais avant de poursuivre son chemin. C'est aussi le siège apprécié de manifestations culturelles (expositions, théâtre, musique...). Durant le Festival International de Colmar, des concerts gratuits se tiennent au sein de cette cour chargée d'histoire.

■ COLLÉGIALE SAINT-MARTIN



22, place de la Cathédrale ☎ 03 89 41 27 20
www.ot-colmar.fr

stmartin.colmar@wanadoo.fr

Ouvert tous les jours de 8h à 18h30. Fermé à la visite le dimanche matin et lors des offices. Gratuit. Label Tourisme & Handicap.

Construite de 1235 à 1365, l'imposante collégiale Saint-Martin de Colmar est une œuvre majeure de l'architecture gothique. Edifiée sur les vestiges d'une basilique plus ancienne, datant du IX^e siècle, elle devait comporter deux tours, mais faute de moyens, une seule fut construite. Cette tour fut victime d'un incendie en 1572 qui détruisit sa charpente et son couronnement. Elle fut remplacée, trois ans plus tard, par l'original lanternon à bulbe qui donne à l'édifice sa silhouette caractéristique. Les tons ocre et presque dorés du grès de Rouffach lui confèrent une intensité lumineuse tout à fait particulière qu'il convient d'admirer à l'aube ou au crépuscule : la lumière qui vient jouer sur les sculptures du portail Saint-Nicolas est alors somptueuse. Selon la légende, les cigognes qui avaient élu domicile sur le toit de la collégiale, ont quitté la ville au moment de l'occupation allemande pour n'y revenir qu'au printemps 1945...

■ ÉGLISE DES DOMINICAINS



Place des Dominicains

☎ 03 89 24 46 57

www.ot-colmar.fr

stmartin.colmar@gmail.com

Fermé le 25/12 et le 01/01. Ouvert tous les jours du 23/03 au 23/11 de 10h à 13h et de 15h à 18h. Ouvert en continu le vendredi et le samedi du 16/06 au 31/10. Ouvert de 9h à 18h du 24/11 au 31/12. Gratuit jusqu'à 12 ans. Adulte : 1,50 €. Enfant (de 12 à 16 ans) : 0,50 €. Groupe (15 personnes) : 1 €. Étudiants 1 €. Label Tourisme & Handicap.

Cette église est érigée sur la place colmarienne du même nom. Il s'agit d'un lieu de culte de style gothique qui a connu une longue construction : commencée en 1283, elle s'est achevée en 1346. À l'origine, l'église faisait partie d'un ensemble plus vaste, en l'occurrence le couvent des Dominicains qui est devenu par la suite la bibliothèque municipale de Colmar. Appartenant aux Dominicains de Colmar, cet édifice avait pour ambition de faire ressentir un sentiment de grandeur lorsqu'on y pénétrait. L'Église des Dominicains est une sorte de grand vaisseau à plafond de bois illuminé de vitraux du XIV^e siècle. Elle présente toute les caractéristiques des églises-halles. Il s'agit de l'une des plus belles réalisations de l'ordre mendiant. La pièce maîtresse de la visite, à ne surtout pas manquer, est le fameux tableau de Martin

Schongauer : « La Vierge au Buisson de Roses » (1473). Cette œuvre magistrale est fort bien commentée par les panneaux qui l'entourent, en particulier en ce qui concerne la symbolique religieuse des fleurs.

■ LE KOIFHUS



Place de l'Ancienne-Douane

Construit en 1480, le Koifhus est le plus ancien bâtiment de Colmar. Entouré à l'origine d'un grenier à sel et d'une grande boucherie, il faisait partie prenante de la vie économique colmarienne. À l'étage, il accueillait les services administratifs de la ville et le tribunal, tandis que son rez-de-chaussée hébergeait des entrepôts et les services de la douane. Aujourd'hui encore, on peut admirer, au premier étage, de magnifiques vitraux décorés des armes des villes de la Décapole : cette puissante ligue a en effet réuni, de 1354 à 1679, dix villes libres alsaciennes au sein du Saint-Empire romain germanique. C'est ici même que se réunissaient les députés de la fameuse Décapole. De nos jours, ce superbe édifice attire les touristes qui se pressent sur la balustrade du bel escalier Renaissance pour immortaliser l'un des plus beaux panoramas de la ville. L'intérieur du bâtiment et ses annexes font l'objet d'une inscription aux Monuments historiques depuis 1930, de même que, depuis 1974, ses façades et ses toitures. Sur la place située à l'arrière du Koifhus, on peut admirer une fontaine dotée d'un pilier central surmonté d'une statue en bronze du baron Lazare de Schwendi qui fut conçue en 1898 par l'enfant chéri de Colmar, Auguste Bartholdi.

■ MAISON DES CHEVALIERS DE SAINT-JEAN



Rue Saint-Jean

☎ 03 89 20 68 92

www.ot-colmar.fr

info@tourisme-colmar.com

Un palazzo vénitien au cœur de la vieille ville colmarienne, à deux pas de la Grand-Rue ? Improbable et pourtant... Cette maison très largement inspirée du style de la Renaissance italienne vaut vraiment le détour. Construit en 1608 par l'architecte Albert Schmidt (également maître d'œuvre de la Maison des Têtes), ce bâtiment fut détruit au XIX^e siècle puis reconstruit à l'identique. Depuis 1903, les façades ainsi que les toitures font l'objet d'un classement au titre des Monuments historiques. Deux ailes perpendiculaires encadrent une cour intérieure et sa galerie d'arcades surmontée d'une balustrade en pierre est tout à fait incroyable. Dernière précision : cet édifice n'ayant jamais appartenu aux Johannites, c'est sans véritablement fondement historique qu'il est communément appelé « maison des Chevaliers de Saint-Jean ».

■ MARCHÉ COUVERT

13, rue des Écoles

☎ 03 69 99 56 28

www.marche-couvert-colmar.fr

pascal.sala@wanadoo.fr

*Ouvert le mardi et le mercredi de 8h à 18h ; le**jeudi de 7h à 18h ; le vendredi de 8h à 19h ; le**samedi de 8h à 17h ; le dimanche de 10h à 14h.*

Depuis 2010, les Colmariens amateurs de

bonnes choses ont la chance de pouvoir faire

leurs emplettes en flânant le long des stands du

Marché Couvert sans se soucier des caprices de

la météo ! Du mardi au samedi, une vingtaine

de commerçants accueillent gourmets et

gourmands en quête de pain frais, de viande

et de poisson de première qualité, de fruits

et légumes éclatants de couleurs sur leurs

étals. Boucherie, boulangerie, fromagerie,

poissonnerie, primeurs, pâtisseries, traiteurs,

fleuriste... Vous aurez largement de quoi remplir

votre panier ! Inaugurée en 1865, cette halle

marchande est l'œuvre de l'architecte Louis-

Michel Boltz, par ailleurs auteur du théâtre

municipal de Colmar. Fait de briques, de fer et

de fonte, cet édifice est le symbole du passage

de Colmar à l'ère industrielle. Son architecture

Second Empire met en avant une impression-

nante charpente métallique supportée par

d'imposantes colonnes. Un marché se tenait à

l'intérieur, ce qui explique sa position au bord

de la Lauch, facilitant à l'époque les décharge-

ments des fruits et légumes par les maraîchers

depuis leurs barques. Rénové en 2010, l'édifice

accueille donc un marché permanent complété,

tous les jeudis, par des stands à l'extérieur.

Avant de partir à la découverte de la Petite

Venise, n'oubliez pas de jeter un coup d'œil

dans l'angle sud-ouest du bâtiment, vous y

apercevrez une fontaine sculptée par Bartholdi

en 1869, représentant un jeune vigneron en

train de boire à un tonnelet ! Bon à savoir,

des aires de stationnement supplémentaires

sont disponibles grâce au réaménagement du

site de la Montagne Verte et de nombreuses

animations ont lieu sur ce marché tout au long

de l'année : apéro musical, divers concerts

notamment la « scène off » organisée tous

les premiers vendredis du mois par l'associa-

tion Hiéro et le Grillen, le Trophée des fruits et

légumes d'Alsace etc ; n'oubliez pas de consulter

la page Facebook pour connaître les derniers

événements !

■ MUSÉE BARTHOLDI

30, rue des Marchands

☎ 03 89 41 90 60

www.musee-bartholdi.fr

servicedesmusees@colmar.fr

*Ouvert du 1 mars au 31 décembre sauf le**1^{er} mai, le 1 novembre et le 25 décembre.**Ouvert du mercredi au lundi de 10h à 12h et**de 14h à 18h. Fermé le mardi. Gratuit jusqu'à**18 ans (et étudiants sur présentation de la carte**mais aussi pour les personnes handicapées**sur présentation de la carte). Adulte : 5,50 €.**Groupe (10 personnes) : 3,50 €. +65 ans et**enseignant : 3,50 €. Visite guidée. Audioguides**sont à disposition à l'accueil du musée. Durée**de la visite : 1h environ.*

Comme son nom le laisse entendre, ce musée

est dédié à Auguste Bartholdi, l'un des plus

célèbres sculpteurs français du XIX^e siècle.

Ce dernier est né le 2 août 1834 dans la magni-

fique demeure colmarienne qui abrite aujourd'hui

les maquettes originales de ses chefs-d'œuvre,

notamment le Lion de Belfort et la Statue de

la Liberté ! Mais on en apprend également

un peu plus sur sa vie, avec notamment une

superbe reconstitution de son appartement.

Les peintures et aquarelles inspirées du périple

qui conduisit Auguste Bartholdi en Égypte (en

1856) nous dévoilent son côté voyageur et son

attachement pour la liberté. Grâce à ces legs

effectués par la veuve de l'artiste en 1907 à la

ville de Colmar, le musée est en mesure de vous

dévoiler la plus importante collection d'œuvres

du sculpteur depuis 1922, date de l'ouverture

du musée. Une excellente adresse pour parfaire

votre culture sur cette figure emblématique

locale et vous inciter à aller à la rencontre de

ses œuvres qui peuplent la ville. Ce d'autant

plus que l'association SAMBA s'attache à

enrichir régulièrement les collections du musée.

Parmi les dernières contributions, notons une

peinture de François Ehrmann (1833-1910) qui

fut un proche de Bartholdi et une photographie

d'Adolphe Braun (1812-1877) représentant la

citadelle de la Ville de Belfort après le siège

de 1870, juste avant l'installation du fameux

Lion de Belfort. Sans oublier une photographie

originale de Pierre Petit (1832-1909) dévoilant

Erckmann et Chatrian, deux écrivains dont le

musée Bartholdi possède des bustes en plâtre

réalisés par Auguste Bartholdi.

■ MUSÉE D'UNTERLINDEN

Place Unterlinden

☎ 03 89 20 15 50

☎ 03 89 20 22 79

www.musee-unterlinden.com

reservations@musee-unterlinden.com

*Ouvert toute l'année. Fermé les 1^{er} janvier, 1^{er} mai,**1^{er} novembre et 25 décembre. Du vendredi au**lundi et le mercredi de 10h à 18h ; le jeudi**de 10h à 20h. Ouvert de 10h à 16h les 24 et**31 décembre. Gratuit jusqu'à 12 ans. Adulte :**13 €. Enfant (de 12 à 17 ans) : 8 €. Groupe*

(15 personnes) : 11 €. Entrée famille : 35 €. Label Tourisme & Handicap. Visite guidée. Boutique. Service de réservation en ligne.

Au terme de trois ans de travaux estimés à près de 45 millions d'euros, le Musée Unterlinden a rouvert ses portes le 12 décembre 2015 et a été inauguré officiellement par le président de la République François Hollande le 23 janvier 2016. Spectaculairement abouti, son agrandissement est l'œuvre du cabinet d'architectes bâlois Herzog et de Meuron qui a réalisé, entre autres merveilles, la Tate Modern à Londres, le San Francisco De Young et la Vitra Haus à Weillam-Rhein. Désormais, le Musée Unterlinden vous accueille sur 3 sites distincts. Les anciens bains municipaux de style néobaroque ont été convertis en salle événementielle destinée à accueillir des colloques, des concerts, des performances et, bien sûr, des vernissages. Dans l'ancien bâtiment monastique, le parcours tourne autour du beau cloître du XIII^e siècle avec, en apothéose, le fameux Retable d'Issenheim ! Au sous-sol du couvent, 6 nouvelles salles sont consacrées aux œuvres de la fin du Moyen-Âge (notamment *la Mélancolie* de Lucas Cranach datée de 1532), à l'art gothique et roman (statues, fonts baptismaux, pierres tombales), à l'archéologie et aux caves viticoles alsaciennes (tonneaux, pressoirs...). On passe ensuite de la partie ancienne du musée à sa nouvelle annexe pour découvrir avec émerveillement des collections modernes et contemporaines mises en scène dans de grands volumes d'une blancheur immaculée. Cette riche section dévoile des œuvres de Dubuffet, Poliakoff, Soulages et, clou de la visite, l'incroyable tapisserie *Guernica* réalisée en laine tissée par René et Jacqueline Dürrbach sur la demande de Picasso. Il n'en existe que 3 exemplaires dans le monde, exposés au siège de l'ONU à New York, au musée d'art moderne de Gunma au Japon et donc au musée Unterlinden. Autant de splendeurs à découvrir impérativement lors de votre prochain séjour à Colmar !

■ LA PETITE VENISE



La Petite Venise désigne tout le quartier des Maraîchers, autour de la rue Turenne, qui est baigné par la Lauch, affluent de l'Ill. C'est un des endroits les plus agréables et romantiques de la ville avec l'alignement original des maisons typiques alsaciennes de part et d'autre de la rivière. Des balades en barques, d'une durée d'une demi-heure environ, sont proposées dans le quartier. Au fil de l'eau, vous pourrez apprécier le calme et la sérénité. N'oubliez pas votre appareil photo, vous ne voulez pas manquer de capturer de si beaux paysages !

■ LE QUAI DE LA POISSONNERIE



www.ot-colmar.fr

info@tourisme-colmar.com

Impossible de zapper la visite de ce quartier haut en couleurs qui fait la jonction entre le quartier des Tanneurs et la pittoresque Petite Venise. Le quai de la Poissonnerie exerçait autrefois une grande influence sur la vie colmarienne, car c'est ici que la plupart des pêcheurs résidaient au XVI^e siècle, ils y entreposaient et vendaient leurs poissons. En 1706, un terrible incendie ravagea plus d'une quarantaine d'habitations. D'importants travaux de rénovation ont permis par la suite de mettre à jour de nombreux colombages si typiques de la région. Aujourd'hui, l'endroit se prête aux promenades en barque sur la Lauch, le long des maisons aux façades colorées et fleuries. Tous les ans, la fête du Marché Couvert (ancienne fête des bateliers) attire en nombre Colmariens et touristes. Et pendant les fêtes de fin d'année, c'est vraiment un lieu féerique !

■ LE QUARTIER DES MARAÎCHERS

Havre de paix niché aux portes de Colmar, le quartier des Maraîchers donne envie de se promener loin du tumulte urbain. Comme son nom l'indique, ce quartier était autrefois dédié aux cultures potagères, il était le cœur battant de la cité de Bartholdi. Aujourd'hui, ce secteur bénéficie d'une nature préservée qui incite à la flânerie, aussi bien à pied, à vélo ou en rollers ! Si cela vous donne envie, dirigez-vous d'abord vers le quartier de la Petite Venise avant d'emprunter la rue Franklin-Roosevelt et de traverser l'avenue Clemenceau. Vous y êtes ! Une voie pédestre et cyclable longe la Lauch bordée d'arbres sur lesquels les oiseaux sifflent gaiement. Vous découvrirez un imposant saule pleureur dont les branches plongent mollement dans le cours d'eau. Sur l'autre rive se dressent de hauts roseaux au sein desquels se lèvent des poules d'eau. Tout le long du chemin le calme sera au rendez-vous, à peine troublé par le bruissement du vol rasant des canards et le coassement des grenouilles. Dès le printemps, vous aurez la chance d'apercevoir des cygnes et leurs petits. Un peu plus loin, place à une palette de cultures légumières, jardins potagers, vergers, prés et prairies. Malgré les habitations modernes qui poussent par ici comme des champignons, la nature reste la seule maîtresse de cet espace. En revenant sur vos pas, vous pourrez apercevoir les « pics » architecturaux de Colmar se dressant au loin, à l'instar du château d'eau et de la collégiale Saint-Martin.

■ LA ROUTE DES VINS D'ALSACE



Maison des Vins d'Alsace
12, avenue de la Foire aux Vins
☎ 03 89 20 16 20
www.route-des-vins-alsace.com
civa@civa.fr

Ouverture de la maison des Vins : du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h.

C'est l'une des plus anciennes routes des vins de France. Inaugurée en 1953 sur l'ancien tracé d'un rally, elle dessine un parcours touristique composé de villages typiques à ne pas manquer et de vignobles et de caves à découvrir. Au pied du versant oriental des Vosges, elle s'étend de Thann, la porte sud du vignoble, à Marlenheim au nord de la région, sur plus de 170 km. Connue mondialement, elle contribue à la célébrité des vins d'Alsace. Ici le vignoble bénéficie d'un terroir et d'un climat exceptionnel et se déploie en coteaux dominant la plaine d'Alsace sur 67 communes et villages fleuris. Les villes, comme Colmar, Ribeauvillé ou Sélestat, méritent particulièrement le détour. Les visiteurs peuvent s'aventurer au cœur du vignoble grâce à plusieurs sentiers viticoles mais attention : pendant les vendanges, l'accès à ces sentiers est réglementé. Avant de prendre la route, renseignez-vous auprès des offices du tourisme ! Tout au long de l'année, de nombreuses manifestations, gastronomiques, culturelles, artisanales et vinicoles sont organisées dans les diverses localités jalonnant la Route des Vins comme par exemple le SlowUp ou le Marathon du vignoble d'Alsace. Les cyclistes pourront découvrir cette route via le tracé parallèle de la Véloroute du Vignoble qui emprunte d'anciennes voies ferrées, des portions de l'ancienne route romaine, ainsi que de nombreux cheminements entre les vignes. Peu importe la saison, soyez en sûrs : que la Route des Vins d'Alsace reste la plus belle de France !

■ LE VILLAGE HANSI & SON MUSÉE



28, rue des Têtes ☎ 03 89 41 44 20
www.hansi.fr – info@hansi.fr

Ouvert toute l'année (sauf le 25 décembre et le 1^{er} janvier) Le lundi de midi à 18h00, du mardi au samedi de 10h à 18h00 et le dimanche de midi à 18h. Tarif plein (à partir de 14 ans) : 5 €. Tarif réduit (enfants de 5 à 13 ans et groupes de 15 personnes minimum) : 3 €. Gratuit pour les enfants de moins de 5 ans. Boutique. Salon de thé.

Célèbre caricaturiste et aquarelliste alsacien, Jean-Jacques Waltz, alias Hansi ou Oncle Hansi, a enfin son musée dans sa ville natale de Colmar. Inauguré fin novembre 2015, il est implanté juste en face de la maison des Têtes et se présente de manière très originale sous la forme d'un village

avec ruelles pavées, place principale et porche voûté. Le musée proprement dit se déploie au premier étage auquel on accède par un large escalier en bois. Au fil d'un parcours ludique, on découvre de multiples œuvres originales et uniques : dessins d'enfance, aquarelles, Art nouveau, affiches publicitaires, vaisselle alsacienne et produits dérivés de l'époque. Après la visite, retour au rez-de-chaussée pour faire des emplettes à la boutique du musée qui regorge de produits régionaux : pains d'épice, chocolats, vins fins, conserves artisanales et foie gras, linge de maison, vaisselle et objets de décoration, sans oublier un choix très intéressant d'ouvrages sur Hansi et l'Alsace. Et pour reprendre des forces avant de repartir arpenter les rues de Colmar, un salon de thé décoré dans un esprit winstubby est à votre disposition toute la journée !

Visites guidées

■ PROMENADES EN BARQUE



Sweet Narcisse
10, rue de la Herse
☎ 03 89 41 01 94
www.sweetnarcisse.com
info@barques-colmar.fr

Ouvert tous les jours d'avril à septembre ; les week-ends en mars et octobre. Embarquement de 10h à 12h et de 13h30 à 19h. Un départ toutes les 10-15 minutes. 6 € par personne, gratuit pour les enfants de – 10 ans. Tarifs groupes (max. 40 personnes) sur demande. Visite commentée. Découvrir le vieux Colmar au fil de l'eau, en voilà une bonne idée ! La société Sweet Narcisse organise des promenades sur la Lauch en barque à fond plat durant toute la belle saison, à condition que la météo soit clémente bien sûr ! Le point d'embarquement est situé au bas du pont Saint-Pierre au bout de la rue de la Herse. Pendant une demi-heure, vous bénéficierez d'une visite commentée (en français, anglais, allemand) de la fameuse Petite Venise colmarienne. Vous apprendrez, par exemple, que les agriculteurs naviguaient sur la Lauch (traduction alsacienne du mot poireau) pour transporter leurs marchandises jusqu'au marché couvert. Voilà pourquoi la balade débute en prenant la direction du quartier des Maraîchers où étaient chargés les fruits et légumes. Au fil de l'onde, en compagnie de cygnes, canards et autres poules d'eau, vous apercevrez de sublimes villas des années 1900 abritées sous des frondaisons vert tendre. Après quoi, retour vers la Petite Venise et ses pittoresques maisons à colombages joliment fleuries. Instructive et reposante, cette escapade aquatique est une véritable parenthèse enchantée !

■ VISITE NOCTURNE DE COLMAR

Office de tourisme de Colmar

Place Unterlinden

☎ 03 89 20 68 92 – www.ot-colmar.fr

Renseignements, programmes et tarifs détaillés à l'Office de tourisme de Colmar.

C'est beau une ville, la nuit, surtout quand il s'agit de Colmar ! Pour vous en convaincre, participez à l'une des visites guidées pédestres (1h15 environ) organisées par l'Office de tourisme colmarien. La plus ensorcelante est sans nul doute « La magie de Noël » qui dévoile une partition de rêve rythmée par les contes et légendes d'Alsace au détour de ruelles typiques transcendées par des illuminations incroyables. Mais il y a aussi « La féerie des lumières » qui révèle l'extraordinaire richesse du patrimoine colmarien de manière plus intime que le jour à travers ses contours redessinés par le biais de subtils jeux de lumière. Ce dispositif de valorisation nocturne a d'ailleurs été récompensé par le Prix Spécial de l'Académie des Arts de la Rue. Entre amis, en amoureux ou en famille, voilà autant d'occasions de découvrir Colmar de manière totalement... lumineuse !

■ VISITES GUIDÉES

Office de Tourisme de Colmar

Place Unterlinden

☎ 03 89 20 68 92 / 03 89 20 68 95

www.tourisme-colmar.com

Horaires d'ouverture de l'Office de Tourisme.

Jours fériés (sauf 01/01) de 10h à 13h. Du

02/01 au 31/03 de 9h à 12h et de 14h à 17h

(fermé le dimanche). Du 01/04 au 31/10 du lundi

au samedi de 9h à 19h, le dimanche de 10h à

13h. Du 01/11 au 19/11 du lundi au samedi de

9h à 12h et de 14h à 18h, le dimanche de 10h

à 13h. Du 20/11 au 31/12 du lundi au samedi

de 9h à 19h, le dimanche de 10h à 13h et de

14h à 17h. Gratuit jusqu'à 12 ans. Adulte : 4 €.

Enfant (de 12 à 18 ans) : 2,50 €. Tarif de groupe

(30 personnes maximum) : à partir de 105 €.

Quoi de plus agréable que découvrir une ville en compagnie d'un mentor avisé ? L'Office de Tourisme de Colmar vous propose divers programmes de visites (en solo, en famille ou en groupe), traditionnelles ou thématiques, sous la houlette d'un guide-interprète professionnel qui vous propulsera dans un véritable voyage dans le temps ! C'est ainsi que, dûment cornaqué, vous découvrirez les arcanes de la vieille ville, ses lieux insolites et ses coins secrets, les significations de ses enseignes, la magie de Noël ou encore la féerie des lumières lors d'une visite nocturne ! Pour les groupes les visites peuvent se faire en français, allemand, anglais et espagnol et uniquement en français et en allemand pour les individuels. On remet ça avec la découverte d'un village des environs ?

Shopping

■ ALSACE BOUTIQUE

8, rue de l'Eglise ☎ 09 54 44 82 59

www.alsace-boutique.fr

contact@alsace-boutique.fr

Ouvert du lundi au dimanche de 10h à 18h30. Vente en ligne. Livraison en France métropolitaine, Corse, DOM-TOM et zone Union européenne.

Créée en 2011, cette enseigne spécialisée dans les créations régionales privilégie l'esthétique et la qualité plutôt que le folklore racoleur. Outre un point de vente à Eguisheim, Alsace Boutique a investi un superbe local de quelque 200 m² dans la rue de l'Eglise à Colmar, à deux pas de la Collégiale Saint-Martin depuis mai 2015. Vous y dénicherez à coup sûr quelques trésors à rapporter chez vous pour glisser une touche alsacienne dans votre intérieur ! Car cette boutique s'adresse aussi bien aux touristes qu'aux locaux. Vous y trouverez objets de décoration, vaisselle, verres, moules à kougelhopf, terrines à baeckeoffe, papeterie et carterie, sets de table, nappes, mais aussi le fameux Elsass whisky de la distillerie Lehmann. Gros coup de cœur pour la collection « Jeannala et Seppala » qui met en scène les personnages nés sous le crayon de David Grandmaire en 2004 : tout en rondeurs, vêtus du traditionnel costume alsacien, ils reflètent la joie de vivre et représentent l'Alsace avec beaucoup d'humour ! Les enfants ne sont pas en reste et s'émerveillent devant les adorables peluches Bukowski et l'intégralité de la collection « Quand je serai grand » : parapluies, tirelires, tableaux, miroirs, tabliers, sacs, boîtes à goûter... La marque allemande Reissenthel y est également bien représentée, avec sa gamme de sacs (dont l'ingénieux panier carrybag), parapluies et ponchos. Une adresse surprenante qui regorge d'idées !

■ ANTIQUITÉS FONTAINE

26, rue des Marchands

☎ 03 89 23 95 87 / 06 80 58 46 94

antiquite.fontaine@wanadoo.fr

Ouvert du lundi au samedi de 14h à 18h30.

Situé dans la zone piétonnière de la vieille ville, à quelques pas de la Maison Pfister, cet antiquaire remet les meubles anciens au goût du jour, même ceux en mauvais état ! Les chineurs avertis pourront également craquer pour son impressionnante collection de moules à pains d'anis dont il parle avec passion et professionnalisme. En outre, la boutique recherche et achète au meilleur prix toutes antiquités militaires : casques, sabres, baïonnettes, médailles, uniformes, fusils, insignes et décorations. Si les estimations sont gratuites, on apprécie plus encore les conseils personnalisés fournis avec le sourire en prime !

■ AU BRIN DE PAILLE

61, Grand-rue ☎ 03 89 23 35 36
www.au-brin-de-paille-epicerie.fr
contact@aubrindepaille.fr

Lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi : 9h à 12h20 - 15h à 18h30 ; mercredi 9h à 18h30 ; dimanche : 10h à 13h

Située au bout de la Grand-rue, à proximité de la place des Six-Montagnes-Noires, vous trouverez dans cette sympathique épicerie de bons produits du terroir : charcuterie, foie gras, fromage ainsi qu'un grand choix de bières alsaciennes artisanales, de vins et même de whiskys régionaux ! Sans oublier des confitures et du miel IGP, une sélection de fruits et légumes fournis par des producteurs locaux et diverses douceurs alsaciennes (pain d'épices, chocolat, confiseries, etc.). Désireuse de réhabiliter le concept d'épicerie de proximité, Rachel Killy déborde d'idées originales comme, par exemple, la confection de paniers garnis avec les produits de votre choix et en fonction de votre budget. Elle propose également un service de livraison à domicile dans un rayon de 10 km autour de Colmar.

■ LA FROMAGERIE SAINT-NICOLAS

18, rue Saint-Nicolas ☎ 03 89 24 90 45
www.fromagerie-st-nicolas.com
fromagerie-st-nicolas@wanadoo.fr

Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au jeudi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h ; le vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h ; le samedi de 9h à 18h.

Une petite souris amatrice de fromage sommeille en vous ? Alors profitez de votre passage à Colmar pour faire une halte dans cette petite boutique ouverte voici vingt-cinq ans par Jacky Quesnot. Ce géant débonnaire est l'un des grands noms des fromagers alsaciens, sa fromagerie fait partie du Club gastronomique Prosper Montagné et de l'association des Étoiles d'Alsace. Autant dire qu'ici on ne plaisante pas avec la qualité, surtout quand il s'agit du munster, fermier de préférence ! L'autre grande passion de Jacky Quesnot, c'est le bio : fromages, beurre, yaourts, crème fleurissent bon la nature et le terroir. Jacky sélectionne quelque 400 références fromagères (bleus, pâtes pressées cuites, non cuites, chèvres...) en partenariat avec des producteurs régionaux et nationaux, mais aussi avec d'autres pays comme la Suisse, l'Italie, l'Angleterre. Il assure personnellement l'affinage de ces produits dans ses caves installées à Buhl à grand renfort de planches d'épicéa, sapin ou mélèze et claies avec paille. Bon à savoir : outre sa boutique de la rue Saint-Nicolas, Jacky Quesnot est également présent au marché couvert de Colmar, aux halles de Mulhouse ainsi que sur divers marchés de la région.

► **Autre adresse** : Marché Couvert - 13, rue des Écoles.

■ GALERIE ART ET COLLECTION

10, rue des Ecoles
 ☎ 03 89 23 71 43

Ouvert le lundi de 14h à 18h30 ; le mardi, le jeudi et le vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h30 ; le mercredi et le samedi de 10h à 18h30. Posée en bordure de la Lauch, en plein quartier historique de la Petite Venise, cette belle galerie propose un grand choix de tableaux et de sculptures. Elle expose une vingtaine d'artistes aux styles et aux techniques variés. Elle privilégie avant tout les artistes de la région : Francine Lallemand (aquarelles, portraits de chat), Marcel Hemmerle (aquarelles, huiles et technique mixte, figuratif), Wilhelm Zimmer (sculptures bronze), OSSAB (sculptures RAKU)... Vous pouvez obtenir le prix de ces œuvres sur simple demande. Au cours de l'année, chaque artiste fait l'objet d'une exposition personnelle. Avis aux collectionneurs : la galerie Art et Collection dispose également d'un espace cartophilique et philatélique.

■ LA MAISON DU SAVON DE MARSEILLE

27, rue Vauban
 ☎ 03 89 41 39 28

Ouvert le lundi de 14h à 18h ; du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30 ; le samedi de 10h à 18h non stop.

Le savon de Marseille a désormais son ambassadrice de charme à Colmar ! Après avoir ouvert deux boutiques à Wissembourg et Haguenau dans le Bas-Rhin, Angélique Roessel s'est installée mi-juillet 2016 dans la belle cité de Bartholdi pour vous convertir aux bienfaits des savons naturels de fabrication française. Grâce à un partenariat privilégié avec l'une des dernières savonneries marseillaises en activité, cette ancienne esthéticienne vous propose plus de 250 parfums différents présentés sur un impressionnant mur de savons. Il y en a vraiment pour tous les goûts et tous les besoins : savons hypoallergéniques élaborés à partir d'huile d'olive et de coprah sans parfums de synthèse ni colorants ; au lait d'ânesse pour les épidermes fragilisés ; à l'huile d'argan réputée pour ses propriétés hydratantes... Toutes ces petites merveilles sont fabriquées selon des recettes mises au point voici près de 2 siècles par un maître savonnier. Laits corporels, crèmes, bains moussants, bougies parfumées, produits spécifiques pour les enfants et idées cadeaux complètent l'offre de la boutique colmarienne Ô Bon Savon, et, en exclusivité, la marque « Bomb Cosmetics ». Un lieu accueillant où il est vraiment agréable de faire ses achats dans un cadre tout à la fois coloré et discrètement parfumé !

PENSE FUTÉ



Façade d'une maison dans le village de Riquewihr

© S. NICOLAS - ICONOTEC

PENSE FUTÉ

ARGENT

Monnaie

► **L'unité monétaire** est le franc suisse (code ISO : CHF).

► **Les coupures** vont de 10 à 1 000 CHF, avec des couleurs et des personnalités différentes : 10 CHF (jaune, Le Corbusier), 20 CHF (rouge, Honegger), 50 CHF (vert, Taeuber-Arp), 100 CHF (bleu, Giacometti), 200 CHF (brun, Ramuz), 1 000 CHF (violet, Burckhardt). Inutile de prendre un air gêné si vous tendez un billet de 200 CHF pour un achat de moins de 5 CHF, c'est assez courant en Suisse !

► **Les pièces** ont les valeurs suivantes : 5 centimes (« Rappen »), 10 centimes, 20 centimes, 1/2 franc, 1 franc, 2 francs, 5 francs.

Taux de change

En septembre 2015 : 1 CHF = 0,91110 € / 1 € = 1,0976 CHF.

Coût de la vie

Les trois pays où le coût de la vie est le plus élevé sont la Suisse, la Norvège et le Venezuela. Îlot de cherté, la Suisse est un des pays qui possède le coût de la vie le plus élevé. Selon certaines études récentes, le coût de la vie dans quelques grandes villes de pays de l'Union européenne est sensiblement équivalent aux principales villes suisses (par exemple, le coût de la vie d'une ville comme Paris reste équivalent à une ville comme Zurich). Le revenu professionnel moyen d'un ménage suisse s'élève à 7 928 francs suisses, dont il reste environ 70 % après déduction des impôts et des cotisations aux assurances sociales. En dépit du coût de la vie relativement élevé, le pouvoir d'achat en Suisse est le plus élevé au monde et reste beaucoup plus intéressante que la plupart des pays de l'Union européenne.

Budget

Quelques idées de prix :

- **Espresso ou thé** : 5 CHF.
- **Bière (33 cl)** : 7 CHF.
- **Plat du jour** : 20 CHF.

► **Cigarettes** : 7,40 CHF.

► **Litre d'essence** : 1,35 CHF

► **Litre de diesel** : 1,40 CHF

Banques et change

Ce ne sont pas les banques qui manquent à Bâle ! Les sièges sociaux de grandes banques se concentrent principalement autour de la Aeschenplatz, mais aussi entre Barfüsserplatz et Schiffliände. La plupart d'entre elles ouvrent de 8h15 à 16h30 sans interruption, du lundi au vendredi. Vous trouverez aussi des bureaux de change dans les banques et dans les gares. Si vous souhaitez changer des espèces, sachez cependant que les frais de change peuvent être multipliés par cinq d'un bureau de change à un autre (ces frais sont souvent déjà inclus dans le taux de change affiché). On constate la même pratique en France. Préférez la carte bancaire, d'autant que pour les paiements comme les retraits par carte, le taux de change utilisé pour les opérations s'avère généralement plus intéressant que les taux pratiqués dans les bureaux de change. (A ce taux s'ajoutent des frais bancaires.).

Carte Bancaire

Si vous disposez d'une carte bancaire (Visa, MasterCard, etc.), inutile d'emporter des sommes importantes en espèces. Dans les cas où la carte n'est pas acceptée par le commerçant, rendez-vous simplement à un distributeur automatique de billets.

► **En cas de perte ou de vol de votre carte à l'étranger**, appelez le serveur vocal du groupement des cartes bancaires Visa et MasterCard au (+33) 892 705 705 ou (+33) 836 690 880 ou votre banque qui vous proposera des solutions adéquates pour que vous poursuiviez votre séjour en toute quiétude. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro d'assistance indiqué au dos de votre carte bancaire ou disponible sur internet. Ce service est accessible 7j/7 et 24h/24. En cas d'opposition, celle-ci est immédiate et confirmée dès lors que vous pouvez fournir votre numéro de carte bancaire. Sinon, l'opposition est enregistrée mais vous devez confirmer l'annulation à votre banque par fax ou lettre recommandée.



**Secours
Catholique**
Caritas France



FAMILLES FRAGILISÉES, PERSONNES ISOLÉES,
TRAVAILLEURS PAUVRES, ENFANTS DEFAVORISÉS, VICTIMES DE CATASTROPHES...

DONNER C'EST DÉJÀ AGIR



KMOGRAPH - PHOTO : ELODIE PERRIOT



secours-catholique.org

BP455 - 75007 PARIS

Visa Premier, la carte à privilégier pour vos voyages !

► **La carte Visa Premier est indispensable pour vos séjours à l'étranger** puisqu'à de nombreuses occasions elle facilitera votre voyage et vous permettra de faire des économies.

► **Lors de la planification de votre séjour par exemple**, payer vos billets avec une carte Visa Premier vous permet de bénéficier automatiquement d'une garantie modification/annulation de voyage. De même, pour votre location de voiture, inutile de prendre l'assurance vol et dommages proposée par le loueur. Si vous avez utilisé une carte Visa Premier, vous êtes couverts.

► **Sur place, c'est la carte qui vous rendra service.** En cas de perte ou de vol par exemple le Service Premier vous permettra de disposer d'une carte de secours ou d'argent de dépannage en moins de 48h à l'étranger. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro de téléphone qui se trouve au dos de la carte. Pour vos dépenses sur place, vous bénéficierez de plafonds de paiement plus élevés qu'avec une carte Visa Classic.

► **Enfin, en cas de problème de santé**, votre carte pourra prendre en charge vos frais médicaux jusqu'à 155 000 €, en plus du service de rapatriement proposé par toutes les cartes Visa pour vous et votre famille.

Toutes les conditions ainsi que l'intégralité des services proposés sont bien sûr disponibles dans les notices assurances-assistance qui vous sont remises avec votre carte Visa ou disponibles dans votre agence bancaire.

Retrait

► **Trouver un distributeur.** Les distributeurs automatiques, appelés « bancomat », sont largement répandus au pays des banques. Pour connaître le distributeur le plus proche, des outils de géolocalisation de distributeurs sont à votre disposition. Rendez-vous sur visa.fr/services-en-ligne/trouver-un-distributeur ou sur mastercard.com/fr/particuliers/trouver-distributeur-banque.html

► **Utilisation d'un distributeur anglophone.** De manière générale, le mode d'utilisation des distributeurs automatiques de billets (« ATM » en anglais) est identique à la France. Si la langue française n'est pas disponible, sélectionnez l'anglais. « Retrait » se dit alors « withdrawal ». Si l'on vous demande de choisir entre retirer d'un « checking account » (compte courant), d'un « credit account » (compte crédit) ou d'un « saving account » (compte épargne), optez pour « checking account ». Entre une opération de débit ou de crédit, sélectionnez « débit ». (Si toutefois vous vous trompez dans ces différentes options, pas d'inquiétude, le seul risque est que la transaction soit refusée). Indiquez le montant (« amount ») souhaité et validez (« enter »). A la question « Would you like a receipt ? », répondez « Yes » et conservez soigneusement votre reçu.

► **Frais de retrait.** L'euro n'étant pas la monnaie du pays, une commission est retenue à chaque retrait. Les frais de retrait varient selon les banques et se composent en général d'un frais fixe d'en moyenne 3 euros et d'une commission

entre 2 et 3 % du montant retiré. Certaines banques ont des partenariats avec des banques étrangères ou vous font bénéficier de leur réseau et vous proposent des frais avantageux ou même la gratuité des retraits. Renseignez-vous auprès de votre conseiller bancaire. Notez également que certains distributeurs peuvent appliquer une commission, dans quel cas celle-ci sera mentionnée lors du retrait.

► **Cash advance.** Si vous avez atteint votre plafond de retrait ou que votre carte connaît un dysfonctionnement, vous pouvez bénéficier d'un *cash advance*. Proposé dans la plupart des grandes banques, ce service permet de retirer du liquide sur simple présentation de votre carte au guichet d'un établissement bancaire, que ce soit le vôtre ou non. On vous demandera souvent une pièce d'identité. En général, le plafond du *cash advance* est identique à celui des retraits, et les deux se cumulent (si votre plafond est fixé à 500 €, vous pouvez retirer 1 000 € : 500 € au distributeur, 500 € en *cash advance*). Quant au coût de l'opération, c'est celui d'un retrait à l'étranger.

Paiement par carte

De façon générale, évitez d'avoir trop d'espèces sur vous. Celles-ci pourraient être perdues ou volées sans recours possible. Préférez payer avec votre carte bancaire quand cela est possible. Les frais sont moindres que pour un retrait à un distributeur et la limite des dépenses permises est souvent plus élevée. Notez que lors d'un paiement par carte bancaire, il est possible que vous n'ayez pas à indiquer

vosre code pin. Une signature et éventuellement votre pièce d'identité vous seront néanmoins demandées.

► **Acceptation de la carte bancaire.** La grande majorité des établissements liés au tourisme (hôtels, restaurants, etc.) acceptent la carte bancaire (Visa, MasterCard, etc.) Certaines pensions, petits commerçants ou restaurants peuvent la refuser mais vous trouverez alors souvent des distributeurs à proximité.

► **Frais de paiement par carte.** Hors zone Euro, les paiements par carte bancaire sont soumis à des frais bancaires. En fonction des banques, s'appliquent par transaction : un frais fixe entre 0 et 1,20 € par paiement, auquel s'ajoutent de 2 à 3 % du montant payé par carte bancaire. Le coût de l'opération est donc globalement moins élevé que les retraits à l'étranger. Renseignez-vous auprès de votre conseiller bancaire.

Transfert d'argent

Avec ce système, on peut envoyer et recevoir de l'argent de n'importe où dans le monde en quelques minutes. Le principe est simple : un de vos proches se rend dans un point MoneyGram® ou Western Union® (poste, banque, station-service, épicerie...), il donne votre nom et verse une somme à son interlocuteur. De votre côté de la planète, vous vous rendez dans un point de la même filiale. Sur simple présentation d'une pièce d'identité avec photo et la référence du transfert, on vous remettra aussitôt l'argent.

Pourboires, marchandage et taxes

► **Pourboire.** Les prix incluent toujours le service, mais les Suisses laissent facilement 10 % dans les restaurants, les taxis et les bars.

► **Marchandage.** On ne marchandage pas en Suisse !

► **Taxes.** La TVA est incluse dans le prix de vente des marchandises et dans les tarifs d'hébergement. Si ce n'est pas le cas, celle-ci ne dépassera jamais 3 CHF par personne.

Duty Free

Puisque votre destination finale est hors de l'Union européenne, vous pouvez bénéficier du Duty Free (achats exonérés de taxes). Attention, si vous faites escale au sein de l'Union européenne, vous en profiterez dans tous les aéroports à l'aller, mais pas au retour. Par exemple, pour un vol aller avec une escale, vous pourrez faire du shopping en Duty Free dans les trois aéroports, mais seulement dans celui de votre lieu de séjour au retour.

A VOUS DE JOUER !

my **petit fute**
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

ASSURANCES

Touristes, étudiants, expatriés ou professionnels, chacun peut s'assurer selon ses besoins et pour une durée correspondant à son séjour. De la simple couverture temporaire s'adressant aux baroudeurs occasionnels à la garantie annuelle, très avantageuse pour les grands voyageurs, chacun pourra trouver le bon compromis. À condition toutefois de savoir lire entre les lignes.

Choisir son assureur

Voyagistes, assureurs, secteur bancaire et même employeurs : les prestataires sont aujourd'hui très nombreux et la qualité des produits proposés varie considérablement d'une enseigne à une autre. Pour bénéficier de la meilleure protection au prix le plus attractif, demandez des devis et faites jouer la concurrence. Quelques sites Internet peuvent être utiles dans ces démarches comme celui de la Fédération française des sociétés d'assurances (www.ffsa.fr), qui saura vous aiguiller selon vos besoins, ou le portail de l'Administration française (www.service-public.fr) pour toute question relative aux démarches à entreprendre.

► **Êtes-vous couvert avec votre carte bancaire ?** Avant d'entamer toute démarche de souscription à une assurance complémentaire pour votre voyage, vérifiez que vous n'êtes pas déjà couvert par les assurances-assistance incluses avec votre carte bancaire. Visa®, MasterCard®, American Express®, toutes incluent une couverture spécifique qui varie selon le modèle de carte possédé. Responsabilité civile à l'étranger, aide juridique, avance des fonds, remboursement des frais médicaux : les prestations couvrent aussi bien les volets assurance (garanties contractuelles) qu'assistance (médicale, aide technique, juridique, etc.). Les cartes bancaires haut de gamme de type Gold® ou Visa Premier® permettent aisément de se passer d'assurance complémentaire (Voir encadré plus haut détaillant les prestations incluses avec la carte Visa Premier). Ces services attachés à la carte peuvent donc se révéler d'un grand secours, l'étendue des prestations ne dépendant que de l'abonnement choisi. Il est néanmoins impératif de vérifier la liste des pays couverts, tous ne donnant pas droit aux mêmes prestations. De plus, certaines cartes bancaires assurent non seulement leurs titulaires mais aussi leurs proches parents lorsqu'ils voyagent ensemble, voire séparément. Pensez cependant à vérifier la date de validité de votre carte car l'expiration de celle-ci vous laisserait sans recours.

► **Voyagistes.** Ils ont développé leurs propres gammes d'assurances et ne manqueront pas de vous les proposer. Le premier avantage est celui de la simplicité. Pas besoin de courir après une police d'assurance. L'offre est faite pour s'adapter à la destination choisie et prend normalement en compte toutes les spécificités de celle-ci. Mais ces formules sont habituellement plus onéreuses que les prestations équivalentes proposées par des assureurs privés. C'est pourquoi il est plus judicieux de faire appel à son apériteur habituel si l'on dispose de temps et que l'on recherche le meilleur prix.

► **Assureurs.** Les contrats souscrits à l'année comme l'assurance responsabilité civile couvrent parfois les risques liés au voyage. Il est important de connaître la portée de cette protection qui vous évitera peut-être d'avoir à souscrire un nouvel engagement. Dans le cas contraire, des produits spécifiques pourront vous être proposés à un coût généralement moindre. Les mutuelles couvrent également quelques risques liés au voyage. Il en est ainsi de certaines couvertures maladie qui incluent une protection concernant par exemple tout ce qui touche à des prestations médicales.

► **Employeurs.** C'est une piste largement méconnue mais qui peut s'avérer payante. Les plus généreux accordent en effet à leurs employés quelques garanties applicables à l'étranger. Pensez à vérifier votre contrat de travail ou la convention collective en vigueur dans votre entreprise. Certains avantages non négligeables peuvent s'y cacher.

► **Précision utile :** beaucoup pensent qu'il est nécessaire de régler son billet d'avion à l'aide de sa carte bancaire pour bénéficier de l'ensemble de ces avantages. Cette règle s'applique à toutes les assurances voyage (garantie annulation du billet de transport, retard du transport, retard des bagages) – si elles sont prévues au contrat – et ne concerne en aucun cas l'assistance sur place. Cette règle s'applique également à la location de voiture, vous ne pourrez bénéficier de l'assurance que si vous payez la prestation avec votre carte bancaire.

Choisir ses prestations

► **Garantie annulation.** Elle reste l'une des prestations les plus utiles et offre la possibilité à un voyageur défailant d'annuler tout ou partie de son voyage pour l'une des

raisons mentionnées au contrat. Ce type de garantie peut couvrir toute sorte d'annulation : billet d'avion, séjour, location... Cela évite ainsi d'avoir à pâtir d'un événement imprévu en devant régler des pénalités bien souvent exorbitantes. Le remboursement est la plupart du temps conditionné à la survenance d'une maladie ou d'un accident grave, au décès du voyageur ayant contracté l'assurance ou à celui d'un membre de sa famille. L'attestation d'un médecin assermenté doit alors être fournie. Elle s'étend également à d'autres cas comme un licenciement économique, des dommages graves à son habitation ou son véhicule, ou encore à un refus de visa des autorités locales. Moyennant une surtaxe, il est également possible d'élargir sa couverture à d'autres motifs comme la modification de ses congés ou des examens de rattrapage. Les prix pouvant atteindre 5 % du montant global du séjour, il est donc important de bien vérifier les conditions de mise en œuvre qui peuvent réserver quelques surprises. Dernier conseil : s'assurer que l'indemnité prévue en cas d'annulation couvre bien l'intégralité du coût du voyage.

► **Autres services.** Les prestataires proposent la plupart du temps des formules

L'assurance futée !

Leader en matière d'assurance voyage, Mondial Assistance vous propose une offre complète pour vous assurer et vous assister partout dans le monde pendant vos vacances, vos déplacements professionnels et vos loisirs. Son objectif est de faire que chacun puisse bouger l'esprit tranquille.

dites « complètes » et y intègrent des services tels que des assurances contre le vol ou une assistance juridique et technique. Mais il est parfois recommandé de souscrire à des offres plus spécifiques afin d'être paré contre toute éventualité. L'assurance contre le vol en est un bon exemple. Les plafonds pour ce type d'incident se révèlent généralement trop faibles pour couvrir les biens perdus et les franchises peuvent finir par vous décourager. Pour tout ce qui est matériel photo ou vidéo, il peut donc être intéressant de choisir une couverture spécifique garantissant un remboursement à hauteur des frais engagés.

BAGAGES

Réglementation

► **Bagages en soute.** Généralement, 23 kg de bagages sont autorisés en soute pour la classe économique (exception sur l'Afrique pour la majorité des compagnies : 2 x 23 kg) et 30 à 40 kg pour la première classe et la classe affaires. Certaines compagnies autorisent deux bagages en soute pour un poids total de 40 kg. Renseignez-vous avant votre départ pour connaître les dispositions de votre billet.

► **Bagages à main.** En classe éco, un bagage à main et un accessoire (sac à main, ordinateur portable) sont autorisés, le tout ne devant pas dépasser les 12 kg ni les 115 cm de dimension. En première et en classe affaires, deux bagages sont autorisés en cabine. Les liquides et gels sont interdits : seuls les tubes et flacons de 100 ml maximum sont tolérés, et ce dans un sac en plastique transparent fermé (20 cm x 20 cm). Seules exceptions à la règle : les aliments pour bébé et médicaments accompagnés de leur ordonnance.

Excédent

Lorsqu'on en vient à parler d'excédent de bagages, les compagnies aériennes sont désormais plutôt strictes. Si elles vous laisseront parfois tranquille pour 1 ou 2 kg de trop sur certaines destinations, vous n'aurez aucune marge sur les destinations africaines, tant la demande des passagers est importante ! Si vous voyagez léger, ne soyez pas étonné d'être plusieurs fois accosté en salle d'enregistrement par d'autres voyageurs afin de prendre, à votre compte, ces kilos que vous n'utilisez pas. Libre à vous de choisir, mais cette pratique est interdite, surtout si vous ne savez pas ce que l'on vous demande de transporter. Car il est vrai que passé le poids autorisé, le couperet tombe, et il tombe sévèrement : 30 € par kilo supplémentaire sur un vol long-courrier chez Air France, 120 € par bagage supplémentaire chez British Airways. À noter que les compagnies pratiquent parfois des remises de 20 à 30 % si vous réglez votre excédent de bagages sur leur site Web avant de vous rendre à l'aéroport. Si le coût demeure trop important, il vous reste la possibilité d'acheminer une partie de vos biens par voie postale, si la destination le permet.

Perte - Vol

En moyenne, 16 passagers sur 1 000 ne trouvent pas leurs bagages sur le tapis à l'arrivée. Si vous faites partie de ces malchanceux, rendez-vous au comptoir de votre compagnie pour déclarer l'absence de vos bagages. Pour que votre demande soit recevable, vous devez réagir dans les 21 jours suivant la perte. La compagnie vous remettra un formulaire qu'il faudra renvoyer en lettre recommandée avec accusé de réception à son service clientèle ou litiges bagages. Vous récupérerez le plus souvent vos valises au bout de quelques jours. Dans tous les cas, la compagnie est seule responsable et devra vous indemniser si vous ne revoyez pas la couleur de vos biens (ou si certains biens manquent à l'intérieur de votre bagage). Le plafond de remboursement est fixé à 20 € par kilo ou à une indemnisation forfaitaire de 1 200 €. Si vous considérez que la valeur de vos affaires dépasse ces plafonds, il est fortement conseillé de le préciser à votre compagnie au

moment de l'enregistrement (le plafond sera augmenté moyennant finance) ou de souscrire à une assurance bagages. À noter que les bagages à main sont sous votre responsabilité et non sous celle de la compagnie.

Matériel de voyage

■ INUKA

www.inuka.com

Ce site vous permet de commander en ligne tous les produits nécessaires à votre voyage, du matériel de survie à celui d'observation en passant par les gourdes ou la nourriture lyophilisée.

■ TREKKING

trekking.fr/bagage

Trekking propose dans son catalogue tout ce dont le voyageur a besoin : trousse de voyage, ceintures multi-poches, sacs à dos, sacoches, étuis... Une mine d'objets de qualité pour voyager futé et dans les meilleures conditions.

DÉCALAGE HORAIRE

Il n'y a pas de décalage horaire par rapport à la France, l'Allemagne, l'Espagne, l'Italie ou à la Belgique. Décalage horaire avec principales villes mondiales : Los Angeles -9 heures ;

Mexico City -7 heures ; New York -6 heures ; São Paulo -5 heures ; London -1 heure ; Hong Kong +6 heures ; Tokyo +7 heures ; Sydney +8 heures.

ÉLECTRICITÉ, POIDS ET MESURES

L'électricité est de 220 volts AC et 50 Hz. Les prises électriques diffèrent des prises françaises. Vous pouvez toutefois y brancher

vos prises « plates ». Pour les prises de terre, vous trouverez des adaptateurs dans la plupart des centres commerciaux.

FORMALITÉS, VISA ET DOUANES

Obtention du passeport

Tous les passeports délivrés en France sont désormais biométriques. Ils comportent votre photo, vos empreintes digitales et une puce sécurisée. Pour l'obtenir, rendez-vous en mairie muni d'un timbre fiscal, d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et de deux photos d'identité. Le passeport est délivré sous trois semaines environ. Il est valable dix ans. Les enfants doivent disposer d'un passeport personnel (valable cinq ans).

► **Conseil.** Avant de partir, pensez à photocopier tous les documents que vous emportez avec vous. Vous emporterez un exemplaire de chaque document et laisserez l'autre à quelqu'un en

France. En cas de perte ou de vol, les démarches de renouvellement seront ainsi beaucoup plus simples auprès des autorités consulaires. Vous pouvez également conserver des copies sur le site Internet officiel (mon.service-public.fr). Il vous suffit de créer un compte et de scanner toutes vos pièces d'identité et autres documents importants dans l'espace confidentiel.

Formalités et visa

Il n'y a pas besoin de visa pour la Suisse. Un pièce d'identité valide (passeport ou carte d'identité) est suffisant pour les ressortissants des pays de l'Union Européenne (UE) et de l'Association européenne de libre-échange (AELE),

Passeports & visas

Selon leur nationalité, les voyageurs doivent posséder un passeport valable ou périmé depuis moins de 5 ans ou une carte d'identité valable. Un visa est nécessaire pour les séjours de plus de trois mois. Si votre séjour dure moins de trois mois, un passeport valable suffit. Ces dispositions concernent les ressortissants des pays d'Amérique du Nord, d'Amérique centrale et du Sud (sauf Belize, Bolivie, Colombie, Cuba, République Dominicaine, Equateur, Haïti, Jamaïque, Colombie et Pérou), d'Europe, du Japon, d'Australie et de Nouvelle-Zélande. Pour toute information relative aux visas, contactez le Consulat général de Suisse le plus proche de chez vous.

ainsi que de l'espace Schengen. Cependant, après 90 jours, ils doivent demander une autorisation de séjour. En règle générale, l'autorisation de séjour doit être demandée depuis le pays d'origine avant l'arrivée en Suisse.

■ VSI

Parc des Barbannières
2, place des Hauts Tilliers
Gennevilliers ☎ 0 826 46 79 19
www.vsi-visa.com – contact@vsi-visa.com
Spécialiste des visas depuis 1984, Visa Sourire International se charge de l'obtention de votre visa, que ce soit pour tourisme, affaires, travail ou stage. Ils interviennent à votre place, y compris dans l'urgence. VSI, la garantie d'obtenir votre visa dans les meilleurs délais en vous évitant des heures d'attente aux consulats et ambassades. Avec VSI voyagez sans soucis !

Douanes

Lorsque vous arrivez en France d'une destination hors de l'Union européenne, vous pouvez transporter avec vous des marchandises achetées ou qui vous ont été offertes dans un pays tiers, sans avoir de déclaration à effectuer, ni de droits et taxes à payer. La valeur de ces marchandises ne doit pas excéder, selon les cas de figure :

- ▶ **Voyageur de moins de 15 ans** (quel que soit le mode de transport) : 150 €.
- ▶ **Voyageur de 15 ans et plus**, utilisant un mode de transport autre que aérien et maritime : 300 €.
- ▶ **Voyageur de 15 ans et plus**, utilisant un mode de transport aérien et maritime : 430 €.
- ▶ **Attention** : aucune de ces sommes ne peut être cumulée par différentes personnes pour

bénéficier d'une franchise plus importante pour un même objet. (Par exemple, un couple ne peut pas demander à bénéficier de la franchise pour un appareil d'une valeur de 860 €).

▶ **Si vous voyagez avec 10 000 € de devises ou plus**, vous devez impérativement les déclarer en douane et si vous transportez des objets d'origine étrangère, munissez-vous des factures ou des quittances de paiement des droits de douane : on peut vous les demander pour prouver que vous êtes en règle.

▶ **Enfin, certains produits sont libres de droits de douane jusqu'à une certaine quantité.** Au-delà de celle-ci, ils doivent être déclarés. Vous acquitterez alors les taxes normalement exigibles. Les franchises ne sont pas cumulatives. Cela signifie que si vous choisissez de ramener du tabac, vous pouvez acheter 200 cigarettes ou 50 cigares (soit 250 grammes de tabac), mais pas les deux. Contactez la douane pour en savoir plus.

■ INFO DOUANE SERVICE

☎ 08 11 20 44 44 / 01 72 40 78 50

www.douane.gouv.fr

ids@douane.finances.gouv.fr

Standard téléphonique ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.

Le service de renseignement des douanes françaises à la disposition des particuliers. Les téléconseillers sont des douaniers qui répondent aux questions générales, qu'il s'agisse des formalités à accomplir à l'occasion d'un voyage, des marchandises que vous pouvez ramener dans vos bagages ou des informations utiles pour monter votre société d'import-export. A noter qu'une application mobile est également disponible sur le site de la douane.

HORAIRES D'OUVERTURE

Les magasins sont généralement ouverts de 9h à 18h30. En revanche, ils ferment plus tôt le samedi, parfois à 17h. Le jeudi, de nombreux magasins ouvrent jusqu'à 20h. Le dimanche, vous ne trouverez aucun commerce d'ouvert, en

dehors de boulangeries et de quelques restaurants. Pour les grosses courses, les supermarchés Migros sont généralement ouverts de 6h à 22h en semaine et de 7h30 à 22h le samedi.

INTERNET

Bâle s'est améliorée ces dernières années en ce qui concerne l'accès à Internet. Vous pouvez bénéficier du wi-fi (via le site www.monzoon.net) dans certains restaurants, cafés, et espaces publics. Certains musées sont également connectés ainsi que le réseau des bibliothèques municipales (www.stadtbibliothekbasel.ch). Désormais, la plupart des hôtels proposent

également le wi-fi gratuitement, et des ordinateurs sont à votre disposition dans les auberges de jeunesse. Voici une adresse de cybercafé si vous avez des besoins plus pointus :

► **Internetcafé Planet 13** : Klybeckstrasse 60 (trams 8 et 17, arrêt Feldbergstrasse). Renseignements au ☎ +41 61 322 13 13 ou sur le site www.planet13.ch.

JOURS FÉRIÉS

Seule la fête nationale, le 1^{er} août, est inscrite dans la Constitution. Chaque canton est ensuite libre de fixer jusqu'à huit jours fériés dans l'année. Ces jours varient donc d'un canton à l'autre, selon leurs traditions, principalement religieuses (catholiques ou protestantes). Seules les fêtes de Noël, du nouvel an et du 1^{er} août sont communes à tous.

Voici les jours fériés pour le canton de Bâle-Ville :

- **1^{er} janvier** : Neujahrstag (Jour de l'an)
- **Vendredi 25 Mars 2016** : Karfreitag (Vendredi Saint)

► **28 Mars 2016** : Ostermontag (lundi de Pâques)

► **1^{er} mai** : Tag der Arbeit (Fête du travail)

► **5 Mai 2016** : Auffahrt (jeudi de l'Ascension)

► **16 Mai 2016** : Pfingstmontag (lundi de Pentecôte)

► **1^{er} août** : Nationalfeiertag Schweiz (Fête de la Confédération, fête nationale suisse)

► **25 décembre** : Weihnachten (Noël)

► **26 décembre** : Saint-Etienne

3 astuces pour réaliser de belles photos avec son smartphone.

PHOTOCITE
by  cewe

1. Horizon droit. L'arbre est penché ? Le clapot de la mer est orienté vers la droite ? Et hop, le smartphone est penché aussi ! Même des photographes expérimentés font cette erreur. Prenez votre temps et vérifiez avant de déclencher l'appareil si l'horizon est bien droit. Astuce : vous pouvez afficher des lignes d'aide sur la plupart des smartphones.

2. Immobilité parfaite. Au crépuscule ou au coucher du soleil, les paysages sont les plus beaux. Mais avec peu de lumière, les fonctions automatiques de l'appareil photo rencontrent des difficultés et les temps d'exposition s'allongent tellement que la main peut se mettre à trembler.

Dans ce cas, veillez à maintenir le smartphone immobile. L'idéal est de le poser sur un élément quelconque. Il existe aussi des adaptateurs de trépieds avec des clips spéciaux pour les smartphones.

3. Zoom interdit ! Vous souhaitez photographier cette magnifique branche dans une dimension un peu plus grande ? Il est alors fort tentant de zoomer tout simplement. Surtout pas ! La plupart des smartphones sont équipés uniquement d'un zoom numérique qui ne produit qu'une qualité d'image vraiment médiocre. Il vaut mieux vous rapprocher de quelques pas jusqu'à ce que le cadre convienne.

► Maintenant que vous êtes un pro, tirez le meilleur parti de vos photos. Téléchargez dès maintenant l'application gratuite cewe photo pour créer des produits photo uniques directement depuis votre smartphone !

Les cartes postales futées !

Pour les amoureux de carte postale, en envoyer peut être parfois compliqué voire mission impossible. Trouver la bonne carte, un timbre, mais aussi une boîte aux lettres pour éviter de traverser tout l'aéroport en fin de séjour, relève parfois de la gageure. L'astuce c'est d'utiliser l'Application OKIWI depuis votre smartphone. Vous sélectionnez l'une de vos photos sur votre téléphone, vous écrivez votre message puis l'adresse de votre destinataire, seule une connexion wifi est nécessaire. L'avantage, OKIWI imprime votre carte et s'occupe de l'envoyer directement par la Poste à votre correspondant. Voilà au moins vous êtes sûr d'envoyer une photo qui vous plaît, et puis surtout qu'elle n'arrive pas deux mois après votre retour. Sur internet www.okiwi-app.com et disponible sur *Appstore* et *Android Market*.

LANGUES PARLÉES

A Bâle, on parle l'allemand ou, plus précisément, le Baseldütsch. Si vous maîtrisez l'allemand standard, vous n'aurez aucun problème à vous faire comprendre. Pour comprendre la réponse en revanche, il faudra parfois bien tendre l'oreille !

Il existe différents moyens d'apprendre quelques bases de la langue et l'offre pour l'auto-apprentissage peut se faire sur différents supports : CD, cassettes vidéo, cahiers d'exercices ou même directement sur Internet.

POSTE

Les postes du centre-ville sont ouvertes en semaine de 7h30 à 18h30 (jusqu'à 19h jeudi et vendredi), et le samedi jusqu'à 17h. Il faut savoir que la poste suisse est assez lente et qu'il arrive que des Suisses postent leur courrier en France ! En entrant dans le

bureau de poste, n'oubliez pas de prendre un numéro.

► **L'envoi de lettres standards** et cartes postales vers l'Europe coûte 1,50 CHF jusqu'à 20 grammes et 2,60 CHF jusqu'à 50 grammes en service prioritaire.

QUAND PARTIR ?

Climat

Si vous vous rendez à Bâle en mars, même s'il y fait encore frais, ne manquez pas le carnaval, le fameux Basler Fastnacht ! Vous verrez alors comment la ville fait la fête. A la fin du printemps et en été, les températures permettent la baignade dans le Rhin ou les lacs de la région et vous pourrez profiter d'un climat idéal pour les randonnées dans les petits coins de paradis aux alentours. Par ailleurs, les nombreux festivals (cinéma en plein air, concerts, etc.) ont lieu pendant cette période de l'année. En automne, les vignes prennent

des couleurs magnifiques, les touristes sont moins nombreux. L'hiver, la neige est l'occasion de s'évader dans les hauteurs pour une journée de balade en raquettes et même de ski, sur le Feldberg ou dans d'autres stations de la Suisse. Cela dit, Bâle, la Forêt-Noire et l'Alsace présentent une telle variété de paysages et une telle offre culturelle qu'il est intéressant de vous y rendre à n'importe quelle saison.

■ MÉTÉO CONSULT

www.meteoconsult.fr

Retrouvez les prévisions météorologiques pour le monde entier.



Haute et basse saisons touristiques

Bâle n'est pas (encore !) une vraie victime du tourisme de masse. De ce fait, on ne distingue pas vraiment les deux saisons. En revanche, la plupart des hôtels de la ville pratique une grosse majoration sur leurs tarifs lors du carnaval et des foires importantes (foire d'automne, MuBa, foire du livre, la foire aux montres et bijoux Baselworld, etc.).

Manifestations spéciales

Bâle vit au rythme de son carnaval, de ses foires commerciales et culturelles et de ses festivals. Pour les dates à ne pas manquer, consultez la rubrique Festivités au début de ce guide.

SANTÉ

Aucun vaccin n'est nécessaire pour entrer sur le territoire suisse et il n'y a pas de risque de maladie spécifique par rapport à la France. Pensez à vérifier vos conditions d'assurances si vous partez faire du ski dans les montagnes helvètes.

Conseils

Pour recevoir des conseils avant votre voyage, n'hésitez pas à consulter votre médecin. Vous pouvez aussi vous adresser à la société de médecine des voyages du centre médical de l'Institut Pasteur au ☎ 01 45 68 80 88 (www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical) ou vous rendre sur le site du Cimed (www.cimed.org), du ministère des Affaires étrangères à la rubrique « Conseils aux voyageurs » (www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs) ou de l'Institut national de veille sanitaire (www.invs.sante.fr).

► **En cas de maladie** ou de problème grave durant votre voyage, consultez rapidement un pharmacien puis un médecin.

Assistance rapatriement – Assistance médicale

Si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours (le

paiement de votre voyage avec la carte n'est pas nécessaire pour être couvert, la simple détention d'une carte valide vous assure une couverture). Renseignez-vous auprès de votre banque et vérifiez attentivement le montant global de la couverture et des franchises ainsi que les conditions de prise en charge et les clauses d'exclusion. Si vous n'êtes pas couvert par l'une de ces cartes, n'oubliez surtout pas de souscrire une assistance médicale avant de partir.

■ PORTAIL DU SERVICE PUBLIC DE LA SÉCURITÉ SOCIALE

www.securite-sociale.fr

En dehors des informations générales du site principal, vous trouverez davantage d'informations sur l'assistance médicale à l'étranger sur le site du Centre des Liaisons Européennes et Internationales de la Sécurité Sociale (Cleiss). Pour les voyages dans la communauté européenne (ou via cette dernière), n'oubliez pas de demander votre carte européenne d'assurance maladie avant votre départ.

Urgences

Partout dans l'Union européenne, le 112 est le numéro d'appel d'urgence pour contacter une ambulance, les pompiers ou la police. Ce numéro est gratuit et disponible 24h/24. En Espagne, il y a aussi le 061 pour toute urgence médicale.

SÉCURITÉ ET ACCESSIBILITÉ

Dangers potentiels et conseils

Fidèle à sa réputation de pays sûr, la Suisse offre au touriste un confort de sécurité quasi absolu. Pour connaître les dernières informations sur la sécurité sur place, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères : www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs. Sachez cependant que le site dresse une liste exhaustive des

dangers potentiels et que cela donne parfois une image un peu alarmiste de la situation réelle du pays.

Femme seule en voyage

Il n'y a pas de problème de sécurité particulier pour une femme qui voyage seule en Suisse, même s'il faut, comme partout, adopter quelques principes de bon sens !

Voyager avec des enfants

Les enfants sont presque toujours pris en considération dans les musées et autres lieux culturels. Dans les musées, il est fréquent que les enfants de moins de 13 ans puissent entrer gratuitement, ou puissent bénéficier de tarifs préférentiels. Souvent, les musées ou établissements de loisirs pratiquent des forfaits familles.

Voyageur handicapé

Si vous présentez un handicap physique ou mental, ou que vous partez en vacances avec une personne dans cette situation, différents organismes et associations s'adressent à vous. Tous les hôtels de standing bâlois disposent d'au moins une chambre accessible aux personnes à mobilité réduite. En règle générale, les hôtels à partir de 3 étoiles sont également souvent équipés. Il en est de même pour un grand nombre de musées et de lieux de vie bâlois. En voiture, les visiteurs handicapés étrangers peuvent stationner sur les places de parking réservées. Des véhicules spécialement adaptés aux besoins des personnes handicapées peuvent être loués auprès de différentes sociétés de

location. Pour les voyages en train, il suffit de téléphoner au Centre d'appel pour handicapés des CFF, au 0800 007 102 (numéro gratuit), et ce au moins une heure avant le départ du train. Une aide à l'embarquement et/ou au débarquement sera alors assurée. Pour les voyages internationaux, prévenir trois jours ouvrables à l'avance. Ce service est gratuit pour tous les voyageurs en fauteuil roulant, personnes à mobilité réduite, aveugles ou malvoyantes, ainsi que pour les handicapés mentaux.

Voyageur gay ou lesbien

L'homosexualité est très bien tolérée en Suisse. Certains lieux sont réservés à une clientèle gay, mais de manière générale les homosexuels sont parfaitement intégrés partout ailleurs. Le mariage homosexuel reste toutefois interdit, mais le PACS, qui se nomme en Suisse Partenariat Enregistré, est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2007. Concernant l'adoption d'enfants, le débat avance : une personne homosexuelle devrait bientôt pouvoir adopter l'enfant de son ou sa partenaire. Le Conseil fédéral a en tout cas mis en consultation une révision du droit de l'adoption allant dans ce sens fin 2013.

TÉLÉPHONE

Comment téléphoner ?

► **Pour appeler de Bâle vers la France,** composez le +33 suivi du numéro de votre correspondant sans le 0.

► **Pour appeler de la France vers Bâle,** composez le +41 suivi de l'indicatif régional (61) et du numéro de votre correspondant.

► **Indicatifs régionaux.** Région de Bâle : 061, Berne : 031, Zurich : 043, etc. Les indicatifs régionaux sont toujours indiqués.

► **Appels de Bâle vers le reste de la Suisse.** D'où que vous appeliez en Suisse vers n'importe quel autre point du pays, composez l'indicatif complet (061 pour le canton de Bâle) suivi du numéro à 7 chiffres.



Façades fleuries à Ribeauvillé.

Téléphone mobile

► **Le Natel en Suisse** (signifie téléphone portable). Les indicatifs des téléphones portables sont les suivants : 076, 077, 078 ou 079. Pour appeler depuis la France vers un portable suisse : 0041 + l'indicatif sans le 0 (soit 76, 77, 78 ou 79) + 7 numéros.

► **Plusieurs opérateurs suisses** proposent des cartes SIM (une carte coûte en général 25 CHF, crédit de communication compris). Cela peut être une bonne solution si vous comptez appeler souvent sur place ou avoir un numéro suisse pour être joignable sans passer par votre opérateur habituel.

► **Utiliser son téléphone mobile** : si vous souhaitez garder votre forfait français, il faudra avant de partir activer l'option internationale (généralement gratuite) en appelant le service clients de votre opérateur. Qui paie quoi ? La règle est la même chez tous les opérateurs. Lorsque vous utilisez votre téléphone français à l'étranger, vous payez la communication, que vous émettiez l'appel ou que vous le receviez. Dans le cas d'un appel reçu, votre correspondant paie lui aussi, mais seulement le prix d'une

communication locale. Tous les appels passés depuis ou vers l'étranger sont hors forfait, y compris ceux vers la boîte vocale.

Cabines et cartes prépayées

De nombreuses cabines Swisscom subsistent sur Bâle et sa région, notamment dans les gares et les bureaux de poste (et ce au moins jusqu'en 2017 selon la convention en cours). La plupart d'entre elles acceptent les cartes de crédit (Visa, EuroCard-MasterCard) et quelques-unes acceptent la monnaie (CHF).

Skype et MSN

Pas besoin de combiné mais d'un ordinateur, d'une tablette ou d'un smartphone et d'une connexion Internet pour se parler avec Skype ou MSN et même par Facebook. Les deux personnes cherchant à entrer en contact doivent avoir téléchargé et installé ce logiciel gratuit. L'utilisation est ensuite très simple : un micro, un casque et une webcam si vous en avez une, et vous pouvez discuter pendant des heures sans payer un centime (connexion Internet exceptée). Il faut toutefois une vitesse de connexion assez conséquente pour discuter par ce biais.

S'INFORMER

À VOIR – À LIRE

► **Kuntz (Joëlle)**, *L'histoire suisse en un clin d'œil*, éd. Zoe, mai 2007.

► **Bouquet (Jean-Jacques)**, *Histoire de la Suisse*, éd. QSJ, mai 2007.

► **Brant (Sébastien)**, *La nef des fous*. Le livre allemand qui a connu le plus de succès avant la Réforme. C'est une satire littéraire versifiée, dans laquelle le Bâlois dénonce tous les travers et les vices humains en 112 chapitres. Son livre a été traduit en français et réédité en poche.

► **Hebel (Johann Peter)**, *Allemannischen Gedichte, Kalendergeschichten ou Z'Basel an mym Rhy*. Les œuvres de ce poète allemand né à Bâle en 1760 prouvent son attachement à la ville. On lui doit l'hymne bâlois que l'on entend chaque année au carnaval.

► **Hesse (Hermann)**, *Peter Camenzind et Le loup des steppes*, 1927, traduit et réédité depuis.

► **Aragon (Louis)**, *Les Cloches de Bâle*, édition originale 1934, réédition chez Gallimard, coll. Folio 1972.

Librairies de voyage

Paris

■ LIBRAIRIE SUISSE

32, rue des Francs-Bourgeois (3^e)
☎ 01 42 71 44 50 – www.ccsparis.com
M° Saint-Paul

Horaires d'ouverture : du mardi au vendredi de 10h à 18h, le samedi et dimanche de 13h à 19h, les jours fériés de 13h à 19h.

Le Centre culturel suisse a inauguré cette librairie en mai 2010. On y trouve une sélection d'ouvrages, de DVD et de CD d'auteurs, d'artistes ou d'éditeurs suisses dans les domaines de l'art contemporain, l'architecture, le graphisme et la littérature. Elle comporte un espace café où le visiteur peut consulter une sélection de la presse suisse et un large panorama de programmes d'institutions suisses et françaises.

■ LIBRAIRIE VOYAGEURS DU MONDE

48, rue Sainte-Anne (2^e) ☎ 01 42 86 17 38
Ouverte du lundi au samedi de 9h30 à 19h.
En association avec le tour-opérateur Terres d'aventure, cette librairie est d'autant plus pertinente pour aiguiller vos recherches. Des livres

spécialisés, plus de trente collections de guides, des globes, des cartes, mais surtout des spécialistes à l'écoute, sont là pour matérialiser vos rêves de voyages. Un espace décidément dédié à ce que vous ressortiez avec toutes les informations nécessaires dans votre valise afin de rendre inoubliable votre future expédition.

■ ULYSSE

26, rue Saint-Louis-en-l'Île (4^e)

☎ 01 43 25 17 35

www.ulyссе.fr

ulyссе@ulyссе.fr

M° Pont-Marie

Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 20h. Et sur rdv. Du 20 juin au 20 septembre la propriétaire est absente. Franchissement de l'entrée difficile mais on viendra vous aider.

C'est le « kilomètre zéro du monde », comme le clame le slogan de la maison, d'où l'on peut en effet partir vers n'importe quelle destination grâce à un fonds extraordinaire de livres consacrés au voyage. Catherine Domain, la librairie et fondatrice depuis quarante ans de la librairie, est là pour vous aider dans votre recherche, notamment si vous voulez vous documenter avant d'entreprendre un court ou un long séjour. Membre de la Société des Explorateurs, du Club International des Grands Voyageurs, fondatrice du Cargo Club, du Club Ulysse des petites îles du monde et du Prix Pierre Loti, elle est vraiment une spécialiste du voyage. Vous trouverez ici aussi de nombreuses cartes non disponibles dans les librairies habituelles. Depuis 2005, la propriétaire, Catherine Domain, part s'exiler pendant l'été dans sa librairie à Hendaye au Pays Basque.

■ AU VIEUX CAMPEUR

48, rue des Écoles (5^e) ☎ 01 53 10 48 48

www.auvieuxcampeur.fr

infos@auvieuxcampeur.fr

M° Maubert-Mutualité

Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 11h à 19h30 ; le jeudi de 11h à 21h ; le samedi de 10h à 19h30. Livraison possible (commande en ligne).

Le Vieux Campeur c'est le temple du voyageur : vous trouverez de tout pour préparer votre voyage que ce soit dans la cordillère des Andes ou dans un fjord de Laponie.

Mais le Vieux Campeur c'est aussi et bien sûr une librairie, une véritable institution qui propose beaucoup d'ouvrages sur la randonnée, de documentation pour organiser son voyage et des guides à thème : eau, neige, terre, tout y est. Au sous-sol se trouvent les cartographies et les guides étrangers. Au rez-de-chaussée, le tourisme vert avec les randonnées, les balades et les raids aventure. Enfin, l'étage fait la part belle à l'escalade, à la spéléo ainsi qu'à la voile et à la plongée. Les commandes sont possibles sur le site Internet. A Paris, près de 30 boutiques de l'enseigne autour de la rue des Écoles dans le V^e arrondissement. Chacune étant spécialisée dans un domaine très précis : chasse, alpinisme, marche à pied, etc. Au Vieux Campeur est aussi présent dans de nombreuses villes en France : Strasbourg, Toulouse, Grenoble ou encore Sallanche. Vous y trouverez forcément votre bonheur.

Bordeaux

■ LIBRAIRIE MOLLAT

15, rue Vital-Carles ☎ 05 56 56 40 40
www.mollat.com

Tram B arrêt Gambetta

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h30. Ouvert le premier dimanche du mois de 14h à 18h. 2016 est une grande année pour Mollat qui fête ses 120 ans ! A l'occasion, de multiples projets voient le jour : appartenant à la librairie entre la rue Porte-Dijeaux et le cours de l'Intendance, un garage de 1 000 m² a ouvert ses portes durant l'été 2016, proposant une salle de conférences (avec caméras), un studio d'enregistrement de pointe... Vous pourrez venir assister de nombreux concerts, expositions et spectacle vivant. On ne présente plus vraiment cette librairie connue de tous : agencement de 171 083 références, professionnalisme parfait des employés et l'une des plus grandes librairies indépendantes de France. Outre les romans, les poches et les polars, les rayons littérature étrangère, bien-être, tourisme et enseignement, le magasin propose également des CD, des DVD, des livres audios, et des BD et mangas. Le seul risque, pas très dangereux cela dit, est de rester des heures à flâner car la librairie est non seulement très agréable, mais aussi animée par 350 événements par an, dont de nombreuses conférences avec les auteurs (certaines sont retransmises en direct sur le site internet). Possibilité de commander en ligne où l'on retrouve les coups de cœur des libraires, des *podcasts* des rencontres avec les auteurs, une *newsletter* hebdomadaire, et plus de 2 000 portraits vidéos d'auteurs.

► De plus, la librairie Mollat a créé le portail culturel **Station Ausone** qui propose un agenda d'événements enrichi par des vidéos, des

bibliographies, des liens vers des ressources en ligne et un blog avec des billets hebdomadaires. Le site internet a également été entièrement réactualisé.

► **Associé au quotidien Sud-Ouest, la librairie Mollat** crée le Prix du Réel. Ce prix distinguera chaque année un titre de langue française et un titre traduit dont le premier sera décerné en juin 2017.

Lille

■ LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE

65, rue de Paris ☎ 03 20 78 19 33

www.autourdumonde.biz

contact@autourdumonde.biz

Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 10h à 19h.

L'une de ces excellentes librairies indépendantes de province qui permet d'éviter la case Paris. Celle-ci offre un large choix de guides de voyages (régions, France et monde), littérature de voyage (récits, carnets, essais), cartes, plans, atlas, mappemondes et IGN, livres photos, cuisines du monde, jeunesse (lié au voyage). 10 000 références ! Le classement est original, il se fait par continent et ensuite par zones géographiques (ex : Algérie à côté du Maroc). L'accueil est charmant et vous êtes sûr de trouver votre bonheur ici. Un coin salon pour consulter les guides est en projet avec une cour intérieure pour boire un petit café. Accès Wi-fi. De plus, la librairie rachète vos livres de voyage, guides et cartes sous forme de bons d'achat ! Des rencontres sont aussi organisées au sein de la librairie ainsi qu'en dehors des murs de cette dernière. Le site internet est vraiment complet avec des conseils de lecture, mais aussi des dossiers dont les thèmes sont orientés autour du voyage. Par exemple autour d'une zone géographique : l'Amérique, le Brésil, mais aussi autour des modes de transport : en train, à vélo etc. Et pour les futurs voyageurs qui ne veulent pas se fatiguer avant de partir, la librairie fait aussi de la vente en ligne !

Lyon

■ RACONTE-MOI LA TERRE

14, rue du Plat (2^e) ☎ 04 78 92 60 22

www.racontemoilatterre.com

librairie2@racontemoilatterre.com

Ouvert le lundi de 12h à 19h30 ; du mardi au samedi de 10h à 19h30. Attention « petite » marche à l'entrée.

Le paradis des globe-trotters et des rêveurs de la planète Terre ! Un espace convivial, accueillant, où l'on trouve des guides de voyage, toutes les cartes, des livres de cuisine, un rayon enfants, la littérature classée par régions du monde.

Un conseil avisé et sympathique de véritables libraires qui connaissent aussi bien leur ville, la France, l'Europe que les pays exotiques ! Il y a aussi des mappemondes, des globes terrestres, des objets artisanaux, de la musique autant d'idées cadeaux dépayssants, des produits issus du commerce équitable. La librairie dispose aussi d'un restaurant, où vous aurez la possibilité de déguster des plats originaux venant des quatre coins du monde, et surtout équitables et bio. Situé sous une verrière dans un cadre enchanteur, le restaurant est fort agréable. A l'étage, un café où l'on propose des boissons chaudes, mais aussi des bières internationales et un espace Internet. Des rencontres sont régulièrement organisées. On peut ainsi venir écouter les récits de voyageurs et faire le tour du monde avec eux. Vous avez aussi la possibilité de commander vos livres directement sur le site internet, où des nombreux ouvrages sont accompagnés du « mot du libraire » pour vous orienter et vous conseiller. Des guides de voyage aux polars en passant par les livres spécialisés dans le bien-être, vous avez de quoi satisfaire toutes vos envies !

► **Autre adresse :** Village Oxyane Décathlon – 332, avenue Général-de-Gaulle, BRON.

Marseille

■ LIBRAIRIE DE LA BOURSE – MAISON FREZET

8, rue Paradis (1^{er}) ☎ 04 91 33 63 06
Du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h. Samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h. Cette librairie fondée en 1876 propose plans, cartes et guides touristiques du monde entier. Terre, mer, montagne ou campagne, tous les environnements se trouvent parmi les centaines d'ouvrages proposés. Si jamais l'idée vous tente de partir à l'aventure, rien ne vous empêche de vérifier votre thème astral ou de vous faire tirer les cartes avec tout le matériel ésotérique et astrologique également disponible. Sachez aussi que la librairie a développé un rayon complet spécialisé en droit.

Nantes

■ LA GÉOTHÈQUE

14, rue Racine ☎ 02 40 74 50 36
www.facebook.com/Librairie-Géothèque
lageotheque@gmail.com
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 19h.
Autrefois installée sur la place du Pilon, la librairie La Géothèque avait fermé ses portes en juillet 2015... Bonne nouvelle, tel le phœnix, elle a rouvert ses portes le 24 novembre 2015, au 14 de la rue Racine. Sur pas moins de 160 m² (un sacré gain de place par rapport à l'ancienne librairie) Benoît Albert et toute son équipe proposent ici de

nombreux ouvrages de cartographie, des guides et bien sûr de la littérature de voyage, et a étoffé son assortiment depuis la réouverture. On trouvera également dans ce haut lieu « des ailleurs » des expos photos, tableaux et des rencontres avec des auteurs/voyageurs, ainsi que des objets insolites. Une bonne adresse à fréquenter assidûment avant tout début de périple, hexagonal ou plus lointain... Et bien sûr la collection des guides voyages Petit Futé est bien représentée. Qualifiée d'accessible, d'humaine et de chaleureuse, elle a bénéficié du soutien de deux éditeurs et d'un maraîcher pour sa réouverture, ainsi que de nombreux lecteurs tant elle est indispensable à la ville de Nantes. Pour se tenir au courant des dernières nouveautés ainsi que des rencontres et expositions à venir, la page facebook que la librairie est actualisée régulièrement.

Rennes

■ ARIANE LIBRAIRIE DU VOYAGE

20, rue du Capitaine-Dreyfus
☎ 02 99 79 68 47
www.librairie-voyage.com
Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h.
Entrer chez Ariane, c'est déjà partir un peu... Cartes, accessoires, guides touristiques par milliers, il y a ici tout ce qu'il faut pour préparer sa prochaine aventure. Les libraires, installés depuis 1989 et passionnés par leur métier, savent conseiller leurs clients. Les randonneurs y trouveront des cartes détaillées, les amateurs de destinations extrêmes des ouvrages pratiques, et ceux qui cherchent à entrer en contact avec la population locale des guides de conversation. Pratiques pour éviter les malentendus et de se voir servir un tord-boyaux à 95° en lieu et place du verre d'eau plate commandé. L'Indiana Jones en herbe y trouvera aussi une variété d'accessoires pour voyager en toute sécurité : ceintures à billets, boussoles, oreillers pour l'avion, pochettes à divers usages. Bref, tout pour partir serein, équipé et éviter le fiasco. Ariane dispose aussi d'un rayon beaux-livres, et d'une section récits de voyages, avec des auteurs comme Nicolas Bouvier, Mac Orlan, Cendrars, et bien sûr Stendhal, qui avec ses souvenirs d'Italie a inauguré un genre littéraire en soi. On y trouve enfin des livres sur des pays imaginaires, comme l'hilarant guide sur la Molvanie (« le pays que s'il n'existait pas, il faudrait l'inventer »). Près de 10 000 références, et un site internet sur lequel il est possible de commander vos livres. Une équipe jeune et pleine de connaissances qui fait de cette visite un bon moment. Et le guide papier prend ses lettres de noblesse : car il apporte tant. Le monde est un labyrinthe, Ariane tisse le fil pour vous.

Toulouse

■ AU VIEUX CAMPEUR

23, rue de Sienna
Labège-Innopole ☎ 05 62 88 27 27
www.auvieuxcampeur.fr
infos@auvieuxcampeur.fr
Ouvert de lundi de 10h30 à 19h, du mardi au vendredi de 10h30 à 19h30, et le samedi de 10h à 19h30.

Les magasins Au Vieux Campeur disposent d'une librairie dédiée au tourisme sportif. Vous y trouverez guides, cartes, beaux livres, revues et un petit choix de vidéos principalement axés sur la France.

Belgique

■ ANTICYCLONE DES AÇORES

Rue Fossé aux Loups 34
BRUXELLES ☎ +32 2 217 52 46
www.anticyclonedesacores.be
anticyclone@craenen.be
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 18h.

Véritable spécialiste dans les ouvrages de voyages, la librairie est sans conteste la première étape de chaque périple. Voulez-vous jouer à Phileas Fog et faire le tour du monde en 80 jours ? Ou cherchez-vous une idée de balade tout aussi dépayssante dans la périphérie bruxelloise ? Les deux sont possibles et servis avec autant de professionnalisme. Entrer ici, c'est déjà voyager !

Québec

■ LIBRAIRIE ULYSSE

4176, rue Saint-Denis
MONTRÉAL ☎ +151 48 43 94 47
www.guidesulysse.com
st-denis@ulysse.ca

Lundi-mercredi, 10h-18h ; jeudi-vendredi, 10h-21h ; samedi, 10h-17h30 ; dimanche, 11h-17h30. Ulysse, la librairie des guides éponymes. Vous y trouverez près de 10 000 cartes et guides Ulysse en français et en anglais.

► **Autre adresse** : 560, rue Président-Kennedy, ☎ +151 48 43 72 22.

Suisse

■ LE VENT DES ROUTES

50 rue des Bains
GENÈVE ☎ +412 28 00 33 81
www.vdr.ch – info@vdr.ch
Du lundi au vendredi de 9h à 18h30 et le samedi de 9h à 17h.

En 1979 on propose à deux amis bourlingueurs, Philippe et Alain d'ouvrir une librairie de voyage. Leur CV est en effet bien rempli, ils ont voyagé aux quatre coins du monde, Inde, Panama, ou encore Comores. Après avoir travaillé pendant 21 ans pour d'autres, nos deux amis décident d'ouvrir en 2000 leur propre boutique Le Vent des routes, qui réunit sous le même toit une librairie, une agence de voyages et un café-restaurant. Ils vous proposent guides, cartes, romans, (près de 6 000 références !), idées de voyage, et un personnel très disponible qui vous fera part de ses livres coup de cœur. Si vous souhaitez en savoir plus sur l'histoire de la librairie ou simplement vous informer sur son assortiment, Le vent des routes dispose d'un site internet nourri régulièrement de conseils coup de cœur, mais aussi d'informations sur les voyages organisés à venir, et sur les rencontres et vernissages qui auront lieu autour de la librairie. Bref de quoi vous satisfaire dans le pays d'un des plus célèbres bourlingueurs Nicolas Bouvier auteur du fameux ouvrage *Usage du monde*, auquel une partie de la décoration murale de la librairie est dédiée.

AVANT SON DÉPART

Ambassades et consulats

■ ALLIANCE FRANCAISE DE BÂLE

Widhagweg 10
CH- 4303 Kaiseraugst
Suisse
☎ +41 79 398 66 73
Voir page 76.

■ ALLIANCE FRANCAISE DE GENÈVE

20-22, rue Centrale
HERMANCE
☎ +41 78 888 65 90
www.alliancefrancaise.ch/geneve
alliancefrancaisegeneve@gmail.com

L'Alliance propose plusieurs types d'activités : expositions, co-organisation de conférences, atelier d'écriture, coopération avec le milieu scolaire, test niveau de langues, concours. Et même assister à des visites guidées et de l'aide à la préparation de diplôme. Avec toujours la langue française à l'honneur.

■ AMBASSADE DE SUISSE

142, rue de Grenelle (7^e)
Paris
☎ 01 49 55 67 00
www.eda.admin.ch/paris
par.vertretung@eda.admin.ch
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h.

Office du tourisme

■ BASEL TOURISMUS – OFFICE DE TOURISME

Au Stadt-Casino de la Barfüsserplatz
Suisse
☎ +41 61 268 68 68
Voir page 76.

■ LA SUISSE À VÉLO

34 Spitalgasse Fondation SuisseMobile –
3011 Bern
Suisse

☎ +41 31 318 01 28

www.suisse-a-velo.ch

info@suissemobile.ch

Réseau national suisse destiné à la mobilité douce (vélo, roller, canon, etc.)

Toutes les informations pour faciliter la découverte de la Suisse à votre rythme et hors des sentiers battus ! Que ce soit à vélo, en roller, à pied, à VTT ou en canoë, le site vous aide à programmer votre circuit grâce à ses rubriques itinéraires nationaux, régionaux et ses carnets de route. De nombreux services vous permettent d'accéder à la météo, au calendrier des événe-

ments relatifs à votre moyen de locomotion ou encore à la plate-forme des hébergements. Une nouveauté, il est désormais possible d'accéder aux cartes hors ligne de Swisstopo avec l'application de SuisseMobile.

■ SWISS TRAVEL SYSTEM

23 Limmatstrasse

Zurich

Suisse

www.swisstravelsystem.ch

Swiss Travel Pass : dès 179 CHF (Circulation illimitée en train, en car et en bateau) Swiss Travel Pass Flex : dès 203 CHF (Libre circulation en train, en car et en bateau. Jours de votre choix + voyages panoramiques + réseau urbain de 75 villes).

Swiss Travel System regroupe toutes les offres des transports publics suisses pour les voyageurs étrangers en Suisse (trains, cars postaux, bateaux sur les lacs et les fleuves ainsi que le transport de proximité en bus et en tram des villes). Avec les formules Swiss Pass, il vous sera facile de découvrir les beautés de la Suisse sans soucis, avec un seul titre de transport ! Point de vente Genève Tourisme & Congrès.

MAGAZINES ET ÉMISSIONS

Presse

■ 20 MINUTES

10, rue de l'Arquebuse

GENÈVE

☎ +41 22 839 86 86

www.20minutes.ch

publicite@20minutes.ch

Journal gratuit et site web

Disponible presque à tous les coins de rue, ce journal gratuit s'arrache dès le matin par les locaux qui balaient d'un rapide coup d'œil les actualités, la rubrique sport ou people. C'est un peu l'info « people » de l'actualité genevoise.

■ COURRIER INTERNATIONAL

6-8, rue Jean-Antoine de Baïf (12^e)

Paris

☎ 01 46 46 16 00

www.courrierinternational.com

abo@courrierinternational.com

Hebdomadaire regroupant les meilleurs articles de la presse internationale en version française.

■ PETIT FUTÉ MAG

www.petitfute.com

Notre journal vous offre une foule de conseils pratiques pour vos voyages, des interviews, un

agenda, le courrier des lecteurs... Le complément parfait à votre guide !

■ RANDOS-BALADES

www.randosbalades.fr

Magazine mensuel sur les randonnées en France et à l'étranger. L'approche est thématique (sentiers du littoral, itinéraires sauvages, thèmes culturels...) et la publication est riche en actualités, trucs et astuces, tests matériels, fiches topographiques et, bien sûr, en guides de randonnée.

Radio

■ 94.3 – RADIO ORIENT

☎ 08 92 23 34 00 – www.radioorient.com

Radio communautaire généraliste dont la zone de diffusion s'étend, en France, en Ile de France, Languedoc-Roussillon, Rhône-Alpes, Aquitaine, Franche Comté et Limousin mais également à l'étranger : en Algérie, au Maroc, en Tunisie et au Liban. Radio Orient propose des programmes en français et en arabe en alternant musique et information. On y retrouve de nombreux flashes d'information le matin, le midi et le soir ainsi que des magazines d'analyse permettant au plus grand nombre d'appréhender les problématiques de notre époque.

■ **RADIO FRANCE INTERNATIONALE**

www.rfi.fr

89 FM à Paris, également disponible sur Internet en streaming. Pour vous tenir au courant de l'actualité du monde partout sur la planète.

Télévision■ **FRANCE 24**

www.france24.com

Chaîne d'information en continu, France 24 apporte 24h/24 et 7j/7, un regard nouveau à l'actualité internationale. Diffusée en 3 langues (français, anglais, arabe) dans plus de 160 pays, la chaîne est également disponible sur internet (www.france24.com) et les mobiles, pour vous accompagner tout au long de vos voyages.

■ **PLANÈTE PLUS**

www.planetepius.com

Depuis plus de 20 ans, Planète propose de découvrir le monde, ses origines, son fonctionnement et son probable devenir avec une grille de programmation documentaire éclectique : civilisation, histoire, société, investigation, reportages animaliers, faits divers, etc.

■ **TREK**

www.trekhd.tv

Chaîne thématique.

Chaîne du Groupe AB consacrée aux sports en contact avec la nature qui propose une grille composée le lundi par les sports extrêmes ; mardi, les sports en extérieur ; mercredi, les sports de glisse sur neige ; jeudi, les expéditions, avec des voyages extrêmes ; vendredi, le jour des défis avec des jeux télévisés de TV réalité ; samedi, deuxième jour de sports de glisse sur mer ; dimanche, l'escalade, à main nue ou à la pioche. Remplaçant la chaîne Escales, Trek est disponible sur les réseaux câble, satellite et box ADSL.

■ **TV5 MONDE**

www.tv5monde.com

La chaîne de télévision internationale franco-phone diffuse des émissions de ses partenaires nationaux (France Télévisions, RTBF, TSR et CTCQ) et ses propres programmes.

■ **USHUAÏA TV**

© 01 41 41 12 34

www.ushuaiatv.fr

La chaîne découlant du magazine éponyme a un slogan clair : « Des Hommes, une Planète ». Elle se veut télévision du développement durable et de la protection de la planète et propose nombre de documentaires, reportages et enquêtes.

■ **VOYAGE**

www.voyage.fr

info@voyage.fr

Terres méconnues ou inconnues, grands espaces et mégapoles, lieux incontournables ou insolites, cultures et nouvelles tendances : Voyage TV vous propose d'explorer le monde dans toute sa richesse à l'aide de documentaires ou en compagnie de guides éclairés.

Sites Internet■ **CAMPAGNON.CH**

GENÈVE

www.espace-terroir.ch/campagnon.php

Le site d'espace terroir propose une carte téléchargeable répertoriant aussi bien les hébergements à la ferme, les campings, les gîtes ruraux... que les parcours cyclistes ou pédestres, les aires de pique-nique, les parcours Vita.... La carte « Le Campagnon » est disponible dans les agences de Genève Tourisme & Congrès et TPG. Elle est très utile pour les gourmands de produits du terroir et les amateurs de tourisme vert.

■ **MÉTÉO GENÈVE**

GENÈVE

www.meteo-geneve.ch

Site Web

Le site météorologique de Genève et sa région. Rubriques : A la une, station météo, actualités...

■ **SUISSE TOURISME**

11 bis, rue Scribe (9°)

Paris ☎ 00800 100 200 29

www.myswitzerland.com

info@myswitzerland.com

Un site Internet d'une grande richesse pour tout savoir sur la Suisse, ses attractions, ses régions, ses stations, ses lacs...

■ **TRAVAILLER EN SUISSE**

Suisse

<http://blog.travailler-en-suisse.ch>

Le site actualisé et le blog d'un spécialiste de l'installation en terre helvète.



TREK

LA CHAÎNE OUTDOOR

Olotrapp.com

UNE
CHAÎNE



REPOUSSEZ VOS LIMITES !

@trekhd
www.trekhd.tv

DISPONIBLE SUR :

CANALSAT

CANAL 92

B/S

CANAL 32

orange

CANAL 120

numericable

CANAL 142

free

CANAL 155

SFR

CANAL 203

bouygues

CANAL 210



RESTER

Nombreux sont les Français tentés de s'installer en Suisse romande, comme l'ont fait Charles Aznavour, Jean-Claude Killy, Isabelle Adjani ou Maurice Bédart. Moins d'impôts, meilleures rémunérations, paysages magnifiques et proximité de la nature, les atouts de la région sont séduisants. Et plus d'emploi pour des gens comme vous et moi ! En ce qui concerne les questions administratives, le mieux est de vous renseigner auprès du consulat et des représentations françaises. Consultez également le site Internet Travailler en Suisse (www.travailler-en-suisse.ch), ou directement le livre duquel sont extraites les informations du site : Travailler et vivre en Suisse : guide pratique pour les résidents et frontaliers, de David Talerman, éditions Gualino. Citons aussi, du même auteur, l'ouvrage intitulé Décrocher un emploi en Suisse : construire son projet professionnel, réaliser son CV et réussir ses entretiens d'embauche. Vous trouverez enfin de nombreuses informations sur le site du cabinet de conseil fiscal et juridique suisse Micheloud & Cie (www.live-in-switzerland.com).

Être solidaire

Soyons réalistes, en partant quinze jours « faire de l'humanitaire » avec une association, on soulage sa conscience mais on ne fait rien pour les populations locales. Un véritable engagement demande temps et réflexion. Pourquoi voulez-vous aider ? Quelles sont vos compétences ? À quel type de projet croyez-vous ? La première étape est de bien comprendre les difficultés rencontrées sur place. Il vous faudra ensuite partir à la chasse à la mission. Renseignez-vous bien sur l'association avec laquelle vous envisagez de partir car, dans le secteur de l'aide internationale, on trouve beaucoup d'organisations qui, même avec les meilleures intentions du monde, n'apportent finalement que peu d'aide réelle au pays. Mais à côté de ces missions, existent aussi des chantiers solidaires intéressants pour aller à la rencontre de la population, pour nettoyer une forêt, aider à la préservation d'une espèce...

■ ACTION CONTRE LA FAIM

14/16, Boulevard Douaumont (17°)
Paris ☎ 01 70 84 70 84 / 01 43 35 88 88
www.actioncontrelafaim.org
srd@actioncontrelafaim.org
Action contre la Faim est une ONG internationale spécialisée dans la lutte contre la faim dans le monde. Elle est présente dans une quarantaine de pays, dans les domaines de la nutrition, de

la santé, de la sécurité alimentaire, de l'eau et de l'assainissement. Action contre la Faim intervient avant tout dans des situations de crise. Le but étant de rendre les populations autonomes d'un point de vue alimentaire. Pour cela, il est impératif, après être venu en aide d'une manière concrète à la population, de former les infrastructures locales adéquates qui prendront bientôt le relais. Action contre la Faim propose des missions de volontariat de trois mois à un an en Afrique, Asie, Amérique, Europe centrale, dans le Caucase, au Moyen-Orient et dans les Caraïbes.

■ **Autre adresse** : Service Gestion Relations Donateurs : 14/16 Boulevard Douaumont – CS 80060, 75854 PARIS CEDEX 17.

Étudier

Pour étudier ou poursuivre vos études supérieures, il vous faut prendre contact avec le service des relations internationales de votre université. Préparez-vous alors à des démarches longues. Mais le résultat d'un semestre ou d'une année à l'étranger vous fera oublier ces désagréments, tant c'est une expérience personnelle et universitaire enrichissante. C'est aussi un atout précieux à mentionner sur votre CV.

■ AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

23, place de Catalogne (14°)
Paris
☎ 01 53 69 30 90
www.aefe.fr
communication.aefe@diplomatie.gouv.fr
Sous la tutelle du ministère des Affaires étrangères, l'AEFE est chargée de l'animation de plus de 480 établissements à travers le monde.

■ **Autre adresse** : 1, allée Baco, BP 21509 – 44015 Nantes Cedex 1 ☎ 02 51 77 29 03.

■ CIDJ

www.cidj.com
La rubrique « Europe et International » sur le serveur du C.I.D.J. fournit des informations pratiques aux étudiants qui ont pour projet d'aller étudier à l'étranger.

■ ÉDUCATION NATIONALE

www.education.gouv.fr
Sur le serveur du ministère de l'Éducation nationale, une rubrique « International » regroupe les informations essentielles sur la dimension européenne et internationale de l'éducation.



Dès aujourd'hui,
construisons un monde sans faim.

Agissons ensemble.

Donner — Devenir bénévoles — Travailler — Adhérer

www.actioncontrelafaim.org

#2030SansFaim



■ MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

www.diplomatie.gouv.fr

Les informations mises à disposition dans l'espace culturel du serveur du ministère des Affaires étrangères sont fort utiles.

Investir

■ BUSINESS FRANCE

77, boulevard Saint-Jacques

75998 Paris cedex 14

☎ 08 10 81 78 17

www.businessfrance.fr

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International à l'Étranger (VIE).

► **Autre adresse** : Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.

Travailler – Trouver un stage

■ ASSOCIATION TELI

27, route de la Fruitière
Chavanod

☎ 04 50 52 26 58

www.teli.asso.fr

contact@teli.asso.fr

Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones.

■ CAPCAMPUS

www.capcampus.com

Capcampus est le premier portail étudiant sur le Net en France et possède une rubrique spécialement dédiée aux stages, dans laquelle vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Mais le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer votre départ et votre séjour à l'étranger.

■ VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

www.civiweb.com

Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.

■ WEP

12, quai Saint-Antoine (2^e)

Lyon ☎ 04 72 40 40 04

www.wep.fr

info@wep.fr

Wep propose plus de 50 projets éducatifs originaux dans plus de 30 pays, de 1 semaine à 18 mois. Année scolaire à l'étranger, programmes combinés (1 semestre scolaire avec 1 projet humanitaire ou 1 chantier nature ou 1 vacances travail), projets humanitaires mais également stages en entreprise en Europe, Australie, Nouvelle-Zélande, Canada et États-Unis, et Jobs & Travel (visa vacances travail) en Australie et Nouvelle-Zélande : voici un petit aperçu des nombreuses possibilités disponibles.

► **Autre adresse** : Cour Saint Joseph, 5 rue de Charonne. 75011 Paris.

INDEX

A

ABBAYE D'ALSAPACH (KAYSERSBERG)	199
ANCIEN COUVANT DES DOMINICAINS (COLMAR)	208
ANCIEN HOTEL DE VILLE (ALTES RATHAUS) (FRIBOURG EN-BRISGAU)	174
ARCHÄOLOGISCHES MUSEUM COLOMBISCHLÖSSEL (FRIBOURG EN-BRISGAU)	174
ARLESHEIM	140
AUGUSTA RAURICA	141
AUGUSTINERMUSEUM (FRIBOURG EN-BRISGAU)	174

B

BAD BELLINGEN	161
BADENWEILER	159
BASLER PAPIERMUHL (MUSEE DU PAPIER)	119
BERNE	148
BIENENKUNDE-MUSEUM (MÜNSTERAL)	164
BOTANISCHER GARTEN DER UNIVERSITÄT	123
BREISACH AM RHEIN	166

C

CARTOONMUSEUM BASEL (MUSEE DE LA CARICATURE ET DU DESSIN HUMORISTIQUE)	119
CATHEDRALE (MUNSTER) (FRIBOURG EN-BRISGAU)	174
CATHEDRALE D'ARLESHEIM	140
CENTRE CULTUREL RADBRUNNEN (BREISACH AM RHEIN)	166
CHATEAU DE BADEN (BADENWEILER)	159
CITE DE L'AUTOMOBILE – MUSEE NATIONAL – COLLECTION SCHLUMPF (MULHOUSE)	190
CITE DU TRAIN (MULHOUSE)	190
COLLEGIALE (BERNE)	155
COLLEGIALE SAINT-MARTIN (COLMAR)	209
COLMAR	202
COMPAGNIE BASLER PERSONENSCHIFFFAHRT	116

D/E

DREILANDERMUSEUM (MUSEE DES TROIS PAYS) (LÖRRACH)	158
ECOMUSEE D'ALSACE (UNGERSHEIM)	201
EGLISE ABBATIALE SANKT STEPHAN (BREISACH AM RHEIN)	166
EGLISE DES DOMINICAINS (COLMAR)	209
EGLISE DES FRANCISCAINS (LUCERNE)	147
EGLISE SAINT-MARTIN (FRIBOURG EN-BRISGAU)	175

EGUISHEIM 202

ERMITAGE ET CHATEAU DE BIRSECK (ARLESHEIM)	140
---	-----

F

FILATURE (MULHOUSE) (LA)	190
FONDATION BEYELER	121
FONDATION HERZOG	124
FONTAINE BRUNNEN (BERTOLDSBRUNNEN) (FRIBOURG EN-BRISGAU)	175
FONTAINES (BERNE)	156
FRIBOURG EN-BRISGAU	167
FROMAGERIE GLOCKNERHOF (MÜNSTERAL)	165

G/H

GUEBWILLER	194
GUNDELDINGER FELD	119
HAGENTHAL-LE-BAS	194
HAUS FÜR ELEKTRONISCHE KUNSTE, HEK (MAISON DES ARTS ELECTRONIQUES)	120
HISTORISCHES KAUFHAUS (FRIBOURG EN-BRISGAU)	175
HISTORISCHES MUSEUM (MUSEE HISTORIQUE)	113
HOLZPARK KLYBECK	123
HOTEL DE VILLE (MULHOUSE)	191
HUNINGUE	177

J/K

JARDIN DES GLACIERS (LUCERNE)	147
KAPPELBRUCKE (PONT DE LA CHAPELLE) (LUCERNE)	147
KAYSERSBERG	196
KEMBS	178
KLOSTER MARIASTEIN – ABBAYE DE MARIASTEN	140
KOIFHUS (COLMAR) (LE)	209
KUNSTHALLE BASEL	116
KUNSTHALLE MULHOUSE CENTRE D'ART CONTEMPORAIN (MULHOUSE) (LA)	191
KUNSTMUSEUM (MUSEE DES BEAUX-ARTS) (LUCERNE)	147
KUNSTMUSEUM BASEL (MUSEE DES BEAUX-ARTS)	116
KUNSTMUSEUM BERN (MUSEE DES BEAUX-ARTS DE BERN)	156
KUNSTMUSEUM GEGENWART (MUSEE D'ART CONTEMPORAIN)	120
KUNSTRAUM RIEHEN (ESPACE ART)	121

L/M

LAC TITISEE	160
LACS (KAYSERSBERG) (LES)	200
LÖRRACH	158
LUCERNE	142
MAISON BLEUE (BREISACH AM RHEIN) (LA)	167
MAISON D'EINSTEIN (BERNE)	156
MAISON DES CHEVALIERS DE SAINT-JEAN (COLMAR)	209
MAISON DES MARCHANDS (KAUFHAUS) (FRIBOURG EN-BRISGAU)	175
MARCHE COUVERT (COLMAR)	210
MARIASTEIN	140
MINE-MUSEE DU TEUFELSGRUND (MÜNSTER TAL)	165
MULHOUSE	178
MUNSTER (CATHEDRALE)	117
MÜNSTER TAL	164
MUSEE BARTHOLDI (COLMAR)	210
MUSEE D'ART MODERNE (MUSEUM FÜR NEUE KUNST) (FRIBOURG EN-BRISGAU)	175
MUSEE D'ART MODERNE (STAUFEN)	162
MUSEE D'HISTOIRE NATURELLE (BERNE)	156
MUSEE D'UNTERLINDEN (COLMAR)	210
MUSEE DE L'ACCORDEON ET DU TANGO (STAUFEN)	163
MUSEE DE L'IMPRESSION SUR ETOFFES (MULHOUSE)	191
MUSEE DE LA CERAMIQUE (STAUFEN)	163
MUSEE EDF – ELECTROPOLIS (MULHOUSE)	192
MUSEE HISTORIQUE (BREISACH AM RHEIN)	167
MUSEE HISTORIQUE DE BERNE	156
MUSEE HISTORIQUE DE LA VILLE (STAUFEN)	163
MUSEE HISTORIQUE DE LA VILLE (WENTZINGERHAUS) (FRIBOURG EN-BRISGAU)	175
MUSEE HUCHEL UND KÄSTNER (STAUFEN)	163
MUSEE SUISSE DES TRANSPORTS (LUCERNE)	147
MUSEES MULHOUSE SUD ALSACE (MULHOUSE)	192
MUSEUM DER KULTUREN (MUSEE DES CULTURES)	117
MUSEUM FÜR MUSIK (MUSEE DE LA MUSIQUE)	113
MUSEUM FÜR WOHNKULTUR (MUSEE DE L'HABITAT)	113
MUSEUM JEAN TINGUELY	120

N/O

NATURHISTORISCHES MUSEUM (MUSEE D'HISTOIRE NATURELLE)	117
ÖKOSTATION (FRIBOURG EN-BRISGAU)	175

P

PALAIS FEDERAL (BERNE)	156
PALAIS RITTER (LUCERNE)	148
PARC AUX OURS (BERNE)	156
PARC DE LA SOLITUDE	123
PARC DU PETIT PRINCE (UNGERSHEIM)	202
PARC ZOOLOGIQUE ET BOTANIQUE DE MULHOUSE	192

PETITE VENISE (COLMAR) (LA)	211
PHARMAZIE-HISTORISCHES MUSEUM – MUSEE DE LA PHARMACIE	118
PLACE DE LA REUNION (MULHOUSE)	193
PORTES (FRIBOURG EN-BRISGAU) (LES)	176
PUPPENMUSEUM – MUSEE DE LA POUPPE (STAUFEN)	163

Q/R

QUAI DE LA POISSONNERIE (COLMAR) (LE)	211
QUARTIER DES MARAICHERS (COLMAR) (LE)	211
REIGOLDSWIL	141
ROUTE DES VINS D'ALSACE (COLMAR) (LA)	212
RUELLES GERBERAU ET FISCHERAU (FRIBOURG EN-BRISGAU)	176
RUINES DES BAINS ROMAINS (BADENWEILER)	160
RUINES DU CHATEAU DE RÖTTELN (LÖRRACH)	159

S

SCHLOSSBERG (FRIBOURG EN-BRISGAU)	176
SCHWARTZWALDHAUS 1902 (MÜNSTER TAL)	164
SKULPTURHALLE BASEL	124
SPIELZEUG WELTEN MUSEUM BASEL (MUSEE DES JOUETS DU MONDE)	118
SPIELZEUGMUSEUM (MUSEE DU JOUET)	121
SPORTMUSEUM SCHWEIZ	120
SQUARE DE LA BOURSE (MULHOUSE)	193
ST. JOHANNSPARK	123
ST. TRUDPERT (MÜNSTER TAL)	164
STAUFEN	161
STIFTUNG BRASILEIA	123

T

TELEPHERIQUE GONDELBAHN (REIGOLDSWIL)	141
TEMPLE SAINT-ETIENNE (MULHOUSE)	193
TODTNAU	165
TODTNAUBERG	166
TOUR DE L'EGLISE SAINTE-ELISABETH	118
TOUR DE L'EUROPE (MULHOUSE)	193
TOUR DES PRISONS (KÄFIGTURM) (BERNE)	157

U/V/Z

UNGERSHEIM	201
VALLEE DE WEHRATAL (LA)	160
VERKEHRSDREHSCHLEIBE SCHWEIZ UND UNSER WEG ZUM MEER (MUSEE DE LA NAVIGATION)	123
VILLAGE HANSI & SON MUSEE (COLMAR) (LE)	212
VILLE ROMAINE D'AUGUSTA RAURICA	142
ZEITGLOCKENTRUM – TOUR DE L'HORLOGE (BERNE)	157
ZENTRUM PAUL KLEE – CENTRE PAUL KLEE (BERNE)	157

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



Notre voyage de noces
en Asie

Bangkok - Bali - Hanoi



Road Trip USA Canada

De Vancouver à Los Angeles



A VOUS DE JOUER !

my  **petit fute**
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

11,95 € Prix France



9 791033 163169

Vous avez toujours su
vous faire entendre...

**Les experts Air Indemnité
vous accompagnent pour
faire valoir vos droits**



Air Indemnité, leader français gère les réclamations des voyageurs auprès des compagnies aériennes.

Du dépôt du dossier au versement des indemnités, Air Indemnité s'occupe de tout et se rémunère uniquement en cas de succès via une commission sur l'indemnité reçue.



Airindemnité.com
nos experts engagés à vos côtés

**Vol retardé,
annulé,
surbooké ?**

Obtenez jusqu'à
600 €*
d'indemnisation

Rendez-vous sur
www.air-indemnité.com
pour déposer gratuitement
votre réclamation

* Selon la réglementation européenne 261/2004.